



PROJETO
NovosRumos

PROMOÇÃO DOS DESTINOS BRASILEIROS DE ACESSIBILIDADE | Turismo Muito Especial

Guia Muito Especial

Realização:



Apoio:

Ministério
do Turismo



Guia Muito Especial
www.guiamuitoespecial.org.br

Instituto Muito Especial

Presidente | Chairman
 Marcus Scarpa

Coordenador Geral
General Coordinator
 Marcus Scarpa

Coordenadores de Produção
Production Coordinator
 Klever Schneider
 Priscila Pereira

Coordenação Editorial
Editorial Coordinator
 Mayara Maciel

Coordenador Técnico | Technical Coordinator
Arquiteto e Urbanista | Architect and Urban Planner
 José Antonio Lanchoti

Pesquisadores | Researchers
Arquitetos e Urbanistas | Architects and Urban Planners
 José Antonio Lanchoti
 Renato Fregonezi Leandrini
 Jacson Paulo Tessaro

Estagiários da Pesquisa | Research Interns
 André Correia Teixeira, Andrei Mikhail Zaiatz Crestani,
 Daniel Carvalho Ferreira Freitas, Débora Nogueira Pinto,
 Evânio Cecílio Jesus Miranda, Flávio Massetti Vargas,
 Gabriela Rangel da Silva, Givaldo Dias Campos,
 Jacson Paulo Tessaro, Janaina Scaramussa dos Santos,
 Janayna Priscilla Vieira Guimarães, Jankiel Gomes
 Felcman, José Miguel Gaspareto, Júlio Rangel Curvo,
 Laís Grossi de Oliveira, Laisa Vasconcelos Araújo,
 Layanne de Paula Martins Garavito, Lua Almeida
 Bittencourt Gonçalves, Luciana Jobim Navarro,
 Luiz Paulo Coelho de Sá Ribeiro, Marcelo de Carvalho
 Pedrosa, Maria Clara Barreto Sodré, Matheus Pauletti
 Mello, Mônica Elamid de Oliveira, Nathália Pereira da
 Silva, Renan de Melo Santos, Renilson Medeiros
 Pessanha, Rodrigo Caribe Miranda e Rodrigo da
 Costa Ancheschi

Equipe de Apoio | Support Staff
 Ana Cláudia Ferreira Machado, Fernanda Nogueira
 Colantônio Witzel, Guilherme Luzente de Oliveira e
 Ludmila Mascarós

Prefacista | Foreword by
 Adriana Cavalcanti

Jornalistas | Journalists
 Diego Dantas e Patrícia Canuto

Produção | Production
 Rafaela Furtado
 Ricardo Janote
 Denis Carvalho
 Abraão Pugas

Fotos | Photos
 Juarez Pavelak – páginas / pages: 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10,
 12, 13, 18, 19, 64, 77, 96, 98, 99, 100, 101, 151, 153,
 154, 157, 158, 178, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 187
 (Foto central / central photo), 203, 204, 206, 207, 219,
 223, 230, 232, 233, 258, 266, 284, 291, 294, 299, 310,
 312, 313, 331, 334, 336, 338, 339, 346, 348, 349, 363,
 364 (Foto inferior / inferior photo), 371, 380, 382, 426,
 428, 429, 455, 456, 459, 474, 476, 477, 505, 506, 520,
 522, 546, 549, 563, 565, 588, 607, 608, 610, 611 e
 capa / and cover.
 José Antonio Lanchoti – páginas / pages: 30, 41, 42, 45,
 51, 53, 55, 57, 61, 71, 75, 79, 81, 186, 187 (Foto
 superior / superior photo), 188, 198, 217, 225, 252, 253,
 254, 255, 256, 269, 300, 328, 344, 362, 364
 (Foto superior / superior photo), 367, 370, 406, 408,
 410, 414, 415, 454, 458, 463, 464, 502, 504, 507, 510,
 512, 514, 543, 553, 589, 590, 592, 594 e 598.
 Marcelo Antunez – página / page: 62

Edição de Imagens | Image Editing
 Marcelo Antunez

Projeto Gráfico e Direção de Arte
Graphic Design and Art Direction
 Adriana Moreno

Viajantes | Travelers
 Karla Caroline
 Moira Braga
 Sarita Araújo
 Manoel Joaquim Ferreira

Tradução | Translation
 Mônica Reis
 Anderson Phelipe de Moraes Elias
 Wagner Piculo Moura
 Bruno de Menezes
 Romulo da Cunha
 Rute Lima.

Copydesk
 Gustavo Dumas e Júlia Ramos

Colaboradores | Collaborators
 Elsio Scarpa e Fábio Brazil



Sumário | SUMMARY

Apresentação Presentation	7	Pontos Turísticos/Tourist Attractions	328
Prefácio Foreword	11	Restaurantes/Restaurants	340
Rio de Janeiro – RJ	14	Cuiabá – MT	346
Hotéis/Hotels	20	Hotéis/Hotels.....	350
Pontos Turísticos/Tourist Attractions	42	Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	362
Restaurantes/Restaurants.....	83	Restaurantes/Restaurants.....	372
São Paulo-SP	96	Manaus – AM	380
Hotéis/Hotels.....	102	Hotéis/Hotels.....	384
Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	135	Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	406
Restaurantes/Restaurants	163	Restaurantes/Restaurants	416
Socorro – SP	178	Fortaleza – CE	426
Hotéis/Hotels.....	182	Hotéis/Hotels.....	430
Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	192	Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	453
Restaurantes/Restaurants	199	Restaurantes/Restaurants	465
Porto Alegre – RS	204	Natal-RN	474
Hotéis/Hotels.....	208	Hotéis/Hotels	478
Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	216	Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	502
Restaurantes/Restaurants	226	Restaurantes/Restaurants	515
Curitiba – PR	230	Recife – PE	520
Hotéis/Hotels.....	234	Hotéis/Hotels.....	524
Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	252	Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	543
Restaurantes/Restaurants	261	Restaurantes/Restaurants	552
Belo Horizonte – MG	266	Salvador – BA	562
Hotéis/Hotels	270	Hotéis/Hotels.....	566
Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	282	Pontos Turísticos/Tourist Attractions.....	588
Restaurantes/Restaurants	301	Restaurantes/Restaurants	599
Brasília – DF	310	Considerações Finais Final Considerations	608
Hotéis/Hotels.....	314		

Parte das fotos que ilustram este guia são registros dos viajantes do *Projeto Novos Rumos* e foram produzidas na viagem para a gravação do Documentário, que assim como o Livro, e o *Guia Muito especial*, é um dos produtos gerados pelo projeto. O grupo dos viajantes era formado por três pessoas com deficiência e uma com mobilidade reduzida. *Some of the photos which illustrate this guide are records of the travelers of the Projeto Novos Rumos and were produced in the trip to record the Documentary, which, as well as the Book and the Guia Muito Especial, is one of the products created with the project. The group of travelers was comprised by three people with disability and one with reduced mobility.*



**Manoel Joaquim Ferreira
(Ferreirinha)**

Carioca aposentado, motociclista, 75 anos, e pessoa com mobilidade reduzida devido a idade. *Natural of Rio de Janeiro, retired, motorcyclist, 75 years old, and a person with reduced mobility due to his age.*

Moira Braga

Carioca, 32 anos, jornalista, porta-voz do Projeto Novos Rumos e cega. *Native of Rio de Janeiro, 32 years old, journalist, Projeto Novos Rumos spokeswoman and blind person.*

**Karla Caroline Barbosa
(Karinha)**

Pernambucana, 22 anos, estudante de marketing e cadeirante. *Native of Pernambuco, 22 years old, marketing student and wheelchair user.*

Sarita Araújo

Goiana, radicada em Uberlândia, 46 anos, professora de música e surda oralizada. *Native of Goiás, based in Uberlândia, 46 years old, music teacher and oral deaf person.*

Apresentação | PRESENTATION

Marcus Scarpa

Presidente do Instituto Muito Especial

President of Muito Especial Institute

Para produzir este trabalho inédito, o Instituto Muito Especial, com apoio do Ministério do Turismo, percorreu as 12 cidades brasileiras que serão sede da Copa do Mundo, em 2014, e Socorro, no interior de São Paulo, escolhida por ser considerada modelo em acessibilidade.

O levantamento realizado em 2010 contou com participação de uma equipe técnica coordenada por arquitetos e urbanistas especializados em acessibilidade e de pessoas com deficiência. Nas visitas às cidades de São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre, Curitiba, Brasília, Cuiabá, Salvador, Recife, Fortaleza, Natal, Manaus e Socorro, a equipe do Instituto buscou identificar, em cada município, as condições de acessibilidade nos hotéis, restaurantes e pontos turísticos.

O estudo teve como referência os parâmetros antropométricos estabelecidos na legislação federal em vigor no país e nas normas técnicas da Associação Brasileira de Normas Técnicas – ABNT, no que diz respeito à acessibilidade. Ao todo,



In order to produce this work, an original initiative, Muito Special Institute, with the support of the Ministry of Tourism, traveled to the 12 Brazilian cities which will host the 2014 Soccer World Cup, besides the city of Socorro, in the countryside of São Paulo state, chosen as a model in accessibility.

The survey carried out in 2010 had the participation of a technical team coordinated by architects and city planners specialized in accessibility and people with disability. In the visits to the cities of São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre, Curitiba, Brasília, Cuiabá, Salvador, Recife, Fortaleza, Natal, Manaus and Socorro, the Institute's team made an attempt to identify in each city the accessibility conditions in the hotels, restaurants and tourist attractions.

The study had as reference the anthropometric parameters set forth in the federal legislation in force in the country and in the technical standards of the Brazilian National Standards Association – ABNT, regarding accessibility. Around 500 establishments

foram pesquisados cerca de 500 estabelecimentos e registrados aproximadamente 350 locais, entre hotéis, bares, restaurantes e pontos turísticos, nas 13 cidades.

O presente Guia é apenas um orientador, para estimular a melhoria das condições desses destinos, que em breve receberão milhares de turistas nacionais e estrangeiros devido à realização de grandes eventos esportivos. A Copa do Mundo, por exemplo, deixará um grande legado social e econômico pelas cidades por onde passará e seus entornos. Com isso, toda a infraestrutura pesquisada, ou seja, dos hotéis, restaurantes e pontos turísticos, deve ser requalificada e adequada para receber visitantes com e sem deficiência ou mobilidade reduzida.

were surveyed and 350 places such as hotels, bars, restaurants and tourist attractions were registered in the 13 cities.

This Guide serves only as a conductor to encourage the improvement of the conditions in these destinations which will soon receive thousands of Brazilian and foreign tourists due to the holding of great sports events. The World Cup, for instance, will leave a great social and economic legacy to the cities hosting it, as well as to the surrounding areas. Therefore, all the surveyed infrastructure, that is, that of hotels, restaurants and tourist attractions, must be requalified and made compliant in order to receive visitors whether they have a disability or not or reduced mobility.







Prefácio | FOREWORD

Adriana Cavalcanti

Turismóloga e professora, especialista em *marketing*

Tourismologist and professor, expert in marketing

A importância do guia para a cadeia produtiva e de apoio ao turismo vem a ser a de contribuir de maneira significativa para o crescimento e desenvolvimento da atividade no Brasil.

Numa perspectiva de um mercado em ascensão e com a tendência, para 2020, de aproximadamente 1,6 bilhão de pessoas viajando no mundo, segundo dados da Organização Mundial do Turismo – OMT, faz-se necessário refletir sobre hospitalidade, infraestrutura e atendimento na recepção desses turistas e visitantes, dos quais parte dessa população são clientes potenciais com deficiências ou, de alguma forma, com a mobilidade reduzida.

Ao proporcionar tal levantamento, o guia possibilita aos empresários envolvidos na pesquisa e comprometidos com o desenvolvimento da atividade turística no Brasil um melhor aproveitamento das informações para gerar uma boa oferta dos seus produtos e serviços, no que tange à acessibilidade, para seu diferencial competitivo.

Como ferramenta de inclusão social, o turismo possibilita o aumento de geração de postos de trabalho e oportuniza o conhecimento do país, pelos brasileiros e estrangeiros. Não se trata apenas de incentivar um negócio, mas de transformá-lo em promoção de cidadania. O que se deseja é que o turismo no Brasil seja acessível a todos.

The importance of the guide to the productive chain and to support tourism is to contribute significantly to the growth and development of activity in Brazil.

From the perspective of a growing market and considering the trend for 2020 of approximately 1.6 billion people traveling in the world, according to World Tourism Organization – WTO's data, it is necessary to reflect on hospitality, infrastructure and service to receive those tourists and visitors, among which we have potential customers with disabilities or, somehow with reduced mobility.

By providing this survey, the guide enables entrepreneurs involved in research and committed to the development of tourism in Brazil a better use of information to generate a good supply of their products and services, in terms of accessibility, for their competitive advantage.

As a social inclusion tool, tourism enables the increase in job generation and offers knowledge about the country, by Brazilians and foreigners. It is not just to encourage a deal, but to transform it in citizenship promotion. What is desired is that tourism in Brazil is accessible to everyone.

With an efficient public management, in harmony and partnership with private investments, the results of this economic activity and social

Com uma gestão pública eficiente, em sintonia e parceria com os investimentos privados, os resultados dessa atividade econômica e de transformação social serão sempre potencializados. O guia dispõe de um serviço indispensável aos leitores e à rede turística, oferecendo oportunidades de um mercado potencial e de responsabilidade que representa o turismo acessível.

Parabéns por essa iniciativa!

transformation will always be potentiated. The guide provides an indispensable service to readers and tourism network, offering opportunities in a potential market and in responsibility that represents an accessible tourism.

Congratulations for this initiative!



Recife - PE. Recife - PE.





Cidade de Rio de Janeiro

A cidade | THE CITY

Popularmente chamado de Cidade Maravilhosa, o Rio de Janeiro é mundialmente conhecida por suas belas paisagens naturais e seus pontos turísticos. Com quase 6 milhões de habitantes, segundo o Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE, o Rio é a segunda maior cidade do Brasil, e tem o segundo maior Produto Interno Bruto – PIB do país, sendo o 30º maior do mundo.

Além dos pontos turísticos mais visitados, como Cristo Redentor, Pão de Açúcar e Calçada de Copacabana, o Rio possui um grande conjunto de museus, centros culturais, paraísos gastronômicos, e o mais famoso carnaval do mundo, com suas exuberantes escolas de samba.

Seus principais aeroportos são: Aeroporto Santos Dumont, que atende vôos regionais e estaduais, e o Aeroporto Internacional Antônio Carlos Jobim, mais conhecido como Galeão, o segundo maior do Brasil.

Acessibilidade

O Rio de Janeiro sempre foi um laboratório de intervenções urbanísticas, inclusive na área de acessibilidade. Com os primeiros projetos do programa urbano “Rio Cidade”, vários bairros começaram a receber modificações físicas que impunham uma melhoria visual e uma valorização do espaço urbano, com alteração de materiais nos pisos das calçadas, nivelamento dos passeios, instalação de mobiliário urbano específico etc. Nesses projetos, surgiram as principais adequações

Popularly called “Cidade Maravilhosa” (Marvelous City), Rio de Janeiro is known worldwide for its beautiful natural landscapes and its landmarks. With nearly 6 million people, according to the Brazilian Institute of Geography and Statistics - IBGE, Rio is the second largest city in Brazil, and has the second highest Gross Domestic Product – GDP of the country, being the 30th highest in the world.

In addition to the most visited tourist attractions, such as Christ the Redeemer, Sugar Loaf and Copacabana Boardwalk, Rio has a large collection of museums, cultural centers, gastronomical paradises, and the most famous carnival in the world, with its lush samba schools.

Its main airports are: Santos Dumont Airport, which serves regional and state flights, and Antonio Carlos Jobim International Airport, better known as Galeão, the second largest in Brazil.

Accessibility

Rio de Janeiro has always been a laboratory for urban interventions, including in the area of accessibility. With the first projects of the urban program "Rio Cidade", many districts began receiving physical changes that imposed a visual improvement and enhancement of urban space, with change of materials on the floors of sidewalk, leveling sidewalks, installation of specific street furniture etc. These projects originated the major adjustments of public spaces, among them ramps, which were installed in almost every districts, replacement of floors in bad conditions for similar

dos espaços públicos, dentre elas rampas, que foram instaladas em quase todos os bairros; substituição de pisos mau conservados por similares, para garantir a circulação de pessoas em cadeiras de rodas e com mobilidade reduzida; instalação de pisos táteis; e placas informativas de orientação para pessoas com deficiência auditiva. Novas intervenções continuam sendo feitas, no Rio de Janeiro, como o programa de revitalização da Lapa e o Rio Orla, que começou a renovar o mobiliário da praia de Copacabana e a requalificar o local.

Hospedagem

Alguns hotéis mapeados inicialmente no Rio de Janeiro não permitiram o acesso para a pesquisa, em outros os apartamentos acessíveis sempre estavam ocupados e não puderam ser visitados.

Dos dez hotéis realmente pesquisados, quase 2% de suas unidades estão adaptadas para receber pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Alguns estabelecimentos mais novos foram construídos com o conceito da acessibilidade e com as dimensões conferidas pelas normas técnicas, e os mais antigos passaram por adaptações, dentro das possibilidades estruturais de suas instalações. O mesmo aconteceu com os ambientes dos hotéis, como sala de jogos, piscinas, salões de convenções, restaurantes etc. Os desníveis e os banheiros foram readequados, na maioria dos casos. Para pessoas com deficiência visual, 40% dos restaurantes dos estabelecimentos avaliados possuem cardápios em braile. No entanto, não se encontrou informativos em braile, na recepção dos hotéis, somente texto explicativo dos produtos do frigobar do quarto em um deles. Para hóspedes com deficiência auditiva, há placas informativas dos ambientes da hospedagem, e funcionário que interprete libras em apenas um dos casos.

ones, to ensure the transit of people in wheelchairs and with mobility impairments; installation of tactile floors; and signs informing people with hearing impairments. New interventions are still being made, in Rio de Janeiro, as the revitalization program of Lapa and Rio Orla, which began renovating the furniture of Copacabana beach and rehabilitating the area.

Hosting

Some hotels mapped initially in Rio de Janeiro did not allow access for survey, in others, the accessible apartments were always engaged and could not be visited.

Among the ten hotels actually surveyed, nearly 2% of their units are adapted for people who use wheelchairs. Some newer establishments were built with the concept of accessibility and the sizing conferred by the technical standards, and the oldest were adapted within the structural possibilities of their facilities. The same happened with the premises of hotels, as games room, swimming pools, convention halls, restaurants etc.. Unevenness and the restrooms were adapted, in most cases. For people with visual impairments, 40% of restaurants in the establishments surveyed have menus in Braille. However, no information in Braille was found, at the hotel reception, only text explaining the products of the minibar in the room in one of them. For guests with hearing impairments, there are information signs of hosting premises, and employee who understand libras in just one case.

Place to eat

The diversity of food options in Rio de Janeiro reflects its classification as the most popular city for tourism in Brazil. Among the ten options assessed, none of them had menus in Braille or employees who understand libras. However, there is a commitment from those establishments to implement these adjustments. For





Alimentação

A diversidade de opções de alimentação, no Rio de Janeiro, reflete a sua classificação como a cidade mais procurada no Brasil para o turismo. Das dez opções avaliadas, nenhuma delas apresentaram cardápios em braile ou funcionários que interpretem libras. Porém há um comprometimento por parte desses estabelecimentos em implementar essas adequações. Para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, há mais modificações físicas possibilitando o acesso aos restaurantes, como a implantação de rampas e portas largas. Já os banheiros não são adequados para receber pessoas com deficiência ou em cadeira de rodas, pois em alguns casos as portas e os corredores são estreitos, e as peças de manuseio instaladas de maneira equivocada.

people who use wheelchairs, there are more physical changes enabling access to restaurants, such as deployment of ramps and wide doors. But the restrooms are not suitable to receive disabled people, because in some cases the doors and hallways are narrow, and handling parts are installed wrongly.

Tourist Attractions

Rio de Janeiro has a large supply of tourist attractions, from the respected Museum of Modern Art – MAM to the casual Copacabana beach boardwalk, with accessibility present in both cases. Several places for tourism offer access for people in wheelchairs. The steps were replaced by fixed ramps, mobile ramps or platform lifts. The transit in these places is also ensured, with the exception of restrooms. Reforms and adaptations are seen in almost every touristic area. For people with hearing impairment,

Atrativos Turísticos

O Rio de Janeiro possui grande oferta de atrativos turísticos, desde o respeitado Museu de Arte Moderna – MAM até o descontraído calçadão da praia de Copacabana, com acessibilidade presente em ambos os casos. Em vários locais destinados ao turismo, é possível o acesso de pessoas em cadeiras de rodas. Os desníveis em degraus foram substituídos por instalações de rampas fixas, rampas móveis ou plataformas elevatórias. A circulação, nestes locais, também é garantida, com exceção dos banheiros.

Reformas e adequações são percebidas em quase todos os ambientes turísticos. Para pessoas com deficiência auditiva, a comunicação fica prejudicada porque em poucos locais foram encontrados funcionários que interpretem libras. Há informativos e painéis indicativos, mas não são suficientes para a correta utilização do ambiente. Por sua vez, as pessoas com deficiência visual encontram pisos táteis em diversos locais e informações em braille nos elevadores, que nem sempre contam com som indicando os pavimentos. Faltam, ainda, informativos em braille. A Biblioteca Nacional é um bom exemplo de edificação histórica que contempla condições de acessibilidade, pois possui um conjunto de adaptações e equipamentos que foram adquiridos especificamente para atender ao público com deficiência visual. A subida ao Corcovado também tem algumas adequações que facilitam o acesso de pessoas com deficiência física ou auditiva.



communication is hampered because few places have employees who understand libras. There are information and indicative panels, but they are insufficient for the correct use of the environment. In turn, people with visual impairments find tactile floors in various locations and information in Braille in elevators, which do not always have sound indicating the floors. Information in Braille is missing. The National Library is a good example of historic building that includes accessibility conditions, because it has a number of adaptations and equipment units that were acquired specifically to serve the public with visual impairments. The ascent of Corcovado also has some adjustments to facilitate access for people with physical disabilities or hearing impairments.

Página / page 14: Corcovado. Corcovado.

Página / page 17: Praia de Copacabana. Copacabana Beach.

HOTÉIS

Best Western Augusto's Rio Copa Hotel

AV. PRINCESA ISABEL, 370
COPACABANA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2546-9500
WWW.RIOCOPA.COM



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is no printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency lights signalization in rooms.
- There are no text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 107 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Two out of the 107 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

SIDE WALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference between the building and the street line.
- The corners are away from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a paid maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,47 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,09 m.
- Há desnível em degrau entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 1,47 m wide.
- The floor is anti-slipping.

- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The reception desk for wheelchair users is all 1,09 m high.
- There is a level difference step between the entrance and the reception desk.
- There are no restrooms at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 11 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,36 m x 1,45 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,22 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 11 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- The access opening is 0,8 m wide.
- Inside space 1,36 m x 1,45 m.
- The highest point of Inside and outside buttons is 1,22 m high.
- There is a mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,32 m.
- Pista de comida está a 0,76 m do chão.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,52 m do chão; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com 0,89 m de comprimento; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance opening is 1,32 m wide.
- The food balcony 0,76 m from the floor.
- The tables 0,75 m high.
- The chair, with no arms, measure 0,43 m x 0,46 m. No special chairs were found

- for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for wheelchairs.
 - The restroom has a free opening of 0,75 m, opening to the inside; sink 0,8 m high; toilet 0,52 m from the floor; mirror 0,95 m from the floor, no inclination; support bars 0,89 m long; inside area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn; accessories for use and handling between 0,8 m and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,74 m.

PRIVATE ROOMS

- The rooms access hall is 1,9 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor presents trepidation.
- Free opening of access door is 0,74 m.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDE WALK (Main Entrance)

- There is a level difference in ramp between the building and the street line.
- There is no floor touching signalization on the sidewalk floor.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The corners are away from the hotel and there are no ramps

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos

que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a paid maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Há piso tátil indicando a localização da recepção.
- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro com letras grandes, na recepção do hotel.

RECEPTION

- The whole door in transparent glass, but signalized.
- There is floor touching signalization indicating access to the reception.
- There is information in big letters at the hotel reception.
- There are big letters registration forms at the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 11 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building is 11 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating the elevators location.
- There is sound indication of floors.
- There is information in braille on the buttons.
- Buttons are in digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.

- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The whole door in transparent glass, signalized.
- There is a menu in braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou com letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no touching signalization to identify rooms.
- There are no braille/touching/luminous indications on the telephones.
- There are no braille or big letters indication of the products contained in the refrigerator.

Caesar Park Ipanema Hotel

AV. VIEIRA SOUTO, 460
IPANEMA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2525-2525
WWW.CAESARPARK.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.

- There is no public telephone text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Centro de Convenções)

- Há placas indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are plates indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

- There is no closed caption option on room TVs.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 219 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Two of the 219 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada é larga e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampa com inclinação de 8%.

SIDE WALK (Main Entrance)

- The side walk is wide and in good conservation conditions.

- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference step between building and the street line.
- Corners are near the hotel and there are ramps in an average inclination of 8%.

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 0,89 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,88 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,77 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 0,87 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,82 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance opening is 0,89 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor presents no trepidation.
- The floor is continuous.
- The reception desk for wheelchair users is all 1,15 m high.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- There are restrooms with a free door opening of 0,88 m, opening to the outside; sink 0,77 m high; toilet 0,46 m from the floor; mirror 0,87 m from the

floor, no inclination; support bars 0,9 m high and 0,82 m long; accessories for use and handling between 0,8 m and 1,2 m high; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 1,1 m de largura.
- Espaço interno de 1,31 m x 1,6 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.
- Há espelho no interior da cabine.

ELEVATOR

- The building is 23 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 1,1 m wide.
- Inside space 1,31 m x 1,6 m.
- Inside and outside buttons highest point 1,5 m high.
- There is a mirror inside the cabin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,47 m.
- Pista de comida a 0,76 m do chão.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,38 m x 0,42 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 1,47 m wide.
- Food balcony 0,76 m from the floor.
- Tables 0,75 m high.
- Chair seats, no arms, measuring 0,38 m x 0,42 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Centro de Convenções)

- Há condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros acessíveis.
- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are access and circulation conditions for people in wheelchairs.
- There are no accessible restrooms.
- There are no special chairs for fat people, 0,65 m wide or more.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 2 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

PRIVATE ROOMS

- The rooms' access hall is 2 m wide.
- The hall floor is anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampa (inclinação de 8%) com piso tátil de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDE WALK (Main Entrance)**

- There is a level difference between the building and the street line
- There is no alert floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- Floor presents trepidation.
- The corners are near the hotel and there is a ramp (8% inclination) with alert floor touching signalization.

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- Maneuvering service available.

- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém não sinalizada.
- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro com letras grandes na recepção do hotel, e os registros podem ser preenchidos por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The whole door in transparent glass, but not signalized.
- There is information in big letters at the hotel reception.
- There are registration forms in big letters at the hotel reception and records may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há sinalização tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building is 23 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There is braille information on buttons.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- O piso é antiderrapante.
- Há cardápio com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant
- The door is not all in glass.
- The floor is anti-slipping.
- There is a large letters menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization indicating the way from the elevator to the rooms.
- There is no floor touching signalization identifying the rooms.
- There is no braille / outstanding / luminous indications on the telephones.
- No braille/outstanding/ big letters indication of the products contained in the refrigerator.

Fasano Rio de Janeiro Hotel

AV. VIEIRA SOUTO, 80

IPANEMA - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 3202-4000

WWW.FASANO.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There are no interpretation specialized employees.

- There is no public telephone text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Sala de Reuniões)

- Há placa indicando a localização da sala.

COMMON ROOMS (Meeting Room)

- There is a plate indicating the room location.

DEPENDÊNCIA PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há sinalização de emergência, com som, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency sound signalization in the rooms.
- There is a closed caption TV option in the rooms.
- There are text transmission telephones (telephone device for deaf – TDD), in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 87 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Two of the 87 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas com inclinação de 8%, porém em mau estado de conservação.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The side walk is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference step between building and the street line.
- The corners are near the hotel and there are ramps in an average inclination of 8%, but in bad conservation conditions.

ESTACIONAMENTO

- Há vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are parking spaces at the hotel.
- There is a maneuvering service available.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,28 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1,02 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,91 m e comprimento de 0,54 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,28 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.

- The reception desk for wheelchair users is all 1,1 m high.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- There are restrooms with a free door opening of 0,76 m, opening to the outside; sink 0,83 m high; toilet 0,46 m from the floor; mirror 1,02 m from the floor, no inclination; support bars 0,91 m high and 0,54 m long; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,79 m de largura.
- Espaço interno de 1,06 m x 1,32 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,39 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is eight floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 0,79 m wide.
- Inside space 1,06 m x 1,32 m.
- Inside and outside buttons highest point 1,39 m high.
- There is a mirror on the wall opposite the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,17 m.
- Pista de comida está a 0,76 m do chão.
- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,46 m x 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance opening is 1,17 m wide.
- The food is balcony 0,76 m from the floor.
- The tables are 0,76 m high.
- There are chairs, no arms, measuring 0,46 m x 0,5 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Sala de Reuniões)**

- Há condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiros acessíveis.
- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,6 m.

COMMON ROOMS (Meeting Room)

- There are access and circulation conditions for people in wheelchairs.
- There are accessible restrooms.
- There are no special chairs for fat people, 0,65 m wide or more.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,75 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,7 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,73 m do chão.
- Há sinalização de emergência com som, nos quartos.
- Banheiros equipados com porta de correr com vão livre de 1,03 m; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1,76 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,85 m x 1,73 m; barras de apoio a 0,91 m do chão; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the rooms is 1,75 m wide.
- The hall floor is anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.
- The access door 0,7 m wide.
- There are circulation conditions at least 0,9 m wide.
- 360° turn guaranteed inside.
- The hangers are 1,73 m from the floor.
- There is sound emergency signalization in the rooms.
- Restroom doors equipped with sliding door with a free opening 1,03 m wide; sink 0,84 m high; toilet 0,46 m from the floor; mirror 1,76 m from the floor, no inclination; box dimension 0,85 x 1,73 m;

support bar 0,91 m from the floor; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas com inclinação de 8%, porém em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDE WALK (Main Entrance)**

- There is a level difference step between the building and the street line
- There is a alert floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The sidewalk is in good conservation conditions.
- The corners are near the hotel and there are ramps with an average inclination of 8%, but in bad conservation conditions.

ESTACIONAMENTO

- Há vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are parking spaces at the hotel.
- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas

elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is all in glass.
- There is no braille or big letters information at the hotel reception desk.
- There are no braille or big letters registration forms at the hotel reception, but the later may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is eight floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is a mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém não sinalizada.
- O piso é antiderrapante.
- Há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant
- The door is all in glass, but not signalized.
- The floor is anti-slipping.
- There is a braille or large letters menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.

- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou com letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no touching signalization to identify rooms.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There are no braille/touching/luminous indications on the telephones.
- There are no braille or big letters indication of the products contained in the refrigerator

Hotel Novo Mundo

PRAIA DO FLAMENCO, 20

FLAMENCO – RIO DE JANEIRO (RJ)

0800 25 3355

WWW.HOTELNOVOMUNDORIO.CO.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are interpretation specialized employees.
- There is a public telephone, but without text transmission (telephone device for deaf – TDD) and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are interpretation specialized waiters
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Centro de Convenções)

- Há placa indicando a localização da sala.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are plates indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há sinalização de emergência, com luz, nos corredores.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency lights signalization in the halls.
- There is a closet caption TV option in the rooms.
- There are text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 228 apartamentos do hotel, três são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Three of the 228 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampa com inclinação inferior a 8%.

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The side walk is in bad conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a smooth level difference ramp between building and the street line.

- The corners are near the hotel and there is a ramp with a maximum 8% inclination.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destina a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are sixty parking places in the hotel, none of which special for vehicles conducting wheelchair users.
- There is a maneuvering service available.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,24 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,24 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The reception desk for wheelchair users is 1,12 m high.
- There is no level difference between the access and the reception desk.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,98 m de largura.
- Espaço interno de 1,37 m x 1,82 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,36 m de altura.
- Há espelho no interior da cabine.

ELEVATOR

- The building is 12 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 0,98 m wide.
- Inside space 1,37 m x 1,82 m.
- Inside and outside buttons maximum height is 1,36 m.

- There is a mirror inside the cabin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,48 m.
- Pista de comida está a 0,8 m do chão.
- As mesas têm 0,74 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,45 m x 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 1,48 m wide.
- Food balcony 0,8 m from the floor.
- Tables are 0,74 m high.
- Chair seats, no arms, measure 0,45 m x 0,5 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Centro de Convenções)

- Há condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiros acessíveis.
- Há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are access and circulation conditions for people in wheelchairs.
- There are accessible restrooms.
- There are special chairs for fat people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,76 m de largura.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,84 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abre-se em até 90° e os cabides estão a 1,52 m do chão.
- Banheiros equipados com porta de correr com vão livre de 0,86 m; lavatório com altura de 0,74 m; vaso sanitário a 0,52 m do chão; espelho a 1,02 m do chão, sem

inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,72 m x 1,68 m; barras de apoio traseiras a 1 m do chão; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The rooms access hall is 1,76 m wide.
- The floor is not anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.
- Access door free opening of 0,84 m.
- There are circulation condition, with a minimum of 0,9 m wide.
- 360° turn guaranteed inside.
- The wardrobe doors open up to 90° and hangers are 1,52 m above the floor.
- The sliding restroom doors have a 0,86 m wide free opening; sink 0,74 m high; toilet 0,52 m from the floor; mirror 1,02 m from the floor, no inclination; box measuring 0,72 m x 1,68 m; back side support bars 1 m from the floor; internal area allowing a 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampa com inclinação inferior a 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDE WALK

(Main Entrance)

- There is a level difference ramp between the building and the street line
- There is alert floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The corners are near the hotel and there is a ramp with a 8% maximum inclination.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destina a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are sixty parking places in the hotel, none of which special for vehicles conducting wheelchair users.
- There is a maneuvering service available.

RECEPÇÃO

- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro com letras grandes, e os registros podem ser preenchidos pelo atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is information in big letters at the hotel reception.
- There are registration forms in big letters and the records may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building is 12 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is sound indication of floors.
- There is sound indication of opening and closing of doors.
- There is braille information on buttons.
- The buttons are in digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há piso tátil no interior do restaurante.

- O piso é antiderrapante.
- Há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The door is all in transparent glass, signalized.
- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant
- The floor is anti-slipping.
- There is a menu in braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There is no touching floor signalization indicating the access.
- There is no information in braille or touching indicating the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em braile sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization identifying the rooms.
- There is no emergency sound alarm in the rooms.
- There is no braille / outstanding / luminous indications on the telephones.
- There is information in braille about the products contained in the refrigerator.

Ibis Rio de Janeiro Centro

RUA SILVA JARDIM, 32 - TORRE I
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 3511-8200
WWW.IBIS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD).

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are interpretation specialized employees.
- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD).

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency lights signalization in rooms.
- There is a closet caption option on rooms TVs.
- There are no text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 190 apartamentos do hotel, dez são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Ten out of the 190 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 6 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas com inclinação superior a 8%, em bom estado de conservação.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 6 m wide and is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a smooth ramp between the building and the street line.
- The corners are near the hotel and there are ramps with over 8% inclination, in good conservation conditions

ESTACIONAMENTO

- Existem quatrocentas vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are four hundred parking places at the hotel.
- There is a maneuvering service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,4 m.
- O piso é antiderrapante.

- O piso não trepida.
- O piso não é contínuo.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,78 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,52 m do chão; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; boxe comum tem 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso; barras de apoio com altura de 0,88 m e comprimento de 0,48 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,4 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor presents no trepidation.
- The floor is not continuous.
- The reception desk for wheelchair users is all 1,15 m high.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- There are restrooms with a free door opening of 0,78 m; sink 0,8 m high; toilet 0,52 m from the floor; mirror 0,96 m from the floor, no inclination; common box 0,15 m between the door opening and the toilet; support bars 0,88 m high and 0,48 m long; accessories for use and handling between 0,8 m and 1,2 m high; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,05 m x 1,45 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,3 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 14 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 0,8 m wide.
- Inside space 1,05 m x 1,45 m.

- Inside and outside buttons highest point 1,3 m high.
- There is a mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 0,89 m do chão.
- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,36 m x 0,36 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food balcony 0,89 m from the floor.
- Tables 0,78 m high.
- Chair seats, no arms, measuring 0,36 m x 0,36 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, com obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 0,7 m do chão.
- Banheiros equipados com porta de correr com vão livre de 0,79 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,49 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, com inclinação de 10°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,45 m; barras de apoio lateral e traseira a 0,75 m do chão; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall is 1,9 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- Floor with no trepidation.
- Access door 0,75 m wide free opening.

- Circulation conditions at least 0,9 m wide, with obstacles.
- 360° turn guaranteed inside.
- Sliding door wardrobes and hangers are 0,7 m from the floor.
- Restroom equipped with sliding door with a free opening of 0,79 m; sink 0,8 m high; toilet 0,49 m from the floor; mirror 0,9 m from the floor, with a 10° inclination; box dimensions are 0,9 m x 1,45 m; side and back support bars 0,75 m high; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas com inclinação superior a 8%, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a smooth ramp between the building and the street line.
- There is an alert touching signalization on the sidewalk floor.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The corners are near the hotel and there are ramps with over 8% inclination, in good conservation conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem quatrocentas vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are four hundred parking places at the hotel.
- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Há fichas de cadastro em letras grandes na recepção do hotel. Os registros podem ser preenchidos pelo atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The whole door is in transparent glass, signalized
- There are registration forms in big letters at the hotel reception. The registrations may be filled in by the receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 14 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on buttons.
- There is a mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The floor is anti-slipping.
- There is no braille or large letters menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no touching signalization to identify rooms.
- There is emergency sound device in the rooms.
- There is no braille/touching/luminous indication on the telephone.
- There is no braille or big letters indicating the products contained in the refrigerator.

JW Marriott Rio de Janeiro

AV. ATLÂNTICA, 2.600
COPACABANA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2545-6500
WWW.JWMARRIOTTTRIODEJANEIRO.COM

24 ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público na recepção, mas sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD) or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.



COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Espaço de Eventos)

- Há placa indicando a localização do espaço de eventos.

COMMON ROOMS

(Space for Events)

- There is a plate indicating the location of the events space.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há placa indicando a localização das salas.

COMMON ROOMS (Auditorium and Conventions Center)

- There is a plate indicating the room names.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 243 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Two of the 243 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada é larga e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.

SIDE WALK (Main Entrance)

- The side walk is wide and in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a smooth level difference ramp between building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- Existem 245 vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 245 parking places in the hotel.
- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 0,8 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,2 m.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,75 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 1,07 m do chão, com inclinação; barras de apoio com comprimento de 0,72 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance opening is 0,8 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The reception desk for wheelchair users is all 1,12 m high.
- There are restrooms with 0,85 m free opening to the outside; sink 0,75 m high; toilet 0,4 m from the floor; mirror 1,07 m from the floor, with inclination; support bars 0,72 m long; accessories for use and handling between 0,8 m and 1,2 m high; inside area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 1 m de largura.
- Espaço interno de 1,53 m x 1,57 m.

- Botoeiras externas e internas a 0,85 m e 1 m do chão.

ELEVATOR

- The building is 17 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 1 m wide.
- Inside space 1,53 m x 1,57 m.
- Inside and outside buttons at 0,88 m and 1,3 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 2 m.
- Pista de comida a 0,96 m do chão.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,5 m x 0,47 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 2 m wide.
- Food balcony 0,96 m from the floor.
- Tables 0,75 high.
- Chair seats, no arms, measuring 0,5 m x 0,47, all 0,46 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Espaço de Eventos)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiro com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Space for Events)

- Entrance and circulation accessible.
- There is a restroom in accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiro com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

- Entrance and circulation accessible.

- There is a restroom in accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,56 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,88 m.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall is 1,56 m wide.
- The hall floor is anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.
- The access door 0,88 m wide.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a smooth level difference ramp between the building and the street line
- There is no floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Existem 245 vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 245 parking places in the hotel.
- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro com letras grandes, na recepção do hotel.

RECEPTION

- The whole door is not in transparent glass.
- There is no floor touching signalization indicating the reception location.
- There is information in big letters at the hotel reception.
- There are registration forms in big letters at the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém instaladas de maneira equivocada.

ELEVATOR

- The building is 17 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There is information in braille on buttons.
- Buttons are in digital contact, but wrongly installed.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há piso tátil no interior do restaurante.
- Há cardápio em braille e com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant
- There are menus in braille and with large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium e Conventions Center)

- There is no floor touching indication showing access.
- There is no braille or touching information indicating room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no touching signalization to identify rooms.

Mar Ipanema Hotel

RUA VISCONDE DE PIRAJÁ, 539
IPANEMA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 3875-9190
WWW.MARIPANEMA.COM

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is no public telephone with text

transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency lights signalization in rooms.
- There is a closet caption TV option in the rooms.
- There are no text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 85 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of the 85 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 6,7 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas com inclinação média de 6,7%, porém em mau estado de conservação.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 6,7 m wide, and is in médium conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference ramp between building and the street line.
- The corners are near the hotel and there are ramps with an average inclination of 6,7%, but in bad conservation conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem sete vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are seven parking spaces at the hotel; none of them are specified for cars of physically handicapped people.
- There is a maneuvering service available.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,5 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,17 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,5 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The reception desk for wheelchair users is all 1,17 m high.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- There is no restroom at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 11 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,05 m x 1,15 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto

mais alto a 1,46 m do chão.

- Há espelho no interior da cabine.

ELEVATOR

- The building is 11 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 0,8 m wide.
- Inside space 1,05 m x 1,15 m.
- Inside and outside buttons highest point 1,46 m high.
- There is a mirror inside the cabin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,93 m.
- Pista de comida a 1,1 m do chão.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance opening is 0,93 m wide.
- The food is balcony 1,1 m from the floor.
- The tables are 0,75 high.
- There are chairs, no arms, measuring 0,4 m x 0,4 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,04 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, com obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,9 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,84 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 0,92 m do chão, com inclinação de 15°; boxe do chuveiro com dimensões de 1,27 m x 1,27 m; barras de apoio traseira e lateral

a 0,96 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the rooms is 1,04 m wide.
- The hall floor is anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.
- The access door 0,85 m wide.
- There are circulation conditions at least 0,9 m wide, with obstacles.
- 360° turn guaranteed inside.
- The hangers are 1,9 m from the floor.
- Restroom doors equipped with sliding door with a free opening 0,84 m wide opening to the inside; sink 0,749 m high; toilet 0,46 m from the floor; mirror 0,92 m from the floor, with a 15° inclination; shower box dimension 1,27 x 1,27 m; back and side support bars 0,96 m high; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas com inclinação média de 6,7%, porém em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a level difference step between the building and the street line.
- There is no alert floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The corners are near the hotel and there are ramps with an average inclination of 6,7%, but in bad conservation conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem sete vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos

conduzam pessoas com deficiência.

- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are seven parking spaces at the hotel, none of them are specified for cars of handicapped people.
- There is a maneuvering service available.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro com letras grandes, na recepção do hotel.

RECEPTION

- The door is all in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating the reception location.
- There is big letters information at the hotel reception desk.
- There are big letters registration forms at the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 11 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building is 11 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication on opening and closing of doors.
- There is braille and outstanding nos. information on the buttons.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém não sinalizada.
- Há cardápio com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The door is all in glass, but not signalized.
- There is a large letters menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização com piso tátil indicando os acessos aos apartamentos adaptados.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization indicating the access to the adapted rooms.
- There is no touching signalization to identify rooms.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There are no braille/touching/luminous indications on the telephones.
- There are big letters indication about the products contained in the refrigerator.

Mirasol Copacabana Hotel

RUA RODOLFO DANTAS, 86
COPACABANA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2123-9292
WWW.MIRASOLHOTEL.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is no public telephone at the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Não há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light signalization in the rooms.
- There is no a closed caption TV option in the rooms.
- There are text transmission telephones (telephone device for deaf – TDD), in the rooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Centro de Convenções)

- Há placas indicando a localização das salas.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are plates indicating the rooms location.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 94 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- One of the 94 hotel rooms is adapted for wheel chair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada é larga e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão perto do hotel e há rampa com inclinação superior a 8%, porém em mau estado de conservação.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The side walk is wide and in good conservation conditions.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a smooth level difference ramp between building and the street line.
- The corners are near the hotel and there is a ramp in an inclination superior to 8%, but in bad conservation conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty parking spaces at the hotel.
- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,76 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,09 m.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,76 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor presents no trepidation.
- The reception desk for wheelchair users is all 1,09 m high.
- There are no restrooms at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui vinte pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,14 m x 1,29 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,4 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is twenty floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- The access opening is 0,8 m wide.
- The inside space is 1,14 m x 1,29 m.
- Inside and outside buttons highest point 1,4 m from the floor.
- There is a mirror on the wall opposite the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,8 m.
- Pista de comida está a 0,84 m do chão.
- As mesas têm 0,73 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,42 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance opening is 0,8 m wide.
- The food is balcony 0,84 m from the floor.
- The tables are 0,73 m high.
- There are chairs, no arms, measuring 0,4 m x 0,42 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Centro de Convenções)**

- Há condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros acessíveis.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are access and circulation conditions for people in wheelchairs.
- There are no accessible restrooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,82 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,74 m.
- Não há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Não há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em até 90° e os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,74 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,78 m x 1,58 m; barras de apoio lateral com comprimento de 0,64 m; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the rooms is 1,82 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor presents no trepidation.
- The access door 0,74 m wide.
- There are no circulation conditions at a minimum of 0,9 m wide.
- No 360° turn guaranteed inside.
- The wardrobe doors open up to 90° and the hangers are 1,7 m from the floor.
- Restroom doors equipped with doors with a free opening 0,74 m wide; toilet 0,43 m from the floor; mirror 1,96 m from the floor, no inclination; shower box dimension 0,78 x 1,58 m; lateral support bar 0,64 m long; internal area guarantees a 180° turn.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- As esquinas estão perto do hotel e há rampa com inclinação superior a 8%, porém em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- There is a smooth level difference ramp between the building and the street line.
- There is no alert floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The corners are near the hotel and there is a ramp with an inclination superior to 8%, but in bad conservation conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty parking spaces at the hotel.
- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro, porém não sinalizada.
- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is all in glass, but not signalized.
- There is no floor touching signalization indicating the reception desk.
- There is big letters information at the hotel reception.
- There is no Braille or big letters registration forms at the hotel reception, but the later may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui vinte pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is twenty floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is sound indication of floors.
- There is sound indication of opening and closing of doors.
- There is no braille information or outstanding numbers on the buttons.
- There is a mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- O piso é antiderrapante.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The door is not fully in glass.
- The floor is anti-slipping.
- There is no menu in braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There is no touching floor signalization indicating the access.
- There is no information in braille or touching indicating the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization identifying the rooms.
- There is no emergency sound alarm in the rooms.
- There is no braille / outstanding / luminous indications on the telephones.
- There is information in big letters about the products contained in the refrigerator.

Royalty Barra Hotel

AV. DO PEPE, 690

BARRA DA TIJUCA - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 2483-5373

WWW.ROYALTYHOTEL.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are interpretation specialized employees.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are interpretation specialized waiters
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Centro de Convenções)**

- Há placas indicando a localização das salas.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

There are plates indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Há sinalização de emergência, com luz, nos corredores.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency lights signalization in the halls.
- There is a closet caption TV option in the rooms.
- There are no text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 264 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One of the 264 hotel rooms are adapted for wheel chair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,7 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é parcialmente contínuo.

- O piso trepida.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The side walk is in average 2,7 m wide and is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is partially continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference step between building and the street line.
- The corners are away from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem trezentas vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are three hundred parking places in the hotel, none of which special for vehicles conducting wheelchair users.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 0,86 m.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O piso é parcialmente contínuo.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,14 m.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,39 m do chão; espelho a 0,92 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,78 m e comprimento de 0,65 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance opening is 0,86 m wide.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor presents trepidation.
- The floor is partially continuous.
- The reception desk for wheelchair users is 1,14 m high.

- There is a restroom with a 0,83 m free opening door, opening to the inside; sink 0,81 m high; toilet 0,39 m from the floor; mirror 0,92 m from the floor, no inclination; support bar 0,78 m high and 0,65 m long; use and handling accessories between 0,8 m and 1,2 m high; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,72 m de largura.
- Espaço interno de 1,26 m x 1,46 m.
- Botões externas e internas têm o ponto mais alto a 1,27 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 17 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- The access opening is 0,72 m wide.
- The inside space is 1,26 m x 1,46 m.
- The inside and outside buttons maximum heights are 1,27 m.
- There is a mirror on the wall opposite the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,73 m.
- Pista de comida a 0,9 m do chão.
- As mesas têm 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,4 m, todas com altura de 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 0,73 m wide.
- Food balcony 0,9 m from the floor.
- Tables are 0,77 m high.
- Chair seats, no arms, measure 0,43 m x 0,4 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Centro de Convenções)

- Há condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiros acessíveis.
- Há condições de acesso ao palco, com rampa móvel.
- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are access and circulation conditions for people in wheelchairs.
- There are accessible restrooms.
- There are access conditions to the stage, with a removable ramp.
- There are special chairs for fat people, 0,65 m wide or more.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,75 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, com obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em até 90° e os cabides estão a 1,85 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,79 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; espelho a 0,94 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,87 m x 1,38 m; barras de apoio lateral a 0,84 m do chão. Não há área interna que garanta o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The rooms access hall is 1,75 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor presents no trepidation.
- The access free opening door is 0,75 m wide.
- There are circulation condition, with a minimum of 0,9 m wide, with obstacles.
- 360° turn guaranteed inside.

- The wardrobe doors open up to 90° and hangers are 1,85 m above the floor.
- The restrooms are equipped with doors with 0,79 m free opening to the outside; sink 0,84 m high; toilet 0,41 m from the floor; mirror 0,94 m from the floor, no inclination; shower box measuring 0,87 m x 1,38 m; side support bars 0,84 m from the floor. There is no internal area allowing a 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é parcialmente contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a level difference step between the building and the street line.
- There is no alert floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is partially continuous.
- The floor presents trepidation.
- The corners are away from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem trezentas vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are three hundred parking places in the hotel, none of which special for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro com letras grandes na recepção e eles podem ser

preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is all in transparent glass, signalized.
- There is information in big letters at the hotel reception.
- There are registration forms in big letters at the reception, can be fulfilled by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 17 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is sound indication of opening and closing of doors.
- There is braille information on buttons.
- The buttons are in digital contact.
- There is a mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- O piso é antiderrapante.
- Há cardápio com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant

- The door is all in transparent glass, signalized.
- The floor is anti-slipping.
- There is a menu in big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There is no touching floor signalization indicating the access.
- There is no information in braille or touching indicating the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização tátil indicando os acessos aos apartamentos adaptados.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization indicating the access to the adapted rooms.
- There is no floor touching signalization identifying the rooms.
- There is no emergency sound alarm in the rooms.
- There is no braille / outstanding / luminous indications on the telephones.
- There is information in big letters about the products contained in the refrigerator.

Sofitel Rio de Janeiro Copacabana Hotel

AV. ATLÂNTICA, 4.240
COPACABANA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2525-1212
WWW.SOFITEL.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há placas indicando a localização dos ambientes.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There are plates indicating the location of the areas.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Centro de Convenções)

- Há placas indicando a localização dos ambientes.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There are plates indicating the location of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency lights signalization in the rooms.
- There is a closet caption TV option in the rooms.
- There are a text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in the rooms.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 381 apartamentos do hotel, sete são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Seven of the 381 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The side walk is in bad conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference step between building and the street line.
- The corners are away from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem oitenta vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobristas pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are eighty parking places in the hotel.
- There is a paid maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,88 m.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,15 m.
- Há banheiros na recepção parcialmente acessíveis.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,88 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The reception desk for wheelchair users is 1,15 m high.
- There are partially accessible restrooms at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,52 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,51 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 12 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 0,8 m wide.
- Inside space 1,3 m x 1,52 m.
- Inside and outside buttons maximum height is 1,51 m.
- There is a mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- O vão da entrada principal é de 0,95 m.
- Pista de comida a 0,8 m de altura.
- As mesas têm 0,73 m de altura.
- Há cadeiras, com braços, medindo 0,46 m x 0,52 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 0,95 m wide.
- Food balcony 0,8 m from the floor.

- Tables are 0,73 m high.
- Chair seats, with arms, measure 0,46 m x 0,52 m. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Centro de Convenções)**

- Há condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiros acessíveis.
- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS**(Conventions Center)**

- There are access and circulation conditions for people in wheelchairs.
- There are accessible restrooms.
- There are no special chairs for fat people, 0,65 m wide or more.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,86 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,82 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,14 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,79 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 1,02 m do chão, com inclinação de 10°; boxe do chuveiro com dimensões de 1,1 m x 2,62 m; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,82 m; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The rooms access hall is 1,86 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.
- Access door free opening of 0,82 m.
- There are circulation condition, with a minimum of 0,9 m wide.
- 360° turn guaranteed inside.

- The hangers are 1,14 m above the floor.
- The restrooms are equipped with 0,79 m free opening doors; sink 0,8 m high; toilet 0,4 m from the floor; mirror 1,02 m from the floor, with a 10° inclination; shower box measuring 1,1 m x 2,62 m; support bars 0,9 m high and 0,82 m long; internal area allowing a 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a level difference step between the building and the street line
- There is no alert floor touching signalization on the sidewalk.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The corners are away from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem oitenta vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobristas pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are eighty parking places in the hotel.
- There is a paid maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Há informações com letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating reception location.
- There is information in big letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in braille or in big letters at the hotel reception, but they may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building is 12 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is sound indication of floors and opening and closing of doors.
- There is braille information on buttons.
- The buttons are in digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- O piso é antiderrapante.
- Há cardápio com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant
- The door is all in transparent glass, signalized.
- The floor is anti-slipping.
- There is a menu in big letters.



Biblioteca Nacional
National Library

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Centro de Convenções)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Conventions Center)

- There is no touching floor signalization indicating the access.
- There is no information in braille or touching indicating the names of the rooms.

DEPENDÊNCIA PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization identifying the rooms.
- There is emergency sound alarm in the rooms.
- There is no braille / outstanding / luminous indications on the telephones.
- There is information in braille about the products contained in the refrigerator.

PONTOS TURÍSTICOS**Biblioteca Nacional**

National Library

AV. RIO BRANCO, 219
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2220-9484

A história da Biblioteca Nacional se iniciou antes mesmo de sua fundação, pois era instalada em Lisboa. Em 1755, a cidade sofreu um violento terremoto, ocorrendo assim perdas quase que irreparáveis. O que restou dessa catástrofe foi trazido para o Brasil em três etapas, entre 1810 e 1811, e arquivadas no Hospital Ordem Terceira do Carmo.



Por fim, em 1814, foi liberada ao público a consulta ao acervo da biblioteca, que continuou crescendo, ano após ano, por meio de compras, doações e de "propinas", ou seja, pela entrega obrigatória de um exemplar de todo material impresso nas oficinas tipográficas de Portugal.

Em 1858, a biblioteca foi transferida para a rua do Passeio, número 60, onde está localizada a Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro. Com o grande crescimento do seu acervo, em 1910 foi inaugurada a atual sede da Biblioteca Nacional, com um estilo onde se mistura elementos neoclássicos e art nouveau.

The history of National Library began even before its founding, for it was installed in Lisbon. In 1755, the city suffered a devastating earthquake, causing almost irreparable losses. The remains of this disaster were brought to Brazil in three trips between 1810 and 1811, and filed in the Hospital Ordem Terceira do Carmo. Finally, in 1814, the public was allowed to consult of the library collection, which continued to grow year after year, through purchases, donations and complimentary copies, i.e., compulsory delivery of a copy of every material printed in the Portugal's typographic workshops.

In 1858, the library was transferred to Rua do Passeio, number 60, where we find the Music School of Federal University of Rio de Janeiro. With the

large growth of its collection, in 1910 the current headquarters of the National Library was inaugurated, with a style that combines neoclassical elements and art nouveau.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO • Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

- Há uma bibliotecária que interpreta libras.
- Há placas sobre os ambientes do edifício.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- There is a librarian who understands LIBRAS.
- There are signs about the building rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 4 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas do local, e há uma rampa, em bom estado de conservação, com inclinação média de 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 4 m and is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- The corners are close to the hotel and there is a ramp in good condition with 9.4% of average slope,.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot on site.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 3 m, com desnível em degraus de 0,2 m x 0,19 m.
- A entrada secundária tem vão livre de 2 m, com desnível em rampa de 22% de inclinação.
- A entrada secundária é feita pelos fundos do local e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,2 m.
- Há desnível em rampa, com 22% de inclinação, entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há somente um banheiro, para ambos os sexos, com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,75 m; boxe comum com 0,35 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Há outros banheiros indicados como acessíveis para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, porém não têm entrada com largura mínima de 0,8 m.

RECEPTION

- The main entrance is 3 m wide, with steps of 0.2 m x 0.19 m.
- The secondary entrance is 2 m wide, with a ramp with 22% of slope.
- The secondary entrance is on the back and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The help desk is thoroughly 1.2 m high.
- There is a ramp with 22% slope between access and help desk.
- There is only one restroom for both

genders, with door with 0.8 m of horizontal clearance, opening outwards; sink 0.8 m high; mirror 1 m above the floor with no slope; toilet 0.46 m above the floor, grab bars 0.8 m high and 0.75 m long, common shower stall with 0.35 m between the door opening and the toilet; internal area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a person to turn 180°.

- There are other restrooms indicated as accessible to people using wheelchairs, but their entrances do not have a minimum width of 0.8 m.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 0,95 m x 1,72 m.
- Botoneiras externas e internas a 1,1 m e 1,35 m do chão.

ELEVATOR

- The building has five floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal space of 0.95 m x 1.72 m.
- External and internal pushbuttons 1.1 m and 1.35 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório Machado de Assis)

- Há 138 lugares, e espaço que atende cinco pessoas usuárias de cadeiras de rodas, porém não demarcados.
- Não há cadeiras especiais para obesos.
- Há banheiro com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Machado de Assis Auditorium)

- There are 138 seats, and space for five people using wheelchairs, but not signaled.
- There are no special seats for obese people.
- There is a restroom with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Espaço de Exposições Eliseu Visconde)

- Acesso por meio de rampa, com 7% de inclinação, ou escadas.

COMMON ROOMS

(Eliseu Visconde Exhibition Area)

- Access by ramp, with 7% slope or stairs.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

Há, na biblioteca, aparelho com a função de reproduzir sonoramente o conteúdo dos livros. Na sala de pesquisas, há computadores com programas que possibilitam o uso por pessoas com deficiência visual.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

In the library we find a device with the function of sonically reproduce the book's contents. There are computers in the research room with software that permit the use by visually impaired people.

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 8%.

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the hotel and there are ramps in good condition with 8% of average slope.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot on site.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.
- Há degraus no acesso principal, e rampa no acesso pelos fundos.
- Há desnível em rampa sem corrimão, com inclinação de 22%, entre a porta e o balcão de atendimento.
- Há, na biblioteca, aparelhos de avançada tecnologia que possibilitam a utilização do acervo por pessoas com deficiência visual.
- Há computadores de consulta, com letras grandes nos teclados.
- Há um aparelho que permite que o livro seja escaneado e disponibilizado automaticamente em braille, linha por linha, por meio de uma régua especial que traduz o texto impresso. Há ainda a possibilidade de reprodução sonora do material impresso.

RECEPTION

- The door is not entirely of glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the reception.
- There are steps at the main entrance and a ramp at the back access.
- There is a ramp with no handrails with a slope of 22%, between the door and reception desk.
- The library is fitted with technologically advanced devices, enabling the use of the collection by people with visual impairments.
- There are computers for consultation with

big letters on the keyboards.

- There is a device that allows the book to be scanned and automatically made available in Braille, line by line, through a special rule that translates the printed text. There is also the possibility of sound reproduction of printed material.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém instaladas de maneira equivocada.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, telefone ou interfone situado a 1,1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has five floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.
- The buttons are of digital contact, however incorrectly installed.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.1 m above the floor.

Calçadão de Copacabana

Copacabana Pavement

AV. ATLÂNTICA
COPACABANA – RIO DE JANEIRO (RJ)

Há várias histórias para a origem do nome Copacabana. Uma delas diz que o nome

vem da língua indígena quíchua, com o significado de lugar luminoso ou praia azul. Outra é que veio da língua aimará, que significa vista do lago. Fato é que o bairro de Copacabana se tornou muito famoso nas décadas de 30, 40 e 50, dando origem a diversas músicas, livros, pintura e fotografias.

Copacabana atrai muitos turistas durante todo o ano, principalmente no Réveillon e no Carnaval. Também é palco de diversos shows nacionais e internacionais. No dia a dia, a praia de Copacabana atrai milhares de moradores e turistas, que vão ao local para contemplar suas belezas.

There are several stories for the origin of the name Copacabana. One of them tells the name comes from the Indian language Quechua, meaning light place or blue beach. Another tells it came from the Aymara language, meaning lake view. Fact is Copacabana became very famous in the 30, 40 and 50s, inspiring several songs, books, paintings and photographs.

Copacabana attracts many tourists throughout the year, mainly on the New Year' Eve and Carnival. It is also host to several national and international concerts. Day-to-day, Copacabana beach attracts thousands of locals and tourists, who go there to contemplate its beauties.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Há placas para a identificação dos postos da praia e dos quiosques.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- There are signs identifying the beach posts and kiosks.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Quiosques)

- Há diversos quiosques, recém-instalados, ao longo de toda a orla, porém não foi

encontrado nenhum garçom que interprete libras.

- Há cardápio impresso em quase todos os quiosques da orla.

COMMON ROOMS (Kiosks)

- There are several kiosks, recently installed, along the whole border, but we did not find any waiter who understands LIBRAS.
- There are printed menus in almost all kiosks of the border.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O calçadão de Copacabana é conhecido no mundo inteiro por sua bela praia e pelas calçadas em mosaico produzidos com pedras portuguesas por Burle Marx, na década de 50, que representam as ondas do mar e painel abstrato ao longo do canteiro central da avenida Atlântica.
- A calçada tem em média a largura de 4,2 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The Copacabana pavement is known throughout the world for its beautiful beach and for its sidewalks with mosaic produced with Portuguese stones by Burle Marx, in the 50s, which represent the waves and the abstract panel along the central reservation of Avenida Atlântica.
- The sidewalk has an average width of 4.2 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a slight ramp along the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Há bolsões de estacionamento ao longo da orla, porém sem sinalização de vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.



PARKING

- There are parking lots along the shoreline, but with no sign of places for vehicles carrying people with disabilities.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Quiosques)

- Há cerca de 15 quiosques espalhados pela orla.
- As mesas têm entre 0,7 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, com braços, medindo 0,39 m x 0,46 m, todas com altura de 0,39 m.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições razoáveis de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas entre as mesas dos quiosques.

COMMON ROOMS (Kiosks)

- There are about 15 kiosks spread across the shoreline.
- The tables are between 0.7 m and 0.75 m high.
- There are chairs with arms, measuring 0.39 mx 0.46 m, all 0.39 m high.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

- There are reasonable conditions of transit for people using wheelchairs between tables of the kiosks.

BANHEIROS

- Alguns dos quiosques da orla têm banheiros acessíveis com porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,73 m e 0,83 m; vaso sanitário a 0,38 m do chão; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,72 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°. Não há espelho.

RESTROOMS

- Some of the kiosks in the shoreline have toilets with door with horizontal clearance of 0.83 m, opening outwards; sink with between 0.73 and 0.83 m high, toilet 0.38 m above the floor; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high; grab bars 0.76 m high and 0.72 m long; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a person to turn 180°. There is no mirror.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA**

- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há bolsões de estacionamento ao longo da orla, porém sem sinalização de vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are parking lots along the shoreline, but with no sign of places for vehicles carrying people with disabilities.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Quiosques)

- Há cardápio impresso, porém não foram encontrados cardápios em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Kiosks)

- There is a printed menu, but no menu in Braille or large print.

Calçadão de Ipanema

Ipanema Pavement

AV. VIEIRA SOUTO, S/N
IPANEMA - RIO DE JANEIRO (RJ)

Ipanema é uma das praias mais charmosas do Rio de Janeiro, e foi imortalizada no mundo todo pela canção de Vinícius de Moraes, Garota de Ipanema. O bairro foi fundado em 1894 pelo conde de Ipanema José Antônio Moreira. Seu belo calçadão se estende pelo bairro do Leblon e está próximo de Copacabana e da Lagoa Rodrigo de Freitas.

Ipanema is one of the most charming beaches of Rio de Janeiro, and was immortalized in the world by song by Vinicius de Moraes, Garota de Ipanema. The district was founded in 1894 by Count of Ipanema José Antônio Moreira. Its beautiful pavement extends through the district of Leblon and is close to Copacabana and Rodrigo de Freitas Lagoon.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- O local é um agradável calçadão de praia, sem muitas indicações escritas para o seu uso.
- Não foi identificado nenhum telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**COMMON ROOMS**

- The place is a nice beach pavement, with no many written indications for its use.
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Quiosques)

- Há diversos quiosques, porém em nenhum deles há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Kiosks)

- There are several kiosks, but none of them have waiters who understand LIBRAS.
- The menu is printed.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada tem em média a largura de 3,2 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa para a travessia da pista de veículos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK**

- The sidewalk has an average width of 3.2 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a ramp for crossing the vehicle lane.

ESTACIONAMENTO

- Há bolsões de estacionamento ao longo da via, porém não há vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência demarcadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade - SIA.

PARKING

- There are parking lots along the shoreline, but with no places for vehicles carrying people with disabilities indicated by the international accessibility symbol.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Quiosques)

- Há cerca de 15 quiosques ao longo do calçadão, com balcão de atendimento a 1,1 m de altura.
- As mesas têm entre 0,68 m e 0,73 m de altura.
- Há cadeiras, com braços, medindo 0,33 m x 0,39 m, todas com altura de 0,42 m.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas entre as mesas dos quiosques.

COMMON ROOMS (Kiosks)

- There are about 15 kiosks along the boardwalk, with service desk 1.1 m tall.
- The tables are between 0.68 m and 0.73 m high.
- There are chairs with arms, measuring 0.33 m x 0.39 m, all 0.42 m tall.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are traffic conditions for people using wheelchairs between tables of the kiosks.

BANHEIROS

- Há banheiros acessíveis, nos postos de atendimento, com porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,78 m; espelho a 0,59 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,44 m do chão; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio com altura de 0,82 m e comprimento de 0,6 m.

RESTROOMS

- There are toilets accessible at the service stations, with door with horizontal clearance of 0.77 m, opening outwards; sink 0.78 m high, mirror 0.59 m above the floor, with no inclination; toilet 0.44 m above the floor; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high; grab bars 0.82 m high and 0.6 m long.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa exagerada ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There is no tactile signs on the floor.

- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is an exaggerated ramp along the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Há bolsões de estacionamento ao longo da via, porém não há vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Não há sinalização tátil de piso.

PARKING

- There are parking lots along the shoreline, but with no places for vehicles carrying people with disabilities.
- There is no tactile signalization on the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Quiosques)

- Há cerca de 15 quiosques ao longo do calçadão, com balcão de atendimento a 1,1 m de altura.
- Não há cardápios em braille.
- Não há piso tátil para a localização dos quiosques.

COMMON ROOMS (Kiosks)

- There are about 15 kiosks along the boardwalk, with service desk 1.1 m tall.
- There are no menus in Braille.
- There is no tactile floor to locate the kiosks.

BANHEIROS

- Não há sinalização tátil indicando a localização dos banheiros.
- Não há indicativos em braille, nas portas dos banheiros, informando o sexo dos usuários.

RESTROOMS

- No tactile signalization indicating the location of toilets.
- There are no indications in Braille, on the toilet doors, telling the sex of users.

Igreja de Nossa Senhora da Candelária

Nossa Senhora da Candelária Church

PRAÇA NOSSA SENHORA DA

CANDELÁRIA, S/N

CENTRO – RIO DE JANEIRO (RJ)

A Igreja de Nossa Senhora da Candelária está localizada no centro histórico do Rio de Janeiro, em um bairro com o mesmo nome. Segundo conta a história, no século XVII, um casal navegava por uma tormenta com um navio chamado Candelária, e fez a promessa para Nossa Senhora da Candelária que, se escapassem da tempestade com vida, ergueriam uma ermida em nome da santa. Finalmente ancorados no Rio de Janeiro, colocaram em prática o que haviam prometido.

O local passou por uma reforma em 1710, e foi ampliado em 1775. No século XIX, ocorreu uma nova ampliação, passando então a três naves. Ao longo dos anos, passou ainda por outras ampliações. A Igreja da Candelária é uma das principais obras artísticas do século XIX, integração da arquitetura neoclássica e a decoração interna exuberante.

The Nossa Senhora da Candelaria Church is located in the historical center of Rio de Janeiro, in a district with the same name. The story tells that, in the seventeenth century, a couple navigating through a storm in a ship called Candelária promised to Nossa Senhora da Candelária that, if they managed to escape from the storm alive, they would build a shrine in the name of the saint. Finally anchored in Rio de Janeiro, they fulfilled their promised.

The site got a facelift in 1710, and was enlarged in 1775. In the nineteenth century, there was a new extension, and it got three ships. Over the years, there were other expansions. The Candelária Church is one of the major artworks of the nineteenth century, integrating neoclassical architecture and a lush indoor decoration.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras, durante os cultos.

- Os folhetos são disponibilizados em material impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member interpret LIBRAS during the worship.
- Brochures are available in printed material.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,1 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- Há desnível em degraus de 0,3 m x 0,18 m, e em rampa, com 12,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 3.1 m, and is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- There are steps of 0.3 m x 0.18 m, and ramp, with 12.4% slope, between structure and alignment.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,88 m, e soleira com desnível em degraus de 0,11 m.

- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- Não há telefone público no local.

RECEPTION

- The main entrance is 1.88 m wide, and sill with steps of 0.11 m.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- There is no public telephone on site.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há restaurante no local.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no restaurant on site.

BANHEIROS

- Não há banheiro público no edifício.

RESTROOMS

- There is no public toilet in the building.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em degraus de 0,3 m x 0,18 m, e em rampa, com 12,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There are steps of 0.3 m x 0.18 m, and ramp, with 12.4% slope, between structure and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A porta não é de vidro e não há piso tátil indicando sua localização.

RECEPTION

- The door is not made of glass and there is no tactile floor indicating its location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há restaurante no local.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no restaurant on site.

Catedral de São Sebastião do Rio de Janeiro

Rio de Janeiro Cathedral

AV. REPÚBLICA DO CHILE, 245
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2240-2669
WWW.CATEDRAL.COM.BR

A Catedral de São Sebastião do Rio de Janeiro, também conhecida com Catedral Metropolitana, foi inaugurada em 1979 no centro histórico do Rio de Janeiro. Com estilo moderno e formato cônico, tem 106 m de diâmetro e 75 m de altura, com capacidade para 20 mil pessoas.

Catedral de São Sebastião do Rio de Janeiro, also known as Catedral Metropolitana (Metropolitan Cathedral), was inaugurated in 1979 in the historic center of Rio de Janeiro. With modern style and conical shape, it is 106 m in diameter and 75 m high, with a capacity of 20 000 people.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras, durante as missas.
- Os folhetos das missas são impressos.

- Há loja de souvenirs, porém não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member able to interpret LIBRAS during the worship.
- The brochures of the Masses are printed.
- There is a souvenir shop, but no officials who interpret LIBRAS.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- As esquinas estão longe do local e há rampas de dois lados em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- The corners are far from the site and there are ramps on both sides in a poor state of repair.

ESTACIONAMENTO

- Há mil vagas de estacionamento, nenhuma delas demarcada com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA e destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência ou idosos.

PARKING

- There are one thousand parking spaces, none of them marked with the International Symbol of Accessibility - ISA and reserved for vehicles carrying disabled or elderly.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 6 m de largura, com desnível em rampa suave.

- Há dois banheiros acessíveis, na recepção, divididos entre feminino e masculino, com porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,62 m e 0,64 m; espelho a 1,08 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio com altura de 0,7 m e comprimento de 0,96 m; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 6 m wide, with a slight ramp.
- There are two toilets accessible at the reception, divided into men and women, with door with horizontal clearance of 0.82 m, opening outwards; sink between 0.62 m and 0.64 m high, mirror 1.08 m above the floor, with no inclination; toilet 0.4 m above the floor; grab bars 0.7 m high and 0.96 m long; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por rampa fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, being the vertical transit made by fixed ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há restaurante no local.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no restaurant on site.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe do local e há rampas de dois lados em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The corners are far from the site and there are ramps on both sides in a poor state of repair.

ESTACIONAMENTO

- Há mil vagas de estacionamento, nenhuma delas demarcada com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA e destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência ou idosos.

PARKING

- There are one thousand parking spaces, none of them marked with the International Symbol of Accessibility - ISA and reserved for vehicles carrying disabled or elderly.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil, no interior da igreja, para auxiliar na circulação.
- Não há folhetos, da missa, em braille.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor inside the church to assist in the circulation.
- There are no Mass brochures in Braille.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por rampa fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, being the vertical transit made by fixed ramp.

Estação Central do Brasil

Estação Central do Brasil

PRAÇA CRISTIANO OTONI, S/N
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)

Em 1855, o Governo Imperial desenvolveu a construção da primeira estrada de ferro. O intuito era ligar, por meio de trilhos, a cidade do Rio de Janeiro (Município Corte) a todo o território brasileiro. Organizou-se então a Companhia de Estrada de Ferro D. Pedro I, que inaugurou, em 1858, sua primeira seção com 48 km. Com o passar dos anos, a estrada de ferro foi sendo ampliada e, em 1889, com a Proclamação da República, seu nome foi modificado para Estrada de Ferro Central do Brasil, e já alcançava os municípios do Estado de Minas Gerais. Em 1890, foi incorporada à Companhia Paulista, prolongando a extensão dos trilhos. No decorrer do século XX, a Estrada de Ferro Central do Brasil continuou sendo ampliada, especialmente com a incorporação de ramais já existentes.

In 1855, the Imperial Government built the first railroad. The aim was to connect, by means of rails, the city of Rio de Janeiro (City Court) to the whole Brazilian territory. The Railroad Company was then organized and D. Pedro I inaugurated in 1858 its first section with 48 km. Over the years, the railway has been extended and, in 1889, with the Proclamation of Republic, its name was changed to Brazilian Central Railway, which has already reached the cities of Minas Gerais. In 1890, it was incorporated by Companhia Paulista, extending the length of the rails. During the twentieth century, the Brazilian Central Railroad continued to be expanded, especially with the incorporation of existing branches.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Lanchonete)

- Não há cardápio em nenhuma das lanchonetes do local, apenas painéis com os produtos e os preços.

COMMON ROOMS

(Snack bar)

- There is no menu in any of the local snack bars, just panels with the products and prices.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness between the building and alignment.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 15 m de largura, e soleira com desnível em degraus de 0,6 m x 0,15 m.
- A entrada secundária tem vão livre de 5 m, com desnível em rampa de 11,7% e 7,5% de inclinação.
- A entrada secundária é lateral e é adequada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,16 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há dois banheiros acessíveis no local, divididos entre feminino e masculino, com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,9 m; espelho a 1,25 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,7 m; boxe comum com 0,12 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 15 m wide, with steps of 0.6 m x 0.15 m.
- The secondary entrance is 5 m wide, with a ramp with 11.7% and 7.5% of slope.
- The secondary entrance is lateral and appropriate.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- The service desk is thoroughly 1.16 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There are two accessible toilets on site, divided into men and women, with door clearance of 0.85 m, opening outwards; sink 0.9 m high, mirror 1.25 m above the floor without tilting; toilet 0.42 m above the ground; grab bars 0.8 m high and 0.7 m long, common shower stall with 0.12 m between the door opening and the toilet; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a person to turn 180°.



DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Há vinte lanchonetes na praça de alimentação.
- Não há assentos ou mesas.
- Os balcões de atendimento estão a 1,16 m de altura.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There are twenty snack bars in the food court.
- There are no seats or tables.
- The service desks are 1.16 m tall.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braile e letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há cardápio em nenhuma das lanchonetes do local.

COMMON ROOMS

(Snack bar)

- There is no menu in any of the local snack bars.

Centro Cultural Banco do Brasil – CCBB

R. 1º DE MARÇO, 66

CENTRO – RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 3808-2020

WWW.BB.COM.BR

O Centro Cultural Banco do Brasil – CCBB foi inaugurado em 1989. Anos antes, em 1906, sua sede era ocupada pela Associação Comercial. Na década de 20, passou a ser patrimônio do Banco do Brasil. Para preservar seu valor arquitetônico e histórico, foi fundado o centro cultural, que conta com um diversificado calendário de exposições, além de projetos que atendem pessoas com deficiência.

Centro Cultural Banco do Brasil - CCBB was inaugurated in 1989. Some years earlier, in 1906, its headquarters was occupied by the Commercial Association. In the 20s, became property of Banco do Brasil. In order to preserve its architectural and historical value, the cultural center was founded, featuring a diverse schedule of exhibitions and projects that serve people with disabilities.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Há funcionário que interprete libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- There is a staff member who can understand LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degraus na calçada.
- Há desnível em rampa, com 9,5% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas, dos dois lados, em bom estado de conservação.
- Há cadeiras de rodas para empréstimo aos visitantes.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There are steps on the sidewalk.
- There is a ramp, with 9.5% slope, between structure and alignment.
- The corners are close to the site and there are ramps on both sides in good condition.
- Wheelchairs can be borrowed by visitors.

ESTACIONAMENTO

- Há 41 vagas de estacionamento, duas delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 41 parking spaces, two of them for vehicles that carry people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,24 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento tem 0,8 m de largura, com altura máxima de 0,9 m.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há somente um banheiro acessível, para ambos os sexos, com porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,7 m e 0,74 m; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,6 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.24 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The service desk is 0.8 m wide, with a maximum height of 0.9 m.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There is only one accessible toilet, for both genders, with door with horizontal clearance of 0.83 m, opening outwards; sink with height between 0.73 and 0.8 m, mirror 0.96 m above the floor, with no inclination; toilet 0.46 m above the floor; grab bars 0.75 m high and 0.6 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevadores.
- Vão de acesso com 0,77 m de largura.
- Espaço interno de 1,37 m x 1,41 m.
- Botoeiras externas entre 1,23 m e 1,44 m. As botoeiras internas são acionadas pelo ascensorista.
- Há espelho na face oposta à porta, porém instalado de maneira equivocada.

ELEVATOR

- The building has six floors, being the vertical transit done by elevators.
- Entrance 0.77 m wide.
- Inner space of 1.37 m x 1.41 m.
- External pushbuttons between 1.23 m and 1.44 m. Internal pushbuttons are pressed by elevator attendant.

- There is a mirror opposite to the door, but it is incorrectly positioned.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- As mesas têm 0,8 m de altura.
- Há cadeiras, com braços, medindo 0,45 m x 0,45 m, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,84 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,72 m e 0,74 m; espelho a 0,97 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,74 m e comprimento de 0,6 m; boxe comum com 0,23 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- The tables are 0.8 m high.
- There are chairs with arms, measuring 0.45 m x 0.45 m, all with 0.47 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There is a toilet with door with a horizontal clearance of 0.84 m, opening outwards; sink between 0.72 m and 0.74 m high; mirror 0.97 m above the floor, with no slope; toilet 0.46 m above the floor; grab bars 0.74 m high and 0.6 m long, common shower stall with 0.23 m between the door opening and the toilet; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa, com 9,5% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local e há

rampas, dos dois lados, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a ramp, with 9.5% slope, between structure and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site and there are ramps on both sides in good condition.

ESTACIONAMENTO

- Há 41 vagas de estacionamento, duas delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 41 parking spaces, two of them for vehicles that carry people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the service desk.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevadores.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.



- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has six floors, being the vertical transit done by elevators.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is sound indicating doors opening and closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.
- The buttons are not digital-contact type.

Centro Cultural dos Correios

AV. VISCONDE DE ITABORAÍ, 20
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2219-5301

A inauguração oficial do Centro Cultural dos Correios ocorreu em 1993, com a Exposição Mundial de Filatelia – Brasileira 93. Deste então, o espaço vem

apresentando uma série de atrações, como teatro, vídeos, músicas, artes plásticas dentre outras atividades voltadas à integração da população com formas variadas de expressão artística.

Sua sede foi inaugurada em 1922, quando deu lugar ao setor administrativo e operacional dos Correios, que permaneceu no local por mais de cinco décadas. Nos anos 80, o imóvel foi desocupado para reformas, reabrindo em 1992, parcialmente restaurado, para a Exposição Ecológica 92.

The official inauguration of Centro Cultural dos Correios came in 1993 with the World Philatelic Exhibition - Brasileira 93. Since then, the site has presented numerous attractions such as theater, movies, music, visual arts and other activities aimed at integration of people with various forms of artistic expression.

Its headquarters was inaugurated in 1922, when it gave way to the Correios' administrative and operating sector, which remained in the place for more than five decades. In 80s, the property was vacant for renovations, reopening in 1992, partially restored, to the Ecological Exposure 92.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 1,54 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK**(Main Entrance)**

- The sidewalk has an average width of 1.54 m and is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a step between the building and alignment.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 11 vagas no local, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência ou idosos.

PARKING

- There are 11 spaces in the parking lot, none of them destined to vehicles carrying people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,44 m, com desnível em degraus de 0,3 m x 0,16 m.
- A entrada secundária tem desnível em degraus de 0,3 m x 0,19 m e em rampa, com 9,1% de inclinação.
- A entrada secundária é feita pelos fundos, próximo ao estacionamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,1 m.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há telefone público.

RECEPTION

- The main entrance is 1.44 m wide, with steps of 0.3 m x 0.16 m.
- The secondary entrance has steps of 0.3 m x 0.19 m and ramp with 9.1% of slope.
- The secondary entrance is made from the back, near the parking lot.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- The help desk is thoroughly 1.1 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There is no public phone.

ELEVADOR

- A edificação possui deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,48 m x 1,98 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,95 m 1,32 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal space of 1.48 mx 1.98 m.
- External and internal pushbuttons 0.95 m and 1.32 m above the floor.
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- As mesas têm entre 0,68 m e 0,7 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,44 m, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,78 m; espelho a 1,06 m do chão, com inclinação de 10°; vaso sanitário a 0,41 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,9 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m

altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- The tables are between 0.68 m and 0.7 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.44 m, all 0.44 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There is a restroom with door with horizontal clearance of 0.75 m, opening outwards; sink 0.78 m high, mirror 1.06 m above the floor, with inclination of 10°; toilet 0.41 m above the floor; grab bars 0.75 m high and 0.9 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main Entrance)**

- There is a step between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 11 vagas no local, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência ou idosos.



PARKING

- There are 11 spaces in the parking lot, none of them destined to vehicles carrying people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the service desk.

ELEVADOR

- A edificação possui deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.



- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,09 m do chão.

ELEVATOR

- The building has vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.

- The buttons are not digital-contact type.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.09 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Snack bar)

- There are no menus in Braille.

Cristo Redentor Corcovado

Christ The Redeemer - Corcovado

R. COSME VELHO, 513 (SERVIÇOS)

COSME VELHO - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55(21) 2225-7074

WWW.CORCOVADO.COM.BR

O Cristo Redentor é um monumento à imagem de Jesus Cristo. Foi idealizado, em 1859, pelo padre lazarista Pedro Maria Boss, e, em 1921, teve sua construção iniciada após aval da Princesa Isabel, sendo inaugurado em 1931. Está a 709 m acima do nível do mar, com 38 m de altura e 1.145 toneladas. Em 2007, foi eleito uma das sete maravilhas do mundo contemporâneo.

Christ the Redeemer is a monument to the image of Jesus Christ. Was conceived in 1859 by the Vincentian priest Pedro Maria Boss, and in 1921 started construction after approval of Princess Elizabeth, was opened in 1931. It is 709 m above sea level, 38 feet tall and weights 1.145 tonnes. In 2007, it became one of the seven wonders of the contemporary world.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público no local, porém nenhum acessível.
- Há apenas um funcionário que interprete libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is public phone on site, but not accessible.
- There is only one staff member who understands LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso, porém em forma de letreiro preso à parede.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- There is a printed menu, but in as a board attached to the wall.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- Há vagas para embarque e desembarque de pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- Falta tradução!

RECEPÇÃO

- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,05 m.
- Há desnível em degrau, com 0,09 m de altura, entre a porta e o balcão de atendimento.
- Há telefone público no local, mas nenhum acessível.
- Para acesso aos banheiros, há uma rampa com inclinação de 16,9% e largura de 1,1 m.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,79 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,49 m do chão; barras de apoio lateral, com altura de 0,6 m e comprimento de 0,32 m, e barras de apoio traseira, com altura de 0,73 m e comprimento de 0,62 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 de altura; Área interna do box de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The help desk is thoroughly 1.05 m high.
- There is step 0.09 m high between the door and help desk.
- There is public phone on site, but not accessible.
- For access to toilets, there is a ramp with a slope of 16.9% and a width of 1.1 m.
- There is a toilet with door with a horizontal clearance of 0.79 m, opening inwards; sink 0.8 m high; mirror 0.95 m above the floor, with no slope; toilet 0.49 m above the floor; lateral grab bars 0.6 m high and 0.32 m long and rear grab bars 0.73 m high and 0.62 m long; fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m above the floor; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- O acesso ao piso onde está o pedestal do Cristo Redentor é feito por meio de escadas fixas ou elevador e escada rolante.
- Há cadeiras de rodas disponíveis aos visitantes.
- Há funcionário treinado para auxiliar pessoas usuárias de cadeiras de rodas, que deverão subir o último lance, para chegada ao Cristo Redentor, por escada rolante.
- Há um mirante próximo ao piso do pedestal, cujo acesso é feito por meio de escadas fixas.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Há ascensorista nos elevadores.
- Espaço interno de 2,2 m x 0,96 m.

VERTICAL DISPLACEMENT

- Access to the floor where the Christ The Redeemer's pedestal is located is done through stairs or elevator and escalator.
- There are wheelchairs available for visitors.
- There is a trained staff member to assist people using wheelchairs, who should get up the last part to arrive at the Christ The Redeemer, by escalator.
- There is a belvedere near the floor of the pedestal, which can be accessed by stairs.
- Entrance 0.9 m wide.
- There is elevator attendant in the elevators.

- Internal space of 2.2 m x 0.96 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 0,92 m do chão.
- As mesas têm entre 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, com braços, medindo 0,39 m x 0,43 m, todas com altura de 0,42 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiro acessível nos banheiros próximos ao restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The food trail is 0.92 m above the floor.
- The tables are about 0.76 m high.
- There are chairs with arms, measuring 0.39 m x 0.43 m, all 0.42 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There is no accessible restroom among the restrooms near the restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento privado no local, e veículos identificados com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA não pagam.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There is a private parking lot on site, and vehicles identified with the International Symbol of Accessibility - ISA are free from charge.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Há informações em braille e letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is information in Braille and large print, at the help desk.



DESLOCAMENTO VERTICAL

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Há ascensorista nos elevadores.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Não há piso tátil indicando as escadas fixas, nem há sinalização cromó diferencial nas extremidades dos degraus.

VERTICAL DISPLACEMENT

- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is elevator attendant in the elevators.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.
- The buttons are not digital-contact type.
- There is neither tactile floor indicating the stairs, nor differential signaling at the end of the steps.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no menus in Braille.

Ilha Fiscal

AV. ALFRED ACACHE, S/N
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2233-9156

A Ilha Fiscal se localiza no interior da Baía de Guanabara. Ficou famosa por ter abrigado o Baile da Ilha Fiscal, última grande festa do Império antes da Proclamação da República, em 1889. O edifício foi tombado pela Prefeitura do Rio de Janeiro em 1990, e em 2001 passou por uma grande reforma coordenada pelo Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN. Hoje abriga um museu histórico-cultural, mantido pela Marinha do Brasil.

Ilha Fiscal is located within the Guanabara Bay. Famous for having housed the Ilha Fiscal Ball, the last major festival of the Empire before the Proclamation of Republic in 1889. The building was plaqued by the City Council of Rio de Janeiro in 1990 and, in 2001, underwent a major reform coordinated by the National Institute of

Historic and Artistic Heritage (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN). Today it houses a cultural-historical museum, maintained by the Navy of Brazil.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há informativos impressos sobre o local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There is no information printed about the site.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau na calçada.
- Entre a calçada e a edificação onde se adquire o bilhete, há um desnível de dois degraus e rampa com 11% de inclinação.
- As esquinas estão longe do local e não há rampas.
- O acesso é dificultado por estar localizado na região portuária.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 1 m, and is in poor condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

- There is a step on the sidewalk.
- Between the sidewalk and the building where you buy your ticket, there are two steps and ramp with a 11% slope.
- The corners are far from the site and there are no ramps.
- Access is hampered by its location in the port region.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- No local onde se adquire o bilhete, há rampa com inclinação de 11%.
- A entrada principal tem vão de 2,2 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há um banheiro com acessibilidade razoável, próximo à bilheteria, para ambos os sexos, com porta com vão livre de 0,84 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,78 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,53 m e comprimento de 0,62 m; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O percurso para o castelinho da Ilha Fiscal é feito por meio de barco, que não possui rampa adequada para acesso. É necessário o auxílio de funcionários.
- Não há obstáculos e o piso é nivelado, antiderrapante e não trepida, no roteiro externo do castelinho da Ilha Fiscal.
- Não há condições de acessibilidade no roteiro interno do castelinho da Ilha Fiscal, pois não há elevador para acesso aos pavimentos superiores.

RECEPTION

- In the place where you buy your ticket, there is a ramp with a slope of 11%.
- The main entrance is 2.2 m wide.
- The floor is slip resistant.

- The floor does not tremble.
- The help desk is thoroughly 1.16 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There is a restroom with reasonable accessibility next to the ticket office for both genders, with door with a horizontal clearance of 0.84 m, opening inwards; sink 0.78 m high; mirror 0.95 m above the floor; grab bars 0.53 m high and 0.62 m long, fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m above the floor; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.
- The way to Ilha Fiscal little castle is done by boat, which has no proper ramp for access. The help of staff members is necessary.
- There are no obstacles and the floor is leveled, slip resistant and does not tremble, in the road outside Ilha Fiscal's little castle.
- There are no accessibility conditions in Ilha Fiscal's castle internal area, because there is no elevator for access to upper floors.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Entre a calçada e a edificação onde se adquire o bilhete, há desnível de dois degraus e rampa com 11% de inclinação.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do local e não há rampas.
- O acesso é dificultado por estar localizado na região portuária.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- Between the sidewalk and the building where you buy your ticket, there are two steps and ramp with a 11% slope.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

- The corners are far from the site and there are no ramps.
- Access is hampered by its location in the port region.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos ambientes e o banheiro acessível.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, no balcão de atendimento.
- No barco que faz a travessia até o castelinho da Ilha Fiscal, não há nenhuma informação tátil ou em braille.
- O circuito de visitação do castelinho inclui explicações sobre seu funcionamento, porém não há sinalização tátil.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating location of areas and accessible restroom.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the help desk.
- There is no information in Braille or tactile on the boat that crosses to the castle on Ilha Fiscal.
- The visitation circuit of the little castle includes explanations on its operation, but there is no tactile signage.

Instituto Moreira Sales

Moreira Sales Institute

R. MARQUÊS DE SÃO VICENTE, 476

GÁVEA - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 3284-7400

WWW.IMS.COM.BR

O Instituto Moreira Sales é uma entidade sem fins lucrativos que tem como objetivo

o incentivo a programas culturais. Fundada em 1990 pelo embaixador Walter Moreira Salles, possui em seu acervo aproximadamente 550 mil fotografias, 100 mil músicas, uma biblioteca com 400 mil itens, e uma pinacoteca com mais de 3 mil obras.

Dentre suas principais características, estão o desenvolvimento e a execução de projetos criados pelos profissionais do próprio instituto e o apoio a projetos de médio e longo porte. Possui ainda outros dois centros culturais, em Minas Gerais e São Paulo.

É importante ressaltar que se trata de um edifício da década de 40 que sofreu adaptações para possibilitar a circulação de pessoas com mobilidade reduzida e usuárias de cadeiras de rodas.

Moreira Salles Institute is a nonprofit organization that aims to encourage cultural programs. Founded in 1990 by Ambassador Walter Moreira Salles, it has a collection of approximately 550 000 photographs, 100 thousand songs, a library with 400,000 items, and an art gallery with more than 3000 works.

Among its main features are the development and implementation of projects created by professionals from the institute and support to average and large projects. It also has two other cultural centers, in Minas Gerais and São Paulo.

It is important to highlight that this is a building from the 40s that was adapted to enable the transit of people with reduced mobility and wheelchair users.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS

(Brazilian sign language).

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1,44 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada
- As esquinas estão longe do local e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 1.44 m and is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- The corners are far from the site and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há 34 vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 34 parking spaces, two of them for vehicles carrying people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,2 m.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepada.
- O balcão da recepção está todo a uma altura que varia entre 1,1 m e 1,2 m.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há dois banheiros acessíveis, masculino e feminino, com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,82 m e 0,84 m; espelho a 0,93 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 1,1 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; boxe comum com 0,55 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum width of 1.2 m.
- The floor is not slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The reception desk is thoroughly at a height ranging between 1.1 m 1.2 m.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There are two toilets accessible, divided into men and women, with door with horizontal clearance of 0.85 m, opening outwards; sink between 0.82 m and 0.84 m high, mirror 0.93 m above the floor, with no inclination; toilet 0.4 m above the floor; grab bars 0.75 m high and 1.1 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; common shower stall with 0.55 m between the door opening and the toilet; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por rampa fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, being the vertical transit made by fixed ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- As mesas têm entre 0,77 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, com braços, medindo

0,42 m x 0,43 m, todas com altura de 0,39 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros no local de alimentação.

COMMON ROOMS

(Snack bar)

- The tables are between 0.77 m and 0.78 m high.
- There are chairs with arms, measuring 0.42 m x 0.43 m, all 0.39 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets at the food court.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do local e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are far from the site and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há 34 vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 34 parking spaces, two of them for vehicles that carry people with disabilities.

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Há informações com letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is information in large letters at the service desk.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por rampa fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, being the vertical transit made by fixed ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There are no menus in Braille.

Jardim Zoológico RioZoo

PARQUE DA QUINTA DA BOA VISTA, S/N
SÃO CRISTÓVÃO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 3878-4200

Situado dentro do Parque da Quinta da Boa Vista, o Jardim Zoológico – RioZoo foi inaugurado em janeiro de 1888 pelo empresário João Batista Viana Drummond, configurando como o primeiro jardim zoológico moderno da cidade e do país.

Hoje, o RioZoo conta com mais de 2 mil animais, entre répteis, mamíferos e aves, e

possui ainda um local especialmente designado para a reprodução de espécies raras e ameaçadas de extinção. Um dos seus principais objetivos é desenvolver o respeito da população pelo meio ambiente.

Situated inside the Quinta da Boa Vista Park, the Zoo Jardim Zoológico - RioZoo was inaugurated in January 1888 by businessman João Batista Viana Drummond, being the first modern zoo in the city and country.

Today, RioZoo has over 2 000 animals, including reptiles, mammals and birds, and has also a specially designated place for the reproduction of rare and endangered species. One of its main goals is to develop respect for the environment in the population.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há funcionário que interprete libras, na recepção.
- Há informativos, sobre os animais, em placas e mapas do zoológico.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- There is a staff member who can understand LIBRAS, at the reception.
- There is information about the animals in signs and zoo maps.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- Na entrada principal do zoológico onde se adquire os bilhetes de entrada, há um amplo calçadão de piso intertravado, em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- At the zoo main entrance, where you get entrance tickets, there is a wide pavement with interlocked floor in good condition.



- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é privado, e pessoas usuárias de cadeiras de rodas não pagam.
- Há duas vagas demarcadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA, porém sem sinalização de embarque e desembarque e com pintura em mau estado de conservação.
- Há uma pequena rampa, com dimensões equivocadas, que liga o estacionamento ao calçadão de entrada do zoológico.

PARKING

- The parking lot is private, and people using wheelchairs are free from charge.
- There are two places marked with the International Symbol of Accessibility - ISA, but with no signs of embarkation and disembarkation and with paint in poor condition.
- There is a small ramp with wrong dimensions connecting the parking lot to the entrance pavement of the zoo.

RECEPÇÃO

- A entrada principal é feita por meio de catracas, porém há um vão com 1,1 m de largura para a passagem de pessoas usuárias de cadeiras de rodas e carrinhos de bebês.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,05 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone público no local, porém nenhum é acessível a pessoas usuárias de cadeiras de rodas devido ao ponto de manuseio, com mais de 1,2 m de altura.
- Há banheiro, com acessibilidade razoável, com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 1,23 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barras de apoio lateral, com altura de 0,82 m e comprimento de 0,56 m, e barras de apoio traseira, com altura de 0,82 m e comprimento de 0,8 m; boxe comum com 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is via turnstiles, but there is a horizontal clearance of 1.1 m of width for the passage of people using wheelchairs and strollers.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The help desk is thoroughly 1.05 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.

- There is public phone on site, but none is accessible to people using wheelchairs due to the handling point, with more than 1.2 m in height.
- There is a restroom with reasonable accessibility, with door with a horizontal clearance of 0.76 m, opening inwards; sink 0.8 m high; mirror 1.23 m above the floor, with no slope; toilet 0.43 m above the floor; lateral grab bars 0.82 m high and 0.56 m long and rear grab bars 0.82 m high and 0.8 m long; common shower stall with 0.1 m between the door opening and the toilet; fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m above the floor; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Lanchonete)

- Há diversos quiosques espalhados pelo zoológico, com estrutura independente. Não há padronização com relação a dimensões e altura dos móveis.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There are several kiosks spread through the zoo, with independent structure. There is no standardization with respect to size and height of the furniture.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há piso tátil na calçada ao redor do zoológico.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no tactile floor on the sidewalk around the zoo.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é privado, e pessoas usuárias de cadeiras de rodas não pagam.

- Há duas vagas demarcadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA, porém sem sinalização de embarque e desembarque e com pintura em mau estado de conservação.
- Não há piso tátil, do estacionamento até a recepção e/ou bilheteria.

PARKING

- The parking lot is private, and people using wheelchairs are free from charge.
- There are two spaces marked with the International Symbol of Accessibility - ISA, but no signs of embarkation and disembarkation and with paint in poor condition.
- There is no tactile floor from the parking lot to the reception and/or box office.

RECEPÇÃO

- Há mapa tátil com informações sobre os ambientes do zoológico, porém em mau estado de conservação.
- Não há piso tátil no percurso do zoológico e na identificação dos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informativos no balcão de atendimento.
- Há informações em braile por todo o local de exposições.
- Há um centro de educação ambiental com diversos objetos expostos, todos com indicações em braile.

RECEPTION

- There is tactile map with information about the areas of the zoo, but in bad condition.
- There is no tactile floor on their way inside the zoo and the identification of restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information guides at the service desk.
- There is information in Braille throughout the exhibition hall.
- There is an environmental education center with various exhibits, all with signs in Braille.



DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Há diversos quiosques espalhados pelo zoológico, com estrutura independente. Não há padronização com relação a dimensões e altura dos móveis, e não há indicações em relevo ou texturas.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There are several kiosks spread through the zoo, with independent structure. There is neither standardization with respect to size and height of the furniture, nor indication embossed or textured.

Instituto de Pesquisa Jardim Botânico

Jardim Botânico Research Institute

R. JARDIM BOTÂNICO, 1.008
 JD. BOTÂNICO - RIO DE JANEIRO (RJ)
 +55 (21) 3874-1808
 WWW.JBRJ.GOV.BR

Localizado na Zona Sul do Rio de Janeiro, em um bairro com o mesmo nome, o Jardim Botânico teve origem em 1808 com a vinda da Família Real Portuguesa para o Brasil. Considerada uma das áreas verdes

mais belas e preservadas da cidade, com cerca de 6.500 exemplares da flora brasileira e estrangeira, foi aberto ao público em 1822. Possui ainda monumentos de valor arquitetônico, artístico e arqueológico, além de um centro de pesquisa que inclui a mais completa biblioteca do país especializada em botânica.

Located in the South Zone of Rio de Janeiro, in a district with the same name, Jardim Botânico was originated in 1808 with the arrival of the Portuguese royal family to Brazil. Considered one of the most beautiful and preserved green areas in the city, with nearly 6,500 specimens of national and foreign flora, it was opened in 1822. It has also monuments of architectural, artistic and archaeological value, in addition to a research center that includes the most comprehensive library in the country specializing in botany.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Há um funcionário que interpreta libras, somente de segunda a sexta.
- Há mapas gráficos e textos explicativos dos ambientes e espécies vistas para auxiliar no percurso do jardim.

- Há cardápio impresso no restaurante que se encontra dentro do Jardim Botânico.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is staff member who understand LIBRAS, only Monday through Friday.
- There are graphical maps and explanatory texts of areas and species seen to assist in the garden route.
- There is printed menu at the restaurant located inside Jardim Botânico.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

- Há disponibilidade de cadeiras de rodas e carros elétricos para idosos, gestantes, pessoas com deficiência e crianças acompanhadas. Há, também, guias para dar assistência aos visitantes.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Wheelchairs and electric cars are available for the elderly, pregnant women, people with disabilities and children attended by adults. There are also guides to assist visitors.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,9 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- As esquinas estão longe do local.
- Há colocação indevida de mobiliários, estreitando a passagem em até 0,7 m.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.9 m, and is in poor condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- The corners are far from the site.
- There is improper placement of furniture, narrowing the passage at up to 0.7 m.

ESTACIONAMENTO

- Há trinta vagas de estacionamento, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty parking spaces, three of them for vehicles that carry people with disabilities.

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão de 0,82 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 1,2 m.
- Há desnível em degrau entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há condições de circulação, no percurso do jardim, para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, pois o piso é contínuo.

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- The main entrance is 0.82 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- The service desk is 1.2 m high.
- There is a step between access and service desk.
- There are no accessible restrooms for people who use wheelchairs.
- There are transit conditions, in the garden route, for people who use wheelchairs because the floor is uninterrupted.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- As mesas têm entre 0,73 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,45 m x 0,45 m, todas com altura de 0,45 m.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições razoáveis de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, porém dificultada pelo espaçamento entre as mesas.
- Há um banheiro acessível fora do restaurante, para ambos os sexos, com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,82 m;

espelho a 0,85 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,82 m e comprimento de 0,8 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; boxe comum com 0,6 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS

(Snack bar)

- The tables are between 0.73 m and 0.78 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.45 m x 0.45 m, all 0.48 m tall.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are reasonable transit conditions for people using wheelchairs, but hampered by the spacing between the tables.
- There is an accessible toilet out of the restaurant, for both genders, with door with horizontal clearance of 0.85 m, opening outwards; sink 0.82 m high, mirror 0.85 m above the floor, with no inclination; toilet 0.46 m above the floor; grab bars 0.82 m high and 0.8 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; common shower stall with 0.6 m between the door opening and the toilet; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.



ESTACIONAMENTO

- Há trinta vagas de estacionamento, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty parking spaces, three of them for vehicles that carry people with disabilities.

RECEPÇÃO

- Há duas recepções que dão acesso ao jardim, porém com degraus não demarcados adequadamente com piso tátil nem com cromo diferencial.
- Não foi encontrado nenhum informativo em braille, sobre os ambientes do local.
- O Jardim dos Sentidos, com vegetação especial aromatizada, contato tátil e identificação em braille, foi criado para receber pessoas com deficiência.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento há informações em braille e letras grandes.

RECEPTION

- There are two receptions that give access to the garden, but with steps neither

properly marked with tactile floor nor with differential chrome.

- We found no information in Braille on local areas.
- The Jardim dos Sentidos, with flavored special vegetation, tactile contact and identification in Braille, was designed to accommodate people with disabilities.
- There is no tactile floor indicating the location of the toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the service desk there is information in Braille and large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There are no menus in Braille.

Lapa e Arcos da Lapa

Lapa and Lapa Arches

PRAÇA CARDEAL CÂMARA, S/N
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)

Um dos cartões postais mais tradicionais do Rio de Janeiro, os Arcos da Lapa foram

erguidos com a função de aqueduto, ou seja, de trazer água ao centro da cidade. Hoje representam o Rio antigo e é símbolo da boemia do simpático bairro.

A Lapa, por sua vez, passou por um período de abandono e hoje resgata a alegria da "malandragem" e da simpatia carioca. Com seus diversos bares e boates, tornou o pacato bairro em uma agitada vida noturna para cariocas e turistas.

One of the more traditional postcards of Rio de Janeiro, the Lapa Arches were erected with the function of the aqueduct, i.e., to bring water downtown. They represent today the old Rio and are a bohemian symbol of the friendly district.

Lapa, in turn, went through a period of neglect and now rescues the joy of scoundreling and friendliness of Rio. The several bars and nightclubs turned Lapa, the quiet district, into a bustling nightlife for locals and tourists.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Os Arcos da Lapa são considerados marco referencial, pois estão localizados em um grande entorno urbano com calçadão e áreas diversas, abertas e fechadas, de contemplação e manifestações. Alguns ambientes estão sinalizados com identificação, como a Fundação Progresso e o Circo Voador (centros culturais para shows).
- Há telefones públicos, no calçadão do entorno, porém nenhum deles com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Em diversos bares e boates visitados não foram encontrados funcionários que interpretem libras.
- Há cardápios impressos em todos os bares e boates visitados.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- Lapa Arches are considered a landmark because they are located in a large urban environment with large pavements and several open and closed areas for

contemplation and events. Some environments are marked with identification, such as Fundação Progresso and Circo Voador (cultural centers for concerts).

- There are public telephones on the surrounding pavement, however none of them with text transmission (telephone device for deaf - TDD), or sound amplifier.
- In many bars and clubs visited there were no employees who understand LIBRAS.
- There are menus printed in all bars and nightclubs visited.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo, em alguns trechos.
- O piso, em mosaico de pedra portuguesa e em paralelepípedo, trepida.
- Há rampa ao longo das calçadas.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous in some stretches.
- The floor in Portuguese stone mosaic and cobblestone shakes.
- There is a ramp along the sidewalks.
- The corners are close to the site and there are ramps in disrepair.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- Há condições razoáveis de circulação, para pessoas usuárias de cadeira de rodas, no entorno dos Arcos da Lapa e pelo bairro da Lapa, dificultada pela falta de rampas nas travessias de algumas vias.

- Aos fins de semana, as principais vias do bairro são interditadas para veículos e completamente tomadas pelos turistas e cariocas que buscam lazer no local.
- Há locais específicos, tombados pelo patrimônio municipal, como é o caso da rua do Lavradio, que possui todas as edificações reformadas e com atividades gastroculturais. No entanto, as condições de acessibilidade são reduzidas para pessoas usuárias de cadeiras de rodas devido ao piso trepidante e ausência de banheiros nos ambientes.
- A casa de shows "Rio Scenarium", localizada na rua do Lavradio e que mistura apresentações musicais com antiquário, é uma das exceções. Na entrada do local, há uma placa informando que pessoas com deficiência ou com mobilidade reduzida recebem atenção especial dos funcionários da casa. Porém, há um pequeno desnível no acesso ao espaço interno e uma rampa, com inclinação superior a 8%.

RECEPTION

- There are reasonable transit conditions for people who use wheelchairs around the Lapa Arches and through the Lapa district, hampered by lack of ramps for crossing certain roads.
- On weekends, the main routes in the district are closed to vehicles and completely overrun by tourists and locals who seek recreation on site.
- There are specific locations, listed by the municipal heritage, such as Rua do Lavradio, in which all the buildings are redressed and offer gastro-cultural activities. However, the accessibility conditions are reduced for people who use wheelchairs due to shaking surface and lack of toilets in the areas.
- The venue Rio Scenarium, located on Rua do Lavradio, mixing musical performances with antiques, is one of the exceptions. At the entrance, there is a sign informing that people with disabilities or reduced mobility receive special attention from the staff. However, there is a small unevenness in access to internal space and a ramp inclined at more than 8%.

BANHEIROS

- Há apenas banheiros químicos ao longo da praça onde os Arcos estão instalados.
- O banheiro químico tem porta com vão livre de 0,87 m, abrindo para dentro; vaso sanitário a 0,48 m do chão; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°. Não há barras de apoio.
- Há banheiros em apenas alguns bares do entorno.

RESTROOMS

- There are only chemical toilets along the square where the arches are placed.
- The chemical toilet has a door with a horizontal clearance of 0.87 m, opening inwards; toilet 0.48 m above the floor; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°. There are no grab bars.
- There are toilets only in few surrounding bars.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso, em mosaico de pedra portuguesa e em paralelepípedo, trepida.
- Há rampa ao longo das calçadas.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor in Portuguese stone mosaic and cobblestone shakes.
- There is a ramp along the sidewalks.
- The corners are close to the site and there are ramps in disrepair.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- Não há condições de circulação no entorno dos Arcos da Lapa e pelo bairro da Lapa, pois não há rotas táteis acessíveis para pessoas com deficiência visual.
- Aos fins de semana, as principais vias do bairro são interditadas para veículos e completamente tomadas pelos turistas e cariocas que buscam lazer no local. No entanto, não há piso tátil.
- Há locais específicos, tombados pelo patrimônio municipal, como é o caso da rua do Lavradio, que possui todas as edificações reformadas e com atividades gastroculturais. No entanto, as condições de acessibilidade são reduzidas para pessoas com deficiência visual.
- Não foram encontrados cardápios em braile.

RECEPTION

- There are no transit conditions around the Lapa Arches and through the Lapa district, because there are no tactile routes accessible for people with visual impairments.
- On weekends, the main routes in the district are closed to vehicles and completely overrun by tourists and locals who seek recreation on site. However, there is no tactile floor.
- There are specific locations, listed by the municipal heritage, such as Rua do Lavradio, in which all the buildings are redressed and offer gastro-cultural activities. However, the accessibility conditions are reduced for people with visual impairments.
- No menu in Braille was found.

BANHEIROS

- Há apenas banheiros químicos ao longo da praça onde os Arcos estão instalados.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros, nem sinalização em braile informando o sexo dos usuários.

RESTROOMS

- There are only chemical toilets along the square where the arches are placed.
- There is neither tactile floor indicating the location of toilets, nor Braille signs telling the sex of users.

Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro – MAM

Rio de Janeiro Modern Art Museum – MAM

AV. INFANTE DOM HENRIQUE, 85
PQ. DO FLAMENGO – RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2240-4944
WWW.MAMRIO.COM.BR

A ata inaugural do Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro – MAM foi assinada em 1948. Localizado no Parque do Flamengo, é considerado uma das instituições culturais mais importantes do Brasil. Sua arquitetura racionalista destaca suas estruturas vazadas e a integração com o entorno.

Em 1978, após um trágico incêndio, grande parte de uma coleção de arte moderna altamente representativa foi perdida. Com o trabalho de restauração, o Bloco de Exposição voltou a funcionar em 1982. No período entre 1993 e 2002, cerca de 4 mil peças foram doadas ao museu, por colecionadores de arte, para auxiliar na recomposição do acervo. Hoje, são 11 mil objetos de diversos artistas nacionais e internacionais.

The minutes of inauguration of the Rio de Janeiro Modern Art Museum - MAM was signed in 1948. Located in Flamengo Park, it is considered one of the most important cultural institutions in Brazil. Its rationalist architecture highlights its hollow structures and the integration with the surroundings.

In 1978, after a tragic fire, great part of a highly representative modern art collection was lost. With the restoration work, the Exposure Wing resumed operation in 1982. Between 1993 and 2002, about 4000 pieces were donated to the museum, by art collectors to assist in rebuilding the collection. Today there are 11 000 objects of various national and international artists.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Lanchonete)**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS**(Snack bar)**

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- The menu is printed.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK**(Main Entrance)**

- The sidewalk is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há 124 vagas de estacionamento pagas, com serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos

que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 124 payable parking places, with valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,75 m de largura.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone no local, porém nenhum acessível.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum width of 1.75 m.
- The service desk is thoroughly 1 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There is telephone on site, but not accessible.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis se localizam no segundo pavimento da edificação.
- A porta tem vão livre de 0,8 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,82 m.
- O lavatório tem entre 0,76 m e 0,82 m de altura.
- O espelho está a 1,3 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.
- O boxe comum tem 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible toilets are located on the second floor of the building.
- The door has a horizontal clearance of 0.8 m, opening outwards.
- The toilet is 0.46 m above the ground.
- There are grab bars 0.82 m high.

- The sink is between 0.76 m and 0.82 m high.
- The mirror is 1.3 m above the floor without tilting.
- There is an internal area of 1.2 mx 1.5 m, enabling 180 °.
- The fittings for use and handling are between 0.8 m and 1 m high.
- The common shower stall has 0.15 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou rampa fixa.
- Vão de acesso com 1,1 m de largura.
- Espaço interno de 1,32 m x 2,26 m.
- Botoeira externa a 1 m e 1,07 m do chão.
- Botoeira interna acionada por ascensorista.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has three floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 1.1 m wide.
- Internal space of 1.32 mx 2.26 m.
- External pushbutton 1 m and 1.07 m above the ground.
- Internal pushbutton pressed by elevator attendant.
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Pista de comida está a 1,05 m do chão.
- As mesas têm entre 0,69 m e 0,73 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,38 m x 0,38 m, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- Food track is 1.05 m above the floor.
- The tables are between 0.69 m and 0.73 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.38 m x 0.38 m, all 0.44 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há 124 vagas de estacionamento pagas, com serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 124 paid parking spaces with valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém não sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos ambientes e dos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações com letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- The entire door is clear glass but not tagged.
- There is no tactile floor indicating the location of areas and toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in large letters at the service desk.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou rampa fixa.
- Há ascensorista no elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has three floors, being the vertical transit done by elevator or fixed ramp.
- There is elevator attendant in the elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.
- The buttons are not digital-contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There are no menus in Braille.

Museu Nacional de Belas Artes

National Museum of Fine Arts

AV. RIO BRANCO, 199
CENTRO (CINELÂNDIA) -
RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2240-0068 / 2219-8474
WWW.MNBA.GOV.BR

Inaugurado em 1938, o Museu Nacional de Belas Artes é um dos mais importantes do Brasil. Suas primeiras obras de arte foram trazidas por D. João VI, em 1808, e algumas delas permaneceram no país mesmo após seu retorno à Europa. Sua sede atual foi construída pelo arquiteto

espanhol Adolpho Morales de los Rios para abrigar a Escola de Belas Artes, onde passaram diversos artistas consagrados, como Candido Portinari.

Após um período de abandono, foi restaurado na década de 90 e passou a abrir integralmente aos visitantes. O edifício foi tombado, em 1973, pelo Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN. Hoje, o acervo do museu tem cerca de 15 mil peças, entre pinturas, esculturas, desenhos e gravuras de artistas brasileiros e estrangeiros.

Inaugurated in 1938, National Museum of Fine Arts is one of the most important museums in Brazil. Its first works of art were brought by D. João VI, in 1808, and some remained in the country even after his return to Europe. Its current headquarters was built by Spanish architect Adolfo Morales de los Rios to house the School of Fine Arts, which had several established artists such as Candido Portinari.

After a period of neglect, it was restored in the 90's and became fully open to visitors. The building was tumbled in 1973 by the National Institute of Historic and Artistic Heritage (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – (IPHAN). Today, the museum's collection has about 15,000 pieces, including paintings, sculptures, drawings and engravings by Brazilian and foreign artists.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Todas as obras têm legenda.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- All works have subtitles.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas, dos dois lados, em bom estado de conservação e com inclinações de até 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site and there are ramps on both sides, in good condition and with slopes of up to 8%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,85 m.
- A soleira é em degrau de 0,11 m e 0,18 m, e o acesso é possível somente por meio de rampa móvel, com 22,6% de inclinação.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone público no local, porém nenhum acessível. O ponto de manuseio está a 1,6 m de altura.
- Há um banheiro acessível, para ambos os sexos, com porta de correr com vão livre de 0,8 m; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 0,85 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio lateral com altura de 0,8 m e comprimento de 0,58 m; boxe comum com 0,5 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Há condições de circulação, no percurso do museu, para pessoas usuárias de cadeiras de rodas por meio de elevador.

RECEPTION

- The main entrance is 2.85 m wide.
- The sill has a step of 0.11 and 0.18 m, and access is possible only through mobile ramp, with 22.6% slope.
- The service desk is thoroughly 1.15 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There is public phone on site, but not accessible. The handling point is 1.6 m high.
- There is an accessible toilet for both genders, with sliding door with horizontal clearance of 0.8 m; sink 0.8 m high, mirror 0.85 m above the floor, with no inclination; toilet 0.46 m above the floor; lateral grab bars 0.8 m high and 0.58 m long; common shower stall with 0.5 m between the door opening and the toilet; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.
- There are traffic conditions through the route of the museum for people who use wheelchairs via an elevator.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão livre com 0,8 m de largura.
- Botoeiras externas e internas a 1,1 m e 1,25 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has four floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Horizontal clearance 0.8 m wide.
- External and internal pushbuttons 1.1 m and 1.25 m above the floor.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.1 m above the floor.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

- CALÇADA (Entrada principal)**
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas, dos dois lados, em bom estado de conservação e com inclinações de até 8%.
- Não há piso tátil ao longo da escada, somente na rampa de travessia.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site and there are ramps on both sides, in good condition and with slopes of up to 8%.
- There is no tactile floor along the stairway, only on the crossing ramp.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil no interior da edificação e para a localização dos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- There is no tactile floor inside the building and for the location of toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the help desk.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.

- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has four floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.1 m above the floor.

OI Futuro

R. DOIS DE DEZEMBRO, 52

FLAMENGO - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 3235-5815

WWW.OIFUTURO.ORG.BR

O OI Futuro é um centro de cultura, tecnologia e inovação voltado à arte contemporânea. Um museu interativo, direcionado ao tema "comunicação", foi instalado em um espaço eclético da arquitetura carioca e é composto por intervenções estruturais físicas flexíveis e transparentes. Com uma linguagem contemporânea, permite que os visitantes criem seus próprios roteiros num percurso que inclui galerias de artes visuais, teatro, biblioteca e museu das telecomunicações.

OI Futuro is a culture, technology and innovation center focused on contemporary art. An interactive museum, focused on "communication" was installed in an eclectic space of Rio architecture and is composed of flexible and transparent physical structural interventions. With a contemporary language, it allows visitors to create their

own routes on a path that includes visual arts galleries, theater, library and museum of telecommunications.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Lanchonete)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Snack bar)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 1,5 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau na calçada.
- As esquinas estão longe do local e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk has an average width of 1.5 m, and is in poor condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a step on the sidewalk.

- The corners are far from the site and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,93 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone público no local, e o ponto mais alto de manuseio está a 1,25 m de altura.
- Há dois banheiros acessíveis, masculino e feminino, com porta com vão livre de 0,79 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,49 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,75 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum width of 1.93 m.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The service desk is thoroughly 1.12 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There is public phone on site, and the highest handling point is 1.25 m high.
- There are two toilets accessible, divided into men and women, with door with horizontal clearance of 0.79 m, opening outwards; sink 0.85 m high, mirror 1 m above the floor, with no inclination; toilet 0.49 m above the floor; grab bars 0.8 m high and 0.75 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner

area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,09 m x 1,47 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,07 m e 1,47 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,57 m do chão.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal space of 1.09 m x 1.47 m.
- External and internal pushbuttons 1.07 m and 1.47 m above the floor.
- There is no mirror opposite to the door.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.57 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Lanchonete)

- As mesas têm entre 0,73 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,36 m x 0,38 cm, todas com altura de 0,44 m.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições razoáveis de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, dificultada pelo espaçamento entre as mesas.
- Não há banheiros no local de alimentação.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- The tables are between 0.73 m and 0.75 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.36 m x 0.38 m, all 0.44 m tall.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

- There are reasonable transit conditions for people using wheelchairs, but hampered by the spacing between the tables.

There are no toilets at the food court.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do local e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- The corners are far from the site and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos ambientes e dos banheiros.
- Há informações com letras grandes, no balcão de atendimento.
- Há um livro em braille com informações sobre o museu, na recepção.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating the location of areas and toilets.
- There is information in large letters at the service desk.
- There is a Braille book with information about the museum at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,57 m do chão.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are not digital-contact type.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.57 m above the floor.

Centro Cultural Paço Imperial

Paço Imperial Cultural Center

PRAÇA XV DE NOVEMBRO, 48
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)

Situado no centro histórico do Rio de Janeiro, mais precisamente na Praça XV de Novembro, o Centro Cultural Paço Imperial reúne mostras dos mais variados tipos, como pintura, fotografia, escultura, cinema e música. Dispõe também de uma biblioteca de arte e arquitetura.

O prédio passou por diversas modificações de nomes e de funções, além de reformas arquitetônicas, tendo abrigado o Palácio dos Vice-Reis, a residência oficial da Família Real, o Departamento de Correios e Telégrafos após a Proclamação da República e, anos depois, em 1985, o Centro Cultural do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN.

Situated in the historic center of Rio de Janeiro, precisely on Praça XV de Novembro, Paço Imperial Cultural Center features samples of all kinds, including



Centro Cultural Paço Imperial Paço Imperial Cultural Center

painting, photography, sculpture, cinema and music. It also has a library of art and architecture.

The building has undergone many changes of names and functions, as well as architectural reforms, having housed the Palace of Viceroys, the official residence of the Royal Family, the Department of Posts and Telegraphs after the Proclamation of Republic and, years later, in 1985, the National Institute of Historic and Artistic Heritage (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN).

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há placas informativas sobre os objetos expostos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There are informational signs above the exhibits.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em degrau na calçada.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do local e há rampas, dos dois lados, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is a step on the sidewalk.
- There is a step between the building and alignment.
- The corners are far from the site and there are ramps on both sides in good condition.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,59 m, porém com desnível em degraus de 0,17 m.
- A entrada secundária tem vão livre de 2,1 m, com desnível em rampa com inclinação maior que 8%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 0,92 m.
- Há desnível em degrau entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone público no local, mas nenhum acessível. O ponto de manuseio está a 1,5 m de altura.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,72 m e 0,8 m; espelho a 1,02 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,92 m; boxe comum com 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.59 m wide, but with steps of 0.17 m.
- The secondary entrance has a horizontal clearance of 2.1 m, with a ramp with a slope greater than 8%.
- The floor is slip resistant.

- The floor shakes.
- The service desk is thoroughly 0.92 m high.
- There is a step between access and service desk.
- There is public phone on site, but not accessible. The handling point is 1.5 m high.
- There are restrooms with door with a horizontal clearance of 0.75 m, opening outwards; sink between 0.72 m and 0.8 m high; mirror 1.02 m above the floor, with no slope; toilet 0.42 m above the floor; grab bars 0.9 m high and 0.92 m long, common shower stall with 0.15 m between the door opening and the toilet; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,64 m de largura.
- Espaço interno de 0,85 m x 1,5 m.
- Botoeiras externas e internas a 1 m e 1,25 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has three floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.64 m wide.
- Internal area of 0.85 m x 1.5 m.
- External and internal pushbuttons 1 m and 1.25 m above the floor.
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,36 m x 0,4 m, todas com altura de 0,42 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros no local de alimentação.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- The tables are 0.76 m tall.
- There are chairs without arms measuring

0,36 m x 0,4 m, all 0,42m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0,65 m.

- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets at the food court.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe do local e há rampas, dos dois lados, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a step between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The corners are far from the site and there are ramps on both sides in good condition.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors

of the restrooms whether they are for male or female use.

- There is no information in Braille or large letters at the help desk.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has three floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.
- The buttons are not digital-contact type.

Palácio Gustavo Capanema

Gustavo Capanema Palace

R. IMPRENSA, 16

CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 2240-8530

A sede do Palácio Gustavo Capanema ficou conhecida como "Prédio do MEC" por ter abrigado o Ministério da Educação e Cultura no período em que a capital do país era o Rio de Janeiro. O nome é uma homenagem ao idealizador intelectual do local, que sugeriu ao governo brasileiro a construção de um edifício que simbolizasse a modernidade do Brasil.

Sua construção foi coordenada pelo arquiteto Lucio Costa, com suporte de Afonso Eduardo Reidy e consultoria do

franco-suíço Le Corbusier, além do estagiário Oscar Niemeyer.

É hoje um marco da arquitetura moderna brasileira e funciona ainda como prédio administrativo do Ministério da Cultura. Abriga também um setor de visitação turística, com painéis de Candido Portinari, jardins de Burle Marx e esculturas de Bruno Giorgi.

The headquarters of Gustavo Capanema Palace became known as the "MEC Building" because it housed the Ministry of Education and Culture in the period when the capital of the country was Rio de Janeiro. The name is a tribute to the intellectual creator of the site, who suggested the Brazilian government to construct a building to symbolize modernity in Brazil.

Its construction was coordinated by the architect Lucio Costa, supported by Afonso Eduardo Reidy and advice of the Franco-Swiss Le Corbusier, and the trainee Oscar Niemeyer.

It is today a landmark of Brazilian modern architecture and also works as the administrative building of the Ministry of Culture. It houses a tourist visitation sector, with panels of Candido Portinari, Burle Marx's gardens and sculpture by Bruno Giorgi.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras e informativos escritos, na recepção e na entrada principal do edifício.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is neither staff member to understand LIBRAS nor written information in the reception or in the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- O único pavimento aberto à visitação turística está localizado no jardim suspenso de Roberto Burle Marx, que reúne esculturas de artistas como Bruno Giorgi, Candido Portinari, além de 11

painéis representando os ciclos econômicos brasileiros, também de Portinari. Não há informativos em texto em nenhuma destas obras.

COMMON ROOMS

- The only floor open to tourist visitation is located in the hanging garden of Roberto Burle Marx, which includes sculptures by artists like Bruno Giorgi, Candido Portinari, in addition to 11 panels depicting the Brazilian economic cycles, also Portinari. There are no informative texts in any of these works.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

RECEPÇÃO

- O balcão da entrada principal está todo a uma altura de 0,9 m.
- O acesso à administração do local é feito no bloco em frente à entrada principal e não há acesso superior, a não ser por meio de escada.
- A entrada principal tem vão mínimo de 1 m, e a soleira da porta tem 0,09 m.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,75 m e 0,84 m; espelho a 1,09 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,89 m; boxe comum com 0,34 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

RECEPTION

- The main entrance desk is thoroughly at a height of 0.9 m.
- Access to the site management is done in the wing opposite to the main entrance and there is no access above, except by stairs.
- The main entrance is 1 m wide and the door sill is 0.09 m high.
- There are restrooms with door with a horizontal clearance of 0.77 m, opening outwards; sink between 0.75 m and 0.84 m high; mirror 1.09 m above the floor, with no slope; toilet 0.4 m above the floor; grab bars 0.75 m high and 0.89 m

long, common shower stall with 0.34 m between the door opening and the toilet; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°;

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A porta do terraço é de vidro, e há degrau.
- Há condições de circulação, no Salão Portinari localizado no segundo pavimento, para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros acessíveis para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS

- The terrace door is made of glass and has a step.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs in Portinari Hall on second floor.
- There are no accessible restrooms for people who use wheelchairs.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevadores ou escadas.
- Vão de acesso com 1 m de largura.
- Espaço interno de 1 m x 1,67 m.
- Botoeiras externas a 1,3 m e 1,73 m do chão, e botoeiras internas acionadas por ascensorista.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Entrance 1 m wide.
- Internal space of 1 m x 1.67 m.
- External buttons 1.3 m and 1.73 m above the floor, and internal buttons pressed by attendant.
- There is no mirror opposite to the door.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

RECEPÇÃO

- O balcão da entrada principal está todo a uma altura de 0,9 m, e não há informativo em braille.
- Não há piso tátil indicando a localização dos ambientes e dos banheiros.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

RECEPTION

- The desk at the main entrance is thoroughly at a height of 0.9 m, with no information in Braille.
- There is no tactile floor indicating the location of areas and toilets.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A porta do terraço é de vidro e há degrau, porém não há demarcação tátil sobre a sua localização.
- O Salão Portinari, localizado no segundo pavimento, não tem piso tátil.
- Não há informativo, em braille ou audiodescrição, sobre a obra exposta do artista Candido Portinari.

COMMON ROOMS

- The terrace door is glass and there is a step, but no tactile demarcation indicates its location.
- The Portinari Hall, located on the second floor has no tactile floor.
- There is no information in Braille or audio description on Candido Portinari's work exhibited.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevadores ou escadas.
- Não há sinalização tátil para a localização dos elevadores.
- Não há informativos em braille, nas botoeiras dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos, porém há serviço de ascensorista.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- No tactile signalization indicating the location of elevators.
- There is no information in Braille on the pushbutton inside the elevators.
- There is no sound indicating the floors, but there is an elevator attendant.



Assembléia Legislativa do Estado do Rio de Janeiro Palácio Tiradentes

Legislative Assembly of the State
of Rio de Janeiro - Tiradentes Palace

AV. 1º DE MARÇO, PRAÇA XV
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)

O primeiro prédio que ocupou o terreno onde é hoje o Palácio Tiradentes foi construído em 1640, quando havia uma cadeia em seu piso inferior abrigando presos do período colonial, incluindo Joaquim José da Silva Xavier (o Tiradentes), sendo demolido em 1922.

No ano de 1926, foi inaugurado o atual Palácio Tiradentes, em homenagem a Tiradentes.

Em 1960, com a mudança da capital federal para Brasília, o Palácio Tiradentes passou a abrigar a Assembléia Legislativa do Estado da Guanabara. Em 1975, se funde ao Estado do Rio de Janeiro e o Palácio Tiradentes passa a ser sede da Assembléia Legislativa do Estado do Rio de Janeiro.

The first building to occupy the ground that is today Tiradentes Palace was built in 1640, when there was a jail in its ground floor housing prisoners from the colonial period, including Joaquim Jose da Silva Xavier (Tiradentes), was demolished in 1922.

In 1926, the current Tiradentes Palace was inaugurated, named after Tiradentes.

In 1960, with the change of the federal capital to Brasília, the Tiradentes Palace became the house of the Legislative Assembly of the State of Guanabara. In 1975, it was incorporated to the State of Rio de Janeiro and Tiradentes Palace became the headquarters of the Legislative Assembly of the State of Rio de Janeiro.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há informações, nas portas das salas e dos gabinetes, com os nomes dos deputados e demais funções.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There is information on the doors of the rooms and offices, with the names of members and other functions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há restaurante no local.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no restaurant on site.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 5 m and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- There is a step between the building and alignment.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,5 m, com desnível na soleira em degraus de 0,12 m.
- A entrada secundária tem vão livre de 1,05 m, com desnível em degraus de 0,6 m x 0,17 m e rampa com 23,4% de inclinação e 23 m de comprimento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento tem largura mínima de 0,8 m com altura máxima de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros na recepção.
- Embora abrigue a Assembléia Legislativa, o edifício é local muito visitado por turistas e por escolas da rede pública.
- No plenário, há dificuldade de locomoção para pessoas usuárias de cadeiras de rodas devido ao espaçamento entre as mesas dos deputados. Também há dificuldade de acesso a mesa diretora.

RECEPTION

- The main entrance is 1.5 m wide, and sill with steps of 0.12 m.
- The secondary entrance is 1.05 m wide with steps of 0.6 m x 0.17 m and ramp with 23.4% of slope and 23 m long.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The service desk has a minimum width of 0.8 m, with a maximum height of 0.9 m.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There are no toilets at the reception.
- Although it houses the Legislative Assembly, the building is much visited by tourists and public schools.
- In plenary, there is limited mobility for people who use wheelchairs due to the spacing between the tables of congressmen. The access to the board table is difficult as well.

BANHEIROS

- A porta tem vão livre de 0,74 m.
- O vaso sanitário está a 0,39 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,95 m.
- Não há lavatório.
- O espelho está a 1,02 m do chão, sem inclinação.

- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,5 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The Door has horizontal clearance of 0.74 m.
- The toilet is 0.39 m above the ground.
- There are grab bars 0.95 m high.
- There is no sink.
- The mirror is 1.02 m above the floor without tilting.
- The fittings for use and handling are between 0.8 m and 1.2 m high.
- The common shower stall has 0.5 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,95 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,65 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,95 m e 1,4 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.95 m wide.
- Internal space of 1.3 m x 1.65 m.
- External and internal pushbuttons 0.95 m and 1.4 m above the floor.
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há restaurante no local.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no restaurant on site.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há banheiros na recepção.
- Há informações em braille, no balcão de atendimento.
- Não há informativos em braille no percurso do ambiente.
- Não há piso tátil ou mapa tátil no local.
- Não há piso tátil indicando os ambientes, as saídas e os banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There are no toilets at the reception.
- There is information in Braille at the service desk.
- There is no information in Braille on the route of the area.
- There is no tactile floor or tactile map on the site.
- There is no tactile floor indicating the areas, exits and restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.

- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém instaladas de maneira equivocada.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, telefone ou interfone situado a 0,95 m do chão.

ELEVATOR

- The building has vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.
- The buttons are of digital contact, however incorrectly installed.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.95 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há restaurante no local.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no restaurant on site.

Pão de Açúcar

A. PASTEUR, 520
URCA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2461-2700
WWW.BONDINHO.COM.BR

Existem várias versões para a origem do nome Pão de Açúcar. Uma das mais comuns foi originada pelos portugueses que, no auge do cultivo de cana-de-açúcar, quando a cana era espremida e o caldo fervido e apurado, era colocada em fôrmas de barro que tinham o contorno parecido com a formação rochosa, que é formado por dois morros.

A Urca pode ser identificada como a face menor do morro, enquanto que o Pão de Açúcar ocupa a face maior. Em 1912, foi

inaugurado o caminho aéreo no Rio de Janeiro, que acabaria tornando mundialmente famoso o bondinho do Pão de Açúcar. Do alto, é possível contemplar a bela paisagem com vegetação característica do clima tropical, especificamente um resquício de Mata Atlântica, com espécies nativas. Ao lado do Corcovado, é o ponto turístico mais famoso do Rio de Janeiro.

There are several versions for the origin of the name Sugarloaf. One of the most common ones was originated by the Portuguese who, at the height of the cultivation of sugar cane, when the cane was squeezed and the juice boiled and refined, it was placed in molds of clay that had contours similar to the rock formation, which is formed by two mountains.

Urca can be identified as the lower face of the mountain, while the Sugarloaf occupies the largest side. In 1912, the air way was inaugurated in Rio de Janeiro, which would become world famous Sugarloaf's cable car. From the top you can admire the beautiful landscape with vegetation characteristic of the tropics, specifically a remnant of Atlantic Forest with native

species. Together with Corcovado, it is the most famous tourist spot in Rio de Janeiro.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há placas indicativas sobre os ambientes e o acesso ao local.
- Há placas indicativas para auxiliar na circulação pelos morros da Urca e do Pão de Açúcar.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There are signposts about the areas and access to the site.
- There are signs to assist in movement through the mountains of Urca and Sugarloaf.



DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Não foram encontrados garçons que interpretem libras, nos ambientes de alimentação localizados nos morros da Urca e do Pão de Açúcar.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- We did not find any waiter who could understand LIBRAS in the food courts located in the mountains of Urca and Sugarloaf.
- The menu is printed.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 6,3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main Entrance)**

- The sidewalk has an average width of 6.3 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There is no unevenness between the building and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há 38 vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 38 parking spaces, two of them for vehicles that carry people with disabilities.

RECEPÇÃO

- O acesso é feito por meio de plataforma elevatória, para acesso ao bondinho.
- Há funcionário para auxiliar o acesso de

peessoas usuárias de cadeiras de rodas ao interior do bondinho.

- A entrada principal tem vão mínimo de 2 m, com desnível em degrau de 0,15 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com condições de acessibilidade, nos morros da Urca e do Pão de Açúcar, com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,76 m e 0,79 m; espelho a 0,92 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,74 m; boxe comum com 0,21 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Há condições de circulação, nos morros da Urca e do Pão de Açúcar, para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Embora tenha uma topografia levemente inclinada, não há desníveis, apenas um piso em mosaico português que trepida levemente.

RECEPTION

- Access is via platform lift for access to the cable car.
- There is staff member to assist the access of people who use wheelchairs to the cable car.
- The main entrance is 2 m wide, with step of 0.15 m.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- The help desk is thoroughly 1.2 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There are restrooms with accessibility condition in Urca and Sugarloaf mountains, with door with a horizontal clearance of 0.76 m, opening outwards; sink 0.76 m and 0.79 m high; mirror 0.92 m above the floor, with no tilt; toilet 0.46 m above the floor; grab bars 0.75 m high and 0.74 m long; common shower stall with 0.21 m between the door

opening and the toilet; fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m above the floor; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

- There are transit conditions in Urca and Sugarloaf mountains for people using wheelchairs. Although it has a gently sloping topography, there is no unevenness, only a Portuguese mosaic floor that shakes lightly.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete 01)

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- As mesas têm entre 0,66 m e 0,81 m de altura.
- Não há cadeiras especiais para obesos, somente assentos, sem braços, medindo 0,44 m x 0,48 m.

COMMON ROOMS (Snack bar 01)

- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- The tables are between 0.66 m and 0.81 m high.
- There are no special chairs for obese people, only seats without arms, measuring 0.44 m x 0.48 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete 02)

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- As mesas têm entre 0,75 m e 0,77 m de altura.
- Não há cadeiras especiais para obesos, somente assentos, sem braços, medindo 0,38 m x 0,39 m.

COMMON ROOMS (Snack bar 02)

- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- The tables are between 0.75 m and 0.77 m high.
- There are no special chairs for obese people, only seats without arms, measuring 0.38 m x 0.39 m.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há 38 vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 38 parking spaces, two of them for vehicles that carry people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Há informações com letras grandes, no balcão de atendimento.
- Não há piso tátil que auxilie na circulação de pessoas com deficiência visual.
- Não há informativos, em braille, sobre os ambientes do local.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating the location of the toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is information in large letters at the service desk.
- There is no tactile floor to assist in the transit of people with visual impairments.
- There is no information in Braille about the local areas.



DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Há cardápios com letras grandes, com produtos e preços.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There are menus with large letters, with products and prices.

Planetário

R. VICE-GOVERNADOR RUBENS BERARDO, 100
CÁVEA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2274-0046

A Fundação Planetário da Cidade do Rio de Janeiro foi criada na década de 70, e há duas cúpulas que podem abrigar cerca de 400 pessoas. Possui uma biblioteca com acervo de aproximadamente 2,5 mil livros e vários vídeo educativos, especializados em astronomia, astronáutica, astrofísica e física.

Em 2004, foi assinado um convênio para a realização do Projeto Museu do Universo – Experimentos Interativos. O local conta ainda com diversas outras atrações, como Música nas Estrelas, Dormindo com as Estrelas, cursos de astronomia, entre outros.

The Fundação Planetário da Cidade do Rio de Janeiro was created in the 70s, and there are two domes that can house about 400 people. It has a library with approximately 2500 books and several educational videos specialized in

astronomy, astronautics, astrophysics and physics.

In 2004, a covenant was signed for the creation of the Universe Museum Project - Interactive Experiments. The site also has several other attractions, such as Music with The Stars, Sleeping with the Stars, astronomy courses, among others.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD).
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há informativos impressos sobre o local.
- Há seções com filmes em libras, mediante agendamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is a public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD).
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There is printed information about the site.
- There are payable sessions with movies in LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete anexa ao Planetário)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há nenhum tipo de cardápio no local.

COMMON ROOMS

- (Snack bar attached to the Planetarium)
- No waiter can understand LIBRAS.
 - There is no kind of menu on the site.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepada.
- Há desnível em rampa suave ao longo na calçada.
- Há desnível em rampa, com 20% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average condition.
- There is no slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There is a ramp with 20% slope between structure and alignment.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há 139 vagas no local, nenhuma delas demarcada com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA e destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência ou idosos.

PARKING

- There are 139 parking spaces on site, none of them marked with the International Symbol of Accessibility - CIS and reserved for vehicles carrying disabled or elderly.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,9 m.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento tem largura mínima de 0,8 m com altura máxima de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros, porém nenhum acessível, com porta com vão livre de 0,71 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,59 m e 0,8 m; espelho a 1,26 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barras de apoio com altura de 0,77 m e comprimento de 1 m; boxe comum com 0,05 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.9 m wide.

- The floor is not slip resistant.
- The floor shakes.
- The service desk has a minimum width of 0.8 m, with a maximum height of 0.9 m.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There are restrooms, but none is accessible, with door with horizontal clearance of 0.71 m, opening outwards; sink between 0.59 m and 0.8 m high, mirror 1.26 m above the floor, with no tilt; toilet 0.48 m above the floor; grab bars 0.77 m high and 1 m long; common shower stall with 0.05 m between the door opening and the toilet; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por rampa fixa helicoidal, com 8,9% de inclinação.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has four floors, being the vertical transit done by fixed helical ramp, with 8.9% of slope.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete anexa ao Planetário)

- As mesas têm entre 0,74 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,37 m x 0,41 m, todas com altura de 0,41 m.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Snack bar attached to the Planetarium)

- The tables are between 0.74 m and 0.76 m high.
- There are chairs without arms, measuring 0.37 m x 0.41 m, all 0.41 m tall.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave ao longo na calçada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- The corners are close to the site, but with no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há 139 vagas no local, nenhuma delas demarcada com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA e destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência ou idosos.

PARKING

- There are 139 parking spaces, none of them marked with the International Symbol of Accessibility - ISA and reserved for vehicles carrying disabled or elderly.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, no balcão de atendimento.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the help desk.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por rampa fixa helicoidal, com 8,9% de inclinação.
- Não há piso tátil indicando a localização da rampa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has four floors, being the vertical transit made by fixed helical ramp, with 8.9% of slope.
- There is no tactile floor indicating the location of the ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Lanchonete anexa ao Planetário)

- Não há nenhum tipo de cardápio no local

COMMON ROOMS

(Snack bar attached to the Planetarium)

- There is no kind of menu on the site..

Parque Quinta da Boa Vista – Museu Nacional

Quinta da Boa Vista Park – National Museum

PARQUE QUINTA DA BOA VISTA
SÃO CRISTÓVÃO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2562-6900
WWW.MUSEUNACIONAL.UFRJ.BR

Criada por D. João VI, em 1818, e utilizada como residência da Família Imperial Brasileira, a Quinta da Boa Vista funciona atualmente como um parque e abriga, além do Museu Nacional, o Museu da Fauna e o Jardim Zoológico da cidade. Há uma grande área verde no local, com belas paisagens e área de lazer.

O Museu Nacional foi incorporado à Universidade do Brasil, em 1946, e hoje



integra a estrutura acadêmica da Universidade Federal do Rio de Janeiro. Este museu é considerado um dos mais importantes do Brasil e da América Latina, na sua categoria. Oferece cursos de pós-graduação ligados a Universidade, nas áreas de antropologia social, botânica, geologia e paleontologia, e zoologia.

Created by D. João VI in 1818 and used as residence of the Brazilian Imperial Family, Quinta da Boa Vista currently works as a park and houses, in addition to the National Museum, the Wildlife Museum and the city zoo. There is a large green area on the site with beautiful landscapes and recreation area.

The National Museum was incorporated into the University of Brazil in 1946 and is now part of the academic structure of the Federal University of Rio de Janeiro. This museum is considered one of the most important in Brazil and Latin America in its category. It offers postgraduate courses linked to the University in the areas of social anthropology, botany, geology and paleontology, and zoology.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público no local.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- As peças expostas no museu têm descrição do objeto e sua procedência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no public telephone on site.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- The exhibits in the museum have information description of the object and its provenance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há um restaurante nos fundos do museu, muito utilizado por funcionários, porém é aberto ao público.
- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio, pois o restaurante funciona em esquema de autoatendimento.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is a restaurant at the back of the museum, often used by staff members, but it is open to the public.

- No waiter can understand LIBRAS.
- There is no menu, as the restaurant works as self-service.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.5 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Há quarenta vagas no local, nenhuma delas demarcada com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA e destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty parking spaces on site, none of them marked with the International Symbol of Accessibility - ISA and reserved for vehicles carrying disabled people.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,8 m.
- Na entrada principal, há um equipamento que possibilita transportar usuários de cadeiras de rodas para o primeiro pavimento, com o auxílio de funcionários.
 - No entanto, algumas cadeiras de rodas, motorizadas, por exemplo, não podem ser conduzidas nesta condição.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento/bilheteria está todo a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros no local, porém nenhum acessível.

RECEPTION

- The main entrance is 2.8 m wide.
- At the main entrance, there is a device that carries wheelchair users to the first floor, with the help of staff employees. However, some wheelchairs, motorized ones, for example, cannot be carried in this condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The service desk/ticket desk is thoroughly 1.1 m high.
- There is no unevenness between access and service desk.
- There are toilets on site, but none of them is accessible.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, que fica nos fundos do museu e não dá acesso a todos os ambientes do local.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,32 m x 1,33 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,14 m e 1,37 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has three floors, being the vertical transit done by elevator, located at the back of the museum and does not reach all the areas on site.
- Entrance 0.9 m wide.
- Internal area of 1.32 m x 1.33 m.
- External and internal pushbuttons 1.14 m and 1.37 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida a 0,9 m do chão.
- As mesas têm entre 0,74 m e 0,8 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,35 m x 0,4 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food track is 0.9 m above the floor.
- The tables are between 0.74 m and 0.8 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.35 m x 0.4 m, all 0.45 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets in the restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Há quarenta vagas no local, nenhuma delas demarcada com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA e destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty parking spaces on site, none of them marked with the International Symbol of Accessibility - ISA and reserved for vehicles carrying disabled people.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,15 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, being the vertical transit done by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is sound indicating doors opening and closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.15 m above the floor.

RESTAURANTES**À Mineira**

R. VISCONDE SILVA, 152

HUMAITÁ - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 2535-2835

WWW.RESTAURANTEAMINEIRA.COM.BR

Restaurante especializado em comida mineira.

Restaurant specialized in Minas Gerais State meals.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

There are no interpreting specialized employees.

There is a printed menu.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main Entrance)**

- The sidewalk is in average 2 m wide and is in medium conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 26 vagas de estacionamento, com serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 26 parking spaces with a maneuvering service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,06 m de largura.
- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,1 m de extensão e rampa extremamente inclinada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 1,06 m wide.
- The entrance door step is 0,1 m long and the ramp extremely inclined.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor is presents trepidation.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,74 m e 0,79 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,42 m, sem braços, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,96 m de altura.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,74 m and 0,79 m.
- The chair seats are 0,4 m x 0,42 m, no arms, and the chairs are 0,48 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- The food balcony is 0,96 m high.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível no local.

RESTROOMS

- There are no accessible restrooms at the site.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação, porém não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is a level difference between the building and the street line.
- The sidewalk is in medium conservation conditions, but has a floor touching signalization.
- There is no floor touching signalization on the sidewalk, and the latter is in good conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 26 vagas de estacionamento, com serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 26 parking spaces with a maneuvering service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há sinalização tátil indicando sua localização.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- The door is not fully in transparent glass.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braille e/ou letras grandes.

RESTAURANT

- There is no menu in braille and/or big letters.

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível no local.

RESTROOMS

- There are no accessible restrooms at the site.

Avenida Rio Brasa

carnes meats

AV. VISCONDE DE PIRAJÁ, 303
IPANEMA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 3202-4900

Restaurante especializado em carnes.
Restaurant specialized in meat.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há cardápio.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada em frente ao edifício encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main Entrance)**

- The sidewalk in front of the building is in medium conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor is presents trepidation.

- There is a level difference step between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito por uma entrada secundária, próxima do acesso principal, que se encontra em bom estado de conservação.
- O vão da entrada secundária é de 1,2 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,05 m e rampa com inclinação de 13%.

RECEPTION

- Wheelchair access is conducted through a secondary entrance, near the main access, which is in good conservation conditions.
- The secondary entrance door free opening is 1,2 m wide.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- The entrance door has a 0,05 m step and there is a ramp in a 13% inclination.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,75 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A circulação de pessoas em cadeira de rodas é dificultada pelo curto espaço entre as mesas.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,75 m and 0,78 m.

- The chair seats are 0,4 m x 0,4 m, no arms, and all chairs are 0,47 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- The circulation conditions for people in wheelchairs are difficult due the reduced space between the tables.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se no interior dos demais.
- Porta tem vão livre de 0,73 m.
- O vaso sanitário está a 0,41 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,7 m e comprimento de 0,4 m.
- Lavatórios com altura de 0,92 m.
- O espelho está a 1,14 m do chão, sem inclinação.
- Não possuem área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum possui 0,4 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are inside the regular ones.
- The door free opening is of 0,73 m.
- The toilet is 0,41 m from the floor.
- The support bars are 0,7 m high and 0,4 m long.
- The sinks are 0,92 m high.
- The mirror is 1,14 m from the floor, no inclination.
- There is no internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.
- The regular box is 0,4 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação, porém não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a level difference between the building and the street line.
- The sidewalk is in medium conservation conditions, but has no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há sinalização tátil indicando a sua localização.
- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,05 m e rampa com inclinação de 13%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is not fully in transparent glass.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.

RESTAURANTE

- Não há cardápio.

RESTAURANT

- There is no menu.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.).

RESTROOMS

- There is door signalization (S.I.A. + Male./Fem.).

Bob's Burguer

fast-food

R. VISCONDE DE PIRAJÁ, 463
IPANEMA – RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2239-4807
HTTP://WWW.BOBS.COM.BR

Restaurante fast-food.
Fast-food Restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, em rampa, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is in medium conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is not continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is a level difference ramp between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 3,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é no nível do chão.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 3,5 m wide.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- The entrance door is at ground level.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,7 m e 0,74 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,43 m, sem braços, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,8 m de altura.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,7 m and 0,74 m.
- The chair seats are 0,43 m x 0,43 m, no arms, and all the chairs are 0,44 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- The food balcony is 0,8 m high.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível.
- Porta tem vão livre de 0,82 m, abrindo pra dentro.
- O vaso sanitário está a 0,46 m do chão.

- Há barras de apoio, com comprimento de 0,82 m.
- O lavatório tem altura de 0,8 m.
- O espelho está a 1 m do chão, com inclinação de 10°.
- Banheiro possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom.
- The door free opening is 0,82 m, opening to the inside.
- The toilet is 0,46 m from the floor.
- There are support bars, 0,82 m long.
- The sink is 0,8 m high.
- The mirror is 1 m from the floor, with a 10° inclination.
- The restroom has an internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há desnível, em rampa, entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação, porém não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a level difference ramp between the building and the street line.
- The sidewalk is in medium conservation conditions, but has no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

- Não há sinalização tátil indicando sua localização.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.

RESTAURANTE

- Há cardápio, mas não em braille.

RESTAURANT

- There is a menu, but not in braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.).

RESTROOMS

- The door is signalized (S.I.A. + Male./Fem.).

Drink Café

R. GENERAL DIONÍSIO, 11
HUMAITÁ - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2527-2697
[HTTP://WWW.DRINKCAFE.COM.BR](http://www.drinkcafe.com.br)

Café. Coffee.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada em frente ao edifício encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, em rampa suave, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is in bad conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,84 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em degrau, entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,02 m.

RECEPTION

- The main entrance door step is 2,84 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation
- There is a level difference step between the access and the reception desk.
- The entrance door step is 0,02 m high.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,8 m e 0,58 m.

- Cadeiras com assentos de 0,42 m x 0,41 m, sem braços, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,8 m and 0,58 m.
- The chair seats are 0,42 m x 0,41 m, no arms, being all the chairs 0,45 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs
- The floor is anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta tem vão livre de 0,75 m, abrindo para fora.
- Vaso sanitário está a 0,39 m do chão.
- Há barra de apoio lateral, com 0,8 m de comprimento e a 0,75 m do chão, e barra de apoio traseira, com 0,8 m de comprimento e a 0,84 m do chão.
- O lavatório tem altura de 0,79 m.
- O espelho está a 1,1 m do chão, sem inclinação.
- Banheiro possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom with an independent entrance from the other ones.
- The door free opening is 0,75 m, opening to the outside.
- The toilet is 0,39 m from the floor.
- There is a lateral support bar, 0,8 m long and 0,75 m from the floor, and a back support bar, 0,8 m long and 0,84 m from the floor.
- The sink is 0,79 m high.
- The mirror is 1,1 m from the floor, no inclination.
- The restroom has an internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building is two floors high and the vertical moving is done by means of fixed stairs.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há desnível, em rampa suave, entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em mau estado de conservação e não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is a smooth level difference ramp between the building and the street line.
- The sidewalk is in bad conservation conditions and has no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil indicando a sua localização.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating its location.

- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, mas não em braille.

RESTAURANT

- There is a big letters menu, but not in braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.).

RESTROOMS

- The door is signalized (S.I.A. + Male./Fem.).

Galeria Gourmet

AV. DAS AMÉRICAS, 500
BLOCO 05, LOJA 101
BARRA DA TIJUCA
RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 3154-9255
WWW.GALERIAGOURMET.COM.BR

Restaurante especializado em carnes.
Meat specialized restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso trepida.
- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is in medium conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is a level difference step between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quatrocentas vagas de estacionamento.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has four hundred parking spaces.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,63 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em degrau, entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é no nível do chão.

RECEPTION

- The main entrance minimum opening is 1,63 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation
- There is a level difference step between the access and the reception desk.
- The entrance door step is at ground level.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,74 m e 0,71 m.

- Cadeiras com assentos de 0,5 m x 0,42 m, sem braços, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,9 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,74 m and 0,71 m.
- The chair seats are 0,5 m x 0,42 m, no arms, all the chairs 0,46 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs
- The food balcony is 0,9 m high.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta tem vão livre de 0,95 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,45 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,8 m.
- O lavatório tem altura de 0,77 m.
- O espelho é de corpo inteiro.
- Banheiro possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom with an independent entrance from the other ones.
- The door free opening is 0,95 m, opening to the inside.
- The toilet is 0,45 m from the floor.
- There are support bars, 0,9 m high and 0,8 m long.
- The sink is 0,77 m high.
- The mirror is a body size one.
- The use and handling accessories are between 0,8 m and 1,2 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em bom estado de conservação, porém não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe, em relação ao restaurante.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main Entrance)**

- There is a level difference step between the building and the street line.
- The sidewalk is in good conservation conditions but has no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The corners are away from the restaurant.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quatrocentas vagas de estacionamento.

PARKING

- The restaurant has four hundred parking spaces.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil indicando a sua localização.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous
- The floor presents no trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, mas não em braille.

RESTAURANT

- There is a big letters menu, but not in braille.

Margutta Città**Restaurante Restaurant**

AV. CRAÇA ARANHA, 1, 2º ANDAR
CENTRO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2563-4091
+55 (21) 2240-1442
WWW.MARGUTTACITTA.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha italiana.

Restaurant specialized in Italian food.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 4,4 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 4,4 m wide and is in good conservation conditions.

- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is no level difference step between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,45 m de largura.
- O piso é contínuo.
- A soleira da porta de entrada é em degrau, com 0,03 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance opening in 1,45 m wide.
- The floor is continuous.
- The entrance door step is 0,03 m high.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está em 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,42 m x 0,42 m, sem braços, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A circulação de pessoas em cadeira de rodas é dificultada pelo pouco espaço entre as mesas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables are 0,75 m high.
- The chair seats are 0,42 m x 0,42 m, no arms, being all the chairs 0,48 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- The circulation conditions for people in wheelchairs are difficult due to the reduced space between the tables.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Porta tem vão livre de 0,82 m, abrindo para fora.

- O vaso sanitário está a 0,49 m de altura.
- Há barra de apoio lateral, com 0,77 m de comprimento, paralela ao chão e com 0,76 m de altura, e barra de apoio traseira, com comprimento de 0,74 m, paralela ao chão e com 0,77 m de altura.
- O lavatório tem 0,8 m de altura, sem barra de apoio.
- O espelho está a 1,01 m do chão, sem inclinação.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum possui 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The door free opening is 0,82 m, opening to the outside.
- The toilet is 0,49 m high.
- There is a lateral support bar, 0,77 m long, parallel to the floor, and 0,76 m high, and a back support bar, 0,74 m long, parallel to the floor, 0,77 m high.
- The sink is 0,8 m high, with no support bar.
- The mirror is 1,1 m from the floor, no inclination.
- The use and handling accessories are between 0,8 m and 1,2 m high.
- The box has 0,15 m between the door opening and the toilet

ELEVADOR

- O restaurante encontra-se no segundo pavimento de um edifício comercial com 12 pavimentos.
- O deslocamento vertical é feito por elevador.
- O vão de acesso ao elevador é de 1,1 m de largura.
- A botoeira externa do elevador está a 1,3 m do chão.
- A botoeira interna está entre 1,25 m e 0,96 m do chão.
- A cabine possui 1,35 m x 1,5 m de área.
- Há ascensorista no elevador.

ELEVATOR

- The restaurant is on the second floor of a 12 stories commercial building.
- The vertical moving is done by elevator.
- The access opening to the elevator is 1,1 m wide.
- The elevator buttons are 1,3 m from the floor.

- The inside buttons are between 1,25 m and 0,96 m from the floor.
- The cabin has a 1,35 m x 1,5 m area.
- There are elevator operating employees.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em bom estado de conservação, porém não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a level difference step between the building and the street line.
- The sidewalk is in good conservation conditions, but has a floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil indicando a sua localização.
- O piso é contínuo.

RECEPTION

- The door is not fully in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is continuous.

RESTAURANTE

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, mas não em braille.

RESTAURANT

- There is a menu in big letters, but not in braille.

ELEVADOR

- O restaurante encontra-se no segundo pavimento de um edifício comercial com 12 pavimentos.
- O deslocamento vertical é feito por elevador.
- A cabine possui 1,35 m x 1,5 m de área.
- Há som indicando os pavimentos, com instalação correta.
- Há som indicando o abre e fecha da porta, com instalação correta.
- Há braille na botoeira do elevador, com instalação correta.
- Há números em relevo na botoeira do elevador, com instalação correta.
- Há ascensorista no elevador.

ELEVATOR

- The restaurant is on the second floor of a 12 stories commercial building.
- The vertical moving is done by elevator.
- The cabin has a 1,35 m x 1,5 m area.
- There is sound indication of floors, correctly installed.
- There is sound indication of opening and closing of doors, correctly installed.
- There are braille indications in the elevator buttons, correctly installed
- There are outstanding numbers on the elevator buttons, correctly installed.
- There are elevator operating employees.

Market Ipanema

R. VISCONDE DE PIRAJÁ, 499 B
IPANEMA - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 3283-1438
WWW.MARKETIPANEMA.COM.BR

Restaurante de comida caseira.
Restaurant specialized in home food.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício tem em média a largura de 3,2 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is in average 3,2 m and is in medium conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is a level difference step between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,06 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso não é contínuo.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação acima de 8%.

RECEPTION

- The main entrance door minimum opening is 1,06 m wide.
- The floor is anti-slipping.

- The floor is presents no trepidation
- The floor is not continuous.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- The entrance door ramp has over 8% inclination.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,73 m e 0,69 m.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,4 m x 0,42 m. As cadeiras não possuem braços e todas têm altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,73 m and 0,69 m.
- The chair seats are 0,4 m x 0,42 m. The chairs have no arms and are all 0,44 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs
- The floor is anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Porta tem vão livre de 0,75 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,39 m do chão.
- Há barras de apoio, com altura de 0,93 m e comprimento de 0,82 m.
- Lavatório com altura de 0,84 m.
- O espelho está a 1,09 m do chão, sem inclinação.
- Banheiros possuem área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- The door free opening is 0,75 m, opening to the outside.
- The toilet is 0,39 m from the floor.
- There are support bars, 0,93 m high and 0,82 m long.
- The sink is 0,84 m high.

- The mirror is 1,09 m from the floor, no inclination.
- The restroom has an internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.
- The use and handling accessories are between 0,8 m and 1,2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em médio estado de conservação, porém não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a level difference step between the building and the street line.
- The sidewalk is in medium conservation conditions and has no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há sinalização tátil de sua localização.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous

RESTAURANTE

- Há cardápio, mas não em braille.

RESTAURANT

- There is menu, but not in braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.).

RESTROOMS

- The door is signalized (S.I.A. + Male./Fem.).

Nomangue

R. VISCONDE DE CARAVELAS, 180
BOTAFOGO - RIO DE JANEIRO (RJ)
+55 (21) 2225-4028
WWW.NOMANGUE.COM.BR

Restaurante especializado em pescados.
Restaurant specialized in sea food.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 2,2 m e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main Entrance)**

- The sidewalk is in average 2,2 m wide and is in bad conservation conditions.

- The floor is anti-slipping
- The floor is not continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is a smooth level difference ramp between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,95 m de largura.
- A soleira da porta de entrada é no nível.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 0,95 m wide.
- The door entrance is at ground level
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,77 m e 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,35 m x 0,4 m, sem braços, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,77 m and 0,75 m.
- The chair seats are 0,35 m x 0,4 m, no arms, being all the chairs 0,45 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs
- The floor is anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- A porta de acesso ao banheiro abre para dentro.
- Vaso sanitário está a 0,41 m do chão.
- Há barra de apoio lateral, com 0,6 m de comprimento e a 0,83 m do chão, e barra de apoio traseira, com 0,56 m de comprimento e a 0,7 m do chão.
- O lavatório tem altura de 0,91 m.
- O espelho está a 1,03 m do chão, sem inclinação.
- Banheiro possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom with an independent entrance from the other ones.
- The restroom access door opens to the inside.
- The toilet is 0,41 m from the floor.
- There is a lateral support bar, 0,6 m long and 0,83 m from the floor, and a back support bar, 0,56 m long and 0,7 m from the floor.
- The sink is 0,91 m high.
- The mirror is 1,03 m from the floor, no inclination.
- The restroom has an internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.
- There use and handle accessories are between 0,8 m and 1,2 m high.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos.
- O deslocamento vertical é feito somente por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building is two floors high.
- The vertical moving is done by means of fixed stairs.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**CALÇADA (Entrada principal)**

- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em mau estado de conservação e não possui piso tátil.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a smooth level difference ramp between the building and the street line.
- The sidewalk is in bad conservation conditions and has no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil indicando a sua localização.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is continuous
- The floor presents no trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, mas não em braile.

RESTAURANT

- There is a big and legible letters menu, but not in braille.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos.
- O deslocamento vertical é feito somente por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building is two floors high.
- The vertical moving is done by means of fixed stairs.

Porcão Barra

AV. ARMANDO LOMBARDI, 591

BARRA DA TIJUCA - RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 3389-8989

WWW.PORCAO.COM.BR

Restaurante especializado em carnes.

Restaurant specialized in meat.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is a printed menu.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício mede 4,3 m de largura e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is 4,3 m wide and is in bad conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is not continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui oitenta vagas de estacionamento, com serviço de manobrista.

PARKING

- The restaurant has eighty parking spaces, with maneuvering service available

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,43 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em degrau e em rampa com inclinação acima de 8,33%.

RECEPTION

- The main entrance door minimum opening is 1,43 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- The entrance door ramp has over 8% inclination.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,76 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,42 m, sem braços, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,8 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,76 m and 0,78 m.
- The chair seats are 0,4 m x 0,42 m, no arms, all 0,44 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.

- The food balcony is 0,8 m high.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta com vão livre de 0,91 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,75 m.
- Lavatório com altura de 0,8 m.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum possui 0,09 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom with an independent entrance from the other ones.
- The door free opening is 0,91 m, opening to the inside.
- The toilet is 0,46 m from the floor.
- There are support bars, 0,76 m high and 0,75m long.
- The sink is 0,8 m high.
- The use and handle accessories are between 0,38 m and 1,2 m high
- The box is 0,09 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em mau estado de conservação e não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the street line.
- The sidewalk is in bad conservation conditions and has no floor touching signalization.

- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui oitenta vagas de estacionamento, com serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has eighty parking spaces, with maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil indicando sua localização.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass, signalized.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braile e/ou letras grandes.

RESTAURANT

- There is no braille and/or big letters menu.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.).

RESTROOMS

- The door is signalized (S.I.A. + Male./Fem.).

Rio Brasa

AV. AYRTON SENNA, 2.541

BARRA DA TIJUCA – RIO DE JANEIRO (RJ)

+55 (21) 2199-9191

WWW.RIOBRASA.COM.BR

Restaurante especializado em carnes.

Restaurant specialized in meat.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees.
- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- There is a printed menu.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1,7 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 1,7 m wide and is in bad conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 140 vagas de estacionamento, mas nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 140 parking spaces, none of which is special for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,08 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 8,33 %.
- Não possui balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,08 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation
- The entrance door ramp has a 8,33% inclination.
- There is no reception desk

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,73 m e 0,77 m.
- Cadeiras com assentos de 0,42 X 0,44 m, sem braços, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,72 m de altura.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,73 m and 0,77 m.
- The chair seats are 0,42 m x 0,44 m, no arms, all 0,45 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs

- The food balcony is 0,72 m high.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta tem vão livre de 0,79 m.
- Vaso sanitário está a 0,47 m do chão.
- Há barra de apoio lateral com 0,62 m de comprimento, a 0,7 m do chão.
- O lavatório tem 0,85 m de altura.
- Banheiro possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom with an independent entrance from the other ones.
- The door free opening is 0,79 m.
- The toilet is 0,47 m from the floor.
- There is a lateral support bar, 0,62 m long and 0,7 m from the floor
- The sink is 0,85 m high.
- The restroom has an internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.
- The use and handle accessories are between 0,8 m and 1,2 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em mau estado de conservação e não possui piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is no level difference between the building and the street line.
- The sidewalk is in bad conservation conditions and has no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 140 vagas de estacionamento, mas nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 140 parking spaces, none of which is special for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há sinalização tátil indicando sua localização.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há balcão de atendimento.

RECEPTION

- The door is fully in transparent glass.
- There is no floor touching signalization indicating its location.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is no reception desk.

RESTAURANTE

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, mas não em braille.

RESTAURANT

- There is a big legible letters menu, but not in braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.).

RESTROOMS

- The door is signaled (S.I.A. + Male./Fem.).



Cidade de São Paulo

A cidade | THE CITY

Fundada em 1554, São Paulo é a maior cidade brasileira e o principal centro financeiro da América Latina. Tem quase 11 milhões de habitantes e é a quarta mais populosa do mundo. Conhecida como ‘Terra da Garoa’, recebe anualmente mais de 10 milhões de turistas, entre brasileiros e estrangeiros, mais da metade dos visitantes em procura de bons negócios, eventos e lazer.

A cidade sedia quase metade das maiores empresas privadas de capital nacional e grupos internacionais instalados no país; 17 dos vinte maiores bancos; a maior bolsa de valores da América Latina – Bovespa; o Hospital das Clínicas, maior e mais renomado hospital da América Latina; 146 faculdades e 26 universidades, além de mais de quatrocentos hotéis, vinte mil restaurantes, 160 teatros, 110 museus, quarenta centros culturais, 64 parques, sete estádios de futebol e um autódromo internacional.

Entre as principais atrações da capital paulista, estão o Museu do Futebol, a Sala São Paulo, o Museu da Língua Portuguesa, o Masp, o Mercado Municipal, a Catedral da Sé e o Memorial da América Latina.

Acessibilidade

São Paulo é uma das metrópoles mais preparadas quanto as questões de acessibilidade, devido a um amplo e consolidado trabalho de diversas administrações da cidade e um envolvimento do setor privado e universitário. Há experiências

Founded in 1554, Sao Paulo is Brazil's largest city and main financial center of Latin America. It has nearly 11 million inhabitants and is the fourth most populous in the world. Known as “Cidade da Garoa”- (Drizzle Land), it annually receives more than 10 million tourists, including Brazilians and foreigners, more than half of visitors in search of good deals, events and leisure.

The city hosts almost half of the largest private companies of national capital and international groups installed in the country, 17 of the twenty largest banks, the largest stock exchange in Latin America - Bovespa, the Hospital das Clínicas, largest and most renowned hospital in Latin America; 146 colleges and 26 universities, besides more than four hundred hotels, twenty thousand restaurants, 160 theaters, 110 museums, forty cultural centers, 64 parks, seven football stadiums and an international racetrack.

Among the main attractions of the capital city are the Museum of Football, Sala São Paulo, the Museum of Portuguese Language, Masp, Mercado Municipal, Se Cathedral and the Memorial of Latin America.

Accessibility

Sao Paulo is one of the most prepared metropolis concerning accessibility issues, due to a comprehensive and consolidated effort of several city administrations and an involvement of the private sector and university sector. There are successful urban experiences, such as streets João Cachoeira, Oscar



urbanas bem-sucedidas, como as ruas João Cachoeira, Oscar Freire e Augusta, além da famosa Avenida Paulista. Vários de seus equipamentos públicos estão sendo adaptados, e as novas obras consideram as dificuldades da população da cidade, principalmente as de pessoas com deficiência.

Hospedagem

São Paulo possui uma qualificada rede hoteleira com condições de acessibilidade para hóspedes com deficiência. Foram encontrados apartamentos com possibilidade de receber pessoas em cadeiras de rodas, em todos os hotéis pesquisados. A recepção, o restaurante e os locais de reuniões/convenções desses estabelecimentos também estão adaptados para receber este público, ou ainda indivíduos com mobilidade reduzida. O acesso à área das piscinas, em alguns

Freire and Augusta, besides the famous Avenida Paulista. Several of its public facilities are being adapted, and new works consider the difficulties of the city's population, especially people with disabilities.

Hosting

São Paulo has a qualified hotel chain with accessibility conditions for disabled guests. Apartments were found with the possibility of receiving people in wheelchairs in all hotels surveyed. The reception, restaurant and places of meetings/conventions such establishments are also adapted to receive this public, or even people with reduced mobility. Access to the pool areas, in some cases cannot be done autonomously, only in environments of solarium, bar and fitness center. We did not identify special seats for obese people in the places for use in the hotels either. For people with hearing impairment, we found establishments with employees who understand libras. Customers with visual impairments can find

casos, não pode ser feito com autonomia, somente nos ambientes do solário, do bar e do fitness. Também não se identificou cadeiras especiais para obesos, nos locais de utilização dos hotéis. Para pessoas com deficiência auditiva, foram encontrados estabelecimentos com funcionários que interpretam libras. Já para clientes com deficiência visual, é possível encontrar cardápios em braile. O mesmo não acontece com informativos em braile, na recepção ou nos apartamentos, com a descrição dos produtos do frigobar ou do telefone.

Alimentação

São Paulo é um paraíso gastronômico. Sua fama vai desde o tradicional sanduíche de mortadela do

menus in Braille. The same does not apply to information in Braille, at the reception or in the apartments, with the description of the products of the minibar or telephone.

Place to eat

São Paulo is a gastronomic paradise. Its fame stretches from the traditional bologna sandwich of Mercado Municipal to the exquisite margret duck with tamarind sauce in La Casserole. Several other locations were surveyed, and the biggest problem found was the existence of steps for access to restaurants and the lack of restrooms adapted for people in wheelchairs. However, alternative techniques have been identified to ensure access for this public, and some restrooms of this establishments have to meet minimum conditions for the disabled. The transit indoors is also possible, but there are virtually no special seats for obese. For customers with hearing impairment, there are menus in almost all locations, but not attendants can understand libras. For people with visual impairments, there is no tactile floor in any internal route and, in three restaurants, there is menu in Braille.

Tourist Attractions

There are various tourism options that exist in Sao Paulo, for various tastes, ages and types. The areas surveyed responded satisfactorily to conditions of



Mercado Municipal, até o requintado margret de pato ao molho de tamarindo do La Casserole. Vários outros locais foram pesquisados, e o maior problema encontrado foi a existência de degraus para o acesso aos restaurantes e a ausência de banheiros adaptados para pessoas em cadeiras de rodas. No entanto, foram identificadas alternativas técnicas para se garantir o acesso deste público, e alguns banheiros desses estabelecimentos têm condições mínimas de atender pessoas com deficiência. A circulação nos ambientes internos também é possível, mas praticamente não há cadeiras especiais para obesos. Para clientes com deficiência auditiva, há cardápios em quase todos os locais, porém não se encontrou atendentes que interpretem libras. Para pessoas com deficiência visual, não há piso tátil em nenhuma rota interna e, em três restaurantes, há cardápio em braile.

Atrativos Turísticos

São diversas as opções de turismo que existem em São Paulo, para vários gostos, idades ou modalidades. Os locais pesquisados atenderam de forma satisfatória as condições de acessibilidade para pessoas com deficiências. Muitos equipamentos turísticos oferecem adequações, mas necessitam de reformas e melhorias. No entanto, há espaços recém construídos ou reformados que atendem às mínimas possibilidades de acesso. Um bom exemplo é o Museu do Futebol, que possui interprete de libras, pisos táteis, informações em braile, além de rampas e elevadores adaptados para ultrapassar desníveis. Em outros atrativos turísticos, também se encontrou funcionários que interpretam libras, rampas e substituições de pisos. Para pessoas com deficiência visual, materiais táteis e podotáteis são encontrados com certa frequência.



accessibility for people with disabilities. Many tourist facilities offer adjustments, but need reforms and improvements. However, there are newly constructed or renovated spaces that meet the minimum accessibility possibilities. A good example is the Football Museum, which has an interpreter of libras, tactile floors, information in Braille, as well as ramps and elevators adapted to overcome gaps. In other tourist attractions, we also found employees who understand libras, ramps and replacement of floors. For people with visual impairments, tactile and podotactile materials are found with some frequency.



HOTÉIS

155 Hotel

R. MARTINHO PRADO, 173
CONSOLAÇÃO – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3150-1555
WWW.155HOTEL.COM.BR


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY
RECEPTION**

- No staff member can understand libras (Brazilian sign language).
- There is no public phone.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

**DEPENDÊNCIAS PRIVADAS
(Apartamentos)**

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**
CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,14 m, e encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível de 3,8% ao longo da calçada.
- Há desnível em degrau de 1,26 m entre a edificação e o alinhamento, porém há plataforma elevatória para auxiliar o acesso de pessoas com deficiência.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas, porém há degrau.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY
SIDEWALK**

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.14 m and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- Unevenness of 3.8% was observed in the sidewalk.
- There is unevenness as a step of 1.26 m between structure and alignment, but there is a rising platform to assist the access of disabled people.
- The corners are close to the hotel and there are ramps, but there is a step.

ESTACIONAMENTO

- Há vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are spaces in the parking lot.
- There is valet parking, fee required.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal é por porta giratória, porém há porta comum com vão de 1 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 0,9 m, com 0,8 m de largura.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,92 m, abrindo para dentro; lavatório com altura entre 0,65 m e 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 5%; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance is a revolving door, but there is a common door 1 m wide, without unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is at a height of 0.9 m, 0.8 m wide.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets at the reception, with door with a free space of 0.92 m, opening inwards; sink with a height between 0.65 m and 0.8 m; toilet 0.46 m to the floor; mirror 1 m to the floor, with a slope of 5%; grab bars with a height of 0.75 m and length 0.9 m, inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°; fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m to the floor.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,83 m de largura.
- Espaço interno de 1,03 m x 1,1 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,01 m e 1,35 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, the vertical transit is done by elevator or stairs.
- Access 0.83 m wide.
- Internal area of 1.03 m x 1.1 m.
- External and internal buttons 1.01 and 1.35 m above the ground.

- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,89 m.
- Pista de comida está a 0,92 m do chão.
- As mesas têm entre 0,68 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,41 m x 0,42 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 0.89 m wide.
- The food trail is 0.92 m above the ground.
- The tables are between 0.68 m and 0.78 m high.
- There are chairs without arms, measuring 0.41 m x 0.42 m, all 0.48 m tall. There were no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are conditions to enable the traffic of people using wheelchairs.
- There are no toilets with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há cadeiras especiais para obesos.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are no special seats for obese people.
- There are no toilets with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,09 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,89 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.

- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em até 90° e os cabides estão a 2,04 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,91 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,63 m e 0,78 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,9 m; espelho a 1,06 m do chão, com inclinação de 5,1°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,83 m x 1,05 m; acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.09 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has free space of 0.89 m.
- There is no warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are opened to 90° and the hangers are 2.04 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with 0.91 m free space, opening outwards; sink with a height between 0.63 m and 0.78 m; toilet 0.46 m above the floor, grab bars with a height of 0.76 m and length of 0.9 m, mirror 1.06 m above the floor with a slope of 5.1 °; shower stall with dimensions of 0.83 m x 1.05 m; fittings for use and handling are between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em degraus entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas, porém há degrau.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There are steps between structure and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The corners are close to the hotel and there are ramps, but there is a step.

ESTACIONAMENTO

- Há vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are spaces in the parking lot.
- There is valet parking, fee required.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, being the vertical transit done by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille on buttons.
- The buttons are not digital-contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no signs of tactile floor inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.

Bourbon Convention Ibirapuera

AV. IBIRAPUERA, 2.927
MOEMA - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 2161-2200
WWW.BOURBON.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- RECEPTION
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há desnível em rampa, com 10,2% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- No unevenness on the sidewalk.
- There is a drop in ramp, with 10.2% slope, between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há informação no local que

identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,98 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está todo a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is 1.98 m wide, with no unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The help desk for people using wheelchairs is totally at a height of 1.12 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are no toilets with suitable accessibility conditions at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,31 m x 1,4 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,76 m e 1,35 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,89 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Access 0.8 m wide.
- Internal area of 1.31 m x 1.4 m.

- External and internal buttons 0.76 m and 1.35 m above the ground.
- There is a mirror opposite to the door.
- It is possible to contact security from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.89 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,77 m.
- Pista de comida está a 0,67 m e 0,79 m do chão.
- As mesas têm entre 0,72 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,44 m, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 0.77 m wide.
- The food track is 0.67 m and 0.79 m above the floor.
- The tables are between 0.72 m and 0.76 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.44 m, all 0.47 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Não há condições de acessibilidade nos ambientes da piscina.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- There are no suitable conditions for accessibility to the pool.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Accessible entrance and transit.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,15 m largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 0,87 m do chão, com inclinação de 11°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,98 m x 1,57 m; barras de apoio laterais com altura de 0,75 m e comprimento de 0,6 m e 0,9 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.15 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has free space of 0.8 m.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors open at 90° and the hangers are 1.7 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with free space of 0.8 m, opening outwards; sink with a height of 0.79 m; toilet 0.5 m above the floor; mirror 0.87 m above the floor with an 11° slope; shower stall with dimensions of 0.98 m x 1.57 m; lateral grab bars with a height of 0.75 m and length of 0.6 m and 0.9 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1, 2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa, com 10,2% de

inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a drop in ramp, with 10.2% slope, between structure and alignment.
- The sidewalk is in good condition.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness on the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Há vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are spaces in the parking lot.
- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating the location of the toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui 25 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 25 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is sound indicating doors opening and closing.
- There is information in Braille on buttons.
- The buttons are not digital-contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The entire door is clear glass, but tagged.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There are tactile indications identifying the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Caesar Business Paulista

AV. PAULISTA, 2.181

BELA VISTA - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 2184-1600

WWW.CAESARBUSINESS.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD), in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 382 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Among the 382 apartments, two are adapted for people who use wheelchairs.

CALÇADA

- A calçada tem a largura de 12 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível ao longo de calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel e há rampas em bom estado de conservação.

SIDEWALK

- The sidewalk is 12 m wide and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- There is no unevenness between the building and alignment.
- The corners are far from the hotel and there are ramps in good conditions.

RECEPÇÃO

- Há degrau de 0,03 m no vão da entrada principal.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,92 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 11,5°; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,85 m e comprimento de 0,6 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, garantindo o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- There is a 0.03 m step at main entrance.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.1 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There is a toilet with door with free space of 0.92 m, opening outwards; sink with a height of 0.8m, toilet 0.48 m above the floor; mirror 1 m above the floor, with an slope of 11.5° ; side and rear grab bars with height of 0.85 m and length of 0.6 m, inner area of 1.2 mx1.5 m, ensuring 180 ° turning; fittings for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 27 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,5 m.
- Botoneiras externas e internas a 1,05 m e 1,44 m do chão.
- Há espelho no interior da cabine.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 27 floors, being the

- vertical transit done by elevator or stairs.
- Access 0.8 m wide.
- Internal space of 1.3 m x 1.5 m.
- External and internal buttons 1.05 m and 1.44 m above the floor.
- There is a mirror inside the cabin.
- It is possible to contact security from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.9 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm altura entre 0,77 m e 0,79 m ou 0,8 m e 0,82 m.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,42 m x 0,46 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade, mas o banheiro acessível da recepção pode ser utilizado.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The tables have a height between 0.77 m and 0.79 m or 0.8 and 0.82 m.
- There are chairs without arms, measuring 0.42 m x 0.46 m, all 0.45 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets with suitable accessibility conditions, but the toilet accessible in the reception can be used.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Há três salas com condições razoáveis de acesso e circulação.
- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- There are three rooms with reasonable conditions of access and transit.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

- There are no toilets with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,6 m largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,92 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,92 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,47 m do chão; espelho a 1,05 m do chão, com inclinação de 3,5°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,98 m x 1,04 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio traseiras com altura de 0,87 m e comprimento de 0,81 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.6 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has free space of 0.92 m.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The bathrooms have door with free space of 0.92 m, opening outwards; sink with a height of 0.8 m, toilet 0.47 m above the floor; mirror 1.05 m above the floor with a slope of 3.5°; shower stall with dimensions of 0.98 m x 1.04 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; rear grab bars with a height of 0.87 m and length of 0.81 m; internal area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180 °.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- A calçada tem a largura de 12 m, e

encontra-se em bom estado de conservação.

- Há sinalização de piso tátil ao longo da calçada, porém não há indicação da entrada do hotel.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível ao longo de calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel e há rampas, com sinalização de piso tátil, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

- The sidewalk has a width of 12 m, and is in good condition.
- There are tactile floor signalization along the sidewalk, but there is no indication to the hotel entrance.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- There is no unevenness between the building and alignment.
- The corners are far from the hotel and there are ramps, with tactile floor signalization, in good condition.

RECEPÇÃO

- A porta é automática, inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is automatic, full glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 27 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 27 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is not entirely clear glass.
- There are no menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.

- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Comfort Suites Hotel

R. OSCAR FREIRE, 1.948

JD. PAULISTA - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 2137-4700

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There is public telephone, however with no text transmission (telephone device for deaf - TDD), or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem Libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,86 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.86 m and is in good condition.
- The floor is slip resistant.

- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness on the sidewalk.
- The corners are close to the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 147 vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 147 spaces in the parking lot.
- There is valet parking.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,27 m de largura, com 8,2% de desnível em rampa.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,98 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,8 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance is 1.27 m wide, with 8.2% unevenness in ramp.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is at a height of 1.1 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with free space of 0.98 m, opening outwards; sink with a height of 0.85 m, toilet 0.43 m above the floor; mirror 0.96 m above the floor, with no inclination; grab bars with a height of 0.9 m and length of 0.8 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui vinte pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,25 m x 1,6 m.
- Botoeiras externas e internas a 1 m e 1,03 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has twenty floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Access 0.8 m wide.
- Internal area of 1.25 m x 1.6 m.
- External and internal buttons 1 m and 1.03 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Pista de comida está a 0,83 m do chão.
- As mesas têm entre 0,72 m e 0,77 m.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,43 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food track is 0.83 m above the floor.
- The tables are between 0.72 m and 0.77 m.
- There are chairs without arms, measuring 0.43 m x 0.43 m, all 0.46 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- A entrada da piscina e o solário são acessíveis.
- Os vestiários, os banheiros e o bar da piscina não têm condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The entrance to the swimming pool and solarium are accessible.
- Changing rooms, restrooms and pool bar have no access conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Os banheiros são acessíveis.
- Há cadeiras especiais para obesos.
- Não há acessibilidade no palco.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- The restrooms are accessible.
- There are special chairs for obese people.
- There is no accessible on the stage.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,17 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em até 90° e os cabides estão a 1,3 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,84 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,44 m do chão; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,75 m x 1 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°. Não há barras de apoio.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.17 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has free space of 0.8 m.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are opened up to 90° and the hangers are 1.3 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with free space of 0.84 m, opening outwards; sink with a height of 0.85 m, toilet 0.44 m above the floor; mirror 0.95 m above the floor, with no inclination; shower stall

with dimensions of 0.75 m x 1 m; inner area of 1.2 mx 1.5 m, enabling 180° turning. There are no grab bars.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- There is no unevenness on the sidewalk.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- • The floor shakes.

The corners are close to the hotel and there are ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 147 vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 147 spaces in the parking lot.
- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.

- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui vinte pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has twenty floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are not digital-contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Fasano São Paulo

R. VITTORIO FASANO, 88
 JD. PAULISTA - SÃO PAULO (SP)
 +55 (11) 3896-4000
 WWW.FASANO.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há desnível em rampa, com 15,5% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness on the sidewalk.
- There is unevenness in ramp, with 15.5% slope, between structure and alignment.
- The corners are close to the hotel and there are ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty spaces in the parking lot.
- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal é por porta giratória.
- O vão da entrada secundária tem 1,35 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há um banheiro com porta com vão livre de 0,88 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,51 m do chão; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; barras de apoio laterais com altura de 0,76 m e comprimento de 0,87 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de

altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is a revolving door.
- The secondary entry is 1.35 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The help desk for people using wheelchairs is at a height of 0.9 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There is a toilet with door with horizontal clearance of 0.88 m, opening outwards; sink with a height of 0.81 m, toilet 0.51 m above the floor; mirror 0.95 m above the floor, with no inclination; lateral grab bars with height of 0.76 m and length of 0.87 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui 25 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,25 m x 2,05 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,73 m e 1,53 m do chão.
- Há espelho no interior da cabine.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,73 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 25 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Access 0.9 m wide.
- Internal area of 1.25 m x 2.05 m.
- External and internal buttons 0.73 and 1.53 m above the floor.
- There is a mirror inside the cabin.
- It is possible to contact security from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.73 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante 01)

- O vão da entrada é de 0,9 m.

- As mesas têm entre 0,7 m e 0,74 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,49 m x 0,5 m, todas com altura de 0,42 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant 01)

- The entrance is 0.9 m wide.
- The tables are between 0.7 m and 0.74 m high.
- There are chairs without arms, measuring 0.49 m x 0.5 m, all 0.42 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets in the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante 02)

- O vão da entrada é de 1,76 m.
- As mesas têm entre 0,7 m e 0,74 m de altura.
- Há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant 02)

- The entrance is 1.76 m wide.
- The tables are between 0.7 m and 0.74 m high.
- There are special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets in the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Entrada e circulação nos ambientes da piscina são acessíveis.
- A entrada da piscina não tem condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Entry and transit in the surroundings of the pool are accessible.

- The pool has no suitable accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há condições de acessibilidade nos banheiros.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- There are special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are no accessibility conditions in the toilets.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1 m largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,89 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 1,9 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,79 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,89 m; vaso sanitário a 0,52 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 9°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 0,95 m; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,7 m e 0,62 m, respectivamente; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has free space of 0.89 m.
- There is a warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.

- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors open 90 ° and the hangers are 1.9 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with 0.79 m horizontal clearance, opening outwards; sink with a height of 0.89 m; toilet 0.52 m above the floor, mirror 1.1 m above the floor with a slope of 9 °; shower stall with dimensions of 0.9 m x 0.95 m; lateral and rear grab bars 0.7 and 0.62 high, respectively; fittings for use and handling are between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há desnível em rampa, com 15,5% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

- The sidewalk is in good condition.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness on the sidewalk.
- There is unevenness in ramp, with 15.5% slope, between structure and alignment.
- The corners are close to the hotel and there are ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.

- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty spaces in the parking lot.
- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely of glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 25 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 25 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante 01)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS**(Restaurant 01)**

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is not entirely clear glass.
- There is a menu in Braille or with large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante 02)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS**(Restaurant 02)**

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is not entirely clear glass.
- There is a menu in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There are tactile indications identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Four Plus

ALAMEDA CASA BRANCA, 355

JARDINS - SÃO PAULO (SP)

0800 723 0066

WWW.FOURPLUS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão

de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are waiters who understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA**

- A calçada tem a largura de 3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível na calçada seguindo a topografia do terreno.
- Há desnível em rampa, com 18,3% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk has a width of 3 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is unevenness in the pavement following the topography of the land.
- There is unevenness in ramp, with 18.3% slope, between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem cinquenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are fifty spaces in the parking lot, neither of which reserved to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,3 m de largura, e há desnível em rampa com 11,7% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está todo a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is 1.3 m wide, and there is a ramp with a drop of 11.7%.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is totally at a height of 1.12 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are no toilets with suitable accessibility conditions at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos,

sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.

- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,16 m x 1,27 m.
- Botoeiras externas e internas a 1 m e 1,45 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,17 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 14 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Access 0.8 m wide.
- Internal space of 1.16 m x 1.27 m.
- External and internal button 1 m and 1.45 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.
- It is possible to contact security from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.17 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- As mesas têm entre 0,74 m e 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,39 m x 0,39 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The food track is 0.9 m above the ground.
- The tables are between 0.74 m and 0.77 m high.
- There are chairs without arms, measuring 0.39 m x 0.39 m, all 0.46 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O solário e o bar da piscina são acessíveis.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and the pool bar are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible entrance and transit.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,88 m largura.
 - O piso é antiderrapante.
 - O piso não trepida.
 - Porta de acesso tem vão livre de 0,79 m.
 - Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
 - Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
 - Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
 - As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 1,95 m do chão.
 - Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,65 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 0,92 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,83 m x 1,46 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- #### PRIVATE ROOMS (Apartments)
- The corridor leading to the apartments is 1.88 m wide.
 - The floor is slip resistant.
 - The floor does not tremble.
 - Access Door has 0.79 m of horizontal clearance.
 - There is no warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
 - There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.

- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors open 90° and the hangers are 1.95 m above the ground.
- Bathrooms fitted with door with free space of 0.65 m, opening inwards; sink with a height of 0.82 m, toilet 0.42 m above the floor; mirror 0.92 m above the floor, with no inclination; shower stall with dimensions of 0.83 m x 1.46 m; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling 180° turning.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- Há desnível em rampa, com 18,3% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível na calçada seguindo a topografia do terreno.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampa, com inclinação de 9,4%, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

- There is a ramp with 18.3% slope, between structure and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is unevenness in the pavement following the topography of the land.
- The corners are close to the hotel and there is a ramp, with 9.4% slope, in good condition.

ESTACIONAMENTO

- Existem cinquenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are fifty spaces in the parking lot,

neither of which destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- The door is full glass.
- There is no tactile floor indicating the location of the toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 14 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há porta na entrada do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There is no door at the restaurant entrance.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Hotel Formule 1

R. DA CONSOLAÇÃO, 2.303
CONSOLAÇÃO – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3123-7752
WWW.FORMULE1.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público na recepção, porém não há amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are staff members who understand LIBRAS.
- There is a public phone at the reception, but no amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- There is no printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- As esquinas estão longe do hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 3 m and is in good condition.
- The floor is slip resistant.

- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- The corners are far from the hotel.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas por convênio.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are spaces in the parking lot by covenant.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,8 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,21 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,68 m e 0,82 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; espelho a 0,86 m do chão, com inclinação de 12,6°; boxe comum tem 0,11 m entre a abertura da porta e o vaso; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,8 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.8 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is at a height of 1.21 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with horizontal clearance of 0.8 m, opening outwards, sink 0.68 m and 0.82 m high, toilet 0.48 m above the floor, mirror 0.86 m above the

floor with inclination of 12.6°; common boxing has 0.11 m between the door opening and the toilet, grab bars 0.75 m high and 0.8 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high, there is no internal area of 1.2 m x 1.5 m, making it impossible to turn 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui 19 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,6 m x 1,5 m.
- Botoeiras externas e internas entre 1,15 m e 1,53 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 19 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Entrance 0.9 m wide.
- Internal space of 1.6 m x 1.5 m.
- External and internal buttons between 1.15 m and 1.53 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,98 m.
- Pista de comida está a 0,8 m e 0,83 m do chão.
- As mesas têm entre 0,72 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Os banheiros acessíveis da recepção podem ser utilizados.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.98 m wide.
- The food track is 0.8 m and 0.83 m above the floor.
- The tables are between 0.72 m and 0.75 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all 0.46 m tall. There are no special seats for obese people, with a

width equal to or greater than 0.65 m.

- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- The toilets accessible at reception can be used.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,39 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,82 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Não há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,13 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, com inclinação de 11°; boxe do chuveiro com dimensões de 1,2 m x 0,85 m; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,8 m; não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.39 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.82 m.
- There is no warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- There is no guarantee of turning 360° inside the premises.
- The hangers are 1.13 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.8 m, opening outwards; sink 0.82 m high; toilet 0.48 m above the floor; mirror 0.9 m above the floor with an 11° slope; shower stall with dimensions of 1.2 m x 0.85 m; grab bars 0.75 m high and 0.8 m long; no

inner area of 1.2 m x 1.5 m making impossible a 180° turning.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Há sinalização tátil de alerta e direcional no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe do hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There are tactile signs warning and guiding on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The corners are far from the hotel.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas por convênio.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are parking spaces by covenant.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização da recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating the location of the reception.

- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 19 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 19 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are not digital-contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro transparente.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is not entirely clear glass.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.

- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.

Hotel Ibis Paulista

AV. PAULISTA, 2.355

BELA VISTA - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3523-3000

WWW.IBIS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There is public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso, porém não há versão em braile e letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- There is a printed menu, but no version in Braille and large print.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de

texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,8 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas, com inclinação média de 5,5% e 8,33%, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.8 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The corners are close to the hotel and there are ramps, with an average slope of 5.5% and 8.33%, in good condition.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas por convênio.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are parking spaces by covenant.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,6 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,58 m e 0,86 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 0,99 m do chão, com inclinação de 14,5°; barras de apoio com altura de 0,92 m e comprimento de 0,6 m; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.6 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with horizontal clearance of 0.82 m, opening outwards; sink with height between 0.58 and 0.86 m, toilet 0.5 m above the floor; mirror 0.99 m above the floor, with inclination of 14.5°; grab bars 0.92 m high and 0.6 m long; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high; there is no inner area of 1.2 m x 1.5 m, making impossible turning 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,24 m e 1,33 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 10 floors, being the vertical transit done by elevator.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal space of 1.3 m x 1.4 m.
- External and internal buttons 1.24 m and 1.33 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,76 m.
- Pista de comida está a 0,93 m do chão.

- As mesas têm entre 0,72 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,42 m x 0,43 m, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,58 m e 0,86 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 0,99 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,92 m e comprimento de 0,6 m; não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.76 m wide.
- Food track is 0.93 m above the ground.
- The tables are between 0.72 m and 0.75 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.42 m x 0.43 m, all 0.47 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There is a toilet with door with horizontal clearance of 0.82 m, opening outwards; sink with a between 0.58 m and 0.86 m, toilet 0.5 m above the floor; mirror 0.99 m above the floor, with no inclination; grab bars 0.92 m high and 0.6 m long; there is no inner area of 1.2 m x 1.5 m, making impossible turning 180°; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1 m high..

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no

mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.

- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,28 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,61 m e 0,72 m; vaso sanitário a 0,49 m do chão; espelho a 0,98 m do chão, com inclinação de 12°; boxe do chuveiro com dimensões de 1,1 m x 0,67 m; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,59 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.5 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.86 m.
- There is no warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The hangers are 1.28 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.8 m, opening outwards; sink with height between 0.61 m and 0.72 m; toilet 0.48 m above the floor; mirror 0.98 m above the floor with an 12° slope; shower stall with dimensions of 1.1 m x 0.67 m; grab bars 0.75 m high and 0.59 m long; inner area of 1.2 m x 1.5 m enabling a 180° turning.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil direcional no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas, com inclinação média de 5,5% e 8,33%, em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are tactile directional signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The corners are close to the hotel and there are ramps with an average slope of 5.5% and 8.33%, in good condition.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas por convênio.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are parking spaces by covenant.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Há piso tátil indicando a localização da recepção.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass, but tagged.
- There is tactile floor indicating the location of the reception.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has ten floors, being the vertical transit done by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-letting numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.

- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-letting/backlight on phones.

Hotel Mercure Paulista

R. SÃO CARLOS DO PINHAL, 87
BELA VISTA - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3372-6800
WWW.ACCORHOTELS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There is public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso com versão em letras grandes somente com os produtos.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are waiters who understand LIBRAS.
- There is a printed menu with large print version only with the products.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency signalization, with light, in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,08 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 3.08 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- The corners are close to the hotel and there are ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem noventa vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are ninety spaces in the parking lot.
- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,76 m e a soleira é nivelada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está entre 0,78 m e 0,9 m de altura.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,73 m e 0,8 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 0,94 m do chão, com inclinação de 3°; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,55 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.76 m wide and the sill is leveled.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is from 0.78 m to 0.9 m tall.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with horizontal clearance of 0.75 m, opening outwards; sink with height between 0.73 and 0.8 m, toilet 0.4 m above the floor; mirror 0.94 m above the floor, with inclination of 3°; grab bars 0.8 m high and 0.55 m long; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores ou escadas.

- Vão de acesso com 0,81 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,43 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,9 m e 1,35 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, being the vertical transit done by two elevator or stairs.
- Entrance 0.81 m wide.
- Internal space of 1.1 m x 1.43 m.
- External and internal buttons 0.9 m and 1.35 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- As mesas têm entre 0,73 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,47 m x 0,5 m, todas com altura de 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food track is 0.9 m above the floor.
- The tables are between 0.73 m and 0.76 m high.
- There are chairs without arms, measuring 0.47 m x 0.5 m, all 0.43 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Academia)**

- O vão da entrada é acessível, com 0,77 m de largura.
- Os ambientes têm condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Fitness center)

- The entrance is accessible, 0.77 m wide.
- The environments are properly accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- São no total 4 salas acessíveis com capacidade para até 140 pessoas e uma

- sala de reunião que suporta até 30 pessoas.
- Os banheiros são acessíveis.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- They are a total of four rooms accessible with capacity of up to 140 people and a meeting room that holds up to 30 people.
- The restrooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,43 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Não há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Não há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,55 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,75 m e 0,81 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,86 m e comprimento de 0,85 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- The corridor leading to the apartments is 1.43 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.8 m.
- There is a warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- No traffic conditions, with at least 0.9 m of width and no obstacles.
- There is no guarantee of turning 360° inside the premises.
- The hangers are 1.55 m above the ground.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.8 m, opening

outwards; sink with height between 0.75 m and 0.81 m; toilet 0.41 m above the floor; mirror 0.9 m above the floor, without slope; grab bars 0.86 m high and 0.85 m long; inner area of 1.2 m x 1.5 m enabling a 180 ° turning.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- The corners are close to the hotel and there are ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras

grandes, na recepção do hotel.

- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely clear glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, being the vertical transit done by 2 elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

- Há cardápio com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is a large-print menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas, porém a o nome dos eventos são em letras grandes.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms, but the name of the events are in large letters.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Hotel Unique

AV. BRIGADEIRO LUIS ANTÔNIO, 4.700
JARDIM PAULISTA – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3055-4711
WWW.HOTELUNIQUE.COM

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are staff members who understand LIBRAS.
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras, mas há funcionário que pode auxiliar.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters to interpret LIBRAS, but there is a staff member who can help.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem a largura de 3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk has a width of 3 m and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a slight ramp along the sidewalk.
- There is a slight ramp between the building and alignment.
- The corners are far from the hotel.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas em estacionamento terceirizado no hotel, com serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are parking places in an outsourced lot in the hotel, with valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem 3,6 m de largura e é nivelada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está todo a uma altura de 0,81 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

- Há banheiros com porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,86 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1,2 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,76 m e comprimento de 0,56 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 3.6 m wide and is leveled.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The help desk for people using wheelchairs is completely at a height of 0.81 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with horizontal clearance of 0.83 m, opening outwards; sink 0.86 m high, toilet 0.46 m above the floor; mirror 1.2 m above the floor, with no inclination; lateral grab bars 0.76 m high and 0.56 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 1,1 m de largura.
- Espaço interno de 1,15 m x 1,65 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,96 m e 1,3 m do chão.
- Não há espelho no interior da cabine.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,96 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, the vertical transit is done by elevator or stairs.
- Entrance 1.1 m wide.
- Internal area of 1.15 m x 1.65 m.
- External and internal buttons 0.96 m and 1.3 m above the floor.
- There is no mirror inside the cabin.

- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.96 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,71 m e 0,79 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,46 m x 0,46 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 1,02 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1,11 m do chão, com inclinação de 6,5°; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,76 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The tables are between 0.71 m and 0.79 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.46 m x 0.46 m, all 0.48 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- here is a toilet with door with horizontal clearance of 1.02 m, opening outwards; sink 0.85 m high, toilet 0.46 m above the floor; mirror 1.1 m above the floor, with inclination of 6.5°; lateral and rear grab bars 0.76 m high; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.
- A entrada da piscina não é acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Accessible entrance and transit.

- There are toilets with accessibility conditions.
- The entrance to the pool is not accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação razoavelmente acessíveis.
- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de acessibilidade nos banheiros.
- O palco é acessível.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entry and transit reasonably accessible.
- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are accessibility conditions in the toilets.
- The stage is accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,45 m largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,9 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,55 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,91 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,86 m; vaso sanitário a 0,45 m do chão; espelho a 1,15 m do chão, com inclinação de 7°; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,86 m e comprimento de 0,57 m e 0,87 m, respectivamente; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,1 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.45 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.9 m.
- There is no warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The hangers are 1.55 m above the ground.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.91 m, opening inwards; sink 0.86 m high; toilet 0.45 m above the floor, mirror 1.15 m above the floor with a slope of 7°; lateral and rear grab bars 0.86 high and 0.57 m and 0.87 m long, respectively; shower stall with dimensions of 0.9 m x 1.1 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- A calçada tem a largura de 3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave ao longo de calçada.
- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

- The sidewalk is 3 m wide and is in good condition.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.

- The floor shakes.
- There is slight ramp along the sidewalk.
- There is a slight ramp between the building and alignment.
- The corners are far from the hotel.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas em estacionamento terceirizado no hotel, com serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are parking places in an outsourced lot in the hotel, with valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Há indicação tátil, nas portas dos banheiros, informando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely of glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, the vertical transit is done by elevator or stairs.
 - There is no tactile floor indicating the location of elevators.
 - There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
 - The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente.
- Há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is thoroughly clear glass.
- There is a menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- There is information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o

elevador e os apartamentos.

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Novotel Jaraguá

R. MARTINS FONTES, 71
BELA VISTA – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 2802-7014
WWW.ACCOR.COM.BR

Todos os funcionários receberam treinamento para atendimento a pessoas com deficiência, e costuma hospedar o Comitê Paraolímpico.

All staff is trained to assist people with disabilities, and is used to host the Paralympic Committee.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD).

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).

- There is a public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD).

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.
- Há sinalização luminosa nas campainhas dos apartamentos e nos banheiros.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.
- There is light signaling at the bells of the apartments and bathrooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 415 apartamentos do hotel, 14 são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Among the 415 apartments, 14 are adapted for people using wheelchairs.

CALÇADA

- A calçada tem a largura de 3,28 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

- Não há desnível ao longo de calçada.
- Há desnível em rampa, com 7,8% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão perto do hotel e há rampas em bom estado de conservação.

SIDEWALK

- The sidewalk is 3.28 m wide and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- There is a ramp with 7.8% of slope between structure and alignment.
- The corners are close to the hotel and there are ramps in good conditions.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem 2,08 m de largura e é nivelada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,84 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 7,5°; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,8 m e comprimento de 0,9 m e 0,8 m, respectivamente; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 2.08 m wide and is leveled.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is 0.9 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with horizontal

clearance of 0.84 m, opening outwards; sink 0.8 m high, toilet 0.5 m above the floor; mirror 1 m above the floor, with inclination of 7.5°; lateral and rear grab bars 0.8 m high and 0.9 and 0.8 m long, respectively; fittings for use and handling are between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui 26 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 1,6 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,94 m 1,5 m do chão.
- Não há espelho no interior da cabine.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,94 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 26 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Entrance 0.9 m wide.
- Internal space of 1.2 m x 1.6 m.
- External and internal buttons 0.94 m and 1.5 m from the floor.
- There is no mirror inside the cabin.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.94 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante 365)

- As mesas têm entre 0,74 m e 0,77 m de altura.
- Pista de comida está a 0,7 m do chão.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,38 m x 0,49 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Restaurant 365)

- The tables are between 0.74 m and 0.77 m high.

- Food track is 0.7 m above the floor.
- There are chairs without arms measuring 0.38 m x 0.49 m, all 0.46 m high. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante Jaraguá)

- As mesas têm entre 0,74 m e 0,77 m de altura.
- Pista de comida está a 0,82 m do chão.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,46 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Jaragua Restaurant)

- The tables are between 0.74 m and 0.77 m high.
- Food track is 0.82 m above the floor.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.46 m, all 0.46 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de acessibilidade nos banheiros.
- O palco está acessível para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

- There are accessibility conditions in the toilets.
- The stage is accessible to people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Teatro)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há condições de acessibilidade nos banheiros, que estão localizados do lado de fora da sala.

COMMON ROOMS

(Theatre)

- Accessible entrance and transit.
- There are accessibility conditions in the toilets, which are located outside the room.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há condições de acessibilidade nos banheiros.

COMMON ROOMS

(Fitness Center)

- Accessible entrance and transit.
- There are accessibility conditions in the toilets.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,45 m largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,9 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,55 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,91 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,86 m; vaso sanitário a 0,45 m do chão; espelho a 1,15 m do chão, com inclinação de 7°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,1 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de

apoio lateral e traseira com altura de 0,86 m e comprimento de 0,57 m e 0,87 m, respectivamente; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.45 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.9 m.
- There is no warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The hangers are 1.55 m above the ground.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.91 m, opening inwards; sink 0.86 m high; toilet 0.45 m above the floor, mirror 1.15 m above the floor with a slope of 7°; shower stall with dimensions of 0.9 m x 1.1 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; lateral and rear grab bars 0.86 high and 0.57 m and 0.87 m long, respectively; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- A calçada tem a largura de 3,28 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo de calçada.
- Há desnível em rampa, com 7,8% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão perto do hotel e há rampas em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- The sidewalk is 3.28 m wide and is in good condition.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness along the sidewalk.
- There is a ramp with a 7.8% slope, between structure and alignment.
- The corners are near the hotel and there are ramps in good conditions.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braile ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely of glass.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 26 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.

- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 26 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante 365)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Restaurant 365)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is not entirely clear glass.
- There is a menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante Jaraguá)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Jaragua Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is not entirely clear glass.
- There are no menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.
- O piso dos apartamentos tem revestimento frio para melhor comportar os cães-guia.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.
- The apartment floors have cool surface to better accommodate the guide dogs.

Renaissance Hotel

ALAMEDA SANTOS, 2.233

JARDINS - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3069-2806

WWW.RENAISSANCEHOTELS.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.

- Há desnível em rampa, com 8,8% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness on the sidewalk.
- There is a ramp with a 8.8% slope, between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are spaces in the parking lot.
- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,4 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is 1.4 m wide, with no unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.2 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are no toilets with suitable

accessibility conditions at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 25 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada rolante.
- Vão de acesso com 1 m de largura.
- Espaço interno de 1,45 m x 1,7 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,75 m e 1,43 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 25 floors, being the vertical transit done by elevator or escalator.
- Entrance 1 m wide.
- Internal area of 1.45 m x 1.7 m.
- External and internal pushbuttons 0.75 m and 1.43 m above the ground.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante 01)

- O vão da entrada é de 0,9 m.
- As mesas têm entre 0,71 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,46 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,9 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,91 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS**(Restaurant 01)**

- The entrance is 0.9 m wide.
- The tables are between 0.71 m and 0.75 m high.
- There are chairs without arms, measuring 0.4 m x 0.46 m, all 0.46 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are toilets with door with horizontal clearance of 0.85 m, opening inwards; sink 0.9 m high, toilet 0.43 m above the floor; mirror 1.1 m above the floor, with no inclination; lateral and rear grab bars 0.91 m high; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante 02)

- As mesas têm entre 0,72 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,43 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant 02)

- The tables are between 0.72 m and 0.76 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.43 m x 0.43 m, all 0.45 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets in the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Entrada e circulação acessíveis.
- O solário, os vestiários e os banheiros são acessíveis.
- A entrada da piscina não tem condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Accessible entrance and transit.
- The solarium, changing rooms and restrooms are accessible.
- The pool has no suitable accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Accessible entrance and transit.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,47 m largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 1,06 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,7 m x 1,4 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,92 m e comprimento de 0,55 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.47 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.85 m.
- There is no warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors open at 90° and the hangers are 1.7 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.8 m, opening outwards; sink 0.85 m high; toilet 0.42 m above the floor; mirror 1.06 m above the floor with no slope; shower stall with

dimensions of 0.7 m x 1.4 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; lateral and rear grab bars 0.92 high and 0.55 m long; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- Há desnível em rampa, com 8,8% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

- There is a ramp with a 8.8% slope, between structure and alignment.
- The sidewalk is in good condition.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness on the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Existem vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are spaces in the parking lot.
- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating the location of the toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui 25 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 25 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is sound indicating doors opening and closing.
- There is information in Braille on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante 01)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant 01)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The entire door is clear glass, but tagged.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante 02)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant 02)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There are tactile indications identifying the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Tivoli Hotels & Resorts

ALAMEDA SANTOS, 1.437

CERQUEIRA CESAR - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3146-6479

WWW.TIVOLIHOTELS.COM



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.
- There is no public telephone.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (Telephone Device for Deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no signaling with emergency light in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the rooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- A existência de interprete de LIBRAS é por conta do evento e que o hotel não tem funcionário com este domínio.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- In case a LIBRAS interpreter is required, this will be borne by the event organizer; the hotel does not have an employee who masters this skill.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 220 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 220 rooms in the hotel, two are adapted for people with disability.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 1,78 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível ao longo da calçada em rampa com inclinação inferior a 8,33%.
- Há desnível em rampa com inclinação inferior a 8,33% entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel, porém não há rampas.

SIDEWALK**(Main Entrance)**

- The sidewalk has an average width of 1.78 m and is in good conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There is a difference of level between the sidewalk in a ramp with a slope smaller than 8.33%.
- There is a difference in level in the ramp with a slope smaller than 8.33% between the building and the alignment.
- The corners are close to the hotel; however, there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- O hotel conta com um estacionamento terceirizado, e mesmo não possuindo vagas especialmente destinadas a veículos que conduzem pessoa com deficiência, conta com serviço de manobrista.

PARKING

- The hotel has an outsourced parking lot, and even not having parking spaces especially reserved to vehicles carrying

people with disability, it has a valet parking valet service.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,86 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum interspaces of 1.86 m, without level difference.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- The front desk counter for wheelchair users is at a height of 1.1 m.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,98 m de largura.
- Espaço interno de 1,5 m x 1,57 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,91 m e 1,33 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1,2 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 23 floors, with vertical displacement done by means of an elevator.
- Access interspaces with 0.98 m of width.
- Internal space of 1.5 m x 1.57 m.
- External and internal buttons are between 0.91 m and 1.33 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located between 0.6 m and 1.2 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante/Jantar)**

- As mesas têm entre 0,73 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,4 m x 0,42 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O banheiro não é acessível.

COMMON ROOMS**(Restaurant/Dinner)**

- Tables are between 0.73 m and 0.76 m tall.
- There are chairs measuring 0.4 m x 0.42 m, all of them with a height of 0.45 m. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There is room enough for circulation of wheelchair users.
- The restroom is not accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante/Almoço)**

- O vão da entrada é de 1 m.
- Pista de comida está a 0,86 m do chão.
- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,44 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,52 m do chão; barras de apoio com altura de 0,87 m e comprimento de 1 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS**(Restaurant/Lunch)**

- The entrance interspace is 1 m.
- Food trail is at 0.86 m from the floor. The tables have 0.76 m of height.
- There are armless chairs measuring 0.44 m x 0.44 m, all of them with a height of 0.45 m. Special chairs for obese

people were not found, having a width equal or above 0.65 m.

- There is room enough for circulation of wheelchair users.
- The restroom is equipped with 0.9 m free interspaces door, opening inside; washbasin with height of 0.78 m; toilet at 0.52 m from the floor; support bars with height of 0.87 m and length of 1 m; accessories for use and handling are between 0.8 m and 1 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O solário e o bar da piscina são acessíveis.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and the swimming bar are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- O acesso para o palco e os banheiros são acessíveis.
- As cadeiras não possuem braços, porém as dimensões do assento são inferiores a 0,65 m x 0,65 m.
- Há circulação possível para usuários de cadeiras de rodas nas salas, pois as cadeiras são móveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- The accesses to the stage and to the restrooms are accessible.
- The chairs do not have arms; however, the seats dimensions are below 0.65 m x 0.65 m.
- There is a possibility of circulation for wheelchair users in the rooms, as all the chairs are movable.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 2 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,82 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os

cabides estão a 0,94 m do chão.

- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora, e barra interna de 1,42 m; lavatório com altura entre 0,72 m e 0,9 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1,01 m do chão, com inclinação de 3,7%; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,6 m e 0,8 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,79 m x 1,48 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the rooms is 2 m wide.
- The floor is non-skid.
- The floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.82 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width, with no obstacles.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- The closet doors are of the sliding type and the clothes hangers are 0.94 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.9 m free interspaces doors, opening outside and internal bar of 1.42 m; washbasin with height of 0.72 m and 0.9 m; toilet at 0.46 m from the floor; mirror at 1.01 m from the floor, without inclination of 3.7%; support bars with height of 0.9 m of height and length of 0.6 m and 0.8 m; shower box with dimensions of 0.79 m x 1.48 m; accessories for use and handling are between 0.8 m and 1.2 m of height; internal area of 1.2 m x 1.5 m, which enables a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa com inclinação inferior a 8,33% entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

- As esquinas estão próximas do hotel, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a difference in level in the ramp with a slope smaller than 8.33% between the building and the alignment.
- There is no warning tactile signaling on the sidewalk floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- The corners are close to the hotel; however, there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- O hotel conta com um estacionamento terceirizado, e mesmo não possuindo vagas especialmente destinadas a veículos que conduzem pessoa com deficiência, conta com serviço de manobrista.

PARKING

- The hotel has an outsourced parking lot, and even not having parking spaces especially reserved to vehicles carrying people with disability, it has a valet parking valet service.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos sanitários acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or large letters at the hotel front desk.
- There are no registration forms in Braille

or large letters at the hotel front desk, but they may be filled in by any clerk, using the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 23 floors, with vertical displacement done by means of an elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille and embossed numbers in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- There is no menu in Braille or in large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há indicativo em braille indicando as salas, nem seus nomes.
- Não há desnível de acesso às salas, porém não se detectou piso tátil indicativo do acesso.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no indication in Braille at the rooms, neither a signal displaying their names.
- There is no level difference in the access to the rooms; however, there was no floor tactile indicating the access.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the rooms.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille/embossed/large letters about the products contained in the mini-bar.

PONTOS TURÍSTICOS

Rua 25 de Março

25 de Março Street

CENTRO - SÃO PAULO (SP)

DOWNTOWN - SÃO PAULO (SP)

Rua de comércio popular localizada próxima ao Centro da cidade, a 25 de Março é conhecida por ser o maior shopping a céu aberto da América Latina reunir lojas de vestuário a preços populares. A principal forma de acesso à rua é feito pelo metrô São Bento, na Ladeira Porto Geral.

Street of popular commerce located next to the Downtown, 25 de Março is known as the biggest open-air shopping mall in Latin America reunite clothes stores with popular prices. The main way of accessing this street is by the São Bento subway station, at Ladeira Porto Geral.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ACESSO

- O acesso feito pelo metrô é dificultado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, pois a rua em que dá saída à estação é muito íngreme.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY ACCESS

- The access made by the subway is made difficult for wheelchair users, because the street ending at the station is very steep.

CALÇADA

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau entre as edificações e o alinhamento, na maioria das calçadas.

SIDEWALK

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a slope in steps between the building and the alignment, at most of the sidewalks.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA**

- Há desnível em degrau entre as edificações e o alinhamento, na maioria das calçadas.
- Há sinalização tátil no piso em alguns locais das calçadas, porém executada em desconformidade com a Norma Técnica.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There is a slope in steps between the building and the alignment, at most of the sidewalks.
- There is no tactile sign of alert in the sidewalk floor, but the attempt of putting it around the public telephone was made in an incorrect manner.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

Avenida Paulista

SÃO PAULO (SP)

A Avenida Paulista é a via mais famosa da capital paulista. Possui em toda sua extensão hotéis, restaurantes, museu, centro cultural, edifícios históricos, shopping center, entre outros. É o principal eixo de comércio e de serviços da cidade. O acesso a maioria das edificações é no alinhamento e as que possuem desnível contam com rampa de acesso, a calçada é corretamente sinalizada com piso tátil direcional e de alerta, bem como os acessos aos edifícios. A avenida possui três estações de metrô. O Shopping Center 3, localizado na Avenida Paulista e próximo ao metrô Consolação, conta com telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD).

Avenida Paulista is one of the most famous around São Paulo's capital. It has hotels, restaurants, museum, cultural center, historic building, shopping mall, etc.



throughout its extension. It is the main axis for commerce and services in the city. The access to the most of the buildings is in the alignment and those with slope have access ramp, the sidewalk is correctly signalized with directional and alert tactile buildings. The avenue has three subway stations. Shopping Center 3, located at Avenida Paulista, and next to the Consolação subway station, has telephone device for deaf – TDD.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A maioria das edificações estão

niveladas, e nos casos que há desnível existe rampa.

- Há rampas nas esquinas em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- Most of buildings are in level, and in case there is no slope, there is a ramp.
- There are ramps on the corners in good conditions.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA**

- A maioria das edificações está nivelada, e nos casos que há desnível existe rampa.
- Há sinalização tátil, direcional e de alerta, no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampas nas esquinas em bom estado de conservação, com piso direcional e de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- Most of buildings are in level, and in case there is slope, there is a ramp.

- There is tactile, directional and alert sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There are ramps on the corners in good conditions, with directional and alert floor.

Catedral Metropolitana de São Paulo – Catedral da Sé

PRAÇA DA SÉ, S/N

CENTRO – SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3107-6832 / 3107-7244

WWW.CATEDRALDASE.ORG.BR

A Catedral Metropolitana de São Paulo é mais conhecida como Catedral da Sé por estar localizada na Praça da Sé, região central de São Paulo, em frente ao que seria o marco zero da cidade. É um dos maiores templos neogóticos do mundo e o principal da capital paulista, criado em 10 de agosto de 1591.

Catedral Metropolitana de São Paulo is also known as Catedral da Sé because it is located at Praça da Sé, central region of São Paulo, in front of the zero milestone of the city. It is one of the biggest neo-gothic temples in the world and the main one of the São Paulo's capital, created on August 10, 1591.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público no local.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- Há desnível em degraus entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- There is a slope in steps between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,24 m, com desnível em degraus.
- A entrada secundária tem vão livre de 1,2 m, com desnível em degraus e rampa com 5,4% de inclinação.
- A entrada secundária encontra-se na lateral próxima à entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

- O balcão de atendimento está a uma altura de 1,08 m.
- Há desnível em degraus entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,75 m e 0,79 m; espelho a 1,21 m do chão, sem inclinação;
- vaso sanitário a 0,48 m do chão; boxe comum com 0,04 m entre a abertura da porta e o vaso; barras de apoio com altura de 0,78 m e comprimento de 0,82 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O acesso ao banheiro é em rampa, com 8,3% de inclinação.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.24 m width minimum gap with slope in steps.
- The secondary entrance has a 1.2 m free gap, with ramp gap slope in 5.4%.
- There is a secondary entrance at the side next to the main entrance, in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.08 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.82 m free gap, opening outside; 0.75 m to 0.79 m high washbasins; mirror is 1.21 m from the floor, without slope; toilet is 0.48 m from the floor; common box with 0.04 m between the door opening and the toilet; 0.78 m high and 0.82 m long support bars; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.
- The access to the restroom is in ramp with 8.3% slope.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em degraus entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.

- O piso é antiderrapante.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a slope in steps between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The corners are next to the location and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no registry sheets in big letters at the hotel reception.

Centro Cultural Fiesp

AV. PAULISTA, 1.313

CERQUEIRA CÉSAR - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3146-7405 / 3146-7406

WWW.SESISP.ORG.BR/CENTROCULTURAL

O Centro Cultural Fiesp localiza-se dentro do edifício da Fiesp/Sesi, originalmente projetado pelo arquiteto Rino Levi, onde o

espaço do térreo configurava-se como um grande vazio. Recentemente, uma intervenção feita pelo arquiteto Paulo Mendes da Rocha preencheu esse vazio com uma estrutura metálica que hoje abriga o centro cultural, que conta com duas áreas para exposições itinerantes, teatro e oficinas.

Centro Cultural Fiesp is located within Fiesp/Sesi building, originally designed by the architect Rino Levi, where the ground floor space was configured as a big empty space. Recently, an intervention made by the architect Paulo Mendes da Rocha filled this empty space with a metallic structure which hosts today the cultural center, having two areas for itinerant exhibitions, theater and workshops

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público no local.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no public telephone at the location.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.

- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,45 m, sem desnível.
- A entrada secundária tem vão livre de 1,1 m, com desnível em rampa de 11% de inclinação. O acesso é possível somente por meio de rampa elevatória.
- A entrada secundária é próxima à entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 1,04 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há telefone público no local.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro; lavatório com altura entre 0,7 m e 0,8 m; espelho a 1,2 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,41 m do chão; boxe comum com 0,23 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio com altura de 0,83 m e comprimento de 1,1 m.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.45 m width minimum gap, without any slope.
- The secondary entrance has a 1.1 m free gap, with ramp gap slope in 11%. The access is only possible by the elevating ramp.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.
- The front counter is entirely at 1.04 m high.

- There is no slope between the access and the front counter.
- There is no public telephone at the location.
- There are restrooms in the reception with 0.8 m free gap, opening inside; 0.7 m and 0.8 m high washbasins; mirror is 1.2 m from the floor, without slope; toilet is 0.41 m from the floor; common box with 0.23 m between the door opening and the toilet; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 0.83 m high and 1.1 m long support bars.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escadas ou rampa fixa.
- Vão de acesso com 1,1 m de largura.
- Espaço interno de 1,8 m x 2,4 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,78 m e 1,16 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator, staircase or fixed ramp.
- 1.1 m width access gap.
- 1.8 m x 2.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.78 and 1.16 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Teatro)

- Vão de acesso com 1,7 m de largura.
- A entrada é feita por plataforma elevatória de 0,7 m x 0,85 m.
- Há quatro lugares reservados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, localizadas nos fundos do teatro.
- A rampa da plateia tem 22,6% de inclinação.
- Há cinco cadeiras especiais para obesos, medindo 0,43 m x 0,51 m.
- Há rampa de acesso ao palco, com inclinação de 29,3%.

COMMON ROOMS

(Theater)

- 1.7 m width access gap.
- The entrance is made by 0.7 m x 0.85 m elevating platform

- There are four seats reserved to wheelchair users, located at the back of the theater.
- The audience ramp is 22.6% slope.
- There are five special seats for obese people, measuring 0.43 m x 0.51 m.
- There is an access ramp to the stage, with 29.3% slope.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil, direcional e de alerta, no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is tactile, directional and alert sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no registry sheets in big letters at the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escadas ou rampa fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há sistema de som indicando os pavimentos.
- Há sistema de som indicando o abre e fecha das portas
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m de altura.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator, staircase or fixed ramp.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is a sound system indicating the floors.
- There is a sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are not for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Espaço de Exposições)

- Algumas exposições possuem informações em braille.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Exhibition Room)

- Some exhibitions have no information in Braille.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

Centro Cultural Banco do Brasil

R. ÁLVARES PENTEADO, 112
CENTRO - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3113-3651 / 3113-3652
WWW.BB.COM.BR/CULTURA

Localizado na região central de São Paulo, o Centro Cultural Banco do Brasil - CCBB está instalado na primeira edificação que abrigou o Banco do Brasil na capital paulista. O prédio tem estilo neoclássico e abriga diversas áreas para exposições, teatro e oficinas.

Located at the central region of São Paulo, Centro Cultural Banco do Brasil - CCBB is installed at the first building hosting Banco do Brasil in São Paulo's capital. The building has neoclassic style and hosts several areas for exhibitions, theater and workshops.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), porém sem amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há dois funcionários que interpretam libras.

COMMON ROOMS

- There are two employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,93 m, com desnível em degrau de 0,14 m x 0,39 m.
- A entrada secundária tem vão livre de 0,98 m, com desnível em rampa suave.
- A entrada secundária é próxima à entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 0,86 m.
- Há desnível em rampa, com 12,9% de inclinação, entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,67 m e 0,77 m; espelho a 0,97 m do chão, com inclinação de 10°; vaso sanitário a 0,52 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio com altura de 0,78 m e comprimento de 0,7 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.93 m width minimum gap, with slope in steps of 0.14 m x 0.39 m.
- The secondary entrance has a 0.98 m free gap, with ramp gap slope in.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 0.86 m high.
- There is a 12.9% slope ramp between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.86 m free gap, opening outside; 0.67 m to 0.77 m high washbasins; mirror is 0.91 m from the floor, without 10° slope; toilet is 0.52 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 0.78 m and 0.7 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- O acesso ao elevador é em rampa, com 12,1% de inclinação.
- Vão de acesso com 0,82 m de largura.
- Espaço interno de 1,09 m x 1,4 m.
- Botões externos e internos a 1,15 m e 1,35 m do chão.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- The access to the restroom is in ramp with 12.1% slope.
- 0.82 m width access gap.
- 1.09 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.15 and 1.35 m from the floor.

LOCAL DE ALIMENTAÇÃO

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,69 m e 0,71 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,42 m x 0,42 m, e sofás para obesos, com altura de 0,45 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

FEEDING ROOM COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.69 m and 0.71 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.42 m x 0.42 m, all of them are 0.45 m high.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no registry sheets in big letters at the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Todos os elevadores e escadas têm indicativos em braille.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,15 m do chão.
- O Departamento Educativo possui varias modalidades de atendimentos. Há ainda informações em braille sobre a história do Edifício.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- All the elevators and staircase have indications in Braille.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,15 m from the floor.
- The Education Department has several modes of addressing. There is still information in Braille about the Building's history.

Centro Cultural São Paulo

R. VERGUEIRO, 1.000

PARAÍSO - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3397-4002

WWW.CENTROCULTURAL.SP.GOV.BR

Também conhecido como Centro Cultural Vergueiro por estar localizado próximo à estação Vergueiro do metrô, o Centro Cultural São Paulo possui um teatro, três salas de apresentação, uma sala de cinema, espaço para eventos, biblioteca e diversos ambientes de lazer. Sua diversidade de atividades culturais faz dele um dos pontos mais atrativos para o cidadão paulistano.

Paraíso - São Paulo (SP) Also known as Centro Cultural Vergueiro, because it is located next to Vergueiro subway station, Centro Cultural São Paulo has a theater, three performance rooms, one movie room, open space for events, library and several leisure environments. Its diversity of cultural activities makes of it one of the most attractive points for São Paulo's citizenship.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), porém sem amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há funcionário que sabem libras
- Há cardápio impresso no restaurante.

COMMON ROOMS

- There are employees who know sign language.
- There are printed menus at the restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é parcialmente contínuo.
- O piso é parcialmente trepidante.
- Há rampa suave ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is partially continuous.
- The floor partially shakes.
- There is a soft ramp throughout the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Há várias entradas, todas elas niveladas ou em rampa.
- Há rampas ao longo do edifício, com 8,2% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está entre 0,82 m e 0,85 m de altura.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,78 m e 0,84 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio com altura de 0,87 m e comprimento de 0,7 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- There are several entrances, all of them are in level or ramp.
- There are ramps along the building, with 8.2% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

- The front counter is entirely between 0.82 m and 0.85 m high.
- There are restrooms in the reception with 0.83 m free gap, opening outside; 0.78 m to 0.84 m high washbasins; toilet is 0.5 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 0,7 m high; 0.87 m and 0.7 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada fixa ou rampa.
- Vão de acesso com 0,79 m de largura.
- Espaço interno de 0,97 m x 1,24 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,9 m e 1,38 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator, fixed staircase or ramp.
- 0.79 m width access gap.
- 0.97 m x 1.24 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.9 and 1.38 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida a 0,83 m do chão.
- As mesas têm entre 0,73 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,34 m x 0,37 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, porém dificultada pelo espaçamento entre as mesas.
- O banheiro utilizado é o mesmo do local.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food path is at 0.83 m from the floor.
- 0.73 m and 0.75 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.34 m x 0.37 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

- There are conditions for circulation of wheelchair users, but it is made difficult by the spacing between the tables.
- The restroom used is the same used in the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório/Cinema)**

- Há cadeiras especiais para obesos.
- Há espaço reservado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS**(Auditorium/Movie Theater)**

- There are chairs for obese people.
- There is a space reserved for wheelchair users.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há várias entradas, todas elas niveladas ou em rampa.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK
(Main entrance)

- There are several entrances, all of them are in level or ramp.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is the tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no registry sheets in big letters at the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada fixa ou rampa.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator, fixed staircase or ramp.
- There is tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há biblioteca com livros em braille.
- Há lupa eletrônica.

COMMON ROOMS

There is a library with books in Braille.
There is an electronic magnifier.

Catavento Cultural e Educacional

PALÁCIO DAS INDÚSTRIAS -

PQ. DOM PEDRO, S/N

CENTRO - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3315-0051

WWW.CATAVENTOCULTURAL.ORG.BR

O Catavento Cultural e Educacional foi inaugurado em 27 de março de 2009, com investimento das Secretarias de Estado da Cultura e da Educação e apoio do Governo de São Paulo. Além de dar um novo uso para o prédio construído entre as décadas de 10 e 20, o espaço tornou-se uma espécie de museu para o público jovem. Possui diversas atrações interativas com variados temas, como artes, história, geografia e ciências. A entrada é paga, porém idosos, crianças e pessoas com deficiências têm desconto de 50%. Há cadeiras de rodas disponíveis para empréstimo, no local.

Catavento Cultural e Educacional was inaugurated on March 27th 2009, with investments of the State Secretary of Culture and Education and support of the Government of São Paulo. In addition to the new use for the building built between the '10s and the '20s, the space became a kind of museum for youngsters. It has several interactive attractions with several themes, such as arts, history, geography and sciences. The entrance is paid, but elderly, children and impairment holders have 50% discount. There are wheelchairs available to be lend at the location.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há um telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), porém sem amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is one public telephone device for

deaf - TDD, but there is no sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 3,8 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa, com 6,5% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 3.8 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a slope in a 6.5% ramp between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há um estacionamento amplo no local, com várias vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, porém com serviço terceirizado.

PARKING

- There is a parking lot at the location, with several vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão com 1,96 m de largura.
- A soleira é em rampa, com inclinação de 3,7%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento/bilheteria está todo a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há um telefone público com o ponto mais alto de manuseio a 1,04 m de altura.
- Há um auditório com 180 lugares, com local reservado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas e rampa para acesso ao palco.
- Há banheiros, femininos e masculinos, com porta com vão livre de 0,89 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,76 m; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,49 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,6 m; não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.96 m width gap.
- The door sill is a 3.7 % slope ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.1 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There is a public telephone with the highest point of handling at 1.04 m high.
- There is an auditorium with 180 seats, with place reserved for wheelchair users and ramp to access the stage.
- There are male and female restrooms with 0.89 m free gap, opening outside; 0.76 m high washbasins; mirror is 1.1 m from the floor, without slope; toilet is 0.49 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 0.76 m and 0.6 m long support bars; there is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making a 180° spin impossible.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,84 m de largura.
- Espaço interno de 1,32 m x 1 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,2 m e 1,68 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- 0.84 m width access gap.
- 1.32 m x 1 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.2 m and 1.68 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Pista de comida a 0,9 m do chão.
- As mesas têm entre 0,75 m e 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,48 m x 0,44 m, todas com altura de 0,49 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A soleira do banheiro mais próximo do restaurante tem desnível em degrau.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.75 m and 0.77 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.48 m x 0.44 m, all of them are 0.49 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The nearest restroom door sill to the restaurant has slope in steps.

 ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main entrance)**

- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the location and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há um estacionamento amplo no local, com várias vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, porém com serviço terceirizado.

PARKING

- There is a parking lot at the location, with several vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém não há piso tátil indicando sua localização.
- Há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.
- Em grande parte das sessões, há objetos que podem ser tocados, possibilitando a interação de pessoas com deficiência visual. Muitas das atrações possuem áudio.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is the tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- In most of sections, there are objects which may be changed, enabling the interaction of visual impairment holders. Many attractions have audio.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras, porém equivocado e não há números em relevo.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,52 m do chão.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille at the buttonholes, but it is incorrect and there are no embossed numbers.
- The buttonholes are not for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.52 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não há cardápio no local de alimentação.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There is no menu at the feeding room.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Museu de Arte de São Paulo Assis Chateaubriand – Masp

AV. PAULISTA, 1.578
CERQUEIRA CÉSAR – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3251-5644
WWW.MASP.ART.BR

O Museu de Arte de São Paulo Assis Chateaubriand, mais conhecido pelo acrônimo Masp, foi inaugurado em 2 de outubro de 1947 à rua Sete de Abril como uma instituição particular sem fins lucrativos. Em 1968, foi transferido para um prédio projetado por Lina Bo Bardi, na Avenida Paulista, com vão livre de mais de 70 m que se estende sob quatro pilares. Considerado um importante exemplar da arquitetura brasileira e um dos maiores ícones da capital paulista, é conhecido também pelo seu vasto acervo, contendo a mais abrangente coleção de arte ocidental da América Latina e tombado pelo Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN. É uma das maiores bibliotecas especializadas em arte do país.

Museu de Arte de São Paulo Assis Chateaubriand, also known as Masp, was inaugurated on October 2nd, 1947, at Rua Sete de Abril, as a non-profit private institute. In 1968, it was transferred to a building designed by Lina Bo Bardi, at Avenida Paulista, with a free gap higher than 70 m, extending under four pillars. Considered an important specimen of Brazilian architecture and one of the

greatest icons of São Paulo's capital, it is also known by its broad collection, containing the most comprehensive collection of Western art in Latin America and considered a heritage by IPHAN (Brazilian Institute for Historic and Artistic Heritage). It is one of the largest art-specialized libraries in Brazil.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no printed menus..

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,4 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa, com inclinação de 6,4%, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, e há uma rampa, com inclinação de 5,4%, em bom estado de conservação. Há piso tátil de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3.4 m width on average and it is in good conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a slope in a 6.4% ramp between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with 5.4% slope on average. There is alert tactile floor.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A recepção está localizada no primeiro subsolo, cujo acesso é feito pelo elevador.
- O vão do elevador tem 0,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento/informações está todo a uma altura de 1,16 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefones públicos no local, porém nenhum acessível.
- Há dois teatros no primeiro subsolo, sendo que o maior deles (onde acontecem as principais atrações do Masp) tem espaço para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, porém sem acesso ao palco. Na segunda sala, com menor capacidade de público, não há espaço para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há um banheiro, para ambos os sexos, com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora, com barra horizontal interna de 0,6 m, com mola; lavatório com 0,78 m de altura; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 11,3°; vaso sanitário a 0,47 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio com altura de 0,85 m e comprimento de 0,87 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The reception is located at the first underground, whose access is made by elevator.

- Entrance gap is 0.9 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter/information is entirely at 1.16 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are public telephones at the location, but none of them is accessible.
- There are two theaters in the first underground, and the largest one (where the main Masp features take place) has space for wheelchair users, but there is no access to the stage. At the second room, with lower capacity for audience, there is no space for wheelchair users.
- There is a restroom, for both genders, with 0.9 m free gap, opening outside, with 0.6 m internal horizontal bar with spring; 0.78 m high washbasins; mirror is 1.1 m from the floor, without 11.3° slope; toilet is 0.47 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; 0.85 m and 0.87 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,5 m x 1,85 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,76 m e 1,1 m do chão.
- Há ascensorista no elevador.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- 0.9 m width access gap.
- 1.5 m x 1.85 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.76 m and 1.1 m from the floor
- There is a liftman in the elevator.
- There is no mirror opposite to the door.

LOCAL DE ALIMENTAÇÃO

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está entre 0,77 m e 0,8 m do chão, e há uma segunda pista de comida, com 0,99 m de altura.

- O balcão do caixa está a 1,1 m do chão.
- As mesas têm entre 0,74 m e 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo $\varnothing = 0,37$ m, todas com altura de 0,53 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há dois banheiros (masculino e feminino), porém não são acessíveis.

FEEDING ROOM COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.77 m to 0.8 m high food path, and there is a second food path which is 0.99 m high.
 - The clerk counter is 1.1 m high.
 - 0.74 m to 0.77 m high tables.
 - There are chairs without arms measuring $\varnothing = 0.37$ m, all of them are 0.53 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
 - There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There are two restrooms (male and female), but they are not accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Café)

- O café está localizado ao lado da loja, no primeiro subsolo.
- As mesas têm entre 0,73 m e 0,75 m.
- Há cadeiras, sem braços, medindo $\varnothing = 0,43$ m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Café)

- The café is located beside the shop, at the first underground.
- 0.73 m to 0.75 high tables.
- There are chairs without arms measuring $\varnothing = 0.43$ m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há uma rampa, com inclinação de 5,4%, em bom estado de conservação. Há piso tátil de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main entrance)**

- There is no slope along the sidewalk.
- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with 5.4% slope on average. There is alert tactile floor.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há porta na entrada principal do local.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no door at the main entrance of the location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras, porém o elevador conta com um ascensorista.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- There is tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes, but the elevator has a liftman.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não há cardápio no restaurante.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There are no menus at the restaurant.
- There is no tactile indication at the doors

of the restrooms whether they are for male or female use.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Café)

- O café está localizado ao lado da loja, no primeiro subsolo.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não há cardápio no local.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS**(Café)**

- The café is located beside the shop, at the first underground.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There is no menu at the location.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Memorial da América Latina

AV. AURO SOARES DE MOURA ANDRADE, 664
BARRA FUNDA - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3823-4610
WWW.MEMORIAL.SP.GOV.BR

O Memorial da América Latina é um complexo cultural projetado pelo arquiteto brasileiro Oscar Niemeyer em 1989. Representa a integração política, social, cultural e econômica da América Latina. Conta com galerias, esculturas, biblioteca, restaurante, auditório, entre outros.

Memorial da América Latina (Latin America's Memorial) is a cultural complex designed by the architect Oscar Niemeyer, in 1989. It represents the political, social, cultural and economic integration in Latin America. It has galleries, sculptures, library, restaurant, auditorium, amongst others.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há telefone público com transmissão

de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampas ao longo da calçada, em bom estado de conservação, com inclinação média de 11,5%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are ramps along the sidewalk, in good conditions, with mean slope of 11.5%.

ESTACIONAMENTO

- Existem 117 vagas, nove das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência e cinco destinadas a idosos.

PARKING

- There are 117 vacancies in the hotel, nine of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há diversas portarias de acesso ao complexo.
- A maioria dos acessos está nivelada, as demais entradas possuem rampa com inclinação média de 14,4%.
- A entrada principal, próxima à estação de metrô Palmeiras-Barra Funda, tem dois lances de escada.
- O complexo conta com esteira rolante para pessoas usuárias de cadeiras de

rodas nos ambientes em que o acesso é feito por meio de escadas.

COMMON ROOMS

- There are several access gates to the complex.
- Most of the accesses is leveled, the other entrances have ramps with mean slope of 14.4%.
- The main entrance, next to Palmeiras-Barra Funda subway station, has two staircases.
- The complex has a carousel for wheelchair users in the environments where the access is made by staircases.

RECEPÇÃO

(Edifício dos Monitores)

- Há rampa de acesso, com inclinação de 12,5%.
- Há degrau com 0,03 m de altura.

RECEPTION

(Monitor's Building)

- There is an access ramp, with 12.5% slope.
- There are 0.03 m high steps.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Biblioteca)

- A entrada tem vão mínimo de 2,25 m, com desnível em degrau de 0,06 m.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 0,75 m.
- O balcão do guarda-volumes está a 1,1 m do chão.
- Há rampa interna, com 8,4% de inclinação.

COMMON ROOMS (Library)

- The main entrance has a 2.25 m width minimum gap, with slope in steps of 0.06 m.
- The front counter is entirely at 0.75 m high.
- The locker counter is 1.1 m high.
- There is an internal ramp, with 8.4% slope.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Salão dos Atos)

- O acesso é nivelado.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS

(Act Room)

- The access is leveled.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Galeria)

- O acesso é feito por meio de rampa, com inclinação de 6,3%.
- Vão de acesso com 1 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Gallery)

- The access is made by ramp, with 6.3% slope.
- 1 m access gap.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Administração)

- O acesso tem desnível em degrau de 0,04 m.
- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

COMMON ROOMS (Administration)

- The access has 0.04 m slope in step
- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Pavilhão da Criatividade)

- A entrada tem vão mínimo de 0,92 m, sem desnível.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro acessível.

COMMON ROOM

(Creativity Pavilion)

- The entrance has a 0.92 m width minimum gap, without any slope.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There is an accessible restroom.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório)

- A entrada tem vão mínimo de 1 m, com

desnível em rampa, com inclinação de 8,7%.

- A bilheteria está a uma altura de 1 m.
- O acesso à plateia é em desnível, com 9,1% de inclinação.
- O ambiente da platéia tem espaço reservado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há rampa interna, com desnível de 7,9% e 9,7% de inclinação, e carpete.
- Todas as cadeiras atendem obesos.
- Há rampa de acesso ao palco, com 18% de inclinação.
- Há banheiros acessíveis, com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro, com barra interna a 0,4 m do chão.

COMMON ROOMS

(Auditorium)

- The entrance gap is 1 m width, and ramp gap with 8.7% slope.
- The ticket office is 1 m high.
- The access to the audience has a gap with 9.1% slope.
- There is a space reserved for wheelchair users in the environment for the audience.
- There is an internal ramp, with 7.9% and 9.7% slope, and carpet.
- All of the chairs meet obese people needs.
- There is an access ramp to the stage, with 18% slope.
- There are accessible restrooms, with 0.9 m free gap door, opening inside, 0.4 m high internal bar.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Anexo Congressista)

- Há rampas com 4,5% e 15,4% de inclinação.
- Há uma esteira para auxiliar pessoas usuárias de cadeiras de rodas a descer a escada.
- Há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS (Congress Annex)

- There are ramps, with 4.5% and 15.4% slope.
- There is a carousel to aid wheelchair users to climb down the staircase.
- There are chairs for obese people.

PASSARELA

- A passarela tem inclinação de 18,8%.

GANGWAY

- The gangway has 18.8% slope.

BANHEIROS

- Há duas baterias de banheiros, masculino e feminino, no complexo.
- A porta tem vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro, com soleira em rampa de 4,6% de inclinação.
- O lavatório tem 0,86 m de altura.
- O vaso sanitário está a 0,45 m do chão.
- Há barra de apoio lateral, posicionada na diagonal, com altura máxima de 0,7 m e comprimento de 0,5 m, e barra de apoio traseira com altura de 0,98 m e comprimento de 0,58 m.
- O espelho está a 0,98 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão acima de 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,07 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There are two sets of restrooms, male and female, in the complex.
- The door has 0.8 m free gap, opening inside, with sill in ramp of 4.6% slope.
- 0.86 m high washbasin.
- Toilet is 0.45 m from the floor.
- There are side support bars, 0.7 m high and 0.5 m long, and rear support bars, 0.98 m high and 0.58 m long.
- Mirror is 0.98 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling are over 1.2 m high.
- Common box with 0.07 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampas ao longo da calçada, em bom

estado de conservação, com inclinação média de 11,5%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are ramps along the sidewalk, in good conditions, with mean slope of 11.5%.

ESTACIONAMENTO

- Existem 117 vagas, nove das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência e cinco destinadas a idosos.

PARKING

- There are 117 vacancies in the hotel, nine of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há diversas portarias de acesso ao complexo.
- A maioria dos acessos está nivelada, as demais entradas possuem rampa com inclinação média de 14,4%.
- A entrada principal, próxima à estação de metrô Palmeiras-Barra Funda, tem dois lances de escada.
- Não há piso tátil indicando os acessos.

COMMON ROOMS

- There are several access gates to the complex.
- Most of the accesses is leveled, the other entrances have ramps with mean slope of 14.4%.
- The main entrance, next to Palmeiras-Barra Funda subway station, has two staircases.
- There is no tactile floor indicating the access.

RECEPÇÃO

(Edifício dos Monitores)

- Há rampa de acesso, com inclinação de 12,5%.
- Há degrau com 0,03 m de altura.

RECEPTION

(Monitor's Building)

- There is an access ramp, with 12.5% slope.
- There are 0.03 m high steps.

BANHEIROS

- Há duas baterias de banheiros, masculino e feminino, no complexo.
- Os banheiros acessíveis estão internos aos demais banheiros.
- Não há sinalização tátil indicando os banheiros.

RESTROOMS

- There are two sets of restrooms, male and female, in the complex.
- The accessible restrooms are internal to the other restrooms.
- There is no tactile sign indicating the restrooms.

MONUMENTO "MÃO"

- Há piso tátil indicando sua localização.

"HAND" MONUMENT

- There is a tactile floor indicating its location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Biblioteca)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.

COMMON ROOMS

(Library)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Salão dos Atos)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.

COMMON ROOMS (Act Room)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Galeria)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.

COMMON ROOMS

(Gallery)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Administração)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.

COMMON ROOMS

(Administration)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Pavilhão da Criatividade)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.

COMMON ROOM

(Creativity Pavilion)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.

PASSARELA

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.

GANGWAY

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Anexo Congressista)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso.
- Não há piso tátil indicando a localização das salas.

COMMON ROOMS

(Congress Annex)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- There is no tactile floor indicating the location of the rooms.

Mercado Municipal

R. DA CANTAREIRA, 306

SÉ - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3313-2444

Construído entre os anos de 1926 e 1932, pelo escritório Ramos Azevedo, época em que surgiu a "Metrópole do Café" e a conseqüente necessidade de um mercado a altura da cidade para a comercialização de mercadorias, o Mercado Municipal, popularmente conhecido como Mercadão, foi inaugurado em 1933 e é famoso por ser um entreposto de comercialização de frutas, verduras, cereais, carnes, temperos e outros produtos. Outro detalhe que chama a atenção de quem passa pelo local, são seus magníficos vitrais que mostram vários aspectos da produção de alimentos. Passou por três reformas, a maior delas executada em 2004, quando houve a recuperação da fachada, restauração dos vitrais e construção do mezanino, onde foi instalada uma praça de alimentação. Ainda está prevista uma nova reforma para a construção de um estacionamento subterrâneo, para facilitar o acesso dos visitantes, porém não há uma data para o início das obras.

Built between 1926 and 1932, by the Ramos Azevedo office, time that "Metropolis of Coffee" arose and the consequent need for a market as big as the city to market the goods, Mercado Municipal, popularly known as Mercadão, was inaugurated in 1933 and it is famous for being a warehouse for marketing fruits, vegetables, grains, meats, spices and other products. Other important detail drawing attention of the passerby is the magnifying strained-glass windows showing several aspects of food production. It had three reformations, the biggest one was performed in 2004, when there was the façade recovery, restoration of the strained-glass windows and building of the mezzanine, where a food court was installed. It is still expected a new reformation for the building of an underground parking lot, to facilitate the visitors' access, but there is no date to start the works.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há recepção ou bilheteria, pois o acesso é feito por meio de um galpão onde estão distribuídos vários estabelecimentos comerciais.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nem amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem Libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is no reception or ticket office, because the access is made by a pavilion where several commercial enterprises are distributed.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurantes)

- Há oito restaurantes, localizados no mezanino do Mercado Municipal, cada um deles com estrutura individual. Todos têm cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem Libras.

COMMON ROOMS (Restaurants)

- There are eight restaurants, located at the Mercado Municipal's mezzanine, each of

them with individual structure. All of them has printed menu.

- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O Mercado Municipal possui 22 entradas, porém somente o portão 6 tem acesso facilitado por meio de rampa e corrimão.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 5%.
- O piso de alerta está em mau estado de conservação e não há piso direcional.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- Mercado Municipal has 22 entrances, but only gate 6 has easy access with ramp and handrail.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with alert floor and 5% slope on average.

- The alert floor is in bad conditions and there is no directional floor.

ESTACIONAMENTO

- No entorno do Mercado Municipal, há estacionamento administrado pela prefeitura (Zona Azul), porém pago.
- Há estacionamentos privados.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a parking lot administered by the City Government (Blue Zone) around the Mercado Municipal, but it is paid.
- There are private parking lots.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Todas as 22 entradas têm vão livre de 1,8 m, porém algumas delas com degraus, outras com rampas excessivamente inclinadas (destinadas para carga e descarga de mercadorias). Somente o portão 6 tem entrada acessível, com rampa adequada e corrimão.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Os balcões de todos os estabelecimentos comerciais estão a uma altura mínima de 0,9 m.
- Há banheiros no mezanino, sendo um boxe acessível, com porta com vão livre de 0,92 m, abrindo para fora, com barra horizontal interna a 0,44 m do chão; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio com altura de 0,87 m e comprimento de 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS

- All the 22 entrances have 1.8m free gap, but some of them have steps, other with excessively sloped ramps (assigned to loading and offloading of goods). Only gate 6 has an accessible entrance, with suitable ramp and handrail.

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The counters in all commercial enterprises are 0.9 m high, as a minimum.
- There are restrooms in the mezzanine, with an accessible box for each gender, 0.92 m free gap, opening outside, 0.44 m internal horizontal bar; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.48 m from the floor; accessories for use and handling are not between 0.8 and 1.2 m high; 0.87 m high and 0.9 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,46 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,96 m e 1,29 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.1 m x 1.46 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.96 m and 1.29 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurantes)

- As mesas têm, em média, entre 0,68 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m, com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, porém dificultada pelo espaçamento entre as mesas.
- Os banheiros são os mesmos do Mercado Municipal.

COMMON ROOMS

(Restaurants)

- 0.68 m to 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.48 m high. There are no special chairs for

- obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users, but it is made difficult by the spacing between the tables.
- The restrooms are those used in Mercado Municipal.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 5%.
- O piso de alerta está em mau estado de conservação e não há piso direcional.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with alert floor and 5% slope on average.
- The alert floor is in bad conditions and there is no directional floor.

ESTACIONAMENTO

- No entorno do Mercado Municipal, há estacionamento administrado pela prefeitura (Zona Azul), porém pago.
- Há estacionamentos privados.

PARKING

- There is a parking lot administered by the City Government (Blue Zone) around the Mercado Municipal, but it is paid.
- There are private parking lots.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS

- The door is not entirely of transparent glass.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores, porém colocado de forma equivocada.
- Há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,13 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- There is a tactile floor indicating the location of the elevators, but it is placed in a misleading way.
- There is a sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.13 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurantes)

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não há cardápio em braille em nenhum dos oito restaurantes existentes no

Mercado Municipal.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.

COMMON ROOMS

(Restaurants)

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There is no menu in Braille in none of the eight restaurants in Mercado Municipal.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.

Museu da Língua Portuguesa

PRAÇA DA LUZ, S/N

LUZ - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3326-0775

MUSEU@MUSEUDALINGUAPORTUGUESA.ORG.BR

O Museu da Língua Portuguesa, também conhecido como Estação Luz da Nossa Língua, teve seu projeto iniciado em 2002 e foi inaugurado em 2006, durante cerimônia que contou com a presença do Ministro da Cultura Gilberto Gil, dentre outras celebridades do cenário brasileiro e países lusófonos. É um museu interativo, com vídeos, objetos, sons e imagens, localizado no edifício da Estação Luz. Foi construído com o objetivo de criar um espaço com aspectos inusitados sobre a língua portuguesa, contrapondo assim a principal ideia da palavra museu, que é algo rústico e antigo. As principais atrações do museu são: o Auditório, que conta com a apresentação de um curta metragem sobre as importâncias e poderes das línguas para a humanidade; a Grande Galeria, que se assemelha a um túnel de trem mostrando vários temas do cotidiano; Beco das Palavras; Mapa dos Falares; Lanternas das Influências; Praça das Línguas; História da Língua Portuguesa; e Exposições Temporais.

Museu da Língua Portuguesa (Portuguese Language Museum), also known as Estação Luz da Nossa Língua, had its design started in 2002, and it was inaugurated in 2006, during a ceremony in which the Minister of Culture, Gilberto Gil, attended, as well as other celebrities from Brazil and Portuguese-speaking countries. It is an interactive museum, with videos, objects, sounds and images, located at Estação Luz building. It was built in order to create a space with eccentric aspects about Portuguese language, opposing then the main idea of the word museum, which is something rustic and ancient. The main features of the museum are: the Auditorium, which has the presentation of a short film about the significances and powers of the languages over the humanity; the Great Gallery, which is similar to a train tunnel showing several daily themes; Beco das Palavras; Mapa dos Falares; Lanterna das Influências; Praça das Línguas; Portuguese Language History and Temporal Exhibitions.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.
- Há um funcionário, do setor educativo, que interpreta libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There is one employee who interprets sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local destinado à alimentação dentro do edifício.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no location assigned to feeding within the building.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de



6,5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do local, porém há uma rampa de acesso em frente à entrada principal, com inclinação de 4%, e encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 6.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap in soft ramp between the building and the alignment.
- The corners are far from the location, but there is an access ramp in front of the

main entrance, with 4% slope and it is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,1 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 0,9 m, com 0,8 m de largura.
- Há desnível em rampa, com inclinação de 3,6% e 8,7%, entre o acesso e o balcão de informações/bilheteria.
- O acesso a entrada do museu há desnível em degraus, porém existe uma plataforma elevatória para auxiliar o acesso de pessoas com deficiência.
- Há rampas por todo o edifício, porém rampas suaves.
- Há banheiros, em todos os pavimentos do edifício, com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,46 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio com altura de 0,72 m e comprimento de 0,72 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°. No 2º andar, há um fraldário.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.1 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is 0.9 m high and 0.8 m width.
- There is a 3.6% and 8.7% slope ramp between the access and the front counter/ticket office.
- The access to the museum entrance has a gap in steps, but there is an elevating platform to aid the access of impairment holders.
- There are ramps throughout the building, but they are soft ramps.
- There are restrooms all over the building (in all floors) with 0.86 m free gap, opening outside; 0.8 m high washbasins;



mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; toilet is 0.46 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 0.72 m and 0.72 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin. At the 2nd floor, there is a diaper changer.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 1,1 m de largura.
- Espaço interno de 1,6 m x 2,4 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,07 m e 1,2 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- 1.1 m width access gap.
- 1.6 m x 2.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.07 m and 1.2 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local destinado à alimentação dentro do edifício.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no location assigned to feeding within the building.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe do local, porém há uma rampa de acesso em frente à entrada principal, com inclinação de 4%, e encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a slope, in soft ramp, along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are far from the location, but there is an access ramp in front of the main entrance, with 4% slope and it is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, e não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil, nas portas dos banheiros, informando o sexo dos usuários.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but it is signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the restroom doors, informing the gender of the users.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is a sound system indicating the floors.
- There is a sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há local destinado à alimentação dentro do edifício.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no location assigned to feeding within the building.

Museu de Arte Sacra de São Paulo

AV. TIRADENTES, 676
LUZ – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3326-5393
WWW.MUSEUARTESACRA.ORG.BR

O Mosteiro da Luz foi fundado e construído por Frei Antonio de Sant'Anna Galvão, em 1774, e é considerado um dos mais importantes monumentos arquitetônicos coloniais paulistas do século XVIII. Foi tombado pelo Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN, em 1943, e pelo Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Artístico e Arquitetônico do Estado de São Paulo – CONDEPHAAT, em 1979. Abriga o acervo de obras de arte religiosa do Museu de Arte Sacra de São Paulo, conjunto de bens móveis de grande expressão no cenário cultural nacional e internacional. Atualmente, detém cerca de 4.000 peças, vindas das principais igrejas e capelas do Brasil, com obras do século XVI ao século XX, além de obras de arte sacra de outros países. Possui ainda uma coleção de lampadários, considerada a segunda maior do mundo em variedade, atrás apenas da existente no Museu do Vaticano. Além dessa coleção, estão expostas uma infinidade de peças, como: coleção de ícones russos, coleção de relicários e sacrários e coleção Numismática.

Mosteiro da Luz was founded and built by Friar Antonio de Sant'Anna Galvão, in 1774, and it is considered one of the most important architectonic colonial monuments of 18th Century in São Paulo. It was considered a heritage for IPHAN in 1943 and by the CONDEPHAAT, in 1979. It hosts the collection of religious art works of the Museum of Sacred Art in São Paulo, set of expressive mobile assets in Brazilian and international scenarios. At present, it has about 4,000 pieces, from the main churches and chapels in Brazil, with 16th and 20th Century, in addition to sacred arts of other countries. It also has a collection of chandeliers, considered the second

greatest in the world, for variety, behind Vatican Museum. In addition to this collection, an infinity of pieces are exhibited, such as: collection of Russian icons, collection of reliquaries and shrines and Numismatic collection.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há dois funcionários que interpretem libras.

COMMON ROOMS

- There are two employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,9 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas do local, e há uma rampa, em bom estado de conservação, com inclinação média de 5% e piso tátil de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 2.9 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope along the sidewalk.
- The corners are next to the location and

there is a ramp in good conditions, with alert floor and 5% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no local, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão de 1,55 m.
- Algumas das salas de exposições são carpetadas e outras possuem piso de madeira.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- O banheiro acessível se localiza fora do prédio, próximo ao estacionamento. Por ser terceirizado, é cobrado R\$ 1,00 pelo uso. Sua estrutura conta com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio lateral, com altura de 0,8 m e comprimento de 1,47 m, e barras de apoio traseira, com altura de 0,89 m e comprimento de 1,16 m; área externa de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS

- The entrance gap is 1.55 m width.
- Some of the exhibition rooms have carpet and other ones have wooden floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The accessible restroom is located outside the building, next to the parking lot. Because it is outsourced, it is charged R\$ 1.00 by the use. There are restrooms in the reception with 0.8 m free gap, opening outside; 0.84 m high washbasins; toilet is 0.42 m from the floor; accessories for use and handling

between 0.8 m and 1.2 m high; 0.8 m and 1.47 m long side support bars, 0.89 m high and 1.16 m long rear support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há somente um pequeno balcão externo para venda de bebidas, localizado próximo ao estacionamento, com a disposição de alguns bancos.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is only one little external counter for beverage sales, located next to the parking lot, with some banks included.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há uma rampa (na R. Dr. João Miranda), em bom estado de conservação, com inclinação média de 5% e piso tátil de alerta.
- Não há piso tátil direcional.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the location and there is a ramp (at R. Dr. João Miranda), in good conditions, with 5% slope on average and alert tactile floor.
- There is no directional tactile floor.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no local, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A porta da entrada principal não é inteira de vidro transparente.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Há informações em braille e letras grandes, no balcão de atendimento.

COMMON ROOMS

- The entrance door is not entirely of transparent glass.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is Braille or big letter information.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há somente um pequeno balcão externo para venda de bebidas, onde não há sinalização tátil, localizado próximo ao estacionamento.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is only one little external counter for beverage sales, located next to the parking lot, and there is no tactile sign.

Museu do Futebol

PRAÇA CHARLES MILLER, S/N

PACAEMBU - SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3664-3857

WWW.MUSEUDOFUTEBOL.ORG.BR

No Estádio Municipal Paulo Machado de Carvalho, mais conhecido como Pacaembu, exatamente embaixo das arquibancadas da entrada principal do estádio está localizado o Museu do Futebol, inaugurado em 29 de setembro de 2008. Com exposições inigualáveis sobre o mundo do futebol brasileiro, o local atende todo tipo de público, desde crianças até idosos, brasileiros ou não, e pessoas com deficiência. Disponibilizam vários materiais facilitadores para



entendimento das exposições, gerando uma interação da exposição com o visitante. A infraestrutura do local possibilita o deslocamento de pessoas com deficiência pelo museu, e há profissionais por todo o ambiente para auxiliar os visitantes.

At the Estádio Municipal Paulo Machado de Carvalho, as known as Pacaembu, exactly under the main entrance bleachers, Museu do Futebol is located, inaugurated on September 29th 2008. With remarkable exhibitions on the Brazilian soccer world, the location is addressed to every kind of audience, from children to elderly, either Brazilian or foreigners, and impairment holders. Several facilitator material are made available for the understanding of exhibitions, generating interaction of the exhibition with the visitor. The location infrastructure enables the displacement of impairment holders and there are professionals all around the environment to aid the visitors.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público no local, porém nenhum com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Foram oferecidos cursos de libras para os funcionários do Museu, mas como há uma rotatividade muito grande desses profissionais, não se tem um número exato de quantos deles interpretam libras.

COMMON ROOMS

- Sign language courses were offered to the Museum employees, but there is a very high rotation of these professionals, and there is not an exact number for how many interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O restaurante se localiza fora do Museu do Futebol.
- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The restaurant is located outside Museu do Futebol.
- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 6 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 6 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há um amplo estacionamento em frente ao Museu do Futebol, porém é uma área administrada pela prefeitura de São Paulo (Zona Azul).

PARKING

- There is a broad parking lot in front of the Museu do Futebol, but it is an area administered by São Paulo's City Government (Blue Zone).

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,2 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há nove banheiros no Museu, femininos e masculinos, com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 11,4°; vaso sanitário a 0,45 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance gap is 2.2 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.15 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are nine restrooms in the Museum, male and female, with 0.9 m free gap, opening outside; 0.8 m high washbasins; mirror is 1.1 m from the floor, with 11.4° slope; toilet is 0.45 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; 0.76 m and 0.9 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada rolante.
- Há ascensorista no elevador.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 0,95 m.
- Botoneira externa a 0,9 m do chão. O acionamento interno é feito por uma alavanca a 0,88 m de altura.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or escalator.
- There is a liftman in the elevator.
- 0.9 m width access gap.
- 1.3 m x 0.95 m internal space.
- External buttonhole is 0.9 m from the floor. The internal triggering is made by lever at 0.88 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 1,21 m do chão.
- As mesas têm entre 0,7 m e 0,73 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,42 m x 0,37 m, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Os banheiros disponíveis são os mesmos da recepção.

**COMMON ROOMS (Restaurant)**

- Food path is at 1.21 m from the floor.
- 0.7 m to 0.73 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.42 m x 0.37 m, all of them are 0.44 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The accessible restrooms are the same used in the reception.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is a slope, in soft ramp, along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Há um amplo estacionamento em frente ao Museu do Futebol, porém é uma área administrada pela prefeitura de São Paulo (Zona Azul).

PARKING

- There is a broad parking lot in front of the Museu do Futebol, but it is an area administered by São Paulo's City Government (Blue Zone).

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, e há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but it is signalized, and there is tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada rolante.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há ascensorista no elevador.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,88 m de altura.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or escalator.
- There is tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.

- There is a liftman in the elevator.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.88 m and m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não há cardápio em braille, no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There are no menus in Braille at the restaurant.

Rua Oscar Freire

JARDINS - SÃO PAULO (SP)

A rua Oscar Freire é a via mais famosa de comércio de luxo da capital paulista.

Destacam-se as grandes grifes internacionais, restaurantes e hotéis de alto padrão.

Oscar Freire street is the most famous luxury commerce route in São Paulo's capital. International brands, restaurants and high standard hotels may be highlighted.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is a public telephone, but it is not a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Os acessos às lojas são em sua maioria niveladas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The access to shops is leveled at most.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA

- Os acessos às lojas são em sua maioria niveladas.
- Há sinalização tátil direcional no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Todas as lojas têm piso tátil direcional na entrada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- The access to shops is leveled at most.
- There is a tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- All the shops have directional tactile floor at the entrance.

Praça da República

SÃO PAULO (SP)

A Praça da República recebe uma feira de artes e artesanato aos domingos, e as barracas são bem distribuídas criando amplos espaços de circulação.

Praça da República receives an art and handicraft fair on Sundays, and the stands are well distributed, creating a wide space for circulation.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há telefone público, mas sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is a public telephone, but it is not a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampas nas esquinas, em mau estado de conservação, com inclinação média de 13,6%, e piso de alerta em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are ramps on the corners in bad conditions with 13.6% slope on average and the alert floor is in bad conditions.

BANHEIROS

- Os banheiros encontram-se dentro do metrô República.

RESTROOMS

- The restrooms are within Republica subway station.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

- Há rampas nas esquinas, em mau estado de conservação, com inclinação média de 13,6%, e piso de alerta em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are ramps on the corners in bad conditions with 13.6% slope on average and the alert floor is in bad conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Os telefones públicos têm piso de alerta, porém colocado de forma incorreta.

COMMON ROOMS

- The public telephones have alert floor, but it is placed in a misleading manner.

Praça Victor Civita

R. SUMIDOURO, 580
PINHEIROS - SÃO PAULO (SP)
PRACAVICTORCIVITA.ABRIL.COM.BR

A Praça Victor Civita foi criada a partir da revitalização de uma área urbana degradada, dando origem a um espaço de reflexão, inspiração e informação sobre questões ambientais e urbanas. O local conta com equipamentos para exercícios físicos, espaço de eventos, oficinas de plantio de mudas, entre outras atividades, todas focadas na educação ambiental.

Victor Civita Square was created from the revitalization of a degraded urban area, originating a space for reflection, inspiration and information about environmental and urban issues. The location has equipment for physical workout, space for events, seedling planting workshop, among other activities, all of them focused on environmental education.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,44 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa, com 4,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Há um segundo acesso com desnível em rampa, com 8,4% e 9,3% de inclinação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3.44 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a ramp with 4.4% slope between the building and the alignment.
- There is a second access with ramp gap, with 8.4% and 9.3% slope.

BANHEIROS

- Banheiro com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,8 m e 0,86 m; espelho a 0,99 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,45 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RESTROOMS

- There are restrooms with 0.86 m free gap door, opening outside; 0.8 m and 0.86 m high washbasin; mirror is 0.99 m from the floor, without slope; toilet is 0.45 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 0.76 m high and 0.9 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa, com 4,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há um segundo acesso com desnível em rampa, com 8,4% e 9,3% de inclinação, e piso de alerta, porém colocado de forma incorreta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with 4.4% slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a second access with ramp gap, 8.4% and 9.3% slope and alert floor, but it is placed in a misleading manner.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Centro Cultural Júlio Prestes – Sala São Paulo

PRAÇA JÚLIO PRESTES, 16
CAMPOS ELÍSEOS – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3367-9500
WWW.SALASAO PAULO.ART.BR

O Centro Cultural Júlio Prestes, inaugurado em julho de 1999, também é conhecido como Sala São Paulo e encontra-se no mesmo prédio da Estação Júlio Preste, que foi construída entre as décadas de 20 e 30 para ser sede e ponto de partida da Estrada de Ferro Sorocaba, que fazia o transporte de produtos até o Porto de Santos. Na década de 80, a Companhia Paulista de Trens Metropolitanos – CPTM assumiu a estação, tornando-a assim em ponto de chegada. O projetista da Estação Júlio Prestes, Christiano Stockler das Neves, baseou-se em um estilo descrito como neoclássico Luís XV, considerado uma reação ao barroco, estilo dominante na época.

A Sala São Paulo, considerada uma das mais modernas do mundo, é comparada com salas de concertos dos Estados Unidos e da Holanda. Seu moderno teto móvel possibilita o ajuste para cada tipo de apresentação. Ocorrem desde atrações gratuitas para a juventude, estimulando assim a difusão de um estilo musical elitizado, até concertos internacionais.

Centro Cultural Júlio Prestes, inaugurated on July 1999, also known as Sala São Paulo, is located at the same building as Júlio Prestes Subway Station, which was built between the 20's and 30's to be the headquarters and starting points of the Sorocaba Railroad, which would transport goods to Santos Port. In the 80's, CPTM (Companhia Paulista de Trens Metropolitanos) took over the station, making it a finish point. Júlio Prestes Station designer, Christiano Stockler das Neves, has as base a style described as Louis XV neoclassic considered as reaction to Baroque, dominating style at the time.

Sala São Paulo, considered one of the most modern in the world, is compared to concert rooms in the United States and the Netherlands. Its modern mobile ceiling enables the adjustment for every type of performance. The place hosts various performances from free performance for youngsters, stimulating the diffusion of an elite music style, to international performances.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone devise for deaf-TDD).

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 6 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas suaves em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 6 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

- The corners are next to the location and there are soft ramps in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem 592 vagas no local, 18 das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 592 vacancies in the hotel, 18 of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,9 m.
- A soleira é em rampa, com 3,4% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento/informação/bilheteria está a uma altura de 0,9 m, com 0,8 m de largura.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone público, com o ponto mais alto de manuseio a 1,26 m de altura.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora, com barra horizontal interna de 0,42 m; lavatório com altura de 0,76 m, com barra de apoio a 0,75 m do chão; espelho a 0,84 m do chão, com inclinação de 5°; vaso sanitário a 0,44 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,88 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPÇÃO

- The entrance gap is 1.9 m width.
- The entrance door sill is a 3.4% slope ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front/information counter/ticket office is 0.9 m high and 0.8 m width.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There is a public telephone, with the highest point of handling at 1.26 m high.
- There are restrooms with 0.8 m free gap door, opening outside, with 0.42 m

internal horizontal bar; 0,76 m high washbasin, with 0.75 m high support bar; mirror is 0.84 m from the floor, with 5° slope; toilet is 0.44 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 0.9 m high and 0.88 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 1,1 m de largura.
- Espaço interno de 2,1 m x 1,8 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,26 m e 1,45 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by three elevators or fixed staircase.
- 1.1m width access gap.
- 2.1 m x 1.8 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.26 m and 1.45 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,67 m e 0,74 m de altura, e há ainda mesas com diferenciação no posicionamento dos pés, facilitando a utilização por pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,47 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros adaptados.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.67 m to 0.74 m high tables, and there are also tables with differentiation in feet positioning, making the usage by wheelchair users easier.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.47 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for

obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There are no adapted restrooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave ao longo da calçada.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas suaves em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a soft ramp gap along the sidewalk.
- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the location and there are soft ramps in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem 592 vagas no local, 18 das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 592 vacancies in the hotel, 18 of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente, e há piso tátil indicando sua localização, porém colocado de forma equivocada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Há informações em braille e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- The door is not totally of transparent glass, and there is a tactile floor indicating its location, but it is placed in a misleading manner.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is information in Braille and big letters in the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras, porém colocada de forma equivocada.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,1 m de altura.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by three elevators or fixed staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes, but it is placed in a misleading manner.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não há cardápio no local de alimentação.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There is no menu at the food court.

RESTAURANTES

Bar Brahma Centro

AV. SÃO JOÃO, 677
CENTRO - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3333-0855
WWW.BARBRAHMA.COM.BR

Bar. Bar.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY
COMMON ROOMS
(Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, e há duas rampas dos dois lados com inclinação média de 5%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY
SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

- There is a ramp with soft slope between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are two ramps in good conditions, with 5% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento do local é terceirizado, com serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The parking lot is outsourced, with valet service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,55 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa, com 5,3% de inclinação.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.55 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The door sill is a 5.3% slope ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,73 m e 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepada.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.73 m and 0.77 m high tables.

- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há um banheiro acessível dentro do restaurante, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 0,9 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,48 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,79 m e comprimento de 0,77 m.
- O lavatório tem 0,79 m de altura.
- O espelho está a 0,96 m do chão, com inclinação de 5°.
- Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance.
- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.48 m from the floor.
- There are 0.79 m high and 0.77 m long support bars.
- 0.79 m high washbasin.
- The mirror is 0.96 m high, with 5° slope.
- There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with soft slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento do local é terceirizado, com serviço de manobrista.

PARKING

- The parking lot is outsourced, with valet service.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the

vertical displacement is made by fixed staircase.

Bella Paulista

R. HADDOCK LOBO, 354
SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3214-3347
WWW.BELLAPAULISTA.COM

Padaria. Bakery.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,3 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa suave ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3.3 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a soft ramp throughout the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1 m.
- A soleira da porta de entrada é em rampa, com inclinação de 10,6%.

RECEPTION

- The main entrance has a 1 m width minimum gap.
- The door sill is a 10.6% slope ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,75 m e 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,45 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições parciais de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,9 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.75 m and 0.77 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.43 m x 0.45 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are partial conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.9 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há um banheiro acessível dentro do restaurante, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 0,9 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,45 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,61 m e comprimento de 0,9 m.
- O lavatório tem 0,8 m de altura.
- O espelho está a 1 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

- O boxe comum tem 0,72 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance.
- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.45 m from the floor.
- There are 0.61 m high and 0.9 m long support bars.
- 0.8 m high washbasin.
- Mirror is 1 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.
- Common box with 0.72 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa suave ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a soft ramp throughout the sidewalk.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot at the location.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

- Há indicação tátil, nas portas dos banheiros, informando o sexo dos usuários.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is tactile indication at the restroom doors, informing the gender of the users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há cardápio em braille e com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

Chácara Santa Cecília

R. FERREIRA DE ARAÚJO, 601
PINHEIROS - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3034-6251 / 3034- 3910
WWW.CHACARASANTACECILIA.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha variada.

Varied cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Há desnível em rampa, com 10,7% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a slope in a 10.7% ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento do local é por convênio.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The parking lot of the location is made by covenant.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 2,9 m, com desnível em rampa de 14,7% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Há desnível em rampa, com 10,7% de inclinação, entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance gap is 2.9 m width, in ramp with 14.7% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a 10.7% slope ramp between the access and the front counter.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O ambiente do restaurante é amplo, e há rampas com 3,6%, 6,1%, 7,2% e 14,7% de inclinação.

- As mesas têm entre 0,75 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,39 m x 0,41 m, com altura de 0,45 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está entre 0,77 m e 0,97 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The restaurant environment is wide, and there are ramps with 3.6%, 6.1%, 7.2% and 14.7% slope.
- 0.75 m and 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.39 m x 0.41 m, all of them are 0.45 m high.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is between 0.77 m and 0.97 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

BANHEIROS

- A porta tem vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,56 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,75 m e 0,75 m e comprimento de 0,96 m.
- O lavatório tem entre 0,83 m e 0,88 m de altura.
- O espelho está a 1,34 m do chão, com inclinação de 4,5°.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum tem 0,11 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- 0.9 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.56 m from the floor.
- There are 0.75 m high and 0.96 m long support bars.
- 0.83 m to 0.88 m high washbasin.
- The mirror is 1.34 m high, with 4.5° slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Common box with 0.11 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa, com 10,7% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a slope in a 10.7% ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento do local é por convênio.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

The parking lot of the location is made by covenant.

- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurant)

- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no menu in Braille.

BANHEIROS

- As portas dos banheiros são sinalizadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA.

RESTROOMS

- The restroom doors are signaled with the International Symbol of Access – ISA.

Empório Alto dos Pinheiros

R. VUPABUSSU, 305

ALTO DOS PINHEIROS – SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3031-4328

WWW.ALTODOSPINHEIROS.COM.BR

Bar, restaurante, rotisserie e mercearia.

Bar, restaurant, rotisserie and grocery store.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurant)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa, com 9,2% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 9,7% e piso de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a slope in a 9.2% ramp between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with alert floor and 9,7% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento por convênio, que fica a 100 m do local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is parking lot by covenant, locating at 100 m from the location.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1,25 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.25 m width minimum gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

- There is no slope between the access and the front counter.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,75 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,38 m x 0,39 m, com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.75 m and 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.38 m x 0.39 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros, acessíveis, atendem ao público em geral.
- A porta tem vão livre de 0,9 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,5 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,86 m.
- O lavatório tem entre 0,77 m e 0,81 m de altura.
- O espelho está a 1,04 m do chão, com inclinação de 4,7°.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- The restrooms, which are accessible, meet the general audience.
- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.5 m from the floor.

- There are 0.75 m high and 0.86 m long support bars.
- 0.77 m to 0.81 m high washbasin.
- The mirror is 1.04 m high, with 4.7° slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui um pavimento, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has one floor, and the vertical displacement is made by fixed staircase.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa, com 9,2% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 9,7% e piso de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a slope in a 9.2% ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with alert floor and 9,7% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento por convênio, que fica a 100 m do local.

PARKING

- There is parking lot by covenant, locating at 100 m from the location.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.), porém de forma incorreta.

RESTROOMS

- There signs at the door. (I. S. A. + Male/Female), but it is in the incorrect way.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui um pavimento, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has one floor, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

Figueira Rubaiyat

R. HADDOCK LOBO, 1.738

J.D. PAULISTA – SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3087-1399 / 3087-1390

WWW.RUBAIYAT.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha variada.

Varied cuisine restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**COMMON ROOMS (Restaurant)**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa, com 6,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main entrance)**

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a slope in a 6.4% ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas de estacionamento no local, com manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty vacancies in parking lot at the location, with valet.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,7 m e 0,74 m de altura.
- Há cadeiras, com ou sem braços, medindo 0,45 m x 0,5 m, com altura de 0,4 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,74 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.7 m and 0.74 m high tables.
- There are chairs, with or without arms, measuring 0.45 m x 0.5 m, all of them are 0.4 m high.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.74 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis estão internos aos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,78 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,49 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,77 m e 0,9 m e comprimento de 0,7 m.
- O lavatório tem entre 0,25 m e 0,85 m de altura.
- O espelho está a 1,2 m do chão, com inclinação de 3°.

- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,41 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are internal to the other restrooms.
- 0.78 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.49 m from the floor.
- There are 0.77 m and 0.9 m high and 0.7 m long support bars.
- 0.25 m to 0.85 m high washbasin.
- The mirror is 1.2 m high, with 3° slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.
- Common box with 0.41 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa, com 6,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a slope in a 6.4% ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas de estacionamento no local, com manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty vacancies in parking lot at the location, with valet.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.), porém colocada de forma incorreta.

RESTROOMS

- There signs at the door. (I. S. A. + Male/Female), but it is in the incorrect way.

Hocca Bar

MERCADO MUNICIPAL – CENTRAL

MEZANINO. 5 / C.7 / C.21

R. DA CANTAREIRA, 306

SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3227-6938

WWW.HOCCABAR.COM.BR

Bar Bar



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA ESTACIONAMENTO

- Utiliza-se o estacionamento do Mercado Municipal.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- Mercado Municipal's parking lot is used.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,75 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,37 m x 0,36 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.75 m to 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.37 m x 0.36 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

BANHEIROS

- Utilizam-se os banheiros do Mercado Municipal.

RESTROOMS

- Mercado Municipal's restrooms are used.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

ESTACIONAMENTO

- Utiliza-se o estacionamento do Mercado Municipal.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- Mercado Municipal's parking lot is used.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

La Casserole

LARGO DO AROUCHE, 346
CENTRO - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3331-6283 / 3221-2899
WWW.LACASSEROLE.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha francesa.

French cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas dos dois lados.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are near to the hotel and there are ramps of both sides.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento por convênio, que fica a 10 m do local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is parking lot by covenant, locating at 10 m from the location.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1,36 m, com desnível em rampa de 20,6% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.36 m width, with ramp gap of 20.6% slope.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,67 m e 0,79 m, com pés reguláveis.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,44 m, e sofás que atendem obesos.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.67 m to 0.79 m high tables, with adjustable feet.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.44 m, and sofas which meet obese people needs.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro dos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,75 m, abrindo para fora, porém a antecâmara tem vão de 0,67 m.
- O vaso sanitário está a 0,43 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,78 m e 0,8 m e comprimento de 0,45 m e 1,45 m.
- O lavatório tem entre 0,69 m e 0,86 m de altura.
- O espelho está a 0,92 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum tem 0,07 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the other restrooms.
- The door have 0.75 m free gap, opening outside, but the antechamber has 0.67 m gap.

- Toilet is 0.43 m from the floor.
- There are 0.78 m and 0.8 m high, and 0.45 m and 1.45 m long support bars.
- 0.69 m to 0.86 m high washbasin.
- Mirror is 0.92 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Common box with 0.07 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepada.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas dos dois lados.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- The corners are near to the hotel and there are ramps of both sides.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento por convênio, que fica a 10 m do local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is parking lot by covenant, locating at 10 m from the location.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are menus in Braille.

BANHEIROS

- As portas dos banheiros são sinalizadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA.

RESTROOMS

- The restroom doors are signalized with the International Symbol of Access – ISA.

Margherita Pizzeria

ALAMEDA TIETÊ, 255

J.D. PAULISTA – SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 27143000

PIZZARIA@MARGHERITA.COM.BR

Pizzeria. Pizzeria.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há rampa suave ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a soft ramp throughout the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento privado, com manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a private parking lot, with valets.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1,25 m.
- A soleira da porta de entrada é em degrau, com 0,4 m.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.25 m width minimum gap.
- The door sill is in steps, measuring 0.4 m

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,72 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,41 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepada.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.72 m to 0.75 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.41 m, all of them are 0.46m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há um banheiro acessível no restaurante, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 0,79 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,5 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,86 m.
- O lavatório tem 0,82 m de altura.
- O espelho está a 1,2 m do chão, com inclinação.
- Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is an accessible restroom in the restaurant, with independent entrance.
- 0.79 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.5 m from the floor.
- There are 0.9 m high and 0.86 m long support bars.
- 0.82 m high washbasin.
- Mirror is 1.2 m from the floor, with slope.
- There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há rampa suave ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH**VISUAL IMPAIRMENT****SIDEWALK (Main entrance)**

- There is a soft ramp throughout the sidewalk.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento privado, com manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a private parking lot, with valets.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil no piso.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

O Gato que Ri

LARCO DO AROUCHE, 37/41**CENTRO - SÃO PAULO (SP)****+55 (11) 3331-0089****WWW.OCATOQUERI.COM.BR**

Restaurante especializado em cozinha italiana.

Italian cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**COMMON ROOMS (Restaurant)**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 5,1 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 13,4% e piso de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main entrance)**

- The sidewalk is 5.1 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with alert floor and 13,4% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento por convênio, que fica a 200 m do local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is parking lot by covenant, locating at 200 m from the location.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1,42 m, com desnível em rampa de 18,9% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.42 m width, as a minimum, and ramp gap with 18.9% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,74 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,45 m, com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.74 m to 0.76 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.43 m x 0.45 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se

dentro do restaurante, com entrada independente.

- A porta tem vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,49 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,84 m e comprimento de 0,8 m.
- O lavatório tem entre 0,6 m e 0,75 m de altura.
- O espelho está a 1,07 m do chão, com inclinação de 13°.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant, with independent entrance.
- 0.9 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.49 m from the floor.
- There are 0.84 m high and 0.8 m long support bars.
- 0.6 m to 0.75 m high washbasin.
- The mirror is 1.07 m high, with 13° slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 13,4% e piso de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with alert floor and 13,4% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento por convênio, que fica a 200 m do local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is parking lot by covenant, locating at 200 m from the location.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio em braille, mas deve ser solicitado.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are menus in Braille, but it should be requested.

BANHEIROS

- As portas dos banheiros são sinalizadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA.

RESTROOMS

- The restroom doors are signaled with the International Symbol of Access – ISA.

Pizzeria Famiglia Mancini

R. AVANHANDAVA, 25
BELA VISTA – SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3231-0033
WWW.AVANHANDAVA34.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha italiana.
Italian cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap between the building and the alignment in steps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local, porém há vaga destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência em frente ao restaurante.
- Não há informação no local que

identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot at the location, but there is a vacancy assigned to vehicles conducting impairment holders in front of the restaurant.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1,66 m, com desnível em degraus.
- A entrada secundária tem vão livre de 1,25 m, com desnível em rampa de 13,5% de inclinação e 1,1 m de largura.
- A entrada secundária é lateral à entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em degrau entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.6 m width, with gap in steps.
- The secondary entrance has a 1.25 m free gap, with ramp gap slope in 13.5% and 1.1 m width.
- The secondary entrance is lateral to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is gap in step between the access and the front counter.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,73 m e 0,77 m, com pés reguláveis.
- Há cadeiras de tipos variados, e cadeiras para obesos, medindo 0,5 m x 0,6 m, com altura de 0,47 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,87 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.73 m to 0.77 m high tables, with adjustable feet.
- There are varied chairs and chairs for obese people measuring 0.5 m x 0.6 m, all of them are 0.47 m high.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.87 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 0,9 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,47 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,7 m e comprimento de 0,65 m e 0,8 m.
- O lavatório tem entre 0,64 m e 0,8 m de altura.
- O espelho está a 1,18 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.
- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.47 m from the floor.
- There are 0.7 m high, and 0.65 m and 0.8 m long support bars.
- 0.64 m to 0.8 m high washbasin.
- Mirror is 1.18 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap between the building and the alignment in steps.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local, porém há vaga destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência em frente ao restaurante.

PARKING

- There is no parking lot at the location, but there is a vacancy assigned to vehicles conducting impairment holders in front of the restaurant.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta (S.I.A. + Masc./Fem.), porém colocado de forma incorreta.

RESTROOMS

- There are signs at the doo (l. S. A.. + Male/Female), but it is placed in a misleading manner.

Spot

ALAMEDA MINISTRO ROCHA DE AZEVEDO, 72
JD. PAULISTA - SÃO PAULO (SP)
+55 (11) 3283-0946 / 3284-7500
WWW.RESTAURANTESPOT.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha variada.

Varied cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1,06 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.06 m, as a minimum, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the access and the front counter.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,72 m e 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,36 m x 0,37 m, com altura de 0,46 m; poltronas fixadas na área interna; cadeiras fixadas na área externa; e bancos para obesos.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.72 m to 0.77 m high tables.
- There are chairs, without arms, measuring 0.36 m x 0.37 m, 0.46 m high; armchairs fixed in the internal area; chairs fixed in the external area; and benches for obese people.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se fora do restaurante, dentro de outro edifício, no primeiro subsolo, com acesso por meio de elevador ou escada fixa.
- A porta tem vão livre de 0,98 m, abrindo para fora, com desnível em rampas de 4,9% e 7,1% de inclinação.

- O vaso sanitário está a 0,51 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,8 m.
- O lavatório tem entre 0,76 m e 0,83 m de altura.
- O espelho está a 1 m do chão, com inclinação de 13,9°.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,08 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are outside the restaurant, within other building, at the first underground, with access by elevator or fixed staircase.
- The door has a 0.98 m free gap, opening outside, with ramp gap in 4.9% and 7.1% slope.
- Toilet is 0.51 m from the floor.
- There are 0.76 m high and 0.8 m long support bars.
- 0.76 m to 0.83 m high washbasin.
- The mirror is 1 m high, with 13.9° slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.08 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL (Elevadores)

- O vão do elevador tem 1 m de largura.
- Botões externas a 1,2 m e 1,28 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

VERTICAL DISPLACEMENT (Elevators)

- Elevator entrance gap is 1 m width.
- External buttonholes at 1.2 m and 1.28 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot at the location.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio em braille apenas com os produtos.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are menus in Braille just with the products.

BANHEIROS

- As portas dos banheiros são sinalizadas

com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA.

RESTROOMS

- The restroom doors are signaled with the International Symbol of Accessibility – ISA.

Starbucks Coffee

ALAMEDA SANTOS, 1.054

JD. PAULISTA – SÃO PAULO (SP)

+55 (11) 3285-2553

WWW.STARBUCKS.COM.BR

Cafeteria. Café.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,6 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa suave, com 7,3% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas dos dois lados, em bom estado de conservação, com inclinação média de 9,4%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3.6 m width on average and it is in good conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a soft ramp with 7.3% slope between the building and the alignment.
- The corners are next to the location and there are ramps from both sides in good conditions, with 9.4% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem largura mínima de 1,85 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 1,85 m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,71 m e 0,73 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,45 m x 0,42 m, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,88 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepada.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.71 m to 0.73 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.45 m x 0.42 m, all of them are 0.44 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.88 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante.
- A porta abre-se para fora.
- O vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,9 m comprimento de 0,58 m.
- O lavatório tem 0,85 m de altura.
- O espelho está a 1,05 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum tem 1,6 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant.
- The door opens outside.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- There are 0.9 m high and 0.58 m long support bars.
- 0.85 m high washbasin.
- Mirror is 1.05 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Common box with 1.6 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há rampa suave, com 7,3% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso trepada.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampas dos dois lados, em bom estado de conservação, com inclinação média de 9,4%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a soft ramp with 7.3% slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the location and there are ramps from both sides in good conditions, with 9.4% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.



Cidade de Socorro

A cidade | THE CITY

Socorro, elevada à categoria de cidade em 1883, recebeu o título de Estância Turística em 1978 devido ao seu potencial hidromineral e de turismo ecológico. Com pouco mais de 36 mil habitantes, a Estância Turística de Socorro está localizada a 132 km da capital paulista, e integra o Circuito da Água e o Circuito das Malhas.

Por estar localizada em um terreno que apresenta um grande relevo montanhoso e por possuir um grande potencial hidrográfico, tem lindas cachoeiras e corredeiras, o que potencializa o turismo de aventura.

Acessibilidade

A cidade teve o desafio, a partir de 2004, de implantar condições de acessibilidade em todos os setores de serviços (restaurantes, hotéis, teatros etc), uma operação conjunta entre o Ministério do Turismo, ONGs, empresas locais do ramo e a prefeitura da cidade, que realizaram um estudo para compor o que é hoje o cenário ideal para a prática do turismo de aventura para pessoas com deficiência ou com mobilidade reduzida, tornando-a assim referência não só no Brasil como no exterior.

Hoje, Socorro possui brinquedos infantis adaptados para crianças em cadeiras de rodas, um trecho do bosque municipal dedicado às pessoas com deficiência visual, com um jardim dos sentidos, informativos em braile nos portais de recepção da cidade e nos museus, rampas de travessia e pisos táteis em diversos pontos, acesso

Socorro, made a city in 1883, received the title of Tourist City in 1978 due to its potential hidromineral and ecological tourism potential. With just over 36,000 inhabitants, the Tourist City of Socorro is located 132 km from state capital, and integrates the Water Circuit and Meshes Circuit. For being located in an area with many mountains and for having a great hydrographic potential, it has beautiful waterfalls and rapids, which enhances the adventure tourism.

Accessibility

The city took the challenge, from 2004 to deploy accessibility conditions in all sectors of services (restaurants, hotels, theaters etc.), a joint operation by the Ministry of Tourism, NGOs, local companies of the industry and the city government, which conducted a study to compose what is now the ideal setting for the practice of adventure tourism for people with disabilities or reduced mobility, thereby turning into a reference not only in Brazil but also abroad. Today, Socorro has adapted toys for children in wheelchairs, a stretch of municipal woodland dedicated to people with visual impairments, with a garden of the senses, information in Braille on the reception portals of the city and museums, ramps for crossing and tactile floor at several points, access to the Matrix Church for people in wheelchairs, including access to the altar; the possibility of entering stores, among other services offered in the region.

à Igreja Matriz para pessoas em cadeiras de rodas, inclusive com acesso ao altar, possibilidade de ingresso às lojas comerciais, entre outros serviços oferecidos na região.

Hospedagem

Há diversos hotéis e pousadas, na cidade, que estão em processo de adequação para receber hóspedes em cadeiras de rodas, com mobilidade reduzida ou ainda outras deficiências. Ganham destaque o Parque dos Sonhos e o Campo dos Sonhos, dois estabelecimentos que são referência de acessibilidade. Grande parte das unidades de hospedagem são acessíveis a pessoas em cadeiras de rodas, e respeitam as dimensões estabelecidas pelas normas técnicas. Há pisos táteis e indicativos em braile, nos ambientes dos hotéis. Há um caso em que a sauna e o acesso à piscina são acessíveis para clientes em cadeiras de rodas. Existem, ainda, equipamentos adaptados que permitem indivíduos em cadeiras de rodas andarem a cavalo, em charrete, na tirolesa, mergulhar, fazer rapel etc. Para hóspedes com deficiência auditiva, há funcionários que interpretam libras.

Hosting

There are several hotels and inns in the city, which are in process of adaptation to receive guests in wheelchairs, with limited mobility or other disabilities. The highlights are Parque dos Sonhos and Campo dos Sonhos, two establishments that are benchmarks in accessibility. Much of the accommodation units are accessible to people in wheelchairs, and comply with the dimensions defined by technical standards. There are tactile floors and indications in Braille, in the premises of the hotels. There is a case in which access to the sauna and pool are adapted to guests in wheelchairs. There are also adapted equipment that allow individuals in wheelchairs to walk on horseback, wagon, in the Tyrolean, dive, abseiling etc.. For guests with hearing impairments, there are employees who understand libras.

Place to eat

The main restaurants of the city operate inside hotels, but are open to anyone, not only to guests. In all establishments visited, we found no printed menu because they are self-service. Foods available have labels with their names and energy property, but there is no information in Braille.





Alimentação

Os principais restaurantes da cidade funcionam dentro dos hotéis, porém são abertos a qualquer pessoa e não apenas aos seus hóspedes. Em todos os estabelecimentos visitados, não há cardápio impresso por oferecerem serviço de self-service. Os alimentos disponíveis possuem etiquetas sobre seu nome e propriedade energética, mas não há informações em braille.

Atrativos Turísticos

Os atrativos turísticos de Socorro incluem o museu, o horto florestal, um mirante e as atividades de esportes radicais disponibilizadas pelos hotéis. Pisos táteis, banheiros acessíveis e informativos em braille são condições comuns em quase todos os locais voltados ao turismo. O comércio de roupas também é um atrativo da cidade, pela tradição da região na confecção de vestuário e pelos pontos de vendas desses produtos, que estão sendo adequados para receber a diversidade de turistas que procuram a cidade, inclusive pessoas com deficiências.

Tourist Attractions

The tourist attractions include museum, the forest garden, a gazebo and sports activities offered by hotels. Tactile floors, accessible restrooms and information in Braille are common conditions in almost all locations related to tourism. The clothing market is also an attractive of the city, for the tradition of the region in clothing making and points of sales of those products, which are being adapted to receive the diversity of tourists visiting the city, including people with disabilities.



HOTÉIS

Campo dos Sonhos Hotel Fazenda

ESTRADA DOS SONHOS, KM 6
BAIRRO LAVRAS - SOCORRO (SP)
+55 (19) 3895-3161
WWW.CAMPODOSSONHOS.COM.BR

O hotel oferece condições de lazer e esportes radicais para pessoas com diversas deficiências, tais como: tirolesa e rapel em cachoeira para qualquer pessoa com deficiência física ou sensorial, parque infantil com balanço e gira-gira para crianças em cadeira de rodas, passeio em cavalo, charrete ou bicicleta etc. para pessoas com deficiências diversas.

The hotel offers leisure and radical sports conditions for people bearing different handicaps, such as: Tyrolese and rappel in water falls for any person with physical or sensorial handicap, children playground with swing and turning for children in wheelchairs, horseback riding, horse slay or bicycle, etc. for people with several handicaps.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretam libras.
- O balcão de atendimento (recepção) se encontra ao lado do estacionamento, na entrada do parque.
- Há folhetos e mapas sobre o parque expostos e à disposição, com textos explicativos sobre o local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are interpreting specialized employees.
- The reception desk is beside the parking lot, at the park entrance.
- There are booklets and maps about the park in exposition, with texts containing explanations on the site.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- No restaurante há garçom que interpreta libras.
- Os alimentos estão expostos com etiquetas descritivas.
- Todos os ambientes possuem placas e etiquetas de identificação.

COMMON ROOMS

- The restaurant has interpreting specialized waiters.
- The food is exposed with describing tags.
- All the environments bear plates and identification tags.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som, nos quartos, para acionar a portaria.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) em alguns apartamentos.
- Há despertadores vibratórios disponíveis para hóspedes, mediante solicitação.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There are no emergency lights and/or sound signalization in rooms to contact the lobby.
- There is a closet caption TV option in the rooms.
- There are text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in some rooms.



- There are vibrating alarm clocks available for the guests, upon request.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 32 apartamentos do hotel, 14 são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

14 out of the 32 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há calçada urbana e o acesso deve ser feito por automóvel, uma vez que o estabelecimento se encontra em área rural.
- O piso é antiderrapante, contínuo e trepida.

SIDEWALK (Main Entrance)

- There are no urban sidewalks and access is by automobile, since the site is in the rural area.
- The floor is anti-slipping, continuous and presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é em chão de grama.
- Há por volta de duzentas vagas de estacionamento, quatro das quais demarcadas e reservadas para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The parking lot is on grass ground.
- There are around two hundred parking places for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O acesso da pessoa usuária de cadeira de rodas se dá pela entrada principal.
- O balcão de atendimento tem altura de 0,83 m.
- Há banheiro acessível na recepção.

RECEPTION

- Wheelchair access is through the main entrance.
- The reception desk is 0,83 m high.
- There are accessible restrooms at the reception.



DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada mede 1,8 m de largura.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- As mesas têm 0,79 m de altura.
- Pista de comida está a 0,83 m do chão.
- Não há assentos para obesos. Há cadeiras sem braços medindo 0,37 m x 0,4 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 1,8 m wide.
- There are circulation conditions for wheelchair users.
- Tables are 0,79 m high.
- Food balcony 0,83 m from the floor.
- There are no seats for fat people. The chairs, no arm, are 0,37 m x 0,4 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Vestiários, banheiros e solário acessíveis.
- A entrada da piscina não é acessível.
- Há uma cadeira especial para facilitar o uso da piscina, com o auxílio de um colete especial que não deixa a pessoa ficar com o rosto para baixo, dentro d'água.
- O acesso à sauna é possível para os usuários de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- Dressing rooms, restrooms and solarium are accessible.

- The swimming pool entrance is not accessible.
- There is a special chair to facilitate the swimming pool use, with the help of a special jacket that prevents the person from facing down, into the water.
- Sauna access is possible for wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Salão de Jogos)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Games Room)

- Accessible entrance and circulation.
- There are restrooms in accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Sala de Leitura)

- Entrada acessível de forma assistida (há rampa inclinada).
- Circulação acessível.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Reading Room)

- Assisted entrance access (there is an inclined ramp).
- Accessible circulation.
- There are restrooms in accessible conditions.



Banheiro Hotel Campo dos Sonhos Restroom Campo dos Sonhos Hotel

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Palco acessível.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Auditorium e Conventions Center)

- Accessible entrance and circulation.
- Accessible way to the stage.
- There are restrooms in accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 180° em seus interiores.
- Cama está a 0,45 m do chão.
- Cabides estão a 1,2 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,86 m; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,45 m do chão; barras de apoio lateral e traseira com 0,75 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 1,46 m x 2,25 m; assento de banco

articulado no boxe; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- Access door free opening 0,86 m wide.
- There are circulation conditions, at least 0,9 m wide.
- 180° turn guaranteed inside.
- Bed 0,45 m from the floor.
- Hangers are 1,2 m from the floor.
- Restroom doors free opening 0,86 m wide; sink 0,81 m high; toilet 0,45 m from the floor; lateral and back support bars 0,75 m high; shower box dimensions 1,46 m x 2,25 m; articulated bench seat in the box; internal area guarantees 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há calçada urbana e o acesso deve ser feito por automóvel, uma vez que o estabelecimento se encontra em área rural.
- O piso é antiderrapante e contínuo.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There are no urban sidewalks and access is by automobile, since the site is in the rural area.
- The floor is anti-slipping and continuous

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é em chão de grama.
- Há por volta de duzentas vagas de estacionamento, quatro das quais demarcadas e reservadas para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The parking lot is on grass ground.
- There are around two hundred parking places for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- O balcão de atendimento se encontra próximo ao estacionamento.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer

atendente, diretamente no computador.

- Há um banheiro, na recepção, sem indicação em braille na porta.
- Há piso tátil indicando a localização dos banheiros.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization indicating the reception.
- The reception desk is near the parking lot.
- There is no information in braille or big letters at the hotel reception
- There are no registration forms in braille or big letters, but they may be filled in by any receptionist directly to the computer.
- There is a restroom at the reception, without a braille indication at the door.
- There is a floor touching signalization indicating the restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is floor touching signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The whole door in transparent glass.
- There is braille menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há piso tátil indicando o acesso.
- Há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium e Conventions Center)

- There is floor touching indication showing accesses.
- There is information in braille indicating room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização com piso tátil indicando os acessos aos apartamentos adaptados.
- Há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.



- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is floor touching signalization indicating access to the adapted rooms.
- There is touching signalization to identify rooms.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There are no braille/touching/luminous indications on the telephone.
- There is no braille or big letters indication on the products contained in the refrigerator.

Parque dos Sonhos Hotel Fazenda

Farm Hotel

ESTRADA DA VARGINHA, KM 7
B. LIMOEIRO - SOCORRO (SP)
+55 (19) 3855-2833
WWW.PARQUEDOSSONHOS.COM.BR

O hotel fazenda possui diversos apartamentos acessíveis e as instalações comuns estão demarcadas com piso tátil e com identificação dos ambientes, com textos em relevo e em braille. As atividades

do hotel, tais como rapel, trilha e arborismo, podem ser desempenhadas por pessoas com deficiência, acompanhadas por monitores especializados.

The farm hotel has several accessible rooms and the common areas are marked with floor touching identification of the areas, with outstanding letters and braille texts. The hotel activities, such as rappel, trail and arborist ones, may be performed by handicapped people assisted by specialized monitors.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretam libras.
- O balcão de atendimento se encontra ao lado do estacionamento, na entrada do parque, e pode ser acessado por qualquer pessoa.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are interpreting specialized employees.
- The reception desk is beside the parking lot, at the park entrance and may be accessed by any person.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- No restaurante há funcionários que interpretam libras.
- Não há cardápio, apenas pista de comida.



- Nos demais locais de uso comum dos hóspedes há identificação dos ambientes, por meio de placas com textos.

COMMON ROOMS

- The restaurant has interpreting specialized waiters.
- There is no menu, only the food balcony.
- On other guests common areas there are environment identifications on text plates.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, nos quartos, para acionar a portaria.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There are no emergency lights and/or sound signalization in rooms to contact the lobby.
- There is no emergency light and/or sound signalization.
- There is a closet caption TV option in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 27 apartamentos do hotel, 25 são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

25 out of the 27 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- O acesso deve ser feito por automóvel, uma vez que o hotel se encontra em área rural.

- O piso é antiderrapante, contínuo e trepida.

SIDEWALK (Main Entrance)

- Access by automobile, since the hotel is in the rural area.
- The floor is anti-slipping, continuous and presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Estacionamento com chão de grama.
- Há trinta vagas de estacionamento, sem demarcação.

PARKING

- The parking lot is on grass ground.
- There are around thirty parking places, no limitations.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas usuárias de cadeira de rodas se dá pela entrada principal.
- Balcão de atendimento tem altura de 0,9 m.
- Há dois banheiros na recepção, mas sem dimensões adequadas para usuários de cadeira de rodas.

RECEPTION

- Wheelchair access is through the main entrance.
- The reception desk is 0,9 m high.
- There are two accessible restrooms at the reception, but without the adequate dimensions for wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada é de 1,1 m de largura.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- As mesas têm 0,8 m de altura.
- Pista de comida está a 0,77 m do chão.
- Não há assentos para obesos.
- As cadeiras não possuem braços e os assentos medem 0,4 m x 0,4 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening is 1,1 m wide.
- There are circulation conditions for wheel chairs.
- Tables are 0,8 m high.
- Food balcony 0,77 m from the floor.
- There are no seats for fat people.

- The chairs have no arm and the seats measurements are 0,4 m x 0,4 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Vestiários, banheiros, bar, sauna, área de jogos e solário acessíveis.
- A entrada na piscina é acessível de forma assistida, por funcionário treinado.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Dressing rooms, restrooms, bar, sauna, games room and solarium are accessible.
- The swimming pool entrance is accessible if assisted by a trained employee.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Salão de Jogos)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Games Room)

Accessible entrance and circulation.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Palco acessível.
- Há banheiros com condições de uso.

COMMON ROOMS

- (Auditorium e Conventions Center)
- Accessible entrance and circulation.
 - Accessible way to the stage.
 - There are restrooms in accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- As bancadas possuem altura de 0,8 m, na parte superior, e 0,75 m, na parte inferior.
- Há informações em braile e letras em relevo nas portas, para identificação dos apartamentos, e piso direcional em todos os dormitórios.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,87 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Camas estão a 0,43 m do chão.
- Cabides estão a 1,19 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Os apartamentos estão acessíveis

utilização de chuveiro, lavatório e vaso sanitário, com as seguintes dimensões: porta com vão livre de 0,88 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,45 m do chão; barras de apoio lateral e traseira com 0,86 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 1,37 m x 1,66 m; assento de banco articulado no boxe; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The boards are 0,8 m high on the top part and 0,75 m on the lower part.
- There is information in braille and in outstanding letters on the doors, to identify the rooms and directional floor in all the rooms
- Access door free opening 0,87 m wide.
- There are circulation conditions, at least 0,9 m wide.
- 360° turn guaranteed inside.
- Beds are 0,43 m from the floor.
- Hangers are 1,19 m from the floor.
- There is no emergency light and/or sound signalization.
- The rooms have accessible showers. Sink and toilet, in the following dimensions:
 - doors free opening 0,88 m wide; sink 0,8 m high; toilet 0,45 m from the floor; lateral and back support bars 0,86 m high; shower box dimensions are 1,37 m x 1,66 m; articulated bench seat in the box; internal area guarantees 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- O acesso deve ser feito por automóvel, uma vez que se encontra em área rural.
- Estacionamento com chão de grama.
- Piso antiderrapante e contínuo.
- Há 30 vagas de estacionamento, sem demarcação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- Access is by automobile, since the site is in the rural area.
- Parking lot on grass ground.
- The floor is anti-slipping and continuous
- There are 30 no limit established parking places.



RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando onde fica a recepção, porém grande parte do hotel fazenda tem sinalização de piso tátil e identificação nas portas, assim como mapas sensoriais.
- O balcão de atendimento se encontra próximo ao estacionamento.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro, na recepção, com indicação em braille nas portas.
- Há piso tátil indicando a localização dos banheiros.

RECEPTION

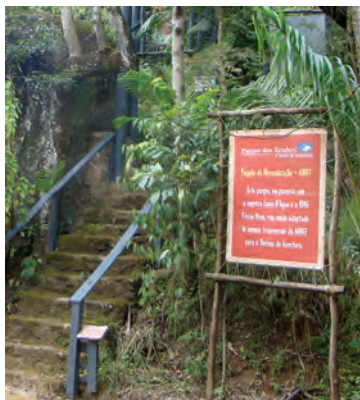
- There is no floor touching signalization indicating the reception, but a large part of the farm hotel has floor touching signalization and identification on the doors, as well as sensorial maps.
- The reception desk is near the parking lot.
- There is no information in braille or big letters at the hotel reception
- There are no registration forms in braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled in by any receptionist directly to the computer.
- There is a restroom at the reception, with a braille indication at the door.
- There is a floor touching signalization indicating the restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio no restaurante, pois o tipo de serviço contempla a oferta de todo o cardápio do dia.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no floor touching signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.



- There is no menu at the restaurant, since the kind of service contemplates the offer of all the day menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há piso tátil indicando os acessos.
- Há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Auditorium e Conventions Center)

- There is floor touching indication showing accesses.
- There is information in braille indicating room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há sinalização com piso tátil indicando os acessos aos apartamentos.
- Há indicação tátil em braille e em letras em relevo para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is floor touching signalization indicating access to the rooms.
- There is touching signalization in braille and in outstanding letter to identify rooms.

- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There are no braille/touching/luminous indications on the telephone.
- There is no braille or big letters information on the products contained in the refrigerator.

Village Montana Hotel Fazenda

ESTRADA DO ALAMBIQUE, S/N
FONTES DA POMPEIA – SOCORRO (SP)
+55 (19) 3895-1235
WWW.VILLAGEMONTANA.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras com fluência.
- O balcão de atendimento se encontra ao lado do estacionamento

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY
RECEPTION

- There are no interpreting specialized employees.
- The reception desk is beside the parking lot, at the parking lot..

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no interpreting specialized waiters.
- There is no menu in braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, nos quartos, para acionar a portaria.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- A identificação dos apartamentos

acontece por meio de números e placas de orientação visual.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There are no emergency lights and/or sound signalization in rooms to contact the lobby.
- There is no a closet caption TV option in the rooms.
- There is the closed caption TV option in the rooms.
- The rooms identification is done by visual orientation numbers and plates.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 41 apartamentos do hotel, cinco são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Os edifícios são independentes e o acesso entre eles se dá por trajetos trepidantes, que seguem a topografia natural do terreno.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY

Five out of the 41 hotel rooms are adapted for wheelchair users. The buildings are independent and access between them is by a trepidating route, following the natural landscape.

CALÇADA

(Entrada principal)

- O acesso deve ser feito por automóvel, por se tratar de área rural.
- Os estacionamentos se localizam em frente aos apartamentos e também há vagas em frente à recepção.
- O piso nas áreas externas é antiderrapante, porém é irregular e trepida.

SIDEWALK

(Main Entrance)

- Access by automobile, since the site is in the rural area.
- The parking lots are located in front of the apartments and there are also parking spaces in front of the reception.
- The floor in the outside areas is anti-slipping, but irregular and presenting trepidation continuous and presents trepidation.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas usuárias de cadeira de rodas se dá pela entrada principal.
- O balcão de atendimento tem altura máxima de 1,14 m.
- Há banheiro acessível na recepção, no entanto com detalhes fora das normas técnicas.

RECEPTION

- Wheelchair access is through the main entrance.
- The reception desk is 1,14 m high.
- There are accessible restrooms at the reception, but with details out of the technical norms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O restaurante se encontra em edifício independente e o acesso se dá por trajeto com piso irregular, não contínuo e com desnível em rampas que seguem a topografia natural do terreno.
- O vão de entrada é de 1,26 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- As mesas têm 0,8 m de altura.
- Pista de comida está a 0,83 m do chão.
- Não há assentos para obesos. Há cadeiras, sem braços, medindo 0,37 m x 0,41 m.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- The restaurant is located on an independent building and access is through an irregular floor route, not continuous and with level difference ramps that follows the natural landscape topography.
- Entrance opening 1,26 m wide.
- There are circulation conditions for wheel chairs.
- Tables are 0,8 m high.
- Food balcony 0,83 m from the floor.
- There are no seats for fat people. The chairs, no arm, measure 0,37 m x 0,41 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Porta de acesso tem vão livre de 0,88 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 180° em seus interiores.

- Camas estão a 0,57 m do chão.
- Cabides estão a 0,82 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,88 m; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barra de apoio traseira com 0,91 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,5 m; banco removível no boxe; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- Access door free opening 0,88 m wide.
- There are circulation conditions, at least 0,9 m wide.
- 180° turn guaranteed inside.
- Bed 0,57 m from the floor.
- Hangers are 0,82 m from the floor.
- Restroom doors free opening 0,86 m wide; sink 0,81 m high; toilet 0,48 m from the floor; back support bar 0,91 m high; shower box dimensions 0,9 m x 1,5 m; articulated bench seat in the box; internal area guarantees 180° turn.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

Os edifícios são independentes e o acesso entre eles se dá por trajetos trepidantes, que seguem a topografia natural do terreno.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

The buildings are independent and access between them is by a trepidating route, following the natural landscape topography.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- O acesso deve ser feito por automóvel, por se tratar de área rural.
- Os estacionamentos se localizam em frente aos apartamentos e também há vagas em frente à recepção.
- O piso é antiderrapante e contínuo.

SIDEWALK**(Main Entrance)**

- Access is by automobile, since the site is in the rural area.
- The parking lots are located in front of the apartments and there are also parking spaces in front of the reception.
- The floor is anti-slipping and continuous.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando onde fica a recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro, na recepção, sem indicação em braille, na porta.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization indicating the reception.
- There is no information in braille or big letters at the hotel reception
- There are no registration forms in braille or big letters, but they may be filled in by any receptionist directly to the computer.
- There is a restroom at the reception, without a braille indication at the door.
- There is no floor touching signalization indicating the restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There is no floor touching signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The whole door in transparent glass.
- There is no menu in braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização com piso tátil indicando os acessos aos apartamentos adaptados.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.

- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization indicating access to the adapted rooms.
- There is no touching signalization to identify rooms.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There are no braille/touching/luminous indications on the telephone.
- There is no braille or big letters indication on the products contained in the refrigerator.

Portal do Sol Hotel Fazenda

CORREDOR TURÍSTICO DAS PEDREIRAS,

KM 5,5 - SOCORRO (SP)

+55 (19) 3895-3003

WWW.PORTALDOSOLHOTELFAZENDA.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- O balcão de atendimento se encontra a menos de 5 m da porta de entrada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPÇÃO

- There are no interpreting specialized employees.
- The reception desk is less than 5 m from the entrance door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, nos quartos, para acionar a portaria.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There are no emergency lights and/or sound signalization in rooms to contact the lobby.
- There are no emergency lights and/or sound
- There is a closet caption TV option in the rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 27 apartamentos do hotel, três são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Por se tratar de um hotel fazenda, as edificações são independentes, havendo transporte em automóveis adaptados para locomoção dos hóspedes, entre os edifícios.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Three out of the 27 hotel rooms are adapted for wheelchair users. As it deals with a farm hotel, the buildings are independent, and there is automobile transportation to move the guests between the buildings

CALÇADA (Entrada principal)

- O acesso deve ser feito por automóvel.
- O piso é antiderrapante, contínuo e trepada.

SIDEWALK (Main Entrance)

- Access is by automobile.
- The floor is anti-slipping, continuous and presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Há 27 vagas de estacionamento, três das quais demarcadas para veículos de hóspedes que transportam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 27 parking spaces, three of which specifically for guests vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas usuárias de cadeira de rodas se dá pela entrada principal.
- O balcão de atendimento tem altura de 0,9 m.
- Banheiro possui porta com vão livre de 0,88 m; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; barras de apoio lateral e traseira a 0,86 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação regulável; área interna que garante o giro de 180°.

RECEPTION

- Wheelchair access is through the main entrance.
- The reception desk is 0,9 m high.
- The restrooms door opening is 0,88 m wide; sink 0,81 m high; toilet 0,41 m from the floor; lateral and back support bars 0,86 m from the floor; mirror 1,1 m from the floor with an adjustable inclination; internal area guarantees a 180° turn.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada é superior a 1 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- As mesas têm 0,77 m de altura.
- Pista de comida está a 0,8 m do chão.
- Não há assentos para obesos. Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening is superior to 1 m wide.
- There are circulation conditions for wheelchair users.
- Tables are 0,77 m high.
- Food balcony 0,8 m from the floor.
- There are no seats for fat people.
- There are not seats for fat people. There are chairs, no arms, measuring 0,4 m x 0,4 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Vestiários, banheiros, bar e solário acessíveis.

- A entrada na piscina é acessível de forma assistida, por funcionário treinado.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Dressing rooms, restrooms, bar, sauna, games room and solarium are accessible.
- The swimming pool entrance is accessible if assisted by a trained employee.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Salão de Jogos)

- A rampa de acesso tem 22% de inclinação.
- Circulação acessível.

COMMON ROOMS

(Games Room)

- Access ramp in a 22% inclination.
- Accessible circulation.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Sala de TV)

- A rampa de acesso tem 25% de inclinação.
- Circulação acessível.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (TV Room)

- Access ramp in a 25% inclination.
- Accessible circulation.
- There are restrooms in accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium e Conventions Center)

- Accessible entrance and circulation.
- There are restrooms in accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,87 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 180° em seus interiores.
- Camas estão a 0,46 m do chão.

- Cabides estão a 1,5 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,87 m; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio lateral e traseira com 0,77 m e 0,97 m de altura, respectivamente; boxe do chuveiro com dimensões de 1,2 m x 1,53 m; assento de banco articulado no boxe; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- Access door free opening 0,87 m wide.
- There are circulation conditions, at least 0,9 m wide.
- 360° turn guaranteed inside.
- Beds are 0,46 m from the floor.
- Hangers are 1,15 m from the floor.
- There is no emergency light and/or sound signalization.
- The restrooms have free door opening 0,87 m wide; sink 0,78 m high; toilet 0,46 m from the floor; lateral and back support bars 0,77 m and 0,97 m high, respectively; shower box dimensions are 1,2 m x 1,53 m; articulated bench seat in the box; internal area guarantees 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- O acesso deve ser feito por automóvel.
- O piso é antiderrapante, contínuo e trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- Access is by automobile
- The floor is anti-slipping, continuous and presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Há 27 vagas de estacionamento, três das quais demarcadas para veículos de hóspedes que transportam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 27 parking spaces, three of which specifically for guests vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando onde fica a recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro, na recepção, com indicação em braille, na porta.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization indicating the reception.
- There is no information in braille or big letters at the hotel reception
- There are no registration forms in braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled in by any receptionist directly to the computer.
- There is a restroom at the reception, with a braille indication at the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, com aviso visual.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no floor touching signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The whole door is in glass, with a visual warning.
- There is no menu in braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Auditorium e Conventions Center)

- There is no floor touching indication showing accesses.
- There is no information in braille or in outstanding letters indicating room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização com piso tátil indicando os acessos aos apartamentos adaptados.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no floor touching signalization indicating access to the adapted rooms.
- There is no touching signalization to identify the rooms.
- There is no emergency sound indication in the rooms.
- There are no braille/touching/luminous indications on the telephone.
- There is no braille or big letters information on the products contained in the refrigerator.

PONTOS TURÍSTICOS

Centro de Eventos e Exposições João Orlando Pagliusi

João Orlando Pagliusi Center of Events and Expositions

RODOVIA DO CONTORNO, S/N
SOCORRO (SP)

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- Existe um amplo estacionamento, com dez das vagas existentes destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Não há desnível entre o estacionamento e o pavilhão de exposições.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- There is a broad parking lot with ten parking spaces for vehicles conducting handicapped people.
- There is no level difference between the parking lot and the expositions area.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- O piso encontra-se em estado razoável de conservação, é antiderrapante e contínuo, mas trepida.
- Não há desníveis.
- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito pela entrada principal.
- O vão da entrada principal é de 4 m.
- Há condições de acesso e circulação para pessoas em cadeira de rodas em todos os espaços.
- Há condições de acesso ao palco para pessoas em cadeira de rodas, por uma rampa com 10,2% de inclinação.

COMMON ROOMS

- The floor is in a reasonable conservation condition, is anti-slipping, but presents trepidation.
- There are no level differences.
- The wheelchair access is through the main entrance.
- The main entrance opening is 4 m wide.
- There are access and circulation conditions for wheelchair users in all the spaces.
- There are access conditions to the stage for people in wheelchair through a 10,2% inclination ramp.

BANHEIROS

- A porta tem vão de 0,85 m.
- Há garantia de giro de 180°.
- O vaso está a 0,43 m do chão.
- Há barras de apoio lateral e traseira a 0,8 m e 0,86 m do chão, respectivamente.
- O lavatório está a 0,82 m do chão.
- O espelho está a 1,04 m do chão, com inclinação flexível.

RESTROOMS

- The door free opening is 0,85 m wide.
- 180° turn guaranteed inside.
- The toilet in 0,43 m from the floor.
- There lateral and back support bars 0,8 m and 0,86 m from the floor, respectively.
- The sink is 0,82 m from the floor.
- The mirror is 1,04 m from the floor, with flexible inclination.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Existe um amplo estacionamento, com dez das vagas existentes destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Não há desnível entre o estacionamento e o pavilhão de exposições.
- Não há piso tátil ao longo do percurso entre o estacionamento e o ambiente de exposição.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There is a broad parking lot with ten parking spaces for vehicles conducting handicapped people.
- There is no level difference between the parking lot and the expositions area.
- There is no floor touching signalization along the way between the parking lot and the exposition area.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- O piso encontra-se em estado razoável de conservação, é antiderrapante, mas não é contínuo.
- Os desníveis são vencidos por rampas suaves.
- O palco possui rampa de acesso com corrimão e informações em braille nas

extremidades e sinalização tátil de alerta no piso.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- The floor is in a reasonable conservation condition, is anti-slipping, but is not continuous.
- The level differences are compensated by smooth ramps.
- The stage has access ramps with handrails and information in braille on the floor touching signalization edges and alert floor touching signalization.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta. (S.I.A. + MAS/FEM)

RESTROOMS

- The door is signaled. (S.I.A. + MALE/FEM)

Horto Municipal

Municipal Horto

RODOVIA DEPUTADO ANTONIO SILVIO CUNHA BUENO, KM 4 SOCORRO (SP)

O horto nasceu apenas com a intenção de produzir mudas de plantas. Porém, com o crescimento do paisagismo no local e a qualidade de sua manutenção, acabou sendo transformado em um parque público, com estrutura de ponto turístico, com quiosque, venda de artesanato e playground com brinquedos infantis acessíveis.

The horto was created aiming to produce plant seedlings. However, with the landscape culture growth at the site and the quality of its maintenance, it ended up by being changed into a public park, with the structure of a tourism spot, with snack and handcraft sales and accessible playground for children.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão

de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

- Há placas informativas sobre os espaços existentes no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is no public telephone with text transmission – TDD or sound amplifier.
- There are plates informing about the spaces existing in the site.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui duas vagas, ambas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Não há desnível entre o estacionamento e o parque.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- The parking lot has two parking spaces for vehicles conducting handicapped people.
- There is no level difference between the parking lot and the park.

CALÇADA

- O piso encontra-se em bom estado de conservação, é antiderrapante, não trepida e é contínuo.
- Não há desníveis, apenas rampas suaves, acompanhando a topografia.
- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito pela entrada principal.
- O vão da entrada principal é de 3 m.

SIDEWALK

- The floor is in good conservation conditions, is anti-slipping, presents no trepidation and is continuous.
- There is no level difference, only smooth ramps, following the topography.
- Wheelchair access is through the main entrance.
- The main entrance free opening is 3 m wide.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Parque)

- Há condições de acesso e circulação de pessoas em cadeira de rodas por todas as áreas públicas do parque.
- A altura do ponto mais alto de manuseio do telefone público é de 1,13 m.
- Há brinquedos infantis acessíveis para crianças em cadeiras de rodas na aérea do playground.

COMMON ROOMS (Park)

- There are access and circulation conditions for people in wheelchairs in all the park public areas.
- The highest point for use of the public telephone is 1,13 m.
- There are accessible playing devices for children in wheelchairs at the playground area.

BANHEIROS

- A porta tem vão de 0,85 m.
- Há garantia de giro de 180°.
- O vaso está a 0,44 m do chão.
- Há barras de apoio lateral e traseira a 0,79 m do chão.
- O lavatório está a 0,74 m do chão.
- O espelho está a 0,95 m do chão, com inclinação flexível.

RESTROOMS

- The door opening is 0,85 m wide.
- A 180° turn is guaranteed inside.
- The toilet is 0,44 m from the floor.
- There are lateral and back support bars at 0,79 m from the floor.
- The sink is 0,74 m from the floor.
- The mirror is 0,95 m from the floor, with flexible inclination.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no meal services at the site.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui duas vagas, ambas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

- Não há desnível entre o estacionamento e o parque.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There parking lot has two parking spaces for vehicles conducting handicapped people.
- There is no level difference between the parking lot and the park.

DENDÊNCIAS COMUNS

- O piso encontra-se em bom estado de conservação, é antiderrapante, não trepida e é contínuo.
- Não há desníveis, apenas rampas suaves acompanhando a topografia.
- Não há sinalização com piso tátil de alerta e direcional.
- O horto possui um "jardim dos sentidos", com rota estabelecida por meio de guia de balizamento, com identificação vegetal em braile e letras em relevo.

COMMON ROOMS

- The floor is in good conservation conditions, is anti-slipping, presents no trepidation and is continuous.
- There is no level difference, only smooth ramps, following the topography.
- There is no alert and directional floor touching signalization.
- The horto has a "Garden of senses", with a marked trail, showing vegetal identification in braille and outstanding letters.

BANHEIROS

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no meal services at the site.

Igreja Matriz

Matrix Church

PRAÇA CORONEL OLIMPIO

C. DOS REIS, S/N
CENTRO - SOCORRO (SP)

Ponto turístico de forte apelo religioso, a Igreja Matriz se encontra bem preparada para receber visitantes com deficiência física ou visual. Há inclusive condições de acesso ao altar, para pessoas em cadeira de rodas.

Tourism spot with a strong religious appeal, the Matrix Church is well prepared to receive physical or visual handicapped visitors. There re even access condition to the alar for people in wheelchairs.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários prestando assistência ou recepção.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Os textos da missa são impressos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees for assistance or reception.
- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- The mass texts are printed.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento público possui um total de seis vagas, uma delas destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência e outra reservada para idosos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- The public parking lot has a total of six

parking places, one of which for vehicles conducting handicapped people and another reserved for aged people.

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em mediano estado de conservação, é antiderrapante, trepida e é contínuo.
- Há sinalização de piso tátil de alerta e direcional, na calçada.
- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito pela entrada principal.
- O vão da entrada principal é de 1,15 m.
- Há desníveis, com rampas suave, pelo local.
- Há barras do tipo corrimão paralelamente às rampas.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk floor is in medium conservation conditions, is anti-slipping, presents trepidation and is continuous.
- There is alert and directional floor touching signalization on the sidewalk.
- Wheelchair people access is through the main entrance.
- The main entrance opening is 1,15 m wide.
- There are level differences, in smooth ramps in the site.
- There are handrail like bars parallel to the ramps.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Igreja)

- Há condições de acesso de pessoas em cadeira de rodas a todas as áreas públicas da igreja, inclusive ao altar (por rampa).

COMMON ROOMS (Church)

- There are access conditions for people in wheelchair to all the church public areas, including the altar (through a ramp).

BANHEIROS

- Não há banheiro público.

RESTROOMS

- There are no public restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no place for meals.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento público possui um total de seis vagas, uma delas destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência e outra reservada para idosos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- The public parking lot has a total of six parking places, one of which for vehicles conducting handicapped people and another reserved for aged people.

CALÇADA (Entrada psrincipal)

- O piso da calçada encontra-se em mediano estado de conservação, é antiderrapante, trepada e é contínuo.
- Há sinalização com piso tátil de alerta e direcional, na calçada.
- Há desníveis, com rampas suaves, pelo local.
- Há barras do tipo corrimão paralelamente às rampas.

SIDE WALK (Main Entrance)

- The sidewalk floor is in a medium conservation condition, is anti-slipping, presents trepidation and is continuous.
- There is an alert and directional floor touching signalization on the sidewalk.
- There are level differences, with smooth ramps, on the site.
- There are handrail like bars parallel to the ramps.

BANHEIROS

- Não há banheiro público.

RESTROOMS

- There are no public restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no place for meals.

Mirante do Cristo Redentor

Cristo Redentor Belvedere

ESTRADA MUNICIPAL J CRISTO REDENTOR, S/N - BAIRRO - SOCORRO (SP)

O mirante do Cristo Redentor permite a contemplação da cidade de Socorro e de cidades vizinhas de um ponto estrategicamente escolhido, em um dos morros mais altos da cidade.

The Cristo Redentor belvedere allow a view of the city of Socorro and of neighbouring cities from a strategically chosen point, on one of the city high mountains.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RECEPÇÃO

- Não há funcionários prestando assistência ou recepção.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Há um espaço destinado à alimentação que, no ato da pesquisa, encontrava-se sem uso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees for assistance or reception.
- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- There is a space for meals which, at the time of the research, was not being used.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de vinte vagas, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- The parking lot has a total of twenty parking places, three of which for vehicles conducting handicapped people.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Mirante)

- Só é possível o acesso de pessoas em cadeira de rodas ao plano de chegada do mirante, dado que a única forma de acesso ao pedestal da estátua é por escada.
- Há desníveis, com rampas suaves,
- O piso encontra-se em estado razoável de conservação, é antiderrapante e trepada, mas é contínuo.

COMMON ROOMS (Belvedere)

- The access of people in wheelchairs is only possible to the belvedere arrival plan, since the only manner to access the statue is by the stairs.
- There are smooth level difference ramps,
- The floor is in a reasonable conservation condition, is anti-slipping and presents trepidation, but is continuous.

RECEPÇÃO

- Não há recepção ou bilheteria.
- Há telefone público com altura máxima dos pontos de manuseio a 1,04 m do chão.

RECEPTION

- There is no reception or ticket sales desk.
- There is a public telephone with a maximum handling point at 1,04 m from the floor.

BANHEIROS

- A porta tem vão de 0,84 m.
- Há garantia de giro de 180°.
- O vaso está a 0,44 m do chão.
- Há barras de apoio lateral e traseira a 0,75 m do chão.
- O lavatório está a 0,77 m do chão.
- O espelho está a 0,97 m do chão, com inclinação flexível.

RESTROOMS

- The door opening is 0,84 m wide.
- 180° turn guaranteed.
- The toilet is 0,44 m from the floor.
- There are lateral and back support bars 0,75 m from the floor.
- The sink is 0,77 m from the floor.

- The mirror is 0,97 m from the floor, in a flexible inclination.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há um espaço destinado à alimentação que, no ato da pesquisa, encontrava-se sem uso.
- Há condições de circulação de pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há mesas ou cadeiras.
- Há balcão de atendimento, rebaixado.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is a space reserved for meals which, at the time of the research, was not being used.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- There are no tables or chairs.
- The attendance balcony is low.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de vinte vagas, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- The parking lot has a total of twenty parking places, three of which for vehicles conducting handicapped people.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Mirante)

- O piso encontra-se em estado razoável de conservação, é antiderrapante, contínuo e não possui desnível.
- Há sinalização com piso tátil de alerta, em alguns pontos.

COMMON ROOMS (Belvedere)

- The floor is in a reasonable conservation condition, is anti-slipping, continuous and has no level differences.
- There is an alert floor touching signalization in some points.

RECEPÇÃO

- Há telefone público com altura máxima dos pontos de manuseio a 1,04 m do chão, sem amplificador de som ou

transmissão de texto.

- Não há informativos em braille ou em letras grandes.
- Não há sinalização tátil.
- Há banheiros na edificação principal, sem piso tátil indicando sua localização.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is a public telephone with a maximum handling point 1,04 m from the floor, no sound amplifier or text transmission.
- There is no information in braille or in big letters.
- There is no touching signalization.
- There are restrooms in the main building, without floor touching signalization indicating its location.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há um espaço destinado à alimentação que, no ato da pesquisa, encontrava-se sem uso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is a space reserved for meals which, at the time of the research, was not being used.

Palácio das Águias

R. CAMPOS SALLES, 177
CENTRO - SOCORRO (SP)

Construído em 1936, em pleno Estado Novo, o edifício abrigou os Poderes Executivo e Legislativo até 1979, quando a Câmara Municipal de Socorro ganhou prédio novo. O nome Palácio das Águias advém da existência de 16 águias em posição de alerta no beiral da edificação, inspirada no Palácio do Catete, na época sede do Governo Federal, no Rio de Janeiro. Em 2007, com a transferência da Prefeitura para outra localidade, o edifício passou a abrigar um museu municipal e o Centro de Atendimento ao Turista.

Built in 1936, during the New State, the building was the seat of the Executive and Legislative Powers until 1979, when the Socorro Municipality received a new building. The name Palácio das Águias (The Eagles Palace) originated from the 16 eagles, in alert position on the top of the building, inspired by the Palácio do Catete, at the time the seat of the Federal Government, in Rio de Janeiro. In 2007, with the transfer of the Municipality House to another place, the building was changed into a municipal museum and the Tourist Assistance Center.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras, na recepção.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Há informativos, em texto, sobre os objetos expostos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- There are no interpreting specialized employees at the reception.
- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- There is information, in text, about the exposed objects.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

There is no place for meals.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento público possui um total de quarenta vagas, uma delas destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência, localizada na rua dos fundos do Museu por conta da topografia que facilita o acesso.

- Não há degrau, mas há rampa entre o estacionamento e a edificação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- The public parking lot has a total of forty parking spaces, one of them for vehicles conducting handicapped people, located on the street on the back of the Museum, due to the topography, which facilitates the access.
- There is no step, but a ramp between the parking lot and the building.

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em mediano estado de conservação, é antiderrapante, trepida e é contínuo.
- Não há sinalização de piso tátil de alerta ou direcional.
- Não há desnível.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk floor is in a medium conservation condition, is anti-slipping, presents trepidation and is continuous.
- There is no alert or directional floor touching signalization.
- There is no level difference.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Palácio)

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito pela rua de trás, por onde há caminho acessível até a entrada principal.
- O vão da entrada principal é de 1,63 m.
- Da calçada localizada em frente à edificação há uma escadaria com 15 degraus até o plano principal com o acesso ao museu.
- Há condições de acesso e circulação de pessoas em cadeira de rodas por todas as áreas públicas do edifício.

COMMON ROOMS

(Palace)

- The wheelchairs access is from the street behind the Palace, where there is an accessible way to the main entrance.
- The main entrance is 1,63 m wide.
- The sidewalk located in from of the building there are 15 stair steps to the main access to the museum.

- There are wheelchair users access and circulation condition to all the public areas of the building.

ELEVADOR

- O edifício possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevador.
- As botoeiras externas e internas têm seus pontos mais altos a 1,26 m do piso.
- O vão livre de acesso ao elevador é de 0,77 m.
- Há espaço interno de 1,09 m x 1,3 m.

ELEVATOR

- The building is two floors high, being the vertical access by elevator.
- The inside buttons have their highest point 1,26 m from the floor.
- The access opening to the elevator is 0,77 m wide.
- The inside space is 1,09 m x 1,3 m.

BANHEIROS

- A porta tem vão de 0,86 m.
- Há garantia de giro de 180°.
- O vaso está a 0,46 m do chão.
- Há barras de apoio lateral e traseira a 0,78 m do chão.
- O lavatório está a 0,78 m do chão.
- O espelho está a 0,91 m do chão, com inclinação flexível.

RESTROOMS

- The door opening is 0,86 m wide.
- 180° turn guaranteed.
- The toilet is 0,46 m from the floor.
- There are lateral and back support bars 0,78 m from the floor.
- The sink is 0,78 m from the floor.
- The mirror is 0,91 m from the floor, in a flexible inclination.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento público possui um total de quarenta vagas, uma delas destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência, localizada na rua dos fundos do Museu por conta da topografia que facilita o acesso.
- Não há piso tátil direcional do estacionamento até a entrada do museu.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT PARKING

- The public parking lot has a total of forty parking spaces, one of them for vehicles conducting handicapped people, located on the street on the back of the Museum, due to the topography, which facilitates the access.
- There is no alert or directional floor touching signalization from the parking to the museum.

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em mediano estado de conservação, é antiderrapante, trepida e é contínuo.
- Não há sinalização de piso tátil de alerta ou direcional.
- Há escadaria de 15 degraus, no acesso frontal, entre calçada e edificação. No entanto, não há desnível, em degrau, no acesso pela rua de trás ou pelo estacionamento.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk floor is in a medium conservation condition, is anti-slipping, presents trepidation and is continuous.
- There is no alert or directional floor touching signalization.
- There are 15 stair steps, at the front access, between the sidewalk and the building. However, there is no level difference, in steps, in the access from the street behind or from the parking lot.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Palácio)

- Há informações em braille, sobre o museu.

COMMON ROOMS (Palace)

- There is information in braille about the museum.

ELEVADOR

- O edifício possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevador ou escada.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,11 m do piso.

- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building is two floors high, being the vertical access by elevator or stairs.
- There is the possibility of contacting security from the elevator cabin, by telephone or interphone, located 1,11 m from the floor.
- There is information in braille on the buttons.
- The buttons are in digital contact.

BANHEIROS

- Há informações em braille na porta, indicando a localização do banheiro.

RESTROOMS

- There is information in braille on the door, indicating the restroom location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no place for meals.

PORTAIS DE ACESSO À CIDADE

Portal Colonial Socorro – SP

Portal Lions Socorro – SP

City Access Gates

Colonial Gate
Socorro – SP

Lions Gate
Socorro – SP

Os portais Colonial e Lions são centros de informações turísticas que se localizam nas duas entradas da cidade. Ambos apresentam as mesmas características físicas de acesso e circulação.



The Colonial and Lions Gates are tourism information centers located at the two city entrances. They both present the same physical, access and circulation characteristics.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD).

- Há material informativo impresso, com imagens.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There are no interpretation specialized employees.
- There is public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD).
- There is printed informative material, with images.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****ESTACIONAMENTO**

- Todas as quatro vagas de estacionamento disponíveis são reservadas exclusivamente para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há desnível, em rampa com 13% de inclinação, entre o estacionamento e os edifícios.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- All four available parking spaces are reserved exclusively for vehicles conducting handicapped people.
- There is a 13% inclination level difference ramp between the parking lot and the buildings.

RECEPÇÃO

- O piso encontra-se em bom estado de conservação, é antiderrapante, não trepida e é contínuo.
- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito pela entrada principal.
- O vão da entrada principal é de 1,2 m de largura.
- Há condições de acesso e circulação de pessoas em cadeira de rodas por todas as áreas públicas.
- Há telefone público, com o ponto mais alto de manuseio a 1,5 m de altura.
- O balcão de atendimento se encontra a uma altura de 0,76 m do chão.

RECEPTION

- The floor is in good conservation conditions, is anti-slipping, presents no trepidation and is continuous.
- Wheelchairs access is through the main entrance.
- The main entrance opening is 1,2 m wide.
- There are access and circulation conditions for people in a wheelchair in all the public areas.
- There is a public telephone, being the highest handling point 1,5 m high.
- The reception desk is 0,76 m from the floor.

BANHEIROS

- Não há banheiro para uso público.

RESTROOMS

- There are no restrooms available for the public.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****ESTACIONAMENTO**

- Todas as quatro vagas de estacionamento disponíveis são reservadas exclusivamente para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há desnível, em rampa com 13% de inclinação, entre o estacionamento e os edifícios.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT PARKING

- All four available parking spaces are reserved exclusively for vehicles conducting handicapped people.
- There is a 13% inclination level difference ramp between the parking lot and the buildings.

RECEPÇÃO

- O piso encontra-se em bom estado de conservação, é antiderrapante e contínuo.
- Há sinalização de piso tátil direcional e de alerta.
- Não há desníveis no interior do edifício, com exceção do acesso aos banheiros localizados no pavimento superior, feito por escadas.
- Não há informativo impresso em braille.

RECEPTION

- The floor is in good conservation conditions, is anti-slipping and continuous.
- There is alert and directional floor touching signalization.
- There are no level differences inside the building, except for the accesses to the restrooms located on the second floor, accessible by the stairs.
- There is no braille printed information.

BANHEIROS

- Não há banheiro para uso público.

RESTROOMS

- There are no restrooms for public use.

RESTAURANTES

Restaurante do Hotel Campo dos Sonhos

Campo dos Sonhos Hotel Restaurant

HOTEL CAMPO DOS SONHOS
ESTRADA DOS SONHOS, KM 6
LAVRAS DE BAIXO - SOCORRO (SP)
+55 (19) 3895-3161
+55 (19) 3895-7644
WWW.CAMPODOSONHOS.COM.BR

Restaurante de culinária variada. Embora pertença ao hotel Campo dos Sonhos, o restaurante é aberto ao público em geral.

Varied food restaurant. Although it belongs to the Campo dos Sonhos Hotel, the restaurant is open to the public in general.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Há garçons que interpretam libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There is printed menu.
- There are interpreting specialized waiters.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

(Entrada principal)

- O restaurante é acessado diretamente através do hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK
(Main Entrance)

- The restaurant is accessed directly through the hotel.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante utiliza as vagas de estacionamento do hotel, trinta vagas, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant uses the parking places at the hotel parking lot, thirty spaces, none of which specific for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m de largura.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- O piso é antiderrapante e não trepida.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 1,8 m wide.
- The entrance door is in level with the sidewalk.
- The floor is not anti-slipping and does not present trepidation.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas está entre 0,76 m e 0,79 m.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,4 m x 0,37 m. As cadeiras têm altura de 0,45 m e não possuem braços.
- A pista de comida está a 0,83 m de altura.
- O piso é antiderrapante e não trepida.

RESTAURANT

- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- The tables height is between 0,76 m and 0,79 m.
- The chair seats measures are 0,4 m x 0,37 m. The chairs are 0,45 m high, no arms.
- The food balcony is 0,83 m high.
- The floor is not anti-slipping and presents no trepidation.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais, devidamente sinalizado, fora do restaurante.
- A porta de acesso abre para fora, tem vão livre de 0,88 m e possui barra horizontal de 0,4 m.
- O vaso sanitário está a 0,48 m de altura e

o eixo da descarga a 0,8 m do chão.

- Há barras de apoio lateral e traseira com 0,84 m de comprimento, a 0,73 m do chão.
- O lavatório tem 0,8 m de altura, com barra de apoio a 0,8 m de altura.
- O espelho está a 1,09 m do chão, sem inclinação.
- O boxe comum possui 0,06 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with the entrance door independent from the other ones, duly signalized, out of the restaurant.
- The access door opens to the outside, with a free opening is 0,88 m, and has a horizontal support bar 0,4 m high.
- The toilet is 0,48 m high and the flushing axial is 0,8 m.
- There is a lateral and a back support bar 0,84 m long, 0,73 m from the floor.
- The sink is 0,8 m high, with a support bar 0,8 m high.
- The mirror is 1,09 m from the floor, no inclination.
- The regular box is 0,06 m between the door opening and the toilet.

 **ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

CALÇADA

(Entrada principal)

- O restaurante é acessado diretamente através do hotel
- Há sinalização correta de piso tátil, indicando a porta de entrada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The restaurant is accessed directly through the hotel.
- There is a correct floor touching signalization indicating the entrance door

ESTACIONAMENTO

- O restaurante utiliza as vagas de estacionamento do hotel, trinta vagas, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant uses the parking places at the hotel parking lot, thirty spaces, none of which specific for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m.
- Não há sinalização de piso tátil.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- O piso é antiderrapante, contínuo e não trepida.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,8 m wide.
- There is no floor touching signalization
- The entrance door is at the sidewalk level.
- The floor is anti-slipping and does not present trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braille com informações sobre os produtos.

RESTAURANT

- There is a menu in braille with information on the products.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais, devidamente sinalizado, fora do restaurante.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with the entrance door independent from the other ones, duly signalized, out of the restaurant.

Grão do Galo Hotel Portal do Sol

CORREDOR TURÍSTICO DOS PEREIRAS, KM 5,5 - PEREIRAS - SOCORRO (SP)

+55 (19) 3895-7889

+55 (19) 3895-3003

WWW.PORTALDOSOLHOTELFAZENDA.COM.BR

Restaurante de culinária variada. Embora pertença ao hotel Portal do Sol, o restaurante é aberto ao público em geral.

Varied food restaurant. Although it belongs to the Portal do Sol Hotel, the restaurant is open to the public in general.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há garçons que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There is a printed menu.
- There are no interpreting specialized employees.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- O restaurante é acessado diretamente através do hotel ou por acesso externo.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The restaurant is accessed directly through the hotel or through an external access.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante utiliza as vagas de estacionamento do hotel, 27 vagas, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant uses the parking places at the hotel parking lot, 27 spaces, three of which specific for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- O piso é antiderrapante e não trepada.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 1,8 m wide.
- The entrance door is in level with the sidewalk..
- The floor is not anti-slipping and does not present trepidation.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas está entre 0,67 m e 0,77 m.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,4 m x 0,4 m. As cadeiras têm altura de 0,46 m e não possuem braços.
- A pista de comida está a 0,9 m de altura.
- O piso é antiderrapante e não trepada.

RESTAURANT

- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- The tables height is between 0,67 m and 0,77 m.
- The chair seats measures are 0,4 m x 0,4 m. The chairs are 0,46 m high, no arms.
- The food balcony is 0,9 m high.
- The floor is not anti-slipping and presents no trepidation.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais, devidamente sinalizado.
- A porta de acesso abre para dentro, tem vão livre de 0,88 m e não possui barra horizontal.
- O vaso sanitário está a 0,46 m de altura o eixo da descarga a 0,82 m do chão.
- Há barras de apoio lateral e traseira com 0,56 m de comprimento, a 0,87 m do chão.
- O lavatório tem 0,81 m de altura, sem barras de apoio.
- O espelho está a 1,04 m do chão, sem inclinação.

RESTROOMS

- There is only one restroom in conditions to be used by a person in a wheelchair, with the entrance door independent from the other ones, duly signalized.
- The access door opens to the inside, with a free opening is 0,88 m, and has a horizontal support bar.
- The toilet is 0,46 m high and the flushing axial is 0,82 m from the floor.
- There is a lateral and back support bars 0,56 m long, 0,87 m from the floor.
- The sink is 0,81 m high, without support bars.

- The mirror is 1,04 m from the floor, no inclination.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- O restaurante é acessado diretamente através do hotel ou por acesso externo.
- Há sinalização correta de piso tátil indicando a porta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- The restaurant is accessed directly through the hotel or through an external access.
- There is a correct floor touching signalization indicating the door

ESTACIONAMENTO

- O restaurante utiliza as vagas de estacionamento do hotel, 27 vagas, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant uses the parking places at the hotel parking lot, 27 spaces, three of which specific for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m.
- Não há sinalização de piso tátil.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- A porta é inteira de vidro, com aviso visual.
- O piso é antiderrapante e não trepada.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,8 m wide.
- There is no floor touching signalization.
- The entrance door is in level with the sidewalk.
- The door is fully in glass, with a visual warn.
- The floor is anti-slipping and does not present trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braile.

RESTAURANT

- There is braille menu.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais, devidamente sinalizado.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with the entrance door independent from the other ones, duly signalized.

Terra da Aventura Hotel Parque dos Sonhos

ESTRADA DA VARGINHA, KM 7

SOCORRO (SP)

+55 (19) 3955-0184

+55 (19) 3955-2870

WWW.PARQUEDOSSONHOS.COM.BR

Restaurante de culinária variada. Embora pertença ao hotel Parque dos Sonhos, o restaurante é aberto ao público em geral.

Varied food restaurant. Although it belongs to the Parque dos Sonhos Hotel, the restaurant is open to the public in general.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE

- Não há cardápio impresso, pois não há serviço a la carte.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- A comida é caseira e é exposta sobre um fogão a lenha.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There is no printed menu, as there is no la carte service.
- There are no interpreting specialized employees.
- The food is home like meals set on a wood cooking stove

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- O restaurante é acessado diretamente através do hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The restaurant is accessed directly through the hotel.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante utiliza as vagas de estacionamento do hotel, trinta vagas, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant uses the parking places at the hotel parking lot, thirty spaces, none of which specific for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,07 m.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 13,3%.
- O piso é antiderrapante e não trepida.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 1,07 m wide.
- The entrance door is through a 13,3% inclination ramp.
- The floor is anti-slipping and does not present trepidation.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas está entre 0,71 m e 0,8 m.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,4 m x 0,4 m. As cadeiras têm altura de 0,45 m e não possuem braços.
- A pista de comida está a 0,77 m de altura.
- O piso é antiderrapante e não trepida.

RESTAURANT

- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- The tables height is between 0,71 m and 0,8 m.
- The chair seats are 0,4 m x 0,4 m. The chairs are 0,45 m high, no arms.
- The food balcony is 0,77 m high.
- The floor is not anti-slipping and presents no trepidation.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro em condições de uso para pessoas em cadeira de rodas, com entrada independente da dos demais, devidamente sinalizado, fora do restaurante.
- A porta de acesso abre para dentro, tem vão livre de 0,87 m e possui barra horizontal de 0,4 m.
- O vaso sanitário está a 0,45 m de altura e o eixo da descarga a 0,81 m.
- Há barra de apoio lateral com 0,68 m de comprimento, a 0,87 m do chão, e traseira com 0,83 m de comprimento, a 0,87 m do chão.
- O lavatório tem 0,86 m de altura, sem barras de apoio.
- O espelho está a 1,27 m do chão, sem inclinação.
- O boxe comum possui 0,6 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is only one restroom in conditions to be used by a person in a wheelchair, with the entrance door independent from the other ones, duly signalized, out of the restaurant.
- The access door opens to the inside, with a free opening is 0,87 m, and has a horizontal support bar 0,4 m high.
- The toilet is 0,45 m from the floor and the flushing axial is 0,81 m.
- There is a lateral support bar 0,68 m long, 0,87 m from the floor, and a back one, 0,83 m long, 0,87 m from the floor.
- The sink is 0,86 m high, without support bars.
- The mirror is 1,27 m from the floor, no inclination.
- The regular box is 0,6 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- O restaurante é acessado diretamente através do hotel.
- Não há piso tátil no percurso do estacionamento ao restaurante.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- The restaurant is accessed directly through the hotel.
- There is no floor touching signalization on the way from the parking lot to the restaurant.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante utiliza as vagas de estacionamento do hotel, trinta vagas, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant uses the parking places at the hotel parking lot, thirty spaces, none of which specific for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,07 m.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 13,3%.
- O piso é antiderrapante e não trepida.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,07 m wide.
- The entrance door is a 13,3% inclination ramp.
- The floor is anti-slipping and does not present trepidation.

RESTAURANTE

- Não há cardápio no restaurante, pois não há serviço a la carte.

RESTAURANT

- There is no menu at the restaurant, as there is no a la carte service.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro em condições de uso para pessoas em cadeira de rodas, com entrada independente da dos demais, devidamente sinalizado, fora do restaurante.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros.

RESTROOMS

- There is only one restroom in conditions to be used by a person in a wheelchair, with the entrance door independent from the other ones, duly signalized, out of the restaurant.
- There is no floor touching signalization indicating the restrooms location.





Cidade de Porto Alegre

A cidade | THE CITY

Capital do Rio Grande do Sul, Porto Alegre foi fundada por portugueses em 1772, mas acolheu com o passar dos anos imigrantes de todo o mundo, principalmente alemães, italianos, espanhóis, africanos, poloneses e libaneses, se caracterizando como uma cidade multicultural. É considerada uma das metrópoles com melhor qualidade de vida no Brasil, sendo capaz de sediar eventos nacionais e internacionais de grande porte.

Tem quase 1,4 milhões habitantes e está localizada em um ponto estratégico do país por onde passam as principais rotas do Mercosul. Está equidistante tanto de Buenos Aires e de Montevideo como de São Paulo e do Rio de Janeiro. É interligada às rodovias federais BR-290 e BR-116, possibilitando a conexão com diversos estados brasileiros, além da Argentina e do Uruguai.

Os principais pontos turísticos da cidade são: a Usina do Gasômetro, o Parque da Redenção, o Cais do Porto, a Cidade Baixa, o tradicional Mercado Público e a recém inaugurada Fundação Iberê Camargo.

Acessibilidade

Porto Alegre começou, timidamente, a se adaptar com algumas transformações urbanas que contemplam a acessibilidade de pessoas com deficiência ou com mobilidade reduzida. São rampas sendo construídas nas travessias das vias, e uma nova concepção de veículos de transporte público começa a ser implantada para atender a essa parcela da população.

Capital of Rio Grande do Sul, Porto Alegre was founded by Portuguese in 1772, but received, over the years, immigrants from around the world, mainly Germans, Italians, Spaniards, Africans, Poles and Lebanese, being characterized as a multicultural city. It is considered one of the cities with best quality of life in Brazil, capable of hosting national and international events of great importance.

It has nearly 1.4 million inhabitants and is located in a strategic point of the country through which pass the main routes of Mercosur. It is equidistant from Buenos Aires and Montevideo as well as São Paulo and Rio de Janeiro. It is interconnected with the federal highways BR-290 and BR-116, allowing connection with several Brazilian states and Argentina and Uruguay.

The main sights of the city are: Usina do Gasômetro, Parque da Redenção, Harbor Pier, the Lower Town, the traditional Mercado Público (Public Market) and the recently inaugurated Iberê Camargo.

Accessibility

Porto Alegre has begun, tentatively, to adapt with some urban transformations that include accessibility for people with disabilities or reduced mobility. Ramps are being built to cross the roads, and a new conception of public transport vehicles begins to be implemented to meet this portion of the population.

Hosting

Among ten hotels monitored, one of them did not meet any items of accessibility, whether for people who use



Rede Hoteleira

De dez hotéis monitorados, um deles não atendeu a nenhum item de acessibilidade, seja para pessoas usuárias de cadeiras de rodas ou para pessoas com deficiência visual ou auditiva. Cinco deles tinham condições internas de utilização, mas não foi possível a avaliação das acomodações na época em que a pesquisa foi realizada. As quatro instalações apresentadas totalizam 489 unidades, com uma porcentagem não superior a 1,7% de unidades adaptadas para hóspedes em cadeiras de rodas. Para clientes com deficiência visual, também foram encontradas poucas informações em braille, sendo elas nos elevadores. Porém são raros os casos em que há som indicando os pavimentos. Para hóspedes com deficiência auditiva, a comunicação é prejudicada pela falta de funcionários ou garçons que interpretem libras.

Locais de Alimentação

Foram visitados mais de trinta bares, lanchonetes e restaurantes para que se identificassem os locais

wheelchairs or people with visual or hearing impairment. Five of them had internal conditions of use, but it was not possible to evaluate the accommodations at the time the survey was conducted. The four facilities presented totalize 489 units, with a percentage not exceeding 1.7% of units adapted for guests in wheelchairs. For customers with visual impairments, little information in Braille could be found, and they were in the elevators. But the sound indicating the floors are rare. For guests with hearing impairment, communication is hampered by lack of staff or waiters who understand libras.

Place to Eat

More than thirty bars, cafes and restaurants were visited in order to identify the places where issues of accessibility for disabled people is taken into account. In one single route with a high concentration of bars and restaurants, no place with adapted restroom for people in wheelchairs was found, neither menus in Braille or staff, waiters or attendants who understand libras. However, there is a concern among the establishments to create and develop

em que as questões de acessibilidade para deficientes é levada em consideração. Em uma única via com grande concentração de bares e restaurantes, não foi encontrado nenhum ambiente com banheiros adaptados para pessoas em cadeiras de rodas, assim como cardápios em braile e funcionários, garçons ou atendentes que interpretem libras. No entanto, há uma preocupação por parte dos estabelecimentos em criar e desenvolver projetos onde estão contempladas as adequações para pessoa com deficiência.

Atrativos Turísticos

O Santander Cultural, a Fundação Iberê Camargo e o Teatro São Pedro são alguns dos atrativos turísticos mais visitados de Porto Alegre, locais em que as questões de acessibilidade também estão presentes. Apesar de ocuparem edificações tombadas, o Santander Cultural e o Teatro São Pedro buscaram alternativas tecnológicas capazes de garantir as condições possíveis de acessibilidade aos visitantes em cadeiras de rodas. Já a Fundação Iberê Camargo está instalada em um prédio mais moderno, que teve à acessibilidade para pessoas com deficiência física, entre suas principais preocupações durante a fase de concepção do projeto.

No entanto, não foi percebida a mesma dedicação voltada para as adequações que contemplem pessoas com deficiência visuais e auditivas, incluindo as condições de circulação interna e utilização dos banheiros. Não há piso tátil e informativos em braile, nos atrativos turísticos da capital gaúcha. Também não se identificou funcionários que interpretem libras.



projects where the adjustments for the disabled are contemplated.

Tourist Attractions

Santander Cultural, the Iberê Camargo Foundation and the Sao Pedro Theatre are some of the most visited tourist attractions of Porto Alegre, places where accessibility issues are also present. Despite occupying listed buildings, Santander Cultural and Sao Pedro Theatre sought technological solutions to ensure possible conditions of accessibility for visitors in wheelchairs. While Iberê Camargo Foundation is installed in a more modern building which had the accessibility for people with physical disabilities, among their main concerns during the design phase of the project.

However, the same dedication was not perceived toward the adjustments that include visually and hearing impaired, including the conditions for internal transit and use of restrooms. There is no tactile floor or information in Braille in the tourist attractions of the capital. Neither could we find employees who understand libras.

HOTÉIS

Blue Tree Millenium Flat

AV. BORGES DE MEDEIROS, 2.120
PRAIA DE BELAS - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3026-2200
WWW.BLUETREE.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 132 apartamentos do hotel, 02 são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 132 rooms in the hotel, 02 are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso é trepidante.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no difference in the level throughout the sidewalk.
- The floor is non-skid.

- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- The floor of the sidewalk is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Há por volta de cem vagas de estacionamento, com serviço de manobrista, no entanto não há vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are around one hundred vacancies in the parking lot, with valet parking; however there are no vacancies reserved to vehicles transporting people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 0,8 m de largura.
- Balcão de atendimento tem altura de 1,1 m.
- O piso é parcialmente antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há um banheiro acessível, com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,76 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,86 m e comprimento de 0,7 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 0,11 m entre a abertura da porta e o vaso. Banheiro não possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 0.8 m of width.
- The front desk counter is 1.1 m tall.
- The floor is partially anti-skid.
- The floor does not chatter.
- The floor is continuous.
- In the front desk counter there is an area with the height of 1.1 m.
- There is no difference of level between the

access and the front desk counter.

- There is an accessible restroom equipped with 0.8 m free interspaces doors, opening inside; washbasin with height of 0.76 m; toilet at 0.46 m from the floor; support bars with height of 0.86 m and length of 0.7 m; mirror at 1 m from the floor, without inclination; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1.0 m of height; shower box at 0.11 m between the door opening and the toilet. The bathroom does not have an internal area of 1.2 m x 1.5 m, making it impossible to have a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui 21 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- As botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,55 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 21 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
 - The access interspaces with 0.8 m of width.
 - Internal space of 1.3 m x 1.4 m.
 - External and internal buttons have their highest point at 1.55 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada é de 0,9 m.
- A pista de comida está a 0,9 m.
- Mesas com altura de 0,8 m.
- As mesas têm 0,8 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,42 m x 0,42 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação de pessoa usuária de cadeira de rodas.
- O banheiro do restaurante é equivalente ao banheiro da recepção.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance interspaces has 0.9 m.
- Food trail is at 0,9 m.

- Tables are 0.8 m tall.
- The tables have 0.8 m of height.
- Chairs seats with 0.42 m x 0.42 m, of height, without arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There is room enough for circulation of wheelchair users.
- The restroom in the restaurant is equivalent to the front desk restroom.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições restritas de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible entrance and circulation.
- There are restrooms with restricted accessibility conditions.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso é trepidante.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The floor of the sidewalk is in good conditions.
- There is no level difference between the building and the alignment.
- There is no difference in the level throughout the sidewalk.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.

ESTACIONAMENTO

- Há por volta de cem vagas de estacionamento, com serviço de manobrista, no entanto não há vagas

destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are around one hundred vacancies in the parking lot, with valet parking; however there are no vacancies reserved to vehicles transporting people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há sinalização tátil indicando os banheiros acessíveis.
- O balcão de atendimento se encontra a menos de 5 m da porta de entrada.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.
- Há banheiros sem indicação em braille, nas portas.

RECEPTION

- The door is not entirely made of glass.
- There is no tactile signaling indicating accessible restrooms.
- The front desk counter is at less than 5 m from the entrance door.
- There is no information in Braille or large letters at the hotel front desk.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.
- There are restrooms with no indication in Braille at the doors.

ELEVADOR

- A edificação possui 21 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has 21 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound indicating the floors or the doors are opening or closing.
- There is information in Braille and embossed numbers in the buttons.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The door is not entirely made of glass.
- There are no menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

Comfort Inn Porto Alegre

AV. LOUREIRO DA SILVA, 1.660
CIDADE BAIXA - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 2117-9000
WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- O balcão de atendimento se encontra a menos de 5 m da porta principal de entrada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- The front desk counter is at less than 5 m from the entrance door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, nos quartos, para acionar a portaria, além do telefone.
- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency signaling in the rooms to call the front desk, besides the telephone.
- There is no signaling with emergency light in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 75 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 75 rooms in the hotel, one is adapted for wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepidante.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The floor of the sidewalk is in good conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There is no level difference between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 29 vagas no hotel, sendo uma destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 29 vacancies in the hotel, being one destined to vehicles transporting people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,75 m de largura.
- O piso é parcialmente antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- Balcão de atendimento tem altura de 1,18 m.
- Não há banheiro acessível na recepção.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 1.75 m of width.
- The floor is partially anti-skid.
- The floor does not chatter.
- The floor is continuous.
- The front desk counter is 1.8 m tall.
- There is no accessible restroom at the front desk.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,16 m x 1,22 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,87 m e 1,2 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.

- The access interspaces with 0.8 m of width.
- Internal space of 1.16 m x 1.22 m.
- External and internal buttons are between 0.87 m and 1.2 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada é amplo.
- A altura de cada mesa é de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,5 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa usuária de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance interspaces is wide.
- Each table is 0.75 m tall.
- Chairs seats with 0.43 m x 0.5 m of height, without arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There is room enough for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Academia)

- As entradas estão acessíveis.
- Há condições de circulação, mas com alguns obstáculos.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- There are accessible entrances.
- There is room for circulation, although there are some obstacles.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible entrance and circulation.
- There are restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,2 m de largura.
- O piso é antiderrapante.

- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,89 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 180° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,18 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,8 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barra de apoio a 0,78 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 0,82 m x 1,25 m; área interna que possibilita o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall has 1.2 m of width.
- The floor is non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.89 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 180° turn indoors.
- Clothes hangers are 1.18 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.8 m free interspaces doors, washbasin with height of 0.8 m; toilet at 0.43 m from the floor; support bars with 0.78 m of height; shower box with dimensions of 0.82 m x 1.25 m; internal area which enables a 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento
- Não há sinalização tátil no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the alignment.

- There is no tactile signaling on the sidewalk floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor of the sidewalk is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem 29 vagas no hotel, sendo uma destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 29 vacancies in the hotel, being one destined to vehicles transporting people with disabilities.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- Há banheiro, sem indicação em braile nas portas.

RECEPTION

- There is no tactile signaling indicating the front desk.
- There are restrooms with no indication in Braille at the doors.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile nas botoeiras, sendo estas de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, with vertical displacement done by means of an elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound indicating the floors or the doors are opening or closing.
- There is information in Braille in the buttons which have digital touch.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The door is not entirely made of glass.
- There are no menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There is no signaling with emergency sound in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille or large letters about the products contained in the mini-bar.

Intercity Premium Porto Alegre

AV. BORGES DE MEDEIROS, 2.105
PRAIA DE BELAS – PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3022-9100
WWW.INTERCITYHOTELS.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.
- There is no telephone device for deaf – TDD and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no emergency light signaling in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 111 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 111 rooms in the hotel, one is adapted for wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é antiderrapante, contínuo e não trepidante.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no difference in the level throughout the sidewalk.
- The floor is anti-skid, continuous and does not chatter.
- The floor of the sidewalk is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Há 240 vagas de estacionamento, com serviço de manobristas, no entanto não há nenhuma vaga acessível.

PARKING

- There are 240 vacancies in the parking lot with valet parking; however, there are no accessible vacancies.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 0,9 m de largura.
- O piso é parcialmente antiderrapante.
- O piso trepida.
- O piso é contínuo.
- Balcão de atendimento tem altura de 1,14 m.
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 0.9 m of width.
- The floor is partially anti-skid.
- The floor chatters.
- The floor is continuous.

- The front desk counter is 1.14 m tall.
- There are no restrooms in the front desk.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.
- Vão de acesso tem 0,9 m de largura.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 0,91 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 17 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- The access interspaces with 0.9 m of width.
- External and internal buttons have their highest point at 0.91 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O vão de entrada tem no mínimo 1,5 m de largura.
- Pista de comida está a 0,87 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,72 m e 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,44 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Entrance interspaces has 1.5 m of width.
- Food trail is at 0.87 m from the floor.
- Tables between 0.72 m and 0.75 m tall.
- Chairs seats with 0.4 m x 0.44 m of height, without arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There is room enough for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible entrance and circulation.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,88 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes, nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 180° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros com porta com vão livre de 0,88 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barra de apoio com altura de 0,99 m; espelho a 0,9 m do chão, com inclinação de 10°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,2 m. Banheiro não possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The floor is non-skid.
- The floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.88 m.
- There is no external lighting notice at the door, indicating there are guests in the rooms.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width, with no obstacles.
- There is a possibility of a 180° turn indoors.
- Clothes hangers are 1.7 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.88 m free interspaces doors, opening inside; washbasin with height of 0.82 m; toilet at 0.48 m from the floor; support side bar with 0.99 m of height; mirror at 0.9 m from the floor with an inclination of 10°; shower box with dimensions of 0.9 m x 1.2 m. The bathroom does not have an internal area of 1.2 m x 1.5 m, making it impossible to have a 180° turn.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling on the sidewalk floor.
- The floor is non-skid.
- The floor does not chatter.
- The floor is continuous.
- The floor of the sidewalk is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Há 240 vagas de estacionamento, com serviço de manobristas, no entanto não há nenhuma vaga acessível.

PARKING

- There are 240 vacancies in the parking lot with valet parking; however, there are no accessible vacancies.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro e não há sinalização tátil indicando a recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.

RECEPTION

- The door is not entirely made of glass and there is no tactile signaling indicating the front desk.
- There is no information in Braille or large letters at the hotel front desk.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 17 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille and embossed numbers in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The door is not entirely made of glass.
- There are no menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There is no signaling with emergency sound in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille or large letters about the products contained in the mini-bar.

Sheraton Porto Alegre Hotel

R. OLAVO BARRETO VIANA, 18
MOINHOS DE VENTO - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 2127-6000
WWW.SHERATON.COM/PORTOALEGRE

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There are no employees who interpret libras.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is emergency light signaling in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 171 apartamentos do hotel, quatro são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 171 rooms in the hotel, four are adapted for wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- O piso da calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso é trepidante.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK**(Main Entrance)**

- The floor of the sidewalk is in average conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There is no level difference between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há vagas de estacionamento.

PARKING

- There are no parking lot vacancies.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1 m de largura.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- Balcão de atendimento possui uma área com altura entre 0,76 m e 1,1 m.
- Há banheiros com condições restritas de acessibilidade (utilizam-se os banheiros do restaurante).

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 1 m of length.
- The floor is non-skid.
- The floor does not chatter.
- The floor is continuous.
- In the front desk counter there is an area with height between of 0.76 m and 1.1 m.
- There are restrooms with restricted accessibility (the restrooms in the restaurant are used).

ELEVADOR

- A edificação possui 22 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,76 m de largura.
- Espaço interno de 1,17 m x 1,17 m.
- As botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,47 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 22 floors, with vertical displacement done by means of an elevator or staircase.
- The access interspaces with 0.76 m of width.
- Internal space of 1.17 m x 1.17 m.
- External and internal buttons have their highest point at 1.47 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- O vão de entrada é de 1,1 m.
- A pista de comida tem 0,78 m de altura.
- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,36 m x 0,36 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

- O banheiro possui porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,9 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,88 m e comprimento de 0,62 m; espelho a 0,7 m do chão, sem inclinação.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The entrance interspaces has 1.1 m.
- Food trail is 0.78 m tall.
- The tables have 0.78 m of height.
- Chairs seats with 0.36 m x 0.36 m, of height, without arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There is room enough for circulation of wheelchair users.
- Restrooms equipped with 0.82 m free interspaces doors, opening inside; washbasin with height of 0.9 m; toilet at 0.42 m from the floor; support side bars with 0.88 m of height and 0.62 of length; mirror at 0.7 m from the floor without inclination.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros acessíveis, porém com condições razoáveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible entrance and circulation.
- There are accessible, restrooms with reasonable conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Camas a 0,65 m do chão.
- Os cabides estão a 1,85 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,8 m; lavatório com altura de 0,75 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio traseira e lateral com altura de 0,83 m; boxe do chuveiro com

dimensões de 0,9 m x 1,05 m; espelho com sua base inferior a 1 m do chão. Não possui área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The floor is non-skid.
- The floor does not chatter.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- Beds at 0.65 m from the floor.
- Clothes hangers are 1.85 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.8 m free interspaces doors; washbasin with height of 0.75 m; toilet at 0.42 m from the floor; support rear and side bar with 0.83 m of height; shower box with dimensions of 0.9 m x 1.05 m; mirror at 1 m from the floor. It does not have an internal area of 1.2 m x 1.5 m, making it impossible to have a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento
- Não há sinalização tátil no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso da calçada encontra-se em mediano estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling on the sidewalk floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor of the sidewalk is in average conditions.

ESTACIONAMENTO

- Não há vagas de estacionamento.

PARKING

- There are no parking lot vacancies.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely made of clear glass.
- There is no tactile signaling indicating the front desk.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is information in Braille or large letters at the hotel front desk.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is a sound indicating the floors.
- There is a sound indicating the doors are opening or closing.
- There is no information in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes com os produtos.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The door is not entirely made of glass.
- There is no menu in Braille or in large letters with the products.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.

PONTOS TURÍSTICOS

Casa da Cultura Mário Quintana

R. DOS ANDRADAS, 736

CENTRO HISTÓRICO - PORTO ALEGRE (RS)

+55 (51) 3225-3978

+55 (51) 3221-7147

Casa da Cultura Mário Quintana e Museu
Júlio de Castilho.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há sete telefones públicos, mas nenhum com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are seven public telephones, but it is not a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are no printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há desnível, em degrau, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,7 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 0,99 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.7m width gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- At the front counter there is a gap with 0.99m high.
- There is no slope between the access and the front counter.

BANHEIROS

- Há banheiros que possuem porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro.
- Lavatórios com altura entre 0,7 m e 0,9 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão.
- Barras de apoio com comprimento de 0,75 m, espelho a 1,15 m do chão, sem inclinação.
- Boxe comum com 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There are restrooms at the reception, with 0.85 m free gap door, opening inside.
- 0.7 m to 0.9 m high washbasins; toilet is from 0.41 m from the floor.
- 0.75 m long support bars, mirror is 1.15 m from the floor, without any slope.
- Common box with 0.2 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação abrange seis pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,3 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,1 m e 1,4 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por

telefone ou interfone situado a uma altura entre 0,6 m e 1 m do piso, porém de forma equivocada.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.3 m x 1.3 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.1 to 1.4 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor, but in a misleading way.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Mesas com altura de 0,77 m.
- Cadeiras com assentos de 0,36 m x 0,36 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 cm.
- Banheiros não são acessíveis.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.77 m high tables.
- Chairs with 0.36 m x 0.36 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- Restrooms are not accessible.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há estacionamento no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.

- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro.

RECEPTION

- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets.

ELEVADOR

- A edificação abrange seis pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo, nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém de forma equivocada.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a uma altura entre 0,6 m e 1 m do piso, porém de forma equivocada.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact; however, in an misleading way.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor, but in a misleading way.

Catedral Metropolitana Paróquia Nossa Senhora Mãe de Deus

R. DUQUE DE CAXIAS, 1.047

CENTRO HISTÓRICO - PORTO ALEGRE (RS)

+55 (51) 3228-6001

+55 (51) 3225-4980

WWW.CATEDRALMETROPOLITANA.ORG.BR

Igreja, conhecida como réplica do Vaticano, possui planta em cruz, vitrais e santuário expressivo.

Church known as Vatican's replica has a cross-shaped plant, stained glass and expressive sanctuary.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.



DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há garçom que interprete libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há rampa de acesso na esquina.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.
- There is an access ramp on the corner.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.

- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há rampa de acesso nas esquinas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no an access ramp on the corner.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

Centro Cultural Usina do Gasômetro

AV. PRESIDENTE JOÃO GOULART, 551
CENTRO HISTÓRICO - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3289-5111
+55 (51) 3289-8100

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****ESTACIONAMENTO**

- O estacionamento dispõe de um total de cinquenta vagas, mas não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**PARKING**

- The parking lot has a total of fifty vacancies, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- Há desnível, em rampa com inclinação suave, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- There is a ramp with soft slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento dispõe de um total de cinquenta vagas, mas não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

PARKING

- The parking lot has a total of fifty vacancies, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,6 m de largura, sem desnível, porém com degrau interno de 0,16 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.6 m width minimum gap, without any slope, but there is a 0.16 m internal step.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ELEVADOR

- A edificação compreende seis pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 1,1 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,9 m e 1,15 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.2 m x 1.1 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.9 to 1.15 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.



ÁREAS COMUNS

- No Centro Cultural há cadeiras para obesos, com medidas de 0,65 m x 0,5 m.
- A cadeira de rodas é acomodada em espaço adaptado.

COMMON AREAS

- At the Cultural Center, there are chairs for obese people, measuring 0.65 m x 0.5 m
- The wheelchair is accommodated in an adapted space.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento dispõe de um total de cinquenta vagas, mas não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The parking lot has a total of fifty vacancies, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

ELEVADOR

- A edificação compreende seis pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo, nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are not for digital contact.

Fundação Iberê Camargo

AV. PADRE CACIQUE, 2.000

PRAIA DE BELAS - PORTO ALEGRE (RS)

+55 (51) 3247-8000

WWW.IBERECAMARGO.ORG.BR

A Fundação Iberê Camargo tem como proposta preservar e divulgar a obra do deste pintor brasileiro, que foi um grande expoente da arte do século XX, além de fomentar a produção artística contemporânea.

Fundação Iberê Camargo intends to preserve and divulge the works of this Brazilian painter, who was a great exponent of the 20th Century art, in addition to foment the contemporary artistic production.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de noventa vagas, mas não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- The parking lot has a total of ninety vacancies, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

BANHEIROS – Andar das exposições

- Os banheiros adaptados possuem entrada independente dos demais e ficam no andar da exposição, pois os banheiros do térreo não possuem boxe acessível.
- Porta com vão livre de 0,9 m, de correr.
- Vaso sanitário a 0,43 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,73 m e comprimento e 0,6 m.
- Lavatório com altura de 0,75 m.
- Espelho a 0,10 m do chão, sem inclinação.
- Área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.
- Boxe comum com 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.
- Os banheiros acessíveis dos locais de exposição possuem dispositivo de emergência a 0,4 cm do piso, pois o banheiro é isolado.

RESTROOMS - Exhibition floor

- The adapted restroom have independent entrance from the other restrooms and they are at the exhibition floor, because the restrooms downstairs do not have accessible box.
- Sliding door with 0.9 m free gap.
- Toilet is 0.43 m from the floor.
- 0.73 m high and 0.6 long support bars.
- 0.75 m high washbasin.
- Mirror is 0.10 m high from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.

- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.
- Common box with 0.15 m between the door opening and the toilet.
- The accessible restrooms of the exhibition locations have emergency device at 0.4 cm from the floor, because the restroom is insulated.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,5 m x 1,5 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,7 m e 1,1 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.5 m x 1.5 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.7 and 1.1 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Acesso ao local de alimentação por escada ou rampa em 25,9%.
- Banheiro com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro; vaso sanitário a 0,44 m do chão; barras de apoio com altura de 0,6 m; lavatório com altura de 0,85 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Access to the feeding location by staircase or ramp in 25.9%.
- Restroom with 0.8 m free gap door, opening inside; toilet is 0.44 m from the floor; 0.6 m high support bars; 0.85 m high washbasin; mirror is 1 m from the floor, without slope; 1.2m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de noventa vagas, mas não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

PARKING

- The parking lot has a total of ninety vacancies, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos,

sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo, nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

Mercado Público Municipal

AV. JÚLIO DE CASTILHO/AV. BORGES DE MEDEIROS/LARGO GLÊNIO PERES/PRAÇA PEREIRA PAROBÉ
CENTRO HISTÓRICO - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3289-4801
+55 (51) 3289-9800
WWW.PORTOALEGRE.RS.GOV.BR/MERCADOPUBLICO

Mercado geral da cidade de Porto Alegre.
General market of the City of Porto Alegre.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há oito telefones públicos no local, porém sem transmissão de texto (telephone

device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are eight public telephones at the location, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 3,5 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há oito telefones públicos no local, quatro deles com altura entre 0,8 m e 1,2 m de altura, mas todos sem transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

RECEPTION

- The main entrance has a 3.5m width gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There are eight public telephones at the location, four of them are between 0.8 m

and 1.2 m high, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

BANHEIROS

- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora.
- Vaso sanitário a 0,43 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,82 m e comprimento de 0,8 m.
- Lavatório com altura entre 0,72 m e 0,81 m.
- Espelho a 0,88 m do chão, sem inclinação.
- Área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.
- Boxe comum com 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There are restrooms at the reception, with 0.8 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.43 m from the floor.
- 0.82 m high and 0.8 long support bars.
- 0.72 m to 0.81 m high washbasin.
- Mirror is 0.88 m high from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.
- Common box with 0.1 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada fixa ou escada rolante.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,75 m x 1,65 m.
- Botoeiras externas e internas entre 0,75 m e 1,1 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator, fixed staircase or escalator.
- 0.8 m width access gap.
- 1.75 m x 1.65 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.75 and 1.1 m from the floor

- There is no mirror opposite to the door.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada fixa ou escada rolante.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braile ou

números em relevo, nas botoeiras.

- As botoeiras são de contato digital, porém de forma inadequada.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator, fixed staircase or escalator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact; however, in a misleading way.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

Prefeitura Municipal

PRAÇA MONTEVIDÉO, 10
CENTRO HISTÓRICO - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3289-1000

O local possui um espaço de exposição, que é aberto ao público.

The location has an exhibition space open to the public.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,8 m de largura, sem desnível.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,2 m, sem desnível.
- A entrada secundária é nos fundos do local, em plataforma, e está em bom estado.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- No balcão de atendimento há um espaço, com altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.8m width gap, without any gap.
- The secondary entrance has a 1.2 m free gap, without any slope.
- The secondary entrance is located at the back of the location in platform and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 1.1 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets.

Santander Cultural

R. SETE DE SETEMBRO, 1.028
CENTRO HISTÓRICO - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3287-5500
+55 (51) 3287-5736
WWW.SANTANDERCULTURAL.COM.BR

Espaço de exposições e de divulgação cultural.

Space for exhibitions and cultural divulgation.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- Há desnível em rampa suave com inclinação entre 5,4% e 6% entre a edificação e o alinhamento.
- O piso encontra-se em mau estado de conservação, é antiderrapante, trepida, não é contínuo e não há desnível.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- There are ramps with slope in 5.4% and 6% between the building and the alignment.
- The floor is in bad conditions; it is anti-skid, it shakes, it is not continuous, and there is no gap.

RECEPÇÃO/BILHETERIA

- O balcão de atendimento possui área com altura máxima de 1,2 m e o piso é em rampa com inclinação de 6%.

RECEPTION/TICKET OFFICE

- The front counter has a maximum height at 1.2m and the floor is in ramp with 6% slope.

BANHEIROS

- Há banheiros que possuem vão de entrada maior ou igual a 0,85 m.
- Vão de acesso ao Box de 0,8 m.
- Vaso a 0,5 m do chão; barras de apoio a 0,75 m do chão.
- Lavatório sem barra de apoio.
- O acesso aos banheiros é em rampa de 7,5%.

RESTROOMS

- There are restrooms which have entrance gap higher or equal to 0.85 m.
- 0.8 m access gap to the box.
- Toilet is 0.5 m from the floor; support bars are 0.75 m from the floor.
- No support bar around the washbasin.
- The access to the restrooms is in 7.5% ramp.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.

- O vão livre de acesso ao elevador é de 0,8 m, no mínimo.
- As botoeiras externas e internas estão entre 0,8 m e 1,35 m do chão.
- Há ascensoristas nos elevadores.
- O espaço interno da cabine é de 1 m por 1,45 m.
- Há um elevador, para o átrio de shows, com 0,8 m por 1,5 m.
- Há assentos para obesos, no local.

ELEVADOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- The access free gap to the elevator is 0.8 m, as a minimum.
- External and internal buttonholes, 0.8 to 1.35 m from the floor
- There are liftmen in the elevators.
- The internal space of the cabin is 1 m x 1.45 m.
- There is an elevator, for the show atrium, with 0.8 m x 1.5 m.
- There are seats for obese people at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O piso é antiderrapante e antitrepicante.
- A altura das mesas está entre 0,7 m e 0,76 m.
- Não há cadeiras para obesos.
- A pista de comida está a 0,95 m do piso.
- Há acesso para cinquenta lugares, pois o restante dos assentos é acessado após subida dos degraus.
- O bar tem 0,9 cm de vão posterior e rampa em 30,1%, com 0,25 m de comprimento. As cadeiras são estreitas e com braços.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The floor is anti-skid, and it does not shake.
- 0.7 m to 0.76 m high tables.
- There are no chairs for obese people.
- Food path is at 0.95 m from the floor.
- There is access for fifty places, because the rest of the seats is accessed after climbing up the steps.
- The bar has 0.9 cm posterior gap and 30.1% ramp, with 0.25 m long. The chairs are narrow and they have arms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Cinema)

- Plataformas com 0,47 m.
- Área reservada para a cadeira de rodas: rampas de 10,3% e 10,6%.
- Acesso das pessoas em cadeira de rodas: rampa de 26,2% com 0,25 m de externo e 0,9 cm de posterior.

COMMON ROOMS (Movie Theater)

- 0.47 m Platforms.
- Reserved area for wheelchairs: 10.3% and 10.6% ramps.
- Access for wheelchair users: 26.2% ramp with 0.25 m external and 0.9 cm posterior.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- O piso encontra-se em mau estado de conservação, é antiderrapante, trepida, não é contínuo e não possui desnível.
- Há sinalização de alerta adequada, mas não há direcional.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

- The floor is in bad conditions; it is anti-skid, it shakes, it is not continuous, and there is no gap.
- There is proper warning sign, but there is no directional sign.

RECEPÇÃO/BILHETERIA

- O balcão de atendimento possui área com altura máxima de 1,2 m e o piso é em rampa de 6%.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

RECEPTION/TICKET OFFICE

- The front counter has a maximum height at 1.2 m and the floor is in ramp with 6% slope.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há ascensorista nos elevadores.
- Há informações em braille nas botoeiras dos elevadores, de forma correta.

ELEVADOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are liftmen in the elevators.
- There is correct information in Braille at the elevator buttonholes.

Theatro São Pedro

PRAÇA MARECHAL DEODORO

CENTRO HISTÓRICO - PORTO ALEGRE (RS)

+55 (51) 3227-5100

WWW.THEATROSAOPEDRO.COM.BR

Junto ao teatro há o multipalco, que é um centro de apoio ao complexo do teatro, com palco ao ar livre, restaurante e estacionamento. É mantido pela Associação Amigos do Theatro São Pedro, possui elevador e rota acessível, rampa de 7,6% para acesso ao elevador e rampa final de 8,5%.

Together with the theater is the multi-stage, which is a support center to the theater complex, with open-air stage, restaurant and parking lot. It is maintained by the Amigos do Theatro São Pedro Association; it has an elevator and accessible route, 7.6% ramp for access to the elevator and 8.5% final ramp.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há um telefone público no local mas não é acessível.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

There is a public telephone at the location, but it is not accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há rampa de um lado das esquinas, em bom estado, com piso de alerta também em bom estado.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap between the building and the alignment.
- There is a ramp in one side of the corners, in good conditions, with warning floor in good conditions as well.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de 250 vagas, porém não há vagas destinadas a

veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

PARKING

- The parking lot has a total of 250 vacancies, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,5 m de largura, sem desnível.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,5 m, com desnível, em rampa de 20,6% de inclinação.
- A entrada secundária é próxima à entrada principal e está em bom estado.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,15 m.
- Há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento, com degrau de 0,17 m.
- Há um telefone público no local, mas não é acessível.
- Há banheiros na recepção, com vão de entrada maior ou igual a 0,73 m, presença de degraus e sem boxe acessível.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.5 m width gap, without any gap.
- The secondary entrance has a 1.5 m free gap, with ramp gap slope in 20.6%.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 1.15 m high.
- There is gap between the access and the front counter, with a 0.17 m step.
- There is a public telephone at the location, but it is not accessible.
- There are restrooms at the reception, with entrance gap higher than or equal to 0.73 m; there are steps and there is no accessible box.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,36 m x 0,36 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.75 m height tables.
- Chairs with 0.36 m x 0.36 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

- As esquinas estão próximas e há rampas, de um lado da calçada, com piso tátil.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are near and there are ramps in one side of the sidewalk with tactile floor.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de 250 vagas, porém não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

PARKING

- The parking lot has a total of 250 vacancies, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sem sinalização, e há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille e ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but it is not signalized, and there is tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

RESTAURANTES

Al Nur

AV. PROTÁSIO ALVES, 616
RIO BRANCO - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3330-8609
+55 (51) 3325-8888

Restaurante especializado em culinária árabe

Arabian cuisine restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ENTRADA (Acesso privado)

- O piso está no alinhamento e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

ENTRANCE

(Private access)

- The floor in on the alignment and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,15 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Entre a porta e o balcão de atendimento há degrau, com 0,06 m de altura.
- Existe balcão de atendimento a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.15m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a 0.06m high step between the access and the front counter.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- As mesas estão a 0,8 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem 0,36 m x 0,36 m, altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.8 m high tables.
- The chair seats measure 0.36 m x 0.36 m, each chair is 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- O banheiro acessível encontra-se dentro do restaurante, com entrada independente.
- A porta, com vão livre de 0,8 m, abre para dentro.

- O vaso sanitário está a 0,42 m de altura.
- Há barras de apoio com altura de 1 m e comprimento de 0,6 m.
- O lavatório tem 0,9 m de altura.
- O espelho está a 0,84 m do chão, sem inclinação.
- A área interna de 1,2 m x 1,5 m possibilita o giro de 180°.
- Há o espaço mínimo, quase insuficiente, do módulo de transferência até o vaso.
- Os acessórios para uso e manuseio estão localizados acima de 1 m de altura.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance.
- 0.8 m free gap door opens inside.
- Toilet is 0.42 m high.
- There are 1m high and 0.6 m long support bars.
- 0.9 m high washbasin.
- Mirror is 0.84 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- There is the minimum space, almost insufficient, between the transfer module and the toilet.
- Accessories for use and handling are over 1 m high.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada, mas o piso encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile floor sign on the sidewalk, but the sidewalk floor is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,15 m.
- Não há sinalização de piso tátil.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Existe balcão de atendimento a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.15m.
- There is no tactile sign on the floor.
- The entrance door sill is in levels.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- Há cardápio, mas não em braille e nem em letras grandes.

RESTAURANT

- There are menus, but they are not in Braille or big letters.

Boteco do Joaquim

R. JOAQUIM NABUCO, 350
CIDADE BAIXA - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3022-7186

Bar, choperia e restaurante.
Bar, beer bar and restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui estacionamento com serviço de manobrista.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- The restaurant has parking lot with valet service.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,08 m e em rampa com inclinação de 12,5%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Entre a porta e o balcão de atendimento há rampa com inclinação de 17%.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.08 m width, in ramp with 12.5% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a 17% slope ramp between the access and the front counter.
- The front door is 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- As mesas estão a 0,82 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,36 m x 0,36 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para pessoas obesas, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.82 m high tables.
- The chair seats measure 0.36 x 0.36 m. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há banheiro acessível.
- Porta com vão livre de 0,9 m.
- O vaso sanitário está a 0,39 m de altura.
- Barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,84 m.
- O lavatório tem 0,88 m de altura.
- O espelho está a 1,15 m do chão, sem inclinação.
- A área interna de 1,2 m x 1,5 m possibilita o giro de 180°.
- Há o espaço mínimo, quase insuficiente, entre o módulo de transferência e o vaso.
- Os acessórios de uso e manuseio estão numa altura entre 0,8 m e 1 m.
- O boxe comum possui 0,75 m de vão livre entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is an accessible restroom.
- Sliding door with 0.9 m free gap.
- Toilet is 0.39 m high.
- 0.9 m high and 0.84 long support bars.
- 0.88 m high washbasin.
- Mirror is 1.15 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- There is the minimum space, almost insufficient, between the transfer module and the toilet.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.
- Common box with 0.75 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**ESTACIONAMENTO**

- O restaurante possui estacionamento com serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**PARKING**

- The restaurant has parking lot with valet service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há balcão de atendimento.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no front counter.

RESTAURANTE

- Há cardápio, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

Boteco Pedrini

R. GENERAL LIMA E SILVA, 431
CIDADE BAIXA - PORTO ALEGRE (RS)
+55 (51) 3019-8141
+55 (51) 3029-0919
WWW.BARPEDRINI.COM.BR

Bar, choperia e restaurante.
Bar, beer bar and restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RESTAURANT**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA (Entrada principal)**

- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK**

(Main entrance)

- The sidewalk floor is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap in the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m, em rampa com inclinação adequada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.8m width, in ramp with proper slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- As mesas estão a 0,76 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem 0,4 m x 0,4 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para pessoas obesas, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.76 m high tables.
- The chair seats measure 0.4 x 0.4 m. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher

than 0.65m.

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- O banheiro acessível encontra-se dentro do restaurante, com entrada independente.
- Porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,47 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,8 m.
- O lavatório tem 0,8 m de altura.
- O espelho está a 0,9 m do chão, sem inclinação.
- A área de 1,2 m x 1,5 m possibilita o giro de 180°.
- Os acessórios de uso e manuseio estão numa altura entre 0,8 m e 1,2 m.
- O boxe comum tem 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance.
- 0.83 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.47 m from the floor.
- There are 0.75 m high and 0.8 long support bars.
- 0.8 m high washbasin.

- Mirror is 0.9 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.6 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização de piso tátil na calçada, porém o piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile floor sign on the sidewalk, but the sidewalk floor is in good conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há balcão de atendimento.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no front counter.

RESTAURANTE

- Há cardápio, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.



Cidade de Curitiba

A cidade | THE CITY

Curitiba, capital do Paraná, já foi considerada a cidade com melhor qualidade de vida do Brasil. É a oitava metrópole mais populosa do país e a maior do sul, com cerca de 1,7 milhões habitantes. Seus moradores têm uma preocupação constante com a conservação das áreas verdes, as tradições culturais dos imigrantes europeus e a qualidade de vida. Tem cultura eclética e é fortemente influenciada por imigrantes italianos, alemães, poloneses e ucranianos, dos quais descendem a maioria de sua população, fato logo percebido pela arquitetura das edificações, pela gastronomia e pelos costumes locais.

Pela grande quantidade e diversidade de atrativos turísticos existentes na região, foi criada uma linha de ônibus especial com o objetivo de circular pelos principais pontos turísticos, como parques, praças e outras atrações da cidade.

O Aeroporto Internacional de Curitiba – Afonso Pena se localiza a 18 km do centro, no município de São José dos Pinhais, região metropolitana de Curitiba. Conta com uma área de 45 mil m², e é o oitavo maior aeroporto brasileiro, com capacidade para atender 3,5 milhões passageiros por ano.

Acessibilidade

Curitiba foi a primeira cidade brasileira a destinar uma rua exclusiva para pedestres e a implantar um sistema de transporte público com condições de acesso para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Diversos espaços públicos refletem a preocupação

Curitiba, capital of Parana, has been considered the city with the best quality of life in Brazil. It is the eighth most populated metropolis in the country and the largest in the south, with about 1.7 million inhabitants. Its residents have a constant concern with the conservation of the green areas, the cultural traditions of European immigrants and the quality of life. It has an eclectic culture and is strongly influenced by Italian, German, Polish and Ukrainian immigrants, from whom descend most of its population, which is readily noticed by the architecture of the buildings, the local cuisine and customs.

For the large number and variety of tourist attractions in the region, a special bus line was created in order to circulate through the main tourist attractions such as parks, squares and other city attractions.

The International Airport of Curitiba - Afonso Pena is located 18 km from downtown, in the municipality of São José dos Pinhais, metropolitan area of Curitiba. It has an area of 45 thousand m² and is the eighth largest airport in Brazil, with capacity to serve 3.5 million passengers per year.

Accessibility

Curitiba was the first Brazilian city to devote a street exclusively for pedestrians and to implement a public transport system with access conditions for people who use wheelchairs. Several public spaces reflect the concern in implant adaptation projects for the disabled, but there are certain places where the floor shakes and is inadequate for those who

em implantar projetos de adaptação para deficientes, porém há determinados locais onde os pisos trepidam e são inadequados para quem utiliza cadeira de rodas. É possível encontrar ainda pisos táteis em alguns pontos da cidade.

Hospedagem

Os hotéis pesquisados oferecem condições razoáveis de hospedagem para pessoas com deficiência, totalizando 16 acomodações adaptadas, destinadas aos turistas que utilizam cadeiras de rodas, em 1.270 unidades. Para este público, foram instaladas rampas no acesso aos ambientes dos hotéis, como restaurantes e salão de eventos. As piscinas nem sempre são acessíveis e, quando isso acontece, normalmente se limita ao bar e ao solário. Para as pessoas com deficiência visual, há alguns cardápios em braille, mas não foram encontrados informativos, na recepção, que tenha essa adequação. Os elevadores têm informações em braille e letras grandes, sendo que em diversos deles há som indicando os pavimentos. Para os hóspedes com deficiência auditiva, a comunicação fica prejudicada pela falta de funcionários que interpretem libras. Em vários hotéis visitados, a gerência informou que está preparando cardápios em braille e providenciando cursos de libras para seus atendentes da recepção e do restaurante.

Alimentação

Os locais de alimentação são um dos mais prejudicados em termos de adequações para



use wheelchairs. You can also find tactile flooring in some areas of the city.

Hosting

The hotels surveyed offer reasonable conditions of accommodation for people with disabilities, totalizing 16 accommodations adapted, designed for tourists who use wheelchairs, in 1.270 units. For this public, access ramps were installed to the environments of hotels, like restaurants and ballroom. The pools are not always accessible and, when it happens, the accessibility is usually limited to the bar and solarium. For people with visual impairments, there are some menus in Braille, there is no information

at the reception with this adjustment. The elevators have information in Braille and large letters, and in many of them there is sound indicating the floors. For guests with hearing impairment, communication is hampered by lack of staff that understands libras. In several hotels visited, the management said they are preparing menus in Braille and providing courses of libras for their staff in the reception and restaurant.

Place to eat

The places to eat are among the most disadvantaged in terms of adaptations for disabled people. Over twenty places were surveyed like restaurants and bars, and they did not show minimum requirements for accessibility, such as menus in Braille, employees that understand libras and access for tourists in wheelchairs. There are traditional spaces, like the charming borough of Santa Felicidade, which are interesting points to be visited by tourists. Many of them have gone through reforms to create conditions

peças com deficiência. Mais de vinte locais foram pesquisados, entre restaurantes e bares, e não apresentaram condições mínimas de acessibilidade, como cardápio em braile, funcionários que interpretem libras e acesso para turistas em cadeiras de rodas. Há espaços tradicionais, como no charmoso bairro de Santa Felicidade, que são pontos interessantes para serem visitados pelos turistas. Muitos deles passaram por reformas para criar condições de acessibilidade, mas ainda assim há limitações na utilização de seus banheiros, além de rampas com inclinações inadequadas e ausência de cardápios em braile. Para os turistas que possuem deficiência auditiva, a comunicação também é prejudicada pela falta de garçons que interpretem libras.

Atrativos Turísticos

O edifício do Sesc Paço da Liberdade e o Museu Oscar Niemeyer, típico modelo da arquitetura contemporânea, são dois exemplares bem sucedidos quanto a acessibilidade. O primeiro, recém restaurado para abrigar a sede do Sesc, recebeu adequações de plataforma elevatória e informativos em braile para possibilitar o acesso e a utilização dos espaços do local. Já no Museu Oscar Niemeyer foram instalados veículos motorizados para facilitar o trajeto entre os dois edifícios que compõem o museu, além de elevadores e plataformas. Outras regiões da cidade de Curitiba também receberam adequações para atender pessoas com deficiência, como é o caso do Jardim dos Sentidos, no Jardim Botânico, o Teatro Guairá e diversos parques urbanos, que ganharam pisos nivelados e banheiros acessíveis. Vale destacar que várias das lanchonetes internas a esses locais oferecem condições de acessibilidade, com cardápios em braile e garçons que interpretam libras.



for accessibility, but there are still limitations in the use of their toilets, besides ramps with inadequate slopes and lack of menus in Braille. For tourists who have hearing impairments, communication is also hindered by lack of waiters who understand libras.

Tourist Attractions

The building of Sesc Paço da Liberdade and the Oscar Niemeyer Museum, typical model of contemporary architecture, are two successful examples of accessibility. The first one, newly restored to house the headquarters of Sesc, received adjustments of platform lift and information in Braille to enable access and use of local spaces. In the Oscar Niemeyer Museum motor vehicles were installed to facilitate travel between the two buildings that make up the museum, as well as elevators and platforms. Other regions of Curitiba also received adjustments to serve people with disabilities, such as Jardim dos Sentidos, in Jardim Botânico, Teatro Guaira and several urban parks, which gained leveled floors and accessible toilets. It is noteworthy that several of the internal snack bars in this places offer conditions of accessibility, with menus in Braille and waiters who understand libras.

HOTÉIS

Bourbon Convention Hotel Curitiba

R. CANDIDO LOPES, 102
CENTRO - CURITIBA (PR)
+55 (41) 3221-4600
WWW.BOURBON.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há um funcionário que interpreta libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is one employee who interprets libras.
- There is no telephone device for deaf – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no emergency light signaling in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 147 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 147 rooms in the hotel, one is adapted for wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,35 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há degrau ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas. Há rampa em apenas um lado da calçada, em mau estado de conservação, com a inclinação média de 20%.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.35 m and is in good conditions.
 - The floor is not non-skid.
 - The floor is continuous.
 - The floor chatters.
 - There is a step throughout the sidewalk.
 - The corners are close to each other.
- There is a ramp in only one side of the sidewalk, not in good conditions, with an average inclination of 20%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 215 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 215 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O acesso da pessoa usuária de cadeira de rodas se dá por entrada secundária.
- O vão de acesso da entrada secundária é de 0,84 m, em rampa com inclinação de 15% e 25%.
- A entrada secundária é próxima à entrada principal e está em bom estado.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento tem altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- The access to wheelchair users is made through a secondary entrance.
- The secondary entrance access interspaces has 0.84 m, in a ramp with inclination of 15% and 25%.
- The secondary entrance is close to the main entrance and is in good conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- The front desk counter is 1.1 m tall.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.
- There are no restrooms in the front desk.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.
- Vão de acesso com 0,82 m de largura.
- Botoeiras externa e interna entre 0,06 m e 1,36 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,93 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- The access interspaces with 0.82 m of width.
- External and internal buttons are between 0.06 m and 1.36 m from the floor.

- There is a mirror on the opposite side to the door.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 0.93 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurantes)

RESTAURANTE 1

- O vão de entrada possui 1,45 m de largura.
- A pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura de 0,76 m.
- Cadeiras com assento de 0,44 m x 0,44 m, na altura de 0,46 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa usuária de cadeira de rodas.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barras de apoio com altura de 0,87 m e comprimento de 0,9 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurants)

RESTAURANTE 1

- Entrance interspaces has 1.45 m of width.
- Food trail is at 0.9 m from the floor.
- Tables 0.76 m tall.
- Chairs seats with 0.44 m x 0.44 m, of height, in the height of 0.46 m, without the arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There is room enough for circulation of wheelchair users.
- Restrooms equipped with 0.8 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.8 m; toilet at 0.43 m from the floor; support bars with height of 0.87 m and length of 0.9 m; mirror at 1 m from the floor, without inclination; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1 m of height.

RESTAURANTE 2

- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Cadeiras com assento de 0,44 m x 0,44 m, na altura de 0,46 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação de pessoa usuária de cadeira de rodas.

RESTAURANT 2

- The tables have 0.76 m of height.
- Chairs seats with 0.44 m x 0.44 m, of height, in the height of 0.46 m, without the arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There is room enough for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Não há condições de acessibilidade na piscina.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- There are no accessibility conditions in the swimming pool.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,77 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.

- A porta do armário é de correr e os cabides estão a 1,5 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio, traseira e lateral, a 0,9 m de altura; boxe do chuveiro com medida de 0,9 m x 1,2 m; espelho a 0,97 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall has 1.77 m of width.
- The hall floor is non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.8 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- The closet door is of the sliding type and the clothes hangers are 1.5 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.8 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.8 m; toilet at 0.42 m from the floor; support, rear and side bars at 0.9 m of height; shower box with measure of 0.9 m x 1.2 m; mirror at 0.97 m from the floor, without inclination; internal area which enables a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a step between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is not non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 215 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 215 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há banheiros na recepção.
- No balcão de atendimento há informações em braille e letras grandes.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is made of clear glass; however, it is signaled.
- There are no restrooms in the front desk.
- The front desk counter offers information in Braille and large letters.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurantes) RESTAURANTE 1**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente e não é sinalizada.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurants)**RESTAURANT 1**

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The door is made of clear glass; however, it is not signaled.
- There is no menu in Braille or in large letters.

RESTAURANTE 2

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente e não é sinalizada.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes.

RESTAURANT 2

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The door is made of clear glass; however, it is not signaled.
- There is no menu in Braille or in large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.

- Não há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the room.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There is no signaling with emergency sound in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille or large letters about the products contained in the mini-bar.

Crowne Plaza Curitiba

AV. PRESIDENTE CARLOS CAVALCANTI, 600
SÃO FRANCISCO - CURITIBA (PR)

0800 770 1577

WWW.CROWNECURITIBA.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.
- There is no telephone device for deaf – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light signaling in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 88 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 88 rooms in the hotel, two are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,3 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- Piso não antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa ao longo da calçada (inclinação de 17%).

- As esquinas estão próximas e há uma rampa em mau estado de conservação, com a inclinação média de 4,2%.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.3 m and is in average conditions.
- The floor is not non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There is a difference in the level in the ramp along the sidewalk (inclination of 17%).
- The corners are close and there is a ramp in bad conditions, with an average inclination of 4.2%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 25 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 25 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão mínimo de 1,4 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há uma área com altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre a porta e o balcão de atendimento.
- Utiliza-se o banheiro do restaurante (há condições de acessibilidade).

RECEPTION

- The main entrance has minimum interspaces of 1.4 m, without level difference.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.

- In the front desk counter there is an area with the height of 0.9 m.
- There is no difference of level between the door and the front desk counter.
- The restroom in the restaurant can be used (there is accessibility conditions).

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas fixas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,4 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,74 m e 1,44 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,74 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 14 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and staircases.
- The access interspaces with 0.8 m of width.
- Internal space of 1.4 m x 1.4 m.
- External and internal buttons are between 0.74 m and 1.44 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 0.74 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada é aberto, sem portas.
- A pista de comida tem 0,9 m de altura.
- As mesas têm 0,7 m de altura.
- Cadeiras com assento de 0,54 m x 0,46 m, na altura de 0,42 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas no interior do restaurante.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,82 m e comprimento de 0,52 m; espelho a 1 m do chão, com inclinação

de 15°; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The entrance interspaces is open, without doors.
- Food trail is 0.9 m tall.
- The tables have 0.7 m of height.
- Chairs seats with 0.54 m x 0.46 m, of height, in the height of 0.42 m, without the arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users inside the restaurant.
- Restrooms equipped with 0.9 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.83 m; toilet at 0.41 m from the floor; support side bar with height of 0.82 m and length of 0.52 m; mirror at 1 m from the floor, with 15° of inclination; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,4 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,78 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.

- As portas dos armários abrem em 90° e os cabides estão a 1,1 m do chão.
- Banheiros equipados com porta que abre para dentro e tem vão livre de 0,94 m; lavatório com 0,85 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barra de apoio lateral com 0,8 m de altura e 0,49 m de comprimento; espelho com base inferior a 1 m do chão e 15° de inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; boxe do chuveiro com medida de 1,25 m x 1,85 m.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall has 1.4 m of width.
- The hall floor is non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.78 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- The closet doors open 90° and the clothes hangers are 1.1 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.94 m free interspaces doors, opening inside; washbasin with height of 0.85 m; toilet at 0.42 m from the floor; support bar at 0.8 m of height and 0.49 of length; mirror with inferior base at 1 m from the floor and 15° of inclination; internal area which enables a 180° turn; shower box with measure of 1.25 m x 1.85 m.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há uma rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a smooth ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is not non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 25 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 25 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há banheiro na recepção.
- Há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no restroom at the front desk.
- There is information in Braille or large letters at the hotel front desk.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas fixas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 14 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and staircases.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.

- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille and embossed numbers in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- O vão de entrada é aberto, sem portas.
- Não há cardápio em braille (há versão com informações em letras grandes sobre produtos e preços).

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The entrance interspaces is open, without doors.
- There is no menu in Braille (there is a version with information in large letters about the products and prices).

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille sobre os

produtos contidos no frigobar; há, porém, em letras grandes.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the room.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There is signaling with emergency sound in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille about the products contained in the mini-bar; however, there is information in large letters.

Deville Rayon Hotel

R. VISCONDE DE NÁCAR, 1.424

CENTRO - CURITIBA (PR)

+55 (41) 2108-1100

WWW.DEVILLE.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.
- There is no telephone device for deaf – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz, nos quartos.

- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no signaling with emergency sound in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 129 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 129 rooms in the hotel, two are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há rampa com 28% de inclinação e degrau entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The floor of the sidewalk is in good conditions.
- The floor is not non-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor chatters.
- There are no differences in level in the sidewalk.
- There is a ramp with 28% of inclination and a step between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 35 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que

identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 35 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,75 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 1.75 m, without level difference.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- The front desk counter is 1.1 m tall.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.
- There are no restrooms in the front desk.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,6 m.
- Botoneiras (externa e interna) têm o ponto mais alto a 1,68 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,68 m do piso.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- The access interspaces with 0.9 m of width.

- Internal space of 1.3 m x 1.6 m.
- Buttons (external and internal) have their highest point at 1.68 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 1.68 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O vão de entrada possui 0,85 m de largura.
- Pista de comida a 0,9 m de altura.
- Cadeiras com assento de 0,48 m x 0,48 m, sem braços, e altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiro no restaurante.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Entrance interspaces has 0.85 m of width.
- Food trail is 0.9 m tall.
- Chairs seats with 0.48 m x 0.48 m, of height, without the arms, in the height of 0.44 m. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users inside the restaurant.
- There is no restroom in the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,4 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- A porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- A porta do armário é de correr e os cabides estão a 1,72 m do chão.
- Banheiros com porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barra de apoio lateral, com altura de 0,8 m e comprimento de 0,6 m; barra de apoio traseira, com altura de 0,9 m e comprimento de 0,6 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,4 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall has 1.4 m of width.
- The hall floor is non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.8 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- The closet door is of the sliding type and the clothes hangers are 1.72 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.77 m free interspaces doors, opening inside; washbasin with height of 0.79 m; toilet at 0.42 m from the floor; support side bar with 0.8 m of height and 0.6 of length; rear support bar with height of 0.9 m and length of 0.6 m; shower box with dimensions of 0.8 m x 1.4 m mirror at 0.95 m from the floor without inclination; internal area which enables a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há rampa com 28% de inclinação e

degrau entre a edificação e o alinhamento.

- Há sinalização de piso tátil direcional, mas com alguns equívocos.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a ramp with 28% of inclination and a step between the building and the alignment.
- There is directional tactile floor signaling, but with some mistakes.
- The floor is not non-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor chatters.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 35 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 35 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há banheiros na recepção.
- Há informações em braile ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There are no restrooms in the front desk.
- There is information in Braille or large letters at the hotel front desk.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há a opção de cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- There are no menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating the access.
 - There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile sobre os produtos contidos no frigobar; há, porém, em letras grandes.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the room.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There is signaling with emergency sound in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille about the products contained in the mini-bar; however, there is information in large letters.

Four Points by Sheraton Curitiba

AV. SETE DE SETEMBRO, 4.211

CENTRO - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3340-4005

WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.

- There is no telephone device for deaf – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light signaling in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 165 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 165 rooms in the hotel, two are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,17 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 3.17 m and is in good conditions.

- The floor is not non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There are no differences in level in the sidewalk.
- There is a smooth ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado, próximo ao hotel, com oitenta vagas e serviço de manobrista.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with eighty lots and valet parking.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,7 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento tem altura de 1,2 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 1.7 m, without level difference.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- The front desk counter is 1.2 m tall.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,34 m x 1,8 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,05 m e 1,38 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,88 m do piso.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- The access interspaces with 0.8 m of width.
- Internal space of 1.34 m x 1.8 m.
- External and internal buttons are between 1.05 m and 1.38 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 0.88 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada possui 0,85 m de largura.
- A pista de comida tem 0,9 m de altura.
- As mesas têm altura de 0,77 m.
- Cadeiras com assento de 0,44 m x 0,49 m, sem braços e com altura de 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,86 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,85 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance interspaces has 0.85 m of width.
- Food trail is 0.9 m tall.
- The tables have 0.77 m of height.
- Chairs seats with 0.44 m x 0.49 m, of height, without the arms, in the height of 0.5 m. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users inside the restaurant.
- Restrooms equipped with 0.85 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.83 m; toilet at

0.46 m from the floor; support bars with height of 0.86 m and length of 0.8 m; mirror at 0.85 m from the floor, without inclination; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Business Center)

- Não há banheiro com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Business Center)

- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,45 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- A porta do armário é de correr e os cabides estão a 1,65 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,68 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barras de apoio traseira e lateral, com altura de 0,87 m e comprimento de 0,8 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,87 m x 0,9 m; espelho com base inferior a 0,98 m do chão, sem inclinação; área interna que

possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the rooms is 1.45 m wide.
- The hall floor is non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.85 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- The closet door is of the sliding type and the clothes hangers are 1.65 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.68 m free interspaces doors, washbasin with height of 0.8 m; toilet at 0.43 m from the floor; rear and side support bars with 0.87 m of height and 0.8 m of length; shower box with dimensions of 0.87 m x 0.9 m; mirror with inferior base at 0.98 m from the floor without inclination; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m of height.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a smooth ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling.
- The floor is not non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- The floor of the sidewalk is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado, próximo ao hotel, com oitenta vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with eighty lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há opção de cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.

- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- There are no menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile sobre os produtos contidos no frigobar, porém há informações em letras grandes.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the room.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille about the products contained in the mini-bar; however, there is information in large letters.

Pestana Curitiba Hotel

R. COMENDADOR ARAÚJO, 499
BATEL - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3017-9900
WWW.PESTANA.COM

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.
- There is no telephone device for deaf – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização de emergência com luz, nos quartos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no signaling with emergency light in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 172 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 172 rooms in the hotel, two are adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 5,1 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há uma rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas e há rampas em mediano estado de conservação, com a inclinação média de 7%.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 5.1 m and is in average conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There are no differences in level in the sidewalk.
- There is a smooth ramp between the building and the alignment.
- The corners are close and there are ramps in average conditions, with an average inclination of 7%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 270 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 270 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,51 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.

- O balcão de atendimento tem altura de 1,15 m.
- Há um banheiro acessível, que possui porta com vão livre de 0,85 m; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,38 m do chão; barras de apoio com altura de 0,82 m e comprimento de 0,59 m; boxe comum com 0,27 m entre a abertura da porta e o vaso; espelho a 0,97 m do chão, inclinado em 4°; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 2.51 m, without level difference.
- The floor is non-skid.
- The floor does not chatter.
- The floor is continuous.
- The front desk counter is 1.5 m tall.
- There is an accessible restroom equipped with a 0.85 m free interspaces door; washbasin with height of 0.79 m; toilet at 0.38 m from the floor; support bars with height of 0.82 m and length of 0.59 m; common shower box with 0.27 m between the opening of the door and the toilet; mirror at 0.97 m from the floor, with inclination of 4°; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1 m of height.

ELEVADOR

- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,26 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,05 m e 1,35 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The access interspaces with 0.8 m of width.
- Internal space of 1.1 m x 1.26 m.
- External and internal buttons are between 1.05 m and 1.35 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 0.9 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante) RESTAURANTE 1

- Vão de entrada com 1,53 m de largura.
- A pista de comida tem 0,9 m de altura.
- As mesas têm 0,73 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,46 m x 0,53 m, sem braços e na altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Há apenas um banheiro acessível, com entrada independente dos demais, mas fora do restaurante. O banheiro possui porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,89 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barras de apoio com altura de 0,82 m e comprimento de 0,55 m; espelho a 1,07 m do chão, inclinado em 4°; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

RESTAURANT 1

- Entrance interspaces has 1.53 m of width.
- Food trail is 0.9 m tall.
- The tables have 0.73 m of height.
- Chairs seats with 0.46 m x 0.53 m, of height, without the arms, in the height of 0.46 m. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0,65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users inside the restaurant.
- There is only one accessible restroom, with an independent entrance from the others, outside the restaurant. The restroom is equipped with 0.86 m free interspaces door, opening outside; washbasin with height of 0.89 m; toilet at 0.48 m from the floor; support bars with height of 0.82 m and length of 0.55 m; mirror at 1.07 m from the floor, with an inclination of 4°; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1 m of height.

RESTAURANTE 2

- Vão de entrada com 1,7 m de largura.

- A pista de comida tem 0,83 m de altura.
- As mesas têm 0,74 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,46 m x 0,53 m, sem braços e com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há apenas um banheiro acessível, com entrada independente dos demais, mas fora do restaurante. O banheiro possui porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,44 m; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RESTAURANT 2

- Entrance interspaces has 1.7 m of width.
- Food trail is 0.83 m tall.
- The tables have 0.74 m of height.
- Chairs seats with 0.46 m x 0.53 m, of height, without the arms, in the height of 0.46 m. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0,65 m.
- There is only one accessible restroom, with an independent entrance from the others, outside the restaurant. The restroom is equipped with 0.86 m free interspaces door, opening outside; washbasin with height of 0.81 m; toilet at 0.4 m from the floor; support bars with height of 0.75 m and length of 0.44 m; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- O palco não possui condições acessíveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- The stage does not have accessible conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor possui 1,45 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.

- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- A porta do armário é de correr e os cabides estão a 1,46 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,87 m, de correr; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barra de apoio lateral, com altura de 0,87 m e comprimento de 0,82 m; barra de apoio traseira, com altura de 0,87 m e comprimento de 0,42 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,52 m; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 10°. Não possuem garantia de giro de 180° em seu interior.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall has 1.45 m of width.
- The hall floor is non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.86 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- The closet door is of the sliding type and the clothes hangers are 1.46 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.87 m free interspaces sliding doors; washbasin with height of 0.83 m; toilet at 0.48 m from the floor; support side bar with 0.87 m of height and 0.82 of length; rear support bar with height of 0.87 m and length of 0.42 m; shower box with dimensions of 0.9 m x 1.52 m; mirror at 1.1 m from the floor without a slope of 10°. It is not possible to make a 180° turn inside of it.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a smooth ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 270 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 270 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is made of clear glass; however, it is signaled.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is information in Braille or large letters at the hotel front desk.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.

- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- The door is made of clear glass; however, it is signaled.
- There is no menu in Braille or in large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Há indicativo em braille nos telefones.

- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the room.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is an indication in Braille on the telephones.
- There is no information in Braille or large letters about the products contained in the mini-bar.

Radisson Hotel Curitiba

AV. SETE DE SETEMBRO, 5.190

CENTRO - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3351-2222

WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.
- There is no telephone device for deaf – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.

- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light signaling in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is a telephone device for deaf – TDD in the rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 197 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 197 rooms in the hotel, two are adapted for wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso é trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- Há uma rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas ao hotel e há rampa em um dos lados da calçada, com inclinação de 18%.

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 3.5 m and is in good conditions.
- The floor is not non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There is no difference in the level throughout the sidewalk.
- There is a smooth ramp between the building and the alignment.
- The corners are close to the hotel and there is a ramp in one of the sides of the sidewalk, with an inclination of 18%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 120 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 120 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 0,95 m de largura, com inclinação de 15%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Balcão de atendimento tem altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Utiliza-se o mesmo banheiro do restaurante.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 0.95 m of width, with an inclination of 15%.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- The front desk counter is 1.15 m tall.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.
- The restroom from the restaurant is used.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,12 m x 1,3 m.
- Botoeira externa entre 1,02 m e 1,29 m de altura.
- Há espelho no interior da cabine.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,02 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- The access interspaces with 0.8 m of width.
- Internal space of 1.12 m x 1.3 m.
- External buttons between 1.02 m and 1.29 m of height.
- There is a mirror inside the booth.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 1.02 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- A pista de comida está a 0,89 m do chão.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,48 m x 0,43 m, sem braços e altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O banheiro possui porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,9 m; vaso sanitário a 0,49 m do chão; barras de apoio com altura de 1 m e comprimento de 0,61 m; espelho a 0,87 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food trail is at 0.89 m from the floor.
- Tables are 0.78 m tall.
- Chairs seats with 0.48 m x 0.43 m, of height, without the arms, and height of 0.48 m. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0,65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users inside the restaurant.
- Restrooms equipped with 0.75 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.9 m; toilet at 0.49 m from the floor; support bars with height of 1 m and length of 0.61 m; mirror at 0.87 m from the floor, without inclination; internal area which enables a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Academia)**

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Accessible entrance and circulation.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há cadeiras especiais para obesos.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- Accessible entrance and circulation.
- There are special chairs for obese people.
- There are restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 1,6 m de largura.
- O piso do corredor não é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- A porta do armário é de 90° e os cabides estão a 1,55 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barras de apoio traseira e lateral a 1,05 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 1,15 m x 1,2 m; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação. Não possuem garantia de giro de 180° em seu interior.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- The hall has 1.6 m of width.
- The hall floor is not non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.76 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.

- The closet door is of the 90° type and the clothes hangers are 1.55 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.75 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.78 m; toilet at 0.48 m from the floor; support side and rear bar with 1.05 m of height; shower box with dimensions of 1.15 m x 1.2 m; mirror at 0.96 m from the floor without inclination. It is not possible to make a 180° turn inside of it.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há uma suave rampa entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is a smooth ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is not non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com 120 vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with 120 lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- No balcão de atendimento há informações em braile e letras grandes.

- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- The front desk counter offers information in Braille and large letters.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.

- There is no menu in Braille or in large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating the access.
 - There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille sobre os produtos contidos no frigobar; há, porém, em letras grandes.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the room.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There is signaling with emergency sound in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille about the products contained in the mini-bar; however, there is information in large letters.

Transamérica Flat Curitiba

AV. DO BATEL, 1.732
BATEL - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3017-1700

WWW.TRANSAMERICAFLATS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret libras.
- There is no telephone device for deaf - TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret libras.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light signaling in the rooms.
- There is the option closed caption in the TVs in the rooms.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 78 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

From the 78 rooms in the hotel, one is adapted for wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4,65 m e se encontra em estado mediano de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 4.65 m and is in average conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There are no differences in level in the sidewalk.
- There is a level difference between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com setenta vagas e serviço de manobrista.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with seventy lots and valet parking.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,58 m de largura, em plataforma elevatória.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Balcão de atendimento tem altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Utiliza-se o sanitário do restaurante.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 1.58 m of width, in a lifting platform.

- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- The front desk counter is 1.1 m tall.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.
- The restroom from the restaurant is used.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,24 m e 1,52 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,26 m do chão.

ELEVATOR

- The building has six floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- The access interspaces with 0.8 m of width.
- Internal space of 1.3 m x 1.4 m.
- External and internal buttons are between 1.24 m and 1.52 m from the floor.
- There is a mirror on the opposite side to the door.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 1.26 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 1,54 m de largura.
- A pista de comida está a 0,88 m do chão.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,44 m, na altura de 0,42 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O banheiro possui porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; duas barras de apoio lateral: uma com altura de 0,84 m e

comprimento de 0,8 m e a outra com altura de 0,81 m e comprimento de 0,6 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance interspaces has 1.54 m of width.
- Food trail is at 0.88 m from the floor.
- The tables have 0.75 m of height.
- Chairs seats with 0.44 m x 0.44 m, of height, in the height of 0.42 m, without the arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users inside the restaurant.
- Restrooms equipped with 0.76 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.85 m; toilet at 0.4 m from the floor; two support side bars; one with height of 0.84 m and length of 0.8 m and the other with height of 0.81 and length of 0.6; mirror at 0.95 m from the floor, without inclination; internal area which enables 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Accessible entrance and circulation.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Sauna)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Sauna)

- Accessible entrance and circulation.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,64 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os armários não possuem portas e os cabides estão a 1,83 m do chão.
- O banheiro possui porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; barras de apoio com altura de 0,85 m e comprimento de 0,6 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,91 m x 1,2 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall has 1.64 m of width.
- The hall floor is non-skid.
- The hall floor does not chatter.
- The access door has free interspaces of 0.75 m.
- There is room for circulation, with a minimum of 0.9 m of width.
- There is a possibility of a 360° turn indoors.
- The closets do not have doors and the clothes hangers are 1.83 m from the floor.
- Restrooms equipped with 0.76 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.87 m; toilet at 0.41 m from the floor; support bars with height of 0.85 m and length of 0.6 m; shower box with dimensions of 0.91 m x 1.2 m; mirror at 1 m from the floor, without inclination; internal area which enables 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1 m of height.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel, porém há estacionamento privado próximo ao hotel, com setenta vagas e serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no parking lot in the hotel; however, there is a private parking lot near the hotel, with seventy lots and valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is information in Braille or large letters at the hotel front desk.
- There are no registration forms in Braille or large letters, but they may be filled in by a clerk, using the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has six floors, with vertical displacement done by means of an elevator and a staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling indicating the entrance door.
- There is no tactile floor signaling inside the restaurant.
- There is no menu in Braille or in large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Não há informações em braille ou em relevo sobre a utilização dos aparelhos.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- There is no information in Braille or embossed about the use of the devices.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille and embossed indicating the names of the areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor on the way from the elevator to the room.
- There is no tactile indication for identification of the rooms.
- There is no signaling with emergency sound in the rooms.
- There is no indication in Braille/embossed/luminous on the telephones.
- There is no information in Braille or large letters about the products contained in the mini-bar.

PONTOS TURÍSTICOS

Casa Romário Martins

LARGO CORONEL ENÉAS, 30
SÃO FRANCISCO – CURITIBA (PR)
+55 (41) 3321-3265

Museu de arte situado às margens da lagoa da Pampulha.

Art museum located at the margins of Pampulha lagoon.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.



ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPÇÃO

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O piso da calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk floor is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,15 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Não existe telefone público acessível no local.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,87 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de

0,76 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPÇÃO

- The main entrance has a 1.15 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There is no accessible public telephone at the location.
- There are restrooms with 0.87 m free gap door, opening outside; 0,8 m high washbasin; toilet is 0.46 m from the floor; 0.76 m high and 0.8 m long support bars; mirror is 0.9 m from the floor, without slope; .internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

- Há informativos, mas não em braille e nem em letras grandes.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is tactile indication at the restroom doors, informing the gender of the users.
- There is information, but they are not in Braille or big letters.

Jardim Botânico

R. ENGENHEIRO OSTOJA ROCUSKI, S/N
JARDIM BOTÂNICO – CURITIBA (PR)
+55 (41) 3264-6994

O Jardim Botânico é acessível, em seu passeio, para: usuários de cadeiras de rodas, deficientes visuais, obesos, idosos, grávidas e pessoas com nanismo. Porém, a estufa não pode ser acessada por pessoas em cadeira de rodas, devido à presença de obstáculos naturais (vegetação). O mesmo exige que a circulação do deficiente visual seja assistida. No local há o Jardim dos Sentidos, voltado principalmente ao público com deficiência visual, mas que pode ser acessado por todos. No entanto, o usuário de cadeira de rodas deve percorrer um caminho distinto do principal, dado o condicionante da topografia local.

Botanic Garden is accessible for:
wheelchair users, vision impairment



holders, obese people, elderly, pregnant women and dwarfism holders. However, the green house may not be accessed by wheelchair users due to the presence of natural obstacles (vegetation). It also requires that the circulation of the vision impairment holder is aided. At the location, there is the Sense Garden, for vision impairment holders, yet it may be accessed by everybody. Nonetheless, the wheelchair user has to run through a different path, considering the local topography.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

Não há itens que impeçam ou facilitem o acesso de deficientes auditivos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

There is no item impeding or facilitating the access for hearing impairment holders.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há vários desníveis, em rampas com inclinações de 4,5% e 12,6%, ao longo dos caminhos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are several gaps, in ramps with 4.5% and 12.6% slopes along the paths.

BANHEIROS

- Banheiro com porta de vão livre medindo 0,76 m, abrindo para dentro.
- Boxe comum com 0,14 m entre a abertura da porta e o vaso.
- Vaso sanitário a 0,4 m do chão;
- Lavatório com altura de 0,65 m.
- Espelho a 0,95 m do chão;
- Não há barras de apoio. Não há área interna que garanta o giro de 180°.

RESTROOMS

- There are restrooms at the reception, with 0.76m free gap door, opening inside.
- Common box with 0.14 m between the door opening and the toilet.
- Toilet is 0.4 m from the floor.
- 0.65m high washbasin.
- Mirror is 0.95 m from the floor.
- There are no support bars. Internal area does not ensure a 180° spin.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento oferece um total de 65 vagas, sendo duas delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência física e cinco destinadas a idosos.

PARKING

- The parking lot has a total of 65 vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders, and five of them are assigned to elderly.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há vários desníveis, em rampas com inclinações de 4,5% e 12,6%, ao longo dos caminhos.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There are several gaps, in ramps with 4.5% and 12.6% slopes along the paths.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento oferece um total de 65 vagas, sendo duas delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência física e cinco destinadas a idosos.

PARKING

- The parking lot has a total of 65 vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders, and five of them are assigned to elderly.

BANHEIROS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Museu Oscar Niemeyer

R. MARECHAL HERMES, 999
CENTRO CÍVICO - CURITIBA (PR)
+55 (41) 3350-4400
WWW.MUSEUOSCARNIEMEYER.ORG.BR

Localizado no Centro Cívico de Curitiba, o Museu Oscar Niemeyer tem como principal missão o de ser um espaço expositivo de



excelência e referência no Brasil e no exterior.

Located at the Civic Downtown of Curitiba, Oscar Niemeyer Museum is intended, as its main mission, to be an expositive space regarded as reference and excellence in Brazil and abroad.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 150 vagas no estabelecimento, sendo quatro delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência física e sete reservadas a idosos.

PARKING

- There are 150 vacancies in the parking lot, and four of them are assigned to vehicles conducting impairment holders and seven of them are reserved for elderly.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,5 m de largura, em rampa, com inclinação de 11,2%.
- Há uma rampa, que dá acesso ao segundo edifício, que possui 20% de inclinação, porém são disponibilizados carrinhos motorizados para sua subida.
- O vão de entrada da bilheteria tem 1,15 m de largura.
- O balcão de atendimento possui área com altura de 0,9 m.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro; lavatório a 0,84 m do chão; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio lateral, com altura de 0,62 m e comprimento de 0,6 m, e traseira, com altura de 0,62 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,86 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 0,11 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.5 m width, with ramp gap of 11.2% slope.

- There is a ramp which gives access to the second building, with 20% slope, but motor trolleys are made available to get upstairs.
- Ticket office entrance gap with 1.15 m width.
- The front counter is entirely at 0.9 m high.
- There are restrooms which have 0.85 m free gap, opening inside; 0.84 m washbasin; toilet is 0.4 m from the floor; 0.62 m high and 0.6 m long side support bars, and 0.62 m high and 0.8 m long rear support bars; mirror is 0.86 m from the floor, without any slope; internal area enabling 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; common box with 0.11 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- Deslocamento vertical feito por elevadores.
- O vão de acesso possui 0,92 m de largura.
- Espaço interno de 1 m x 1,25 m.
- As boteiras externas e internas estão entre 1,15 m e 1,3 m do chão.

ELEVATOR

- Vertical displacement is made by elevators.
- 0.92 m width access gap.
- 1 m x 1.25 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.15 to 1.3 m from the floor

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Mesas com altura de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,44 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.75 m height tables.
- Chairs with 0.44 m x 0.44 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.

ESTACIONAMENTO

- Existem 150 vagas no estabelecimento, sendo quatro delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência física e sete reservadas a idosos.

PARKING

- There are 150 vacancies in the parking lot, and four of them are assigned to vehicles conducting impairment holders and seven of them are reserved for elderly.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- Deslocamento vertical feito por elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas boteiras.
- As boteiras são de contato digital.

ELEVATOR

- Vertical displacement is made by elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há cardápio em braile nem com letras grandes e legíveis.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or big and legible letters.

Ópera de Arame

R. JOÃO CAVA, 970

ABRANCHES - CURITIBA (PR)
+55 (41) 3355-6071

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.





ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O piso da calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk floor is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas com cadeiras de rodas é feito por entrada secundária.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,18 m de largura, sem desnível.
- Há banheiro na recepção com porta com vão livre de 0,84 m; lavatório a 0,78 m do chão; vaso sanitário a 0,45 m do chão; barras de apoio lateral, com altura de 0,76 m e comprimento de 0,9 m, e traseira, com altura de 0,76 m e comprimento de 0,86 m; espelho a 0,92 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios

para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The wheelchair user access is made by a secondary staircase.
- The secondary entrance has a 1.18 m free gap, without any slope.
- There are restrooms which have 0.84m free gap; 0.78 m washbasin; toilet is 0.45 m from the floor; 0.76 m high and 0.9 m long side support bars, and 0.76 m high and 0.86 long rear support bars; mirror is 0.92 m from the floor, without any slope; internal area enabling 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura de 0,79 m.
- Os assentos das cadeiras possuem a altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.79 m height tables.
- The chair seats are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso, mas não em braille e nem em letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus, but they are not in Braille or big letters.

Paço da Liberdade Sesc Paraná (Paço Municipal)

PRAÇA GENEROSO MARQUES, 189
CENTRO - CURITIBA (PR)
+55 (41) 3234-4224
WWW.SESCPR.ART.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há garçom que interpreta libras.

- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is a waiter who interprets sign language.
- There are printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O piso encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há rampas nas esquinas em bom estado de conservação, com inclinação média de 5,7%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk floor is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.
- There are ramps at the corners in good conditions, with 5.7% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas com cadeira de rodas é feito por entrada secundária.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,55 m, com rampa móvel.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento possui altura de 1,07 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros, no piso superior, com porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para dentro; lavatório a 0,75 m do chão; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de

apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 1,12 m do chão, sem inclinação; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The wheelchair user access is made by a secondary staircase.
- The secondary entrance has a 1.55 m free gap, with mobile ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.07 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms in the upper floor with 0.83 m free gap, opening inside; 0.75 m high washbasins; toilet is 0.46 m from the floor; 0.75 m high and 0.8 m long support bars; mirror is 1.12 m from the floor, without slope; internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevador.
- O vão de acesso tem 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,04 m x 1,14 m.
- As botoeiras externas e internas estão entre 1,1 m e 1,46 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.9 m width access gap.
- 1.04 m x 1.14 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.1 to 1.46 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está 1,05 m do chão.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,43 m, com altura de 0,46 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food path is at 1.05 m from the floor.

- 0.78 m height tables.

- There are chairs with 0.43 m x 0.43 m seats, all of them are 0.46 m high without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampas, nas esquinas, em bom estado de conservação, com inclinação média de 5,7% e sinalização tátil no piso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There are ramps at the corners in good conditions, with 5.7% slope on average and tactile sign on the floor.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- No balcão de atendimento não há informações em braile ou letras grandes.

RECEPTION

- At the front counter, there is no Braille or big letter information.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.



- Há informações em braille nas botoeiras do elevador, de forma correta.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is correct information in Braille at the elevator buttonholes.

Praça Tiradentes

PRAÇA TIRADENTES
CENTRO - CURITIBA (PR)

A praça possui transporte acessível e é o ponto de parada dos ônibus turísticos que circulam pela cidade.

This square has accessible transportation and it is the stop for touristic buses circulating around the city.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

- Não há itens que impeçam ou facilitem o acesso de deficiente auditivo.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There is no item impeding or facilitating the access for hearing impairment holders.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA

- O piso encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas e há rampas em bom estado, com inclinação média de 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk floor is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are next and there are ramps in good conditions, with 8% slope on average.



ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há sinalização com piso tátil de alerta adequado em alguns pontos da praça.
- As esquinas estão próximas e há rampas em bom estado, com inclinação média de 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There is no slope between the building and the alignment.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is proper tactile floor sign in certain points of the square.
- The corners are next and there are ramps

in good conditions, with 8% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

Rua XV de Novembro

R. XV DE NOVENBRO

CENTRO/ALTO DA RUA XV - CURITIBA (PR)

Importante por sua história, foi a primeira rua do Brasil fechada para carros e coberta para pedestres.

Important for its history, this was the first street in Brazil closed for cars and covered for pedestrians.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

- Não há itens que impeçam ou facilitem o acesso de pessoas com deficiência auditiva.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There is no item impeding or facilitating the access for hearing impairment holders.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O piso encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- Possui telefones públicos com altura necessária para o uso de cadeirantes.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk floor is in good conditions.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap along the sidewalk.
- It has public telephones with the height required for wheelchair users.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

BANHEIROS

- Não possui banheiro acessível.

RESTROOMS

- There is no accessible restroom.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There is no parking lot at the location.

CALÇADA

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é contínuo.
- O piso é trepidante.

SIDEWALK

- There is no gap along the sidewalk.
- There is tactile sign on the floor.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

Teatro Guaíra

R. XV DE NOVENBRO, 971

CENTRO - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3304-7900

WWW.TEATROGUAIRA.PR.GOV.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros que possuem porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para fora; lavatório a 0,74 m do chão; vaso sanitário a 0,47 m do chão; barras de apoio lateral, com altura de 0,77 m e comprimento de 0,9 m, e traseira, com altura de 0,77 m e comprimento de 0,63 m; espelho a 0,91 m do chão, com inclinação de 23°; área interna que possibilita o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The floor is continuous.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms which have 0.78 m free gap, opening outside; 0.74 m washbasin; toilet is 0.47 m from the floor; 0.77 m high and 0.9 m long side support bars, and 0.77 m high and 0.63 long rear support bars; mirror is 0.91 m from the floor, with 23° slope; internal area enabling 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores e escadas.
- O vão de acesso ao elevador é de 1,1 m.
- Espaço interno de 1,5 m x 2,4 m.
- As botoeiras externas e internas estão entre 1,3 m e 1,5 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevators or staircase.
- The access free gap to the elevator is 1.1 m.
- 1.5 m x 2.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.3 to 1.5 m from the floor


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL
ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT
PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores e escadas.
- Não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille nem números em relevo nas botoeiras do elevador.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevators or staircase.
- There is no tactile floor indicating its location.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the elevator buttonholes.
- The buttonholes are not for digital contact.

Parque São Lourenço

R. MATEUS LEME/R. NILO BRANDÃO
SÃO LOURENÇO - CURITIBA (PR)
+55 (41) 3313-7190


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

- Não há itens que impeçam ou facilitem o acesso de pessoas deficiência auditiva.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There are no items making the access for hearing impairment holders easier or more difficult.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA
CALÇADA

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de cinquenta vagas, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

PARKING

- The parking lot has a total of fifty vacancies, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

BANHEIROS

- O banheiro possui porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário fica a 0,41 m do chão.
- As barras de apoio com altura de 0,88 m e comprimento e 0,61 m.
- O espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação.
- A área interna do box garante o giro de 180°.
- Os Acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

RESTROOMS

- There are restrooms has 0.85 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.41 m from the floor.
- 0.88 m high and 0.61 m long support bars.
- Mirror is 1.1 m high from the floor, without slope.
- Internal area of the box ensures a 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL
CALÇADA

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de cinquenta vagas, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência física.

PARKING

- The parking lot has a total of fifty vacancies, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

BANHEIROS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

RESTAURANTES

Madalosso

AV. MANOEL RIBAS, 5.875

SANTA FELICIDADE - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3372-2121

Bar. Bar.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui oitocentas vagas de estacionamento, 25 das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

PARKING

- The restaurant has eight hundred parking lot vacancies, 25 of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.

- Não há funcionários que interpretem libras.

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício mede 6 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk in front of the building is 6 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui oitocentas vagas de estacionamento, 25 das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has eight hundred parking lot vacancies, 25 of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoa em cadeira de rodas é feito por uma entrada secundária.
- O vão da entrada secundária é de 1,44 m x 0,9 m, em nível.
- As entradas secundárias possuem acesso pela lateral ou pelos fundos.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The wheelchair user access is made by a secondary staircase.

- The secondary entrance gap is 1.44 m x 0.9 m, leveled.
- The secondary entrances are accessed by the side or back of the building.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.

RESTAURANTE

- A altura das mesas é de 0,73 m.
- Cadeiras com assentos de 0,39 m x 0,46 m, com altura de 0,49 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.73 m high tables.
- There are chairs with 0.39 m x 0.46 m seats, all of them are 0.49m high without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os box's com os banheiros acessíveis encontram-se no interior dos banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,75 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Há barras de apoio lateral, com altura de 0,63 m e comprimento de 0,8 m; e traseira, com altura de 0,78 m e comprimento de 0,59 m.
- O lavatório tem 0,92 m de altura.
- O espelho está a 1,19 m do chão, com inclinação de 9°.
- Possui área garantindo o giro de 180°.
- O boxe comum possui 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The boxes with the accessible restrooms are within the other restrooms.
- 0.75 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- There are side support bars, 0.63 m high and 0.8 m long, and rear support bars,

- 0.78 m high and 0.59 m long.
- 0.92 m high washbasin.
- The mirror is 1.19 m high, with 9° slope.
- It has an area ensuring a 180° spin.
- Common box with 0.2 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui oitocentas vagas de estacionamento, 25 das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has eight hundred parking lot vacancies, 25 of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braile.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille.

Pizza Hut

R. BENJAMIN LINS, 711

BATEL - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3022-4040

WWW.PIZZAHUTDELIVERY.COM.BR

Pizzaria. Pizzeria.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quarenta vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- The restaurant has forty parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,7 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com 27% de inclinação.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.7 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is a 27% slope ramp.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas é de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,46 m x 0,4 m, com altura de 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.75 m high tables.
- There are chairs with 0.46 m x 0.4 m seats, all of them are 0.45 m high with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Existe apenas um sanitário acessível, com entrada independente dos demais.
- Porta com vão livre de 1 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,43 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,6 m.
- O lavatório tem altura de 0,84 m.
- O espelho está a 0,99 m do chão, sem inclinação.
- Área garante giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.
- O boxe comum possui 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.
- 1 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.43 m from the floor.
- 0.75 m high and 0.6 long support bars.
- 0.84 m high washbasin.
- Mirror is 0.99 m from the floor, without slope.
- Area ensures a 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.
- Common box with 0.15 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quarenta vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- The restaurant has forty parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signaled.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braille.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille.

Santa Marta

R. BISPO DOM JOSÉ, 2.030

BATEL - CURITIBA (PR)

+55 (41) 3343-2803

WWW.SANTAMARTA.COM.BR

Restaurante de culinária variada.

Varied cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui duzentas vagas de estacionamento.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- The restaurant has two hundred vacancies in parking lot.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feita por uma entrada secundária.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,3 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada secundária é em rampa com inclinação de 12%.

RECEPTION

- The wheelchair user access is made by a secondary staircase.
- The secondary entrance has a 1.3m free gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no front counter.
- The door sill of the secondary entrance is a 12% slope ramp.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,75 m e 0,82 m.
- Cadeiras com assentos de 0,35 m x 0,35 m, na altura de 0,5 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesas, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições limitadas de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.75 m to 0.82 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.35 m x 0.35 m, all of them are 0.5 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are limited conditions for circulation

- of wheelchair users within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,51 m de altura.
- Barra de apoio lateral com altura de 0,7 m e comprimento de 0,4 m.
- Lavatório com altura de 0,83 m.
- O espelho está a 1,06 m do chão, sem inclinação.
- Não há garantia de giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.
- O boxe comum tem 0,23 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- 0.76 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.51 m from the floor.
- 0.7 m high and 0.4 m long side support bars.
- 0.83 m high washbasin.
- Mirror is 1.06 m from the floor, without slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.
- Common box with 0.23 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui duzentas vagas de estacionamento.

- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- The restaurant has two hundred vacancies in parking lot.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há balcão de atendimento.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no front counter.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braile.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille.

Taj

R. BISPO JOSÉ, 2.302
BATEL - CURITIBA (PR)
+55 (41) 3014-4467
WWW.TAJBAR.COM.BR

Bar. Bar.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.

- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,3 m, porém se encontra em mau estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.3m width on average, but it is in bad conditions.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quatrocentas vagas de estacionamento.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- The restaurant has four hundred vacancies in parking lot.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,82 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em nível.

RECEPTION

- The entrance gap is 0.82 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor shakes.
- There is no front counter.
- The entrance door sill is in levels.

RESTAURANTE

- A altura das mesas é de 0,8 m.
- Cadeiras com assentos de 0,42 m x 0,42 m, sem braços, com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.

RESTAURANT

- 0.8 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.42 m x 0.42 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.

BANHEIROS

- Os box's com os sanitários acessíveis encontram-se no interior do banheiro e a entrada não é independente.
- Porta com vão livre de 0,82 m.
- O vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Lavatório com altura de 0,7 m.
- O espelho está a 0,76 m do chão, sem inclinação.
- Possuem área garantindo o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão

entre 0,8 m e 1 m de altura.

- O boxe comum possui 0,21 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The boxes with the accessible toilets are within the restroom and the entrance is not independent.
- 0.82 m free gap door.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- 0.7 m high washbasin.
- Mirror is 0,76 m from the floor, without slope.
- They have area ensuring a 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.
- Common box with 0.21 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quatrocentas vagas de estacionamento.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- The restaurant has four hundred vacancies in parking lot.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há balcão de atendimento.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no front counter.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braille.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille.



Cidade de Belo Horizonte

A cidade | THE CITY

Belo Horizonte, de acordo com o Censo de 2010, tem 2,3 milhões habitantes, sendo a sexta cidade mais populosa do país. Fundada em 12 de dezembro de 1897, a capital do estado de Minas Gerais já foi indicada pela Organização das Nações Unidas – ONU como a metrópole com mais qualidade de vida na América Latina e a 45ª entre as cem melhores de mundo.

Entre os pontos turísticos que merecem ser visitados, podemos citar: Igreja de São Francisco de Assis, Museu Giramundo, Conjunto Arquitetônico da Pampulha, Palácio das Artes e Zoológico.

A cidade é servida por dois aeroportos: o Aeroporto Internacional Tancredo Neves, mais conhecido como Confins, que recebe voos nacionais e internacionais, e o Aeroporto da Pampulha, que tem voos nacionais e regionais.

Acessibilidade

A cidade de Belo Horizonte tem grandes avenidas planejadas e topografia acidentada em algumas localidades, o que dificulta a circulação de pessoas com mobilidade reduzida, mesmo que sem nenhuma deficiência física. É possível encontrar, em diversos pontos da cidade, rampas nas travessias das ruas e pisos de alerta em alguns elementos do mobiliário urbano. Sua área central passa por reformas, promovidas pela prefeitura da cidade, que inclui melhoria das vias públicas e maior acessibilidade para pessoas com deficiências. Esse projeto está em fase de

Belo Horizonte, according to Censo 2010, has 2.3 million inhabitants, being the sixth most populous city in the country. Founded on December 12th, 1897, the capital of the state of Minas Gerais has already been nominated by the United Nations - UN as the metropolis with the best quality of life in Latin America and the 45th among the top one hundred of the world.

Among the sights worth visiting, there are: Sao Francisco de Assis Church, Giramundo Museum, Pampulha Architectural Complex, Palácio das Artes and the Zoo.

The city is served by two airports: Tancredo Neves International Airport, better known as Confins, which receives domestic and international flights, and the Pampulha Airport, which has domestic and regional flights.

Accessibility

The city of Belo Horizonte has huge planned avenues and steep topography in some areas, which hampers the transit of people with reduced mobility, even without any physical disability. It is possible to find in various parts of the city, ramps for crossing the streets and alert floors indicating some urban objects. Its central area goes through reforms promoted by the city council, which includes improvement of roads and increased accessibility for people with disabilities. This project is being implemented, and people with disabilities and reduced mobility can already see the results. The services of public transport also showed positive signs of accessibility.

implantação, e pessoas com deficiência e com mobilidade reduzida já podem constatar os resultados. Os serviços do transporte coletivo também demonstraram sinais positivos de acessibilidade.

Hospedagem

Embora se tenha encontrado mais de 15 hotéis, somente oito foram identificados com condições de receber hóspedes com deficiência. Não foi possível avaliar os apartamentos de três dos hotéis visitados, pois estavam ocupados durante o período de avaliação.

Nas hospedagens pesquisadas, há um pequeno número de acomodações adaptadas a pessoas usuárias de cadeiras de rodas, e foram constatadas algumas condições inadequadas para este público. Para hóspedes com deficiência visual, foram identificados somente elevadores com informações em braille ou letras em relevo, em sua maioria sem som indicando os pavimentos. Cardápios em braille também são raros nos hotéis de Belo Horizonte, assim como funcionários que interpretem libras, para os casos de pessoas com deficiências visuais. Percebeu-se que os estabelecimentos pertencentes às grandes redes de hotelaria oferecem melhores condições de acessibilidade e uma padronização nas acomodações para o público com deficiência.

Alimentação

Os locais destinados à alimentação, em Belo Horizonte, diferem do restante do país apenas em sua culinária típica mineira, mas em termos de acessibilidade têm ofertas e dificuldades semelhantes. Há restaurantes com condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, porém os banheiros, quando adaptados, são ofertados apenas uma unidade destinada para ambos os sexos.

Hosting

Although we have found more than 15 hotels, only eight were identified with conditions to receive guests with disabilities. It was not possible to assess the apartments of three of the hotels visited, they were engaged during the assessment period.

In hosts surveyed, there is a small number of accommodations adapted to people using wheelchairs, and we found some inadequate conditions for this public. For guests with visual impairments, only elevators with information in Braille or raised letters have been identified, mostly without sound indicating the floor. Menus in Braille are also rare in hotels in Belo Horizonte, as well as employees who understand Libras (Brazilian Sign Language), for the cases of the visually impaired. It was noticed that the establishments belonging to large hotel chains offer better accessibility and standardization in public accommodations for disabled.

Place to eat

Places designed for the feeding in Belo Horizonte differ from the rest of the country only in its typical cuisine of Minas Gerais, but in terms of accessibility it has similar offers and difficulties. There are restaurants with conditions of access and transit for people using wheelchairs, but the toilets, when adapted, are offered with only one unit designed for both sexes. The menus in Braille are also rare, and no employees able to understand libras were found. The indication of these establishments, however, was made for meeting the minimum conditions of adequacy for the disabled. It demonstrates that there is plenty to do.

Tourist Attractions

The Zoo, the Aquarium and the Pampulha Ecological Park are good demonstrations of a successful service rendered to the disabled. Zoobotânica Foundation, an institution that manages these three tourist attractions in Belo Horizonte, has shown great concern about the

Os cardápios em braille também são raros, e não foram encontrados funcionários que interpretem libras. A indicação desses estabelecimentos, no entanto, foi feita por contemplarem as mínimas condições de adequação para pessoas com deficiências. Isso demonstra que há muito o que se fazer.



Atrativos Turísticos

O Jardim Zoológico, o Aquário e o Parque Ecológico da Pampulha são boas demonstrações de um serviço bem-sucedido prestado à pessoas com deficiências. A Fundação Zoobotânica, instituição que administra esses três atrativos turísticos de Belo Horizonte, tem demonstrado grande preocupação com as condições de acessibilidade. Há mapas táteis, embora rudimentares, rotas acessíveis, rampas adequadas para ultrapassar locais com desníveis, além de banheiros em processo de adaptação. No entanto, não há funcionários que interpretem libras, e placas táteis para identificação dos animais e das plantas do local. Outro bom exemplo da cidade, em termos de acessibilidade, é o Museu de Artes e Ofícios. Já o conjunto arquitetônico da Pampulha, formado pela Casa de Baile, pelo antigo Cassino (Museu de Arte) e pela Igreja de São Francisco de Assis, grandes atrativos turísticos da cidade, ainda não tem condições de acessibilidade suficientes, principalmente para pessoas com deficiência visual. Na Igreja de São Francisco de Assis, por exemplo, há manuais em braille com informações sobre a obra tombada, porém não há maquetes volumétricas que permitam a compreensão das projeções de Oscar Niemeyer.



conditions of accessibility. There are tactile maps, although rudimentary, accessible routes, ramps designed to overcome local gaps, and toilets in process of adaptation. However, there are no employees who understand libras, or tactile signs identifying animals and plants in the site. Another good example of the city in terms of accessibility, is the Museum of Arts and Crafts. However, the Pampulha Architectural Complex, formed by Casa de Baile, by the former Cassino (Art Museum) and by the Sao Francisco de Assis Church, great tourist attractions, still has not sufficient conditions for accessibility, mainly for people with visual disabilities In São Francisco de Assis Church, for example, there are textbooks in Braille with information about the listed building, but no volumetric models that allow understanding of the Oscar Niemeyer's projections.

HOTÉIS

Belo Horizonte Plaza

R. DOS TIMBIRAS, 1.660
 LOURDES - BELO HORIZONTE (MC)
 +55 (31) 3247-4706
 WWW.BHPLAZA.COM.BR


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
 COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
 HEARING DISABILITY**

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is no public telephone with text transmission – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

**COMMON ROOMS
 (Restaurant)**

- There are no interpretation specialized waiters
- There is a printed menu.

**DEPENDÊNCIAS PRIVADAS
 (Apartamentos)**

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There are no emergency lights signalization in rooms.
- There is a closet caption TV option in the rooms.
- There are no text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
 COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 91 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
 PHYSICAL DISABILITY**

02 out of the 91 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 9,9%.

SIDE WALK

(Main Entrance)

- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is no level difference between building and the street line.
- The corners are near the hotel and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 9,9%.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas no hotel, nenhuma delas destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty parking places in the hotel, none of them special for wheel chair users.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,43 m de largura, ao lado da porta giratória.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta

com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com 0,81 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 0,92 m do chão, sem inclinação; acessórios para uso e manuseio acima de 1,2 m de altura. Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- There is 1,43 m opening beside the main revolving door.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- Reception desk is 1,1 m high.
- No level difference between the entrance and the reception desk.
- Rest rooms at reception level, 0,8 m free opening to the outside; 0,81 m high sink; toilet 0,42 m from the floor; mirror 0,92 m from the floor, no inclination; accessories for use and handling over 1,2 m de high. No inside area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui 19 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,84 m de largura.
- Espaço interno de 1,14 m x 1,24 m.
- Botoeiras externas e internas entre 1,06 m e 1,55 m do chão.
- Há espelho na cabine, porém instalado de maneira equivocada.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,57 m do chão.

ELEVATOR

- Building is 19 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 0,84 m wide.
- Inside space 1,14 m x 1,24 m.
- Inside and outside buttons between 1,06 m and 1,55 m from the floor.
- Mirrors in the elevator, but installed in a wrong manner.
- Possibility of safety activating from the elevator cabinet via telephone or interphone, 1,57 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante 1)

- Vão de entrada com 1,17 m de largura.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura de 0,74 m.
- Cadeiras com assentos de 0,35 m x 0,37 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant 1)

- Entrance opening 1,17 m wide.
- Food balcony 0,9 m from the floor.
- Tables 0,74 m from the floor.
- Chair seats 0,35 m x 0,37 m, and no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for wheel chairs inside the restaurant.
- No rest rooms at the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante 2)

- Vão de entrada com 0,9 m de largura.
- Pista de comida está a 0,76 m do chão.
- Mesas com altura de 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS**(Restaurant 2)**

- Entrance opening 0,9 m wide.
- Food balcony 0,76 m from the floor.
- Tables 0,76 m high counting from the floor.
- Chair seats 0,4 m x 0,45 m, and no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for wheelchairs inside the restaurant.
- No rest rooms at the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Os banheiros não têm condições de acessibilidade.

- Não há assentos para obesos. Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Conventions Center)**

- Accessible entrance and circulation.
- Rest room has no access conditions.
- No seats for fat people. There are 0,4 m x 0,4 m chairs, no arms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 1,45 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de 90°, e os cabides estão a 1,75 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com 0,8 m de altura; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,77 m e comprimento de 0,5 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,86 m x 1,24 m; espelho a 1,09 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1,45 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor presents no trepidation.
- Access 0,8 m wide.
- 360° turn guaranteed inside.
- Wardrobe doors at 90°, and hangers 1,75 m from the floor.
- Restroom doors opening 0,8 m wide, opening to the outside; sink 0,8 m high; toilet 0,46 m from the floor; side support bar 0,77 m high and 0,5 m long; shower box measuring 0,86 m x 1,24 m; mirror 1,09 m from the floor, no inclination; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- There is a step between the building and the street line.
- There is no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas no hotel, nenhuma delas destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty parking places in the hotel, none of them especially for drivers conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille e nem em letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The whole door in transparent glass, signalized, but there is no floor touching signalization indicating its location.
- There is no floor touching signalization indicating access to the restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The reception desk has no braille or big letters information, the same occurring in the case of registration forms, but the later may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 19 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- Building is 19 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is sound indication of floors.
- There is sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on buttons.
- Buttons are in digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante 1)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS**(Restaurant 1)**

- No touching floor signalization indicating the entrance door.
- No floor touching signalization inside the restaurant.
- The whole door in transparent glass, signalized, but there is no floor touching signalization indicating its location.
- No braille or big letters menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante 2)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente,

sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.

- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS**(Restaurant 2)**

- No touching floor coverage indicating the entrance door.
- No floor touching signalization inside the restaurant.
- The whole door in transparent glass, signalized, but there is no floor touching signalization indicating its location.
- No braille or big letters menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium e Conventions Center)**

- No floor touching indication showing accesses.
- No braille or touching information indicating room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso no telefone.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No floor touching signalization indicating the way to the elevator.
- No touching signalization to identify rooms.
- No emergency sound devices in the rooms.
- No braille/touching/luminous indications on the telephone.
- No braille or big letters indication of the products contained in the refrigerator.

Formule 1

AV. BIAS FORTES, 783

LOURDES – BELO HORIZONTE (MG)

+55 (31) 3343-6400

WWW.FORMULE1.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- No interpretation specialized employees.
- No death device public telephone text transmission – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No interpretation specialized waiters
- Printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergency lights signalization in rooms.
- Closet caption option on rooms TVs.
- No text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 10 m conferir e encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa suave ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The side walk is in average 10 m wide check and is in good conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The ramp is smooth along the side walk.

ESTACIONAMENTO

- Existem 125 vagas no hotel.
- Há serviço de manobrista pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 125 parking places at the hotel.
- There is a paid maneuver service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora; lavatório com 0,8 m de altura; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio lateral, com altura de 0,75 m, e traseira, com altura de 0,9 m, ambas com comprimento de 0,8 m; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 10°; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1,5 m wide.
- The floor is anti-slipping.

- The floor is not continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The whole reception desk is 1,2 m high.
- There is no level difference between the entrance and the reception desk.
- There are rest rooms at reception level, 0,9 m free opening to the outside; 0,8 m high sink; toilet 0,46 m from the floor; side support bars 0,75 m high and back support bars 0,9 m high, both 0,8 m long; mirror 1,1 m from the floor, with a 10° inclination; accessories for use and handling over 1,2 m high. Inside area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,15 m x 1,25 m.
- Botões externa e interna entre 1,05 m e 1,48 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,08 m do chão.

ELEVATOR

- The building is 15 floors high, being vertical moving conducted by elevator or stairs.
- Access opening 0,8 m wide.
- Inside space 1,15 m x 1,25 m.
- Inside and outside buttons between 1,05 m and 1,48 m from the floor.
- Mirror on the wall opposite to the door.
- There is a possibility for safety activating from the elevator cabin via telephone or interphone, located 1,08 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 1 m.
- Pista de comida está a 0,92 m do chão.
- Mesas com altura de 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,37 m x 0,37 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Entrance opening 1 m wide.
- Food balcony 0,92 m from the floor.
- Tables 0,76 m from the floor.
- Chair seats 0,37 m x 0,37 m, and no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for people in wheel chairs inside the restaurant.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,43 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,25 m do chão.
- Banheiros possuem porta de correr, com vão livre de 0,84 m; lavatório com 0,82 m de altura e barra de apoio a 0,84 m do chão; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barra de apoio lateral, com altura de 0,77 m, e traseira, com altura de 0,93 m, ambas com comprimento de 0,8 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,95 m x 0,97 m; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 10°; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall is 1,43 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- Floor with no trepidation.
- Access door 0,85 m wide free opening.
- Circulation conditions at least 0,9 m wide, no obstacles.
- 360° turn guaranteed inside.
- Hangers are 1,25 m from the floor.
- Restroom has sliding doors with a free opening of 0,84 m; sink 0,82 m high and support bars 0,84 m from the floor; toilet 0,42 m from the floor; side support bar 0,77 m high and back support bar 0,93 m high, both 0,8 m long; shower box measuring 0,95 m x 0,97 m; mirror 1,1 m from the floor, with a 10° inclination; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa suave ao longo da calçada.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- Há sinalização tátil direcional e de alerta no piso, porém instalada com equívocos.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a smooth ramp along the sidewalk.
- The sidewalk floor is in good conditions.
- There are directional and alert touching signalizations on the sidewalk floor, but wrongly installed.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Existem 125 vagas no hotel.
- Há serviço de manobrista pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 125 parking places at the hotel.
- There is a paid maneuver service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The whole door in transparent glass, signalized, but there is no floor touching signalization indicating its location.
- There is no floor touching signalization indicating access to the rest rooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The reception desk has no braille or big letters information, the same occurring in the case of registration forms, but the later may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos, porém instalado com equívocos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.

ELEVADOR

- The building is 15 floors high, being vertical moving conducted by elevator or stairs.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is sound indication of floors.
- There is sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on buttons.
- Buttons are not in digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No touching floor signalization indicating the entrance door.

- No floor touching signalization inside the restaurant.
- No menu in braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization indicating the way from the elevator to the room.
- There is no touching signalization to identify rooms.
- There is no emergency sound device in the rooms.
- There is no braille/touching/luminous indication on the telephone.
- There is no braille or big letters indicating the products contained in the refrigerator

Ibis BH Liberdade

AV. JOÃO PINHEIRO, 602
LOURDES - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 2111-1500
WWW.ACCORHOTELS.COM.BR/IBIS

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD) or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no emergency lights signalization in rooms.
- There is a closet caption option on rooms TVs.
- There are no text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 130 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

02 out of the 130 hotel rooms are adapted for wheelchair users.

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa suave entre o alinhamento do lote e a edificação.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 10%.

SIDEWALK

- The sidewalk is in average 5 m wide and is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- There is a smooth ramp between the street line and the building.
- The corners are near the hotel and there are ramps in good conservation conditions, with an average inclination of 10%.

ESTACIONAMENTO

- Existem 96 vagas no hotel.
- Há serviço privado de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 96 parking places at the hotel.
- There is a paid maneuvering service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,9 m de largura, com cinco degraus.
- A entrada secundária possui um vão livre de 0,8 m e rampa com 3,7% de inclinação.
- A entrada secundária é lateral e é adequada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- No balcão de atendimento há dois espaços com altura de 0,8 m.
- Há rampa suave entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta de correr, com vão livre de 0,8 m; lavatório com 0,78 m de altura; vaso sanitário a 0,47 m do chão; barras de apoio com altura e comprimento de 0,75 m; espelho a 1,06 m do chão, com inclinação de 10°; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance opening is 0,9 m wide, with five steps.
- The secondary entrance opening is 0,8 m and has a 3,7% inclined ramp.
- The secondary entrance is adequate.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The reception desk has two 0,8 m high spaces.
- There is a smooth ramp between the access and the reception desk.
- There are sliding doors restrooms with a free opening of 0,8 m; sink 0,78 m high;

toilet 0,47 m from the floor; side support bar 0,75 m high and long; mirror 1,06 m from the floor, with a 10° inclination; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn. Accessories for use and handling between 0,8 m and 1,2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,23 m x 1,25 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,07 m e 1,44 m do chão.

ELEVATOR

- The building is 13 floors high, being vertical moving conducted by elevator or stairs.
- Access opening 0,8 m wide.
- Inside space 1,23 m x 1,25 m.
- Inside and outside buttons between 1,07 m and 1,44 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor possui 1,45 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,2 m do chão.
- Banheiros possuem porta de correr, com vão livre de 0,91 m; lavatório com 0,79 m de altura; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,76 m e comprimento de 0,8 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,86 m x 0,9 m; espelho a 0,9 m do chão, com inclinação de 10°; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- The access hall is 1,45 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- Floor with no trepidation.
- Access door 0,8 m wide free opening.
- Circulation conditions at least 0,9 m wide, no obstacles.

- 360° turn guaranteed inside.
- Hangers are 1,2 m from the floor.
- Restroom has sliding doors with a free opening of 0,91 m; sink 0,79 m high; toilet 0,48 m from the floor; side support bar 0,76 m high and 0,8 m long; box measuring 0,86 m x 0,9 m; mirror 0,9 m from the floor, with a 10° inclination; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa suave entre o alinhamento do lote e a edificação.
- O piso encontra-se em bom estado de conservação.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a smooth ramp between the street line and the building.
- The sidewalk floor is in good conditions..
- There is a touching signalization on the floor.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Existem 96 vagas no hotel.
- Há serviço privado de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 96 parking places at the hotel.
- There is a paid maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicado a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos

banheiros, indicando se masculino ou feminino.

- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization indicating access to the rest rooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The reception desk has no braille or big letters information, the same occurring in the case of registration forms, but the later may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building is 13 floors high, being vertical moving conducted by elevator or stairs.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on buttons.
- Buttons are in digital contact

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.

- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization indicating the way from the elevator to the room.
- There is no touching signalization to identify rooms.
- There is no emergency sound device in the rooms.
- There is no braille/touching/luminous indication on the telephone.
- There is no braille or big letters indicating the products contained in the refrigerator

Liberty Palace Hotel

R. PARAÍBA, 1.465

SAVASSI - BELO HORIZONTE (MG)

+55 (31) 2121-0900

WWW.LIBERTYPALACE.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público no hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees.
- There is no public telephone in the hotel.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há garçons que interpretam libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are interpretation specialized waiters
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.

- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There are no emergency lights signalization in rooms.
- There is a closet caption TV option in the rooms.
- There are no text transmitting telephones (telephone device for deaf – TDD), in rooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 94 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two of the 94 hotel rooms are adapted for wheel chair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4,15 m, encontra-se em bom estado de conservação e possui inclinação transversal de 8,4%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas em mau estado de conservação, com a inclinação média de 12,7%.

SIDE WALK

(Main Entrance)

- The side walk is in 4,15 m wide and is in good conditions, with a transversal inclination of 8,4%.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor has no trepidation.
- There is no level difference between building and the street line.
- The corners are near the hotel and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 12,7%.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty parking places in the hotel, two of which special for wheelchair users.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,85 m de largura, sem desnível.
- A entrada secundária possui um vão livre de 2,05 m, sem desnível.
- A entrada secundária é próxima da entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 0,8 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,69 m, abrindo para fora; lavatório com 0,85 m de altura; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,31 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Não há barras de apoio.

RECEPTION

- The main entrance opening is 1,85 m wide, with no level difference.
- The secondary entrance opening is 2,05 m with no level difference.
- The secondary entrance is near the main entrance and is good conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The reception desk has one 0,8 m high space.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- There are restrooms at the reception, with a free door opening of 0,69 m, opening to the outside; sink 0,85 m high; toilet 0,46 m from the floor; mirror 0,95 m from the

floor, no inclination; common shower box 0,31 m between the door opening and the toilet; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn; accessories for use and handling between 0,8 m and 1,2 m high. There are no support bars.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 1,58 m de largura.
- Espaço interno de 1,16 m x 1,2 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,88 m e 1,37 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 12 floors high, being vertical moving conducted by elevator or stairs.
- Access opening 1,58 m wide.
- Inside space 1,16 m x 1,2 m.
- Inside and outside buttons between 0,88 m and 1,37 m from the floor
- There is a mirror on the opposite side to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 1,58 m de largura.
- Pista de comida está a 0,77 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,75 m e 0,77 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Banheiro com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; lavatório com 0,77 m de altura; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 1,58 m wide.
- Food balcony 0,77 m from the floor.
- Tables presenting heights from 0,75 and 0,77 m from the floor.

- Chair seats 0,4 m x 0,4 m, no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for people in wheel chairs inside the restaurant
- Restroom door 0,75 m free opening to the outside; 0,77 m high sink; toilet 0,43 m from the floor; side support bars 0,75 m high, 0,8 m long; mirror 0,95 m from the floor, no inclination; Inside area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn; accessories for use and handling between 0,8 and 1,2 m de high

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Na área da piscina somente o solário é acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Only the solarium is accessible at the swimming pool area.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos.
- Há banheiros acessíveis.
- Há condições de acesso e circulação para pessoas em cadeira de rodas em todos os ambientes do Centro de Convenções.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Conventions Center)

- No seats were found for fat people.
- Restrooms accessible.
- Access and circulation conditions for people using wheel chairs in all Convention Center areas.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor possui 1,33 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há aviso luminoso, externo à porta, indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,16 m do chão.

- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro; lavatório com 0,8 m de altura; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barras de apoio com altura de 0,85 m e comprimento de 0,8 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,7 m x 0,92 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1,33 m wide.
- The hall floor is anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.
- The access door 0,8 m wide.
- There is a light sign, outside the door, indicating the present of the guest in the room.
- Circulation conditions at least 0,9 m wide, no obstacles.
- 360° turn guaranteed inside.
- Sliding wardrobe doors and hangers 1,16 m from the floor.
- Restroom doors opening 0,8 m wide, opening to the inside; sink 0,8 m high; toilet 0,43 m from the floor; side support bar 0,85 m high and 0,8 m long; box measuring 0,7 m x 0,92 m; mirror 0,95 m from the floor, no inclination; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação e possui inclinação transversal de 8,4%.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampas em mau estado de conservação, com a inclinação média de 12,7% e piso tátil de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDE WALK (Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the street line

- The sidewalk floor is in good conditions and has a transversal inclination of 8,4%.
- There is a floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The corners are near the hotel and there are ramps in bad conditions, with an average inclination of 12,7% and alert floor touching signalization.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty parking places in the hotel, two of which for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The whole door in transparent glass, signalized, but there is no floor touching signalization indicating its location.
- There is no floor touching signalization indicating access to accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The reception desk has no braille or big letters information, the same occurring in the case of registration forms, but the later may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos,

sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building is 12 floors high, being vertical moving conducted by elevator or stairs.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on buttons.
- Buttons are in digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant
- There is no braille or large letters menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium e Conventions Center)
- There is floor touching indication showing accesses.
 - There is no braille or touching information indicating room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no touching signalization indicating the way from the elevator to the rooms.
- There is no touching signalization to identify rooms.
- There is no emergency sound devices in the rooms.
- There is no braille/touching/luminous indications on the telephone.
- There is no braille or big letters indication of the products contained in the refrigerator.

Mercure BH Lourdes

AV. DO CONTORNO, 7.315
 LOURDES - BELO HORIZONTE (MG)
 +55 (31) 3298-4100
 WWW.MERCURE.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No interpretation specialized employees.
- No public telephone at the Reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No interpretation specialized waiters
- Printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Há placas escritas informando a localização do local.

COMMON ROOMS

(Fitness Center)

- There are written plates informing the gym location.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergency lights signalization in rooms.
- Closet caption option on rooms TVs.
- No text transmitting telephones (telephone device for deaf - TDD), in rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 379 apartamentos do hotel, quatro estão preparados para receber pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

04 out of the 379 hotel rooms are adapted for wheel chair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa suave ao longo da calçada e entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão distantes do hotel e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 4%.

SIDEWALK (Main Entrance)

- The side walk is in average 3,5 m wide and is in good conditions.

- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The ramp is smooth along the side walk, between the building and the street line.
- Corners are near the hotel and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 4%.

ESTACIONAMENTO

- Existem 330 vagas, com serviço de manobrista do hotel.

PARKING

- There are 330 parking spaces, with hotel maneuver service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,6 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,16 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,92 m, abrindo para fora; lavatório com 0,76 m de altura; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barras de apoio com comprimento de 0,88 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,3 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance is 1,6 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- The whole reception desk is 1,16 m high.
- There is no level difference between the entrance and the reception desk.
- There are rest rooms at reception level, 0,92 m free opening to the outside; 0,76 m high sink; toilet 0,48 m from the floor; side support bars 0,88 long; mirror 0,95 m from the floor, no inclination; common shower box, 0,3 m between door opening and the toilet; inside area

1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn; accessories for use and handling between 0,8 and 1,2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 21 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,35 m x 1,42 m.
- Botoeiras externas e internas entre 0,9 m e 1,57 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building is 21 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- Access opening 0,8 m wide.
- Inside space 1,35 m x 1,42 m.
- Inside and outside buttons between 0,9 and 1,57 m from the floor.
- Mirror on the wall opposite to the door.
- Possibility of safety activating from the elevator cabinet via telephone or interphone, located 0,9 m from the floor

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está entre 0,8 m e 0,9 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,74 m e 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,44 m, sem braços, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food balcony between 0,8 m and 0,9 m from the floor.
- Tables between 0,74 m and 0,76 m from the floor.
- Chair seats 0,44 m x 0,44 m, no arms, all 0,46 m high. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for people in wheel chairs inside the restaurant.

- There are no restrooms at the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Vestiários e banheiros possuem condições de acessibilidade.
- O bar da piscina não está acessível.
- Há máquina para auxiliar a entrada de pessoa com deficiência física na piscina.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Dress and rest rooms with access conditions.
- The swimming pool bar is not accessible.
- There is a helping machine for physical handicapped people to enter the pool.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há condições de acesso ao palco para pessoas em cadeira de rodas.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Os banheiros são acessíveis.
- O acesso independente para os banheiros está dotado de rampa com inclinação suave.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Conventions Center)

- There are no stage access conditions for people on wheelchair.
- No special seats were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- Restrooms are accessible.
- Independent access to restrooms equipped with smooth inclination ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- As entradas são acessíveis.
- A circulação é acessível.
- Os banheiros são acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Entrances are accessible.
- Circulation is accessible.
- Restrooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor possui 2,5 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,78 m.

- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr, e os cabides estão a 1,32 m do chão.
- Há dispositivos com luz de emergência, nos quartos.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,74 m, abrindo para fora; lavatório com 0,8 m de altura; vaso sanitário a 0,49 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,74 m; espelho a 0,97 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall is 2,5 m wide.
- The hall floor is anti-slipping.
- The hall floor presents no trepidation.
- Access door 0,78 m wide free opening.
- Circulation conditions at least 0,9 m wide, no obstacles.
- 360° turn guaranteed inside.
- Sliding wardrobe doors and hangers are 1,32 m from the floor.
- There are emergency light devices in the rooms.
- Restrooms with sliding doors with a free opening of 0,74 m to the outside; sink 0,8 m high; toilet 0,49 m from the floor; shower box measuring 0,9 m x 1,74 m; mirror 0,97 m from the floor, no inclination; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn; accessories for use and handling between 0,8 and 1,2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão distantes do hotel e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 4%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a level difference with a smooth ramp between the building and the street line.
- There is no touching signalization on the floor.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation
- Corners are distant from the hotel and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 4%.

ESTACIONAMENTO

- Existem 330 vagas, com serviço de manobrista do hotel.

PARKING

- There are 330 parking spaces, with hotel maneuver service.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, e não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The whole door in transparent glass, signalized, but there is no floor touching signalization indicating its location.
- There is no floor touching signalization indicating access to accessible rest rooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The reception desk has no braille or big letters information, the same occurring in the case of registration forms, but the later may be filled in by any receptionist directly to the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 21 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- Building is 21 floors high, being vertical moving conducted by elevator.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is sound indication of floors.
- There is sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on buttons.
- Buttons are in digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, não sinalizada.
- Há cardápio com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no touching floor signalization indicating the entrance door.
- There is no floor touching signalization inside the restaurant.
- The whole door is in non-signalized transparent glass.
- There is large letters menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium e Conventions Center)

- There is no floor touching indication showing accesses.
- There is no braille or touching information indicating room names.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Não há informações em braille ou em relevo nas portas.

COMMON AREAS (Fitness Center)

- There is no information in braille or touching indication on the doors.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no floor touching signalization indicating the way from the elevator to the room
- There is no touching signalization to identify rooms.
- There is no emergency sound device in the rooms.
- There is no braille/touching/luminous indication on the telephone.
- There is no braille or big letters indication of the products contained in the refrigerator.

PONTOS TURÍSTICOS**Aquário Municipal**

Municipal Aquarium

AV. OTACÍLIO NEGRÃO DE LIMA, 8.000
PAMPULHA - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3277-7251
WWW.PBH.GOV.BR

O Aquário Municipal é um dos espaços administrados pela Fundação Zoobotânica, criada em 1991, e é o maior aquário de água doce do Brasil. Foi construído em parceria entre a Prefeitura Municipal de Belo Horizonte e o Ministério do Meio Ambiente. Possui 3.000 m², com 1.200 peixes de

cinquenta espécies. É o primeiro aquário a retratar a bacia do rio São Francisco.

The Municipal Aquarium is one of the areas administered by the Zoobotanic Foundation, created in 1991, and the largest fresh water aquarium in Brasil. It was built in partnership with the Municipality of Belo Horizonte and the Environmental Department. It is 3.000 m², with 1.200 types of fish. It is the first aquarium to picture the São Francisco River.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA
RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY
RECEPTION

- No deaf device public telephone text transmission – TDD or sound amplifier
- No interpretation specialized employees.

DEPENDÊNCIAS COMUNS
(Áreas de exposição)

- Há indicativo, em texto, sobre todos os expositores.
- Há mapas indicativos sobre os ambientes do Aquário, em diversos locais.

COMMON ROOMS (Expo Areas)

- There are indications, in text, about all the expositors.
- There are maps indicating the Aquarium areas, in several places.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA
CALÇADA (Entrada principal)

- A circulação externa é feita por uma calçada, porém o ambiente não oferece acesso a nenhuma via urbana, pois o aquário funciona dentro do Jardim Zoológico de Belo horizonte.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso do estacionamento trepida.
- O piso da calçada que circunda o edifício não trepida.

- Há desnível entre a área de chegadas e a edificação, vencido por rampa de 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY
SIDEWALK**(Main Entrance)**

- Outside circulation over a sidewalk, but the environment does not offer access to any street, since the aquarium is located inside the Belo Horizonte zoo area.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The parking lot floor presents trepidation.
- The sidewalk around the building does not present trepidation.
- There is a level difference between the arrival area and the building, with an 8% inclination ramp.

ESTACIONAMENTO

- Há aproximadamente vinte vagas de estacionamento próximas do Aquário, duas das quais demarcadas para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are approximately twenty parking spaces near the Aquarium, two of which for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,8 m de largura, sem desnível, mas com catraca, sendo que pessoas em cadeira de rodas possuem uma entrada separada, anexa à entrada principal, também utilizada por pessoas com mobilidade reduzida.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento e venda de bilhetes os guichês estão com altura de 0,85 m.
- Não há desnível entre o acesso de aproximação e a bilheteria.
- A circulação pelo Aquário é toda em piso regular, uniforme e que não trepida.
- A circulação vertical é feita por meio de rampa e o corrimão está em duas alturas, porém em condições de instalação equivocadas.

- Há banheiros no local, porém localizados no interior dos demais, não havendo nenhum com entrada independente. O vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Existe apenas uma barra de apoio, com altura de 0,8 m e comprimento de 0,76 m, instalada distante do vaso. O lavatório, com altura de 0,8 m, possui barra de apoio em altura igual. A área interna é superior a 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°, entretanto a porta do boxe possui a barra pelo lado externo e não interno.
- A lanchonete possui balcão com trecho de 0,9 m de largura e 0,8 m de altura.
- Não há cadeira para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

RECEPTION

- The main entrance has minimum opening of 0,8 m width, no level difference, with a ratchet, and there is a separate entrance for wheelchair users, next to the main entrance, also used by people with reduced mobility.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation
- The reception and ticket sales desk are 0,85 m high.
- There is no level difference between the access area and the ticket sales desk.
- The circulation in the Aquarium is all on a regular, uniform, non-trepidation floor.
- The vertical circulation is on ramps and the handrail has two heights, but in wrong installation conditions.
- There are restrooms, but located inside the regular ones, with no independent entrance. The toilet is 0,46 m from the floor. There is only one support bar, 0,8 m high and 0,76 m long, installed away from the toilet. The sink is 0,8 m high, with a support bar in the same height. The internal area is superior to 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn, but the support bar for the box is placed outside, instead of inside.
- The snack bar has a counter section 0,9 m wide and 0,8 m high.
- There are no chairs for fat people, 0,65 m wide or more.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- A circulação externa é feita por uma calçada, porém o ambiente não oferece acesso a nenhuma via urbana, pois o aquário funciona dentro do Jardim Zoológico de Belo horizonte.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso do estacionamento trepida.
- O piso da calçada que circunda o edifício não trepida.
- Há desnível entre a área de chegadas e a edificação, vencido por rampa de 8%.
- Não há piso tátil na entrada do Aquário.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- The outside circulation is on a sidewalk, but the environment does not offer access to any street, since the aquarium is located inside the Belo Horizonte zoo area.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The parking lot floor presents trepidation.
- The sidewalk around the building does not present trepidation.
- There is a level difference between the arrival area and the building, with an 8% inclination ramp.
- There is no floor touching signalization at the Aquarium entrance.

ESTACIONAMENTO

- Há aproximadamente vinte vagas de estacionamento próximas do Aquário, duas das quais demarcadas para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are approximately twenty parking spaces near the Aquarium, two of which for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,8 m de largura, sem desnível, mas com catraca, sendo que pessoas em cadeira de rodas possuem uma entrada separada, anexa à entrada principal,

também utilizada por pessoas com mobilidade reduzida.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há piso tátil indicando a localização dos ambientes, assim como em toda a circulação pelo Aquário.
- Há poucos informativos em braille indicando a localização dos peixes.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- The main entrance has minimum opening of 0,8 m width, no level difference, with a ratchet, and there is a separate entrance for wheelchair users, next to the main entrance, also used by people with reduced mobility.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- There is floor touching signalization indicating the areas, as well as in all circulation by the Aquarium.
- There is little information in braille indicating the fish location.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Casa do Baile

AV. OTACÍLIO NEGRÃO DE LIMA, 751
PAMPULHA – BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3277-7971
+55 (31) 3277-7443

Inaugurada em 1943 e caracterizada pelas linhas sinuosas projetadas por Oscar Niemeyer, a Casa do Baile funcionou como ambiente de realização de festas e bailes da aristocracia mineira no final dos anos de 1940 e também como cassino. O fechamento deste último, em 1948, resultou na desativação da Casa de Baile. Reaberta em dezembro de 2002, a Casa do Baile transformou-se em um centro de discussões sobre urbanismo, arquitetura e design vinculado à Fundação Municipal de Cultura/Prefeitura de Belo Horizonte. No



local acontecem exposições, divulgação e produção de publicações, mostras, seminários, encontros e eventos relacionados às áreas de urbanismo, arquitetura e design. A Casa possui ainda um salão de 255 m², um auditório de 53 lugares com recursos multimídia e salas de apoio administrativo.

Inaugurated in 1943 and characterized by sinuous lines projected by Oscar Niemeyer, Casa do Baile (The Ball Room) operated as a place for the holding of parties and balls for the Minas State aristocrats by the end of the nineteen forties and also as a casino. The closing of the later occurred in 1948 and resulted from the deactivation of Casa de Baile. Reopened in December 2002, Casa do Baile changed into a center for discussions on urbanism and design, connected to the Municipal Culture Foundation/Belo Horizonte Municipality. The location holds expositions, publications divulgation and production, shows, seminars. Meetings and events related to the urbanism, architecture and design areas. Casa do Baile also has a 255 m² room, an auditorium with 53 seats and multimedia resources and administrative support rooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Quando acontecem exposições, as obras apresentam descrição em textos impressos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- There are no interpretation specialized employees.
- During expositions, the Works have printed text descriptions.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em estado razoável de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Da calçada à edificação há um caminho em mosaico de pedra portuguesa, com uma pequena passarela sobre um veio d'água da lagoa, que é vencida por uma rampa de 9,7% de inclinação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 2 m wide and is in reasonable conditions.

- Anti-slipping floor
- Continuous floor.
- Floor presents trepidation.
- From the sidewalk to the building there is a mosaic way in Portuguese stones, with a small passage over the lagoon water course, on a ramp with a 9,7% inclination.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,3 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O local é utilizado hoje como um centro de exposição e é garantida a circulação de pessoas em cadeira de rodas.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,46 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 10°; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,6 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 9,6 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum opening 2,3 m wide, no level difference.
- Anti-slipping floor
- Continuous floor.
- Floor presents trepidation.
- The place is presently used as an exposition center and circulation of people in wheelchairs is guaranteed.
- There are restrooms at the reception, doors with free opening 0,9 m wide, opening to the inside; sink 0,46 m high; toilet 0,46 m from the floor; mirror 1 m from the floor, with a 10° inclination; support bars 0,76 m high and 0,6 m long; accessories for use and handling between 0,8 m and 1 m high; common box area 9,6 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Da calçada à edificação há um caminho em mosaico de pedra portuguesa, com uma pequena passarela sobre um véu d'água da lagoa, que é vencida por uma rampa de 9,7% de inclinação.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main Entrance)**

- From the sidewalk to the building there is a mosaic way in Portuguese stones, with a small passage over the lagoon water veil, on a ramp with a 9,7% inclination.
- There is a touching signalization on the floor.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the site.

RECEPÇÃO

- Não piso tátil indicando a localização dos ambientes como o auditório e os banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não foram encontrados informativos em braille nas obras em exposição itinerante no local.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization indicating the location of areas like the auditorium and the rest rooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No braille or big letters information was found on the work being shown on the site.

Igreja de São Francisco de Assis

São Francisco de Assis' Church

AV. OTACÍLIO NEGRÃO DE LIMA, S/N
PAMPULHA - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3427-1644

Inaugurada em 1943, a Igreja de São Francisco de Assis foi projetada por Oscar Niemeyer, e foi o último prédio do Conjunto Arquitetônico da Pampulha – é considerada a obra-prima do Conjunto. Neste projeto, Niemeyer abandonou o comum, que era laje sobre pilotis, e partiu para novos experimentos em concreto armado, produzindo uma abóboda parabólica. A Igreja conta ainda, internamente, com um painel de Cândido Portinari, no altar onde se pode observar um cachorro junto à imagem de São Francisco de Assis – o que causou um grande incômodo à igreja, na época – e também com a Via Sacra – 14 painéis de Portinari. Do lado externo encontram-se os jardins projetados por Burle Marx e um grande painel de azulejos, também de Portinari, sobre São Francisco. A Igreja de São Francisco de Assis é tombada pelo Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – Iphan, pelo Instituto Estadual do Patrimônio Histórico e Artístico de Minas Gerais – Iepha/MG e pela Gerência do Patrimônio Municipal.

Inaugurated in 1943, São Francisco de Assis' Church was projected by Oscar Niemeyer, and it was the last building of the Pampulha Architectural Set – it is considered the masterpiece of the Set. In this project, Niemeyer left aside the common, at the time floor on pillars, and went on to new experiments in armored concrete, producing the parabolic aboboda. The church also counts, inside, with a Cândido Portinari panel, on the altar, where we can see a dog near the image of Saint Francis of Assisi – which caused some disturbance to the church at that time – and also the Via Crusis – 14 panels by Portinari. On the outside, there are the gardens projected by Burle Marx and a

large tiles panel, also by Portinari, about Saint Francis of Assisi. São Francisco de Assis' Church is part of the assets of the National Historic and Artistic Institute – Iphan, the Minas Gerais State Historic and Artistic Institute – Iepha/MG and of the Municipal Assets Management.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há informativos impressos, sobre o local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- There are no interpretation specialized employees.
- There is printed information on the site

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK**(Main Entrance)**

- The sidewalk is in average 3 m wide and is in reasonable conditions.
- Anti-slipping floor
- Continuous floor.
- Floor presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,5 m de largura, sem desnível, porém a entrada na igreja é feita hoje pela lateral, que consiste na antiga entrada da sacristia, com largura de 0,77 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está todo a uma altura de 0,95 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone público.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum opening 1,5 m wide, no level difference, but the entrance entered to go into the church is the side entrance, which is the old vestry-room entrance, 0,77 m wide.
- Anti-slipping floor
- Floor presents trepidation.
- The whole reception desk is 0,95 m high.
- There is no level difference between the access and the reception desk.
- There is a public telephone.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a touching signalization on the floor.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the site.

DEPENDÊNCIAS COMUNS - RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- No balcão de atendimento há informações em braille (cadernos impressos em braille com todas as informações sobre o patrimônio tombado) e letras grandes.

COMMON ROOMS - RECEPTION

- The whole door is in transparent glass.
- The reception desk has information in braille (notebook having in braille all the information of the patrimony) and in big letters.

Mercado Central

R. DOS COITACAZES, 647

CENTRO - BELO HORIZONTE (MC)

+55 (31) 3274-9687

O Mercado Central nasceu em 1929, com o nome de Mercado Municipal. Em 1964, a Prefeitura resolveu vender o terreno onde funcionava o Mercado. Os comerciantes do local, então, criaram uma cooperativa e compraram a área. Ergueram o edifício ocupando os 14.000 m² do terreno, onde até hoje funcionam, com a administração tocada por um conselho diretor.

Mercado Central was organized in 1929, under the name of Municipal Market. In 1964, the Municipality decided to sell the land where the Market was located. The local shop owners then organized a cooperative and bought the area. They raised the building occupying the land 14.000 m², where the Market operates until this date, under the administration of an administration council.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há informações visuais, com textos, nos principais locais de utilização, tais como banheiros, administração, estacionamento e saída.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD) or sound amplifier.
- There are no interpretation specialized employees.
- There is visual information, with texts, on the mainly used areas, such as restrooms, administration, parking lot and exit.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurantes)

- Há diversos boxes de alimentação dentro do Mercado Central, porém não foi encontrado nenhum garçom que interpretasse libras.
- Alguns locais possuem cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurants)

- There are several meals locations inside the Central Market, but no interpretation specialized waiter was found.
- Some places have printed menus.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Cinco entradas)

- O edifício ocupa uma quadra inteira e as calçadas que o circundam possuem, em média, a largura de 3,5 m e se encontram em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Em algumas entradas há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do edifício e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 7%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Five Entrances)

- The building occupies a whole block and the surrounding sidewalks are in average 3,5 m wide and are in good conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents no trepidation.
- Some entrances present a level difference between the building and the street line.

- Corners are near the market and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 7%.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de 420 vagas, três delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista, para os veículos de pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 420 parking places, three of them especially for vehicles com ducting handicapped people.
- There is a maneuvering service for vehicles with handicapped people.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 4,9 m de largura, com desnível em rampa com 10,6% de inclinação.
- Há cinco entradas no local, porém só duas são acessíveis.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Os balcões de atendimento são excessivamente altos.
- Embora haja banheiros com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA, o seu interior não atende às dimensões de acessibilidade contidas na NBR 9.050/2000.

RECEPTION

- The main entrance opening is 4,9 m wide, with a level difference compensated by a ramp with a 10,6% inclination.
- There are five entrances to the site, but only two are accessible.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor has no trepidation.
- The reception desks are excessively high.
- Although there are restrooms showing the International Access Symbol – IAS, the inside does not comply with the accessibility dimensions contained in NBR 9.050/2000.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por

- elevadores ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,8 m e 1,2 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building is 2 floors high, being vertical moving conducted by elevator or fixed stairs.
- Access opening 0,8 m wide.
- Inside space 1,1 m x 1,4 m.
- Inside and outside buttons between 0,8 m and 1,2 m from the floor
- There is no mirror on the wall opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Bares e Restaurantes)

- Os locais de alimentação do Mercado Central são variados, porém detectou-se a existência de balcões altos de atendimento, em sua maioria, e em poucos casos há mesas em altura igual ou inferior a 0,73 m.
- Não há banheiros específicos para os locais de alimentação, sendo necessária a utilização dos banheiros do empreendimento, que não são acessíveis.

COMMON ROOMS (Bars and Restaurants)

- The food shops at Mercado Central are varied, but we noticed the existence of high attendance balconies, most of them, and in few cases there are tables in height equal or superior to 0,73 m.
- There are no restrooms specific for the meals square, being necessary the use of the enterprise restrooms that are not accessible.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Cinco entradas)

- O edifício ocupa uma quadra inteira e as calçadas que o circundam possuem, em média, a largura de 3,5 m e se encontram em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Em algumas entradas há desnível entre a edificação e o alinhamento.

- As esquinas estão próximas do edifício e há rampas em bom estado, com a inclinação média de 7,0 %.
- Não há piso tátil nas calçadas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Five Entrances)

- The building covers a whole block and the sidewalks around it are in the average 3,5 m wide, in good conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- Some entrances presence a level difference between the building and the street line.
- Corners are near the market and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 7,0 %.
- There is no floor touching signalization on the sidewalks.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de 420 vagas, três delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista, para os veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a total of 420 parking places at the site, three of which special for vehicles conducting handicapped people.
- There is a paid maneuver service available for handicapped people' vehicles.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 4,9 m de largura, com desnível em rampa com 10,6% de inclinação.
- Há cinco entradas no local, porém só duas são acessíveis.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não se detectou nenhum piso tátil no interior do estabelecimento.
- Não há nenhum indicativo tátil ou em braille sobre a existência de banheiros.

RECEPTION

- The main entrance opening has a minimum opening 4,9 m wide, with a level difference compensated by a ramp with a 10,6% inclination.
- There are five entrances to the site, but only two are accessible.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation
- There is no touching signalization inside the enterprise.
- There is no floor touching signalization or in braille indicating the existence of restrooms.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Não há piso cromodiferenciado nas laterais dos degraus nem piso tátil indicando a existência da escada.

ELEVADOR

- The building is 2 floors high, being vertical moving conducted by elevator or fixed stairs.
- There is no floor touching signalization indicating the elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There is no braille and outstanding numbers information on buttons.
- Buttons are not in digital contact.
- There is no color difference on the side of the steps or floor touching signalization indicating the existence of the stairs.

Museu de Arte da Pampulha

Pampulha Art Museum

AV. OTACÍLIO NEGRÃO DE LIMA, 16.585
PAMPULHA - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3277-7946
WWW.MAP.ART.BR

O Museu de Arte da Pampulha foi o primeiro edifício do Conjunto Arquitetônico da Pampulha a ser erguido, seguido posteriormente pela Igreja de São Francisco, pelo late Clube e pela Casa de Baile. Construído para ser o Cassino da Pampulha, foi fechado pelo presidente Gaspar Dutra em 1946, quando os cassinos foram proibidos no Brasil. Reabriu as portas, como Museu de Arte, em 1957.

Pampulha Art museum was the first building of the Pampulha Architectural Set to be constructed, followed by the São Francisco's Church, the Yatch Club and Casa de Baile (Ball Room). Built to be the Pampulha Casino, it was closed by President Gaspar Dutra in 1946, when casinos were prohibited in Brazil. It was reopened as the Arts Museum in 1957.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Há peças expostas com informativos impressos.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no deaf device public telephone text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- Some pieces have printed information.
- There are no interpretation specialized employees.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Lanchonete)

- A lanchonete do Museu dispõe de mesas que estão a 0,75 m do chão e de cadeiras cujos assentos medem 0,41 m x 0,41 m.
- Não há garçons que interpretam libras.

COMMON ROOMS

(Snack Bar)

- The Museum snack bar has tables 0,75 m high, counting from the floor and chairs with seats measuring 0,41 m x 0,41 m.
- There are no interpretation specialized waiters.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em mediano estado de conservação, entretanto o acesso se dá por um grande jardim de Burle Marx situado entre a calçada e o edifício.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O desnível existente entre a edificação e o alinhamento se dá pela topografia natural do terreno, com uma inclinação na ordem de 9%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The side walk is in average 2 m wide, and is in medium conservation conditions, but the access goes through a large Burle Marx garden, between the sidewalk and the building.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The existing level difference between the building and the street line is naturally compensated by the terrain, in an inclination of 9%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento autorizado no local, entretanto os funcionários estão orientados a permitir a parada de veículos que conduzem pessoas com deficiência, durante a visita.

PARKING

- There is no parking lot authorized at the site, but employees are guided to allow vehicles conducting handicapped people to stop by during the visit.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 5 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há ações educativas específicas para pessoas com deficiência visual, física e intelectual, mediante agendamento.
- Há banheiros disponíveis ao público, mas ficam camuflados na parede de espelhos e possuem porta com abertura de 0,5 m, abrindo para dentro; vaso a 0,41 m do chão e os boxes com 0,07 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum opening 5 m wide, no level difference.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- There are educational actions specific for visual, physical and intellectual handicapped people, upon appointment.
- There are public available restrooms, but they are hidden behind mirror walls and the doors present a free opening of 0,5 m to the inside; toilets 0,41 m high counting from the floor and boxes 0,07 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- O deslocamento para o piso superior é feito por meio de uma rampa com 18% de inclinação, o que faz com que pessoas em cadeira de rodas ou com mobilidade reduzida necessitem do auxílio do funcionário de plantão.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The motion to the superior floor goes through a ramp with 18% inclination, which causes people in wheelchairs or having reduced mobility to depend on the help of the employees at service.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- A lanchonete do Museu dispõe de mesas que estão a 0,75 m do chão e de cadeiras cujos assentos medem 0,41 m x 0,41 m.
- O atendimento é feito na própria mesa, sem precisar acessar o balcão.

- O banheiro da lanchonete possui porta com vão livre de 0,73 m, abrindo pra dentro, com vaso sanitário a 0,42 m do chão, sem barras de apoio e sem espaço interno para o giro de uma cadeira de rodas.

COMMON ROOMS (Snack Bar)

- The Museum snack bar has tables 0,75 m from the floor and chairs measuring 0,41 m x 0,41 m.
- Customers are attended on at the table, no need to go to the counter.
- The snack bar restroom has free opening of 0,73 m, to the inside, with toilet at 0,42 m from the floor, no support bars and no internal space for the wheel chair to turn.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- O desnível existente entre a edificação e o alinhamento se dá pela topografia natural do terreno, com uma inclinação na ordem de 9%.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- The level difference between the main entrance and the building is compensated by the natural terrains topography, with an inclination of 9%.
- There is no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation,

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento autorizado no local, entretanto os funcionários estão orientados a permitir a parada de veículos que conduzem pessoas com deficiência, durante a visita.

PARKING

- There is no parking lot authorized at the site, but employees are guided to allow

vehicles conducting handicapped people to stop by during the visit

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos ambientes, inclusive os banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informativos em braille sobre o museu nem sobre as peças expostas.
- Há atrações educativas para pessoas com deficiência visual, física e intelectual.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization indication the location of the areas, including restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no braille or big letters information on the Museum or the pieces being exposed.
- There are educational actions specific for visual, physical and intellectual handicapped people.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- O deslocamento para o piso superior é feito por meio de uma rampa com 18% de inclinação, o que faz com que pessoas em cadeira de rodas ou com mobilidade reduzida necessitem do auxílio do funcionário de plantão.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The motion to the superior floor goes through a ramp with 18% inclination, which causes people in wheelchairs or having reduced mobility to depend on the help of the employees at service.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Lanchonete)**

- Não há cardápio em braille na lanchonete.

COMMON ROOMS**(Snack Bar)**

- The snack bar has no menu in braille.

Museu de Artes e Ofícios MAO

Museum of Arts and Professions - MAO

PRAÇA BARBOSA, S/N
CENTRO - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3248-8600
WWW.MAO.ORG.BR

O Museu de Artes e Ofícios – MAO está instalado em duas edificações com imponência arquitetônica na paisagem urbana da Praça da Estação, marco da inauguração da cidade de Belo Horizonte. Por se localizar na Estação Central, milhares de pessoas diariamente passam por ali, o que fez o MAO se consolidar como um espaço destinado a eventos e manifestações culturais. O Museu abriga um acervo de mais de duas mil peças, que revelam os fazeres e ofícios que deram origem a algumas profissões contemporâneas.

The Museum of Arts and Professions – MAO is installed in two architecture outstanding buildings in the urban landscape of Praça da Estação (Station Square), a mark of the city of Belo Horizonte inauguration. As it is located at the Central Station, thousands of people go by it every day, which consolidates MAO as a space for cultural events and manifestations. The Museum has an asset with more than two Thousand pieces showing the Jobs that originated some of the contemporaneous professions.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Não foi informado sobre a existência de funcionários intérpretes de libras.
- Há informativos impressos, sobre as peças expostas.
- Há algumas instalações artísticas descritas por meio de informativos em

multimídia, apenas no formato de voz.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no public telephone with text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- The existence of interpretation specialized employees was not informed.
- There is printed information on the exposed pieces.
- There are some art installations described in multimedia, only in voice format.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- O acesso ao Museu se dá por uma ampla área de circulação de pessoas, no formato de uma praça cívica, sem a existência de vegetação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- Access to the Museum does through a large people circulation area, in the form of a civic square, no vegetation.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The parking lot floor presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking space at this site.

DEPENDÊNCIAS COMUNS - RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,1 m de largura, com desnível, em degrau, de 0,15 m.
- A entrada secundária possui um vão livre

de 1,6 m, com desnível em rampa de 8,1% de inclinação.

- A entrada secundária não é próxima da entrada principal e está em bom estado.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,13 m.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; espelho a 0,94 m do chão, sem inclinação; barras de apoio a 0,76 m do chão; boxe comum com 0,06 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O símbolo do banheiro é estilizado.

COMMON ROOMS - RECEPTION

- The main entrance minimum opening is 2,1 m wide, with a step level difference of 0,15 m.
- The secondary entrance free opening is 1,6 m with a 3,7% inclined level difference ramp.
- The secondary entrance is not near the main entrance and is in good conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The reception desk has one 1,13 m high space.
- There are restrooms at the reception with a free opening of 0,77 m opening to the outside; sink 0,79 m high; toilet 0,41 m from the floor; mirror 0,94 m from the floor, no inclination; support bars 0,76 m from the floor; common box 0,06 m between the door opening and the toilet; internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn; accessories for use and handling between 0,8 m and 1,2 m high. The restroom symbol is stylized

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação tem dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas e de uma plataforma elevatória.

- Vão de acesso com 0,8 m de largura.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building is two floors high, being the vertical access via elevators, stairs and a lifting platform.
- Access opening 0,8 m wide.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Áreas de exposição)

- A circulação de pessoas em cadeira de rodas nas áreas de exposição é possível, considerando a área destinada à circulação e também a altura dos objetos expostos.
- Há rampas metálicas móveis com inclinações inferiores a 8,33%, permitindo a circulação de pessoas em cadeira de rodas.
- O piso é totalmente regular em todos os ambientes, sem desníveis, com exceção dos que pertenciam à estrutura antiga da edificação.

COMMON ROOMS

(Exposition Areas)

- The circulation of wheelchairs through the exposition areas is possible, considering the area aimed for circulation and the height of the exposed objects.
- There are movable metallic ramps with inclination below 8,33%, allowing the circulation of people in wheelchairs.
- The floor is fully regular in all environments, no level differences, except for those belonging to the old construction structure.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil, no piso, de alerta e direcional, porém instalada de forma equivocada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the street line.
- There is floor touching alert and directional signalization, but installed in a wrong manner.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking space at this site.

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento há informações em braille, porém não em letras grandes.
- As peças expostas possuem indicativos em braille, sobre sua existência.
- Os terminais de computadores disponíveis para o aprofundamento de dados sobre a obra não está disponível para o uso de pessoas com deficiência visual, por não haver indicativo de sua existência, mecanismos para facilitar seu acesso nem audiodescrição dos objetos.



RECEPTION AND COMMON ROOMS

- There is no floor touching signalization or in braille indicating the location of accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The reception desk has braille information, but no big letters information.
- The pieces in the exposition have indications in braille on their existence.
- The computers terminals available for further detailing of data on the work is not available for use by visually handicapped people, since there is no indication of their existence, mechanisms to facilitate access or audio description of the objects.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação tem dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas e de uma plataforma elevatória.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém instaladas de forma equivocada.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building is two floor high, being the vertical access via elevators, stairs and a lifting platform.
- There is no floor touching signalization indicating elevators location.
- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on buttons.
- Buttons are in digital contact, but installed in a wrong manner.

Museu Giramundo

Giramundo Museum

R. VARGINHA, 245

FLORESTA - BELO HORIZONTE (MG)

+55 (31) 3446-0686

WWW.GIRAMUNDO.ORG

O Giramundo é um museu de bonecos do grupo Giramundo, de teatro de bonecos. Instalado em uma edificação histórica, tombada pelo Instituto Estadual do Patrimônio Histórico e Artístico de Minas Gerais – Iepha, abriga um acervo vivo, em constante mutação, de acordo com as novas produções do grupo. No Museu podem ser encontradas diversas manifestações artísticas, além dos bonecos: são fotografias, desenhos, documentos, filmes, composições cenográficas etc. que representam a trajetória desde grupo. O Museu abriu suas portas em 2001 e possui atividades programadas para grupos com deficiência, principalmente a intelectual.

Giramundo is a doll museum of the Giramundo doll theater installed in a historical building, asset of the Minas Gerais Historic and Artistic Patrimony – Iepha, holds a live asset, in constant change, in accordance with the new group productions. In the Museum several artistic manifestationjs may be found, besides the dolls: they are photos, drawings, documents, films, scenographic compositions, etc., representing the history of the group. The Museum was opened in 2001 and has several programmed activities for handicapped groups, mainly the intellectually handicapped.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

- Há telefone público no local.
- A recepção é feita por integrante do grupo, no portal de acesso ao Museu.
- Não há intérpretes de libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There is public telephone in the site.
- Reception is done by members of the group at the Museum access gate.
- There are no specialized interpreters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Áreas de exposição)

- Os bonecos e cenários expostos possuem apenas a descrição sobre a qual peça ou personagem pertencem, sem mais explicações escritas. Apenas com os esclarecimentos dos monitores é que se tem acesso a informações complementares.
- Há um vídeo, exibido ao final do roteiro de visita, que não possui similar com texto ou em libras.

COMMON ROOMS (Exposition Areas)

- The exposed dolls and scenarios only describe the play or personage they represent, without written explanations. Only the monitors' explanations grant access to complementary information.
- There is a video shown at the end of the visit route, without similar text or interpretation.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m e é muito inclinada, devido à topografia natural do bairro.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é descontínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 2 m wide and it is quite inclined due to the natural location topography.
- The floor is anti-slipping floor
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento.

PARKING

- There is no parking lot at the site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O Museu possui outros dois pisos, em mezanino, acessados somente por escadas, um deles destinado a outros bonecos e cenários expostos e o último com um pequeno palco para apresentações e exibição de vídeos.
- Os banheiros disponíveis para o público não atendem a usuários de cadeira de rodas, pois a porta tem 0,6 m de vão livre, o vaso sanitário está a 0,43 m do piso e não há nenhuma barra de apoio.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum free opening 1 m wide.
- The floor is anti-slipping floor
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The Museum has two other levels, in mezzanine, accessed only through stairs, one of them for other exposed dolls and sceneries and the last one with a small stage for presentations and video exhibitions.
- The public available restrooms do not serve wheelchair users, as the door is 0,6 m wide free opening, the toilet is 0,43 m from the floor and there is no support bar.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A única forma de acessar os ambientes superiores é por escadas, cujo corrimão não possui extensor em seu início e final.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The only way to access the superior areas is by stairs, which handrail has no extensor and the beginning or end.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há área destinada à alimentação, no Museu.

COMMON AREAS**(Restaurant)**

- There is no area for meals at the Museum.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 2 m e é muito inclinada, devido à topografia natural do bairro.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é descontínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há piso tátil no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main Entrance)**

- The sidewalk is in the average 2 m wide and is quite inclined due to the natural location topography.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is not continuous.
- The floor presents trepidation
- There is a level difference between the building and the street line.
- There is no floor touching signalization at the site.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento.

PARKING

- There is no parking lot at the site.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil para a circulação, no Museu.
- Não há indicativos em braille informando sobre os bonecos expostos, entretanto os funcionários estão treinados para orientar as pessoas com deficiência visual em sua visita e permitir que passem a mão nos bonecos, para os conhecerem.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization at the Museum.
- There is no braille information on the exposed dolls, but employees are trained to guide visually handicapped people in their visits, allowing them to touch the dolls to know them.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A única forma de acessar os ambientes superiores é por escadas, cujo corrimão não possui extensor em seu início e final.
- Não há informativo em braille, no corrimão, nem piso cromodiferenciado nas extremidades dos degraus.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The only way to access the superior areas is by stairs, which handrail has no extensor and the beginning or end.
- There is no braille information on the handrail or different color floor at the steps edge.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há área destinada à alimentação, no Museu.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

There is no area for meals at the Museum.

Palácio das Artes**Palace of Arts**

AV. AFONSO PENA, 1.537

CENTRO - BELO HORIZONTE (MG)

+55 (31) 3236-7400

WWW.FCS.MG.GOV.BR

Inaugurado em 1971, o Palácio das Artes de Belo Horizonte é o maior centro de produção, formação e difusão cultural do estado. Com uma área de 900 mil m² localizada dentro do Parque Municipal Américo Renné Gianneti, porém com acesso somente pela avenida Afonso Pena, o complexo abriga ambientes para teatro, cinema, galeria, escola de dança, teatro e música.

Inaugurated in 1971, the Belo Horizonte Palace of Arts is the largest center for the cultura production, formation and divulgation in the State. With an area of 900 thousand m² located in the Américo Renné Gianneti Municipal Park, with access only through Afonso Pena Avenue, the complex contains areas for theater, movies, galleries, dancing schools, theater and music.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há informativos impressos abrangendo todas as atividades desenvolvidas no complexo.
- Não há um mapa geral do local, na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no interpretation specialized employees
- There is no printed information on all the activities developed in the complex.
- There is no general map for the site at the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no interpretation specialized waiters.
- There is a printed menu.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Biblioteca, Lanchonetes, Salas de Exposição, Cinemas, Salas de Dança)

- Não foram identificados funcionários que interpretassem libras, porém todos os ambientes possuem indicação com os seus respectivos nomes.

COMMON ROOMS (Library, Snack Bars, Exposition Rooms, Movies, Dancing Rooms)

- No employees were found able to work as interpreter, but all the areas contain indication of the respective names.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, entre a edificação e o alinhamento, em rampa com 9,3% de inclinação.
- As esquinas estão próximas do complexo e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 8,33%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 4 m wide and is in good conditions.
- Anti-slipping floor
- Continuous floor.
- Floor presents trepidation.
- There is a level difference between the building and the street line, with a 9,3% inclination ramp.
- Corners are near the complex and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 8,33%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local

PARKING

- There is no parking lot at the site

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,5 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de informações gerais está a 0,9 m do piso e não acomoda pessoas em cadeira de rodas.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- O auditório possui espaços reservados para cadeira de rodas, mas não sinalizados.
- Não há acesso, para usuários de cadeira de rodas, ao mezanino da biblioteca.
- Há banheiros acessíveis espalhados pelo ambiente, sendo que um deles, localizado próximo da biblioteca, possui portas com vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro a do banheiro e para fora a do boxe; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,8 m; lavatório com

altura de 0,85 m, com apoio com barras em mesma altura; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área maior que 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; boxe comum com 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum opening 2,5 m wide, no level difference.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The general information desk is 0,9 m high counting from the floor and does not serve people in wheelchairs.
- There is no level difference between the access and the information desk.
- The auditorium has spaces reserved for wheel chairs, but they are not signalized.
- There is no access for wheelchairs to the library mezzanine.
- There are accessible restrooms spread around the area, being that one of them, located near the library, has 0,8 m free opening door, opening to the inside of restroom and out of the box; toilet 0,46 m from the floor; support bars 0,75 m high and 0,8 m long; sink 0,85 m high, support bar at the same height; mirror 0,9 m from the floor, no inclination; area larger than 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn; common box 0,15 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por escadas, além de plataforma elevatória específica para pessoas com deficiência.

ELEVATOR

- The building is two floors high, being the vertical access by the stairs, besides the lifting platform specific for handicapped people.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 0,8 m.
- Pista de comida está a 1,05 m do chão.
- Mesas com altura de 0,77 m.
- Cadeiras com assentos de 0,39 m x 0,43 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com

largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance opening 0,8 m wide.
- Food balcony 1,05 m from the floor.
- Tables 0,77 m from the floor.
- Chair seats 0,39 m x 0,43 m, no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There is circulation space for people in wheel chairs inside the restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, entre a edificação e o alinhamento, em rampa com 9,3% de inclinação.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do complexo e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 8,33%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a level difference between the building and the street line, in a 9,3% inclination ramp.
- There is no touching signalization on the floor.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- Corners are near the complex and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 8,33%.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the site

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.
- As rampas de acesso à biblioteca não possuem piso tátil de alerta para a indicação de mudança de plano.
- Há portas de vidro com sinalização visual muito sutil, podendo não serem perceptíveis para pessoas com visão comprometida.
- O acesso aos caixas eletrônicos no piso inferior está próximo da estrutura da escada, com degraus pontiagudos sem nenhum obstáculo físico, podendo gerar acidentes para pessoas com deficiência visual.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization indicating access to the restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The reception desk has no braille or big letters information
- The library access ramps have no alert floor touching signalization indicating the level change.
- The glass doors have very light visual signalization, not visible for people with visual handicap.
- The access to the electronic cashiers on the ground floor is near the stairs structure, with sharp steps having no physical obstacles, which may cause accidents for people with visual handicap.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por escadas, além de plataforma elevatória específica para pessoas com deficiência.

ELEVATOR

- The building is two floors high, being the vertical access done by the stairs, besides the lifting platform specific for handicapped people.

Parque Municipal Américo Renné Giannetti

Américo Renné Giannetti Municipal Park

AV. AFONSO PENA
CENTRO – BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3224-8348

O Parque Municipal Américo Renné Giannetti possui uma estrutura ampla, com aproximadamente 180 mil m², um lago central para passeios de barco e pedalinho, um playground, um parque de diversões, os teatros Francisco Nunes e de arena e um coreto, além de áreas poliesportivas.

The Américo Renné Giannetti Municipal Park has a broad structure of approximately 180 mil m², a central lake for boat and pedal boat riding, a palyground, a parque de diversões, theaters Francisco Nunes and Arena and a stand, besides sports courts.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No death device public telephone text transmission – TDD or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Parque)

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há diversos mapas, disponibilizados de forma gráfica, espalhados pelo parque, possibilitando assim à pessoa com deficiência auditiva se situar pelo espaço do parque.

COMMON ROOMS (Park)

- No interpretation specialized employees.
- There are several maps available in graphic form, spread by the part, allowing

a hearing handicapped person to locate him/herself in the park space.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Várias entradas)

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida em alguns trechos.
- O parque ocupa uma grande área central, não tendo vizinhos limitrofes.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do parque e há rampas em bom estado de conservação, com a inclinação média de 8,33%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Several Entrances)

- The sidewalk is in average 3 m wide and is in good conditions.
- Anti-slipping floor
- Continuous floor.
- Floor presents trepidation in some parts.
- The park covers a large central area, having no limiting neighbors.
- There is no level difference between the building and the street line.
- The corners are near the park and there are ramps in good conditions, with an average inclination of 8,33%.

ESTACIONAMENTO

- Há um pequeno pátio, ao lado do Largo do Teatro, para estacionamento, com uma vaga destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Existe uma rampa para acesso ao estacionamento, mas com inclinação excessiva, de 11,3%.

PARKING

- There is a small parking patio beside Largo do Teatro, with one parking place for vehicles conducting handicapped people.
- There is an access ramp to the parking patio, but with the excessive inclination of 11,3%.

RECEPÇÃO

- As entradas são feitas por portões localizados em diversos pontos do parque, com dimensões variadas, prevalecendo uma média de 4 m de largura.
- O parque possui uma topografia natural, comportando-se de forma irregular em alguns momentos.
- Para o acesso ao teatro Francisco Nunes, há uma rampa, mas com inclinação excessiva, com 10,5%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há balcão de atendimento somente no teatro Francisco Nunes, com bilheteria a 0,85 m do chão.
- A indicação de existência de banheiro de uso público acessível não confere com a avaliação técnica, dado que as instalações do banheiro indicado não se encontram de acordo com a norma técnica vigente.

RECEPTION

- Entrance through gates located in several points of the park, with varied measurements, in an average of 4 m wide.
- The park has a natural topography, being irregular at some parts.
- There is an access ramp to Francisco Nunes Theater, but with the excessive inclination of 10,5%.
- Anti-slipping floor
- Continuous floor.
- Floor presents trepidation.
- The reception desk is located only at the Francisco Nunes Theater, with the ticket sales 0,85 m high counting from the floor.
- The indication on the existence of accessible public use restrooms does not comply with the technical evaluation, since the restroom installations are not in accordance with the technical norm in force.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Há um pequeno pátio, ao lado do Largo do Teatro, para estacionamento, com uma vaga destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT PARKING

- There is a small parking patio beside Largo do Teatro, with one parking place for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- As entradas são feitas por portões localizados em diversos pontos do parque, com dimensões variadas, prevalecendo uma média de 4 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há uma rota acessível constituída, no parque, com piso tátil, permitindo que as pessoas com deficiência visual possam percorrer uma boa parte das instalações.

RECEPTION

- Entrance through gates located in several points of the park, with varied measurements, in an average of 4 m wide.
- The floor is anti-slipping floor
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation
- There is an accessible route, in the park, with a floor touching signalization, allowing visually handicapped people to walk around a good part of the facilities.

Parque Ecológico da Pampulha

Pampulha Ecologic Park

AV. OTACÍLIO NECRÃO DE LIMA, 7.111
PAMPULHA - BELO HORIZONTE (MC)
+55 (31) 3277-7251
WWW.PBH.GOV.BR

Conhecido como Parque Ecológico da Pampulha, o Parque Ecológico Promotor Francisco Lins do Rego é administrado pela Fundação Zoobotânica de Belo Horizonte e foi inaugurado em 2004. O Parque possui programação permanente de educação ambiental, cultural, patrimonial e de trânsito, com monitores

treinados para receber turistas de todas as idades.

Known as Pampulha Ecologic Park, Promotor Francisco Lins do Rego Ecologic Park is administered by Fundação Zoobotânica de Belo Horizonte and was inaugurated in 2004. The Park has a permanent environmental educational and traffic program, with monitors trained to receive tourists of all ages.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No deaf device public telephone text transmission – TDD or sound amplifier.
- No interpretation specialized employees.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Parque)

- Há legendas em texto, em alguns objetos expostos.
- Há placas de identificação dos ambientes do parque.
- Há a disponibilidade de bicicletas para uso dos frequentadores do parque, mas não há funcionários que interpretem libras para fornecer as orientações para esse uso.

COMMON ROOMS (Park)

- There are text legends on some of the exposed objects.
- There are identification plates on the park environment.
- There are bicycles available for the use by the park visitors, but there are no interpreter employees to instruct on their use.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A circulação externa é feita por uma calçada de 2,5 m de largura.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The outside circulation is on sidewalk in average 2,5 m wide.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- Há aproximadamente cinquenta vagas de estacionamento próximas ao parque, duas das quais demarcadas para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are approximately fifty parking places near the park, two of which marked for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- As entradas do parque possuem portais com vãos amplos, mas sempre acessados por controle de catraca. Entretanto, há acesso de 1 m, ao lado das catracas, para a passagem de usuários de cadeiras de rodas e outras pessoas com mobilidade reduzida.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A circulação pelo parque se dá por piso intertravado, na maioria dos casos, acompanhado de piso tátil para a localização de rampas.

RECEPTION

- The park entrances have broad gates, but always accessed by means of a ratchet control. However, there is a 1 m access, for wheelchair users and people with reduced mobility.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation
- Circulation through the park in most of the cases on interlocked floor, with floor touching for ramps localization.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- A circulação externa é feita por uma calçada de 2,5 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há piso tátil pelas calçadas e nem do estacionamento à entrada do parque.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- Outside circulation is on a 2,5 m wide sidewalk.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation
- There is no floor touching signalization on the sidewalks of at the park entrance parking lot.

ESTACIONAMENTO

- Há aproximadamente cinquenta vagas de estacionamento próximas ao parque, duas das quais demarcadas para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are approximately fifty parking places near the park, two of which marked for vehicles conducting handicapped people.

RECEPÇÃO

- As entradas do parque possuem portais com vãos amplos, mas sempre acessados por controle de catraca. Entretanto, há acesso de 1 m, ao lado das catracas, para a passagem de usuários de cadeiras de rodas e outras pessoas com mobilidade reduzida.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A circulação pelo parque se dá por piso intertravado, na maioria dos casos, acompanhado de piso tátil para a localização de rampas.
- Não há piso tátil na maior parte do percurso pelo parque, apenas em rampas e locais de atenção.

RECEPTION

- The park entrances have broad gates, but Always accessed by means of a ratchet control. However, there is a 1 m access, for wheelchair users and people with reduced mobility.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation
- Circulation through the park in most of the cases on interlocked floor, with floor touching for ramps localization.
- There is no floor touching signalization on most of the park route, only on ramps and locations needing special attention.

Praça da Liberdade

PRAÇA DA LIBERDADE, S/N**FUNCIÓNÁRIOS - BELO HORIZONTE (MG)**

A praça da Liberdade abrigou, até o início de 2010, o centro político do governo de Minas Gerais. É um grande complexo paisagístico e arquitetônico, com várias edificações ecléticas do início do século passado, com tendências neoclássicas, complementadas com edificações modernas da década de 1950 (obras de Oscar Niemeyer) e de um edifício pós-moderno conhecido popularmente como Rainha da Sucata, onde funciona o Memorial da Mineração.

Liberty Square was, until the earlies 2010, the political center of the Minas Gerais government. It is a large landscape and architectonid complex, with several eclectic buildings dating from the beginning of the last century, with neoclassic tendencies, complemented with modern buildings from the 1950 decade (Oscar Niemeyer works) and a post-modern building popularly knows as Scrap Queen, which holds the Mining Memorial.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****DEPENDÊNCIAS COMUNS (Praça)**

- Há informativos simplificados sobre o funcionamento de cada edificação que funciona no entorno da praça, com seu uso atual.

- Não foram encontrados funcionários, nas edificações, com conhecimento de libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**COMMON ROOMS (Square)**

- There are simplified information booklets on the functioning of each building around the square with their present use.
- No employees were found in the buildings having knowledge of the sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada tem em média a largura de 3,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O interior da praça também se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso da calçada é de mosaico português e trepida.
- Há rampas, nas esquinas, em bom estado de conservação e com a inclinação média de 8,33%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK**

- The sidewalk is in average 3,5 m wide and is in good conditions.
- The interior of the square is also in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The sidewalk floor is in Portuguese stones and presents trepidation
- There are ramps on the corners, in good condition, with a 8,33% average inclination.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Praça)**

- A circulação no interior da praça, assim com na circunvizinhança das edificações limítrofes, é possível pela existência de rampas de travessia.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida nos locais com mosaico de pedra portuguesa.



COMMON ROOMS (Square)

- Circulation in the square, as well as on the limiting surrounding area is possible due to the existence of traversing ramps.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation on the Portuguese stones mosaic.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 3,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O interior da praça também se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso da calçada é de mosaico português e trepida.
- Há rampas, nas esquinas, em bom estado de conservação e com a inclinação média de 8,33%.
- Não há piso tátil nas calçadas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- The sidewalk is in average 3,5 m wide and is in good conditions.

- The interior of the square is also in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The sidewalk floor is in Portuguese stones.
- There are ramps on the corners, in good condition, with a 8,33% inclination.
- There is no floor touching signalization on the sidewalks.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Praça)

- A circulação no interior da praça, assim com na circunvizinhança das edificações limítrofes, é possível pela existência de rampas de travessia.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida nos locais com mosaico de pedra portuguesa.
- Não há piso tátil nas calçadas.

COMMON ROOMS (Square)

- Circulation in the square, as well as on the limiting surrounding area is possible due to the existence of traversing ramps.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation on the Portuguese stones mosaic.
- There is no floor touching signalization on the sidewalks.

Jardim Zoológico

The Zoo

AV. OTACÍLIO NECRÃO DE LIMA, 8.000
PAMPULHA – BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3277 7251
[HTTP://WWW.PBH.GOV.BR/ZOOBOTANICA](http://www.pbh.gov.br/zoobotanica)

O Jardim Zoológico é um dos espaços administrados pela Fundação Zoobotânica de Belo Horizonte, criada em 1991. O Zoo funciona desde 1959 e abriga cerca de 250 espécies e 1.200 indivíduos entre répteis, aves e mamíferos, além das mais de quarenta espécies de borboletas.

The Zoo is one of the spaces administered by Fundação Zoobotânica de Belo Horizonte, created in 1991. The Zoo is open since 1959 and holds around 250 species and 1.200 animals among reptiles, birds and mammiferous, besides more than forty types of butterflies.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No public telephone text transmission (telephone device for deaf – TDD) or sound amplifier.
- No interpretation specialized employees.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Circulação pelo Zoológico)

- Há indicativos em texto, próximos aos recintos dos animais, esclarecendo sobre os seus respectivos nomes, sua procedência e principais características.

COMMON ROOMS (Circulation on the Zoo)

- There are information texts near the animal locations, clarifying their respective names, origin and main characteristics.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 2,5 m wide and is in good conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- Floor presents no trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- Não há um número definido de vagas de estacionamento, considerando que há diversos bolsões exclusivos para veículos (coletivos e privados).
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no defined number of parking places, considering that there are several vehicles exclusive parking areas (collective and private vehicles).
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,8 m de largura, sem desnível, mas com catraca, sendo que pessoas em cadeira de rodas possuem uma entrada separada, anexa à entrada principal, também utilizada por pessoas com mobilidade reduzida.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento e venda de bilhetes os guichês estão com altura máxima de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso de aproximação e a bilheteria.
- A circulação pelo Jardim Zoológico muitas vezes permite trilhas pela mata, que são desenvolvidas quase que sobre as árvores, por meio de passarelas.
- Estas também são acessíveis, com corrimão e guarda-corpo.
- O acesso e aproximação das jaulas e demais ambientes dos animais são possíveis, não havendo degraus.
- O borboletário possui rampa com inclinação superior a 8,33%, mas permite o acesso de pessoas em cadeira de rodas, desde que assistidas por um funcionário. Vale destacar que as pessoas não entram sozinhas neste ambiente, somente acompanhadas de funcionários.
- O local possui diversas rampas ao longo de sua circulação, cujas inclinações variam entre 4,2%, 8,8%, 10,9%, 11,8% e 16,2%.
- Há banheiros adaptados no local, com entrada pelos demais banheiros, com porta do boxe com vão livre de 0,9 m, abrindo pra fora; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,76 m; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; e área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum 0,8 m wide free opening, and people in wheelchair count on a separate entrance, next to the main entrance, also used for people with reduced mobility.
- The floor is anti-slipping

- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- The reception and ticket sales desk has the maximum height of 0,9 m.
- There is no level difference between the approaching access and the ticket sales desk.
- Circulation by the Zoo many times allows trails throughout the woods, almost over the trees on catwalks. They are also accessible with handrails and bodyguard rails.
- Access and approach to the cages and other animal environments are possible, and there are no steps.
- The butterfly cage has a 8,33% inclination ramp, but it allows access of people in wheelchairs, provided that assisted by an employee. Note that people do not enter alone into such environment, only in the company of employees.
- The site has several ramps for circulation, with inclinations varying between 4,2%, 8,8%, 10,9%, 11,8% and 16,2%.
- There are adapted restroom at the site, with entrance through the regular restrooms, with box door 0,9 m free opening to the outside; toilet 0,46 m from the floor; support bars 0,8 m high and 0,76 m long; sink 0,8 m high; mirror 0,95 m from the floor, no inclination, and internal area 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O local possui rampas de 4,2%, 8,8%, 10,9%, 11,8% e 16,2%, sem pisos de alerta.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in average 2,5 m wide and is in good conditions.

- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- There is no level difference between building and the street line.
- The site has ramps with 4,2%, 8,8%, 10,9%, 11,8% and 16,2% inclination, with no alert floor signalization.

ESTACIONAMENTO

- Não há um número definido de vagas de estacionamento, considerando que há diversos bolsões exclusivos para veículos (coletivos e privados).
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no defined number of parking places, considering that there are several vehicles exclusive parking areas (collective and private vehicles).
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,8 m de largura, sem desnível, mas com catraca, sendo que pessoas em cadeira de rodas possuem uma entrada separada, anexa à entrada principal, também utilizada por pessoas com mobilidade reduzida.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há piso tátil indicando a localização dos ambientes, nem dos banheiros.
- Não existem informativos em braille na bilheteria, nem piso tátil localizando-a.
- Não há desnível entre o acesso de aproximação e a bilheteria.
- A circulação pelo Jardim Zoológico muitas vezes permite trilhas pela mata, que são desenvolvidas quase que sobre as árvores, por meio de passarelas. Estas também são acessíveis, com corrimão e guarda-corpo.
- Não há piso tátil nas passarelas e demais rotas do Jardim Zoológico.
- O acesso e aproximação das jaulas e demais ambientes dos animais são

possíveis, não havendo degraus.

- Não há informativos em braille ou por meios outros para indicar a existência dos animais.
- Há um mapa tátil, à disposição na administração, no setor de educação ambiental, que possibilita à pessoa com deficiência visual analisar a espacialidade do ambiente.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum 0,8 m wide free opening, no level difference, but with ratchet, being that people in wheelchair count on a separate entrance, next to the main entrance, also used for people with reduced mobility.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- There is no floor touching signalization indicating the location of the environments or the restrooms.
- There is no information in braille at the ticket sales desk, nor floor touching signalization to locate it.
- There is a level difference between the approaching access and the ticket sales desk.
- Circulation by the Zoo many times allows trails throughout the woods, almost over the trees on catwalks. They are also accessible with handrails and bodyguard rails.
- There is no floor touching signalization on the catwalks and other Zoo routes.
- Access and approach to the cages and other animal environments are possible, and there are no steps.
- There is no braille information or other means to indicate the existence of the animals.
- There is a touching map available at the administration at the environmental education sector.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

RESTAURANTES

Allegro

R. DOS GUAJARAS, 100 CENTRO
- BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3409-8314
+55 (31) 3409-8315

Restaurante com culinária variada.
Restaurant with varied types of food.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Não há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There is no printed menu.
- There are no interpreting specialized employees.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- There is no level difference on the sidewalk

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito por uma entrada secundária.
- O vão da entrada principal é de 0,88 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 3%.

RECEPTION

- Access for people in wheelchair is done through a secondary entrance.
- The main entrance opening is 0,88 m wide.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- The door entrance is through a 3% inclination ramp.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,75 m e 0,64 m.
- Os assentos das cadeiras medem 0,43 m x 0,43 m. As cadeiras têm altura de 0,45 m e não possuem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições limitadas de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,78 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,75 m and 0,64 m.
- The chair seats measure 0,43 m x 0,43 m. The chairs are 0,45 m high, no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are limited circulation conditions for people in wheelchairs.
- Food balcony 0,78 m high counting from the floor.
- The floor is anti-slipping
- The floor is presents no trepidation.

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível.

RESTROOMS

- There are no accessible restrooms available.

ELEVADOR

- O restaurante encontra-se no pavimento superior de um edifício comercial com três pavimentos.
- O deslocamento vertical é feito por escadas ou elevador.
- O vão de acesso ao elevador é de 0,8 m de largura.
- A botoeira externa do elevador está a 1,16 m.
- A botoeira interna está entre 1,02 m e 1,2 m.
- A cabine mede 0,9 m x 1,22 m.

ELEVATOR

- The restaurant is located on a high floor of a three story building.
- The vertical moving is by stairs or elevator.
- The access opening to the elevator is 0,8 m wide.
- The outside elevator buttons are placed 1,16 m high.
- The inside elevator buttons are placed between 1,02 m and 1,2 m high.
- The cabin measures 0,9 m x 1,22 m.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há sinalização de piso tátil na calçada, porém esta encontra-se em bom estado de conservação
- O pião é antiderrapante.
- O pião é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- There is no floor touching signalizations on the sidewalk, but the latter is in good conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 3%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization.
- The entrance door has a 3% inclination ramp.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- The door entrance is through a 3% inclination ramp.

RESTAURANTE

- O restaurante não possui cardápio impresso.

RESTAURANT

- The restaurant has no printed menu.

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível.

RESTROOMS

- There are no accessible restrooms available.

ELEVADOR

- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha da porta.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras do elevador, instalados de forma correta.

ELEVATOR

- There is no sound indication of floors.
- There is no sound indication of opening and closing of doors.
- There are braille and outstanding numbers information on elevator buttons, correctly installed.

Amadeus

R. ALAGOAS, 699
SAVASSI - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3261-4292
WWW.AMADEUSBARERESTAURANTE.COM.BR

Restaurante com culinária variada.
Restaurant with varied tyoes of food.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There is a printed menu.
- There are no interpreting specialized employees.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício mede 3 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação, com rampa com inclinação de 6,8%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is 3 m wide and is in good conservation conditions, with a 6,8% inclination ramp.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui sessenta vagas de estacionamento.

- Há serviço pago de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty parking places at the parking lot.
- There is a paid maneuver service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 9,4%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa suave entre o alinhamento do lote e a edificação.
- Ao longo do espaço de circulação interna há uma rampa de 8,4%, com corrimão em duas alturas.

RECEPTION

- The main entrance is through a 9,4% inclination ramp.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- There is a smooth ramp between the building and the street line.
- Along the inside circulation space there is a 8,4% inclination ramp, with two height handrails.

RESTAURANTE

- A altura das mesas é de 0,77 m.
- Os assentos das cadeiras medem 0,44 m x 0,43 m, com altura de 0,46 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,92 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- The tables are 0,77 m high.
- The chair seats measure 0,44 m x 0,43 m.

0,46 m high, no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.

- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- Food balcony 0,92 m high counting from the floor.
- The floor is anti-slipping
- The floor is presents no trepidation

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível.

RESTROOMS

- There are no accessible restrooms available.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há sinalização de piso tátil de alerta e direcional na calçada, que se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There are directional and alert touching signalizations on the sidewalk, which is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui sessenta vagas de estacionamento.
- Há serviço pago de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has sixty parking places at the parking lot.
- There is a paid maneuver service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é de vidro, sem aviso visual, porém há sinalização correta de piso tátil de alerta e direcional.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 9,4%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The door is in glass, no visual warning, but there is a correct directional and alert floor touching signalizations.
- The entrance door has a 9,4% inclination ramp.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- The reception desk is less than 5 m from the main entrance

RESTAURANTE

- Há cardápio em braile com informações sobre produtos e preços.

RESTAURANT

- There is a menu in braille with information on the products and prices.

Ambrósios Grill

AV. CETÚLIO VARGAS, 880
SAVASSI - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3261-5973
WWW.AMBROSIOS.COM.BR

Restaurante especializado em carnes.
Meat specialized restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There is a printed menu.

- There are no interpreting specialized employees

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada em frente ao edifício mede 1 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau na calçada, mas é utilizada uma rampa móvel para o acesso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- The sidewalk in front of the building is 1 m wide and is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a level difference in step on the sidewalk, but a movable ramp is used for access.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui oitenta vagas de estacionamento, com manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has eighty parking spaces and maneuvering services.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 0,9 m e há degrau entre o alinhamento do lote e a edificação.
- O piso é contínuo.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é trepidante.
- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,09 m e é utilizada uma rampa móvel para o acesso.

RECEPTION

- The main entrance is 0,9 m wide and there is a step between the lot alignment and the building.
- The floor is continuous.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor presents trepidation.
- The entrance door has a 0,09 m step and a movable ramp is used for access.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,67 m e 0,79 m.
- O assento das cadeiras possui 0,43 m x 0,49 m, com altura de 0,46 m, todas com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,67 m and 0,79.
- The chair seats are 0,43 m x 0,49 m and 0,46 m high, all with arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro dos demais.
- Porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro.
- O vaso banheiro está a 0,4 m do chão.
- Há barras de apoio lateral e traseira com 0,9 m de comprimento e a 0,77 m do chão.
- O lavatório tem 0,91 m de altura.
- O espelho está diretamente no chão, com inclinação de 16°.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum está a 0,3 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are inside the regular ones.
- The door has a 0,8 m free opening to the inside.
- The toilet is 0,4 m counting from the floor.
- There are support bars on the lateral and

back, 0,9 m long and 0,77 m high from the floor.

- The sink is 0,91 m high.
- The mirror is directly on the floor, with a 16° inclination.
- The internal area is 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.
- The common box is 0,3 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada, porém esta se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no floor touching signalization on the sidewalk, but it is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui oitenta vagas de estacionamento, com manobrista.

PARKING

- The restaurant has eighty parking spaces and maneuvering services

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é contínuo.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso trepida.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization.
- The floor is continuous.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is presents trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There is a printed menu, but not in braille.

BANHEIROS

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Emporium

AV. AFONSO PENA, 4.034

MANGABEIRAS - BELO HORIZONTE (MG)

+55 (31) 3281-1277

+55 (31) 3287-1774

WWW.RESTAURANTEEMPORIUM.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha regional.

Regional meals specialized restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Não há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There is no printed menu.
- There are no interpreting specialized employees



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoa com cadeira de rodas é feito pela entrada principal, em rampa com inclinação de 7%.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa suave entre o alinhamento do lote e a edificação.
- Não há balcão de atendimento.

RECEPTION

- The access for wheelchair users is through the main entrance on a 7% inclination ramp.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- There is a smooth ramp between the lot alignment and the street line.
- There is no reception desk.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas é de 0,76 m.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,4 m x 0,4 m. As cadeiras não têm braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A pista de comida está a 0,88 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- The tables are 0,76 m high.
- The chair seats measure 0,4 m x 0,4 m. The chairs have no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- Food balcony 0,88 m high.
- The floor is anti-slipping
- The floor is presents no trepidation

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível.

RESTROOMS

- There are no accessible restrooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não possui balcão de atendimento.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- There is no reception desk.

RESTAURANTE

- Não há cardápio impresso ou em braille.

RESTAURANT

- There is no printed or braille menu.

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível.

RESTROOMS

- There are no accessible restrooms.

Liberdade

RUA ALAGOAS, 626
SAVASSI - BELO HORIZONTE (MC)
+55 (31) 3261-5339

Bar

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There is a printed menu.
- There are no interpreting specialized employees.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício mede 3,6 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is 3,6 m wide and is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 2,2 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há soleira em rampa, com inclinação de 7%.

RECEPTION

- The main entrance opening is 2,2 m wide.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.
- The door entrance is through a 7% inclination ramp.

RESTAURANTE

- A altura das mesas é de 0,73 m.
- Os assentos das cadeiras medem 0,39 m x 0,39 m. As cadeiras não possuem braços e têm altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- The tables are 0,73 m high.
- The chair seats measure 0,39 m x 0,39 m. The chairs have no arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs.
- The floor is anti-slipping
- The floor is presents no trepidation

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,46 m de altura.
- Não há barras de apoio.
- O lavatório tem 0,85 m de altura.
- O espelho está a 0,85 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum possui 0,5 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is one only accessible restroom with an independent entrance from the other ones.
- The door has a 0,8 m free opening to the outside.
- The toilet is 0,46 m high.
- There are no support bars.
- The sink is 0,85 m high.
- The mirror is 0,85 m high, no inclination.
- The internal area is 1,2 m x 1,5 m, allowing a 180° turn.
- The common box is 0,5 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada e o piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no floor touching signalization on the sidewalk and the sidewalk is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 2,2 m.
- Não há sinalização de piso tátil.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 7%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance opening is of 2,2 m.
- There is no floor touching signalization.
- The door entrance is through a 7% inclination ramp.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor is presents no trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There is a printed menu, but no in braille.

BANHEIROS

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Taste-Vin

R. CURITIBA, 2.105

LOURDES - BELO HORIZONTE (MG)

+55 (31) 3292-5423

WWW.TASTEVIN-BH.COM.BR

Choperia. Draft Bear.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There is a printed menu.
- There are no interpreting specialized employees.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALCADA

(Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício mede 10 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk in front of the building is 10 m wide and is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is no level difference between the building and the street line.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento, por convênio do restaurante, localiza-se a 30 m de distância do restaurante.
- Há serviço de manobrista.

- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The parking lot, by convention with the restaurant, is located 30 m away from the restaurant.
- There is maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,86 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,15 m de altura e rampa móvel.

RECEPTION

- The main entrance free opening is 0,86 m wide.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.
- The entrance door has a 0,15 m high and a movable ramp.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,7 m e 0,79 m.
- Os assentos das cadeiras medem 0,43 m x 0,42 m. As cadeiras têm altura de 0,46 m e não possuem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,7 m and 0,79.
- The chair seats are 0,43 m x 0,42 m. The chairs are 0,46 m high, with arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people

in wheelchairs

- The floor is anti-slipping.
- The floor presents no trepidation.

BANHEIROS

- O restaurante não possui banheiro acessível.

RESTROOMS

- The restaurant has no accessible restroom.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada e esta se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no floor touching signalization on the sidewalk, and the latter is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento, por convênio do restaurante, localiza-se a 30 m de distância do restaurante.
- Há serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The parking lot, by convention with the restaurant, is located 30 m away from the restaurant.
- There is maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.

- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,15 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization.
- The entrance door has a 0,15 m high step.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents no trepidation.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braille.

RESTAURANT

- There is a printed menu, but not in braille.

Vecchio Sogno

R. MARTIM DE CARVALHO, 75
SANTO AGOSTINHO - BELO HORIZONTE (MG)
+55 (31) 3292-5251
WWW.VECCHIOSOGNO.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha italiana.

Italian food specialized restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There is a printed menu.
- There are no interpreting specialized employees.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa suave e degrau de 0,15 m, ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk floor is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation.
- There is a smooth ramp and a 0,15 m step along the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui cinco vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobrista.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are five parking places at the restaurant.
- There is a maneuvering service available.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,04 m de largura.
- O piso é contínuo.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso trepida.
- A soleira da porta de entrada é no nível do chão.
- Há degrau e uma rampa suave de 8,3% entre o alinhamento do lote e a edificação
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The minimum main entrance free opening is 1,04 m wide.
- The floor is continuous.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor presents trepidation.
- The entrance door is at the ground level.
- There is a step and a smooth ramp in 8,3% inclination between the lot alignment and the building.
- The reception desk is less than 5 m from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,71 m e 0,76 m.
- Os assentos das cadeiras medem 0,44 m x 0,48 m. As cadeiras têm altura de 0,44 m, todas com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- O piso é antiderrapante.

RESTAURANT

- The tables height is between 0,71 m and 0,76 m.
- The chair seats are 0,44 m x 0,48 m. The chairs are 0,44 m high, all with arms. No special chairs were found for fat people, 0,65 m wide or more.
- There are circulation conditions for people in wheelchairs
- The floor is anti-slipping.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível com entrada independente da dos demais.
- Porta com vão livre de 1,03, m abrindo para fora.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom with independent entrance from the regular ones.

- The door free opening is of 1,03, m opening to the outside.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL
CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada, porém o piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is no floor touching signalization on the sidewalk, but the sidewalk is in good conservation conditions.
- The floor is anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui cinco vagas de estacionamento.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are five parking places at the restaurant.
- There is a maneuvering service available.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- A soleira da porta de entrada é no nível do chão.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- There is no floor touching signalization.
- The entrance door is at ground level.
- The floor is not anti-slipping.
- The floor is continuous.
- The floor presents trepidation

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There is a printed menu, but not in braille.

BANHEIROS

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.



Cidade de Brasília

A cidade | THE CITY

Inaugurada em 21 de abril de 1960 pelo então presidente da República Juscelino Kubitschek de Oliveira para ser a nova capital federal, Brasília é a quarta maior cidade do país. É resultado de um concurso de ideias, coordenado pelo arquiteto Oscar Niemeyer e vencido pelo companheiro de profissão Lúcio Costa. Tem aproximadamente 2,5 milhões habitantes.

Classificada pela Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura – Unesco como Patrimônio Cultural da Humanidade, a cidade recebe cerca de um milhão de visitantes por ano, tendo como principais atrações turísticas o Congresso Nacional, a Praça dos Três Poderes, a Catedral, o Memorial JK e o Teatro Nacional.

O Aeroporto Internacional de Brasília – Juscelino Kubitschek é um dos mais movimentados do Brasil, com 10 milhões de passageiros por ano voando para 44 destinos diferentes. Em contrapartida, o metrô ainda é modesto em sua abrangência, transportando pouco mais de 150 mil usuários por dia.

Acessibilidade

De uns anos para cá, o governo do Distrito Federal tem investido na ampliação das calçadas de pedestres, possibilitando que as pessoas circulem por espaços antes destinados apenas aos veículos. Essas modificações incluem rampas próximas às faixas de pedestres. Vale destacar o respeito dos motoristas de Brasília, que param os carros nas

Inaugurated on April 21st, 1960 by then-president Juscelino Kubitschek de Oliveira to be the new federal capital, Brasília is the fourth largest city of the country. It is the result of a contest of ideas coordinated by the architect Oscar Niemeyer and won by his profession fellow Lúcio Costa. It has approximately 2.5 million inhabitants.

Classified by United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization -UNESCO as a Mankind's Cultural Heritage, the city receives about one million visitors a year, and its main tourist attractions are the National Congress, Praça dos Três Poderes (Three Powers Plaza), the Cathedral, the JK Memorial and the National Theatre.

The International Airport of Brasilia - Juscelino Kubitschek is one of the busiest in Brazil, with 10 million passengers a year flying to 44 different destinations. In contrast, the subway is still modest in scope, carrying just over 150 000 users per day.

Accessibility

For a few years now, the Federal District government has invested in the expansion of sidewalks for pedestrians, allowing people to walk through spaces before intended only for vehicles. These modifications include ramps near the crosswalks. It is worth noting the respect of drivers in Brasilia, stopping cars at crosswalks for pedestrians to cross the roads safely. Not tactile floors were found in the sidewalks, only one traffic light with sound in road W3, a major shopping street in Brasilia located near a mall.

faixas de travessia para que os transeuntes atravessem as vias com segurança. Não foram encontrados pisos táteis, nas calçadas, apenas um semáforo sonorizado na via W3, uma importante rua comercial de Brasília localizada próxima a um shopping.

Hospedagem

Embora muitos hotéis em Brasília tenham estruturas antigas, técnicos do governo do Distrito Federal têm se empenhado em implementar as devidas adequações para hóspedes com deficiência. Apesar de haver poucos apartamentos adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, a autonomia durante a hospedagem, para este público, é possível em diversos hotéis. Para pessoas com deficiência visual, há poucas informações em braile ou letras em relevo, adaptações presentes somente nos elevadores. Turistas com deficiência auditiva encontram mais limitações, pois são raríssimos os locais onde há funcionários que interpretem libras, mesmo em hotéis de grandes redes. Há poucas informações escritas que descrevam os ambientes dos estabelecimentos, e a presença de telefones com transmissão de texto é quase nula. No entanto, grande parte dos locais oferecem televisores com closet caption.

Alimentação

Poucos locais destinados à alimentação foram indicados, na capital federal, devido à ausência de condições de acesso para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Muitos dos restaurantes visitados estão instalados nas áreas comerciais das superquadras, e o acesso aos banheiros é dificultado para este público. Houve situações em que o gerente não permitiu a avaliação do local. Para pessoas com deficiência visual, foram encontrados cardápios em braile. Em alguns casos,



Hosting

Although many hotels in Brasilia have ancient structures, experts from the Federal District government have tried to implement the necessary adaptations for guests with disabilities. Although there are few apartments adapted for people using wheelchairs, the autonomy for the stay, for this public, is possible in many hotels. For people with visual impairments, there is little information available in Braille or raised-lettering, adaptations present only in elevators. Tourists with hearing impairment face more limitations, for the places where there are employees who understand libras are very rare, even in hotels of large networks. There is little written information describing the environment of the establishments, and the presence of phones with text transmission is almost zero. However, most sites offer televisions with closet caption.

Place to eat

Few places to eat were given, in the federal capital, due to lack of access arrangements for people who use wheelchairs. Many of the restaurants visited are installed in commercial areas of superblocks, and the access to toilets is difficult for this public. There were situations when the manager did not allow the assess



no entanto, não há descrição do valor das refeições oferecidas. Pessoas com deficiência auditiva encontram mais dificuldades, nestes locais, pois não há garçons que interpretem libras.

Atrativos Turísticos

É possível notar que estão sendo feitas diversas intervenções, em Brasília, para ampliar o acesso de pessoas com deficiência. As instalações do elevador do Memorial JK, e a maquete tátil e o interprete de libras, no Congresso Nacional, são exemplos disso. Contudo, não há informações em braile, pisos táteis adequados, banheiros adaptados, rampas com inclinação correta e funcionários que interpretem libras em grande parte dos pontos turísticos da cidade. Brasília já oferece condições de um turismo adaptado para diversos tipos de deficiência, mas há muito trabalho pela frente.

of the place. For people with visual impairment, menus in Braille were found. In some cases, however, there is no description of the value of the meals. Hearing impaired have more difficulty in these places, because there are no waiters who understand libras.

Tourist Attractions

It may be noted that various interventions are being made, in Brasilia, to expand access for people with disabilities. The facilities of the Memorial JK lift, and the tactile model and the libras interpreter in the National Congress are examples. However, there is no information in Braille, tactile flooring suitable, adapted toilets, ramps with correct slope and employees who understand libras in most of the city's sights. Brasilia already offers conditions for a tourism adapted for various types of disabilities, but there is much work ahead.

HOTÉIS

Bristol Hotel

SHS, QUADRA 4, BLOCO F
ASA SUL - BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 3204-6162
WWW.BRISTOLHOTEL.COM.BR


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY**
RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

**DEPENDÊNCIAS COMUNS
(Restaurante)**

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

**COMMON ROOMS
(Restaurant)**

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

**DEPENDÊNCIAS PRIVADAS
(Apartamentos)**

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the apartments.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 141 apartamentos do hotel, quatro são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY**

Four out of 141 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk floor is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel.

PARKING

- There is no parking lot at the hotel.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,5 m de largura, com desnível em rampa com 7,6% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.5 m width, with ramp gap with 7.6% slope.
- The floor is anti-skid.

- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.2 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are no restrooms in the reception.

ELEVADOR

- Deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,76 m de largura.
- Espaço interno de 1,15 m x 1,2 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,4 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- Vertical displacement is made by elevators or staircase.
- 0.76 m width access gap.
- 1.15 m x 1.2 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.4 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

**DEPENDÊNCIAS COMUNS
(Restaurante)**

- O vão de entrada tem 1,55 m.
- Pista de comida está a 1,02 m do chão.
- A mesa tem 0,73 m de altura.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,55 m, com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade nas proximidades do restaurante.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The entrance gap is 1.55 m.
- Food path is at 1.02 m from the floor.
- 0.73 m high tables.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Chairs with 0.44 m x 0.55 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are no restrooms with accessibility conditions around the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Circulação acessível.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- Accessible circulation.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de abrir e os cabides estão a 1,95 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio traseira e lateral com 0,76 m de altura e 0,88 m de comprimento; boxe do chuveiro com dimensões de 0,85 m x 1,2 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the

hangers are 1.95 m from the floor.

- Restrooms have 0.77 m free gap door, opening outside; 0.82m high washbasin; toilet is 0.46 m from the floor; 0.76 m high and 0.88 m long side and rear support bars; shower box with 0.85 m x 1.2 m dimensions; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; internal area, enabling a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do hotel e há rampa com inclinação de 13%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are far from the hotel and there are ramps with 13% slope.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel.

PARKING

- There is no parking lot at the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há banheiros na recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.

- There are no restrooms in the reception.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- Deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- Vertical displacement is made by elevators or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, com aviso visual.
- Há cardápio em braille informando sobre produtos e preços.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There are menus in Braille with information about the products and prices.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Garvey Park Hotel

SHN, QUADRA 2, BLOCO J
ASA NORTE - BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 3329-8400

WWW.GARVEYPARKHOTEL.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Há funcionários que interpretam libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos oitenta apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of eighty apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

- Há desnível, em rampa com inclinação de 21,5%, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

SIDEWALK**(Main entrance)**

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a ramp with 21.5% slope between the building and the alignment.
- The corners are next to the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 52 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 52 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,85 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,2 m.
- Há desnível, em rampa com inclinação de 7%, entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Para o acesso ao banheiro disponível, cujo desnível é de 0,5 m, há uma rampa pequena, com inclinação de 57%.
- Banheiro tem porta com vão livre de 0,8 m; lavatório com altura de 0,93 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio lateral e traseira a 0,77 m do chão; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.85 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.2 m high.
- There is a gap between the access and the front counter in ramp with 7% slope.
- To access the available restroom, whose gap is 0.5 m, there is a small ramp, with 57% slope.
- Restroom has 0.8 m free gap; 0.93 m high washbasins; toilet is 0.46 m from the floor; 0.77 m high side and rear support bars; mirror is 1 m from the floor, without slope; internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 1,45 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,77 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.8 m width access gap.
- 1.2 m x 1.45 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.5 m high.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.77 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 1,32 m.
- Pista de comida está a 0,92 m do chão.
- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,48 m, com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is 1.32 m.
- Food path is at 0.92 m from the floor.
- 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.44 m x 0.48 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O ambiente do solário tem condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium environment has accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor possui 1,4 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,74 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de abrir e os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros têm porta de correr, com vão livre de 0,77 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio traseira e lateral com 0,76 m de altura e 0,58 m de comprimento; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,4 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.4 m wide.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.74 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.

- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.7 m from the floor.
- Restrooms have 0.77m free gap sliding door; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.46 m high from the floor; 0.76 m high and 0.58 m long side and rear bars; shower box with 0.8 m x 1.4 m in dimensions; mirror is 0.95 m from the floor, without any slope; internal area ensuring a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível, em rampa com inclinação de 21,5%, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização de piso tátil na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with 21.5% slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 52 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 52 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.

- A porta não é inteira de vidro.
- Há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Kubitschek Plaza Hotel

SHN, QUADRA 2, BL. E

ASA NORTE - BRASÍLIA (DF)

+55 (61) 3329-3333

WWW.PLAZABRASILIA.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

- Dos 250 apartamentos do hotel, três são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Three out of 250 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em rampa de suave inclinação na calçada.
- O piso, antiderrapante e contínuo, trepada.
- O piso encontra-se em estado de conservação razoável.

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a gap in soft slope ramp on the sidewalk.
- The floor is anti-skid, continuous, and it shakes.
- The sidewalk floor is in reasonable conditions.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel.

PARKING

- There is no parking lot at the hotel.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,9 m de largura, com desnível em rampa ou degraus.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a 1,1 m de altura.
- Banheiro possui porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com dimensões diferentes das especificadas nas normas técnicas; espelho a 0,92 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance gap is 0.9 m width, with gap in ramp or steps.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.1 m high.
- Restrooms have 0.78 free gap door, opening inside; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.46m from the floor; support bars with different dimensions from those specified in the technical standards; mirror is 0.92 m from the floor, without slope; internal area enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,4 m x 1,5 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.

- 0.8 m width access gap.
- 1.4 m x 1.5 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.5 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- O vão de entrada tem 1,6 m.
- Pista de comida está a 0,85 m do chão.
- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- The entrance gap is 1.6 m.
- Food path is at 0.85 m from the floor.
- 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.45 m x 0.45 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Piscina)**

- Área da piscina acessível.
- Banheiros com condições de acessibilidade.
- Bar acessível.
- Não há máquina para auxiliar a entrada de pessoas com deficiência física na piscina.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Accessible swimming pool area.
- There are restrooms with accessibility conditions
- Accessible bar.
- There is no machine assisting physical impairment holders to come into the swimming pool.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Entrada e circulação acessíveis.

- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Os banheiros são acessíveis.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- Entrance and circulation are accessible.
- Chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The restrooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Academia)**

- Entrada e circulação acessíveis.
- Os banheiros são acessíveis.

COMMON ROOMS**(Fitness Center)**

- Entrance and circulation are accessible.
- The restrooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,77 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seu interior.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 0,98 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio traseira e lateral com 0,8 m e 0,6 m de comprimento, respectivamente e as alturas; boxe do chuveiro com dimensões de 0,85 m x 0,92 m; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.77 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.

- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 0.98 m from the floor.
- Restrooms have 0.77 m free gap door, opening outside; 0.86 m high washbasin; toilet is 0.46m from the floor; 0.8 m and 0.6 m long side and rear support bars, respectively and their heights; shower box with 0.85 m x 0.92 m dimensions; mirror is 0.96 m from the floor, without any slope; internal area, enabling a 180° spin.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desníveis, em rampa e degrau, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There are gaps between the building and the alignment in ramp.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no hotel.

PARKING

- There is no parking lot at the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização do banheiro.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel, assim como nas fichas de cadastro.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile floor indicating the location of the restrooms.
- There is no information in Braille or big

letters in the hotel reception, as well as in the register sheets.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, não sinalizada, e não há piso tátil indicando sua localização.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is totally of transparent glass, but it is not signalized, and there is no tactile floor indicating its location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Manhatan Plaza Hotel

SHN, QUADRA 2, BL. A

ASA NORTE - BRASÍLIA (DF)

+55 (61) 3319-3060

WWW.PLAZABRASILIA.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretam libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are employees who interpret sign language.
- There is a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 265 apartamentos do hotel, três são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Three out of 265 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso encontra-se em estado de conservação razoável.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em rampa, com declividade superior a 8,33%.

SIDEWALK**(Main entrance)**

- The sidewalk floor is in reasonable conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a gap in ramp, with slope over 8.33%.

ESTACIONAMENTO

- Há vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,8 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Banheiro possui porta com vão livre de 0,78 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,56 m do chão; barra de apoio traseira a 0,75 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.8 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.15 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There is a restroom with 0.78 m free gap door; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.56 m from the floor; 0.75 m high rear support bar; mirror is 0.9 m from the floor, without slope; internal area does not enable 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,4 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.4 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.5 m high.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 1,6 m.
- Pista de comida está a 0,84 m do chão.
- As mesas têm 0,72 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is 1.6 m.
- Food path is at 0.84 m from the floor.
- 0.72 m high tables.
- Chairs with 0.45 m x 0.45 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Circulação acessível.
- Banheiros acessíveis.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- Accessible circulation.
- There are accessible restrooms.
- There are no special chairs for obese

people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,78 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Armários sem portas, e cabides estão a 0,77 m do chão.
- Banheiros têm porta de correr, com vão livre de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio traseira e lateral a 0,76 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,45 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.78 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has no doors and the hangers are 0.77 m from the floor.
- Restrooms have 0.8 m free gap sliding door; toilet is 0.46 m from the floor; 0.76 m high side and rear support bars; shower box with 1 m x 1.45 m in dimensions; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; internal area ensuring a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, e não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há sinalização tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but it is signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the

location of the accessible restrooms.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.

- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Mercure Brasília Líder Hotel

SHN, QUADRA 5, BL. I
ASA NORTE – BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 3426-4000
WWW.MERCURE.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há informativos escritos para

preenchimento dos cadastros e alguns informativos sobre o hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is written information for register filling and some information about the hotel.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 272 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 272 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso encontra-se em estado de conservação razoável.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk floor is in reasonable conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem noventa vagas no hotel, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are ninety vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a 1,15 m de altura.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Banheiro possui porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio, porém com dimensões diferentes daquelas preconizadas nas normas técnicas; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has 2 m width gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.

- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.15 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- Restrooms have 0.9 free gap door, opening outside; 0.78 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; support bars, but they have different dimensions from those stated in the technical standards; mirror is 0.95 m from the floor, without slope; internal area does not enable 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,82 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoneiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,65 m do chão.

ELEVADOR

- The building has 17 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.82 m width access gap.
- 1.3 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.5 m high.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.65 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 0,9 m.
- Pista de comida está a 1 m do chão.
- As mesas têm 0,73 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas

usuárias de cadeira de rodas, no interior do restaurante.

- Não há banheiros acessíveis.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The entrance gap is 0.9 m.
- Food path is at 1 m from the floor.
- 0.73 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.
- There are no accessible restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Solário da piscina acessível se de forma assistida (há rampa com inclinação superior a 8,33%).
- Não há máquina para auxiliar a entrada de pessoas com deficiência física na piscina.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Swimming pool solarium is accessible in an aided manner (there is a ramp with slope over 8.33%).
- There is no machine assisting physical impairment holders to come into the swimming pool.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Circulação acessível.
- Palco acessível.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible circulation.
- Accessible stage.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are no restrooms with accessibility conditions

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,6 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de abrir, e os cabides estão a 1,25 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,86 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barra de apoio lateral com 0,76 m de altura e 0,76 m de comprimento; boxe do chuveiro com dimensões de 0,92 m x 0,97 m; espelho a 0,97 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.6 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.76 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.25 m from the floor.
- Restrooms have 0.86 m free gap door, opening outside; 0.86 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; 0.76 m high and 0.76 m long side support bars; shower box with 0.92 m x 0.97 m dimensions; mirror is 0.97 m from the floor, without any slope; internal area, enabling a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is no slope between the building and the alignment.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem noventa vagas no hotel, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are ninety vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há informações em braile ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes, na recepção do hotel.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There are no register sheets in Braille or big letters in the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 17 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has 17 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille at the buttonholes.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile ou em letras grandes.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Nobile Suítes Monumental Hotel

SHN, QUADRA 4, LOTE B
ASA NORTE – BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 4062-5323
WWW.NOBILEHOTELS.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Há informativos escritos para preenchimento dos cadastros e alguns informativos sobre o hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There is written information for register filling and some information about the hotel.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência, nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 145 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 145 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em rampa com 14,7% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampa com inclinação de 9,9%.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor does not shake.
- There is a ramp with 14.7% slope between the building and the alignment.
- The corners are next to the hotel and there are ramps with 9.9% slope.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no hotel, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, three of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 2 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,93 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,82 m e comprimento de 0,65 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The entrance gap is 2 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms with 0.76 m free gap, opening inside; 0.93 m high washbasins; toilet is 0.5 m from the floor; 0.82 m high and 0.65 m long support bars; mirror is 0.9 m from the floor, without slope; internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,43 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,87 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 15 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.3 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.43 m high.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0,87 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 1,66 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- A mesa tem 0,76 m de altura.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is 1.66 m width.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.76 m high tables.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Solário acessível.

- Vestiário acessível.
- Banheiros com condições de acessibilidade.
- A entrada na piscina não está acessível.
- Não há máquina para auxiliar a entrada de pessoa com deficiência física na piscina.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- Accessible solarium.
- Accessible locker room.
- There are restrooms with accessibility conditions
- The swimming pool entrance is not accessible.
- There is no machine assisting physical impairment holders to come into the swimming pool.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Circulação acessível.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Os banheiros possuem condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible circulation.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- The restrooms have accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS

(Fitness Center)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Espaço Gourmet)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Os banheiros possuem condições de acessibilidade.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há mesas acessíveis.

COMMON ROOMS (Gourmet Space)

- Entrance and circulation are accessible.
- The restrooms have accessibility conditions.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are accessible tables.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Internet)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Os banheiros possuem condições de acessibilidade.
- O balcão para computadores tem 0,82 m de altura.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Internet)

- Entrance and circulation are accessible.
- The restrooms have accessibility conditions.
- The computer counter is 0.82 m high.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,8 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Portas dos armários de correr e cabides estão a 1,73 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,76 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,51 m do chão; barras de apoio traseira e lateral com 0,87 m de altura e 0,8 m de comprimento; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 0,9 m; espelho a 0,91 m do chão, com inclinação de 3,6°; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.8 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.76 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.73 m from the floor.
- Restrooms have 0.76 m free gap door; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.51 m high from the floor; 0.87 m high and 0.8 m long side and rear bars; shower box with 0.8 m x 0.9 m in dimensions; mirror is 0.91 m from the floor, with 3.6° slope; internal area ensuring a 180° spin.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível, em rampa com 14,7% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização de piso tátil na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel e há rampa com inclinação de 9,9%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a ramp with 14.7% slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the hotel and there are ramps with 9.9% slope.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no hotel, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, three of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Há informações em braile ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes, na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por um atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 15 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes. The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signaled.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

PONTOS TURÍSTICOS**Catedral de Brasília****ESPLANADA DOS MINISTÉRIOS****BRASÍLIA (DF)****+55 (61) 3224-4073****WWW.CATEDRAL.ORG.BR**

Considerada uma das mais belas obras de Oscar Niemeyer, a Catedral de Brasília ocupa uma área circular de 70 m de diâmetro, com 16 pilares de seção parabólica vedadas com um vitral que representa a vida, com as imagens de um útero e de um óvulo fecundado sobre o altar principal.

Considered one of the most beautiful works by Oscar Niemeyer, Brasilia's Cathedral occupies a round area of 70 m diameter, with 16 pillars in parabolic section sealed with a strained-glass panel representing life, with the images of a uterus and a fertilized egg over the main altar.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RECEPÇÃO**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras nem outro mecanismo que possibilite que haja acessibilidade auditiva.

COMMON ROOMS

- There are no employees who interpret sign language or other mechanism enabling the hearing accessibility.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada se encontra em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe da edificação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are far from the building.

ESTACIONAMENTO

- Há duas vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, porém mal conservadas.
- Há rampa entre o estacionamento e a edificação.

PARKING

- There are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders, but they are in bad conditions.
- There is a ramp between the parking lot and the building.

EDIFICAÇÃO PRINCIPAL

- O vão da entrada principal é de 4 m.
- O acesso a pessoas em cadeira de rodas é feito pela entrada principal.
- Há condições de acesso e circulação para pessoas em cadeira de rodas por

todas as áreas públicas do edifício.

- O batistério é acessível, mas só abre aos domingos.
- É possível se chegar de carro e embarcar/desembarcar pelo túnel que dá acesso direto à igreja.

MAIN BUILDING

- The main entrance gap is 4 m.
- The access for wheelchair users is made by the main entrance.
- There are conditions for the access and circulation of wheelchair users for all the public areas of the building.
- The baptistery is accessible, but it opens on Sundays only.
- It is possible to get there by car and embark/disembark by the tunnel giving direct access to the church.

BANHEIROS

- A porta, com vão de 0,75 m, abre para dentro.
- Não há garantia de giro de 180°.
- O vaso está a 0,42 m do chão.
- O lavatório está a 0,75 m do chão.
- O espelho está a 0,9 m do chão, com inclinação flexível.
- Há uma bateria de banheiros na recepção, mas nenhum acessível a pessoas em cadeira de rodas.

RESTROOMS

- 0.75 m free gap door opens inside.
- There is no guarantee for 180° spin.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- Washbasin is 0.75 m from the floor.
- The mirror is 0.9 m high, with flexible slope.
- There is a series of restrooms at the reception, but none is accessible to wheelchair users.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe da edificação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
 - There is no tactile sign on the floor.
 - The floor is anti-skid.
 - The floor is continuous.
 - The floor does not shake.
- The corners are far from the building.

ESTACIONAMENTO

- Há duas vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, porém mal conservadas.

PARKING

- There are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders, but they are in bad conditions.

Centro de Convenções Ulysses Guimarães

EIXO MONUMENTAL - SETOR DE DIVULGAÇÃO CULTURAL

BRASÍLIA (DF)

+55 (61) 3214-2767

O Centro de Convenções Ulysses Guimarães, projeto do arquiteto Sérgio Bernardes, teve o seu projeto original totalmente alterado em 2005. Com esta remodelação, o local pode, hoje, receber 9,4 mil pessoas em suas três alas: Sul, destinada a feiras e exposições; Oeste, vão livre com 2 mil m²; e Norte, com auditório para três mil pessoas e 13 salas moduláveis.

Ulysses Guimaraes Convention Center, a design by the architect Sérgio Bernardes, had its original design totally changed in 2005. With this remodeling, the location may receive today 9.4 thousand people in its three wings; South wing, assigned to fairs and exhibitions; West wing, 2 thousand m² free gap; and North wing, with auditorium for three thousand people and 13 adjustable rooms.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há restaurante fixo; cada evento providencia seu sistema de alimentação e as condições necessárias para seu funcionamento.
- As demais dependências comuns são as salas multiusos e um grande auditório, que estão identificados com programação visual.

COMMON ROOMS

- There is no fixed restaurant; each event arranges for its own food system and the necessary conditions for its operation.
- Further common rooms are the multiuse rooms and one large auditorium, which are identified with visual programming.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A situação da calçada nesse equipamento é semelhante à dos demais pontos da cidade que receberam calçamento somente próximo às entradas.
- O material empregado na calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há espaços em que a calçada dá espaço para canteiros gramados e a circulação acaba acontecendo no mesmo leito por onde passam os carros.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The situation of the sidewalk on this equipment is similar to the other points of the city, which received pavement just next to the entrances.
- The material used on the sidewalk floor is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.
- There are spaces in which the sidewalk gives space for grassed sites and the circulation happens at the same lane as the cars run across.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento, com serviço de manobristas, no subsolo do equipamento, onde existem duas vagas de estacionamento com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA.
- Na área pública, externa, há também duas vagas disponíveis e identificadas com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA.

PARKING

- There is a parking lot, with valet service, at the basement floor, where there are two parking lot vacancies with the International Symbol of Access - ISA.
- At the external public area, there are also two available vacancies identified with the International Symbol of Access - ISA.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 5 m de largura, sem desnível.
- A entrada secundária possui um vão livre de 5,00 m de largura e sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há um balcão de atendimento específico. O ambiente se molda conforme a necessidade do evento.
- Os banheiros não estão na recepção e sim espalhados pelo Centro. Foi possível analisar dois conjuntos de banheiros: um próximo ao grande auditório e outro no salão de eventos

onde se instala, normalmente, um refeitório.

- Os banheiros possuem porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,86 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance has a 5 m width gap, without any slope.
- The secondary entrance has a 5.00 m width free gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no specific front counter. The environment is molded as per the event requirements.
- The restrooms are not at the reception but spread around the Center. It was possible analyzing two sets of restrooms: one next to the large auditorium and the other at the event room, where a mess room is normally installed.
- The restrooms have 0.8 m free gap, opening outside; 0.86 m high washbasins; toilet is 0.46 m from the floor; 0.8 m high and 0.8 m long support bars; mirror is 0.9 m from the floor, without slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; common box with 0.15 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 1,2 m de largura.
- Botoeiras, externa e interna, entre 0,8 m e 1,2 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.

- 1.2 m width access gap.
- External and internal buttonholes, 0.8 m to 1.2 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas no ambiente onde se instalam, habitualmente, os equipamentos de alimentação.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are conditions for circulation of wheelchair users in the environment where feeding equipment is normally installed.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento, com serviço de manobristas, no subsolo do equipamento, onde existem duas vagas de estacionamento com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA.
- Na área pública, externa, há também duas vagas disponíveis e identificadas com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA.

PARKING

- There is a parking lot, with valet service, at the basement floor, where there are two parking lot vacancies with the International Symbol of Access - ISA.
- At the external public area, there are also two available vacancies identified with the International Symbol of Access - ISA.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil em nenhum local do Centro.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor around the Center.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.

Congresso Nacional

PRAÇA DOS TRÊS PODERES

BRASÍLIA (DF)

+55 (61) 3216-0000

+55 (61) 3303-4141

O mais imponente prédio projetado por Oscar Niemeyer em Brasília e símbolo da democracia nacional é o Congresso Nacional. Seu edifício central, com 28 pavimentos, e as cúpulas côncava e convexa – que simbolizam a diversidade política da estrutura bicameral de nosso Poder Legislativo, composto por Câmara dos Deputados e Senado – localizam-se no centro do Eixo Monumental do Plano Piloto idealizado por Lúcio Costa, vencedor do concurso de Brasília.

National Congress of Brazil is the most imposing building designed by Oscar Niemeyer in Brasília and symbol of Brazilian democracy. Its central building, with 28 floors, and the concave and convex domes - symbolizing the political diversity of the



bicameral structure of our Parliament, composed of the House of Representatives and the Senate - locate at the center of the Monumental Axis of the Pilot Plan idealized by Lúcio Costa, winner of the contest to build Brasília.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.
- Há recepcionistas que interpretam libras, mas se recomenda que as visitas de pessoas com deficiência auditiva sejam avisadas com antecedência, para não correr o risco de as funcionárias responsáveis por esse acompanhamento estarem de folga no dia da visita.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There are receptionists who interpret sign language, but we recommend that visits of hearing impairment holders are informed in advancement, so that there is no risk that the employees accountable for this follow-up are in their day-off at the day of the visit.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Os locais de uso comum do Congresso Nacional são as galerias públicas dos dois plenários principais, a Câmara dos Deputados e o Senado; a biblioteca; as galerias de exposição; o pequeno museu do Senado e o hall entre as duas casas, com vista para o painel de Athos Bulcão,

todos sinalizados visualmente, com descrição do ambiente.

- Há uma equipe de profissionais preocupados com as obras e alterações necessárias, nas duas casas, para facilitar o acesso democrático de todos às dependências do Congresso Nacional.
- Não há sistema de legenda para o acompanhamento das discussões que acontecem nos plenários.

COMMON ROOMS

- The common use locations of the National Congress of Brazil are the public galleries of the two main plenary assemblies, the House of the Representatives and the Senate; the library; the exhibition galleries; the small museum of the Senate, and the hall between the two houses, which possible sight to Athos Bulcão's panel, all of them are visually signalized, with environment description.
- There is an expert team concerned with the works and the necessary changes, at both houses, in order to make the democratic access to the all of the National Congress's rooms easier.
- There is no legend system to follow-up the discussions taking place at the plenary assemblies.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurantes)

- Há dois restaurantes no Anexo IV da Câmara de Deputados, localizados no subsolo e no último pavimento, respectivamente.
- Não há funcionários que interpretem libras em nenhum dos restaurantes.

COMMON ROOMS (Restaurants)

- There are two restaurants in the Annex IV of the House of Representatives, located at the basement and at the last floor, respectively.
- There are no employees who interpret sign language at the both restaurants.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOA COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

- Há desnível, em rampa, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There is a gap between the building and the alignment in ramp.

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há diversas possibilidades de se acessar o Congresso Nacional, variando o local específico aonde se vai, porém o acesso do turista para as visitas guiadas é feito pela rampa principal, cuja inclinação ultrapassa os 8,33% máximos. Para os usuários de cadeira de rodas, a circulação vertical se dá por meio de elevador e seu acesso inicia-se na conhecida chapeleria, cujo acesso se dá pelo piso inferior e por onde entram os deputados e senadores.
- A circulação de um usuário de cadeira de rodas por toda a extensão do Congresso não é possível, havendo ainda espaços com degraus, como o acesso ao café próximo ao plenário da Câmara ou o acesso ao setor de imprensa, assim como há dificuldade de se acessar as mesas de trabalho.
- Há esteiras planas rolantes que facilitam idosos e demais pessoas com mobilidade reduzida a circulação entre os anexos da Câmara. O Senado não dispõe desse mecanismo.
- Há uma equipe de profissionais preocupados com as obras e alterações necessárias, nas duas casas, para facilitar o acesso democrático de todos às dependências do Congresso Nacional.

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- There are several possibilities of accessing the National Congress of Brazil, varying the specific location where one wants to go, but the tourist access for guided visits is made by the main ramp, whose slope is over 8.33% as a maximum. For wheelchair users, the vertical displacement is made by elevator and its access is started at the well-known hat shop, whose access is made

by the lower floor and where parliamentarians and senators come.

- The circulation of a wheelchair user around the whole Congress is not possible, because there are still spaces with steps, such as the access next to the House plenary assembly or the access to the press room, as well as accessing the work tables is difficult.
- There are flat conveyor belts facilitating the circulation of elderly and other people holding reduced mobility between the House annexes. The Senate does not have this mechanism.
- There is an expert team concerned with the works and the necessary changes, at both houses, in order to make the democratic access to the all of the National Congress's rooms easier.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

ELEVADOR

- O trecho do Congresso destinado à visitação possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por dois elevadores.
- O vão livre de acesso ao elevador é de 0,88 m.
- A botteira externa do elevador está a 1,37 m do chão, e a interna, a 1,51 m.
- Há espaço interno, nas cabines, de 1,6 m por 1,8 m.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,26 m do chão.

ELEVATOR

- The Congress track assigned to the visits has two floors, and the vertical access is made by two elevators.
- The access free gap to the elevator is 0.88 m.
- The external buttonhole of the elevator is 1.37 m from the floor, and the internal one is 1.51 m.
- The internal space of the cabin is 1.6 m x 1.8 m.
- There is the possibility of safety alarm at

the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,26 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurantes)

- Há dois restaurantes no Anexo IV da Câmara de Deputados, localizados no subsolo e no último pavimento, respectivamente. O primeiro é pequeno e de difícil circulação para pessoas em cadeira de rodas. O outro é amplo e possibilita o acesso de cadeira de rodas com mais facilidade.

COMMON ROOMS (Restaurants)

- There are two restaurants in the Annex IV of the House of Representatives, located at the basement and at the last floor, respectively. The first restaurant is small and difficult for the circulation of wheelchair users. The other one is wide and enables the access of wheelchairs in an easier manner.

BANHEIROS

- Há diversos banheiros espalhados pelo Congresso Nacional. O que pode ser utilizado pelo turista, em sua visita guiada, localiza-se no interior do plenário da Câmara dos Deputados e possui algumas limitações, para sua utilização.
- A porta tem vão de 0,77 m.
- Há barra interna horizontal à porta.
- Há garantia de giro de 180°.
- O vaso está a 0,47 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,75 m.
- O espelho está a 0,8 m do chão, com inclinação flexível.

RESTROOMS

- There are several restrooms spread along the National Congress of Brazil. The one tourists may use, in their guided visit, is located within the plenary assembly of the House of Representatives and it has some limitations for use.
- The door has 0.77 m gap.
- There is an internal bar horizontal to the door.
- There is a guarantee for 180° spin.
- Toilet is 0.47 m from the floor.
- 0.8 m high and 0.75 m long support bars.

- The mirror is 0.8 m high, with flexible slope.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Os locais de uso comum do Congresso Nacional são as galerias públicas dos dois plenários principais, a Câmara dos Deputados e o Senado; a biblioteca; as galerias de exposição; o pequeno museu do Senado e o hall entre as duas casas, com vista para o painel de Athos Bulcão, todos totalmente sinalizado com placas em braile, inclusive nas portas dos gabinetes dos deputados e senadores
- Não há piso tátil direcional ou de alerta, na edificação.
- O circuito para turista é totalmente monitorado e é possível ter à disposição um funcionário acompanhando diretamente pessoas com deficiências visuais, para a descrição mais detalhada do local.
- Há uma maquete tátil, no saguão principal, onde as pessoas com deficiência podem tocar e sentir a forma arquitetônica da edificação.
- Há uma equipe de profissionais preocupados com as obras e alterações necessárias, nas duas casas, para facilitar o acesso democrático de todos às dependências do Congresso Nacional.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

COMMON ROOMS

- The common use locations of the National Congress of Brazil are the public galleries of the two main plenary assemblies, the House of the Representatives and the Senate; the library; the exhibition galleries; the small museum of the Senate, and the hall between the two houses, which possible sight to Athos Bulcão's panel, all of them are signalized with signs in Braille, including at the office room of the parliamentarians and senators.
- There is no directional or alert tactile floor in the building.
- The circuit for tourists is totally monitored and having an employee directly following-up the vision impairment holders

is possible for the detailed description of the location.

- There is a tactile scheme, at the main lobby, where impairment holders may touch and feel the architectonic shape of the building.
- There is an expert team concerned with the works and the necessary changes, at both houses, in order to make the democratic access to the all of the National Congress's rooms easier.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em rampa, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso não trepada.

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a gap between the building and the alignment in ramp.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor does not shake.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os andares.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras dos elevadores.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,26 m do chão.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.

- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the elevator buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,26 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurantes)

- Há dois restaurantes no Anexo IV da Câmara de Deputados, localizados no subsolo e no último pavimento, respectivamente.
- Não há cardápio em braille em nenhum dos restaurantes.

COMMON ROOMS (Restaurants)

- There are two restaurants in the Annex IV of the House of Representatives, located at the basement and at the last floor, respectively.
- There is no menu in Braille at the both restaurants.

Palácio do Itamaraty – Ministério das Relações Exteriores

ESPLANADA DOS MINISTÉRIOS, BL. H
[BAIRRO?] – BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 3411-6159
WWW.ITAMARATY.GOV.BR

Inicialmente chamado de Palácio dos Arcos, o Ministério das Relações Exteriores manteve o antigo nome de Palácio do Itamaraty, herdado dos tempos em que a capital ainda estava no Rio de Janeiro e o Ministério, instalado em edificação erguida pela família do Barão do Itamaraty. É o palácio mais imponente construído em Brasília, também obra de Oscar Niemeyer, com jardins de Roberto Burle Marx e a escultura "Meteoro", de Bruno Georgi. Abriga, ainda, entre suas obras de arte, duas telas de Cândido Portinari.



Initially named Arches Palace, the Ministry of External Relations adhered the name of Itamaraty Palace, inherited from the times that the capital was still in Rio de Janeiro and the Ministry was installed in a building built by the Itamaraty family. It is the most imposing palace built in Brasília, also an Oscar Niemeyer's work, with gardens by Roberto Burle Marx and the sculpture "Meteoro" by Bruno Georgi. It still hosts two Cândido Portinari's paintings among its art works.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há impressos sobre o roteiro interno do prédio.

COMMON ROOMS

- There are no employees who interpret sign language.
- There is information about the internal route in the building.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are far from the location.

ESTACIONAMENTO

- Existem duas vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, localizadas dentro da área reservada para funcionários – a cancela ali existente é aberta caso haja a necessidade de acesso de pessoas com deficiência.

PARKING

- There are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders, located within the area reserved to employees - the existing gate is opened in

case the access by impairment holders is required.

RECEPÇÃO

- A entrada de visitação é feita por uma passarela sobre um espelho d'água que não possui corrimão.
- A porta principal da recepção de visitação de turistas tem vão mínimo de 1,05 m de largura e não possui desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento tem altura de 1,1 m, mas não há recuos para a aproximação de cadeira de rodas.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros (o acessível é um tanto distante da entrada), com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão. Não há barras de apoio.

RECEPTION

- The visit entrance is made by a gangway over the reflecting pool which has no handrail.
- The main gate of the reception of tourists visit has 1.05 m width minimum gap and it has no slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is 1.1 m high, but there are no backlashes to the approaching of wheelchairs.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms (the one which is accessible is far from the entrance), with 0.76 m free gap door, opening outside; 0.85 m washbasin; toilet is 0.42 m from the floor. There are no support bars.

ELEVADOR

- A edificação tem quatro pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.
- O vão livre de acesso ao elevador é de 0,8 m, no mínimo.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- As botoeiras externas e internas estão

entre 1,2 m e 1,47 m do chão.

- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,27 m do piso.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- The access free gap to the elevator is 0.8m, as a minimum.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- External and internal buttonholes are between 1.2 m and 1.47 m from the floor
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.27 m from the floor.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe do local.
- A entrada de visitação é feita por uma passarela sobre um espelho d'água que não possui piso tátil.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are far from the location.
- The visit entrance is made by a gangway over the reflecting pool which has no tactile floor.

ESTACIONAMENTO

- Existem duas vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, localizadas dentro da área reservada para funcionários – a cancela ali existente é

aberta caso haja a necessidade de acesso de pessoas com deficiência.

PARKING

- There are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders, located within the area reserved to employees - the existing gate is opened in case the access by impairment holders is required.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil para a circulação na recepção, nem no acesso aos banheiros.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braile e letras grandes, assim como nas fichas de cadastro.
- Não há nenhum tipo de informativo, em braile, sobre a visitação ao local.

RECEPTION

- There is no tactile floor for the circulation around the reception or at the access to the restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets.
- There is no kind of information, in Braille, about the visit to the location.

ELEVADOR

- A edificação tem quatro pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, além das escadas.
- Não há piso tátil indicando sua existência.
- Não há som, no elevador, indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, seja por telefone ou por interfone.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevators, besides the staircase.
- There is no tactile floor indicating your existence.

- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone.

Memorial JK

EIXO MONUMENTAL OESTE -
PRAÇA DO CRUZEIRO
BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 3226-7860
+55 (61) 3221-6778
WWW.MEMORIALJK.COM.BR

O Memorial JK, inaugurado em 1981, é um projeto do arquiteto Oscar Niemeyer e abriga um museu com os pertences, documentos e o corpo do ex-presidente Juscelino Kubitschek, fundador da cidade.

Memorial JK, inaugurated in 1981, is a design by the architect Oscar Niemeyer and hosts a museum with the belongings, documents and the body of the ex-president Juscelino Kubitschek, founder of the city of Brasília.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não foi encontrado nenhum funcionário que interpretasse libras.
- Todos os objetos expostos possuem pequenas tabuletas com legendas, mas há áudioinformações que não estão disponíveis em textos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- No employee who interprets sign language was found at the location.
- All the exhibited objects have small tables with legends, but there is audioinformation which is not available in text.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há local de alimentação.
- Há vários compartimentos, tais como uma biblioteca com os livros do ex-presidente Juscelino Kubitschek, auditório, sala de exposições permanente e câmara funerária, sempre com informativos com textos.

COMMON ROOMS

- There is no food location.
- There are several compartments, such as a library with the ex-president Juscelino Kubitschek's books, an auditorium, permanent exhibition room and a funeral chamber, with texts at all times.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- Não há calçada a circundar a entrada principal do Memorial, apenas um trecho que permite descer do carro e entrar no prédio.
- A entrada e a saída estão em locais distintos e distantes, mas as pessoas com deficiência ou com mobilidade

reduzida podem sair por onde entraram se o seu veículo estiver parado no estacionamento da entrada.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível entre a edificação e o alinhamento, mas vencido por rampa com inclinação de 5%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- There is no sidewalk to go around the main entrance of the Memorial, just a track which enables getting off the car and coming into the building.
- The entrance and exit are in distinct and distant locations, but impairment holders or those who have reduced mobility may go out where their vehicle is stopped at the entrance parking lot.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap between the building and the alignment, with a 5% slope ramp.



ESTACIONAMENTO

- Há duas vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência física ou visual.

PARKING

- There are two vacancies in the hotel assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1 m de largura e uma rampa com 6% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há cadeiras de obeso (0,65 m) no auditório do Memorial.
- Há banheiros, que possuem porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,44 m do chão; barras de apoio com altura de 0,6 m e comprimento de 0,6 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação; área interna que não garante a possibilidade de giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 0,05 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1m width and 6% slope ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There are no chairs for obese people (0.65 m) in the Memorial auditorium.
- There are restrooms with 0.76 m free gap door, opening outside; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.44 m from the floor; 0.6 m high and 0.6 m long support bars; mirror is 0.95 m from the floor, without any slope; internal area does not ensure a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; common box with 0.05 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação tem dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por plataforma elevatória, além das escadas.

- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- As boteiras externas e internas estão a 1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevating platform, besides the staircase.
- 0.9 m width access gap.
- External and internal buttonholes are 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS (Restaurant)

There is no food location.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há desnível entre a edificação e o alinhamento, vencido por rampa com inclinação de 5%.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is a gap between the building and the alignment, with a 5% slope ramp.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Há duas vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência física ou visual.

PARKING

- There are two vacancies in the hotel assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil para a aproximação junto à recepção, nem dentro do Memorial.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braile ou letras grandes.

RECEPTION

- There is no tactile floor for the approaching to the reception or within the Memorial.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no Braille or big letter information.

ELEVADOR

- A edificação tem dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por plataforma elevatória, além das escadas.
- Não há piso tátil indicando seu acesso.
- Não há som indicando os pavimentos, entretanto são apenas dois pisos e trata-se de uma plataforma elevatória.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevating platform, besides the staircase.
- There is no tactile floor indicating its access.
- There is no sound device indicating the floors; however, they are just two floors and it is an elevating platform.

Museu Nacional da República

EIXO MONUMENTAL,
SETOR CULTURAL SUL, LOTE 2
BRASÍLIA (DF)

+55 (61) 3325-5220

+55 (61) 3325-6410

Uma das obras mais recentes de Oscar Niemeyer em Brasília, possui uma grande cúpula com 25 m de altura e 80 m de diâmetro, e uma rampa externa que assume a condição de passarela voltada à Esplanada dos Ministérios.

One of the most recent works by Oscar Niemeyer in Brasília, it has a big dome with 25 m high and 80 m diameter, and an external ramp which takes on the condition of a gangway towards to the Ministries Esplanades.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Área de exposição)

- Não há funcionário que interprete libras no Museu. Por ser um museu com exposições itinerantes, é possível a realização de contratações de funcionários que interpretem libras, especificamente, pelos curadores de cada exposição.
- Não há impressos permanentes, são fornecidos de acordo com a exposição.

COMMON ROOMS

(Exhibition area)

- There are no employees who interpret sign language at the Museum. Because it is a museum with itinerant exhibitions, the hiring of employees who interpret sign language is possible, particularly by the curator of every exhibition.
- There are no permanent journals, provided in accordance with the exhibition.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.



- As esquinas estão longe do local e não possuem rampas de acesso com inclinação igual ou inferior a 8,33%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are far from the location and they do not have access ramps with slope equal to or lower than 8.33%.

ESTACIONAMENTO

- Embora o estacionamento do local não atenda ao público, carros identificados com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA podem ocupar uma das vagas do estacionamento dos funcionários.

PARKING

- Although the location parking lot does not attend the audience, cars identified with the International Symbol of Access - ISA may occupy one of the vacancies of the employees' parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 4 m de largura e é feita por rampa com 18% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A sala de exposição é dividida em piso principal e mezanino acessado por rampa e elevador.
- Os banheiros não ficam na recepção e sim no piso inferior do Museu, cujo acesso se dá por escada ou elevador, e contam com: porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro, sobre a barra de transferência, impedindo o acesso de cadeira de rodas ao boxe existente; lavatório com altura de 0,8 m, sem barras de apoio; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,8 m, porém instaladas equivocadamente; espelho a 0,91 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180° no banheiro, mas não no boxe; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 0,09 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance gap is 4 m width, with ramp gap of 18% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The exhibition room is divided into main floor and mezzanine accessed by ramp and elevator.
- The restrooms are not at the reception but in the lower floor of the Museum, whose access is through staircase or elevator and they have 0.85 m free gap door, opening inside, over the transfer bar, impeding the access of the wheelchairs to the existing box; 0.8 m high washbasin, with no support bars; toilet is 0.46 m from the floor; 0.9 m high and 0.8 m long support bars, but they are installed in an equivocated manner; mirror is 0.91 m from the floor, without any slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin in the restroom, not in the box; accessories for use and handling between

Museu Nacional da República *National Museum of the Republic*

0.8 m and 1 m high; common box with 0.09 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, escadas ou rampa.
- O vão livre de acesso ao elevador é de 0,8 m.
- Há um outro elevador, com entrada pela administração, que dá acesso ao palco do anfiteatro e permite o acesso de cadeira de rodas, mas é uma entrada de obras de arte, portanto um elevador de carga.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevators or staircase.
- The access free gap to the elevator is 0.8m.
- There is other elevator, with the entrance by the administration, giving access to the amphitheater stage and enabling the wheelchair access, but it is the art work entrance, therefore, a cargo elevator.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O local de alimentação está fechado, aguardando licitação para exploração terceirizada.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há rampa com 9,8% de inclinação, no seu acesso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The feeding place is closed, waiting for bidding for outsourced exploitation.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There is a 9.8% slope ramp at the access of the building.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento (apenas uma rampa com inclinação de 18%).
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe do local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment (just a 18% slope ramp).
- There is no tactile sign on the floor.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are far from the location.

ESTACIONAMENTO

- Embora o estacionamento do local não atenda ao público, carros identificados com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA podem ocupar uma das vagas do estacionamento dos funcionários.

PARKING

- Although the location parking lot does not attend the audience, cars identified with the International Symbol of Access - ISA may occupy one of the vacancies of the employees' parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no Braille or big letter information.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por elevadores, escadas ou rampa.
- Não há piso tátil indicando sua existência.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevators or staircase.
- There is no tactile floor indicating your existence.

RESTAURANTES

Santo Antonio

SHIS, QL 10, LOTE 9
PONTÃO DO LAGO SUL - BRASÍLIA (DF)
+55 (71) 3267-2188
BIERFASSLAGO@BIERFASS.BR

Botequim. Bar.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY
RESTAURANT**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 3,1 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, com rampa exagerada na calçada, porém há rampa de inclinação suave entre a edificação e o alinhamento do lote.
- As esquinas situam-se longe do estabelecimento.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY
SIDEWALK**

- The sidewalk is 3.1 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a gap on the sidewalk, with an exaggerated ramp, but there is a soft slope between the building and the lot alignment.
- The corners are far from the building.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui muitas vagas disponíveis para estacionamento, com manobrista, além do estacionamento de um shopping que fica ao lado.

PARKING

- The restaurant has several vacancies available for parking lot, with valet, in addition to the parking lot of a shopping mall standing beside.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,15 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.15 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is in levels.
- The front door is 5 m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,75 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,41 m x 0,41 m, sem braços, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepidante.

RESTAURANT

- 0.75 m to 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.41 m x 0.41 m, all of them are 0.47 m high. There are no special chairs for

obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível e o vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Porta, com vão livre de 0,86 m, abre para dentro.
- Há barra de apoio com altura de 0,58 m e comprimento de 0,79 m.
- Não há barra lateral.
- Lavatório com altura de 0,86 m.
- Espelho está a 0,94 m do chão, sem inclinação.
- A área interna de 1,2 m x 1,5 m possibilita o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom and the toilet is 0.46 m from the floor.
- 0.86 m free gap door opens inside.
- There is 0.58 m high and 0.79 m long support bars.
- There is no side bar.
- 0.86 m high washbasin.
- Mirror is 0.94 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, com rampa exagerada na calçada, porém há rampa de inclinação suave entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso e este se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas situam-se longe do estabelecimento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap on the sidewalk, with an exaggerated ramp, but there is a soft slope between the building and the lot alignment.
- There is no tactile floor sign on the sidewalk and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are far from the building.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém não sinalizada; não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but it is not signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braille, com informações sobre produtos e preços.

RESTAURANT

- There are menus in Braille with information about the products and prices.

BANHEIROS

- Há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- Não há elevador. A circulação vertical é feita por escadas fixas.

ELEVATOR

- There is no elevator. The vertical displacement is made by fixed staircase.

Calaf

ED. EMPIRE CENTER - TÉRREO

SETOR BANCÁRIO SUL - BRASÍLIA (DF)

+55 (61) 3325-7408

WWW.CALAF.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha espanhola.

Spanish cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 1,8 m e se encontra em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é totalmente contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, porém há desnível em rampa exagerada, com 11° de inclinação, entre a edificação e o alinhamento do lote.
- As esquinas situam-se longe do estabelecimento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 1.8 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not totally continuous.
- The floor shakes.

- There is no gap on the sidewalk, but there is an exaggerated ramp, between the lot alignment and the building, with 11° slope.
- The corners are far from the building.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante conta com uma grande área de estacionamento, porém sem vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Não há serviço de manobrista.

PARKING

- The restaurant has a large area for parking lot, but there are no vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is no valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,18 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em degrau de 0,05 m.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.18 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is in 0.05 m steps.
- The front door is 5 m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,68 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,35 m x 0,37 m, sem braços, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- A pista de comida está a 1,16 m de altura.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é não trepada.

RESTAURANT

- 0.68 m to 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.35 m x 0.37 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Food path is at 1.16 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível.
- Porta, com vão livre de 0,8 m, abre para fora.
- Vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,77 m e comprimento de 0,25 m.
- Lavatório com altura de 0,84 m.
- Espelho está a 0,79 m do chão, sem inclinação.
- A área interna de 1,2 m x 1,5 m possibilita o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom.
- 0.8 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- 0.77 m high and 0.25 m long support bars.
- 0.84 m high washbasin.
- Mirror is 0.79 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, porém há desnível em rampa exagerada com 11° de inclinação, entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso e este se encontra em mediano estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não é totalmente contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap on the sidewalk, but there is an exaggerated ramp, between the lot alignment and the building, with 11° slope.
- There is no tactile floor sign on the sidewalk and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not totally continuous.
- The floor shakes.

RECEPÇÃO

- Não há porta na entrada do restaurante.
- Há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.

RECEPTION

- There is no door at the restaurant entrance.
- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braile.

RESTAURANT

- There is menu in Braille.

BANHEIROS

- Há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Galeria

SCES, TRECHO 2, C.J. 32/33
CLUBE ASES - BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 3223-7700
WWW.CALETERIABEIRALAGO.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui muitas vagas disponíveis para estacionamento, com manobrista, além do estacionamento de um shopping que fica ao lado.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- The restaurant has several vacancies available for parking lot, with valet, in addition to the parking lot of a shopping mall standing beside.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,4 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.4 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está a 0,74 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,44 m, sem braços, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.74 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.43 m x 0.44 m, all of them are 0.44 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há banheiros acessíveis.
- Porta, com vão livre de 0,9 m, abre para fora.
- Vaso sanitário está a 0,41 m do chão.
- Barras de apoio têm altura de 0,69 m de comprimento.
- Lavatório com altura de 0,87 m.
- Espelho está a 1 m do chão, sem inclinação.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

RESTROOMS

- There are accessible restrooms.
- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.41 m from the floor.
- 0.69 m high and 0.69 m long support bars.
- 0.87 m high washbasin.
- Mirror is 1 m from the floor, without slope.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****ESTACIONAMENTO**

- O restaurante possui muitas vagas disponíveis para estacionamento, com manobrista, além do estacionamento de um shopping que fica ao lado.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT PARKING

- The restaurant has several vacancies available for parking lot, with valet, in addition to the parking lot of a shopping mall standing beside.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braile com informações sobre os produtos e preços.

RESTAURANT

- There are menus in Braille with information about the products and prices.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta, porém nenhuma identificação em braile.

RESTROOMS

- There are signs on the door, but there is no identification in Braille.

Mangai

SETOR DE CLUBES ESPORTIVOS SUL,
TRECHO 2, C.J. 41
BRASÍLIA (DF)
+55 (61) 3224-3079
WWW.MANGAI.COM.BR

Restaurante especializado em comida nordestina.
Northeastern cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há calçada, por se tratar de um sítio isolado, onde o acesso se dá somente por carro, direto ao estacionamento.
- Entre a edificação e o estacionamento há rampa com 14,4% de inclinação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- There is no sidewalk because it is an isolated site, where the access is only possible by car, direct to the parking lot.
- There is a ramp with slope in 14.4 % between the building and the parking lot.

ESTACIONAMENTO

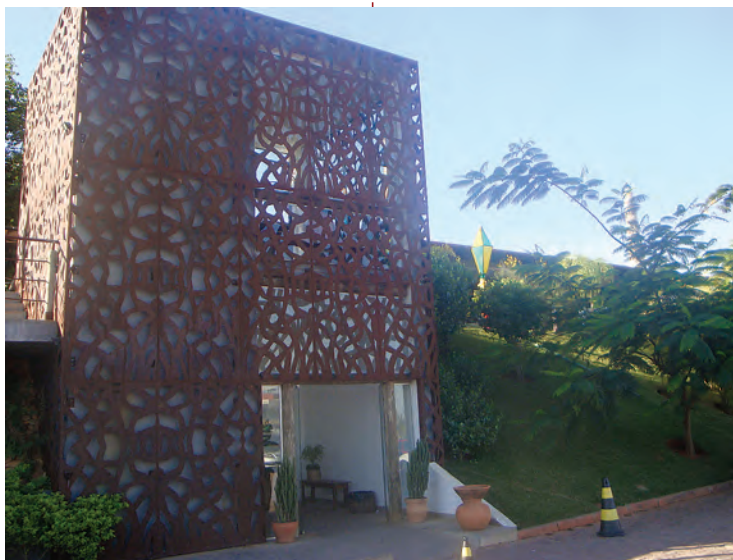
- Existem duzentas vagas no local, quatro das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência e duas destinadas a idosos.

PARKING

- There are two hundred vacancies in the hotel, four of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders and two are assigned to elderly.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é superior a 1 m.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 5,1%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em nível.



RECEPTION

- The main entrance gap is over 1m.
- The entrance door sill is a 5.1% slope ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is in levels.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,83 m e 0,9 m.
- Os assentos das cadeiras possuem como medidas 0,38 m x 0,38 m e altura de 0,46 m. As cadeiras são sem braços e não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A pista de comida está a 0,84 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.83 m to 0.9 m high tables.
- The chair seats measure 0.38 m x 0.38 m, each chair is 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, and they

have no arms, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.84 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há banheiro indicado com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA
- Existe apenas um banheiro acessível e este possui entrada independente da dos demais.
- A porta de acesso do banheiro acessível abre para dentro e tem vão livre de 0,81 m.
- Há giro garantido de 180°.
- O vaso sanitário está a 0,46 m de altura e é do modelo que possui a parte frontal curva (tipo modelo hospitalar).
- Há barras de apoio lateral e traseira, com 0,8 m de comprimento, a 0,75 m do chão.
- O lavatório tem 0,75 m de altura.
- O espelho está a 0,9 m do chão, sem inclinação.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.
- O boxe comum possui 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is a restroom indicated with the International Symbol of Access - ISA.
- There is only one accessible restroom, with independent entrance.
- The access door of the accessible restroom opens inside and it has 0.81 m free gap.
- There is a guaranteed 180° spin.
- The toilet is 0.46 m from the floor and its model has a curved frontal part (hospital model).
- There are side and rear support bars, 0.8 m long and 0.75 m high.
- 0.75 m high washbasin.
- Mirror is 0.9 m from the floor, without slope.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1 m high.
- Common box with 0.1 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada ou rampa.
- O vão de acesso ao elevador é de 0,8 m.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,4 m.
- Botoeiras, interna e externa, estão entre 1,25 m e 0,9 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator, staircase or ramp.
- The access free gap to the elevator is 0.8 m.
- 1.1 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.25 m x 0.9 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há calçada, por se tratar de um sítio isolado, onde o acesso se dá somente por carro, direto ao estacionamento.
- Entre a edificação e o estacionamento há rampa com 14,4% de inclinação.
- Não há sinalização tátil no piso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no sidewalk because it is an isolated site, where the access is only possible by car, direct to the parking lot.
- There is a ramp with slope in 14.4 % between the building and the parking lot.
- There is no tactile sign on the floor.

ESTACIONAMENTO

- Existem duzentas vagas no local, quatro das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência e duas destinadas a idosos.

PARKING

- There are two hundred vacancies in the hotel, four of them are assigned to vehicles conducting impairment holders and two are assigned to elderly.

RECEPÇÃO

- Em uma das entradas a porta é inteira de vidro transparente e sinalizada.
- Não há sinalização de piso tátil em nenhuma parte do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass and signalized in one of the entrances.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braille com informações sobre os produtos e preços.

RESTAURANT

- There are menus in Braille with information about the products and prices.

BANHEIROS

- Há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por

elevador, escada ou rampa.

- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha da porta.
- Há informações em braille na botoeira do elevador, de forma correta.
- Há números em relevo na botoeira do elevador, de forma correta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator, staircase or ramp.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is correct information in Braille at the elevator buttonholes.
- There are embossed numbers at the elevator buttonhole in a correct manner.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.



Cidade de Cuiabá

A cidade | THE CITY

Fundada oficialmente no dia 8 de abril de 1719, somente em 1835 tornou-se capital do estado do Mato Grosso. A cidade de Cuiabá tem aproximadamente 530 mil habitantes, e apresenta várias versões para a origem do seu nome. Uma delas é com relação à palavra bororo ikuiapá, que significa 'lugar da ikuia' (ikua: flecha-arpão ou flecha para pescar), pois era o local onde os índios costumavam caçar e pescar.

Cercada pelos três ecossistemas Amazônia, Cerrado e Pantanal, Cuiabá atrai muitos turistas devido a sua grande biodiversidade de fauna e flora, além de suas riquezas culturais, como culinária, artesanato e dança, tradições passadas de pai para filho. Outras atrações turísticas que merecem ser destacadas, são: Museu do Morro da Caixa D'Água, Museu Histórico do Mato Grosso, Sesc Arsenal e Casa do Artesão.

Acessibilidade

A cidade não apresenta, ainda, muitas intervenções urbanísticas voltadas às adequações para pessoas com deficiência. Há, entretanto, um projeto em desenvolvimento, com a participação da prefeitura, do estado e do Conselho Regional de Engenharia, Arquitetura e Agronomia de Mato Grosso – Crea-MT, para que sejam feitas as adaptações físicas em edificações de uso comum, na circulação em vias públicas, nas calçadas e no transporte público.

Officially founded on April 8th, 1719, only in 1835 became the capital of Mato Grosso. The city of Cuiaba has approximately 530 thousand inhabitants, and has several versions for the origin of its name. One is related to the Bororo word ikuiapá, which means 'place of ikuia' (ikua: harpoon-arrow or arrow for fishing) because that was where the Indians used to hunt and fish.

Surrounded by three ecosystems Amazon, Cerrado (vast tropical savanna ecoregion of Brazil) and Pantanal (the world's largest wetland), Cuiaba attracts many tourists due to its great biodiversity of flora and fauna, besides its cultural riches, such as cooking, crafts and dance, traditions passed from father to son. Other attractions that should be highlighted are: Morro da Caixa D'Água Museum, Historical Museum of Mato Grosso, Sesc Arsenal and Casa do Artesão.

Accessibility

The city does not offer many urban interventions aimed at adaptations for disabled people yet. However, there is an ongoing project with the participation of the city council, the state and the Regional Council of Engineering, Architecture and Agronomy of Mato Grosso - Crea-MT, so that the physical adaptations to buildings for common use, transit in public ways, sidewalks and public transport can be done.

Hosting

The accessibility conditions are inadequate in the hotels surveyed. Some establishments were identified with at least one apartment adapted for people who

Hospedagem

As condições de acessibilidade não são adequadas, nos hotéis pesquisados. Foram identificados alguns estabelecimentos com ao menos um apartamento adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, com bom serviço de atendimento. Há rampas de acesso em alguns locais, muitas com inclinações fora dos padrões, e banheiros em processo de adaptação próximo a recepção. Para pessoas com deficiência visual, não há piso tátil e informativos e cardápios em braille, somente elevadores com indicativos em braille, porém poucos com som indicando os pavimentos. Não foram encontrados funcionários que interpretem libras.

use wheelchairs, with good customer service. There are access ramps in some locations, many with slopes outside the standards, and toilets in process of adaptation around the reception. For people with visual impairments, there are no tactile floors or menus and information in Braille, only elevators with indications in Braille, but few with sound indicating the floors. No employee that understands libras was found..

Place to eat

As the fish is the typical dish of the region, the fish markets are very popular with tourists. Many restaurants are being prepared to receive costumers with disabilities, but there are few that offer



Alimentação

Sendo o peixe o prato típico da região, as peixarias são locais muito procurados pelos turistas. Muitos restaurantes estão se adequando para receber clientes com deficiência, porém ainda são poucos os que oferecem condições de acessibilidade para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Embora haja rampas na entrada e uma circulação interna favorável, muitos banheiros ainda não estão adaptados. Poucos locais dispuseram de cardápios em braile e, apesar de haver cardápios impressos, não foram encontrados funcionários que interpretem libras. O sistema de rodízio, em alguns estabelecimentos, também é uma dificuldade deparada por pessoas com deficiência.

Atrativos Turísticos

O Cine Teatro Cuiabá, recém restaurado, a Casa do Artesão e o Sesc Arsenal são exemplos da mudança de conceito em prédios de uso coletivo. Em todos os casos a acessibilidade foi ressaltada, embora ainda haja limitações de adequação por conta da antiga estrutura de suas edificações. Outros pontos turísticos também possuem condições de utilização para este público. Todavia, pisos táteis nas calçadas e informativos em braile não são itens contemplados em todos os casos. Há funcionários que interpretem libras em poucos locais, como é o caso da Casa do Artesão.



accessibility conditions for people who use wheelchairs. Although there are ramps at the entrance and a favorable internal transit, many toilets are not yet adapted. Few places have menus in Braille and, in spite of having printed menus, there were no employees who could understand libras. The “rodízio” (all you can eat) system, in some establishments, is also a difficulty faced by the disabled.

Tourist Attractions

Cine Theatre Cuiabá, newly restored, Casa do Artesão and Sesc Arsenal are examples of conceptual change in buildings for collective use. In all cases, accessibility was highlighted, although there are still limitations of suitability due to the old structure of their buildings. Other sights also have conditions of use for this public. However, tactile floors in the sidewalks and information in Braille are not items covered in all cases. There are employees who understand libras in a few places like Casa do Artesão.

HOTÉIS

Amazon Plaza Hotel

AV. PRESIDENTE GETÚLIO VARGAS, 600
CENTRO NORTE - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 2121-2000
WWW.HOTELAMAZON.COM.BR


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público na recepção.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY
RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no public telephones in the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS
(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 84 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY**

Two out of 84 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4,2 m e encontra-se em estado ruim de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há uma rampa exagerada, com inclinação de 16,5% e 15% entre a edificação e o alinhamento do lote.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 4.2 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.
- There is an exaggerated ramp, between the lot alignment and the building, with 16.5% and 15% slope.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas no hotel, sendo duas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty vacancies in the hotel, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 0,82 m de largura, e possui desnível de 25% na soleira.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 1,09 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.82 m width gap, with 25% slope in the sill.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.09 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are no accessible restrooms.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- O vão de acesso possui 0,72 m de largura.
- O espaço interno é de 0,97 m x 1,37 m.
- Botoeiras externa e interna localizadas entre 0,84 e 1,17 m do chão.
- Há espelho no interior da cabine.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m de altura.

ELEVATOR

- The building has ten floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.72 m width access gap.
- 0.97 m x 1.37 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.84 to 1.17 m from the floor
- There is a mirror within the cabin.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 0,82 m de largura.
- Pista de comida está a 0,87 m do chão.
- A mesa tem 0,79 m de altura.
- Cadeiras com assento de 0,4 m x 0,4 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiros acessíveis.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 0,82 m width.

- Food path is at 0.87 m from the floor.
- 0.79 m high tables.
- There are chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- There are no accessible restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Na área da piscina o solário está acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium is accessible in the swimming pool area.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,97 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360°, em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,85 m do chão.
- Banheiros: porta com vão livre de 0,98 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,86 m; vaso sanitário está a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,72 m; boxe do chuveiro com dimensões de 1,06 m x 1,34 m; espelho está a 1,05 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.97 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.85 m from the floor.
- Restrooms: 0.98 m free gap door, opening inside; 0,86 m high washbasin; toilet is 0.46 m from the floor; 0.72 m high support bar; shower box with 1.06 m x

1.34 m in dimensions; mirror is 1.05 m from the floor, without slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, porém há uma rampa exagerada, com inclinação de 16,5% e 15% entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap on the sidewalk, but there is an exaggerated ramp, between the lot alignment and the building, with 16.5% and 15% slope.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas no hotel, sendo duas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are forty vacancies in the hotel, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- No balcão de atendimento não há informações em braille ou com letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas pelo atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras, sendo estas de contato digital.

ELEVATOR

- The building has ten floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is information in Braille or embossed numbers on the buttonholes, and they are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil direcional no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.

- Não há informações em braille/relevo/letras grandes nos produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Global Garden Hotel

AV. MIGUEL SUTIL, 5.555
BOSQUE BAÚ SAÚDE – CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3051-5000
WWW.GLOBALGARDENHOTEL.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos oitenta apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of eighty apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem, em média, a largura de 3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há um degrau entre a edificação e o alinhamento do lote.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.
- There is a step between the building and the lot alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 25 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 25 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,92 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a 1,14 m de altura.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros, com porta com vão de 0,85 m, abrindo para dentro; vaso sanitário a 0,46 m do chão; somente uma barra de apoio, com altura de 0,76 m e comprimento de 0,9 m; lavatório de altura de 0,78 m.
- Os banheiros não possuem área de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.92 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.14 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms with 0.85 m gap door, opening inside; toilet is 0.46 m from the floor; there is only one support bar, 0.76 m high and 0.9 m long; 0.78 m high washbasin.
- There is no 1.2 m x 1.5 m area in the restrooms, making the 180° spin impossible.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Vão de acesso com 0,78 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,26 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,24 m x 1,80 m do chão.
- O acionamento de segurança na cabine do elevador (telefone ou interfone) está a 1,40 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone, porém com altura inadequada (1,4 m).

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.78 m width access gap.
- 1.1 m x 1.26 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.24 m x 1.80 m from the floor
- The safety alarm at the elevator's cabin (telephone or interphone) is located at 1.40 m from the floor.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between, but it is at an improper height (1.4m).

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Vão de entrada com 3 m de largura.
- Pista de comida está a 0,8 m do chão.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,44 m e todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiros acessíveis no restaurante.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- Entrance gap with 3 m width.
- Food path is at 0.8 m from the floor.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs with 0.44 m x 0.44 m seats, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- There are no accessible restrooms in the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Entrada na piscina está parcialmente acessível.
- Na área da piscina o solário está acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The swimming pool is partially accessible.
- The solarium is accessible in the swimming pool area.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório/Centro de Convenções)**

- Auditório/Centro de Convenções não acessível.

COMMON ROOMS**(Auditorium/Convention Center)**

- Auditorium/Convention Center is not accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 1,72 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,95 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta, indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360°, em seus interiores.
- A porta do armário é de abrir em até 90°, e os cabides estão a 1,1 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para dentro; vaso sanitário está a 0,4 m do chão; boxe com dimensões de 1,09 m x 1,38 m e degrau; espelho está a 0,98 m do chão, sem inclinação. Os banheiros não possuem área de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.72 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.95 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m height as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.1 m high.

- Restrooms have 0.77 m free gap door, opening inside; toilet is 0.4 m from the floor; box with 1.09 m x 1.38 m dimensions, and one step; mirror is 0.98 m from the floor, without slope. There is no 1.2 m x 1.5 m area in the restrooms, making the 180° spin impossible.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada, porém há um degrau entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is no slope on the sidewalk, but there is a step between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem 25 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 25 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, e não há piso tátil indicando sua localização.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou com letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas pelo atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but it is signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há números em braille nas botoeiras, sendo estas de contato digital.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There are Braille numbers on the buttonholes, and they are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta de acesso não é inteiramente de vidro.
- Há a opção de cardápio em braille, mas não com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The access door is not entirely of glass.
- There is the option of menus in Braille, but they do not have big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos Telefones.
- Há informações em braille/relevo/letras grandes nos produtos contidos no frigobar (mediante solicitação prévia).

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is Braille/embossed/big letter information about the minibar products (upon previous requisition).

Hotel Deville

AV. ISAAC POVOAS, 1.000
GOIABEIRAS - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3319-3000
WWW.DEVILLE.COM.BR


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There are public telephones in the reception, but none is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 174 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 174 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,62 m e encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há uma rampa exagerada, com inclinação de 14,7% entre a edificação e o alinhamento do lote.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.62 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap in the sidewalk.
- There is an exaggerated ramp, between the lot alignment and the building, with 14.7% slope.

ESTACIONAMENTO

- Existem 64 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 64 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,06 m de largura, e sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros, com: porta com vão livre de 0,84 m, abrindo para fora; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,47 m; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 1,09 m, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; boxe comum com 0,06 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.06 m width gap, without any slope.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.12 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms with: 0.84 m free gap door, opening outside; toilet is 0.46 m from the floor; 0.8 m high and 0.47 m long support bars; 0.8 m high washbasin; mirror is 1.09 m from the floor, without any slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; common box with 0.06 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.
- Vão de acesso com 0,74 m de largura.
- Espaço interno de 1,35 m x 1,66 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,72 m e 1,42 m do chão.
- Há espelho na face oposta da porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 15 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.74 m width access gap.
- 1.35 m x 1.66 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.72 m to 1.42 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 2 m de largura.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,46 m x 0,42 m, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Entrance gap with 2 m width.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.75 m high tables.
- There are chairs with 0.46 m x 0.42 m seats, all of them are 0.47 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- A entrada da piscina está parcialmente acessível (há rampa com inclinação entre 8,8% e 13,8%).
- Não possui máquina para auxiliar a entrada de pessoas com deficiência física no interior da piscina.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- The swimming pool entrance is partially accessible (there is a ramp with slope between 8.8% and 13.8%).
- There is no machine assisting physical impairment holders to come into the swimming pool.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há acesso para circulação de pessoas em cadeira de rodas em todos os ambientes do Auditório ou do Centro de Convenções.
- As cadeiras possuem dimensões de 0,4 m x 0,4 m, com 0,45 m de altura.
- Os banheiros estão parcialmente acessíveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is access for the circulation of wheelchair users around all the environments in the Auditorium or Convention Center.
- The chair seats measure 0.4 m x 0.4 m, each chair is 0.45 m high.

- The restrooms are partially accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,81 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta, indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- A porta do armário é de correr, e os cabides estão a 1,4 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,69 m; espelho a 1,22 m, sem inclinação; área de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Não há barras de apoio nos banheiros.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.81 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m height as a minimum, without obstacles.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.4 m from the floor.
- Restrooms have 0.82 m free gap door, opening outside; 0.79 m high washbasin; toilet is 0.46 m from the floor; shower box with 0.8 m x 1.69 m dimensions; mirror is 1.22 m from the floor, without any slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.
- There are no support bars in the restrooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, porém há uma rampa exagerada, com inclinação de 14,7% entre a edificação e alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap on the sidewalk, but there is an exaggerated ramp, between the lot alignment and the building, with 14.7% slope.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 64 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 64 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento há informações em braille, porém as fichas de cadastro necessitam da ajuda do atendente para serem preenchidas diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is information in Braille, but the register sheets require the vision impairment holders to be assisted by the clerk in order to be filled directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos,

sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escadas.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo, nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has 15 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteiramente de vidro.
- Há cardápio em braille

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is a menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivo com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones dos quartos.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes nos produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the room telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Mato Grosso Palace Hotel

R. JOAQUIM MURTINHO, 170

CENTRO - CUIABÁ (MT)

+55 (65) 3614-7000

WWW.HOTELMATOGROSSO.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público na recepção, mas nenhum acessível (altura de 1,4 m).

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There are public telephones in the reception, but none is accessible (1.4 m high).

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 137 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 137 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA

- A calçada encontra-se em razoável estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento do lote.

SIDEWALK

- The sidewalk is in reasonable conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.

- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 15 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are 15 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,86 m de largura, porém é em rampa com 15% de inclinação, o que dificulta uma entrada adequada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.86m width but it is a 15% slope ramp, making difficult the proper entrance.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.15 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are no accessible restrooms in the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui nove pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 0,85 m x 1,02 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,15 m e 1,3 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por

telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m de altura.

ELEVATOR

- The building has nine floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 0.85 m x 1.02 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.15 m to 1.3 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Vão de entrada com 1,6 m de largura.
- Pista de comida está entre 0,8 m e 1 m do chão.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,35 m x 0,36 m, todas com altura de 0,42 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Entrance gap with 1.6 m high.
- Food path is between 0.8 and 1 m from the floor.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs with 0.35 m x 0.36 m seats, all of them are 0.42 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Centro de Convenções/Eventos)

- Há acesso para circulação de pessoas em cadeira de rodas em todos os ambientes.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Os banheiros são acessíveis.
- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS

(Convention/Event Center)

- There is access for the circulation of wheelchair users around all the environments.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The restrooms are accessible.
- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- A porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 180°, em seus interiores.
- As portas dos armários são de abrir em até 90°, e os cabides estão a 1,65 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio com altura de 0,95 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,55 m; espelho a 0,9 m, sem inclinação; área de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m height as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 180° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.65 m high.

- Restrooms have 0.85 m free gap door, opening outside; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.4 m from the floor; 0.95 m high support bars; shower box with 0.9 m x 1.55 m dimensions; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, tampouco há desnível entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope on the sidewalk or between the building and the lot alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem 15 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are 15 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, e não há piso tátil indicando a sua localização.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas pelo atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, but it is signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui nove pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille ou números em relevo, nas botoeiras.
- Há números em braille e em relevo nas botoeiras, sendo estas de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,87 m do chão.

ELEVATOR

- The building has nine floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille or embossed numbers at the buttonholes.
- There are Braille or embossed numbers on the buttonholes, and they are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0,87 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteiramente de vidro.

- Há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Centro de Convenções/Eventos)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Convention/Event Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivo com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Golden Tulip Pantanal

AV. FERNANDO CORREA, 63

AREÃO - CUIABÁ (MT)

+55 (65) 3616-3500

WWW.GOLDENTULIP.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefones públicos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There are public telephones.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 104 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- One out of 104 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento do lote.

SIDEWALK (Main entrance)

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are sixty vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,79 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,16 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há somente um banheiro acessível, para ambos os sexos, com porta com vão livre de 0,74 m, abrindo para fora; vaso sanitário a 0,42 m do chão; lavatório com altura de 0,78 m; barras de apoio com

altura de 0,8 m e comprimento de 0,62 m; espelho a 1,19 m, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.79 m width gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.16 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There is only one accessible restroom, unisex, with 0.74 m free gap door, opening outside; toilet is 0.42 m from the floor; 0.78 m high washbasin; 0.8 m high and 0.62 m long support bars; mirror is 1.19 m from the floor, without any slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui sete pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,15 m x 1,25 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,8 m e 1,12 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m de altura.

ELEVATOR

- The building has seven floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.15 m x 1.25 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.8 to 1.12 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 0.6 m and 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Vão de entrada com 0,8 m de largura.
- Pista de comida está entre 0,8 m e 0,99 m do chão.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,5 m x 0,5 m, todas com altura de 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- Entrance gap with 0.8 m high.
- Food path is between 0.8 and 0.99 m from the floor.
- 0.78 m height tables.
- There are chairs with 0.5 m x 0.5 m seats, all of them are 0.5 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Bar)**

- Vão de entrada com 0,76 m de largura.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,5 m, todas com altura de 0,49 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS**(Bar)**

- Entrance gap with 0.76 m high.
- 0.78 m height tables.
- There are chairs with 0.4 m x 0.5 m seats, all of them are 0.49 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Cadeiras com assentos de 0,49 m x 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Chairs with 0.49 m x 0.43 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Estação de Trabalho)

- As entradas são acessíveis.
- Mesas com altura de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.

COMMON ROOMS

(Work Station)

- The entrances are accessible.
- 0.75 m height tables.
- There are conditions for circulation, with 0.9m high as a minimum.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,78 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 180°, em seus interiores.
- Cabides estão a 0,95 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para fora; vaso sanitário a 0,43 m do chão; lavatório com altura de 0,81 m; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 1,29 m x 0,83 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.78 m free gap.
- There is a light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.

- There are conditions for circulation, with 0.9m height as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 180° spin within the room.
- The hangers are 0.95 m from the floor.
- The restrooms have 0.78 m free gap door, opening outside; toilet is 0.43 m from the floor; 0.81 m high washbasin; 0.8 m high and 0.8 m long support bars; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; shower box with 1.29 m x 0.83 m in dimensions; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, tampouco entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope on the sidewalk or between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are sixty vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Há somente um banheiro acessível, para ambos os sexos.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas pelo atendente, em papel.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is only one accessible restroom, for both genders.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in paper.

ELEVADOR

- A edificação possui sete pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo, nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has seven floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Bar)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Bar)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização visual sobre a localização dos apartamentos.
- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivo com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.

- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no visual indication about the apartment location.
- There is no directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

PONTOS TURÍSTICOS

Aquário Municipal Justino Malheiros

AV. BEIRA RIO, S/N

CUIABÁ (MT)

+55 (65) 3313-3048



Considerado um dos principais destinos dos turistas, o aquário abriga hoje 5.000 exemplares de peixes do Pantanal Mato-grossense.

Considered one of the main attractions to tourists, the aquarium houses today 5,000 specimens of fish from Pantanal Mato-grossense.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO E UTILIZAÇÃO DO AMBIENTE

- Não há funcionários que interpretem LIBRAS na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION AND USE OF THE ENVIRONMENT

- There are no employees who interpret LIBRAS at the front desk.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação;
- O piso é antiderrapante;
- O piso é contínuo;
- O piso não trepida;
- Há desnível em rampa com 9% de inclinação entre a edificação e o alinhamento do lote.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is non-skid;
- The floor is continuous;
- The floor does not chatter;
- There is a difference in level in the ramp with 9% of slope between the building and the lot alignment.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO E UTILIZAÇÃO DO AMBIENTE

- A entrada principal tem o vão mínimo de 0,97 m de largura em rampa com inclinação de 8,1%;
- A bancada dos aquários possui 0,75 m;
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION AND USE OF THE ENVIRONMENT

- The main entrance has a minimum interspaces of 0.97 m of width in a ramp with an inclination of 8.1%.
- The aquarium bench has 0.75 m;
- There are no restrooms in the front desk.



Aquário Municipal
Justino Malheiros
Municipal Aquarium
Justino Malheiros

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa com 9% de inclinação entre a edificação e o alinhamento do lote;
- Não há sinalização tátil no piso;
- O piso é antiderrapante;
- O piso é contínuo;
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a difference in level in the ramp with 9% of slope between the building and the lot alignment;
- There is no tactile signaling on the floor;
- The floor is non-skid;
- The floor is continuous;
- The floor does not chatter.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS AMBIENTES

- No balcão de atendimento não há informações em braille e letras grandes.

RECEPTION AND USE OF THE ENVIRONMENTS

- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

Casa do Artesão

R. 13 DE JUNHO, 315
CENTRO NORTE - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3611-0500
+55 (65) 3611-6901
WWW.SESCMATOCROSSO.COM.BR

Centro de artesanato local, mantido pelo Serviço Social do Comércio – Sesc. Local handicraft center, kept by the Serviço Social do Comércio – Sesc.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público na recepção.
- Há funcionário que interpreta libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no public telephone at the front desk.
- There is one employee who interprets libras.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no waiter who interprets libras.
- There is a printed menu.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento do lote.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- There is no level difference between the building and the lot alignment.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,45 m de largura.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com 31,4% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,02 m.
- Há desníveis, em rampa, com inclinações de 7%, 9,4% e 10% entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há dois banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,73 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,38 m do chão; barras de apoio com altura de 0,87 m e comprimento de 0,9 m; espelho a 0,98 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 1.45 m of width.
- The entrance door sill is a ramp with a slope of 31.4%.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.



Casa do Artesão Craftsman House



- The floor does not chatter.
- The front desk counter is at a height of 1.02.
- There is a difference of level in the ramp, with slopes of 7%, 9.4% and 10% between the access and the front desk counter.
- There are two restrooms at the front desk equipped with 0.73 m free interspaces doors, opening inside; washbasin with height of 0.87 m; toilet at 0.38 m from the floor; support bars with height of 0.87 m and length of 0.9 m; mirror at 0.98 m from the floor, without inclination; internal area with 1.2 m x 1.5 m, which enables 180° turn; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 1,12 m.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,37 m x 0,36 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para

obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Não há banheiro acessível no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food trail is at 1.12 m.
- Tables are 0.78 m tall.
- Chairs seats with 0.37 m x 0.36 m of height, without arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- There are no accessible restrooms in the restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento do lote.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the lot alignment.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos

banheiros, indicando se masculino ou feminino.

- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION

- The door is not entirely made of glass.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or in large letters.

Cine Teatro Cuiabá

AV. GETÚLIO VARGAS, S/N
CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3613-0214

Centro cultural de apresentações teatrais e cinematográficas como capacidade para 600 pessoas. Ele foi fundado em 23 de maio de 1942 com projeto em estilo Art Decó.

Cultural center with theater and motion pictures shows, with capacity for 600 people. It was founded on May 23, 1942 in an Art Deco style design.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- No restaurante anexo não há cardápio impresso, tampouco garçom que interprete libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- In the restaurant at the Center there is no printed menu or a waiter who interprets libras.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em rampa suave, com inclinação de 8,1%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There is a smooth level difference in the ramp, with a slope of 8.1%.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,86 m de largura e desnível com rampa de 8,1% de inclinação. Havendo a necessidade, o acesso pode ser feito por outra entrada ao lado, que se encontra nivelada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,9 m; espelho a 0,86 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum interspaces of 01.86 m of width and a level difference in the ramp with an inclination of 8.1%. In case it is necessary, the access may be done through the side entrance, which is leveled.

- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There are restrooms at the front desk equipped with a 0.76 m free interspaces door, opening inside; washbasin with height of 0.78 m; toilet at 0.42 m from the floor; support bars with height of 0.9 m and length of 0.9 m; mirror at 0.86 m from the floor, without inclination; internal area with 1.2 m x 1.5 m, which enables 180° turn; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m of height.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

ELEVADOR (Plataforma elevatória)

- A edificação tem dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por plataforma elevatória, além das escadas.
- O vão livre de acesso à plataforma elevatória é de 0,86 m.
- Espaço interno de 0,9 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,1 m e 0,83 m.

ELEVATOR (Lifting platform)

- The building has two floors, with vertical displacement done by means of a lifting platform besides the staircase.
- The free interspaces access to the lifting platform is 0.86 m.
- Internal space of 0.9 m x 1.4 m.
- External and internal buttons between 0.1 m and 0.83 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- O balcão de atendimento está a uma altura de 1,16 m.
- Mesas com altura de 0,73 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,76 m; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,9 m; espelho a 0,86 m do chão, sem inclinação; área interna de

1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

COMMON ROOMS (Snack Bar)

- The front desk counter is at a height of 1.16 m.
- Tables are 0.73 m tall.
- Chairs seats with 0.4 m x 0.4 m of height, without arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- Restrooms equipped with a 0.76 m free interspaces door; washbasin with height of 0.78 m; toilet at 0.42 m from the floor; support bars with height of 0.9 m and length of 0.9 m; mirror at 0.86 m from the floor, without inclination; internal area with 1.2 m x 1.5 m, which enables 180° turn; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m of height.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há desnível em rampa suave, com inclinação de 8,1%.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a smooth level difference in the ramp, with a slope of 8.1%.
- There is tactile signaling on the floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There is no level difference between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização

dos banheiros acessíveis.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

ELEVADOR (Plataforma elevatória)

- A edificação tem dois pavimentos, sendo o acesso vertical feito por plataforma elevatória, além das escadas.
- O vão livre de acesso à plataforma elevatória é de 0,86 m.
- Espaço interno de 0,9 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,1 m e 0,83 m.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.

ELEVATOR (Lifting platform)

- The building has two floors, with vertical displacement done by means of a lifting platform besides the staircase.
- The free interspaces access to the lifting platform is 0.86 m.
- Internal space of 0.9 m x 1.4 m.
- External and internal buttons between 0.1 m and 0.83 m.
- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is no information in Braille and embossed numbers in the buttons.

Museu do Morro da Caixa d'Água

R. COMANDANTE COSTA, S/N
CENTRO NORTE – CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3023-0227

+55 (65) 3617-1285

WWW.MUSEUDOMORRO.COM.BR

A construção do século XIX, que atualmente se tornou um museu, foi o primeiro sistema de abastecimento de água de Cuiabá. O Museu, possui mostra permanente de objetos que compuseram sua própria história, como tubos de ferro fundido e registros usados no controle da distribuição de água.

The 19th century construction, which has currently become a museum, was the first water supply system in the city of Cuiabá. The Museum has a permanent exhibit of objects that comprised its own history, such as casted iron pipes and dampers used to control water distribution.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público na recepção.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no public telephone at the front desk.
- There are no employees who interpret libras.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 1,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa de 25% entre a edificação e o alinhamento do lote.
- As esquinas estão próximas, porém não há rampas de acesso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk has an average width of 1.5 m and is in good conditions.

- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There is a difference in level in the ramp with 25% of slope between the building and the lot alignment.
- The corners are near; however, there are no access ramps.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O balcão está inteiro a uma altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros no local.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 0.9 m of length.
- The floor is non-skid.
- The floor chatters.
- The front desk counter is at a height of 0.9 m.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.
- There are no restrooms in the place.

DEPEDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no places to have a meal.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa de 25% entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a difference in level in the ramp with 25% between the building and the lot alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- The corners are near; however, there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION

- The door is not entirely made of glass.
- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

Museu Histórico do Mato Grosso

PRAÇA DA REPÚBLICA, 131
CENTRO NORTE - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3613-9234

No rico acervo do Museu Histórico de Mato Grosso são contemplados vários temas que marcam a história do estado. Todo o acervo é organizado cronologicamente, facilitando o entendimento dos visitantes.

In the valuable Museu Histórico de Mato Grosso several themes related to the history of the state can be admired. The whole assets collection is chronologically organized, making understanding easier for visitors.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público na recepção.



- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no public telephone at the front desk.
- There are no employees who interpret libras.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há restaurante no local.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no restaurant in the area.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e se encontra em mau estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em rampa suave, com inclinação de 4,5 % entre a edificação e a divisa frontal do lote.
- As esquinas estão próximas e há uma rampa de acesso em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.5 m and is in bad conditions.
- The floor is not non-skid.

- The floor is not continuous.
- The floor chatters.
- There is a level difference in a smooth ramp, with inclination of 4.5 % between the building and the lot front division.
- The corners are near and there is an access ramp in bad conditions.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,3 m de largura, sem desníveis.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,09 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há dois banheiros, que possuem porta com vão livre de 0,72 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,45 m do chão; barras de apoio com altura de 0,95 m e comprimento de 0,85 m; espelho a 0,93 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,24 m entre a abertura da porta e o vaso. Acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum interspaces of 1.3 m of width, without level difference.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- In the front desk counter there is an area with the height of 1.09 m.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.
- There are two restrooms equipped with 0.72 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.84 m; toilet at 0.45 m from the floor; support bars with height of 0.95 m and length of 0.85 m; mirror at 0.93 m from the floor, without inclination; shower box at 0.24 m between the door opening and the toilet.

Accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m of height.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa suave, com inclinação de 4,5 % entre a edificação e o alinhamento ao lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas e há uma rampa de acesso em mau estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a difference in level in the smooth ramp with 4.5% of slope between the building and the lot alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is not non-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor chatters.
- The corners are near and there is an access ramp in bad conditions.

ESTACIONAMENTO

- O local não possui estacionamento.

PARKING

- The place does not have a parking lot.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braile ou letras grandes.

RECEPTION

- The door is not entirely made of glass.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

Palácio da Instrução

RUA ANTÔNIO MARIA, 151
CENTRO NORTE - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3613-9233
+55 (65) 3613-9235

Reúne a Biblioteca Pública do Estado de Mato Grosso e o Conselho de Cultura.

It gathers the Mato Grosso State's Public Library and the Culture Council.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no public telephone at the front desk.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no places to have a meal.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- Existem cinquenta vagas no estacionamento, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- There are fifty vacancies in the parking lot; none of them is reserved to vehicles transporting people with disabilities.

RECEPÇÃO/BILHETERIA

- O balcão de atendimento está a uma altura de 1,1 m.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com vaso sanitário a 0,47 m do chão; barras de apoio com altura de 0,81 m; espelho a 1,04 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,16 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Banheiros não possuem área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION/TICKET WINDOW

- The front desk counter is 1.1 m tall.
- There is no difference of level between the access and the front desk counter.
- There are restrooms equipped with toilets at 0.47 m from the floor; support bars with height of 0.81 m; mirror at 1.04 m from the floor, without inclination; shower box at 0.16 m between the door opening and the toilet; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m of height. The bathrooms do not have an internal area of 1.2 m x 1.5 m, making it impossible to have a 180° turn.

BIBLIOTECA

- Há rampa de acesso à biblioteca.

LIBRARY

- There is an access ramp to the library.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Existem cinquenta vagas no estacionamento, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There are fifty vacancies in the parking lot; none of them is reserved to vehicles transporting people with disabilities.

RECEPÇÃO/BILHETERIA

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION/TICKET WINDOW

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

BIBLIOTECA

- Há diversos livros traduzidos para o braille.

LIBRARY

- There are several books translated into Braille.

Ponto Geodésico Centro Geodésico da América do Sul

PRAÇA MOREIRA CABRAL
CENTRO SUL - CUIABÁ (MT)

Monumento referente ao centro geográfico da América do Sul.

Monument referring to the South America's geographic center.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD or sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA

- A calçada se encontra em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.

- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor chatters.

ESTACIONAMENTO

- Existem 12 vagas de estacionamento, três delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 12 vacancies in the parking lot; three of them are reserved to vehicles transporting people with disabilities.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há local de alimentação.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no places to have a meal.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Existem 12 vagas de estacionamento, três delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There are 12 vacancies in the parking lot; three of them are reserved to vehicles transporting people with disabilities.

CALÇADA

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

SIDEWALK

- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor chatters.

Sesc Arsenal

RUA 13 DE JUNHO, S/N
CENTRO NORTE - CUIABÁ (MT)

+55 (65) 3613-6901

WWW.SESCMATOGROSSO.COM.BR

Edifício contendo bar noturno, sala de projeção e biblioteca.

Building with a bar, a projection room and a library.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Não há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no waiter who interprets libras.
- There is no printed menu.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in average conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- There is no level difference between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 158 vagas no estacionamento, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 158 vacancies in the parking



Sesc Arsenal

lot; none of them is reserved to vehicles transporting people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,55 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 0,9 m.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,73 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,88 m e comprimento de 0,55 m; espelho a 1,04 m do chão, com inclinação de 10°; boxe comum com 0,07 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 1.55 m of width.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.
- The front desk counter is at a height of 0.9 m.
- There are restrooms equipped with 0.73 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.87 m; toilet at 0.46 m from the floor; support bars with height of 0.88 m and length of 0.55 m; mirror at 1.04 m from the floor, with inclination of 10°; common shower

box with 0.07 m between the door opening and the toilet; internal area of 1.2 m x 1.5 m enabling a 180° turn; accessories for use and handling are between 0.8 m and 1.2 m of height.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura de 0,73 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros acessíveis.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Tables are 0.73 m tall.
- Chairs seats with 0.4 m x 0.4 m of height, with arms. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0,65 m.
- There are no accessible restrooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no level difference between the building and the alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor chatters.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há sinalização tátil, nas portas dos banheiros, indicando o sexo dos usuários.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION

- The door is not entirely made of glass.
- There is no tactile floor indicating the

location of the accessible restrooms.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms, indicating the gender of the users.
- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no menu in Braille or in large letters.

Shopping Pantanal

AV. HISTORIADOR RUBENS DE MENDONÇA,
3.300 BOSQUE DA SAÚDE - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3617-4000
+55 (65) 3617-4001
WWW.PANTANALSHOPPING.COM.BR

O Pantanal Shopping possui três pisos e 2.000 vagas para estacionamento. Possui 10 lojas Âncoras, 5 Mega lojas, 200 lojas satélites e 20 quiosques. A praça de alimentação possui 1600 lugares, conta com fast-foods e restaurantes a la carte. O Shopping também traz oito das mais modernas salas Multiplex de cinema e, um espaço destinado ao entretenimento eletrônico e um amplo local para a diversão das crianças.

Pantanal Shopping has three floors and 2,000 parking lot vacancies. It has 10 Anchor Stores, 5 Mega stores, 200 satellite stores and 20 kiosks. The eating area has 1600 places, having fast-foods and a la carte restaurant. The mall also has eight from the most modern Multiplex movie theater rooms, and a space intended to electronic entertainment and a wide area for children.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf-TDD).

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no public telephone device for deaf-TDD.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçom que interprete libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no waiter who interprets libras.
- There is a printed menu.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada não se encontra em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em rampa inferior a 8,33%, entre a edificação e o alinhamento ao lote.
- Não há rampas de acesso nas extremidades do quarteirão.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is not in bad conditions.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There is a difference in level in the lower ramp at 8.33% between the building and the lot alignment.
- There are no access ramps at the end of the block.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,66 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há banheiros, que possuem porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barra de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 1,18 m

do chão, com inclinação de 10°; boxe comum com 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,1 m x 1,2 m, sem garantia de giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has interspaces of 2.66 m of width.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There are restrooms equipped with 0.85 m free interspaces doors, opening outside; washbasin with height of 0.81 m; toilet at 0.42 m from the floor; support bar with height of 0.8 m and length of 0.8 m; mirror at 1.18 m from the floor, with inclination of 10°; common shower box with 0.15 m between the door opening and the toilet; internal area of 1.1m x 1.2 m with no guarantee of a 180° turn; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m of height.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escadas fixa e rolante e rampa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,6 m x 1,3 m.
- Botões externa e interna entre 0,86 m e 1,03 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, with vertical displacement done by means of an elevator, staircase and escalator and ramp.
- The access interspaces with 0.8 m of width.
- Internal space of 1.6 m x 1.3 m.
- External and internal buttons are between 0.86 m and 1.03 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Mesas com altura de 0,74 m.
- Cadeiras com assento de 0,4 m x 0,4 cm, sem braços e com alturas variadas. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O banheiro disponível possui porta com



vão livre de 0,82 m, abrindo pra fora, e área interna de 1,2 m x 1,5 m, garantindo o giro de 180°. O banheiro acessível encontra-se fora do local de alimentação.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Tables are 0.74 m tall.
- Chairs seats with 0.4 m x 0.4 cm, without the arms, with different heights. Special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.
- The available restroom has a free interspaces door with 0.82 m, opening outside, and an internal area of 1.2 m x 1.5 m, ensuring a 180° turn. The accessible restroom is outside the eating area.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

- Há desnível, em rampa suave, entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há rampas de acesso nas extremidades do quarteirão.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- There is a difference in level in a smooth ramp between the building and the lot alignment.
- There is no tactile signaling on the floor.
- The floor is non-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not chatter.
- There are no access ramps at the end of the block.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há balcão de atendimento com informações em braile ou letras grandes.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- The front desk counter does not offer information in Braille and large letters.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escadas fixa e rolante e rampa.
- Há piso tátil indicando a existência dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo, nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém equivocado.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1 m do chão, porém equivocado.

ELEVATOR

- The building has three floors, with vertical displacement done by means of an elevator, staircase and escalator and ramp.
- There is no tactile floor indicating the existence of the elevators.

- There are no sounds indicating the floors.
- There is no sound indicating the doors are opening or closing.
- There is information in Braille and embossed numbers in the buttons.
- The buttons are of the digital contact type; however, they are wrong.
- Safety can be activated in the elevator booth, by telephone or intercom located at 0.6 m and 1 m from the floor; however, it is wrong.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braile, nem em letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or in large letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Cinema)

- Há rampa com 10° de inclinação, para acesso.
- Poltronas com assentos de 0,53 m de largura, porém não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Movie Theater)

- There is a ramp with 10° of slope for access.
- Chairs with seats having 0.53 of width; however, no special chairs for obese people were not found, having a width equal or above 0.65 m.

RESTAURANTES

Água Doce

R. SENADOR VILAS BOAS, 186
PRAÇA POPULAR- CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3623-9570
WWW.ACUAODOCE.COM.BR

Cachaçaria.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento do lote.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and lot the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 2,25 m.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 30%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance gap is 2.25m.
- The entrance door sill is a 30% slope ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,76 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços, todas com altura de 0,45 m.

Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.76 m to 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis ficam dentro do restaurante e possuem entrada independente da dos demais banheiros.
- Porta com vão livre de 0,84 m, abrindo para fora.
- Vaso sanitário está a 0,41 m do chão.
- Não possui barras de apoio.
- Lavatório com altura de 0,82 m.
- Espelho está a 0,92 m do chão, sem inclinação.
- Não possui área de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O box comum tem 0,64 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant, with independent entrances from the other restrooms.
- 0.84 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.41 m from the floor.
- There are no support bars.
- 0.82 m high washbasin.
- Mirror is 0.92 m from the floor, without slope.
- There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.64 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o

alinhamento do lote.

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes e legíveis.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille or big and legible letters.

Choppão

PRAÇA OITO DE ABRIL, S/N

POPULAR - CUIABÁ (MT)

+55 (65) 3623-9101

WWW.CHOPPAO.COM.BR

Choperia. Beer bar.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível na calçada, em degraus, e também entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas e há uma rampa em bom estado, com a inclinação média de 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap on the sidewalk, in steps, between the building and the alignment.
- The corners are next and there are ramps in good conditions, with 8% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

- A soleira da porta de entrada é em degrau de 0,25 m.

RECEPTION

- The main entrance has a 1 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is in 0.25 m steps.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,8 m e 0,82 m.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,46 m, sem braços, todas com altura de 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepidante.

RESTAURANT

- 0.8 m to 0.82 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.45 m x 0.46 m, all of them are 0.43 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível, cuja entrada é independente dos demais banheiros.
- Porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro.
- Vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,62 m.
- Lavatório com altura de 0,71 m.
- Espelho está a 0,78 m do chão, sem inclinação.
- Possui área de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, whose entrance is independent from the other restrooms.

- 0.9 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- 0.8 m high and 0.62 m long support bars.
- 0.71 m high washbasin.
- Mirror is 0.78 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível na calçada, em degraus, e também entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas e há uma rampa, em bom estado, com a inclinação média de 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a gap on the sidewalk, in steps, between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next and there is a ramp in good conditions, with 8% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no correct tactile sign on the floor.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braile.

RESTAURANT

- There is menu in Braille.

Frans Café

PRAÇA POPULAR, 1.100
CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3023-9417
WWW.FRANSCAFE.COM.BR

Café. Café.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, tampouco entre a edificação e o alinhamento do lote.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope on the sidewalk or between the building and the lot alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,44 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa, com inclinação de 25%.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.44 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is a 25% slope ramp.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas é de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,42 m, sem braços, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.75 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.42 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis possuem entrada independente da dos demais banheiros.

- Porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para dentro.
- Vaso sanitário está a 0,41 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,9 m.
- Lavatório com altura de 0,74 m.
- Espelho está a 1,2 m do chão, sem inclinação.
- Possui área de 1,2 X 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- The accessible restrooms have independent entrances from the other ones.
- 0.76 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.41 m from the floor.
- 0.8 m high and 0.9 m long support bars.
- 0.74m high washbasin.
- Mirror is 1.2 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada, tampouco entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main entrance)**

- There is no slope on the sidewalk or between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização correta de piso tátil.
- A porta é de vidro, porém sem aviso visual.
- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no correct tactile sign on the floor.
- The door is entirely of glass, without a visual sign.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes e legíveis informando sobre os produtos e preços.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille or big and legible letters informing about the products and prices.

La Barca

R. DO PESCADOR, S/N
PONTE NOVA - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3658-0660
+55 (65) 9974-3668

Restaurante especializado em pescados.
Restaurant specialized in fishes.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- O piso é derrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há degrau entre a edificação e o alinhamento do lote.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The floor skids.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a step between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui seis vagas de estacionamento, mas nenhuma das quais reservada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has six parking lot vacancies, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,35 m de largura.
- O nível da entrada do restaurante é variável, uma vez que é um barco.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.35 m width gap.
- The restaurant entrance level is variable, once it is a boat.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,76 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,42 m,

sem braços, todas com altura de 0,44 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.76 m to 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.42 m, all of them are 0.44 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- O restaurante não possui banheiro acessível.

RESTROOMS

- The restaurant has no accessible restroom.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há degrau entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main entrance)**

- There is a step between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui seis vagas de estacionamento, mas nenhuma das quais reservada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has six parking lot

vacancies, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes e legíveis informando sobre os produtos e preços.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille or big and legible letters informing about the products and prices.

Lélis Peixaria

R. MARECHAL MASCARENHAS DE MORAES, 36
DUQUE DE CAXIAS - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3322-9195
WWW.LELISPEIXARIA.COM.BR

Restaurante especializado em pescados.
Restaurant specialized in fishes.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há uma rampa suave entre o alinhamento do lote e a edificação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a soft ramp between the lot alignment and the building.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 0,8 m.
- O restaurante possui uma entrada secundária, com vão de 1,1 m.
- A soleira da porta de entrada é em degrau com 0,06 m de espessura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance gap is 0.8m.
- The secondary entrance has a 1.1 m gap.
- The entrance door sill is in 0.06 width steps.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,78 m e 0,8 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem como medida 0,41 m x 0,53 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.78 m and 0.8 m high tables.
- The chair seats measure 0.41 x 0.53 m,

without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- O estabelecimento não possui banheiros acessíveis.

RESTROOMS

- The building has no accessible restrooms.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O restaurante não possui balcão de atendimento.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The restaurant has no front counter.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braille somente com informações sobre os produtos comercializados no momento do atendimento.

RESTAURANT

- There is a menu in Braille only with information about the products marketed at the moment.

BANHEIROS

- O estabelecimento não possui banheiros acessíveis.

RESTROOMS

- The building has no accessible restrooms.

Peixaria da Vovó

AV. TENENTE CORONEL DUARTE, 1.585

DOM AQUINO - CUIABÁ (MT)

+55 (65) 3624-6090

WWW.PEIXARIADAVOVO.COM.BR

Restaurante especializado em pescados.

Restaurant specialized in fishes.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível na calçada, em degrau.

porém não há desnível da edificação até o alinhamento do lote.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a slope on the sidewalk, in steps, but there is no slope from the building to the lot alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem duzentas vagas no restaurante, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are two hundred vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,92 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento em rampa com inclinação entre 13,5% e 24,5%.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.92 m width gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap between the access and the front counter in ramp with slope between 13.5% and 24.5%.
- The entrance door sill is in levels.
- The front door is 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,66 m e 0,75 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,42 m x 0,42 m, sem braços, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições razoáveis de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante, no entanto dificultadas pelo pouco espaçamento entre as mesas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.66 m and 0.75 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.42 m x 0.42 m, all of them are 0.48 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are reasonable conditions for the circulation of wheelchair users within the restaurant, however, the circulation is made difficult due to the little spacing between the tables.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- O estabelecimento não possui banheiros acessíveis.

RESTROOMS

- The building has no accessible restrooms.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, tampouco entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope on the sidewalk or between the building and the alignment.

- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem duzentas vagas no restaurante, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are two hundred vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is not entirely of glass.
- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes e legíveis informando sobre os produtos e preços.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille or big and legible letters informing about the products and prices.

BANHEIROS

- Não há nenhuma sinalização tátil na porta.

RESTROOMS

- There is no tactile sign on the door.

O Regionalíssimo

AV. BEIRA RIO, S/N
NOVO TERCEIRO - CUIABÁ (MT)
+55 (65) 3623-6881

Restaurante especializado na culinária regional.

Regional cuisine restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Não há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are no printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível na calçada, em rampa com inclinação suave, e também entre a edificação e o alinhamento do lote.
- As esquinas estão próximas e há rampas, em bom estado, com a inclinação média de 13%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk and a soft slope ramp between the building and the lot alignment.
- The corners are next and there are ramps in good conditions, with 13% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,8 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- A soleira da porta de entrada é em nível.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.8 m width gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The entrance door sill is in levels.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está em 0,80 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, com braços, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A pista de comida está a 0,8 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- 0.80 m high tables.
- There are chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, all of them are 0.45m high with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- Food path is at 0.8m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- O banheiro acessível encontra-se externo ao restaurante.

RESTROOMS

The accessible restroom is located outside the restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível na calçada, em rampa de inclinação suave, e também entre a edificação e o alinhamento do lote.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas e há rampas, em bom estado com a inclinação média de 13%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk and a soft slope ramp between the building and the lot alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next and there are ramps in good conditions, with 13% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RESTAURANTE

- O restaurante não possui cardápio impresso.

RESTAURANT

- The restaurant has no printed menu.

BANHEIROS

- O banheiro acessível encontra-se externo ao restaurante.

RESTROOMS

- The accessible restroom is located outside the restaurant.



Cidade de Manaus

A cidade | THE CITY

Manauas, que significa 'mãe dos deuses', está localizada à margem do Rio Negro e é a maior cidade da Região Norte do país, com mais de 1,7 milhões habitantes. Com vegetação densa e tipicamente coberta pela Floresta Amazônica, Manaus é considerada como a "Capital Ambiental do Brasil", pelos seus extraordinários recursos naturais. Devido a essa imensa biodiversidade de sua flora, gera uma grande diversificação da fauna local, com inúmeros pássaros, anfíbios, répteis e insetos, sem contar com a presença de grandes mamíferos aquáticos, como peixe-boi e boto, encontrados nas regiões de menor movimentação do Rio Negro.

Além disso, a cidade de Manaus possui muitos parques, espaços públicos e monumentos históricos que atraem bastante turistas, como o Encontro das Águas, o Parque Ponte dos Bilhares e o Parque do Mindu.

A composição étnica da capital do Amazonas teve como base, inicialmente, os portugueses, os espanhóis e os franceses, devido ao período áureo da borracha. Não se pode esquecer a influência dos ameríndios, pois foram eles que iniciaram a ocupação humana na Amazônia. Mais tarde, com a chegada dos imigrantes japoneses, árabes e judeus, formou-se uma grande diversidade de cultura singular.

Acessibilidade

A mobilidade urbana ainda tem muito que avançar para garantir a acessibilidade, com

Manauas, which means 'mother of the gods', is located on the margins of Rio Negro and is the largest city in the North of the country, with over 1.7 million inhabitants. With dense vegetation and typically covered by the Amazon Forest, Manaus is considered the "Environmental Capital of Brazil", for its extraordinary natural resources. This immense biodiversity of its flora generates a great diversity of local fauna, with many birds, amphibians, reptiles and insects, without mentioning the presence of large aquatic mammals such as manatees and Amazon river dolphins, found in regions of lower movement of Rio Negro.

In addition, the city of Manaus has many parks, public spaces and historical monuments that attract many tourists, as the Meeting of Waters, the Ponte dos Bilhares Park and Mindu Park.

The ethnic composition of the capital of Amazonas was based, initially, in Portuguese, Spanish and French, due to the golden age of the rubber. We can not forget the influence of Native Americans, for they have started human occupation in Amazonia. Later on, with the arrival of Japanese, Arab and Jewish immigrants, a large variety of unique culture was formed.

Accessibility

Urban mobility still has much to advance to autonomously ensure accessibility for people with disabilities. Old and narrow sidewalks through the original layout of the city hinder the movement of people who use wheelchairs or with limited mobility,

autonomia, de pessoas com deficiência. Calçadas antigas e estreitas pelo traçado original da cidade dificultam a circulação de pessoas usuárias de cadeiras de rodas ou com mobilidade reduzida, porém a cidade passa por intervenções para proporcionar o acesso de indivíduos com deficiência. Um bom exemplo dessas modificações é o Parque Jefferson Peres, que foi implantado no lugar de antigas palafitas e invasões ribeirinhas.



Hospedagem

A hospedagem em Manaus, para pessoas em cadeiras de rodas, tem um fator favorável: o surgimento de novos hotéis na cidade, principalmente no Distrito Industrial, devido ao aquecimento econômico desse setor. Esses estabelecimentos, quase todos pertencentes a grandes redes internacionais de hospedagem, contemplam o conceito da acessibilidade que, embora com poucos leitos adequados, estão mudando a realidade do turista com deficiência na região. Se para as pessoas usuárias de cadeiras de rodas é possível encontrar algumas unidades de acomodações adaptadas, para os hóspedes com deficiência visual ainda há pouca oferta de informativos e cardápios em braille. Somente nos elevadores há esse tipo de indicativos, porém não há som dos pavimentos em todos os casos. Para pessoas com deficiência auditiva, são raros os casos de hotéis com funcionários que interpretem libras.

Alimentação

Investimentos no setor alimentício têm gerado a

but the city undergoes interventions to provide access for individuals with disabilities. A good example of these changes is the Jefferson Peres Park, which was created in place of old stilt houses and riverine invasions.

Hosting

The lodging in Manaus, for people in wheelchairs, has a favorable factor: the emergence of new hotels in the city, especially in the Industrial District, due to economic heating of this sector. These establishments, almost all belonging to large international hosting networks, include the concept of accessibility, which, though with few suitable beds, are changing the reality of tourists with disabilities in the region. While for people who use wheelchairs it is possible to find some units of adapted accommodation, for guests with visual impairments there is still little information and few menus in Braille. Only the elevators has such kind of indications, but there is no sound for the floors in all cases. People with hearing impairment rarely find hotels with staff that can understand libras.

Place to eat

Investments in the food industry have led to

modernização e reforma de restaurantes, incluindo a construção de novos estabelecimentos. Aos poucos, esses investimentos têm criado o interesse em desenvolver adaptações que contemplem os clientes com deficiência, como a instalação de rampas, nas entradas dos estabelecimentos, e a implantação de banheiros adequados para dar acesso a pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Indivíduos com deficiência auditiva e visual encontram mais dificuldades, pois não há oferta de cardápios em braile e funcionários que interpretem libras. Os restaurantes pesquisados permitem, mesmo com algumas limitações, o acesso de pessoas com deficiências.

Atrativos Turísticos

O Teatro Amazonas é símbolo de um dos ciclos econômicos brasileiros: o da borracha. Com a grande preocupação que seus dirigentes tiveram ao longo dos anos, o local se transformou em um modelo de acessibilidade em ambientes tombados. Sem afetar a caracterização de sua arquitetura, este ícone manauara possibilita o acesso de pessoas usuárias de cadeiras de rodas, oferece programa de audiodescrição ao vivo das peças apresentadas e legenda para visitantes com deficiência auditiva, e maquete volumétrica de sua arquitetura, para pessoas com deficiência visual. Outro atrativo com boas condições de acessibilidade é o Parque do Mindu, que tem trilhas com rotas acessíveis para a circulação de indivíduos em cadeiras de rodas, além de guia de balizamento para o acesso à mata. Outros pontos turísticos da cidade foram e/ou estão sendo adaptados para receber pessoas com deficiência. A maior dificuldade que foi encontrada diz respeito aos deficientes auditivos, pois são raros os casos onde há funcionários que interpretem libras.

modernization and reform of restaurants, including the construction of new establishments. Gradually, these investments have created interest in developing adaptations that address the customers with disabilities, such as installation of ramps at the entrances of establishments, and implementation of appropriate restrooms to provide access to people who use wheelchairs. Individuals with hearing or visual impairment find more difficulties because there are no menus in Braille or employees who understand libras. The restaurants surveyed allow, even with some limitations, access for people with disabilities.

Tourist Attractions

The Amazonas Theater is a symbol of one of the Brazilian business cycles: the rubber. With the great concern that its leaders had over the years, the place turned into a model of accessibility in listed buildings. Without affecting the characterization of its architecture, this manauara icon enables the access of people who use wheelchairs, offers a program of live audio description of the pieces presented and subtitles to visitors with impaired hearing, and volumetric model of its architecture for people with visual disabilities. Another attractive with good accessibility conditions is Mindu Park, which has trails with accessible routes for the transit of individuals in wheelchairs, as well as guide with beacons for access to the forest. Other sights of the city were and/or are being adapted to accommodate people with disabilities. The greatest difficulty found is related to the hearing impaired, because they can rarely find staff that can understand libras.

HOTÉIS

Blue Tree Premium Manaus

R. PARAÍBA, 817
ADRIANOPOLIS – MANAUS (AM)
+55 (92) 3303-2000
WWW.BLUETREE.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 195 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 195 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 5 m e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, em rampa, ao longo da calçada, porém não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 5m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a gap, in ramp, along the sidewalk, but there is no gap between the building and the alignment,

ESTACIONAMENTO

- Existem 195 vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 195 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 0,78 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,52 m do chão; barras de apoio com altura de 0,87 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.5 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is 0.78 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.85 m free gap, opening inside; 0.78 m high washbasins; 0.52 m high toilet; 0.87 m high and 0.8m long support bars; 0.9 m mirror, without slope; common box with 0.2 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeiras, externa e interna, têm o ponto mais alto a 1,4 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,8 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.3 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.4 m high.

- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.8 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 1,5 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura de 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,43 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1.5 m high.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.78 m height tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.44 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O bar da piscina é acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The swimming pool bar is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Sala de Jogos e Eventos)

- Entrada e circulação são acessíveis.

COMMON ROOMS (Playrooms and Events)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Circulação acessível.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible circulation.
- There are no special chairs for obese

people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- There are restrooms with accessibility conditions

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor possui 2,18 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Cabides estão a 1,4 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,78 m e comprimento de 0,8 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,8 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação. Não há área de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 2.18 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- The hangers are 1.4 m from the floor.
- Restrooms have 0.85 m free gap door, opening outside; 0.8 m high washbasin; 0.42 m high toilet; 0.78 m high and 0.8 long side support bar; shower box with 0.9 m x 1.8 m dimensions; 1m high mirror, without slope. There is no 1.2 m x 1.5 m area, making the 180° spin impossible.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível, em rampa, ao longo da calçada, porém não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.

- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a gap, in ramp, along the sidewalk, but there is no gap between the building and the alignment,
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 195 vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 195 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signaled, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo, nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.

- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Caesar Business Manaus

AV. DARCY VARGAS, 654

PARQUE DEZ DE NOVEMBRO - MANAUS (AM)

+55 (92) 3306-4700

WWW.CAESARBUSINESS.COM

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY
RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no public telephone device for deaf - TDD, or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

**DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina,
Auditório e Centro de Convenções)**

- Os demais locais de uso comum estão identificados por placas escritas com os seus respectivos nomes.

**COMMON ROOMS (Swimming Pool,
Auditorium and Convention Center)**

- Further places of common use are identified with signs written with their respective names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no emergency light or sound sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOA
COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 229 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY**

Two out of the 229 apartments of the hotel are adapted to wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso trepada.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com inclinação de 4,9% entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 4.9% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 157 vagas no hotel, com manobrista, em estacionamento privado.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 157 vacancies with valet, in private parking lot.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,3 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,87 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 1,16 m do chão, com inclinação de 8,4°; boxe comum com 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.3 width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The front counter is entirely at 1.1 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are Restrooms at the reception with 0.87 m free gap doors, opening outside; 0.8 m high washbasin; 0.46 m high toilets; 0.75 m high and 0.8 m long support bars; 1.16 m high mirror, with 8.4° slope; common box with 0.15 m between the door and the toilet; 1.2 x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,78 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,4 m.
- Botoeira externa com altura entre 1,07 m e botoeira interna com altura entre 0,86 m e 1,6 m.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,86 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.78 m width access gap.
- 1.1 m x 1.4 m internal space.
- 1.07 m high external buttonhole and 0.86 to 1.6 m high internal buttonhole.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.86 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 1,8 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura de 0,74 m.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,47 m e altura de 0,47 m. Não foram

encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Banheiro tem porta de correr com vão livre de 0,82 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,74 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 1,15 m do chão, com inclinação de 8°.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1.8 m width.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.74 m high tables.
- Chairs with 0.45 x 0.47 m and 0.47 m high seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Restrooms with 0.82 m free gap sliding doors, opening inside; 0.8 m high washbasin; 0.46 m high toilets; 0.74 m high and 0.8 m long support bars; 1.15 m high mirror, with 8° slope.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Ambientes de circulação, banheiros e vestiários inacessíveis.
- Bar da piscina e solário acessíveis.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Inaccessible circulation environments, restrooms and locker rooms.
- Accessible swimming pool bar and solarium.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há acesso para circulação de pessoas em cadeira de rodas.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Os banheiros são acessíveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is access for people circulation on wheelchairs.
- There are no special chairs for obese

people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- The restrooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,5 m de largura.
- O piso do corredor não é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,89 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 1,22 m x 0,99 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is a 1.5 width hall.
- The hall floor is not anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.85 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m breadth, as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.7 m from the floor.
- Restrooms with 0.89 m free gap doors, opening inside; 0.8 m high washbasin; 0.46m high toilets; shower box with dimensions of 1.22 x 0.99 m; 0.46 m high mirror, without slope; 0.9 m high mirror; 1.2 x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com inclinação de 4,9% entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 4.9% slope ramp between the building and the alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 157 vagas no hotel, com manobrista, em estacionamento privado (pago).

PARKING

- There are 157 vacancies with valet, in private parking lot (payment due).

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente na recepção.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass; it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, such as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo, nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille or embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Há cardápio impresso, mas não em braille ou letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There are printed menus, but they are not in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina, Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas ou a localização das dependências de uso comum aos hóspedes.

COMMON ROOMS (Swimming Pool, Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille or embossed information indicating the room names, or the location of the common use rooms for the guests.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Comfort Hotel

AV. MANDIÍ, 263
DISTRITO INDUSTRIAL - MANAUS (AM)
+55 (92) 2123-8999
WWW.CONFORTINN.COM

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY
RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no public telephone device for deaf – TDD, or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is the closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

- Dos 132 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Two out of the 132 apartments of the hotel are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 15,3% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in regular conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 15.3% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem cem vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are one hundred vacancies; two of them are assigned to vehicles which conduct impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,15 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 9,1°; boxe comum com 0,27 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.5 width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.15 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are Restrooms at the reception with 0.85 m free gap doors, opening outside; 0.8 m high washbasin; 0.46 m high toilets; 0.8 m high and 0.8 m long support bars; 1.1 m high mirror, with 9.1° slope; common box with 0.27 m between the door and the toilet; accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,85 m de largura.
- Espaço interno mínimo de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeira externa com altura entre 1,05 m e 1,15 m e botoeira interna entre 1,25 m e 1,56 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,25 m do chão.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.85 m width access gap.
- 1.3 m x 1.4 m internal space.
- 1.05 to 1.15 m high external buttonhole and 1.25 to 1.56 m high internal buttonhole.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.25 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada de 1,3 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,47 m x 0,44 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1.3 m width.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
 - 0.75 m high tables.
 - Chairs with 0.47 x 0.44 m seats, no arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
 - There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- (Piscina)**
- O bar da piscina está acessível.
 - O solário está acessível.

COMMON ROOMS

- (Swimming Pool)
- The swimming pool bar is accessible.
 - The solarium is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- Accessible entrance and circulation.
 - There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor possui 1,5 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,5 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,6 m; espelho a 1,1 m do chão, com 10,4° de inclinação; barras de apoio com altura de 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

- (Apartments)
- There is a 1.5 width hall.
 - The hall floor is anti-skid.
 - The hall floor does not shake.
 - The access door has a 0.75 m free gap.
 - There are conditions for circulation, with 0.9 m breadth, as a minimum, without obstacles.

- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.5 m from the floor.
- Restrooms have 0.78 m free gap doors, opening inside; 0.83 m high washbasin; 0.46 m high toilets; shower box with dimensions of 0.9 x 1.6 m; 1.1 m high mirror, with 10.4° slope; 0.9 m high support bar; 1.2 x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 15,3% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 15.3% slope ramp between the building and the alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem cem vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are one hundred vacancies; two of them are assigned to vehicles which conduct impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes,

assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass; it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, such as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There are no printed menus in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating the access.
 - There is no information in Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Go Inn Manaus

R. MONSENHOR COUTINHO, 560
MANAUS (AM)
+55 (92) 3306-2600
WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR



**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no public telephones in the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

- (Restaurant)
- There are no waiters who interpret sign language.
 - There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption options in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.



**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 215 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 215 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 1,8 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há degrau ao longo da calçada e rampa com 13,6% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

- The sidewalk is 1.8m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are steps along the sidewalk and a 13.6% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 35 vagas no hotel, com serviço de manobrista pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 35 vacancies in the hotel, with paid valet service.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,7 m e comprimento de 0,65 m; boxe comum com 0,13 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios

para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Não há espelho no interior do banheiro acessível.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.9 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- At the front counter there is a gap with 0.9 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are restrooms at the reception with 0.85 m free gap, opening inside; 0.79 m high washbasin; 0.48 m high toilet; 0.7 m high and 0.65 m long side support bar; common box with 0.13 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high. There is no mirror within the accessible restroom.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,4 m.
- Botoeiras, externa e interna, entre 0,9 m e 1,23 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by three elevators or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.1 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.9 to 1.23 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com no mínimo 4 m de largura.

- Pista de comida está a 0,95 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,69 m e 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,37 m x 0,42 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 4 m high, as a minimum.
- Food path is at 0.95 m from the floor.
- 0.69 m and 0.75 m high tables.
- Chairs with 0.37 m x 0.42 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 1,44 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,79 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 1,2 m x 1,2 m; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; barra de apoio lateral com altura de 0,77 m e comprimento de 0,6 m; boxe do chuveiro com dimensões de 1,2 m x 1,2 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.44 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.85 m free gap.
- There is a light sign outside the door

indicating the presence of guests in the apartment.

- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.7 m from the floor.
- Restrooms have 0.86 m free gap door, opening inside; 0,79 m high washbasin; 0,48 m high toilet; shower box with 1.2 m x 1.2 m dimensions; 1.1m high mirror, without slope; 0,77 m high and 0,6 m long side support bar; shower box with 1.2 x 1.2 m dimensions; 1.2 m x 1,5 m internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há degrau ao longo da calçada e rampa com 13,6% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There are steps along the sidewalk and a 13.6% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 35 vagas no hotel, com serviço de manobrista pago.

PARKING

- There are 35 vacancies in the hotel, with paid valet service.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braile ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by three elevators or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há piso tátil direcional no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Holiday Inn Manaus

AV. RODRIGO OTÁVIO, 3.775

MANAUS (AM)

+55 (92) 3182-0100

WWW.HINNBRASIL.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no public telephone at the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina, Auditório, Centro de Convenções e Academia)

- A identificação desses ambientes é feita por placas escritas.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool, Auditorium, Convention Center, and Fitness Center)

- The identification of these environments is made by written signs.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 240 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of the 240 apartments of the hotel are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há degrau e rampa com 4,5% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

- The sidewalk is 2 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 4.5% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 52 vagas no hotel, uma das quais destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 52 vacancies in the hotel, one of those is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal é por porta giratória, mas há outra porta comum, ao lado da porta giratória, com vão de 0,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,88 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 6,2°; vaso sanitário a 0,53 m do chão; barra de apoio lateral com altura de

0,75 m e comprimento de 0,7 m; boxe comum com 0,25 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance is made by revolving door, but there is other common door beside the revolving door with 0.9 width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is space of 0.9 m high at the front counter.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are Restrooms at the reception with 0.88 m free gap doors, opening outside; 0.8 m high washbasin; 1.1 m high mirror, with 6.2° slope; 0.53 m high toilets; 0.75 m high and 0.7 m long side support bars; common box with 0.25 m between the door and the toilet; 1.2 x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,9 m e 1,4 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.8 m width access gap.
- 1.3 m x 1.4 m internal space.
- 0.9 to 1.4 m high external and internal buttonholes.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com no mínimo 2,5 m de largura.
- Pista de comida está a 0,85 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,74 m e 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,6 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 2.5 m width, as a minimum.
- Food path is at 0.85 m from the floor.
- 0.74 m and 0.75 m high tables.
- Chairs with 0.4 x 0.6 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Os vestiários da piscina possuem condições de acessibilidade.
- Os banheiros da piscina possuem condições de acessibilidade.
- O solário é acessível.
- Não há acesso à água.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The swimming pool locker rooms have conditions for accessibility.
- The swimming pool restrooms have conditions for accessibility.
- The solarium is accessible.
- There is no access to water.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Os banheiros não são acessíveis.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- The restrooms are not accessible.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Academia)**

- A entrada é acessível.
- A circulação é acessível.
- Os banheiros são acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness center)

- The entrance is accessible.
- The circulation is accessible.
- The restrooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 1,4 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de abrir em 90°, e os cabides estão a 1,3 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,77 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 10°; barra de apoio lateral com altura de 0,75 m e comprimento de 0,65 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,4 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is a 1.4 width hall.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m breadth, as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has doors which open 90° and the hangers are 1.3 m from the floor.
- Restrooms with 0.78 m free gap doors, opening outside; 0.77 m high washbasin; 0.43 m high toilet; 1.1 m high mirror, with 10° slope; 0.75m high and 0.65 m long side support bard; shower box with dimensions of 0.9 x 1.4 m; 1.2 x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada, mas há degrau e rampa com 4,5% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 4.5% slope ramp between the building and the alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem 52 vagas no hotel, uma das quais destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 52 vacancies in the hotel, one of those is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, such as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille or embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There are no menus in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina, Auditório, Centro de Convenções e Academia)

- Não há piso tátil indicando o acesso a esses ambientes.

- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas ou dos locais.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool, Auditorium, Convention Room and Fitness Center)

- There is no tactile floor indicating the access to these environments.
- There is no information in Braille or embossed information indicating the names of the rooms and locations.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Ibis Manaus

AV. MANDIÍ, 04-B

DISTRITO INDUSTRIAL - MANAUS (AM)

+55 (92) 2123-6234

WWW.IBIS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption options in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 120 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 120 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em mediano estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada, mas há degrau ou rampa com 9,4% de inclinação entre a calçada e o alinhamento.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk and a 9.4% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem cinquenta vagas no hotel, uma das quais destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

- There are fifty vacancies in the hotel, one of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas tem uma área de 1,5 m com altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,83 m; espelho a 1,2 m do chão, com inclinação de 11°; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,86 m e comprimento de 0,8 m; boxe comum com 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.9m width gap.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users has a 1.5 m area with 0.9 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.75 m free gap, opening outside; 0.83 m high washbasins; 1.2 m high mirror, with 11° slope; 0.42 m high toilet; 0.86 m high and 0.8 m long side support bars; common box with 0.1 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeiras, externa e interna, têm o ponto mais alto a 1,56 m de altura.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,56 m do chão.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.3 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes has the highest point at 1.56 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.56 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Vão de entrada com 2,5 m de largura.
- Pista de comida a 0,93 m de altura.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Há cadeiras sem braços medindo 0,36 m x 0,37 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas

usuárias de cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Entrance gap with 2,5.m high.
- Food path at 0.93 m high.
- 0.75 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.36 m x 0.37 m There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,45 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Cabides estão a 1,3 m do chão.
- Banheiros possuem porta de correr com vão livre de 0,72 m; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 10°; barra de apoio lateral com altura de 0,77 m e comprimento de 0,9 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 0,94 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The hall is 1.45 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- The hangers are 1.3 m from the floor.
- The restrooms have 0.72 m high free gap sliding door; 0.83 m high washbasin; 0.43 high toilet; 1 m high mirror, with 10° slope; 0.77 m high and 0.9m long side support bar; shower box with 0. 9 m x 0.94 m in dimensions; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível ao longo da calçada, mas há degrau ou rampa com 9,4% de inclinação entre a calçada e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is no gap along the sidewalk and a 9.4% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem cinquenta vagas no hotel, uma das quais destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

- There are fifty vacancies in the hotel, one of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.
- As fichas de cadastro sempre são preenchidas pelo atendente da recepção.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the

location of the accessible restrooms.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no Braille or big letter information.
- The register sheets are always filled by the reception clerk.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.

Park Suites Manaus

R. CORONEL TEIXEIRA, 1.320

CIDADE NOVA – MANAUS (AM)

+55 (92) 2123-3000

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Piscina, Auditório e Centro de Convenções)**

- Locais possuem identificação de sua localização e descrição.

COMMON ROOMS**(Swimming Pool, Auditorium and Convention Center)**

- Sites have identification of its location and description.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- Como o hotel está localizado em um parque, o acesso é feito somente por carros.
- Há rampa com 12,5% de inclinação, no acesso ao edifício.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main entrance)**

- As the hotel is located in a park, the access is made only by cars.
- There is a 12.5% slope ramp at the access of the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem 120 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 120 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,1 m.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.9 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.1 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 3,08 m.
- Botoeira externa com altura entre 0,85 m e 0,9 m e botoeira interna entre 0,9 m e 1,4 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.9 m width access gap.
- 1.2 m x 3.08 m internal space.
- 0.85 m to 0.9 m high external buttonhole and 0.9 m to 1.4 m high internal buttonhole.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Vão de entrada com 1,9 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura de 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1,9 m high.

- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.75 m high tables.
- Chairs with 0.45 m x 0.45 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Piscina)**

- Somente o solário é acessível.

COMMON ROOMS**(Swimming Pool)**

- Only solarium is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Todos os ambientes de circulação, palco e banheiros são acessíveis.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- All the circulation environments, stage and restrooms are accessible.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 1,95 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,6 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,79 m, com coluna; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,6 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°. Não há barras de apoio.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.95 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet have sliding doors and the hangers are 1.6 m from the floor.
- Restrooms have 0.85 m free gap door, opening outside; 0,79 m high washbasin; 0,4 m high toilet; 0,9 m high mirror, without slope; shower box with 1 x 1.6 m dimensions; 1,2 m x 1,5 m internal area, enabling a 180° spin. There are no support bars.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Como o hotel está localizado em um parque, o acesso é feito somente por carro.
- Há rampa com 12,5% de inclinação, no acesso ao edifício.
- Não há sinalização de piso tátil no acesso ao hotel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK
(Main entrance)

- As the hotel is located in a park, the access is made only by cars.
- There is a 12.5% slope ramp at the access of the building.
- There is no tactile floor sign in the access to the hotel.

ESTACIONAMENTO

- Existem 120 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 120 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém de forma equivocada.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact; however, in an misleading way.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização com piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil em braille ou números grandes para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication in Braille or big numbers to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Sleep Inn Manaus

AV. RODRIGO OTÁVIO, 3.373

MANAUS (AM)

+55 (92) 3321-8800

WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no public telephones in the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 148 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 148 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 1,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há

rampa com 11,8% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

- The sidewalk is 1.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk and a 11.8% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há uma vaga destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

- There is one vacancy assigned to the vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,55 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,18 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção nas quais a porta tem vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 0,9 m do chão, com inclinação de 4°; vaso sanitário a 0,5 m do chão; barra de apoio traseira com altura de 0,85 m e comprimento de 0,8 m; boxe comum com 0,04 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.55 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.18 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.85 m free gap, opening outside; 0.8 m

high washbasins; 0.9 m high mirror, with 4° slope; 0.5m high toilet; 0.85 m high and 0.8 m long side support bars; common box with 0.04m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 1,25 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,2 m e 1,55 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,25 m do chão.

ELEVATOR

- The building has ten floors, and the vertical displacement is made by two elevators or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.2 m x 1.25 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.2 to 1.55 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.25 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,78 m e 0,80 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.78 m and 0.80 m high tables.
- Chairs with 0.43 m x 0.46 m seats. There are no special chairs for obese people,

with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Nenhum dos ambientes da piscina é acessível a pessoas em cadeira de rodas.
- Há desníveis e não há vestiários acessíveis.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- None of the swimming pool environments is accessible to wheelchair users.
- There are gaps and there are no accessible locker rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,45 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Os cabides estão a 1,5 m do chão.
- Banheiros possuem vão de acesso de 1,1 m, sem porta; lavatório com altura de 0,8 m, com barra de apoio na mesma altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 0,85 m do chão, com inclinação de 10°; barra de apoio lateral com altura de 0,75 m e comprimento de 0,7 m e barra de apoio traseira com altura de 0,84 m e comprimento de 0,8 m; boxe do chuveiro com dimensões de 1,28 m x 1 m.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.45 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.85 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.5 m from the floor.
- Restrooms have 1.1 m access gap,

without door; 0.8 m high washbasin, with support bar at the same high; 0.42 m high toilet; 0.85 m high mirror, with 10° slope; 0.75 m high and 0.75 m long side support bar and 0.84 m high and 0.8 long rear support bar; shower box with 1.28 m x 1 m in dimensions.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 11,8% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk and a 11.8% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Há uma vaga destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

- There is one vacancy assigned to the vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has ten floors, and the vertical displacement is made by two elevators or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Tropical Hotel Manaus

AV. CORONEL TEIXEIRA, 1.320

MANAUS (AM)

+55 (92) 2123-5000

WWW.TROPICALHOTEL.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no public telephone device for deaf – TDD, or sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Não há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is no closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 594 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY

One out of the 594 apartments of the hotel is adapted to wheelchair users.

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 13,4% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

- The sidewalk is 2 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 13.4% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Segundo informações do próprio hotel, há cerca de oitocentas vagas de veículos.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há a possibilidade de veículos que conduzem pessoas com deficiência estacionarem próximo à entrada secundária do hotel, o que facilita o desembarque e o acesso das pessoas com deficiência ao estabelecimento.

PARKING

- According to information from the hotel, there are about eight hundred vehicle.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.
- There is the possibility of vehicles conducting impairment holders to park next to the secondary entrance of the hotel, which makes the disembarkation of the impairment holders to the building easier.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,35 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para

dentro; lavatório com altura de 0,86 m; espelho a 1,15 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barra de apoio lateral, na vertical, com comprimento de 0,56 m; boxe comum com 0,05 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio acima de 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.35 width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.1 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are Restrooms at the reception with 0.75 m free gap doors, opening inside; 0.86 m high washbasin; 1.15 m high mirror, without slope; 0.42 m high toilet; side bar, 0.56 m vertical long; common box with 0.05 m between the door opening and the toilet; accessories for use and handling over 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 1,3 m.
- Botoeiras, externa e interna, entre 1,2 m e 1,45 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,45 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.2 m x 1.3 m internal space.
- External and internal buttonholes, between 1.2 and 1.45 m from the floor.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.45 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com no mínimo 0,8 m de largura.
- Pista de comida está a 0,8 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,68 m e 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Banheiros com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; barra de apoio lateral posicionada na vertical; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio acima de 1,2 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 0.8 m high as a minimum.
- Food path is at 0.8 m from the floor.
- 0.68 and 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.44 x 0.48 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are circulation conditions for wheelchair holders within the restaurant.
- Restrooms with 0.75 m free gap doors, opening inside; 0.8 m high washbasin; 0.48 m high toilets; 1.1 m high mirror, without slope; side bar positioned vertically; 1.2 x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling over 1.2 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Outro restaurante)

- Vão de entrada com no mínimo 0,9 m de largura.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,71 m e 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,49 m x 0,49 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS

(Other restaurant)

- Entrance gap with 0.9 m high as a minimum.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.71 and 0.75 m high tables.
- Chairs with 0.49 x 0.49 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Os vestiários da piscina possuem condições de acessibilidade.
- Os banheiros possuem condições de acessibilidade.
- O bar é acessível.
- Um trecho da entrada na piscina é feito por rampa.
- O solário é acessível.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- The swimming pool locker rooms have accessibility conditions.
- The toilets have accessibility conditions.
- The bar is accessible.
- A track of the swimming pool entrance is composed of ramp.
- The solarium is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há rampas de acesso ao hotel, com inclinações de 15,7% e 20,1%, respectivamente.
- Os banheiros são amplos, com porta adequada, porém não possuem barra de apoio.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are ramps to access the hotel, with 15.7 and 20.1% slope, respectively.
- The restrooms are wide, with proper doors, but there is no support bar.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 2,95 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,9 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,4 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; barra de apoio lateral com comprimento de 1,1 m e barra de apoio traseira com comprimento de 0,8 m, ambas com altura de 0,75 m; boxe do chuveiro com dimensões de 1,1 m x 1,15 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is a 2.95 width hall.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.9 m free gap.
- There is a light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m breadth, as a minimum, with no obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.4 m from the floor.
- Restrooms with 0.9 m free gap doors, opening inside; 0.8 m high washbasin; 0.5 m high toilets; 1.1 m high mirror, without slope; 1.1 m long side bar and 0.8 m long rear support bar, both of them are 0.75 m high ; 1.2 x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada, mas há

rampa com 13,4% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 13.4% slope ramp between the building and the alignment.
- There are no tactile signs on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Segundo informações do próprio hotel, há cerca de oitocentas vagas de veículos.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há a possibilidade de veículos que conduzem pessoas com deficiência estacionarem próximo à entrada secundária do hotel, o que facilita o desembarque e o acesso das pessoas com deficiência ao estabelecimento.

PARKING

- According to information from the hotel, there are about eight hundred vehicle.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.
- There is the possibility of vehicles conducting impairment holders to park next to the secondary entrance of the hotel, which makes the disembarkation of the impairment holders to the building easier.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há

informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas estas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass; it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, such as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille or embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is totally of transparent glass, but it is signalized.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no information in Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há piso tátil direcional no percurso do elevador até o apartamento.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is directional tactile floor from the elevator to the apartment.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

PONTOS TURÍSTICOS

Centro Cultural Palácio da Justiça

AV. EDUARDO RIBEIRO, 833
CENTRO - MANAUS (AM)
(92) 3248-1844



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há informativos do local em textos impressos.
- Os ambientes de visitação estão identificados por placas escritas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There no printed text informing about the location.
- The visit environments are identified by written plates.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Bar/Lanchonete)

- Há um bar/lanchonete com infraestrutura para dez bancos/cadeiras.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Cardápio existe apenas impressos.

COMMON ROOMS (Snackbar/ Bar)

- There is a bar/snack bar with infrastructure for ten benches/chairs.
- There are no employees who interpret sign language.
- There are only written menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há uma rampa, com 10% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do estabelecimento e há rampas com inclinação de 14%.

Centro Cultural Palácio da Justiça Centro Cultural Palace of Justice



- Não há piso tátil.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 2 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a ramp with slope in 10 % between the building and the alignment.
- The corners are next to the building and there are ramps with 14% slope.
- There is no tactile floor.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas e demais pessoas com deficiência é feito por outra entrada, nos fundos da edificação.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,4 m, a soleira da porta de entrada é em degrau de 0,05 m x 0,17 m e contém uma rampa de 15% de inclinação.
- O edifício possui dois pavimentos de exposição e o deslocamento vertical pode ser feito por meio de escada ou elevador.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- The access of wheelchair users and other physical impairment holders is made by other entrance, at the back of the building.
- The secondary entrance has a 1.4 m free gap, the entrance door sill is in steps, with 0.05 m x 0.17 m in dimensions, and it has a 15% slope ramp.
- The building has two exhibition floors and the vertical displacement is only made by staircase or elevator.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,78 m de largura.
- Espaço interno de 1,05 m x 1,38 m.
- Botoeiras, externa e interna, entre 1,2 m e 1,55 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- 0.78 m width access gap.
- 1.05 m x 1.38 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.2 to 1.55 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Bar/Lanchonete)

- Há um bar/lanchonete com infraestrutura para dez bancos/cadeiras.
- Mesas com altura entre 0,7 m e 0,69 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Snackbar/ Bar)

- There is a bar/snack bar with infrastructure for ten benches/chairs.
- 0.7 m and 0.69 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há uma rampa, com 10% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do estabelecimento e há rampas com inclinação de 14%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a ramp with slope in 10 % between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the building and there are ramps with 14% slope.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,35 m do chão.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,35 m from the floor.

Galeria Amazônica

R. COSTA AZEVEDO, 272 – LARGO DO TEATRO
CENTRO – MANAUS (AM)
+55 (92) 3233-4521
WWW.GALERIAMAZONICA.ORG.BR

Espaço preservado por uma organização não governamental – ONG, onde são expostos e comercializados produtos de 15 comunidades indígenas.

Space preserved by a non-governmental organization - NGO, where products from 15 Indian communities are exhibited and marketed.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público no local.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Os produtos estão legendados, porém há a necessidade de comunicação com os atendentes para se obter mais informações.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no public telephone at the location.
- There are no employees who interpret sign language.
- The products are described, but there is the need for communication with the clerks in order to obtain more information.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas da Galeria e há rampas em mau estado de conservação, com inclinação entre 13% e 17%.



ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the building and the alignment.
- The cornets are next to the Gallery and there are ramps in bad conditions, with 13% to 17% slope.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,8 m de largura, com uma rampa com inclinação de 7%, em desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há telefone público.
- A circulação por todo o ambiente é possível, sem barreiras.
- Não há banheiro para o público, no local.

RECEPTION

- The main entrance gap is 0.8 m width,

with ramp gap of 7% slope.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no public telephone.
- The circulation around the whole environment is possible without any barriers.
- There is no restroom for the public at the location.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há informações em braille ou letras grandes. Assim, os visitantes, para obter qualquer informação, precisam se comunicar com os atendentes.
- Não há banheiros no local.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no information in Braille or big letters. Thus, in case visitors need to obtain any information, they need to communicate with the clerks.
- There are no restrooms at the location.

Iberostart Grand Amazon

R. MARQUÊS DE SANTA CRUZ, 25
CENTRO - MANAUS (AM)
+55 (92) 2126-9900

Navio que oferece passeio turístico, às quintas e domingos, pelos rios Solimões e Negro.

Ship which offers tourist rides, on Thursdays and Sundays, through Solimões and Negro rivers.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no public telephone.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- No restaurante não há funcionários nem

garçons que interpretem libras.

- Os ambientes do navio estão sinalizados com placas com textos.

COMMON ROOMS

- There are no employees or waiters who interpret sign language at the restaurant.
- The ship environments are signalized with text plates.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,2 m de largura e rampa com 20% de inclinação.
- Acesso é possibilitado de forma assistida.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há degrau entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,7 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que não garante o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.2 m width, with ramp gap of 20% slope.
- The access is enabled in an aided manner.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There are steps between the access and the front counter.
- There are restrooms with 0.7 free gap, opening outside; 0.84 m high washbasin; toilet is 0.46m from the floor; mirror is 0.75 m from the floor, without slope; internal area does not enable 180° spin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Mesas com altura entre 0,78 m e 0,75 m.
- Pista com comida a 0,9 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,48 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Banheiro possui porta com vão livre de 0,7 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que não garante o giro de 180°. Não há barras de apoio.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.78 m and 0.75 m high tables.
- Food path at 0.9 m high.
- Chairs with 0.45 m x 0.48 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- There are restrooms with 0.7 free gap, opening outside; 0.78 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; mirror is 0.9 m from the floor, without slope; internal area does not enable ° spin. There are no support bars.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOA COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há uma rampa de 20% de inclinação entre o alinhamento do lote e a edificação.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp, between the lot alignment and the building, with 20% slope.

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no Braille or big letter information.

Largo São Sebastião

PRAÇA SÃO SEBASTIÃO, S/N
CENTRO - MANAUS (AM)
+55 (92) 3631-6227

Largo situado na praça de mesmo nome, entre o Teatro Amazonas e a Galeria Amazônica, contém um obelisco cultural que indica a direção geográfica onde se encontram Europa, Ásia, África e América. Há diversos bancos e é um local sempre visitado e fotografado por quem sai do Teatro. Há um conjunto de edificações, no entorno, onde estão instalados bares, serviços e até residências.

Largo situated at the same name square, between the Amazonas Theater and the Amazon Gallery, contains a cultural obelisk

indicating the geographical direction where Europe, Asia, Africa and America are located. There are several benches and it is a visited and photographed place for those going out of the Theater. There is a series of building around, where bars, services or even residences are located at.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.
- Os informativos sobre o obelisco estão escritos ao redor do monumento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- The information about the obelisk is written around the monument.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas possuem rampas mal conservadas, com inclinação média de 6,6%.



ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners have ramps in bad conditions, with mean slope in 6.6%.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há desnível ao longo da praça.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas possuem rampas mal conservadas, com inclinação média de 6,6%, sem piso tátil.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK/ COMMON ROOMS

- There is no gap along the square.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners have ramps in bad conditions, with mean slope in 6.6%, with no tactile floor.

Palacete Provincial

PRAÇA HELIODORO BALBI, S/N
CENTRO - MANAUS (AM)
+55 (92) 3622-8387

Conhecido também como Quartel da Polícia Militar, o Palacete Provincial já abrigou a Assembleia da Província, uma biblioteca e um colégio, no passado. Hoje é sede do Museu de Numismática, do Museu da Imagem e do Som, da Pinacoteca do Estado, do Museu de Arqueologia e do Museu Tiradentes.

Also known as Military Police Headquarters, Provincial Palace has hosted the Province Assembly, a library and a school in the past. Nowadays it is the home office of the

Numismatic Museum, Image and Sound Museum, State Art Gallery, Archeology Museum and Tiradentes Museum.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há folder ou outros informativos impressos.
- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no printed folders or journals.
- There are no public telephones in the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Na lanchonete/café que existe no local não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- At the snack bar/café, there are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- Não há calçada, pois o local está ligado à praça, como um grande calçadão.
- Há uma rampa, de 12,9% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- There is no sidewalk, because the location is linked to the square, as a large sidewalk.
- There is a ramp with slope in 12.9% between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão mínimo de 4 m de largura. A soleira da porta de entrada é em degrau de 0,05 m x 0,175 m, com uma rampa com 12,9% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a 0,75 m do chão.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros, com rampa de acesso com 8,5% de inclinação; porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,82 m e comprimento de 0,4 m; lavatório com altura de 0,8 m; espelho a 0,87 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; boxe comum com 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- The main entrance has a 4 m width minimum gap. The door sill is in step, with 0.05 m x 0.175 m in dimensions, with a 12.9% slope ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is 0.75 m from the floor.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 8.5% slope ramp; 0.85 m free gap door, opening inside; toilet is 0.42 m from the floor; 0.82 m high and 0.4 m long support bars; 0.8 m high washbasin; mirror is 0.87 m from the floor, without slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; common box with 0.1 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura entre 0,75 m e 0,73 m.
- Cadeiras com assentos de 0,35 m x 0,35 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.75 m and 0.73 m high tables.
- Chairs with 0.35 m x 0.35 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há uma rampa de 12,9% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há piso tátil indicando a entrada da edificação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with slope in 12.9% between the building and the alignment.
- There is no tactile floor indicating the building entrance.

RECEPÇÃO

- Não há informativos em braille, na recepção.
- Não há piso tátil indicando os ambientes.
- Não há informativos em braille sobre as exposições permanentes, tampouco sobre as itinerantes.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes.

RECEPTION

- There is no journal in Braille, at the reception.

- There is no tactile floor indicating the environments.
- There are no journals in Braille about the permanent exhibitions, or about the mobile ones.
- At the front counter, there is no Braille or big letter information.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

BANHEIROS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RESTROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

Palácio Rio Branco

AV. SETE DE SETEMBRO, S/N
CENTRO - MANAUS (AM)

O Palácio Rio Branco abrigou a Assembleia Legislativa do Amazonas por mais de trinta anos e agora é aberto ao público como sede da Casa da Memória do Poder Legislativo e da História Política do Amazonas, assim como também dos Conselhos Estaduais da Cultura e do Patrimônio Histórico e Artístico do Estado do Amazonas.

Rio Branco Palace has hosted Amazonas' Legislative Assembly for thirty years and it is now open to the audience as the home office of Casa da Memória do Poder Legislativo e da História Política do Amazonas, as well as the State Councils of Culture and Heritage of the State of Amazonas.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há informativos impressos sobre o local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There are no employees who interpret sign language.
- There no printed informative about the location.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há uma rampa de 11% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do Palácio e há rampas em bom estado de conservação, com inclinação média de 8%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a ramp with slope in 11% between the building and the alignment.
- The corners are next to the Palace and there are ramps in good conditions, with 8% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,4 m de largura, e não tem desnível interno.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento tem altura de 0,78 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis abertos ao público.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.4 m width gap, without any internal gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 0.78m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are no accessible restrooms open to the audience.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,77 m de largura.
- Espaço interno de 0,9 m x 1 m.
- Botoeiras, externa e interna, entre 1,3 m e 1,7 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,45 m.
- O elevador é o mesmo que funcionava há mais de trinta anos.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- 0.77 m width access gap.
- 0.9 m x 1 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.3 to 1.7 m from the floor

- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.45 m from the floor.
- The elevator is the same who operated over thirty years ago.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há uma rampa com 11% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with slope in 11% between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há banheiros acessíveis.
- No balcão de atendimento não há informações em braille e nem em letras grandes.

RECEPTION

- There are no accessible restrooms.
- At the front counter, there is no Braille or big letter information.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.

- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,45 m do chão.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are not for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.45 m from the floor.

Parque Jefferson Peres

AV. LOURENÇO DA SILVA BRAGA – MANAUS MODERNA

CENTRO – MANAUS (AM)
+55 (92) 3635-5832

Inaugurado em 2009, o parque, que homenageia o senador Jefferson Peres, ocupa uma área de 53 m² voltada ao lazer e ao esporte dos moradores do entorno, principalmente. Com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento – BID, desenvolveu-se no parque, ainda, uma grande área de recuperação social e ambiental dos igarapés de Manaus.

Inaugurated in 2009, the park honoring the Senator Jefferson Peres occupies a 53 m² area for leisure and sports of the surrounding residents, particularly. By being supported by Inter-American Development Bank - IDB, a large area for social and environmental recovery of Manaus' igarapés was developed in the park.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

PARKING

- There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há uma recepção, por se tratar de um parque aberto à população.
- Há informações em texto em todos os espaços de circulação do parque.

COMMON ROOMS

- There is no reception because it is an open-air park.
- There is text information around the park.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso da calçada de acesso é antiderrapante.
- O piso da calçada de acesso não é contínuo.
- O piso da calçada de acesso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The access sidewalk floor is anti-skid.
- The access sidewalk floor is not continuous.
- The access sidewalk floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há uma estufa com um orquidário, à qual não é possível se acessar em cadeira de rodas.
- Há quadras esportivas, pistas de ciclismo, mobiliário de contemplação que



Parque Jefferson Peres Jefferson Peres Park



Parque Jefferson Peres Jefferson Peres Park

permitem a circulação de pessoas em cadeira de rodas e de outras pessoas com dificuldades de locomoção.

- O único banheiro com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA é de uso comum (masculino/feminino) e possui: porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,85 m e comprimento de 0,85 m; lavatório com altura de 0,8 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; boxe comum com 0,05 m entre a abertura da porta e o vaso.

COMMON ROOMS

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a green house with an orchidarium, which is not possible to be accessed in wheelchair.
- There are sport courts, cycling lanes, contemplation furniture enabling the circulation of wheelchair users and other physical impairment holders.
- The only restroom with the International Symbol of Accessibility - ISA is common restroom (men/women) and it has: 0.9 m free gap door, opening outside; toilet is 0.46 m from the floor; 0.85 m high and

0.85 m long support bars; 0.8 m high washbasin; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; common box with 0.05 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOA COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso da calçada de acesso é antiderrapante.
- O piso da calçada de acesso não é contínuo.
- O piso da calçada de acesso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The access sidewalk floor is anti-skid.
- The access sidewalk floor is not continuous.
- The access sidewalk floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Não há informações em braille, nos ambientes.

COMMON ROOMS

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no information in Braille around the park.

Parque Ponte dos Bilhares

DOIS ACESSOS:

AV. CONSTANTINO NERY
OU AV. DJALMA BATISTA, CHAPADA
ZONA CENTRO SUL - MANAUS (AM)

Parque urbano com aproximadamente 60 mil m² e diversos equipamentos para lazer, cultura, prática de esportes, alimentação, entre outros. Localiza-se às margens do rio Igarapé do Mindú e prolonga-se até a Ponte Histórica.

Urban park with about 60 thousand m² and several equipment for leisure, culture, sports, feeding, amongst others. It is located at the margins of Mindú Igarapé river and goes until Ponte Histórica.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há uma recepção no local. O ambiente possui acesso direto e irrestrito.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há folder impresso, com informações sobre o local.
- Há identificação dos ambientes, feita com placas impressas, em texto.
- Há telefone público, mas não com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no reception at the location. The environment has direct and free access.
- There are no employees who interpret sign language.
- There is no printed folder with information about the location.
- There is the environment identification, made with written printed plates.
- There is a public telephone, but it is not a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.



DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há quiosques de alimentação, mas não há funcionários que interpretem libras, nesses locais.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are kiosks, but there are no employees who interpret sign languages there.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 0,95 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há degrau na calçada.
- As esquinas estão próximas do parque e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 0.95 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a step on the sidewalk.

- The corners are next to the park and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há 32 vagas no local, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 32 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão mínimo de 4 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- É possível ir de um lado a outro do parque por meio da ponte, e em ambos os lados a circulação acontece sem desnível, permitindo o acesso de pessoas em cadeira de rodas.
- Há banheiros com: porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora; vaso sanitário a 0,44 m do chão; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,9 m; lavatório com altura de 0,86 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; boxe comum com 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,7 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS

- The main entrance has a 4 m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- It is possible to go around the park by the bridge, and in both sides, the circulation takes place without any gap, enabling the access of wheelchair users.
- There are restrooms with: 0.75 m free gap door, opening outside; toilet is 0.44 m from the floor; 0.9 m high and 0.9 m long support bars; 0.86 m high washbasin; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; common box with 0.1 m between the door opening and the toilet; accessories for use and handling between 0.7 m and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Os quiosques de alimentação possuem rampa de acesso para usuários de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- The kiosks have access ramp for wheelchair users.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is a gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há 32 vagas no local, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 32 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão mínimo de 4 m de largura. Não há piso tátil indicando sua localização.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS

- The main entrance has a 4 m width minimum gap. There is no tactile floor indicating its location.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is the tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

RESTAURANTES**Banheiro**

R. LIBERTADOR, 102

NOSSA SENHORA DAS GRAÇAS - MANAUS (AM)

+55 (92) 3234-1621

WWW.RESTAURANTEBANZEIRO.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha regional.

Regional cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada tem em média a largura de 1 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há escada entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 1 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap on the sidewalk, but there is a staircase between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,9 m de largura.
- A entrada secundária possui um vão livre de 0,9 m, com soleira em rampa com 12% de inclinação.
- A entrada secundária localiza-se nos fundos do estabelecimento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.9 m width minimum gap.
- The secondary entrance has a 0.9 m free gap, with ramp gap slope in 12%.
- The secondary entrance is located at the back of the building.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis ficam dentro do restaurante, com entradas independentes das dos demais.
- Porta de correr com vão livre de 0,75 m.
- Vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,93 m e comprimento de 0,85 m.
- Lavatório com altura de 0,9 m.
- O espelho está a 1,3 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant, with independent entrances from the other restrooms.
- Sliding door with 0.75 m free gap.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- 0.93 m high and 0.85 long side and rear support bars.
- 0.9 m high washbasin.
- Mirror is 1.3 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada, mas há escada entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante não possui estacionamento.

PARKING

- The restaurant has no parking lot.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

RESTAURANTE

- Não possui cardápio em braille.

RESTAURANT

- There is no menu in Braille.

Búfalo

R. PARÁ, 490

NOSSA SENHORA DAS GRAÇAS -
MANAUS (AM)

+55 (92) 3131-9000

WWW.CHURRASCARIABUFALO.COM.BR

Churrascaria. Grill.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RESTAURANT**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada tem em média a largura de 1,5 m e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em degrau e em rampa, ao longo da calçada, além de escada entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK**

- The sidewalk is 1.5 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap, in step and ramp, along the sidewalk, in addition to the staircase between the building and the alignment,

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 22 vagas de estacionamento, quatro das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 22 parking lot vacancies, four of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas se dá pela entrada secundária, que possui um vão livre de 1,8 m.
- A entrada secundária é próxima da entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The access of wheelchair users is made by a secondary staircase, which has 1.8 m free gap.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,72 m e 0,74 m.
- Cadeiras com assentos de 0,48 m x 0,5 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- A pista de comida está a 0,9 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é antitrepidante.

RESTAURANT

- 0.72 m to 0.74 m high tables.
- Chairs with 0.48 m x 0.45 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Food path is at 0.9 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há um banheiro acessível, com entrada independente.
- Porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora.
- Vaso sanitário está a 0,4 m do chão.
- Barras de apoio lateral, com comprimento de 0,6 m, e traseira, com 0,75 m de comprimento, ambas com altura de 0,83 m.
- Lavatório com altura de 0,8 m.
- O espelho está a 1 m do chão, com 10° de inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,05 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is an accessible restroom, with independent entrance.

- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.4 m from the floor.
- There are side support bars, 0.6 m high and rear support bars, 0.75 m long; both of them are 0.83 m high.
- 0.8 m high washbasin.
- The mirror is 1m high, with 10° slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.05 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- O vão livre de acesso ao elevador é de 0,8 m.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,2 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,9 m e 1,15 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- The access free gap to the elevator is 0.8 m.
- 1.1 m x 1.2 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.9 to 1.15 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em degrau e em rampa, ao longo da calçada, além de escada entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a gap, in step and ramp, along the sidewalk, in addition to the staircase between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 22 vagas de estacionamento, quatro das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 22 parking lot vacancies, four of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há sinalização correta de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no correct tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

Gaúchos

R. TERESINA, 568

ADRIANÓPOLIS - MANAUS (AM)

+55 (92) 3233-2908

WWW.CAUCHOSCHURRASCARIA.COM.BR

Churrascaria. Grill.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 1 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Há degrau e rampa com 7,3% de inclinação na calçada.
- O empreendimento reduziu a extensão da calçada para facilitar a construção do estacionamento, o que acabou dificultando a circulação pela calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 1 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is step and ramp with 7.3% slope in the sidewalk.
- The building reduced the extension of the sidewalk in order to facilitate the building of the parking lot, which made the circulation along the sidewalk more difficult.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quarenta vagas de estacionamento, nenhuma delas com a devida sinalização de acessibilidade para veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has forty parking lot vacancies, but none of them has the due signalization for accessibility of vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,85 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.
- Há rampa com inclinação de 17,3% entre o acesso e o balcão de atendimento.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.85m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor does not shake.
- There is a 17.3% slope ramp between the access and the front counter.
- The front door is 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,73 m e 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- A pista de comida está a 0,85 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepada.

RESTAURANT

- 0.73 m to 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.45 m x 0.45 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Food path is at 0.85 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente.
- Porta com vão livre de 0,95 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,46 m de altura.
- Há barra de apoio lateral, com altura de 0,94 m e comprimento de 0,6 m, e barra de apoio traseira, com altura de 0,94 m e comprimento de 0,47 m.
- Lavatório com altura de 0,8 m de altura.
- O espelho está a 1,04 m do chão, com inclinação de 6°.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum possui 0,45 m entre a abertura da porta e o vaso.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.
- 0.95 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m high.
- There are side support bars, 0.94 m high and 0.6 m long, and rear support bars, 0.94 m high and 0.47 m long.
- 0.8 m high washbasin.
- The mirror is 1.04 m high, with 6° slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Common box with 0.45 m between the door opening and the toilet.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há degrau e rampa com 7,3% de inclinação na calçada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK**

(Main entrance)

- There is step and ramp with 7.3% slope in the sidewalk.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quarenta vagas de estacionamento, nenhuma delas com a devida sinalização de acessibilidade para veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has forty parking lot vacancies, but none of them has the due signalization for accessibility of vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front door is 5 m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em Braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

La Parrilha Grill

AV. DESEMBARCADOR JOÃO MACHADO, 63
PLANALTO - MANAUS (AM)
+55 (92) 3654-2777

Restaurante. Restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RESTAURANT**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 2,2 m e encontra-se em mau estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, nem entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main entrance)**

- The sidewalk is 2.2 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas de estacionamento no restaurante, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has forty parking lot vacancies, three of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O acesso das pessoas em cadeira de rodas é feito por uma entrada secundária, que possui um vão livre de 1,75 m, com soleira em rampa com 13% de inclinação.
- A entrada secundária é próxima à entrada principal e está em bom estado de conservação.

RECEPTION

- The access of wheelchair users is made by a secondary staircase, which has 1.75 m free gap, with sill in 13% slope ramp.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,75 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.75 m to 0.78 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, without arms.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora.
- Vaso sanitário está a 0,44 m do chão.
- Não há barras de apoio no interior dos banheiros acessíveis.
- Lavatório com altura de 0,92 m.
- Espelho está a 1,23 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.44 m from the floor.
- There are no support bars within the accessible restrooms.
- 0.92 m high washbasin.
- Mirror is 1.23 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.1 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada, nem entre a edificação e o alinhamento.

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem quarenta vagas de estacionamento no restaurante, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has forty parking lot vacancies, three of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signaled, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

Nájua

R. 2, 4

PARQUE DEZ - MANAUS (AM)
+55 (92) 3642-5599

Restaurante. Restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 1,8 m e encontra-se em estado mediano de conservação.
- O piso da calçada é antiderrapante.
- O piso da calçada é contínuo.
- O piso da calçada não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 7,6% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- O piso do estacionamento de veículos que dá acesso à rampa é de piso vazado, entremado de grama, impedindo a circulação de cadeira de rodas, e pode proporcionar incômodo a idosos e grávidas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main entrance)**

- The sidewalk is 1.8m width on average and it is in regular conditions.
- The sidewalk floor is anti-skid.
- The sidewalk floor is continuous.
- The sidewalk floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 7.6% slope ramp between the building and the alignment.
- The parking lot floor providing access to the ramp is of cast floor, intertwined with grass, impeding the circulation of wheelchairs, and it may provide elders and pregnant women with discomfort.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui seis vagas de estacionamento, uma delas destinada a

veículo que conduz pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has six hundred parking lot vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,7 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é não contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.7 m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está a 0,77 m do chão.
- Cadeiras com assentos de 0,47 m x 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.77 m high tables.
- Chairs with 0.47 m x 0.46 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- O banheiro acessível possui entrada independente.
- Porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora.
- Vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Não há barras de apoio, no banheiro.
- Lavatório com altura de 0,95 m.

- Espelho está a 1,2 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restroom has an independent entrance.
- 0.85m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- There are no support bars at the restroom.
- 0.95 m high washbasin.
- Mirror is 1.2 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.1 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- O restaurante possui dois pavimentos, mas o acesso ao mezanino é feito somente por uma escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The restaurant has two floors, but the access to the mezzanine is made only by a fixed staircase.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 7,6% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso da calçada é antiderrapante.
- O piso da calçada é contínuo.
- O piso da calçada não trepida.
- O piso do estacionamento de veículos que dá acesso à rampa é de piso vazado, entremeadado de grama, e pode proporcionar incômodo a pessoas com deficiência visual.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 7.6% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The sidewalk floor is anti-skid.
- The sidewalk floor is continuous.
- The sidewalk floor does not shake.
- The parking lot floor providing access to the ramp is of cast floor, intertwined with grass, and it may provide elders and pregnant women with discomfort.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui seis vagas de estacionamento, uma delas destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has six hundred parking lot vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há sinalização correta de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no correct tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- O restaurante possui dois pavimentos, mas o acesso ao mezanino é feito somente por uma escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The restaurant has two floors, but the access to the mezzanine is made only by a fixed staircase.

Palazzo

AV. DJALMA BATISTA, 1.375-A, LJ. 12
CHAPADA - MANAUS (AM)
+55 (92) 3584-5000
PALAZZOLO@PALAZZOLO.COM.BR

Restaurante. Restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA**

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampas com 21,3%, 11,8% e 19,5% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There are ramps with slope in 21.3%, 11.8% and 19.5% between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quatrocentas vagas de estacionamento, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has four hundred parking lot vacancies, but none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão livre de 0,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.9m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,74 m e 0,8 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,44 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.74 m to 0.8 m high tables.
- Chairs with 0.43 m x 0.44 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis possuem entradas independentes da dos demais.
- Porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para fora.

- Vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Barras de apoio contornam o banheiro na altura de 0,9 m.
- Lavatório com altura de 0,85 m.
- Não há espelho interno nos banheiros acessíveis.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão acima de 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,6 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms have independent entrances from the other ones.
- 0.9 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- Support bars contour the toilet at 0.9 m high.
- 0.85m high washbasin.
- There is no internal mirror within the accessible restroom.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling are over 1.2 m high.
- Common box with 0.6 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA**

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampas com 21,3%, 11,8% e 19,5% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There are ramps with slope in 21.3%, 11.8% and 19.5% between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui quatrocentas vagas de estacionamento, nenhuma delas

destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has four hundred parking lot vacancies, but none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio no restaurante, mas não em braile.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

Rancho Búfalo

AV. CONSTANTINO NERY, 2.500
SÃO GERALDO - MANAUS (AM)
(92) 3659-4000

WWW.CHURRASCARIABUFALO.COM.BR

Churrascaria. Grill.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Há um funcionário que interpreta libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There is one employee who interprets sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há degrau na calçada, além de rampa com 17,9% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There are steps along the sidewalk and a 17.9% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 220 vagas de estacionamento, cinco das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 220 parking lot vacancies, five of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,4 m de largura, com soleira em rampa com 13% de inclinação e degrau de 0,18 m.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,5 m, com soleira em rampa com 19,5% de inclinação.
- A entrada secundária é lateral, próxima à entrada principal e está em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance gap is 0.4 m width, with ramp gap of 13% slope and 0.18m step.
- The secondary entrance has a 1.5 m free gap, with ramp gap slope in 19.5%.
- The secondary entrance is lateral, next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está em 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,47 m, sem braços.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- A pista de comida está a 0,97 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.75 m high tables.
- Chairs with 0.43 m x 0.47 m seats, without arms.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Food path is at 0.97 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis possuem entradas independentes das dos demais.
- Porta com vão livre de 0,85 m, abrindo pra fora.
- Vaso sanitário está a 0,43 m do chão.
- Barra de apoio lateral com altura de 0,7 m e comprimento de 0,55 m.
- Lavatório com altura de 0,80 m.
- Espelho está a 1,06 m do chão, sem inclinação.

- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- The accessible restrooms have independent entrances from the other ones.
- 0.85 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.43 m from the floor.
- 0.7 m high and 0.55 long support bars.
- 0.80 m high washbasin.
- Mirror is 1.06 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há degrau na calçada, além de rampa com 17,9% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There are steps along the sidewalk and a 17.9% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 220 vagas de estacionamento, cindo das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 220 parking lot vacancies, five of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal é por uma varanda, em um piso superior.
- A porta da entrada secundária é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.

- Não há sinalização correta de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance is made by the terrace upstairs.
- The door of the secondary entrance is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There is no correct tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.



Cidade de Fortaleza

A cidade | THE CITY

Com 34 km de praias e população de 2.315.116, Fortaleza é a capital do Ceará e a metrópole de maior densidade demográfica do país, com 8.001 habitantes por km². Tendo como um de seus principais atrativos as praias, o aumento do turismo local fez com que a orla crescesse e se modernizasse, proporcionando uma grande gama de ofertas para os visitantes, como modernos hotéis, agradáveis restaurantes e diversas lojas.

O Aeroporto Internacional Pinto Martins é o terceiro maior do Nordeste e o segundo em número de passageiros internacionais, atrás apenas de Salvador.

Acessibilidade

A cidade está em fase de transformação para garantir a mobilidade urbana a todos os usuários, inclusive para pessoas com deficiência. Vários projetos que estão em andamento apresentam soluções técnicas, que contemplam piso tátil, rampas nas travessias de vias públicas e acesso aos locais de uso comum. Estas adequações são mais visíveis no entorno da orla, principal ponto turístico da cidade.

Hospedagem

Os dez hotéis pesquisados resultaram em 2.110 unidades de hospedagem, sendo pouco mais de 1% de apartamentos com condições de atender pessoas usuárias de cadeiras de rodas, ou seja, apenas 26 unidades. Um número reduzido para

With 34 km of beaches and a population of 2,315,116, Fortaleza is the capital of Ceara and the most densely populated metropolis in the country, with 8,001 inhabitants per km². Having as one of its main attractions the beaches, the increase in local tourism caused the shore to grow and modernize, providing a wide range of offerings for visitors, such as modern hotels, nice restaurants and several stores. The International Airport Pinto Martins is the third largest in the Northeast and the second in number of international passengers, only behind Salvador.

Accessibility

The city is undergoing transformation to ensure urban mobility to all users, including for people with disabilities. Several projects underway present technical solutions, which include tactile flooring, ramps for crossings roads and access to places of common use. These adjustments are more visible in the vicinity of the shoreline, the main tourist spot in town.

Hosting

The ten hotels surveyed resulted in 2,110 units of accommodation, being little more than 1% of apartments with conditions to meet people who use wheelchairs, 26 units. A small number for one of the most visited cities for tourism in the northeast. They are adapted accommodations, in most cases, by the old structure of the hotel chain, but you can find some new hotels. However, the adjustments should be made up to the 2014 World Cup, in certain hosts. For people with visual impairments, there is information in Braille, in



uma das cidades mais procuradas para turismo no nordeste. São acomodações adaptadas, na maioria dos casos, pela antiga estrutura da rede hoteleira, porém é possível encontrar alguns hotéis novos. No entanto, as adequações deverão ser realizadas até a Copa de 2014, em determinadas hospedagens. Para pessoas com deficiência visual, há informações em braile, nos elevadores, além de som indicando os pavimentos. Porém são raros os informativos, cardápios e identificação dos ramais de telefone em braile. O mesmo acontece com os hóspedes com deficiência auditiva, pois são poucos os funcionários que interpretam libras nesses locais.

Alimentação

Cardápio impresso pode ser normalmente encontrado nos restaurantes, porém esse material nem sempre está adequado para pessoas com limitações na visão. Informações em braile

elevators, in addition to sounds indicating the floors. However, the information, menus and identification of telephone extensions in Braille are rare. The same for guests with hearing impairment, because there are few employees who understand libras in these places.

Place to eat

Printed menu can be usually found in restaurants, but this material is not always suitable for people with vision impairments. Information in Braille is also something hard to find in these locations. For tourists in wheelchairs, there are ramps being built in restaurants and, restrooms being reformed, although they are restrooms for both sexes in most cases. People with hearing impairments may also encounter difficulties, because there are few waiters who understand libras.

Tourist Attractions

The city of Fortaleza has a wide range of tourist offers.

também é algo difícil de se achar nesses locais. Para os turistas em cadeiras de rodas, há rampas sendo construídas, nos restaurantes, e banheiros sendo reformados, embora seja um banheiro para ambos os sexos na maioria dos casos. Pessoas com deficiência auditiva também podem se deparar com dificuldades, pois são poucos os garçons que interpretam libras.

Atrativos Turísticos

A cidade de Fortaleza apresenta uma grande diversidade de ofertas turísticas. São belas praias, parque aquático, teatro, museu, centro cultural, bares típicos etc. No famoso calçadão da praia de Meireles, por exemplo, é possível encontrar condições de circulação para turistas em cadeiras de rodas e pessoas com mobilidade reduzida, porém diversas rampas instaladas há mais de anos dificultam o acesso, pois têm inclinação muito acentuada. No entanto, a cidade passa por reformas para solucionar as questões de acessibilidade, como pode ser notado no Mercado Central e no Centro Cultural Dragão do Mar, que estão recebendo adequações para melhor atender pessoas com deficiência. As limitações maiores são encontradas por pessoas com deficiência auditiva, pois são poucos os funcionários que interpretam libras nos locais pesquisados.



They are beautiful beaches, water park, theater, museum, cultural center, typical bars etc. In the famous Meireles beach esplanade, for example, it is possible to find conditions of transit for tourists in wheelchairs and people with reduced mobility, but several ramps installed for many years difficult access hinder, because they are highly tilted. However, the city undergoes reforms to address accessibility issues, as can be seen in the Mercado Central and the Centro Cultural Dragão do Mar, which are receiving adjustments to better serve people with disabilities. The biggest limitations are found by people with hearing impairment, because there are few employees who understand libras in the areas surveyed.

HOTÉIS

Comfort Hotel Fortaleza

R. FREI MANSUETO, 160
MEIRELES - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 4006-4800
WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 213 apartamentos do hotel, cinco são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Five out of 213 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 10% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 10% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

Existem 32 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

There are 32 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal é por porta giratória.
- A entrada secundária encontra-se do lado da porta giratória e possui um vão livre de 1,05 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is through revolving door.
- The secondary entrance is located beside

the revolving door and it has a 1.05 m free gap.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.12 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are no accessible restrooms at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 22 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador e escada.
- Vão de acesso com 0,78 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,9 m e 1,96 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta, com altura de 1,24 m.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,56 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 22 floors, and the vertical displacement is made by elevator and staircase.
- 0.78 m width access gap.
- 1.3 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.99 to 1.96 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door, 1.24 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.56 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com no mínimo 1 m de largura.
- Pista de comida está a 0,78 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,75 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,44 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1 m high, as a minimum.

- Food path is at 0.78 m from the floor.
- 0.75 m to 0.78 m high tables.
- Chairs with 0.44 m x 0.44 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Acesso assistido ao solário (há rampa com 25% de inclinação).

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Aided access to the solarium (there is a 25% slope ramp).

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Circulação acessível.
- Não há assentos para obesos.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- Accessible circulation.
- There are no seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,59 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,87 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de abrir em 90°, e os cabides estão a 1,7 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,82 m, abrindo pra fora; lavatório com 0,82 m de altura; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barra de apoio traseira com altura de 0,87 m e comprimento de 0,6 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,86 m x 1,35 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação. Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.59 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.87 m free gap.

- There are conditions for circulation, with 0.9 m height as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open 90° and the hangers are 1.7 m from the floor.
- Restrooms have 0.82 m free gap door, opening outside; 0.82 m high washbasin; toilet is 0.43 m from the floor; 0.87 m high and 0.6 m long support bar; shower box with 0.86 m x 1.35 m dimensions; mirror is 0.95 m from the floor, without slope. There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 10% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 10% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 32 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 32 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada, mas não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The door is totally of transparent glass, and it is signalized, but there is no tactile floor indicating its location.
- There are no accessible restrooms at the reception.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 22 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 22 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes. The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Holiday Inn Fortaleza

AV. HISTORIADOR RAIMUNDO GIRÃO, 800
PRAIA DE IRACEMA - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 3455-5000
WWW.HINNBRASIL.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão

de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 273 apartamentos do hotel, três são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Three out of 273 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa suave ao longo da calçada, por conta da topografia natural.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a soft ramp along the sidewalk, due to the natural topography.

ESTACIONAMENTO

- Existem cem vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are one hundred vacancies in the hotel, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal é através de porta giratória.
- A entrada secundária encontra-se do lado da porta giratória e possui um vão livre de 1 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,05 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is through revolving door.
- The secondary entrance is located beside the revolving door and it has a 1m free gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.05 high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are no accessible restrooms at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,76 m de largura.
- Espaço interno de 1,27 m x 1,5 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,99 m e 1,59 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,59 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 23 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.76 m width access gap.
- 1.27 m x 1.5 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.99 to 1.59 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.59 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com 0,79 m.
- Pista de comida está a 1 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,72 m e 0,74 m.
- Cadeiras com assentos de 0,48 m de diâmetro, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 0.79 m high.
- Food path is at 1 m from the floor.
- 0.72 m to 0.74 m high tables.
- Chairs with 0.48 m diameter seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Solário acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Accessible solarium.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Circulação acessível.
- Não há assentos para obesos, no entanto pode-se solicitá-los.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- Accessible circulation.
- There are no seats for obese people; however, requesting for them is possible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Academia)**

- As entradas são acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- The entrances are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Salão de Jogos)**

- As entradas são acessíveis.

COMMON ROOMS (Playroom)

- The entrances are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Kids Club)**

- As entradas são acessíveis.

COMMON ROOMS (Kids Club)

- The entrances are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,37 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com 0,87 m de altura; vaso sanitário a 0,41 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,86 m x 1,57 m; espelho a 0,97 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m,

possibilitando o giro de 180°. Não há barras de apoio.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.86 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m height as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.37 m from the floor.
- Restrooms have 0.76 m free gap door, opening outside; 0,87 m high washbasin; toilet is 0.41 m from the floor; shower box with 0.86 m x 1.57 m in dimensions; mirror is 0.97 m from the floor, without slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin. There are no support bars.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**CALÇADA (Entrada principal)**

- Há rampa suave ao longo da calçada, por conta da topografia natural.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is a soft ramp along the sidewalk, due to the natural topography.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem cem vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are one hundred vacancies in the hotel, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, não sinalizada, e não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is not signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- There are no accessible restrooms at the reception.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 23 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.

- A porta é inteira de vidro, com sinalização visual.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergências nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Magna Praia Hotel

AV. HISTORIADOR RAIMUNDO GIRÃO, 1.002
PRAIA DE IRACEMA – FORTALEZA (CE)
+55 (85) 3266-6161
WWW.MACNA.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There is no light/sound emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 130 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 130 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,1 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é contínuo, não trepida e é antiderrapante.
- As esquinas estão próximas do hotel, mas não há rampas.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2,1 m width on average and it is in good conditions.
- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is continuous, it does not shake and it is anti-skid.
- The corners are next to the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- O hotel não conta com área de estacionamento reservada para hóspedes.

PARKING

- The hotel does not have a parking area reserved for guests.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,15 m de largura, e há rampa com 19,3% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre a porta e o balcão de atendimento.
- Há um banheiro acessível na área da recepção, porém sem sinalização na porta.
- Banheiro acessível possui porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,43 m e 0,86 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,9 m; espelho a 0,83 m do chão; boxe comum com 0,3 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.15 m width, with ramp with 19.3% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1 m high.
- There is no gap between the door and the front counter.
- There is a restroom in the reception, but there are no signs in Braille at the door.
- There are restrooms in the reception with 0.83 m free gap, opening outside; 0.43 m to 0.86 m high washbasins; toilet is 0.41 m from the floor; 0.76 m high and 0.9 m long support bars; mirror is 0.83 from the floor;; common box with 0.3 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores.
- Vão de acesso com 0,79 m de largura.
- Espaço interno de 1,17 m x 1,17 m.
- Botoeiras, externa e interna, têm o ponto mais alto a 1,37 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by two elevators.
- 0.79 m width access gap.
- 1.17 m x 1.17 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.37 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- O vão de entrada tem pelo menos 1,3 m de largura.
- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Pista de comida está a 0,9 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,46 m x 0,49 m, com braços, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is, at least, 1.3 m width.
- 0.76 m high tables.
- Food path is at 0.9 m high.
- There are chairs with 0.46 m x 0.49 m seats, all of them are 0.46 m high with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Acesso assistido (há rampa com 19% de inclinação).
- Circulação acessível.
- Não há assentos para obesos.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- Aided access (there is a 19% slope ramp).
- Accessible circulation.
- There are no seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor possui 0,96 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Cabides estão a 1,5 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,85 m; lavatório com 0,8 m de altura; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barras de apoio lateral com 0,88 m e traseira com 0,98 m de altura, respectivamente; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,1 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 0.96 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- The hangers are 1.5 m from the floor.

- Restrooms have 0.85 m free gap sliding door; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.48 m high from the floor; 0.88 m and 0.98 m high side and rear support bars, respectively; shower box with 0.9 m x 1.1 m in dimensions; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; internal area ensuring a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é contínuo e antiderrapante.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is continuous and anti-skid.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- O hotel não conta com área de estacionamento reservada para hóspedes.

PARKING

- The hotel does not have a parking area reserved for guests.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- A porta é de vidro, com aviso visual.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro na recepção, porém sem sinalização em braille na porta.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.

- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there are no signs in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui 18 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas ou os pavimentos.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,87 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 18 floors, and the vertical displacement is made by two elevators.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.87 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é de vidro, com aviso visual.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Marina Park Hotel

AV. PRESIDENTE CASTELO BRANCO, 400
MOURA BRASIL - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 4006-9595

WWW.MARINAPARK.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Não há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is no closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf – TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 315 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 315 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa suave ao longo da calçada, mas não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a soft ramp along the sidewalk, but there is no gap between the building and the alignment,

ESTACIONAMENTO

- Existem 150 vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 150 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,3 m de largura.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,97 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio lateral e traseira com comprimento de 0,6 m e 0,8 m, respectivamente, ambas com altura de 0,9 m; espelho a 1,05 m do chão, sem inclinação; porta do boxe comum que abre para fora. Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.3 m width gap.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

- At the front counter there is a gap with 0.9 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.97 m free gap door, opening outside; 0.85 m high washbasins; toilet is 0.4 m from the floor; 0.6 m and 0.8 m long side and rear support bars, respectively, and both of them are 0.9 m high; mirror is 1.05 m from the floor, without any slope; common box door opening outside. There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,37 m x 1,05 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1 m e 1,22 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,37 m do chão.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.8 m width access gap.
- 1.37 m x 1.05 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1 m to 1.22 m from the floor
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.37 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Vão de entrada com mínimo de 1,96 m de largura.
- Mesas com altura entre 0,7 m e 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,5 m x 0,47 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1.96 m high, as a minimum.

- 0.7 m to 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.5 m x 0.47 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Ambientes acessíveis.
- Acesso à piscina assistido (há rampa com 11% de inclinação).

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Accessible environments.
- Aided access to the swimming pool (there is a 11% slope ramp).

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Circulação acessível.
- Não há assentos para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible circulation.
- There are no seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,94 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,96 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,85 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,96 m, abrindo para fora; lavatório com 0,85 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,55 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,92 m x 2 m; espelho a 0,95 m do chão, sem inclinação.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.94 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.96 m free gap.

- There are conditions for circulation, with 0.9 m height as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.85 m from the floor.
- Restrooms have 0.96 m free gap door, opening outside; 0.85 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; 0.9 m high and 0.55 m long support bar; shower box with 0.92 m x 2 m dimensions; mirror is 0.95 m from the floor, without slope.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa suave ao longo da calçada, mas não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a soft ramp along the sidewalk, but there is no gap between the building and the alignment,
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem 150 vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 150 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, não sinalizada, e não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.

- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is not signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.

- A porta é inteira de vidro, com sinalização visual.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Mercure Fortaleza Meireles Hotel

R. JOAQUIM NABUCO, 166

MEIRELES - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3486-3000

WWW.MERCURE.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

ELEVADOR

- Há informação visual nos corredores.

ELEVATOR

- There is visual information in the halls.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.
- Não há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.
- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 91 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY

Two out of 91 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é contínuo, trepida e é antiderrapante.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is continuous, it shakes and it is anti-skid.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- O hotel tem noventa vagas de estacionamento, no entanto não dispõe de vagas acessíveis reservadas.

PARKING

- The hotel has ninety vacancies in the parking lot; however, it does not have any accessible vacancies for reservation.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,35 m.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,16 m.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.35 m width.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.16 m high.
- There are no accessible restrooms at the reception.

ELEVADOR

- Vão de acesso com 0,77 m de largura.
- Espaço interno de 1,36 m x 1,40 m.
- Botoeiras, externa e interna, têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.

- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- 0.77 m width access gap.
- 1.36 m x 1.40 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.5 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O vão de entrada tem pelo menos 1,7 m de largura.
- As mesas têm 0,77 m de altura.
- Pista de comida está a 1,11 m de altura.
- Não há assentos para obesos. Há cadeiras, sem braços, medindo 0,41 m x 0,42 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is, at least, 1.7m width.
 - 0.77m high tables.
 - Food path is at 1.11m high.
 - There are no seats for obese people.
- There are chairs without arms measuring 0.41 m x 0.42 m

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Cama está a 0,59 m do chão.
- Cabides estão a 1,5 m do chão.
- Banheiros possuem porta de correr, com vão livre de 0,85 m; lavatório com 0,8 m de altura; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barras de apoio lateral e traseira a 0,88 m e 0,98 m do chão, respectivamente; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,1 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- Beds are 0.59 m from the floor.
- The hangers are 1.5 m from the floor.
- Restrooms have 0.85m free gap sliding door; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.48 m high from the floor; 0.88 m and 0.98 m high side and rear support bars, respectively; shower box with 0.9 m x 1.1 m in dimensions; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; internal area ensuring a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é contínuo e antiderrapante.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is continuous and anti-skid.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- O hotel tem noventa vagas de estacionamento, no entanto não dispõe de vagas acessíveis reservadas.

PARKING

- The hotel has ninety vacancies in the parking lot; however, it does not have any accessible vacancies for reservation.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas

elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

- Há banheiros na recepção, porém sem sinalização em braille na porta.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- The door is not entirely of glass.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There are restrooms in the reception, but there are no signs in Braille at the door.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando o abre e fecha das portas e os pavimentos.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,8 m do chão.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is a sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.8 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é de vidro, com aviso visual.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.

- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Ponta Mar Hotel

AV. BEIRA MAR, 2.200
MEIRELES - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 4006-2200
WWW.PONTAMAR.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.

Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 260 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 260 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada.
- O piso é antiderrapante, contínuo e trepida.
- O piso da calçada encontra-se em estado mediano de conservação e tem em média 2,5 m de largura.

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap in the sidewalk.

- The floor is anti-skid, continuous, and it shakes.
- The sidewalk floor is 2.5 m width on average and it is in regular conditions.

ESTACIONAMENTO

- Há 26 vagas de estacionamento, no entanto não há vagas acessíveis reservadas para os hóspedes.

PARKING

- There are 26 vacancies in parking lot; however, there are no accessible vacancies reserved for guests.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,54 m.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Banheiros com porta com vão livre de 0,76 m; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; barra de apoio traseira a 1 m do chão; espelho a 0,7 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.54 m width.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1 m high.
- Restroom with 0.76 free gap door; 0.83 m high washbasin; toilet is 0.41 m from the floor; rear support bar is 1m from the floor; mirror is 0.7 m from the floor, without slope; internal area enabling 180° spin.

ELEVADOR

- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,32 m x 1,56 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,35 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- 0.8 m width access gap.
- 1.32 m x 1.56 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.35 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 1,5 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Pista de comida está a 0,87 m do chão.
- Não há assentos para obesos. Há cadeiras, sem braços, medindo 0,47 m x 0,5 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is 1.5 m width.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- 0.75 m high tables.
- Food path is at 0.87 m from the floor.
- There are no seats for obese people. There are chairs without arms measuring 0.47 m x 0.5 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- A área do solário é acessível.
- Há banheiros com condições de acessibilidade, com as mesmas características dos banheiros da recepção.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- The solarium area is accessible.
- There are restrooms with accessibility conditions, with the same characteristics as the reception restrooms.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade, com as mesmas características dos banheiros da recepção.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are restrooms with accessibility

conditions, with the same characteristics as the reception restrooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Camas estão a 0,57 m do chão.
- Cabides estão a 1,6 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros possuem porta de correr, com vão livre de 0,77 m; lavatório com 0,9 m de altura; vaso sanitário a 0,41 m do chão; barra de apoio lateral com 0,68 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,6 m; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access door has a 0.75 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- Beds are 0.57 m from the floor.
- The hangers are 1.6 m from the floor.
- There is no light/sound emergency sign.
- Restrooms have 0.77 m free gap sliding door; 0.9 m high washbasin; toilet is 0.41 m high from the floor; 0.68 m high side support bar; shower box with 0.8 m x 1.6 m in dimensions; mirror is 1.1 m from the floor, without any slope.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada.
- Não há desnível na calçada.
- O piso é antiderrapante e não contínuo.
- O piso da calçada encontra-se em estado mediano de conservação e tem em média 2,5 m de largura.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.

- There is no gap in the sidewalk.
- The floor is anti-skid, and it is not continuous.
- The sidewalk floor is 2.5 m width on average and it is in regular conditions.

ESTACIONAMENTO

- Há 26 vagas de estacionamento, no entanto não há vagas acessíveis reservadas para os hóspedes.

PARKING

- There are 26 vacancies in parking lot; however, there are no accessible vacancies reserved for guests.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- O balcão de atendimento se encontra a menos de 5 m da porta de entrada.
- A porta de entrada não é inteira de vidro.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro na recepção, porém sem indicação em braille, nas portas.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- The front counter is less than 5m far from the entrance door.
- The entrance door is not entirely of glass.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the doors.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.

- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,82 m do chão.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0,82 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de

- emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Praiano Hotel

AV. BEIRA MAR, 2.800
MEIRELES - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 4008-2200
WWW.PRAIANO.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.
- There is no light/sound emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 189 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 189 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- O vão de entrada mede 3,1 m de largura e o piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- Há desnível, em degrau e rampa, entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é contínuo, trepada e antiderrapante.
- As esquinas estão próximas do hotel.

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope along the sidewalk.
- The entrance gap is 3.1 m width on average and the sidewalk floor is in good conditions.
- There is a slope in steps and ramp between the building and the alignment.
- The floor is continuous, it shakes and it is anti-skid.
- The corners are near to the hotel.

ESTACIONAMENTO

- O hotel possui 22 vagas de

estacionamento, oito das quais acessíveis.

PARKING

- The hotel has 22 vacancies of parking lot, eight of them are accessible.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,6 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há um banheiro acessível na área da recepção, devidamente sinalizado na porta, equipado com porta com vão livre de 0,79 m; lavatório com altura entre 0,43 m e 0,84 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; barras de apoio com altura de 0,79 m e comprimento de 0,62 m; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 4°; boxe comum com 0,6 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.6 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are accessible restrooms at the reception area, duly signalized at the doors, equipped with 0.79 m free gap door; 0.43 m to 0.84 m high washbasin; toilet is 0.48 m from the floor; 0.79 m high ad 0.62 m long support bars; mirror is 1 m from the floor, with 4° slope; common box with 0.6 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1,5 m enabling a spinning of 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores e escada fixa.
- Vão de acesso com 0,75 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,48 m.
- Botoneiras, externa e interna, têm o ponto

mais alto a 1,82 m de altura.

- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, and the vertical displacement is made by elevators and fixed staircase.
- 0.75 m width access gap.
- 1.1 m x 1.48 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.82 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O vão de entrada tem pelo menos 1,4 m de largura.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- As mesas têm 0,73 m de altura.
- Pista de comida a 0,86 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,48 m x 0,48 m, com braços, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The entrance gap is, at least, 1.4 m width.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- 0.73 m high tables.
- Food path at 0.86 m high.
- There are chairs with 0.48 m x 0.48 m seats, all of them are 0.45 m high with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Áreas do solário e do bar são acessíveis.
- Há banheiro com condições de acessibilidade (na área da recepção).

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Solarium and bar areas are accessible.
- There is a restroom with accessibility conditions (at the reception area).

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há assentos para obesos.

- Há banheiro com condições de acessibilidade (na área da recepção).

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no seats for obese people.
- There is a restroom with accessibility conditions (at the reception area).

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,46 m de largura.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Camas estão a 0,55 m do chão.
- Cabides estão a 1,54 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros possuem porta de correr, com vão livre de 0,73 m; lavatório com 0,9 m de altura; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barra de apoio lateral a 0,74 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,95 m x 1,5 m; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação. Não há área interna que garanta o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.46 m width.
- The access door has a 0.76 m free gap.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- There are conditions for circulation, with 0.9m high as a minimum.
- Beds are 0.55 m from the floor.
- The hangers are 1.54 m from the floor.
- There is no light/sound emergency sign.
- Restrooms have 0.73 m free gap sliding door; 0.9 m high washbasin; toilet is 0.43 m high from the floor; 0.74 m high side support bar; shower box with 0.95 m x 1.5 m in dimensions; mirror is 1.1 m from the floor, without any slope. Internal area does not ensure a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada.

- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é contínuo e antiderrapante.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is continuous and anti-skid.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- O hotel possui 22 vagas de estacionamento, oito das quais acessíveis.

PARKING

- The hotel has 22 vacancies of parking lot, eight of them are accessible.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- O balcão de atendimento se encontra a menos de 5 m da porta de entrada.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro na recepção, porém sem sinalização em braille, na porta.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- The front counter is less than 5 m far from the entrance door.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there are no signs in Braille at the door.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.

- Não há som indicando o abre e fecha das portas ou os pavimentos.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,82 m do chão.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,82 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é de vidro, com aviso visual.
- Há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There are menus in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating the access.
 - There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Quality Hotel Fortaleza

AV. BEIRA MAR, 2.340
MEIRELES - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 3466-7100
WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Há sinalização luminosa de emergência nos apartamentos.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 122 apartamentos do hotel, três são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Three out of 122 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há degrau ao longo da calçada e rampa com inclinação entre 15,5% e 50%, entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There are steps along the sidewalk and a 15.5% to 50% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no hotel, uma delas destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, one of them is assigned to the vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem o vão de 1,8 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,05 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com 0,85 m de altura; vaso sanitário a 0,49 m do chão; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,6 m; espelho a 1,16 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,4 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.8 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.05 high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.86 m free gap door, opening outside; 0.85 m height washbasins; toilet is 0.49 m from the floor; 0.9 m high and 0.6 m long support bars; mirror is 1.16 m from the floor; common box with 0.4 m between the door opening and the toilet; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 22 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,33 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,89 m e 1,56 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta, com altura de 1,26 m.

- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,56 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 22 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.33 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.89 to 1.56 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door, 1.26 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.56 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Vão de entrada com no mínimo 0,8 m de largura.
- Pista de comida está a 0,85 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,72 m e 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,44 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- Entrance gap with 0,8.m high, as a minimum.
- Food path is at 0.85 m from the floor.
- 0.72 m to 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.43 m x 0.44 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Circulação acessível.
- Os banheiros possuem condições razoáveis de acessibilidade.
- Não há assentos para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible circulation.
- There are restrooms with reasonable accessibility condition.
- There are no seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,91 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Há um móvel que atrapalha a circulação, nos apartamentos.
- Camas estão a 0,45 m do chão.
- Cabides estão a 1,3 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,94 m; lavatório com 0,76 m de altura; vaso sanitário a 0,44 m do chão; barra de apoio lateral com 0,77 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,77 m; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access door has a 0.91 m free gap.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- There is furniture impeding the circulation in the apartments.
- Beds are 0.45 m from the floor.
- The hangers are 1.3 m from the floor.
- Restrooms have 0.94 m free gap door; 0.76 m high washbasin; toilet is 0.44 m high from the floor; 0.77 m high side support bars; shower box with 0.88 m x 1.77 m in dimensions; mirror is 0.96 m from the floor; internal area ensuring a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA**

(Entrada principal)

- Há degrau ao longo da calçada e rampa com inclinação entre 15,5% e 50%, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There are steps along the sidewalk and a 15.5% to 50% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no hotel, uma delas destinada a veículo que conduz pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, one of them is assigned to the vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 22 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.

- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 22 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.

- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Seara Praia Hotel

AV. BEIRA MAR, 3.080
MEIRELES - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 4011-2200
WWW.HOTELSEARA.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs de todos os apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.
- There is no light/sound emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of all apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 217 apartamentos do hotel, quatro são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Four out of 217 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é contínuo, trepida e é antiderrapante.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- Há desnível, em rampa de 15,3% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel.

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is continuous, it shakes and it is anti-skid.
- The sidewalk floor is in good conditions.
- There is a slope in a 15.3% ramp between the building and the alignment.
- The corners are far from the hotel.

ESTACIONAMENTO

- O hotel possui 120 vagas de estacionamento, nenhuma das quais reservadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The hotel has 120 vacancies in the parking lot, none of them is reserved to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,7 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura entre 0,9 m e 1,1 m.
- Não há desnível entre a porta e o balcão de atendimento.
- Há banheiros acessíveis na área da recepção, devidamente sinalizados nas portas, equipados com porta com vão livre de 0,78 m; lavatório com altura entre 0,62 m e 0,82 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barras de apoio com altura de 0,94 m e comprimento de 0,67 m; espelho a 1,02 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,04 m entre a abertura da porta e o vaso; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.7 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 0.9 m to 1.1 m high.
- There is no gap between the door and the front counter.
- There are accessible restrooms at the reception area, duly signaled at the doors, equipped with 0.78 m free gap door; 0.62 m to 0.82 m high washbasin; toilet is 0.4 m from the floor; 0.94 m high ad 0.67 m long support bars; mirror is 1.02 m from the floor, without any slope; common box with 0.04 m between the door opening and the toilet; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada ou rampa.
- Vão de acesso com 0,87 m de largura.
- Espaço interno de 1,4 m x 1,63 m.
- Botoeiras, externa e interna, têm o ponto mais alto a 1,58 m de altura.

- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 23 floors, and the vertical displacement is made by elevator, staircase or ramp.
- 0.87 m width access gap.
- 1.4 m x 1.63 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.58 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O vão de entrada tem pelo menos 1,4 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Pista de comida está a 0,75 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,44 m x 0,45 m, sem braços, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The entrance gap is, at least, 1.4 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- 0.75 m high tables.
- Food path is at 0.75 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.45 m, all of them are 0.47 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Áreas do solário e do bar são acessíveis.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Solarium and bar areas are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há assentos para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Camas estão a 0,55 m do chão.
- Cabides estão a 1,4 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,72 m; lavatório com 0,9 m de altura; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barra de apoio lateral a 0,74 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,54 m; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação. Não há área interna que garanta o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- The hangers are 0.55 m from the floor.
- The hangers are 1.4 m from the floor.
- There is no light/sound emergency sign.
- Restrooms have 0.72 m free gap door; 0.9 m high washbasin; toilet is 0.4 m high from the floor; 0.74 m high side support bar; shower box with 0.8 m x 1.54 m in dimensions; mirror is 1.1 m from the floor, without any slope. Internal area does not ensure a 180° spin.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil na calçada.
- O piso é contínuo e antiderrapante.
- Há desnível, em rampa de 15,3% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.

- The floor is continuous and anti-skid.
- There is a slope in a 15.3% ramp between the building and the alignment.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- O hotel possui 120 vagas de estacionamento, nenhuma das quais reservadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The hotel has 120 vacancies in the parking lot, none of them is reserved to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a recepção.
- A porta não é inteira de vidro.
- O balcão de atendimento se encontra a menos de 5 m da porta de entrada.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro na recepção, porém sem sinalização em braille, na porta.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- The door is not entirely of glass.
- The front counter is less than 5m far from the entrance door.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there are no signs in Braille at the door.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas ou os pavimentos.
- Há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,58 m do chão.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,58 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.

- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Vila Galé Fortaleza Hotel

AV. DIOGUINHO, 4.189

PRAIA DO FUTURO - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3486-4400

WWW.VILAGALE.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização luminosa de

emergência, nos apartamentos.

- Há opção closet caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no emergency light sign in the apartments.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos trezentos apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of three hundred apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 14% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 14% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem quinhentas vagas no hotel, três delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are five hundred vacancies in the

hotel, three of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 0,86 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,04 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,73 m; vaso sanitário a 0,44 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,75 m e comprimento de 0,82 m; boxe comum com 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Não há espelho no interior do banheiro acessível.

RECEPTION

- The main entrance has a 0.86 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The front counter is entirely at 1.04 high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms at the reception with 0.8 m free gap, opening outside; 0.73 m high washbasin; toilet is 0.44 m from the floor; 0.75 m high and 0.82 m long side support bar; common box with 0.2 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high. There is no mirror within the accessible restroom.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,23 m x 1,8 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1,08 m e 1,41 m do chão.

- Não há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,41 m do chão.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.23 m x 1.8 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.08 to 1.41 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.41 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Vão de entrada com 1,4 m de largura.
- Pista de comida está a 0,94 m do chão.
- Mesas com altura entre 0,67 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,42 m x 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoa em cadeira de rodas no interior do restaurante.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Entrance gap with 1.4 m high.
- Food path is at 0.94 m from the floor.
- 0.67 m to 0.78 m high tables.
- Chairs with 0.42 m x 0.45 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Todos os ambientes são acessíveis, incluindo o bar.
- O acesso ao solário se faz de forma assistida (há rampa de 9%).
- Os banheiros não possuem condições de acessibilidade.
- A entrada na piscina não está acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The whole environment is accessible, including the bar.
- The access to the solarium is made in an aided manner (there is a 9% ramp).
- There are restrooms without any accessibility condition.
- The swimming pool entrance is not accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Circulação acessível.
- Os banheiros possuem condições de acessibilidade.
- Não há assentos para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible circulation.
- There are restrooms with accessibility condition.
- There are no seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada possui rampa com 19% de declividade.
- Circulação acessível.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Entrance has a 19% slope ramp.
- Accessible circulation.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Internet)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Os banheiros possuem condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Internet)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are restrooms with accessibility condition.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor possui 1,4 m de largura.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,91 m.
- Há obstáculos que dificultam a circulação.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.

- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,3 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com 0,76 m de altura; vaso sanitário a 0,44 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,77 m e comprimento de 0,82 m; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,77 m; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The hall is 1.4 m width.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- The access door has a 0.91 m free gap.
- There are obstacles making the circulation difficult.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.3 m from the floor.
- Restrooms have 0.76 m free gap door, opening outside; 0.76 m high washbasin; toilet is 0.44 m from the floor; 0.77 m high and 0.82 m long side support bar; shower box with 0.8 m x 1.77 m dimensions; mirror is 0.96 m from the floor, without slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 14% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 14% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem quinhentas vagas no hotel, três delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are five hundred vacancies in the hotel, three of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento não há informações em braille ou letras grandes, assim como nas fichas de cadastro, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no information in Braille or big letters, as well as in the register sheets, but they can be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the

vertical displacement is made by elevator or staircase.

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando os acessos.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

PONTOS TURÍSTICOS

Calçadão da Beira Mar e Feira de Artesanato de Meireles

AV. BEIRA MAR

MEIRELES - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3434-8586

Também conhecida como Feirinha do Náutico, é um dos pontos mais tradicionais de visitação de turistas. A feira toma forma todo dia com centenas de pequenas barracas que vendem uma imensa variedade de peças. Redes, quadros em madeira, pinturas, peças em cerâmica, comidas e bebidas típicas, bijuterias, camisetas, brinquedos, pedras etc.

Also known as Feirinha do Náutico, it is one of the most traditional points of touristic visitation. The fair takes place every day with hundreds of small stands selling a huge variety of pieces. Hammocks, wood frames, painting, ceramic pieces, typical food and beverages, bijouterie, t-shirts, toys, stones, etc.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada Principal)

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.

- There are printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada Principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas do local da Feira e há rampas em bom estado, com a inclinação média de 15%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk.
- The corners are next to the Fair and there are ramps in good conditions, with 15% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura entre 0,64 m e 0,68 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,42 m, todas com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiro acessível próximo ao restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.64 m to 0.68 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.42 m seats, with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

- There is no accessible restroom next to the restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do local da Feira e há rampas em bom estado, com a inclinação média de 15%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the Fair and there are ramps in good conditions, with 15% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

Centro de Turismo do Ceará

R. SENADOR POMPEU, 350

CENTRO - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3101-5508

WWW.SETUR.CE.GOV.BR

Construído entre 1850 e 1866, o local, que já foi a Cadeia Pública de Fortaleza, hoje abriga diversas lojas que divulgam o artesanato cearense, além de itens da gastronomia nordestina. O visitante ainda pode conferir o Museu da Mineralogia e o Museu de Arte e Cultura Popular, que se encontra no pavimento superior.

Built from 1850 to 1866, the location, which as the Public Jail of Fortaleza, hosts

nowadays several stores divulgating Ceará's handicraft, in addition to Brazilian Northeastern gastronomic items. The visitor may check the Mineralogy Museum and the Popular Art and Culture Museum, which are at the upper floor.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- There are no employees who interpret Libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em rampa com inclinação entre 7% e 9%, ao longo da calçada, porém não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap, in ramp, with 7% to 9% slope, along the sidewalk, but there is no gap between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 48 vagas no hotel, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 48 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.



RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,38 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e a recepção.
- Não há telefone público no local.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,87 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,86 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio com altura de 0,58 m e comprimento de 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.38 m width minimum gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the reception.
- There is no public telephone at the location.
- There are restrooms in the reception with 0.87 m free gap, opening outside; 0.86 m high washbasin; toilet is 0.46 m from the floor; 0.58 m high and 0.9 m long support

bars; 1.2m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por plataforma elevatória ou escada.
- Vão de acesso com 0,89 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 0,9 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,95 m e 1,2 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevating platforms or staircase.
- 0.89 m width access gap.
- 1.1 m x 0.9 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.95 to 1.2 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em rampa com inclinação entre 7% e 9%, ao longo da calçada, porém não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há piso tátil na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap, in ramp, with 7% to 9% slope, along the sidewalk, but there is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile floor on the sidewalk.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem 48 vagas no hotel, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 48 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por plataforma elevatória ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras não são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevating platforms or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are not for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.

Centro Dragão do Mar de Arte e Cultura

R. DRAGÃO DO MAR, 81
PRAIA DE IRACEMA - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 3488-8601
WWW.DRAGAODOMAR.COM.BR

O Centro Dragão do Mar de Arte e Cultura é um equipamento voltado a lazer, arte e cultura. Possui 30 mil metros quadrados de área e atrações como o Memorial da

Cultura Cearense, o Museu de Arte Contemporânea, o Teatro Dragão do Mar, as salas de cinema do Espaço Unibanco Dragão do Mar, o anfiteatro Sérgio Mota, um auditório e um planetário.

Centro Dragão do Mar de Arte e Cultura is a center for leisure, art and culture. It has 30 thousand square meters of area and attractions such as the Memorial da Cultura Cearense, Museu de Arte Contemporânea (Contemporary Art Museum), Teatro Dragão do Mar, movie theater rooms of the Espaço Unibanco Dragão do Mar, the amphitheater Sérgio Mota, one auditorium and one planetary.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público no local, mas sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há garçom que interpreta libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is a waiter who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.



- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é somente para funcionários, mas há duas vagas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência que podem ser utilizadas se informado com antecedência.

PARKING

- The parking lot is only for employees, but there are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders which may be used, if informed in advancement,

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 4,2 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,88 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; espelho a



1,2 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,96 m e comprimento de 0,88 m; boxe comum com 0,01 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 4.2 m width minimum gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 1.1m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.78 m free gap, opening outside; 0.88 m height washbasins; toilet is 0.48 m from the floor; mirror is 1.2 m from the floor, without any slope; 0.96 m high and 0.88 m long support bars; common box with 0.01 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

ELEVADOR

- Vão de acesso com 0,78 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,7 m.

- Botoeiras externa e interna entre 1 m e 1,35 m do chão.

ELEVATOR

- 0.78 m width access gap.
- 1.3 m x 1.7 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1 to 1.35 m from the floor



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é somente para funcionários, mas há duas vagas destinadas a veículos que conduzem

peçoas com deficiência que podem ser utilizadas se informado com antecedência.

PARKING

- The parking lot is only for employees, but there are two vacancies assigned to vehicles conducting impairment holders which may be used, if informed in advancement.

RECEPÇÃO

- No balcão de atendimento há informações em braille, assim como nas fichas de cadastro.

RECEPTION

- At the front counter, there is information in Braille or big letters, as well as in the register sheets.

ELEVADOR

- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,2 m do chão.

ELEVATOR

- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,2 m from the floor.

Croco Beach

AV. ZEZÉ DIOGO, 3.215

PRAIA DO FUTURO - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3521-9600

WWW.CROCOBEACH.COM.BR

Croco Beach é um complexo turístico que oferece shows de humor, eventos culturais e outras atividades de lazer. A estrutura do local conta com um cybercafé, sala de massagem, loja de conveniência, loja de artesanato, salão de beleza, aulas de surfe, piscinas infantil e adulta, sauna, bar molhado, jardins, deck panorâmico,

taxistas credenciados, produção de áudio e vídeo, sorveteria.

Croco Beach is a touristic complex offering comic shows, cultural events and other leisure activities. The location structure has a cybercafé, massage room, convenience store, handicraft store, beauty parlor, surfing classes, infantile and adult swimming pools, sauna, wet bar, gardens, panoramic deck, registered taxi drivers, audio and video production, ice cream store.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA **DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Não há telefone público no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is no public telephone at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O local dispõe de um restaurante e cinquenta quiosques de alimentação.
- Não há garçons que interpretem libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The location has one restaurant and fifty kiosks.
- There are no waiters who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada Principal)

- A calçada tem em média a largura de 6 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do complexo e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 6 m width on average and

it is in good conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are far from the complex and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,95 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Banheiro possui porta com vão livre de 0,88 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,87 m e 0,93 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 1,25 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,85 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS

- The main entrance has a 1.95 m width minimum gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a restroom in the reception with 0.88 m free gap door, opening outside; 0.87 to 0.93 m high washbasins; toilet is 0.5 m from the floor; mirror is 1.25 m from the floor, without any slope; 0.9 m high and 0.85 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O local dispõe de um restaurante e cinquenta quiosques de alimentação.
- Pista de comida está entre 0,8 m e 0,88 cm do chão.
- Mesas com altura entre 0,65 m e 0,75 cm.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,55 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com

largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Banheiro possui porta com vão livre de 0,88 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,87 m e 0,93 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 1,25 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,85 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The location has one restaurant and fifty kiosks.
- Food path is from 0.8 m to 0.88 m from the floor.
- 0.65 m to 0.75 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.55 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- There is a restroom in the reception with 0.88 m free gap door, opening outside; 0.87 to 0.93 m high washbasins; toilet is 0.5 m from the floor; mirror is 1.25 m from the floor, without any slope; 0.9 m high and 0.85 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe do complexo e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are far from the complex and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Estátua da Índia

PRAIA DE IRACEMA – FORTALEZA (CE)

O nome Iracema dá título a um romance – cuja personagem principal se chama Iracema – escrito pelo fortalezense José de Alencar. Por conta da naturalidade do autor, a imagem da Índia Iracema ficou fortemente vinculada à cidade. Uma praia foi batizada com seu nome, e diversas estátuas foram esculpidas em sua homenagem e distribuídas pela cidade.

The name Iracema is the title of a novel – whose main character is named Iracema – written by José de Alencar, a Fortaleza's citizen. Because of the author's origin, the Indian Iracema image was strongly linked to the city. One beach was baptized with her name, and several statues were sculpted in her honor and they were distributed along the city.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

- Não há telefone público no local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There is no public telephone at the location.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA****(Entrada Principal)**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em rampas de 7% e 8% de inclinação, respectivamente, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe da estátua.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK****(Main entrance)**

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap between the building and the alignment in 7% and 8% slope ramps, respectively.
- The corners are far from the statue.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

**PARKING**

There is no parking lot at the location.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**CALÇADA (Entrada principal)**

- Há desnível, em rampas de 7% e 8% de inclinação, respectivamente, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe da estátua.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main entrance)**

- There is a gap between the building and the alignment in 7% and 8% slope ramps, respectively.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are far from the statue.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

Mercado Central

AV. ALBERTO NEPOMUCENO, 199

CENTRO – FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3434-8586

WWW.MERCADOCENTRALDEFORTALEZA.COM.BR

Inaugurado em 1998, o novo Mercado Central de Fortaleza é um prédio moderno, que reúne 559 boxes, uma farmácia, dois restaurantes, quatro lanchonetes. O artesanato típico é o grande atrativo do lugar. Na área externa também podem ser encontrados mais de trinta quiosques com variados artigos da cultura nordestina.

Inaugurated in 1998, the new Central Market of Fortaleza is a modern building, gathering 559 boxes, a drugstore, two

restaurants, four snack bars. The typical handicraft is the main element of the place. At the external area, over thirty kiosks with several articles of the Northeastern culture may be found.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,2 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível, em rampa suave, ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas do Mercado, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 3.2 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.



- There is a slope, in soft ramp, along the sidewalk.
- The corners are next to the Market and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de noventa vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há três vagas reservadas para veículos que conduzem idosos.
- O estacionamento é pago.

PARKING

- The restaurant has ninety parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.
- Three vacancies are reserved for vehicles transporting elderly.
- The parking lot is paid.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,5 m de largura, com desnível em rampa com 11,4% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para

fora; lavatório com altura entre 0,76 m e 0,81 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,8 m; boxe comum com 0,11 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.5 m width, with ramp gap of 11.4% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There are restrooms in the reception with 0.76 m free gap door, opening outside; 0.76 to 0.81 m high washbasins; toilet is 0.4 m from the floor; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; 0.9 m high support bars; common box with 0.11 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada ou rampa fixa.
- Vão de acesso com 0,85 m de largura.
- Espaço interno de 1,6 m x 1,6 m.
- Botoeiras externa e interna entre 0,9 m e 1,1 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVADOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed ramp.
- 0.85 m width access gap.
- 1.6 m x 1.6 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.9 to 1.1 m from the floor
- There is no mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Mesas com altura entre 0,67 m e 0,7 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A circulação de pessoas em cadeira de rodas é dificultada pelo curto espaçamento existente entre as mesas.
- O banheiro utilizado é o do Mercado.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.67 m to 0.7 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The circulation of wheelchair users is made difficult by the short spacing between the tables.
- The Market's restroom is used.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há rampa com 11,4 % de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas do Mercado, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is a ramp with slope in 11.4% between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.

- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the Market and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento possui um total de noventa vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há três vagas reservadas para veículos que conduzem idosos.
- O estacionamento é pago.

PARKING

- The restaurant has ninety parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.
- Three vacancies are reserved for vehicles transporting elderly.
- The parking lot is paid.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada ou rampa fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há ascensorista no elevador.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed ramp.

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is a liftman in the elevator.

Passaio Público

FORTALEZA (CE)

O Passaio Público é uma das mais antigas e belas praças de Fortaleza. O espaço foi construído em 1890, em estilo neoclássico, e tem o nome oficial de Praça dos Mártires, em homenagem aos líderes da Confederação do Equador, como Pessoa Anta e Padre Mororó, executados no local em 1830. O Passaio abriga dez das 45 árvores declaradas pela Prefeitura imunes ao corte, e que estão identificadas com placas que informam o nome popular e o científico e a origem de cada árvore. Entre elas, um baobá com mais de cem anos de vida.

Passaio Público is one of the oldest and most beautiful squares in Fortaleza. The space was built in 1890, in neoclassic style, and it has the official name of Praça dos Mártires (Martyrs Square), in honor of the leaders of the Confederation of the Equator, such as Pessoa Anta and Padre Mororó, executed at the location in 1830. Passaio hosts ten of the 45 trees immune to the cut, in accordance with the City Hall's statement, and identified with plates informing the general and scientific names and the origin of each tree. Among those, there is a baobab over one hundred years old.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****DEPENDÊNCIAS COMUNS**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are no printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão mínimo de 2 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS

- The main entrance has a 2m width gap, without any slope.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura entre 0,67 m e 0,7 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A circulação de pessoas em cadeira de rodas é dificultada pelo curto espaçamento existente entre as mesas.
- Banheiro com porta com vão livre de 0,6 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.67 m to 0.7 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.4 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The circulation of wheelchair users is made difficult by the short spacing between the tables.
- Restrooms have 0.6 m free gap door, opening outside; 0.78 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

Pirata

R. DOS TABAJARAS, 325

PRAIA DE IRACEMA - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 4011-6161

WWW.PIRATA.COM.BR

O Pirata é um grupo de empreendimento cultural e artístico que incorpora tradições locais em seus eventos e conta com atividades destinadas ao público de todas as idades que deseje curtir músicas dos mais variados estilos. Artistas como Adriana Calcanhoto, Belchior, Leila Pinheiro, entre outros, já se apresentaram lá.

Pirata is a cultural and artistic enterprising group which incorporates local traditions in its events and features activities assigned to all-age audiences who want to enjoy music in different styles. Artists such as Adriana Calcanhoto, Belchior, Leila Pinheiro, amongst others, have already performed there.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há telefone público, mas sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em rampa de 14% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a slope in 14% ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no local, porém não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty vacancies in the hotel, but none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão mínimo de 0,95 m de largura, com desnível, em degraus, de 0,17 m.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,58 m, com desnível em degrau e rampa de 14% de inclinação.
- A entrada secundária é próxima da entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 0,68 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,92 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS

- The main entrance has a 0.95 m width minimum gap, with slope in steps of 0.17 m.

- The secondary entrance has a 1.58 m free gap, with slope in step and ramps of 14%.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 1.2 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.86 m free gap, opening outside; 0.83 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; mirror is 0.68 m from the floor, without slope; 0.92 m high long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Mesas com altura entre 0,74 m e 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.74 m to 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.4 m x 0.4 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível, em rampa de 14% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a slope in 14% ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no local, porém não há vagas destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty vacancies in the hotel, but none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- No balcão de atendimento, não há informações em braille ou letras grandes.

COMMON ROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is no Braille or big letter information.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

Ponte dos Ingleses

PRAIA DE IRACEMA - FORTALEZA (CE)

Construída com o objetivo de ligar o cais e a ilha à terra, por conta da ausência de porto no litoral de Fortaleza, fora desenhada pela empresa inglesa Nastor Griffiths, que mantinha interesses comerciais no Ceará. Daí surge sua denominação. Por iniciativa da Secretaria de Cultura, um projeto recuperou a estrutura para uso público e a urbanizou para a prática de atividades de lazer. Ao todo são 120 m de comprimento, com muretas de proteção e piso de madeira. A ponte tem uma galeria

de arte e um observatório marinho de propriedade da Universidade Federal do Ceará – UFC.

In order to link the quay to the island by the ground, because of the lack of ports in Fortaleza's shore, the bridge was drawn by the English company Nastor Griffiths, which had commercial interests in Ceara Hence comes its denomination. A project, motivated by the Secretary of Culture, recovered the structure for public use and urbanized it to the leisure activities. It is 120 m long as a whole, with protective walls and wooden floor. The bridge has an art gallery and a marine observatory owned by Universidade Federal do Ceará - UFC.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are no printed menus.



Ponte dos Ingleses *English's Bridge*

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível, em degraus e em rampa com 4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY
SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a slope in steps and 4% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 3,36 m de largura, com desnível em degraus de 0,02 m x 0,18 m.

- A entrada secundária possui um vão livre de 2 m, com desnível em rampa com 4% de inclinação.
- A entrada secundária é próxima da entrada principal e está em bom estado.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,24 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há telefone público no local.

RECEPTION

- The main entrance has a 3.36 m width minimum gap, with slope in steps of 0.02 m x 0.18 m.
- The secondary entrance has a 2 m free gap, with ramp slope in 4%.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- At the front counter there is a gap with 1.24 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There is no public telephone at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas e cadeiras plásticas padrões.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Standard plastic tables and chairs.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível, em degraus e em rampa com 4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a slope in steps and 4% slope ramp between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- No balcão de atendimento há informações por escrito, porém não em braile ou letras grandes.

RECEPTION

- At the front counter, there is written information, but it is not in Braille or big letters.

Teatro José de Alencar

PRAÇA JOSÉ DE ALENCAR, S/N
CENTRO - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 3101-2567
+55 (85) 3101-2583

Inaugurado em 1910, com projeto arquitetônico elaborado pelo capitão Bernardo José de Mello, o Teatro conta com uma sala de espetáculos, em estilo art nouveau, que comporta 764 pessoas, um auditório com 120 lugares, foyer e espaço cênico a céu aberto.

Inaugurated in 1910, with architectonic project prepared by the Captain Bernardo José de Mello, the Theater has a spectacle room, in art nouveau style, for 764 people, as a maximum; an auditorium for 120 people, open-air scenic space and foyer.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Há telefone público, mas sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are no printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe da entrada do Teatro e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.
- The corners are far from the Theater entrance and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito por entrada secundária.



- A entrada secundária possui desnível em rampa com 20,2% de inclinação.
- A entrada secundária é próxima da entrada principal e está em bom estado.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 0,96 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 1 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,72 m e 0,88 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; boxe comum com 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The wheelchair user access is made by a secondary staircase.
- The secondary entrance has a ramp gap slope in 20.2%.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 0.96 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 1 m free gap door, opening outside; 0.72 m to 0.88 m high washbasins; mirror is 1 m from the floor, without slope; common box with 0.2 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito exclusivamente por escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has three floors, and the vertical displacement is exclusively made by staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura entre 0,74 m e 0,76 m.
- Cadeiras com assentos de 0,35 m x 0,38 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Banheiros: são utilizados os mesmos do Teatro.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.74 m to 0.76 m high tables.
- Chairs with 0.35 m x 0.38 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Restrooms: The Theater restrooms are used.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe da entrada do Teatro e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are far from the Theater entrance and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

- No balcão de atendimento há informações em braille e letras grandes.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- At the front counter, there is Braille or big letter information.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito exclusivamente por escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has three floors, and the vertical displacement is exclusively made by staircase.

RESTAURANTES

Boi Preto Grill

AV. BEIRA MAR, 2.500

MEIRELES - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3242-6780

+55 (85) 3246-5053

[HTTP://WWW.CHURRASCARIABOIPRETO.COM.BR](http://www.churrascariaboipreto.com.br)

Churrascaria. Grill.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há carta de vinhos impressa.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed wine lists.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em mediano estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há escada entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 150 vagas no estacionamento do restaurante.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are 150 vacancies in the restaurant parking lot.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada secundária possui um vão livre de 1,4 m.
- A entrada secundária é distante da entrada principal, mas está em bom estado.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 12,7%.

RECEPTION

- The secondary entrance has a 1.4m free gap.
- The secondary entrance is far from the main entrance; however, it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The door sill is a 12,7% slope ramp.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,74 m e 0,79 m.
- Cadeiras com assentos de 0,42 m x 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- A pista de comida está a 0,93 m de altura.
- O piso é não é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RESTAURANT

- 0.74 m to 0.79 m high tables.
- Chairs with 0.42 m x 0.45 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Food path is at 0.93 m high.
- The floor is not anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais e corretamente sinalizado.
- Porta com vão livre de 0,85 m, abrindo pra fora.
- Vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,83 m e comprimento de 0,62 m.
- Lavatório com altura de 0,79 m.
- Espelho está a 0,81 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance from the other restrooms, and it is correctly signalized.
- 0.85 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- 0.83 m high and 0.62 m long support bars.
- 0.79 m high washbasin.
- Mirror is 0.81 m from the floor, without slope.

- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

ELEVADOR

- O elevador encontra-se em um edifício ao lado do restaurante.
- O vão de acesso ao elevador é de 0,8 m.
- Espaço interno de 1,15 m x 1,34 m.
- Botoeiras externa e interna entre 1 m e 1,15 m do chão.
- Há espelho, porém com equívocos na instalação.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,15 m do chão.

ELEVATOR

- The elevator is in a building beside the restaurant.
- The access gap to the elevator is 0.8m.
- 1.15 m x 1.34 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1 m and 1.15 m from the floor
- There is a mirror, but it was improperly installed.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,15 m from the floor.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há escada entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso do interior do restaurante.
- O piso encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The sidewalk floor is in regular conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 150 vagas no estacionamento do restaurante.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are 150 vacancies in the restaurant parking lot.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, mas não é sinalizada e não há piso tátil indicando sua localização.
- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is not signalized, and there is no tactile floor indicating its location.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- As carnes são servidas por rodízio e há carta de vinhos impressa, mas não em braile.

RESTAURANT

- The meats are served as rodízio (all-you-can-eat mode) and there are printed wine lists, but they are not in Braille.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível com entrada independente da dos demais, corretamente sinalizado.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance from the other

restrooms, and it is correctly signalized.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile nas botoeiras, mas não números em relevo.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille at the buttonholes, but there are no embossed numbers.
- The buttonholes are for digital contact.

Chico do Caranguejo

AV. ZEZÉ DIOGO, 4.930

MEIRELES - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3262-0108

+55 (85) 3234-1638

WWW.CHICODOCARANGUEJO.COM.BR

Restaurante especializado em pescados.
Restaurant specialized in fishes.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 5% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do restaurante, mas há rampa, no meio da quadra, com 27% de inclinação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 5% slope ramp between the building and the alignment.
- The corners are far from the restaurant, but there is a ramp, at the middle of the block, with 27% slope.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no restaurante.

PARKING

- There is no parking lot at the restaurant.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,6 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é no nível do chão.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.6 m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled with the floor.

- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,67 m e 0,77 m.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m de diâmetro, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- 0.67 m to 0.77 m high tables.
- Chairs with 0.4 m diameter seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floors does not shake..

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis ficam dentro do restaurante, internos ao demais.
- Vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,67 m e comprimento de 0,47 m.
- O lavatório tem altura de 0,84 m.
- Espelho está a 1,04 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão situados acima de 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,06 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant, internal to the others.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- There are 0.67m high and 0.47m long support bars.
- 0.84 m high washbasin.
- Mirror is 1.04 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.

- Accessories for use and handling are over 1.2 m high.
- Common box with 0.6 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 5% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso do interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 5% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no restaurante.

PARKING

- There is no parking lot at the restaurant.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se no interior dos demais.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the other restrooms.

Coco Bambu

R. CANUTO DE AGUIAR, 1.317

MEIRELES - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3242-7557

WWW.PIZZARIACOCOBAMBU.COM.BR

Restaurante com culinária variada.
Varied cuisine restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1,6 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 6,9% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do restaurante e há rampa de um dos lados da calçada em bom estado, com a inclinação média de 25,3%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 1,6 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk, but there is a 6,9% slope ramp between the building and the alignment.
- The corners are next to the restaurant and there is a ramp in one side of the sidewalk in good conditions, with 25.3% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas de estacionamento no restaurante, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has sixty parking lot vacancies; two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,17 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é no nível do chão.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.17 m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled with the floor.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,68 m e 0,73 m.
- Bancos com assentos de 0,3 m de largura, sem braços. Não foram

encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- 0.68 m to 0.73 m high tables.
- Benches with 0.3 m width seat, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floors do not shake.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta com vão livre de 0,87 m, abrindo para dentro.
- Vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,87 m e comprimento de 0,44 m.
- Lavatório com altura de 0,66 m.
- Não há espelho no interior do banheiro acessível.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.
- 0.87 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- There is 0.87 m high and 0.44 m long support bars.
- 0.66 m high washbasin.
- There is no mirror within the accessible restroom.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 6,9% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 6,9% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas de estacionamento no restaurante, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has sixty parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível,

com entrada independente da dos demais.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.

Fagulha Steak House

AV. SANTOS DUMONT, 7.750
DUNAS - FORTALEZA (CE)
+55 (85) 3265-8888
WWW.FAGULHA.COM.BR

Restaurante especializado em carnes.
Restaurant specialized in meats.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 8,6 % de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 8.6% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem cem vagas de estacionamento no restaurante, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has one hundred parking lot vacancies, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,64 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em nível do chão.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.64 m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled with the floor.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,76 m e 0,79 m.
- Cadeiras com assentos de 0,45 m x 0,46 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- A pista de comida está a 0,8 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- 0.76 m to 0.79 m high tables.

- Chairs with 0.45 m x 0.46 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Food path is at 0.8 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floors does not shake.

BANHEIROS

- Porta com vão livre de 0,87 m, abrindo para fora.
- Vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 1 m.
- Lavatório com altura de 0,9 m.
- Espelho está a 1,4 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- 0.87 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- 0.8 m high and 1m long support bars.
- 0.9 m high washbasin.
- Mirror is 1.4 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há rampa com 8,6 % de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a 8.6% slope ramp between the

building and the alignment.

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem cem vagas de estacionamento no restaurante, nenhuma delas destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has one hundred parking lot vacancies, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há sinalização correta de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no correct tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

L'O Restaurante

AV. PESSOA ANTA, 217

CENTRO - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3265-2288

WWW.LORESTAURANTE.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha contemporânea.

Contemporary cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em estado ruim de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, e nem entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas de estacionamento no restaurante.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are sixty vacancies in the restaurant parking lot.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

- A soleira da porta de entrada possui rampas com inclinação de 12,2% e 8%, respectivamente.

RECEPTION

- The main entrance has a 1,5 m width minimum gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The door sill has 12.2% and 8% slope ramps, respectively.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,72 m e 0,75 m.
- Cadeiras com assentos de 0,5 m x 0,5 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

RESTAURANT

- 0.72 m to 0.75 m high tables.
- Chairs with 0.5 m x 0.5 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para dentro.
- Vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Barra de apoio lateral com altura de 0,58 m e comprimento de 0,82 m e barra de apoio traseira na vertical.
- Lavatório com altura de 0,8 m.
- Espelho está a 0,82 m do chão, sem inclinação.
- Há área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,6 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.
- 0.86 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- There are side support bars, 0.58 m high and 0.82 m long, and rear support bars at vertical.
- 0.8 m high washbasin.
- Mirror is 0.82 m from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.
- Common box with 0.6 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- O restaurante possui dois pavimentos.
- O deslocamento vertical é feito somente por escadas.

ELEVATOR

- The restaurant has two floors.
- The vertical displacement is made by staircase.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada e nem entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas de estacionamento no restaurante.
- Há serviço de manobrista.

PARKING

- There are sixty vacancies in the restaurant parking lot.
- There is valet service.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da porta.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.

ELEVADOR

- O restaurante possui dois pavimentos.
- O deslocamento vertical é feito somente por escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização das escadas.

ELEVATOR

- The restaurant has two floors.

- The vertical displacement is made by staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the staircase.

Sal e Brasa

AV. ABOLIÇÃO, 3.500

MEIRELES - FORTALEZA (CE)

+55 (85) 3261-8888

HTTP://WWW.SALEBRASA.COM.BR

Churrascaria. Grill.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- Existem duzentas vagas de estacionamento no restaurante.
- Há serviço de manobrista.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- There are two hundred vacancies in the restaurant parking lot.
- There is valet service.

RESTAURANTE

- A altura das mesas está entre 0,75 m e 0,78 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,43 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- A pista de comida está a 0,99 m de altura.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não é trepidante.

RESTAURANT

- 0.75 m to 0.78 m high tables.
- Chairs with 0.43 m x 0.43 m seats, without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- Food path is at 0.99 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floors does not shake.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.
- Porta com vão livre de 0,95 m, abrindo pra dentro.
- Vaso sanitário está a 0,4 m do chão.
- Há barra de apoio lateral com altura de 0,78 m e comprimento de 0,9 m.
- Lavatório com altura de 0,8 m.
- Não há espelho no interior do banheiro acessível.

- Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,3 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.
- 0.95 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.4 m from the floor.
- 0.78 m high and 0.9 m long support bars.
- 0.8 m high washbasin.
- There is no mirror within the accessible restroom.
- There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.
- Common box with 0.3 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Existem duzentas vagas de

- estacionamento no restaurante.
- Há serviço de manobrista.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT PARKING

- There are two hundred vacancies in the restaurant parking lot.
- There is valet service.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

BANHEIROS

- Existe apenas um banheiro acessível, com entrada independente da dos demais.

RESTROOMS

- There is only one accessible restroom, with independent entrance.



Cidade de Natal

A cidade | THE CITY

Natal é conhecida como a 'cidade do sol' ou 'noiva do sol' por ser uma das localidades com o maior número de dias de sol no Brasil, chegando a aproximadamente trezentos. Capital do Rio Grande do Norte, é considerada a metrópole menos violenta do país. Tem pouco menos de 800 mil habitantes e atrai aproximadamente 2 milhões de turistas por ano devido a suas praias e belezas naturais, além de sediar a maior micareta do país, o Carnatal, que faz com que a região seja a oitava cidade mais visitada por turistas no Brasil. O Aeroporto Internacional de Natal Augusto Severo é o 17º mais movimentado do país, e se localiza no município de Parnamirim, a 18 km do centro de Natal. O terminal do aeroporto é um dos menores do Brasil, com capacidade para atender 1,5 milhões passageiros por ano.

Acessibilidade

A cidade de Natal tem se transformado em símbolo de acessibilidade pelas modificações que vem sofrendo por meio de forte atuação do Ministério Público, além de uma rígida análise dos projetos de uso comum feita por técnicos da administração municipal. Os projetos urbanos contemplam piso tátil e inclinações adequadas. Uma parceria recente feita entre o Ministério Público e a Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Federal do Rio Grande do Norte tem gerado a avaliação de hotéis, restaurantes e demais locais públicos para posterior

Natal is known as the 'city of the sun' or 'sun's bride' for being one of the places with the greatest number of sunny days in Brazil, amounting to approximately three hundred. Capital of Rio Grande do Norte, it is considered the least violent city in the country. It has just under 800 thousand inhabitants and attracts approximately 2 million tourists each year due to its beaches and natural beauties and hosts the largest micareta of the country, the Carnatal, which makes the region the eighth most visited city by tourists in Brazil. Natal's International Airport Augusto Severo is the 17th busiest in the country, and is located in the municipality of Parnamirim, 18 km from downtown. The airport terminal is one of the smallest in Brazil, with capacity to serve 1.5 million passengers per year.

Accessibility

The city of Natal is turning into a symbol of accessibility for the changes that has suffered through strong performance of the Public Prosecution Department, in addition to a strict analysis of projects of common use made by technicians of the municipal administration. The urban projects include tactile floor and appropriate slopes. A recent partnership made between the Public Prosecution Department and the Architecture and Urbanism Course of Federal University of Rio Grande do Norte has raised the assessment of hotels, restaurants and other public places for further implementation of terms of behavior adjustment, in order to ensure the accessibility.

implementação de termos de ajustamento de conduta, para que haja a garantia da acessibilidade.

Hospedagem

Os dez empreendimentos de hospedagem analisados oferecem, no total, 2.300 unidades, sendo 74 adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. É, sem dúvida, a capital com a maior concentração de acomodações acessíveis por estabelecimento. Embora haja locais com dimensões inadequadas, eles possibilitam o acesso para clientes com maior flexibilidade em seus movimentos. As condições de circulação interna também estão sendo adaptadas, com rampas e rotas criadas especificamente para essa parcela de usuários. Vale destacar que, em Natal, foram identificados dois hotéis que possuem equipamentos específicos que garantem o acesso de pessoas em cadeiras de rodas nas piscinas. Também existem hotéis que oferecem cardápios em braile, porém informativos na recepção ainda não é uma prática comum. Para hóspedes com deficiência auditiva, a comunicação é dificultada pela falta de funcionários que interpretem libras.

Alimentação

Há locais destinados a alimentação, em Natal, que também são considerados como atrativos turísticos da cidade. Os mais conhecidos são os restaurantes Camarões, Tábua de Carnes e Mangai. Em todos os casos, a acessibilidade está presente, porém concentrada nas condições de acesso para pessoas usuárias de cadeiras de rodas, com banheiros acessíveis e circulação interna garantida. Em alguns dos estabelecimentos pesquisados, foram encontrados cardápios em braile e vagas de estacionamento reservadas para veículos que transportam pessoas com deficiência, com funcionários atentos à questão da acessibilidade.



Hosting

The ten hosting enterprises assessed offer a total of 2,300 units, 74 of them adapted for people who use wheelchairs. It is undoubtedly the capital with the highest concentration of affordable accommodations per establishment. Although there are places with inadequate dimensions, they provide access for customers with greater flexibility in their movements. The conditions for internal transit are also being adapted with ramps and routes created specifically for this segment of users. It is noteworthy that, in Natal, we identified two hotels that have special equipment to ensure access for people in wheelchairs to the pools. There are also hotels that offer menus in Braille, but information at the reception is not a common practice yet. For guests with hearing impairment, communication is hampered by lack of staff that understand libras.

Place to eat

There are places destined for eating, in Natal, which are also considered as tourist attractions of the city. The best known are the restaurants Camarões, Tábua de Carnes and Mangai. In all cases, accessibility is present, but concentrated in the access conditions for people who use wheelchairs with accessible restrooms and internal transit ensured. In some of the

No entanto, não se encontrou garçons ou atendentes que interpretem libras, para o atendimento a pessoas com deficiência auditiva.

Atrativos Turísticos

Os atrativos turísticos ainda são pobres quanto as condições de acessibilidade. O recém inaugurado Museu de Cultura Popular talvez seja o melhor exemplar com adequações na cidade. Possui elevador, piso tátil na área externa e alguns informativos em braile, porém não há funcionários que interpretem libras. A dificuldade de comunicação com pessoas com deficiência auditiva é um dos maiores problemas encontrados em todos os atrativos da região. Os principais pontos turísticos estão sendo adaptados aos poucos para receber usuários com mobilidade reduzida. Há centros de artesanato que atraem diariamente centenas de turistas, mas as condições de acessibilidade fica comprometida pela ausência de banheiros adequados, informativos em braile e funcionários que interpretem libras.

establishments surveyed, we found menus in Braille and parking spaces reserved for vehicles carrying people with disabilities, with staff aware of the issue of accessibility. However, we could not find waiters or clerks who understand libras, to assist people with hearing impairments.

Tourist Attractions

The tourist attractions are still poor regarding accessibility conditions. The newly inaugurated Museu de Cultura Popular (Museum of Popular Culture) is perhaps the best example with adaptations in the city. It has an elevator, tactile floor in the external area and some information in Braille, but there are no employees who can understand libras. The difficulty of communication with people with hearing impairment is one of the major problems found in all the attractions of the region. The main sights are slowly being adapted to receive users with reduced mobility. There are craft centers that attract hundreds of tourists daily, but the conditions of accessibility are compromised by the absence of adequate restrooms, information in Braille and employees who understand libras.

Página / page 474: Praia de Tibal do Sul. Praia de Tibal do Sul.



HOTÉIS

Ocean Palace Beach Resort & Bungalows

AV. SENADOR DINARTE MEDEIROS MARIZ,
KM 11 - PONTA NEGRA - NATAL (RN)
+55 (84) 3220-4144
WWW.OCEANPALACE.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There is printed menu.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há a função closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TV sets in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 315 apartamentos do hotel, seis são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Six out of 315 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1,82 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 1.82 m width on average and it is in good conditions.
- There is no gap between the building and the alignment.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem setenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are seventy vacancies at the hotel parking lot, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service available.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,82 m.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.82 m width.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Banheiro não tem condições de acessibilidade.

RESTROOMS

- There are no restrooms with accessibility conditions.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,18 m x 1,35 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,36 m de altura.
- Há espelho no fundo da cabine.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.18 m x 1.35 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.36 m high.
- There is a mirror at the bottom of the cabin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 0,94 m do chão.
- A mesa tem 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,43 m, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- Há banheiros com condições de acessibilidade, que possuem: porta com vão livre de 0,81 m; lavatório com altura de 0,88 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,8 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food path is at 0.94 m from the floor.
- 0.76 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.43 m, all of them are 0.47 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions of circulation for wheelchair users.

- There are restrooms with accessibility conditions, which have: 0.81 m high free gap door; 0.88 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; 0.8m high and 0.8 m long supporting bar; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Todos os ambientes da piscina (banheiros, bar e solário) são acessíveis, inclusive a entrada na piscina, que dispõe de rampa, sem corrimão, com 10,5% de inclinação.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- All of the swimming pool area (restrooms, bar and solarium) is accessible, including the swimming pool entrance, which has ramp, without handrails, with 10.5% slope.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,46 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,77 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Portas dos armários abrem-se em 90° e cabides estão a 1,44 m do chão.
- Banheiros têm porta de correr com vão livre de 0,77 m; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 0,96 m do chão, com inclinação de 5,4°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,76 m x 1,48 m; área

interna que garante o giro de 180°. Não há barras de apoio.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.46 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.77 m free gap.
- There are conditions of circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the rooms.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.44 m high.
- Restrooms have 0.77 m free gap in the sliding door; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.42 m high from the floor; mirror is 0.96 m high from the floor, with 5.4% slope; shower box with 0.76 m x 1.48 m in dimensions; internal area ensuring a 180° spin. There are no supporting bars.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem setenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are seventy vacancies at the hotel parking lot, none of them is assigned to

vehicles conducting impairment holders.

- There is valet service available.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando onde fica a recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.
- Há um banheiro na recepção, sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled in by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception with no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,16 m do chão.

ELEVATOR

- The building has six floors and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the floors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at

the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.16 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille nor embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the rooms.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.

- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Hotel Parque da Costeira

AV. SENADOR DINARTE MARIZ, 1.195

PARQUE DAS DUNAS - NATAL (RN)

+55 (84) 3203-4800

WWW.PARQUEDACOSTEIRA.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no light emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 330 apartamentos do hotel, dez são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Ten out of 330 apartments are adapted to wheelchair users.

ESTACIONAMENTO

- Existem trezentas vagas no hotel, quatro delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are three hundred vacancies in the hotel, four of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada é larga e encontra-se em mediano estado de conservação.
- Não há desnível na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível no acesso ao edifício.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is wide and it is in regular conditions.
- There is no gap in the sidewalk.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap at the access to the building.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.65 m width.
- The floor is anti-skid.

- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.2 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.

BANHEIROS

- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro.
- Lavatório com altura entre 0,48 m e 0,89 m.
- Vaso sanitário a 0,41 m do chão.
- Espelho a 0,85 m do chão, sem inclinação.
- Barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,82 m.
- Área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RESTROOMS

- There are restrooms at the reception, with 0.9 m free gap door, opening outside.
- 0.48 m to 0.89 m high washbasin.
- 0.41 m high toilet.
- Mirror is 0.85 m high from the floor, without slope.
- 0.9 m high and 0.82 long support bars.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,75 m de largura.
- Espaço interno de 1,35 m x 1,45 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,32 m de altura.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,02 m do chão.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.75 m width access gap.
- 1.35 m x 1.45 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.32 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or

interphone located at 1.02 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada é de 1,8 m de largura.
- A pista de comida está a 0,78 m do chão.
- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Cadeiras com assentos de 0,38 m x 0,4 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1.8 m high.
- Food path is at 0.78 m from the floor.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs with 0.38 m x 0.4 m seats, all of them are 0.46 m high with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

BANHEIROS

- Há banheiros no restaurante com condições de acessibilidade, que possuem porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para dentro.
- Lavatório com altura de 0,76 m.
- Vaso sanitário a 0,46 m do chão.
- Espelho a 0,3 m do chão.
- Barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,76 m.
- Área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RESTROOMS

- There are restrooms in the restaurant with accessibility conditions, having a 0.77 m free gap door, opening inside.
- 0.76 m high washbasin.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- Mirror is 0.3 m from the floor.
- 0.75 m high and 0.76 long support bars.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling

between 0.8 and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Segundo restaurante)

- Entrada acessível, com rampa com 17,4% de inclinação.
- Circulação acessível.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Second restaurant)

- Accessible entrance, with 17.4% ramp.
- Accessible circulation.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are no restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O ambiente do solário tem condições de acessibilidade.
- A entrada da piscina é acessível de forma assistida, com uso de uma cadeira de transferência.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- The solarium environment has accessibility conditions.
- The swimming pool entrance is accessible in an aided manner, by using a transfer chair.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade, porém sem barras de apoio.

COMMON ROOMS

(Fitness Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are restrooms with accessibility conditions, but there are no support bars.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.

- Há banheiros com condições de acessibilidade.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are restrooms with accessibility conditions
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,3 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 0,93 m do chão.
- Banheiros equipados com porta de correr com vão livre de 0,78 m; lavatório com 0,7 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio traseira e lateral a 0,95 m do chão; área interna que garante o giro de 180°; boxe do chuveiro com medidas de 0,76 m x 0,95 m.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.3 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.86 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 0.93 m from the floor.
- Restrooms have 0.78 m free gap in the sliding door; 0.7 m high washbasin; toilet is 0.42 m high from the floor; 0.95 m high side and rear support bars; internal area ensuring a 180° spin; shower box with 0.76 m x 0.95 m in dimensions.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap in the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem trezentas vagas no hotel, quatro delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are three hundred vacancies in the hotel, four of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente diretamente no computador.
- Há banheiros na recepção, porém sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- The door is not entirely of transparent glass.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There are restrooms in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,02 m do chão.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.02 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta de acesso não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The access door is not entirely of glass.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.

- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Pestana Hotels & Resorts

AV. SENADOR DINARTE MEDEIROS MARIZ,
5.525 - NATAL (RN)
+55 (84) 3220-8926
WWW.PESTANA.COM

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há funcionários que interpretam libras, mediante solicitação prévia.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are employees who interpret sign language, upon previous requisition.
- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 188 apartamentos do hotel, cinco são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Five out of 188 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há rampa com 4,2% de inclinação, no acesso ao edifício.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk floor is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap between the building and the alignment.
- There is a 4.2% slope ramp at the access of the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem 105 vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 105 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,4 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.4 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.12 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.

BANHEIROS

- Há um banheiro acessível próximo a recepção com porta de vão livre medindo 0,85 m.
- Lavatório com altura de 0,76 m.
- Vaso sanitário a 0,48 m do chão.
- Barras de apoio, lateral e traseira, com altura de 0,96 m.
- Área interna que garante o giro de 180°.

RESTROOMS

- There is an accessible restroom next to the reception with 0.85 m free gap.
- 0.76 m high washbasin.
- Toilet is 0.48 m from the floor.
- Side and rear support bars are 0.96 m from the floor.
- Internal area ensuring a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 1,1 m de largura.
- Espaço interno de 1,52 m x 1,6 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,56 m de altura.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,56 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the

vertical displacement is made by elevator or staircase.

- 1.1 m width access gap.
- 1.52 m x 1.6 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.56 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.56 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm 0,76 m de altura.
- Pista de comida está a 0,92 m do chão.
- Cadeiras com assentos de 0,5 m x 0,48 m, todas com altura de 0,49 m e com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- Banheiro: utiliza-se o mesmo da recepção.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.76 m high tables.
- Food path is at 0.92 m from the floor.
- There are chairs with 0.5 m x 0.48 m seats, all of them are 0.49 m high with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Restroom: the reception's restroom is used.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada acessível, com rampa de 11,5%.
- Circulação acessível.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- Accessible entrance, with 11.5% ramp.
- Accessible circulation.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,73 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Camas estão a 0,64 m do chão.
- Cabides estão a 1,08 m do chão.
- Banheiros possuem porta de correr com vão livre de 0,86 m; lavatório com altura de 0,76 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; barra de apoio lateral com altura de 0,76 m; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,13 m; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.73 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.86 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 0.64 m from the floor.
- The hangers are 1.08 m from the floor.
- The restrooms have 0.86 m high free gap sliding door; 0.76 m high washbasin; toilet is 0.4 m from the floor; 0.76 m high side support bar; shower box with 1 m x 1.13 m in dimensions; internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- Há rampa com 4,2% de inclinação, no acesso ao edifício.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- There is a 4.2% slope ramp at the access of the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem 105 vagas no hotel, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 105 vacancies in the hotel, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta de entrada não é de vidro.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há dois banheiros na recepção, porém sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- The entrance door is not made of glass.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,56 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.56 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.

- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Pirâmide Natal Resort & Convention

AV. SENADOR DINARTE MARIZ, 1.717

VIA COSTEIRA - NATAL (RN)

+55 (84) 4009-9400

WWW.PIRAMIDENATAL.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no light/sound emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 315 apartamentos do hotel, 16 são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

16 out of 315 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m encontra-se em bom estado de conservação.
- Há desnível, em degrau, na calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- There is a gap, as a step, in the sidewalk.
- There is no gap between the building and the alignment.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Há 208 vagas de estacionamento reservadas para os hóspedes, oito das quais demarcadas com o Símbolo Internacional de Acesso - SIA.

PARKING

- There are 208 parking lot vacancies reserved to the guests, eight of them are marked with the International Symbol of Access - ISA.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,58 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.

- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.58m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1m high.
- There is no gap between the access and the front counter.

BANHEIROS

- Há Banheiro acessível próximo a recepção com porta com vão livre de 0,8 m.
- Lavatório com altura de 0,86 m.
- Vaso sanitário a 0,48 m do chão.
- Espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação.
- Barra de apoio traseira a 0,96 m do chão.
- Boxe comum com 0,46 m entre a abertura da porta e o vaso.
- Área interna que garante o giro de 180°.
- Acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RESTROOMS

- There is an accessible restroom next to the reception with 0.8m free gap.
- 0.86 m high washbasin.
- toilet is 0.48 m from the floor.
- Mirror is 0.96 m from the floor, without slope.
- Rear support bar is 0.96 m from the floor.
- Common box with 0.46 m between the door opening and the toilet.
- Internal area ensuring a 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 1,2 m.
- Botões, externa e interna, estão entre 0,88 m e 1,4 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by three elevators or fixed staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.2 m x 1.2 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.88 to 1.4 m from the floor
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 1,5 m de largura.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- As mesas têm altura entre 0,72 m e 0,74 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- Cadeiras com assentos de 0,4 m x 0,4 m, sem braços, todas com altura de 0,4 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 1.5 m high.
- There are conditions for circulation of wheelchair users within the restaurant.
- 0.72 m and 0.74 high tables.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.4 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

BANHEIROS

- Há banheiro acessível no restaurante com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora.
- Lavatório com altura entre 0,8 m e 0,87 m.
- Vaso sanitário a 0,48 m do chão.
- Espelho a 0,97 m do chão, sem inclinação.
- Barras de apoio com altura de 0,77 m e 0,96 m.
- Área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RESTROOMS

- There are restrooms at the restaurant, with 0.8 m free gap door, opening outside.
- 0.8 m to 0.87 m high washbasin.

- Toilet is 0.48 m from the floor.
- Mirror is 0.97 m high from the floor, without slope.
- 0.77 m to 0.96 m high support bars.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Vestiários, banheiros, bar e solário acessíveis.
- Entrada da piscina não acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Accessible locker rooms, restrooms, bar and solarium.
- Inaccessible swimming pool entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Salão de Jogos da Piscina)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

- (Swimming Pool Playroom)
- Entrance and circulation are accessible.
 - There are restrooms with accessibility conditions

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are restrooms with accessibility conditions

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Acesso assistido ao palco. Há rampa com 27% de declividade.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- Entrance and circulation are accessible.
 - Aided access to the stage. There is a 27% slope ramp.

- There are restrooms with accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- O piso do corredor é antiderrapante.
- O piso do corredor não trepida.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Portas dos armários são de correr e cabides estão a 1,2 m do chão.
- Banheiros equipados com porta de correr com vão livre de 0,76 m; lavatório com 0,8 m de altura; vaso sanitário a 0,48 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral e traseira com 0,74 m e 0,95 m de altura, respectivamente; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,7 m; área interna que garante o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access door has a 0.75 m free gap.
- The hall floor is anti-skid.
- The hall floor does not shake.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet have sliding doors and the hangers are 1.2 m from the floor.
- Restrooms have 0.76 m free gap in the sliding door; 0.8 m high washbasin; toilet is 0.48 m high from the floor; mirror is 0.9 m from the floor, without slope; 0.74 m and 0.95 m high side and rear support bars, respectively; shower box with 1 m x 1.7 m in dimensions; internal area ensuring a 180° spin.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

ESTACIONAMENTO

- Há 208 vagas de estacionamento reservadas para os hóspedes, oito das quais demarcadas com o Símbolo Internacional de Acesso – SIA.

PARKING

- There are 208 parking lot vacancies reserved to the guests, eight of them are marked with the International Symbol of Access - ISA.

RECEPÇÃO

- A porta de entrada é inteira de vidro, devidamente sinalizada.
- Não há informações em braile ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The entrance door is entirely of glass, duly signalized.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui quatro pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores ou escada fixa.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braile nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has four floors, and the vertical displacement is made by three elevators or fixed staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, com aviso visual.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras

grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Pontalmar Praia Hotel

R. CORONEL INÁCIO VALE, 8.868

PONTA NEGRA - NATAL (RN)

+55 (84) 3646-4444

WWW.PONTALMAR.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 75 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 75 apartments are adapted to wheelchair users.

ESTACIONAMENTO

- Existem 35 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 35 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,18 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso é trepidante.
- As esquinas estão longe do hotel.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.18 m width on average and it is in good conditions.
- There is no gap between the building and the alignment.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floors shakes.
- The corners are far from the hotel.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 2 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,15 m.

RECEPTION

- The main entrance has a 2 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.15 m high.

BANHEIROS

- Há banheiro acessível próximo a recepção com porta com vão livre de 0,8 m.
- Lavatório com altura de 0,85 m.
- Vaso sanitário a 0,47 m do chão.
- Barras de apoio, lateral e traseira, a 0,74 m e 0,9 m do chão.
- Área interna que garante o giro de 180°.

RESTROOMS

- There is an accessible restroom next to the reception with 0.8 m free gap.
- 0.85 m high washbasin.
- toilet is 0.47 m from the floor.
- Side and rear support bars are 0.74 m and 0.9 m from the floor.
- Internal area ensuring a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,78 m de largura.
- Espaço interno de 1,23 m x 1,23 m.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,3 m de altura.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.78 m width access gap.
- 1.23 m x 1.23 m internal space.
- There is a mirror opposite to the door.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.3 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 1,15 m do chão.
- As mesas têm 0,77 m de altura.

- Há cadeiras sem braços medindo 0,4 m x 0,40 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- Banheiro: utiliza-se o mesmo da recepção.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food path is at 1,15 m from the floor.
- 0.77 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.40 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Restroom: the reception's restroom is used.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Vestiários, banheiros, bar e solário acessíveis.
- Entrada da piscina não acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Accessible locker rooms, restrooms, bar and solarium.
- Inaccessible swimming pool entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- Entrance and circulation are accessible.
 - There are restrooms with accessibility conditions
 - There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,46 m de largura.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepada.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas de armário abrem em até 90° e os cabides estão a 1,9 m do chão.
- Banheiros equipados com porta de correr com vão livre de 0,89 m; lavatório com 0,83 m de altura; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barras de apoio lateral e traseira com 0,73 m e 0,9 m de altura, respectivamente; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,8 m; área interna que garante o giro de 180°; banco articulado no boxe.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.46 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.85 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.9 m high.
- Restrooms have 0.89 m free gap in the sliding door; 0.83 m high washbasin; toilet is 0.46 m high from the floor; 0.73 m and 0.9 m high side and rear support bars, respectively; shower box with 0.9 m x 1.8 m in dimensions; internal area ensuring a 180° spin; articulate bench in the box.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 35 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 35 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta de entrada é de vidro, com aviso visual.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro na recepção, com indicação em braille na porta.

RECEPTION

- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception with indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.

- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,96 m do chão.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.96 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Quality Suites Natal

AV. ENGENHEIRO ROBERTO FREIRE, 3.090
PONTA NEGRA - NATAL (RN)
+55 (84) 4008-4888
WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 131 apartamentos do hotel, quatro adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Four out of 131 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,45 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.45 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the building and the alignment.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 78 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 78 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,33 m de largura, com desnível em rampa de 14,3% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,11 m.

- Não há desnível entre a porta e o balcão de atendimento.
- Banheiro: não se encontra em condições acessíveis.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.33 m width, with ramp gap of 14.3% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.11 m high.
- There is no gap between the door and the front counter.
- Restroom: it is in accessible conditions.

ELEVADOR

- A edificação possui 19 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,79 m de largura.
- Espaço interno de 1,23 m x 1,24 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 19 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.79 m width access gap.
- 1.23 m x 1.24 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.5 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 1 m do chão.
- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras sem braços medindo 0,36 m x 0,37 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- Food path is at 1 m from the floor.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.36 m x 0.37 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditério e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiro com condições de acessibilidade.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There is a restroom with accessibility conditions
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,26 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Portas de armários abrem em até 90° e cabides estão a 1,1 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,76 m; lavatório com 0,78 m de altura; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 0,83 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral e traseira a 0,77 m e 0,87 m do chão, respectivamente; boxe do chuveiro com dimensões de 0,64 m x 0,7 m; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.26 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.8 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.1 m high.
- There is no light/sound emergency sign.
- Restrooms have 0.76 m free gap in the sliding door; 0.78 m high washbasin; toilet is 0.46 m high from the floor; mirror is 0.83 m high from the floor, without slope; 0.77 m and 0.87 m high side and rear support bars, respectively; shower box with 0.64 m x 0.7 m in dimensions; internal area ensuring a 180° spin.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.
- Não há desnível, no acesso ao edifício.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.
- There is no gap at the access to the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem 78 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 78 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Não há informações em braille, porém há informações em letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.

RECEPTION

- The door is not entirely of glass.
- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille, but there is information in big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 19 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e número em relevo nas botoeiras.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 19 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and

- embossed numbers at the buttonholes.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9 m from the floor.
- The buttonholes are for digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille.
- O piso é antiderrapante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.
- The floor is anti-skid.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Rifoles Praia Hotel & Resort

R. CORONEL INÁCIO VALE, 8.847
PONTA NEGRA - NATAL (RN)
+55 (84) 3646-5000
WWW.RIFOLES.COM.BR

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização de emergência com luz.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no light emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 204 apartamentos do hotel, dez são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Ten out of 204 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 1,6 m e encontra-se em bom estado de conservação.

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso é trepidante.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 1.6 m width on average and it is in good conditions.
- There is no gap between the building and the alignment.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floors shakes.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,45 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Banheiro com porta com vão livre de 0,75 m; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 0,62 m do chão, sem inclinação; barra de apoio lateral a 0,76 m do chão; área interna que garante o giro de 180°.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.45 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1 m high.
- Restroom with 0.75 free gap; 0.81 m high washbasin; toilet is 0.42 m high from the

floor; mirror is 0.62 m high from the floor, without slope; side support bar is 0.76 m from the floor; internal area enabling 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,77 m de largura.
- Espaço interno de 1,23 m x 1,25 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,55 m de altura.
- Há espelho no interior da cabine.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,88 m do chão.

ELEVATOR

- The building has eight floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.77 m width access gap.
- 1.23 m x 1.25 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.55 m high.
- There is a mirror within the cabin.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.88 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O vão de entrada tem 2,8 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- As mesas têm 0,77 m de altura.
- Há cadeiras sem braços medindo 0,4 m x 0,4 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is 2.8 m width.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.77 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- As áreas do solário e do bar da piscina têm condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and bar areas at the swimming pool have accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,48 m de largura.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Portas de armários abrem-se em até 90° e cabides estão a 1,57 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros equipados com porta de correr com vão livre de 0,75 m; lavatório com 0,84 m de altura; vaso sanitário a 0,41 m do chão; espelho a 1,08 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral e traseira com 0,86 m de altura; boxe do chuveiro com dimensões de 1,06 m x 1,31 m; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.48 m width.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.

- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.57 m high.
- There is no light/sound emergency sign.
- Restrooms have 0.75 m free gap in the sliding door; 0.84 m high washbasin; toilet is 0.41 m high from the floor; mirror is 1.08 m high from the floor, without slope; 0.86 m high side and rear support bars; shower box with 1.06 m x 1.31 m in dimensions; internal area ensuring a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- As esquinas estão longe do hotel e não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The corners are far from the hotel and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta de entrada é de vidro, com aviso visual.
- O balcão de atendimento tem altura de 1,1 m.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.

- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há um banheiro na recepção, porém sem indicação em braille nas portas.

RECEPTION

- The door is entirely of glass, with visual sign.
- The front counter is entirely at 1.1 m high.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos ou o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,88 m do chão.

ELEVATOR

- The building has eight floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.88 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, com aviso visual.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Serhs Natal Grand Hotel

AV. SENADOR DINARTE MEDEIROS MARIZ,
6.045 - NATAL (RN)
0800 702 2441
WWW.SERHSNATALGRANDHOTEL.COM



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 396 apartamentos do hotel, quatro são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Four out of 396 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há desnível na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2 m width on average and it is in good conditions.
- There is no gap in the sidewalk.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem oitenta vagas no hotel, oito das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are eighty vacancies in the hotel, eight of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 2,2 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre a porta e o balcão de atendimento.
- Banheiro com porta com vão livre de 0,76 m; lavatório com altura de 0,89 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 0,99 m do chão, com inclinação de 10°; barras de apoio lateral e traseira a 0,75 m e 0,98 m do chão, respectivamente; boxe comum com 0,22 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna que garante o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.2 m width gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.12 m high.
- There is no gap between the door and the front counter.
- Restroom with 0.76 free gap; 0.89 m high washbasin; 0.4 m high toilet; 0.99 m high mirror, with 10° slope; 0.75 m and 0.89 m high side and rear support bars, respectively; common box with 0.22 m between the door opening and the toilet; internal area enabling 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui sete pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada ou rampa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,23 m x 1,25 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,49 m de altura.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,28 m do chão.
- Há espelho no interior da cabine.

ELEVATOR

- The building has seven floors, and the vertical displacement is made by elevator, staircase or ramp.
- 0.8 m width access gap.
- 1.23 m x 1.25 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.49 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.28 m from the floor.
- There is a mirror within the cabin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Vão de entrada tem 2,5 m de largura.
- Pista de comida está a 0,94 m do chão.
- As mesas têm 0,77 m de altura.
- Há cadeiras sem braços medindo 0,4 m x

0,42 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.
- Há banheiro com condições de acessibilidade, equipado com porta com vão livre de 0,85 m; lavatório com altura de 0,77 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 10°; barras de apoio com altura de 0,95 m e comprimento de 0,88 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

Entrance gap with 2.5 m high.

- Food path is at 0.94 m from the floor.
- 0.77 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.42 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There is a restroom with accessibility conditions, equipped with 0.85 m high free gap door; 0.77 m high washbasin; 0.4 m high toilet; 1 m high mirror, with 10° slope; 0.95 m high and 0.88 m length side support bar; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiro com condições de acessibilidade.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There is a restroom with accessibility conditions
- There are no special chairs for obese

people, with breadth equal to or higher than 0.65m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,43 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,74 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Portas de armários abrem em até 90° e cabides estão a 1,64 m do chão.
- Banheiros possuem porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com 0,81 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; área interna que garante o giro de 180°. Não há barras de apoio.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.43 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.74 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.64 m high.
- Restrooms have 0.76 m free gap door, opening outside; 0.81 m high washbasin; 0.42 m high toilet; internal area ensuring 180° spin. There are no support bars.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível na calçada.
- Não há sinalização tátil no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap in the sidewalk.

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- Existem oitenta vagas no hotel, oito das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are eighty vacancies in the hotel, eight of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro, com aviso visual.
- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há banheiro na recepção, porém sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui sete pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador, escada ou rampa.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,28 m do chão.

ELEVATOR

- The building has seven floors, and the vertical displacement is made by elevator, staircase or ramp.
- There is tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.28 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Há piso tátil indicando o acesso.
- Há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is tactile floor indicating the access.
- There is Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.

- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Vila do Mar Hotel

AV. SENADOR DINARTE MARIZ, 4.233

PARQUE DAS DUNAS - NATAL (RN)

+55 (84) 4009-4900

WWW.VILADOMAR.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz.

- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOA COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 210 apartamentos do hotel, 12 são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

12 out of 210 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média largura de 1,53 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 1.53 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem quatrocentas vagas no hotel, seis delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are four hundred vacancies in the hotel, six of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,87 m, com desnível em rampa.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.

- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,55 m e 0,79 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1,25 m do chão, com inclinação de 12°; barras de apoio com altura de 1,05 m e comprimento de 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.87 m width, with ramp gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There are restrooms in the reception with 0.85 m free gap door, opening outside; 0.55 to 0.79 m high washbasins; toilet is 0.46m from the floor; mirror is 1.25 m from the floor, with 12° slope; 1.05 m high and 0.9 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,7 m de largura.
- Espaço interno de 1 m x 1,16 m.
- Botoneiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,3 m de altura.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,15 m do chão.
- Há espelho no interior da cabine.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.7 m width access gap.
- 1 m x 1.16 m internal space.

- External and internal buttonholes have the highest point at 1.3 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,15 m from the floor.
- There is a mirror within the cabin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,82 m.
- Pista de comida está a 0,95 m do chão.
- As mesas têm 0,74 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,42 m x 0,42 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The entrance gap is 0.82 m.
- Food path is at 0.95 m from the floor.
- 0.74 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.42 m x 0.42 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Os ambientes do bar e do solário têm condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and bar environments have accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Bistrô de Eventos)

- Acesso possibilitado de forma assistida (há rampa com 32% de inclinação).
- Circulação acessível.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há banheiros com condições de acessibilidade, porém sem barras de apoio.

COMMON ROOMS (Event Bistro)

- Access enabled in an aided manner (there is a 32% slope ramp).

- Accessible circulation.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are restrooms with accessibility conditions, but there are no support bars.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia e Salão de Jogos)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS

(Fitness Center and Playroom)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis (há rampas com 11,6% de inclinação).
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Accessible entrance and circulation (there are 11.6% slope ramps).
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,22 m de largura.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 0,85 m do chão.
- Banheiros equipados com porta que abre para dentro, com vão livre de 0,76 m; lavatório com 0,84 m de altura; vaso sanitário a 0,46 m do chão; barra de apoio traseira a 1,15 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 1,09 m x 1,19 m. Área interna não garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.22 m width.
- The access door has a 0.76 m free gap.

- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 0.85 m from the floor.
- The restrooms are equipped with 0.76 m high free gap door, opening inside; 0.84 m high washbasin; toilet is 0.46 m from the floor; 1.15 m high side support bar; shower box with 1.09 m x 1.19 m in dimensions. Internal area does not ensure a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem quatrocentas vagas no hotel, seis delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are four hundred vacancies in the hotel, six of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém com aviso visual.
- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer

atendente direto no computador.

- Há banheiros na recepção, sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- The door is entirely of glass, however, with visual sign.
- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There are restrooms in the reception without indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui três pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,15 m do chão.

ELEVATOR

- The building has three floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1,15 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Visual Praia Hotel

AV. FRANCISCO CURCEL, 9.184
PONTA NEGRA - NATAL (RN)
+55 (84) 3648-4648
WWW.VISUALPRAIAHOTEL.COM



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf-TDD).

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf-TDD.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência com luz.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf-TDD).

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf-TDD.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 136 apartamentos do hotel, cinco são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Five out of 136 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média largura de 2,1 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- Não há desnível na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas da entrada do hotel e há uma rampa, em mau estado de conservação, com inclinação de 29,3%.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.1 m width on average and it is in regular conditions.
- There is no gap in the sidewalk.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the hotel entrance and there is a ramp in bad conditions, with 29.3% slope.

ESTACIONAMENTO

Existem 48 vagas no hotel, uma das quais destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

There is 48 vacancies in the hotel, one of them is assigned to the vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,97 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Banheiro com porta com vão livre de 0,75 m; lavatório com altura de 0,85 m; vaso sanitário a 0,49 m do chão; espelho a 0,99 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral e traseira a 0,95 m do chão; boxe comum com 0,23 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.97 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is entirely 1.1 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- Restroom with 0.75 free gap; 0.85 m high washbasin; toilet is 0.49 m from the floor; mirror is 0.99 m from the floor, without slope; 0.95 m high side and rear support bars; common box with 0.23 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x

1.5 m internal area enabling 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,79 m de largura.
- Espaço interno de 0,98 m x 1,27 m.
- Botoeiras externa e interna têm o ponto mais alto a 1,22 m de altura.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1 m do chão.
- Há espelho no interior da cabine.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.79 m width access gap.
- 0.98 m x 1.27 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.22 m high.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1 m from the floor.
- There is a mirror within the cabin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão de entrada tem 2 m de largura.
- Pista de comida está a 0,85 m do chão.
- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,41 m x 0,47 m, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Entrance gap with 2 m high.
- Food path is at 0.85 m from the floor.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.41 m x 0.47 m, all of them are 0.47 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Business Center)**

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Business Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiro com condições de acessibilidade.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- Entrance and circulation are accessible.
- There is a restroom with accessibility conditions
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,85 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,88 m; lavatório com 0,84 m de altura; vaso sanitário a 0,49 m do chão;

barra de apoio lateral a 0,8 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,1 m; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.5 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.86 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.85 m from the floor.
- There is no light/sound emergency sign.
- The restrooms are equipped with 0.88 m high free gap door; 0.84 m high washbasin; toilet is 0.49 m from the floor; 0.8 m high side support bar; shower box with 1 m x 1.1 m in dimensions; internal area, enabling a 180° spin.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível na calçada.
- Não há sinalização tátil no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- As esquinas estão próximas da entrada do hotel e há uma rampa, em mau estado de conservação, com inclinação de 29,3%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is no gap in the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The corners are next to the hotel entrance and there is a ramp in bad conditions, with 29.3% slope.

ESTACIONAMENTO

- Existem 48 vagas no hotel, uma das quais destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

- There is 48 vacancies in the hotel, one of them is assigned to the vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando a localização da recepção.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente direto no computador.
- Há banheiro na recepção, porém sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has five floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile.
- O piso é antiderrapante.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.
- The floor is anti-skid.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile ou letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

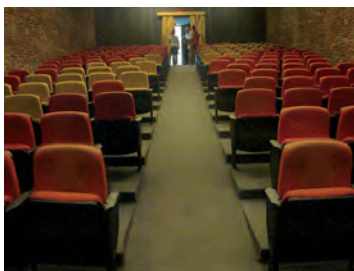
PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

PONTOS TURÍSTICOS**Casa da Ribeira**

R. FREI MICUELINHO, 52
RIBEIRA - NATAL (RN)
+55 (84) 3211-7710

Projetada pelo Arquiteto Haroldo Maranhão, a Casa da Ribeira foi erguida como hospedaria, em 1911. Já abrigou uma oficina de navios, uma panificadora e uma loja de materiais de construção, até



ser abandonada, em 1988. Restaurada por iniciativa de um grupo teatral e com incentivos federal, estadual e privado, hoje abriga uma casa de espetáculos e cultura.

Designed by the architect Haroldo Maranhão, Casa da Ribeira was built as a hostel in 1911. It had already hosted a ship workshop, a bakery and a hardware store, until being abandoned in 1988. It was restored by the initiative of a theater group and with federal, state and private interests, today it hosts a concert and culture house.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RECEPÇÃO**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are no printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA**

- A calçada é muito estreita, por conta da situação histórica do local.
- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- As esquinas estão longe do estabelecimento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK**

- The side walk is very narrow, due to the historic situation of the location.
- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap along the sidewalk.
- The corners are far from the building.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,02 m de largura.
- Há uma rampa metálica móvel, com 14,1% de inclinação, para o acesso à edificação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,06 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- O auditório não possui poltronas para obesos.
- O auditório tem um espaço reservado para usuários de cadeira de rodas.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.02 m width minimum gap.
- There is a mobile metallic ramp, with 14.1% slope for the access to the building.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 1.06 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.

- The auditorium does not have armchairs for obese people.
- The auditorium has a space reserved for wheelchair users.

BANHEIROS

- Há dois banheiros acessíveis na recepção (um masculino e um feminino), com porta com vão livre de 0,75 m, abrindo para fora.
- Lavatório com altura entre 0,69 m e 0,79 m.
- Vaso sanitário a 0,42 m do chão.
- Boxe comum com 0,7 m entre a abertura da porta e o vaso.
- Espelho a 0,89 m do chão, sem inclinação.
- Área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.
- Acessórios para uso e manuseio ficam a 1,3 m de altura.

RESTROOMS

- There are two accessible restrooms at the reception (one for men and one for women), with 0.75 m free gap door, opening outside.
- 0.69 m to 0.79 m high washbasin.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- Common box with 0.7 m between the door opening and the toilet.
- Mirror is 0.89 m high from the floor, without slope.
- 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling the 180° spin.
- Accessories for use and handling between 1.3 m high.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O acesso é feito somente pela escada.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The access is made only by staircase.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão longe do estabelecimento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are far from the building.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O acesso é feito somente pela escada, sem demarcação tátil nem diferenciação de cores.
- Os degraus são vazados.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The access is made only by the staircase, with no tactile marking or color differentiation.
- The steps are cast.

Centro de Turismo de Natal

R. ADERBAL DE FIGUEIREDO, 980

PETRÓPOLIS - NATAL (RN)

+55 (84) 3211-6149

WWW.CENTRODETURISMONATAL.COM.BR

Antiga cadeia que virou centro de artesanato com 38 lojas, uma galeria, lojas, boate e balcão de informação turística.

Ancient jail which turned out to be a handicraft center with 38 stores, one gallery, sores, club and touristic info counter.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público, porém não acessível.
- Não foi identificado nenhum funcionário do local que interpretasse libras.
- Há folder impresso sobre o local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is a public telephone, but it is not accessible.
- No employee who interprets sign language was identified at the location.
- There is a written folder about the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante e Lojas)

- No restaurante não há garçons que interprete libras, mas há cardápio impresso.
- Nas lojas não foi identificado nenhum funcionário que interpretasse libras.

COMMON ROOMS

(Restaurant and Stores)

- At the restaurant, there are no waiters who interpret sign language, but there are printed menus.
- No employee who interprets sign language was identified at the location.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- Edificação em planta elevada, possui calçada que circunda o edifício com 2,5 m de largura, sem desnível.
- É de esquina, porém não há rebaixamento da calçada, para travessia.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- Elevated plant building which has a sidewalk surrounding the building with 2.5m width, no gap.
- It is a corner building, but there is no lowering of the sidewalk to transverse.

ESTACIONAMENTO

- Existem 45 vagas no local, sendo uma delas destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 45 vacancies in the hotel, one of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,4 m de largura, com desnível em rampa de 27% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- A utilização das lojas apresenta dificuldades para um usuário de cadeira de rodas, por conta da quantidade de objetos e expositores, considerando que as lojas funcionam nas selas da antiga cadeia.
- Há desníveis, no percurso entre os

corredores, que impedem a circulação de um usuário de cadeira de rodas por todos os ambientes.

- Há uma galeria de arte, no piso superior, acessada somente por escada.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há telefone público, porém não acessível.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,76 m e 0,86 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; espelho a 0,96 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.4 m width, with ramp gap of 27% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The use of the stores presents difficulties for a wheelchair user due to the quantity of objects and exhibitors, considering that the stores work at the cells of the former jail.
- There are gaps between the halls, which impede the circulation of a wheelchair user around all the environments.
- There is an art gallery, upstairs, accessed by staircase only.
- At the front counter there is a gap with 1m high.
- There is no gap between the access and the front counter.
- There is a public telephone, but it is not accessible.
- There are restrooms in the reception with 0.82 m free gap, opening outside; 0.76 to 0.86 m high washbasins; toilet is 0.41 m from the floor; mirror is 0.96 m from the floor, without slope; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, porém o pavimento superior (galeria de arte) só é acessado por meio de escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors; however, the upper floor (art gallery) is only accessed by staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Mesas com altura de 0,7 m.
- Cadeiras com assentos de 0,46 m x 0,5 m, todas com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições parciais de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Não há banheiro no restaurante – é utilizado o mesmo do Centro de Turismo.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.7 m height tables.
- Chairs with 0.46 m x 0.5 m seats, with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are partial conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.
- There is no restroom in the restaurant - the restroom in the Tourism Center is used.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Edificação em planta elevada, possui calçada que circunda o edifício com 2,5 m de largura, sem desnível.
- É de esquina, porém não há rebaixamento da calçada, para travessia.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- Elevated plant building which has a sidewalk surrounding the building with 2.5 m width, no gap.
- It is a corner building, but there is no lowering of the sidewalk to transverse.

ESTACIONAMENTO

- Existem 45 vagas no local, sendo uma delas destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 45 vacancies in the hotel, one of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, porém o pavimento superior (galeria de arte) só é acessado por meio de escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors; however, the upper floor (art gallery) is only accessed by staircase.

Forte dos Reis Magos

PRAIA DO FORTE

SANTO REIS - NATAL (RN)

+55 (84) 3211-4959

Fortaleza dos Reis Magos, primeira construção da cidade do Natal. Sua obra foi teve início em 1598 e foi concluída em 1628.

Fortaleza dos Reis Magos, Natal's first building. Its construction began in 1598 and was completed in 1628.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are no printed menus.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há desnível, em rampa com inclinação acima da norma, ao longo da calçada.
- As esquinas estão longe da entrada do Forte.
- Há um tablado, de madeira, que possibilita a circulação pelo térreo, e uma rampa, de 10,4% de inclinação, que permite o acesso ao piso de pedra. O piso superior não é acessível a pessoas em cadeira de rodas, mas na escada que lhe dá acesso foi instalado um corrimão de 0,5 m de diâmetro.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There a gap, in ramp, with slope over standard, along the sidewalk.
- The corners are far from the Fort's entrance.
- There is a wooden platform enabling the circulation around downstairs, and a

ramp, with 10.4% slope enabling the access to the stone floor. The upper floor is not accessible to wheelchair users, but at the staircase towards the floor there is a 0.5 m diameter handrail.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento público dispõe de um total de trinta vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The public parking lot has a total of thirty vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem desníveis em degrau de 0,08 m e em rampa de 17,1% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepada.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 0,87 m.
- Há desnível, entre o acesso e o balcão de atendimento, em degrau de 0,08 m.
- Há um tablado, de madeira, que possibilita a circulação interna pelo Forte de usuários de cadeira de rodas, para que conheçam os ambientes do piso térreo.
- Há uma rampa de madeira dando acesso ao pátio.



- Há banheiros na recepção, com uma escada de sete degraus até cada vaso; porta com vão livre de 0,88 m, abrindo para fora; vaso sanitário a 0,41 m do chão; lavatório com altura de 0,89 m; espelho a 0,11 m do chão, sem inclinação.

RECEPTION

- In the main entrance there is a gap of 0.08 m width, with ramp of 17.1% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.
- At the front counter there is a gap with 0.87 m high.
- There is gap between the access and the front counter, in 0.08 m steps.
- There is a wooden platform enabling the internal circulation around the Fort for wheelchair users, so that they get to know the downstairs lounges.
- There is a wooden ramp enabling the access to the yard.
- There are restrooms in the reception, with a seven-step staircase up to every toilet; 0.88m free gap door, opening outside; toilet is 0.41 m from the floor; 0.89 m high washbasin; mirror is 0.11 m from the floor, without slope.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- Há uma lanchonete, com infraestrutura de três bancos/cadeiras, que vende somente refrigerantes e água.
- Há condições de circulação de pessoas em cadeira de rodas, no interior da lanchonete.
- O piso é antiderrapante e trepada.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- There is a snackbar with three benches/chairs infrastructure, selling soda and water only.



- There are conditions for circulation of wheelchair users within the snackbar.
- The floor is anti-skid and it shakes.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível entre a edificação e o alinhamento em rampas de 6,2% e 12,3% de inclinação, respectivamente.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepada.
- As esquinas estão longe da entrada do Forte.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a gap between the building and the alignment in 6.2% and 12.3% slope ramps, respectively.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.
- The corners are far from the Fort's entrance.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento público dispõe de um total de trinta vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The public parking lot has a total of thirty vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escada fixa.
- Não há nenhuma demarcação tátil ou visual na escada.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.
- There is no tactile or visual marking on the staircase.

Igreja de Santo Antônio (Igreja do Galo)

R. SANTO ANTÔNIO, 698
CIDADE ALTA - NATAL (RN)

Conhecida como Igreja do Galo, a Igreja de Santo Antônio foi construída em 1766 e, com seu estilo barroco e sua torre única, abriga um museu de arte sacra com diversas imagens.

Also known as Igreja do Galo, Igreja de Santo Antônio was built in 1766 and, with its Baroque style and its single tower, it has a sacred art museum with several images.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- No museu sacro não há funcionários que interpretem libras.

COMMON ROOMS

- There are no employees who interpret sign language at the sacred museum.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 1,64 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível entre a calçada e o pátio principal em rampa de 8,5%.
- As esquinas estão próximas da Igreja e



há rampas em mau estado de conservação, com piso de alerta e inclinação média de 17%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 1.64 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap between the sidewalk and the main yard as 8.5% ramp.
- The corners are next to the Church and there are ramps in bad conditions, with alert floor and 17% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Por se tratar de uma igreja, não há necessariamente uma recepção e sim uma sacristia, que possui rampa de acesso com 12% de inclinação.
- Entre a calçada e o pátio de acesso à igreja – que está recuada do alinhamento

do lote – há uma rampa com 17% de inclinação.

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,42 m de largura.
- Há rampa de acesso à igreja, em uma das portas, com inclinação de 12%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Há banheiros, nos fundos da Igreja, com acesso ao museu sacro. Dispõem de: porta com vão livre de 0,57 m, abrindo pra dentro; vaso sanitário a 0,42 m do chão; lavatório com altura entre 0,88 m e 0,9 m.

RECEPTION

- Because it is a church, there is not necessarily a reception, but there is a sacristy with an access ramp of 12% slope.
- There is a 17% slope ramp between the sidewalk and the access yard - which is far from the lot alignment.
- The main entrance has a 1.43 m width minimum gap.
- There is a ramp to access the church at one of the doors, with 12% slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- There are restrooms, at the back of the Church, with access to the sacred

museum. They have: 0.57 m free gap door, opening inside; toilet is 0.42 m from the floor; 0.88 to 0.9 m high washbasin.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível entre a calçada e o pátio principal em rampa de 8,5%.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas da Igreja e há rampas em mau estado de conservação, com piso de alerta e inclinação média de 17%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap between the sidewalk and the main yard as 8.5% ramp.
- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the Church and there are ramps in bad conditions, with alert floor and 17% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Igreja Matriz de Nossa Senhora da Apresentação

PRAÇA ANDRÉ DE ALBUQUERQUE
CIDADE ALTA - NATAL (RN)
+55 (84) 3615-2808

Também conhecida como Catedral Velha ou Catedral Antiga, a Igreja Matriz de Nossa Senhora da Apresentação foi a primeira igreja e foi onde se rezou a primeira missa da cidade. Destaca-se na paisagem onde se encontra, sendo uma edificação tombada pelo órgão de patrimônio estadual.

Also known as Old Cathedral or Ancient Cathedral, Nossa Senhora da Apresentação's Matrix Church was the first church built where the first mass of the city was held. It stands out in the landscape where it is set and it is a building declared a State heritage.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Os folhetos das missas são impressos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- The mass leaflets are printed.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é feito na rua, ocupando a parte frontal e lateral da Igreja.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- The parking lot is located at the street, occupying the front and side parts of the church.

CALÇADA

- A calçada em frente ao acesso principal mede 5,54 m de largura.
- O material da calçada está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O piso é contínuo e não possui desnível.
- Há duas rampas na calçada, uma frontal e outra lateral, com inclinação de 8,74%. A rampa frontal está destruída.
- O acesso do lote até a porta de entrada está em alinhamento, o piso é antiderrapante, trepida e há degrau entre o alinhamento do lote e a edificação.
- O vão da entrada principal é de 1,58 m, a soleira da porta de entrada é em degrau de 0,95 m e o acesso para cadeirante depende de ajuda de terceiros.

SIDEWALK

- The sidewalk in front of the main access measures 5.54 m wide.
- The sidewalk material is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.
- The floor is continuous and there is no gap.
- There are two ramps on the sidewalk, one frontal and other lateral, with 8.74% slope. The frontal ramp is destroyed.
- The lot access to the entrance door has is aligned, the floor is anti-skid, it shakes and there are steps between the alignment of the lot and the building.
- The main entrance gap is 1.58 m width, the entrance door sill is in 0.95 m step and the access for wheelchair users depends on third party help.

BANHEIROS

- Há uma bateria de banheiros, mas nenhum acessível.
- Vão de entrada mede 0,7 m.

RESTROOMS

- There are several restrooms, but none is accessible.
- Entrance gap measures 0.7 m.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é feito na rua, ocupando a parte frontal e lateral da Igreja.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- The parking lot is located at the street, occupying the front and side parts of the church.

CALÇADA

- A calçada em frente ao acesso principal mede 5,54 m de largura e se encontra em bom estado de conservação.
- O piso possui antiderrapante.
- O piso trepida.
- O piso é contínuo e não possui desnível.
- Há sinalização tátil de alerta.

SIDEWALK

- The sidewalk in front of the main access is 5.54 m width and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.
- The floor is continuous and there is no gap.
- There is tactile sign.

BANHEIROS

- Há uma bateria de banheiros, mas nenhum acessível.
- Vão de entrada mede 0,7 m.

RESTROOMS

- There are several restrooms, but none is accessible.
- Entrance gap measures 0.7 m.

Mercado Municipal de Artesanato

AV. PRESIDENTE CAFÉ FILHO, 1.160
PRAIA DOS ARTISTAS - NATAL (RN)

Grande área, localizada na Praia dos Artistas, que concentra diversos quiosques, onde são comercializados produtos do artesanato local.

Large area, located at Praia dos Artistas, concentrating several kiosks, where local handicraft products are marketed.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There is printed menu.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2,9 m e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- As esquinas estão próximas do Mercado e há rampas em mau estado de conservação, com inclinação entre 20% e 15%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 2.9 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.
- The cornets are next to the Market and there are ramps in bad conditions, with 20% to 15% slope.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,3 m de largura, com desnível em degraus com 0,14 m de altura.
- A entrada secundária possui um vão livre de 1,35 m, com desnível em rampas de 9,3% e 10,1% de inclinação, respectivamente.
- A entrada secundária é próxima à entrada principal e está em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.3 m width minimum gap, with gap in steps of 0.14 m each.
- The secondary entrance has a 1.35 m free gap, with ramp gap slope in 9.3% and 10.3%, respectively.
- The secondary entrance is next to the main entrance and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,65 m, abrindo para dentro.
- Lavatório com altura entre 0,89 m e 0,92 m.
- Vaso sanitário a 0,41 m do chão.
- Espelho a 1,29 m do chão, sem inclinação.
- Boxe comum com 0,03 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There are restrooms at the reception, with 0.65 m free gap door, opening inside.
- 0.89 m to 0.92 m high washbasin.
- 0.41 m high toilet.
- Mirror is 1.29 m high from the floor, without slope.
- Common box with 0.03 m between the door opening and the toilet.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há rampa de 9,6%, para o acesso ao restaurante.



- Mesas com altura de 0,7 m.
- Cadeiras com assentos de 0,43 m x 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.
- Os banheiros utilizados são os da recepção.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is a 9.6% ramp for the access to the restaurant.
- 0.7 m height tables.
- Chairs with 0.43 m x 0.43 m seats. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions of circulation for wheelchair holders within the restaurant.
- The restrooms available are the ones at the reception.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível na calçada, mas há desnível entre a edificação e o alinhamento, em rampa.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do Mercado e há rampas em mau estado de conservação, com inclinação entre 20% e 15%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk, but there is a gap between the building and the alignment, in ramp.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the Market and there are ramps in bad conditions, with 20% to 15% slope.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Museu de Cultura Popular Djalma Maranhão

R. AUGUSTO SEVERO, S/N
RIBEIRA - NATAL (RN)
+55 (84) 3232-4959

Inaugurado em agosto de 2008, o Museu de Cultura Popular Djalma Maranhão é voltado a divulgar a cultura popular e tradicional do Rio Grande do Norte.

Inaugurated on August 2008, Djalma Maranhão Popular Culture Museum is intended to spread the popular and traditional culture from Rio Grande do Norte.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários, no atendimento, que interpretem libras.
- Há monitores de televisão com apresentações faladas, sobre a cultura e as tradições do estado, sem que haja intérpretes de libras ou texto do tipo closet caption.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There are tv sets with spoken presentations about the State culture and traditions, with no sign language interpreters or closed caption text.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- O acesso externo ao Museu é por um calçadão, que se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The external access to the theater is a big sidewalk, which is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap along the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 2,5 m de largura, com desnível em vinte degraus de 0,18 m cada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

- O acesso para usuários de cadeira de rodas é feito por elevador e os ambientes proporcionam circulação plena.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 2.5 m width minimum gap, with gap in twenty steps of 0.18 m each.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access for wheelchair users is made by elevator and the lounges allow full circulation.
- There is no gap between the access and the front counter.

BANHEIROS

- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora.
- Lavatório com altura entre 0,72 m e 0,79 m.
- Vaso sanitário a 0,46 m do chão.
- Espelho a 0,97 m do chão, sem inclinação.
- Barras de apoio com altura de 0,78 m e comprimento de 0,76 m.
- Boxe comum com 0,8 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There are restrooms at the reception, with 0.85 m free gap door, opening outside.
- 0.72 m to 0.79 m high washbasin.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- Mirror is 0.97 m high from the floor, without slope.
- 0.78 m high and 0.76 long supporting bars.
- Common box with 0.8 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1 m x 1,4 m.
- Botoeiras externa e interna a 0,97 m do chão.
- Não há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.1 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes, 0.97 m from the floor
- There is no internal mirror opposite to the door.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil no piso de alerta e direcional na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is tactile sign for warning and direction on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O acesso pela escada é possível e dispõe de material de destaque, por cores, nos degraus.
 - Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
 - Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- #### RECEPTION
- The access by staircase is possible and it has highlighting materials per colors on the steps.

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

ELEVADOR

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos (só há dois pisos de parada).
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by elevator or fixed staircase.
- There is tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors (there are two stop floors).
- There is no sound system indicating the opening or closing of the doors.
- There is no information in Braille nor embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.

Parque da Cidade Dom Nivaldo Monte

AV. PREFEITO OMAR OGRADY, S/N
CANDELÁRIA - NATAL (RN)
+55 (84) 3232-8717

Com o nome homenageando um arcebispo de Natal, o Parque da Cidade Dom Nivaldo Monte é uma unidade de conservação municipal. Além de preservar uma das principais áreas de recarga das águas subterrâneas de Natal, o conjunto arquitetônico projetado pelo arquiteto Oscar Niemeyer abriga uma biblioteca, um auditório, um centro de educação ambiental e um monumento com 12 andares de altura, onde encontram-se

instalados o memorial da cidade e um mirante.

Obs.: Quando da visita da equipe do Guia Novos Rumos o local encontrava-se fechado para obras, pela administração municipal.

Having a name which honors Natal's archbishop, Dom Nivaldo Monte City Park is a city conservation unit. In addition to preserve one of the main areas of Natal's underground water recharging, the architectural set, which was projected by the architect Oscar Niemeyer, comprises a library, an auditorium, an environmental education center and a 12-floor high monument, where there are the city memorial and an overlook.

Note: When Guia Novos Rumos's staff was visiting the location, it was closed for works by the city administration.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- A recepção e o local de informações não estão em funcionamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- The reception and the information site are not operating.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe do Parque.
- A rampa de acesso ao mirante tem de 9,8% a 13,6% de inclinação.



ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap between the building and the alignment.
- The corners are far from the Park
- The access ramp to the overlook is 9.8% to 13.6% in slope.

ESTACIONAMENTO

- Existem 210 vagas no local, oito das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Do estacionamento até o centro ambiental e o mirante há um percurso a ser vencido a pé. Somente veículos oficiais ou que transportam pessoas com deficiência podem acessar o estacionamento superior.

PARKING

- There are 210 vacancies in the site, eight of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.
- From the parking lot to the environmental center and overlook, there is a path to be made on foot. Only official vehicles or those transporting impairment holders may access the upper parking lot.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1 m de largura, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O mirante, assim como os demais ambientes do complexo, não puderam ser avaliados por estarem fechados para público.
- Há banheiros na recepção com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,44 m e 0,84 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,81 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance has a 1m width gap, without any gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The overlook, as well as the other areas in the complex, could not be evaluated because they were closed.
- There are restrooms in the reception with 0.85 m free gap, opening outside; 0.44 to 0.84 m high washbasins; toilet is 0.46 m from the floor; mirror is 0.9 m from the floor, without slope; 0.75 m high and 0.8 m long supporting bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

ELEVADOR

- Não foi possível avaliar os elevadores, por estarem desligados.

ELEVATOR

- Assessing the elevators was not possible because they were turned off.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK**(Main entrance)**

- There is no gap between the building and the alignment.
- There is tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Existem 210 vagas no local, oito das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 210 vacancies in the sitel, eight of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Por estar com o seu interior inacabado, não foi possível avaliar a circulação interna do ambiente.
- A circulação externa não possui piso tátil direcional até os ambientes do complexo.

RECEPTION

- Because the internal area was not finished, assessing the internal circulation was not possible.
- The external circulation has no directional tactile floor to the complex's areas.

ELEVADOR

- Não foi possível avaliar os elevadores, por estarem desligados.

ELEVATOR

- Assessing the elevators was not possible because they were turned off.

Teatro Alberto Maranhão

LARGO DOM BOSCO, S/N**RIBEIRA - NATAL (RN)**

+55 (84) 3232-3664

WWW.TEATROALBERTOMARANHAO.COM.BR

Com base em planta do engenheiro José de Berredo, o Teatro foi erguido em 1898, utilizando-se de elementos da arquitetura francesa e da cerâmica belga. Tombado pelo Patrimônio Histórico e Artístico do Rio Grande do Norte, o antigo Teatro Carlos Gomes foi ampliado em 1910 e em 1957 recebeu o atual nome de Teatro Alberto Maranhão - TAM. Em 2004 recebeu sua última reforma, com adaptação para que garantisse a acessibilidade e climatização do setor onde fica a plateia.

Based on engineer José de Berredo's plant, the Theater was built in 1898, by using elements from French architecture and Belgian ceramics. It was declared as Rio Grande do Norte's Heritage Site, the former Carlos Gomes Theater was expanded in 1910 and it received the current name of Alberto Maranhão Theater - TAM in 1957. In 2004, it received its latest reformation, with the adaptation to ensure the accessibility and acclimation of the sector where the audience stands.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Lanchonete)**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS**(Snack bar)**

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no printed menus.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA**

- O acesso externo ao teatro é um calçadão, que se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa de 11,6% entre o alinhamento do lote e o teatro.
- As esquinas estão próximas e há rampas dos dois lados em bom estado.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK**

- The external access to the theater is a big sidewalk, which is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a 11.6% ramp between the lot alignment and the theater.
- The corners are near and there are ramps of both sides in good conditions.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,8 m de largura, com desnível em rampa de 11,6% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- Internamente há rampas de 6,4% e 9,1% de inclinação, respectivamente.
- O piso não trepida.
- No balcão de atendimento há um espaço com altura de 1,07 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.

RECEPTION

- The main entrance has a 1.8 m width minimum gap, with 11.6% slope ramp gap.



- The floor is anti-skid.
- Internally, there are 6.4% and 9.1% slope ramps, respectively.
- The floor does not shake.
- At the front counter there is a gap with 1.07 m high.
- There is no gap between the access and the front counter.

BANHEIROS

- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora.
- Lavatório com altura entre 0,64 m e 0,85 m.
- Vaso sanitário a 0,41 m do chão.
- Espelho a 1,04 m do chão, sem inclinação.
- Barras de apoio com altura de 0,84 m e comprimento de 0,85 m.
- Boxe comum com 0,21 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There are restrooms at the reception, with 0.86 m free gap door, opening outside.
- 0.64 m and 0.85 m high washbasin.
- 0.41 m high toilet.
- 1.04 m high mirror, without slope.

- 0.84 m high and 0.85 long support bars.
- Common box with 0.21 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, porém o deslocamento vertical é feito por escada fixa.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors; however, the vertical displacement is fixed staircase.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Lanchonete)

- As mesas têm altura de 0,7 m. As cadeiras não possuem braços de apoio e têm 0,47 m de diâmetro.
- O piso é antiderrapante e não trepida.
- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas, no interior do restaurante.

COMMON ROOMS (Snack bar)

- 0.7 m high tables. The chairs do not have arms and they are 0.47 m diameter.
- The floor is anti-skid, and it does not shake.
- There are conditions for circulation of wheelchair holders within the restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa de 11,6% entre o alinhamento do lote e o teatro.
- Há sinalização tátil, no piso, direcional e de alerta.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do Teatro e há rampas, nos dois lados, em bom estado.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a 11.6% ramp between the lot alignment and the theater.
- There is tactile sign on the floor, and it is directional and serves as alert.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are near to the Theater and there are ramps of both sides in good conditions.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil, nas portas dos banheiros, informando o sexo dos usuários.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is tactile indication at the restroom doors, informing the gender of the users.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, porém o deslocamento vertical é feito por escada fixa.
- Não há piso de alerta próximo à escada nem demarcação lateral do degrau com cores contrastantes.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors; however, the vertical displacement is fixed staircase.
- There is no alert sign floor next to the staircase or side marking of the steps with contrasting colors.

RESTAURANTES

Farofa d'Água

AV. PRAIA DA PONTA NEGRA, 8.952

PONTA NEGRA - NATAL (RN)

+55 (84) 3219-0857

+55 (84) 3219-0851

Restaurante especializado em cozinha regional.

Regional cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício mede 2,5 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk in front of the building is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de trinta vagas de estacionamento, uma delas destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The public parking lot has a total of thirty vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 2 m.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 11,5 %.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The entrance gap is 2 m.
- The door sill is a 11.5% slope ramp.
- The front door is 5m far from the main entrance.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há condições de circulação, para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas está entre 0,76 m e 0,8 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,4 m x 0,4 m, com altura de 0,46 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- 0.76 m and 0.8 m high tables.
- The chair seats measure 0.4 x 0.4 m, each chair is 0.46 m high and no-armed. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível, com

entrada independente, devidamente sinalizado.

- A porta de acesso abre para fora e tem vão livre de 0,85 m.
- Há giro garantido de 180°.
- O vaso sanitário está a 0,46 m de altura.
- Há barras de apoio lateral, com 0,9 m de comprimento e a 0,87 m do chão; e traseira, com 0,86 m de comprimento e a 0,87 m do chão.
- O lavatório tem 0,81 m de altura.
- O espelho está a 0,9 m do chão, com inclinação de 3°.

RESTROOMS

- There is just once accessible restroom, with independent entrance, duly signalized.
- The access door has a 0.85 m free gap.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Toilet is 0.46 m high.
- There are side support bars, 0.9 m long and 0.874 m high, and rear support bars, 0.86 m long and 0.87 m high.
- 0.81 m high washbasin.
- The mirror is 0.9 m high, with 3° slope.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há sinalização correta de piso tátil de alerta, na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is correct tactile floor sign on the sidewalk.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de trinta vagas de estacionamento, uma delas destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The public parking lot has a total of thirty vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso, mas não em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are menus, but none of them is in Braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta.

RESTROOMS

- There signs at the door.

Guinza

R. ANA PORTO, 4
PONTA NEGRA - NATAL (RN)
+55 (84) 3219-2002
WWW.GUINZA.COM.BR

Restaurante de culinária internacional e japonesa.
International and Japanese cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RESTAURANT

- There is printed menu.

- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada em frente ao edifício mede 1,2 m de largura e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa, entre o alinhamento do lote e a edificação, com 10% de inclinação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk in front of the building is 1.2 m width and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a ramp, between the lot alignment and the building, with 10% slope.

RECEPÇÃO

- O acesso de pessoas em cadeira de rodas é feito por uma entrada secundária, próxima à entrada principal.
- A entrada secundária possui um vão de 1,74 m.
- A soleira da porta de entrada é em nível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The wheelchair user access is made by a secondary staircase, next to the main entrance.
- The secondary entrance has a 1.74 m gap.
- The entrance door sill is in levels.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The floor is continuous.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas está entre 0,73 m e 0,75 m.
- Os assentos das cadeiras medem 0,43 m x 0,45 m, com altura de 0,47 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A pista de comida está a 0,8 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é antitrepicante.

RESTAURANT

- There are conditions of circulation for wheelchair users.
- 0.73 m and 0.75 m high tables.
- The chair seats measure 0.43 x 0.45 m, each chair is 0.47 m high and no-armed. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- Food path is at 0.8 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floors does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se no interior dos demais.
- As portas de acesso abrem para fora, têm vão livre de 0,83 m e possuem barra horizontal de 0,4 m.
- Há giro garantido de 180°.
- O vaso sanitário está a 0,4 m de altura.
- Há barras de apoio lateral e traseira com 0,83 m de comprimento, a 0,75 m do chão.
- O lavatório tem 0,86 m de altura
- O espelho está a 0,87 m do chão, sem inclinação.
- O boxe comum possui 0,23 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the other restrooms.
- The access doors opens outside, has 0.83 m free gap and 0.4 m horizontal bar.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Toilet is 0.4 m high.
- There are side and rear support bars, 0.83 m long and 0.75 m high.
- 0.86 m high washbasin.
- Mirror is 0.87 m from the floor, without slope.

- Common box with 0.23 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há sinalização de piso tátil e a calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the floor and the sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RECEPÇÃO

- A porta é de vidro, com aviso visual.
- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The door is entirely of glass, with visual sign.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso, mas não em braile.

RESTAURANT

- There is printed menu, but none of them is in Braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta.

RESTROOMS

- There signs at the door.

Piazzale Itália Restorante e Pizzeria

AV. DEPUTADO ANTÔNIO FLORÊNCIO DE QUEIROZ, 12
PONTA NEGRA - NATAL (RN)
+55 (84) 3236-2697
WWW.PIAZZALEITALIA.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha italiana.

Italian cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RESTAURANTE

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RESTAURANT

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 0,8 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 14,3%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

RECEPTION

- The entrance gap is 0.8m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The front door is 5m far from the main entrance.
- The door sill is a 14,3% slope ramp.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui cinquenta vagas de

estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has fifty parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas está entre 0,64 m e 0,8 m.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,45 m x 0,5 m, com altura de 0,47 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante
- O piso é antitrepicante.

RESTAURANT

- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- 0.64 m and 0.8 m high tables.
- The chair seats measure 0.45 x 0.45 m, each chair is 0.47 m high and no-armed. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.
- The floors does not shake.

BANHEIROS

- O banheiro acessível encontra-se dentro do restaurante, com entrada independente à dos demais.
- A porta de acesso abre para fora e tem vão livre de 0,76 m.
- O vaso sanitário está a 0,41 m de altura.
- O lavatório tem 0,87 m de altura.
- O espelho está a 0,98 m do chão.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance with the other ones.
- The access door has a 0.76 m free gap.
- Toilet is 0.41 m high.
- 0.87 m high washbasin.
- Mirror is 0.98 m from the floor.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****RECEPÇÃO**

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**RECEPTION**

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui cinquenta vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has fifty parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RESTAURANTE

- Há cardápio, mas não em braille.

RESTAURANT

- There are menus, but none of them is in Braille.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta

RESTROOMS

There are signs at the door.

Tábua de Carne Via Costeira

AV. SENADOR DINARTE MARIZ, 229

VIA COSTEIRA - NATAL (RN)

+55 (84) 3202-7353

+55 (84) 3202-5838

WWW.TABUADECARNE.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha regional.

Regional cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RESTAURANTE**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RESTAURANT**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O piso da calçada encontra-se em bom estado de conservação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main entrance)**

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The sidewalk floor is in good conditions.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 120 vagas de estacionamento, uma das quais reservada a veículo que conduza idosos e uma outra destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 120 vacancies in the parking lot, one of them is reserved to vehicle conducting elders and other is assigned to vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,82 m.
- A soleira da porta de entrada é em rampa com inclinação de 10%.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.82 m.
- The door sill is a 10% slope ramp.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front door is 5m far from the main entrance.

RESTAURANTE

- Há condições de circulação para pessoas em cadeira de rodas.
- A altura das mesas está entre 0,75 m e 0,77 m.
- Os assentos das cadeiras medem 0,4 m x 0,44 m, cada cadeira tem altura de 0,45 m e sem braço. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- O piso é antiderrapante.

RESTAURANT

- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- 0.75 m and 0.77 m high tables.
- The chair seats measure 0.4 x 0.44 m, each chair is 0.45 m high and no-armed. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- The floor is anti-skid.

BANHEIROS

- O banheiro acessível dispõe de entrada independente da dos demais.
- A porta de acesso abre para fora, tem vão livre de 0,78 m e possui barra horizontal de 0,6 m.
- Há giro garantido de 180°.
- O vaso sanitário está a 0,47 m de altura e o eixo da descarga a 0,8 m do chão.
- Há barras de apoio lateral, com 0,8 m de comprimento e a 0,84 m do chão, e traseira, com 0,8 m de comprimento e a 0,9 m do chão.
- O lavatório tem 0,81 m de altura, com barra de apoio a 0,8 m do chão.
- O espelho está a 1,08 m do chão, com inclinação de 10°.

RESTROOMS

- The accessible restroom has an independent entrance from further restrooms.

- The access doors opens outside, 0.78 m free gap and 0.6 m horizontal bar.
- There is a guaranteed 180° spin.
- The toilet is 0.47 m high and the flush shaft is 0.8 m high.
- There are side support bars, 0.8 m long and 0.84 m high, and rear support bars, 0.8 m long and 0.9 m high.
- The washing in 0.81 m high, with 0.8 m high support bars.
- The mirror is 1.08 m high, with 10° slope.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há sinalização correta de piso tátil de alerta na calçada e esta se encontra em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is correct tactile floor sign on the sidewalk and it is in good conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante possui 120 vagas de estacionamento, uma das quais reservada a veículo que conduza idosos e uma outra destinada a veículo que conduza pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has 120 vacancies in the parking lot, one of them is reserved to vehicle conducting elders and other is assigned to vehicle conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Há sinalização correta de piso tátil de alerta.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is correct tactile floor sign.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

RESTAURANTE

- Há cardápio em braille, porém sem informação sobre os preços dos produtos.

RESTAURANT

- There are menus in Braille, but there is no information about the product price.

BANHEIROS

- Há sinalização na porta.

RESTROOMS

- There signs at the door.



Cidade de Recife

A cidade | THE CITY

Recife, capital do estado de Pernambuco, tem aproximadamente 1,5 milhões habitantes, segundo o Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE e é sede de uma região metropolitana com cerca de 3,7 milhões habitantes. É conhecida por suas belas paisagens, que incluem os grandes arrecifes que se estendem por toda a costa, formando piscinas naturais, e os monumentos antigos e novos com seus rios, canais e pontes, sendo considerada como a “Veneza Brasileira”. Tem influências históricas holandesas, portuguesas, africanas e indígenas, formando sua diversidade cultural.

Tanto o pólo cultural quanto o pólo comercial da cidade são fortes. Recebe eventos de diversos tipos e possui um grande pólo tecnológico, o Porto Digital, que abriga várias empresas multinacionais.

O Aeroporto Internacional dos Guararapes – Gilberto Freyre faz do Recife a cidade com o maior aeroporto do Nordeste, com capacidade para atender 9 milhões de passageiros por ano. Também está entre os mais modernos do país, e foi eleito um dos cinco melhores aeroportos do mundo pelas companhias de aviação. Seu sistema de transporte público conta com 4.600 ônibus, conduzindo 1,7 milhões passageiros por dia, e o eficiente sistema de metrô da cidade possibilita que 225 mil pessoas sejam transportadas diariamente.

Recife, capital of the state of Pernambuco, has approximately 1.5 million inhabitants, according to the Brazilian Institute of Geography and Statistics - IBGE and is the core of a metropolitan area with about 3.7 million inhabitants. It is known for its beautiful landscapes, which include large reefs that run along the coast, forming natural pools, and the old and new monuments with its rivers, canals and bridges, it is considered the "Brazilian Venice". It has historical Dutch, Portuguese, African and indigenous influences, forming its cultural diversity.

Both the cultural and the commercial center of the city are strong. It receives events from various types and has a large technology center, the Digital Port, which houses several multinational companies.

The International Airport of Guararapes - Gilberto Freyre turned Recife into the city with the largest airport in the Northeast, with capacity to serve 9 million passengers per year. It also is among the most modern in the country, and was elected one of the top five airports in the world by the airlines. Its public transport system has 4,600 buses, driving 1.7 million passengers per day, and the efficient subway system of the city allows 225 thousand people to be transported daily.

Accessibility

The city of Recife, more specifically in the area known as Ancient Recife, is has a pioneering work on accessibility issues. It is a region located in the historic center of the city that received reforms, restoration and remodeling implemented by the city council, aiming to

Acessibilidade

A cidade de Recife, mais especificamente na área conhecida como Recife Antigo, tem um trabalho pioneiro quanto as questões de acessibilidade. É uma região localizada no centro histórico da metrópole que recebeu ações de reforma, restauração e remodelação implementadas pela prefeitura, com o intuito de levar mais atividades atrativas para o público freqüentador da região, estendendo ainda os horários de utilização dos espaços. Essas modificações possibilitaram que pessoas usuárias de cadeiras de rodas começassem a circular com mais autonomia por essas áreas por meio de rampas e outras intervenções. No entanto, essa proposta ainda não se estendeu por muitas regiões da cidade. Na praia da Boa Viagem, é possível perceber algumas condições de acessibilidade física no calçadão, com muitas rampas construídas e piso regular instalado em toda sua extensão, oferecendo circulação para pessoas em cadeiras rodas. Para indivíduos com deficiência visual, há piso tátil de alerta na área das rampas de travessia.

Hospedagem

Menos de 1,5% das unidades dos hotéis oferecem condições de acessibilidade para pessoas usuárias de cadeiras de rodas. Dos oito hotéis pesquisados, foram encontrados apenas 14 apartamentos com adequações para este público. Há estabelecimentos em que o acesso ao ambiente das piscinas é dificultado, algumas vezes se restringindo ao solário. Para clientes com deficiência visual, há informações em braille nos elevadores, porém nem todos possuem som indicando os pavimentos e piso tátil com sua localização. Também não foram encontrados informativos na portaria e cardápio no restaurante, com linguagem em braille. Hóspedes com deficiência auditiva terão dificuldade de comunicação, pois não há



bring more attractive activities for the public who frequents the region, even extending the hours of use of spaces. Such changes have enabled people who use wheelchairs to move with more autonomy through these areas by means of ramps and other interventions. However, this proposal has not spread to many regions of the city. In the Boa Viagem beach, you can see some conditions of physical accessibility on the esplanade, with lots of ramps built and regular floors installed throughout its length, offering transit conditions for people using wheelchairs. For individuals with visual impairments, there is tactile floor indicating the areas of crossing ramps.

Hosting

Less than 1.5% of the units of the hotels offer accessibility conditions for people who use wheelchairs. Among the eight hotels surveyed, we found only 14 apartments with adjustments for this public. There are establishments in which access to the swimming pool environment is difficult, sometimes restricted to the solarium. For customers with visual impairments, there is information in Braille in the elevators, but not all

funcionários que interpretem libras, apenas cardápios e informativos impressos.

Alimentação

Em Recife, foram encontrados locais tradicionais em que há possibilidade de acesso para pessoas com deficiência, nas entradas, e cardápios em braile, porém não há muitas condições de utilização dos banheiros. Para clientes com deficiência visual, há ainda cardápios com letras grandes e legíveis. Em determinados locais, não há cardápio por oferecerem um serviço de self-service, porém sem indicativo em braile sobre a existência dos produtos e sua localização. Para consumidores com deficiência auditiva, não se encontrou funcionários que interpretem libras.

Atrativos Turísticos

Os atrativos turísticos de Recife possuem um grande apelo histórico devido a importância que esta cidade teve nas diversas invasões sofridas no início de nossa colonização. No local em que esse patrimônio histórico foi construído, há mais de um século, estão abrigados centros culturais e de artesanato, museus, equipamentos turísticos, centros de compras e serviços, etc. A acessibilidade passou a ser considerada há alguns anos, podendo se identificar certas condições de utilização dos espaços por pessoas usuárias de cadeiras de rodas, muletas ou andadores. Também é possível encontrar alguns banheiros adaptados para este público. Para indivíduos com deficiência visual, as intervenções ainda são tímidas, com poucos locais com informativos em braile ou pisos táteis. O Instituto Ricardo Brennand ganha destaque nesse aspecto, pois oferece às pessoas com esse tipo de deficiência luvas específicas para que possam tocar as peças expostas. Por sua vez, as pessoas com deficiência auditiva terão mais dificuldades, pois não se identificou funcionários que interpretem libras.

have sound indicating the floors and tactile floor with its location. Neither was any information found at the entrance or menu in Braille in the restaurant. Guests with hearing disabilities have communication difficulties because there are no employees who understand libras, just printed menus and information.

Place to eat

In Recife, there were traditional places where there is possibility of access for disabled, at entrances, and menus in Braille, but there are not many conditions to use the restroom. For customers with visual impairments, there are still menus with large legible letters. In some places, there is no menu, because they work as self-service, but no indication in Braille on the existence and location of products can be found. For consumers with hearing impairment, there was no staff able to understand libras.

Tourist Attractions

The tourist attractions of Recife have a great historical appeal due to the importance this city has by suffering several invasions at the beginning of our colonization. In the place where this historical heritage was built more than a century ago, there are cultural and craft centers, museums, tourist facilities, shopping and services centers, etc. Accessibility has been considered for some years, we can identify certain conditions for use of spaces by people who use wheelchairs, crutches or walkers. One can also find some restrooms adapted for this public. For individuals with visual impairments, interventions are still timid, with few places with information in Braille or tactile floors. Ricardo Brennand Institute gained prominence in this respect, since it provides people with this type of disability specific gloves, so that they can touch the exhibits. In turn, people with hearing disabilities will have more difficulties because they have no employee who understands libras.

HOTÉIS

Beach Class Suites

AV. BOA VIAGEM, 1.906
BOA VIAGEM - RECIFE (PE)
+55 (81) 2121-2626
WWW.ATLANTICAHOTELS.COM.BR


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD).

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
HEARING DISABILITY
RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

**DEPENDÊNCIAS PRIVADAS
(Apartamentos)**

- Há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is a light emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 157 apartamentos do hotel, dois são

adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
PHYSICAL DISABILITY**

Two out of 157 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,4 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso é antiderrapante.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.4 m width on average and it is in good conditions.
- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is anti-skid.

ESTACIONAMENTO

- Existem 232 vagas no hotel, das quais quatro são destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 232 vacancies in the hotel, four of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,63 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,23 m.
- Há banheiros acessíveis.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.63 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is 1.23 m high.
- There are accessible restrooms.

ELEVADOR

- A edificação possui trinta pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.

- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,2 m x 1,5 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 0,9 m de altura.

ELEVATOR

- The building has thirty floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.2 m x 1.5 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 0.9 m high.

**DEPENDÊNCIAS COMUNS
(Restaurante)**

- O vão da entrada principal é de 0,86 m.
- Pista de comida está a 0,8 m do chão.
- As mesas têm 0,77 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,43 m x 0,45 m, todas com altura de 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

**COMMON ROOMS
(Restaurant)**

- The main entrance gap is 0.86 m.
- Food path is at 0.8 m from the floor.
- 0.77 m high tables.
- There are chairs measuring 0.43 m x 0.45 m, all of them are 0.43 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Não há condições de acessibilidade nos ambientes da piscina.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- There are no conditions of accessibility on swimming pool environments.

**DEPENDÊNCIAS COMUNS
(Auditório e Centro de Convenções)**

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.
- Há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- Entrance and circulation are accessible.
 - There are restrooms with accessibility conditions
 - There are chairs for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,48 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 0,91 m do chão.
- Os banheiros têm porta de correr com vão livre de 0,81 m; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,41 m do chão; espelho a 0,92 m do chão, com inclinação de 10°; boxe do chuveiro com dimensões de 1,23 m x 1,29 m; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- The access hall to the apartments is 1.48 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0.9m height as a minimum, without obstacles.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 0.91 m high.
- Restrooms have 0.81 m free gap in the sliding door; 0.84 m high washbasin; toilet is 0.41 m high from the floor; mirror is

0.92 m high from the floor, with 10% slope; shower box with 1.23 m x 1.29 m in dimensions; fittings for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high. There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is no slope along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.

ESTACIONAMENTO

- Existem 232 vagas no hotel, das quais quatro são destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 232 vacancies in the hotel, four of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil indicando onde fica a recepção.
- Há informações em letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro em letras grandes na recepção do hotel.
- Há banheiros na recepção, sem indicação em braille nas portas.

RECEPTION

- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There is information in big letters in the hotel reception.
- There are registry sheets in big letters at the hotel reception.
- There are restrooms in the reception without indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui trinta pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has thirty floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em

relevô indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização com piso tátil indicando os acessos aos apartamentos adaptados.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há informações em braile/relevô/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor sign indicating the accesses to the adapted apartments.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Canariu's Palace Hotel

RUA DOS NAVEGANTES, 435
BOA VIAGEM - RECIFE (PE)
+55 (81) 3465-1532
WWW.HOTELCANARIUS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is no public telephone.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.

- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no light emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in regular conditions.
- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 18 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 18 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 0,97 m, com desnível em rampa.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O piso é contínuo.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,08 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiro acessível na recepção.

RECEPTION

- The main entrance gap is 0.97 m width, with ramp gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The floor is continuous.
- The front counter for wheelchair users is 1.08 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are no accessible restrooms at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,78 m de largura.
- Espaço interno de 1,4 m x 1,5 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,3 m de altura.

ELEVATOR

- The building has ten floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.78 m width access gap.
- 1.4 m x 1.5 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.3 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,85 m.

- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,49 m, todas com altura de 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro equipado com porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 1,5 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,59 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The main entrance gap is 0.85 m.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.49 m, all of them are 0.5 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There are restrooms in the reception with 0.78 m free gap, opening inside; 0.87 m high washbasins; toilet is 0.42 m from the floor; mirror is 1.5 m from the floor, without slope; 0.75 m high and 0.59 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Piscina)

- Entrada e ambientes da piscina têm condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- Swimming pool entrance and environments have accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.
- Há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no restrooms with accessibility conditions
- There are chairs for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,1 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,78 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,9 m do chão.
- Há sinalização de emergência com som.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,7 m; lavatório com 0,9 m de altura; vaso sanitário a 0,43 m do chão; não há barras de apoio; boxe do chuveiro com dimensões de 0,75 m x 1,47 m; não há garantia de giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.1 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.78 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.9 m from the floor.
- There is a light emergency sign.
- The restrooms are equipped with 0.7 m high free gap door; 0.9 m high washbasin; toilet is 0.43 m from the floor; there are no support bar; shower box with 0.75 m x 1.47 m in dimensions; internal area, enabling a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 18 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are 18 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- Há informações em letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.
- Há banheiros na recepção, porém sem indicação em braille nas portas.

RECEPTION

- There is information in big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There are restrooms in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,3 m do chão.

ELEVATOR

- The building has ten floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.3 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.

- Não há informações em braille e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There is a light emergency sign in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Hotel Atlante Plaza

AV. BOA VIAGEM, 5.426

BOA VIAGEM - RECIFE (PE)

+55 (81) 3302-3333

WWW.ATLANTEPLAZA.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, mas sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) ou amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- There are no employees who interpret sign language.
- There is a public telephone, but there is

no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Há sinalização de emergência, com luz e som, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is a light and sound emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 241 apartamentos do hotel, dois são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

Two out of 241 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 3,7 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3.7 m width on average and it is in good conditions.
- There is no slope along the sidewalk.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,5 m.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,74 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,93 m e comprimento de 0,66 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, garantindo o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 0,13 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The entrance gap is 1.5 m width.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The front counter for wheelchair users is 1.1 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms with 0.74 m free gap door, opening inside; 0.8 m high washbasins; toilet is 0.42 m from the

floor; mirror is 1.1 m from the floor, without any slope; 0.93 m high and 0.66 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; common box with 0.13 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,85 m de largura.
- Espaço interno de 1,55 m x 2,1 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,78 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 15 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.85 m width access gap.
- 1.55 m x 2.1 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.78 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- O vão da entrada principal é de 1,15 m.
- Pista de comida está a 0,77 m do chão.
- As mesas têm 0,74 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,5 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeira de rodas.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- The main entrance gap is 1.15 m.
- Food path is at 0.77 m from the floor.
- 0.74 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.5 m, all of them are 0.48 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Piscina)**

- Não há condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS**(Swimming Pool)**

- There are no accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Bar)**

- Entrada acessível, com vão de 1 m.
- Circulação acessível.
- As mesas têm 0,65 m de altura.
- Não há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS**(Bar)**

- Accessible entrance, with 1 m gap.
- Accessible circulation.
- 0.65 m high tables.
- There are special chairs for obese people.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Entrada e circulação acessíveis.
- Há banheiros com condições de acessibilidade.
- Há cadeiras acessíveis para obesos.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- Entrance and circulation are accessible.
- There are restrooms with accessibility conditions
- There are accessible chairs for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,8 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,22 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,85 m; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,55 m do chão; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,73 m e 1 m, respectivamente;

boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 1,8 m; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.8 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.76 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.22 m from the floor.
- Restrooms have 0.85 m free gap; 0.82 m high washbasin; toilet is 0.55 m high from the floor; 0.73 m and 1 m high side and rear support bars, respectively; shower box with 0.9 m x 1.8 m in dimensions; internal area ensuring a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (

Main entrance)

- There is no slope along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are thirty vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Há informações em letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.
- Há um banheiro na recepção, porém sem indicação em braile na porta.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is information in big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui 15 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,3 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 15 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at

the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.3 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile e em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há indicação com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is a tactile indication to identify the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Jangadeiro Hotel e Convenções

AV. BOA VIAGEM, 3.114
BOA VIAGEM - RECIFE (PE)
+55 (81) 3465-3544
WWW.JANGADEIROHOTEL.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefones públicos na recepção, porém nenhum acessível.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There are public telephones in the reception, but none of them is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

- A calçada tem em média a largura de 4,25 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há desnível em degrau e rampa exagerada, com inclinação de 28%, entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão próximas do hotel, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

- The sidewalk is 4.25 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.
- There is a slope in steps and 28% slope exaggerated ramp between the building and the alignment.
- The corners are next to the hotel, but there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 12 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 12 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 0,95 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,24 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,89 m; vaso sanitário a

0,41 m do chão; espelho a 1,21 m do chão, sem inclinação; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura; boxe comum tem 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The entrance gap is 0.95 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter for wheelchair users is 1.24 m high..
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are restrooms with 0.85 m free gap door, opening inside; 0.89 m high washbasins; toilet is 0.41 m from the floor; mirror is 1.21 m from the floor, without any slope; accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; common box with 0.2 m between the door opening and the toilet; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.
- Vão de acesso com 0,86 m de largura.
- Espaço interno de 1,84 m x 1,05 m.
- Botoeiras externas a 1,32 m e 1,35 m do chão, e botoeiras internas a 0,75 m e 1,23 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,58 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- 0.86 m width access gap.
- 1.84 m x 1.05 m internal space.
- 1.32 m to 1.35 m high external buttonhole and 0.75 m to 1.23 m high internal buttonhole.
- There is a mirror opposite to the door.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or

interphone located between 1.58 m and m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,75 m.
- Pista de comida está a 0,79 m e 0,84 m do chão.
- As mesas têm entre 0,74 m e 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,41 m x 0,42 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- São utilizados os mesmos banheiros que se encontram próximos à recepção.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance gap is 0.75 m.
- Food path is at 0.79 m and 0.84 m from the floor.
- 0.74 m and 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.41 m x 0.42 m, all of them are 0.48 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The restrooms in the reception are used.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Há condições de acessibilidade no solário.
- Os banheiros da piscina não são acessíveis.
- O balcão do bar da piscina está a 1,12 m de altura.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- There are accessibility conditions in the solarium.
- Swimming pool restrooms are not accessible.
- The swimming pool bar counter is 1.12 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Vão de acesso com 1,32 m de largura.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Os banheiros não são acessíveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- 1.32 m width access gap.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Restrooms are not accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Coffee Break)

- Entrada e circulação acessíveis.
- As mesas têm 0,73 m de altura.
- Os banheiros não são acessíveis.

COMMON ROOMS

(Coffee Break)

- Entrance and circulation are accessible.
- 0.73 m high tables.
- Restrooms are not accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Loja)

- O vão da entrada é de 0,8 m.
- A circulação e os provadores não são acessíveis.

COMMON ROOMS

(Shop)

- The main entrance gap is 0.8 m.
- The circulation and the fitting rooms are not accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,32 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,75 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Não há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há possibilidade de giro de 360° em seus interiores, porém com 1,42 m de diâmetro.
- As portas dos armários são de correr e os

cabides estão a 1,85 m do chão.

- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,66 m, abrindo para dentro; lavatório com 0,91 m de altura; vaso sanitário a 0,41 m do chão; não há barras de apoio; espelho a 1,07 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,87 m x 0,78 m; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.32 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.75 m free gap.
- There is no light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are no conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum, without obstacles.
- There is the possibility of a 360° spin within, but with 1.42 m diameter.
- The closet has sliding doors and the hangers are 1.85 m from the floor.
- Restrooms have 0.66 m free gap door, opening inside; 0.91 m high washbasin; toilet is 0.41 m from the floor; there are no support bars; mirror is 1.07 m from the floor, without slope; shower box with 0.87 m x 0.78 m dimensions; accessories for use and handling are not between 0.8 m and 1.2 m high. There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em degrau e rampa exagerada, com inclinação de 28%, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do hotel, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a slope in steps and 28% slope exaggerated ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the hotel, but there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 12 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 12 vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sem sinalização.
- Não há indicação tátil para a localização da recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 13 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador.

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém instaladas de maneira equivocada.

ELEVATOR

- The building has 13 floors, and the vertical displacement is made by elevator.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact; however, in a misleading way.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro transparente, porém sem sinalização.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of transparent glass, but it is no signalized.
- There is no menu in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.

- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is a tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

LG Inn Hotel

AV. ENGENHEIRO DOMINGOS FERREIRA,
3.067

BOA VIAGEM - RECIFE (PE)

+55 (81) 2122-3939

WWW.LGINN.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is a public telephone, but there is

no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Não há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign in the rooms.
- There is no closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 130 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 130 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,3 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- Há desnível em rampa ao longo da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso não trepida.

- As esquinas estão próximas da edificação.

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.3 m width on average and it is in regular conditions.
- There is a slope, in ramp, along the sidewalk.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem setenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are seventy vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,2 m, com degrau de 0,09 m na soleira da porta.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,18 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há um banheiro com porta com vão livre de 0,89 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,92 m e comprimento de 0,64 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 0,06 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance gap measures 1.2 m, with 0.09 m step in the door sill.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is not continuous.

- The floor shakes.
- The front counter for wheelchair users is 1.18 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There is a restroom with 0.89 m free gap door, opening outside; 0.82 m high washbasins; toilet is 0.43 m from the floor; mirror is 0.9 m from the floor, without any slope; 0.92 m high and 0.64 m long support bars; 1.2 m x 1.5 m internal area, enabling a 180° spin; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; common box with 0.06 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,7 m de largura.
- Espaço interno de 1,25 m x 1,85 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,34 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.7 m width access gap.
- 1.25 m x 1.85 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.34 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,84 m.
- Pista de comida está a 0,97 m do chão.
- As mesas têm 0,8 m de altura.
- Há cadeiras, com braços, medindo 0,45 m x 0,39 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance gap is 0.84 m.
- Food path is at 0.97 m from the floor.
- 0.8 m high tables.
- There are chairs without arms measuring

0,45 m x 0,39 m, all of them are 0,46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0,65 m.

- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- A área do bar é acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The bar area is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Academia)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Fitness Center)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.
- Há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no restrooms with accessibility conditions
- There are chairs for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,49 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,85 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes no apartamento.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Não há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 0,9 m do chão.
- Banheiros têm porta com vão livre de 0,69 m, abrindo para dentro; lavatório

com altura de 0,86 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,8 m x 1,37 m; acessórios para uso e manuseio não estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The access hall to the apartments is 1,49 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0,85 m free gap.
- There is a light sign outside the door indicating the presence of guests in the apartment.
- There are conditions for circulation, with 0,9 m high as a minimum, without obstacles.
- There is no guarantee for 360° spin within the room.
- The closet has sliding doors and the hangers are 0,9 m from the floor.
- Restrooms have 0,69 m free gap door, opening inside; 0,86 m high washbasin; toilet is 0,4 m high from the floor; mirror is 1 m high from the floor, without any slope; shower box with 0,8 m x 1,37 m in dimensions; accessories for use and handling are not between 0,8 m and 1,2 m high. There is no 1,2 m x 1,5 m internal area, making the 180° spin impossible.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas da edificação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a slope, in ramp, along the sidewalk.

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem setenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are seventy vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sem sinalização.
- Há informações em letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro em letras grandes, na recepção do hotel.
- Há um banheiro na recepção, sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is information in big letters in the hotel reception.
- There are registry sheets in big letters at the hotel reception.
- There is a restroom in the reception with indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,86 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.86 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro escuro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of dark glass.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos de emergência, nos quartos.

- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Marante Plaza Hotel

AV. BOA VIAGEM, 1.070

BOA VIAGEM – RECIFE (PE)

+55 (81) 3464-1070

WWW.MARANTE.COM.BR

2 ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is a public telephone, but there is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are no waiters who interpret sign language.

- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização de emergência, com luz e/ou som, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no light and/or sound emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.

2 ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 121 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 121 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 3,3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas da edificação.

SIDEWALK**(Main entrance)**

- The sidewalk is 3.3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem cinco vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que

conduzam pessoas com deficiência.

- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are five vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,65 m, com a soleira da porta nivelada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O piso não é contínuo.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,2 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance gap measures 1.65 m, with leveled door sill.
- The floor is not anti-skid.
- The floor shakes.
- The floor is not continuous.
- The front counter for wheelchair users is 1.2 m high..
- There is no slope between the access and the front counter.
- There are no accessible restrooms at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1 m x 1,4 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,3 m de altura.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.1 m x 1.4 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.3 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,93 m.
- Pista de comida está a 0,85 m do chão.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,36 m x 0,4 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The main entrance gap is 0.93 m.
- Food path is at 0.85 m from the floor.
- 0.75 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.36 m x 0.4 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Os ambientes da piscina não têm condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Swimming pool entrance and environments have no accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.
- Não há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no restrooms with accessibility conditions
- There are no special chairs for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,75 m de largura.

- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,89 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em até 90° e os cabides estão a 1,09 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,84 m; barras de apoio lateral e traseira com 0,9 m de altura e 0,65 m de comprimento; área interna que garante o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.75 m width.
- The floor is not anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.89 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9 m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The closet doors open up to 90° and the hangers are 1.09 m high.
- Restrooms have 0.8 m free gap; 0.82 m high washbasin; toilet is 0.42 m high from the floor; shower box with 1 m x 1.84 m in dimensions; 0.9 m high and 0.65 m long side and rear support bars; internal area ensuring a 180° spin.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- As esquinas estão próximas da edificação.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope along the sidewalk.

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The corners are next to the building.

ESTACIONAMENTO

- Existem cinco vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are five vacancies in the hotel, none of them is assigned to a vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro, porém sem sinalização.
- Há informações em letras grandes, na recepção do hotel.
- Há fichas de cadastro em letras grandes, na recepção do hotel.
- Há um banheiro na recepção, porém sem indicação em braille na porta.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is not signalized.
- There is information in big letters in the hotel reception.
- There are registry sheets in big letters at the hotel reception.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,1 m do chão.

ELEVATOR

- The building has six floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 1.1 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is entirely of glass, but it is signalized.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há sinalização com piso tátil indicando os acessos aos apartamentos adaptados.
- Há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há indicação com som de

emergência, nos quartos.

- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is a tactile floor sign indicating the accesses to the adapted apartments.
- There is a tactile indication to identify the apartments.
- There are no emergency sound devices in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Onda Mar Hotel

RUA ERNESTO DE PAULA SANTOS, 284
BOA VIAGEM - RECIFE (PE)

+55 (81) 2128-4848

WWW.ONDAMAR.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público, porém sem transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.
- There is a public telephone, but it is not a telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is telephone device for deaf - TDD in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

Dos 140 apartamentos do hotel, um é adaptado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

One out of 140 apartments is adapted to wheelchair users.

CALÇADA**(Entrada principal)**

- A calçada tem em média a largura de 2,8 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível ao longo da calçada.
- As esquinas estão próximas da edificação, porém não há rampas.

SIDEWALK**(Main entrance)**

- The sidewalk is 2.8 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no gap along the sidewalk.
- The corners are next to the building, but there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem trezentas vagas no hotel,

nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are three hundred vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1 m.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O piso é contínuo.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,1 m.
- Não há banheiro acessível na recepção.

RECEPTION

- The entrance gap is 1 m width.
- The floor is not anti-skid.
- The floor shakes.
- The floor is continuous.
- The front counter for wheelchair users is 1.1 m high.
- There are no accessible restrooms in the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,4 m x 1,7 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 1,5 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.8 m width access gap.
- 1.4 m x 1.7 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 1.5 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- O vão da entrada principal é de 0,91 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.

- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,43 m x 0,43 m, todas com altura de 0,47 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- The main entrance gap is 0.91 m.
- Food path is at 0.9 m from the floor.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.43 m x 0.43 m, all of them are 0.47 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Piscina)**

- Não há condições de acessibilidade na área da piscina.

COMMON ROOMS

(Swimming Pool)

- There are no accessibility conditions at the swimming pool area.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Entrada e circulação acessíveis.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.
- Há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.
- There are no restrooms with accessibility conditions
- There are special chairs for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,9 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,78 m.
- Há condições de circulação, com no

mínimo 0,9 m de largura.

- Não há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- Cabides estão a 1,3 m do chão.
- Há sinalização sonora de emergência.
- Banheiros têm lavatório com altura de 0,91 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,77 m x 1,1 m; barras de apoio lateral e traseira com 0,79 m de altura e 0,65 m de comprimento. Há garantia de giro de 180° em seus interiores.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access hall to the apartments is 1.9 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The access door has a 0.78 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9m high as a minimum.
- There is no guarantee for 360° spin within the room.
- The hangers are 1.3m from the floor.
- There is an emergency sound sign
- Restrooms have 0.91 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; shower box with 0.77 m x 1.1 m dimensions; 0.79 m high and 0.65 m long rear and side support bars. There is guarantee for 180° spin within the room.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas da edificação, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no gap along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is not anti-skid.

- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the building, but there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem trezentas vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There are three hundred vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.
- There is valet service in the hotel.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro transparente.
- Não há sinalização tátil indicando onde fica a recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.
- Há banheiros na recepção, porém sem indicação em braille nas portas.

RECEPTION

- The door is not entirely of transparent glass.
- There is no tactile sign indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There is a restroom in the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.9m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is no menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.

- Há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There is an emergency sound sign in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

Recife Praia Hotel

AV. BOA VIAGEM, 9
PINA – RECIFE (PE)
+55 (81) 2122-1100
WWW.RECIFEPRAIHOTEL.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- There are no employees who interpret sign language.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no light emergency sign in the rooms.
- There is closed caption option in TVs of the apartments.
- There is no telephone device for deaf - TDD in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

Dos 210 apartamentos do hotel, sete são adaptados para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

- Seven out of 210 apartments are adapted to wheelchair users.

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4,14 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- Há desnível em degrau ao longo da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- As esquinas estão próximas da edificação, porém não há rampas.

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 4.14 m width on average and it is in regular conditions.
- There is a step gap along the sidewalk.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- The corners are next to the building, but there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Existem 35 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 35 vacancies in the hotel, none

of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,15 m, com desnível em rampa.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- O piso é contínuo.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,22 m.
- Não há banheiro acessível na recepção.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.15 m width, with ramp gap.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.
- The floor is continuous.
- The front counter for wheelchair users is 1.22 m high..
- There are no accessible restrooms in the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por quatro elevadores ou escadas.
- Vão de acesso com 0,76 m de largura.
- Espaço interno de 1,22 m x 1,35 m.
- Botoeiras externas e internas têm o ponto mais alto a 0,88 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- 0.76 m width access gap.
- 1.22 m x 1.35 m internal space.
- External and internal buttonholes have the highest point at 0.88 m high.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,1 m.
- As mesas têm 0,75 m de altura.
- Pista de comida está a 0,93 m do chão.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,42 m x 0,42 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance gap is 1.1 m.
- 0.75 m high tables.
- Food path is at 0.93 m from the floor.
- There are chairs without arms measuring 0.42 m x 0.42 m, all of them are 0.45m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Há condições de acessibilidade nos ambientes do bar e do solarium.
- Entrada da piscina acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and bar environments have accessibility conditions.
- Accessible swimming pool entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Entrada e circulação acessíveis.

COMMON ROOMS (Auditorium and Convention Center)

- Entrance and circulation are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Porta de acesso tem vão livre de 0,77 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As camas estão a 0,46 m do chão.
- Os cabides estão a 1,75 m do chão.
- Não há sinalização de emergência com luz e/ou som.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,75 m; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 0,91 m x 0,93 m; barras de apoio lateral e traseira a 0,6 m de altura e 0,77 m de comprimento. Há garantia de giro de 180° em seus interiores.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The access door has a 0.77 m free gap.
- There are conditions for circulation, with 0.9m high as a minimum.
- There is guarantee for 360° spin within the room.
- The beds are 0.64m from the floor.
- The hangers are 1.75 m from the floor.
- There is no light/sound emergency sign.
- Restrooms have 0.75 m free gap door; 0.84 m high washbasin; toilet is 0.42 m from the floor; shower box with 0.91 m x 0.93 m dimensions; 0.6 m high and 0.77 m long rear and side support bars. There is guarantee for 180° spin within the room.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em degrau ao longo da calçada.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso na calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a step gap along the sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 35 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 35 vacancies in the hotel, none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta não é inteira de vidro.
- Não há informações em braile ou letras grandes, na recepção do hotel.

- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.
- Há banheiros na recepção, porém sem indicação em braile nas portas.

RECEPTION

- The door is not entirely of glass.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.
- There are no register sheets in Braille or big letters at the hotel reception, but they may be filled by any clerk directly in the computer.
- There are restrooms at the reception, but there is no indication in Braille at the door.

ELEVADOR

- A edificação possui 16 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por quatro elevadores ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos e o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,88 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 16 floors, and the vertical displacement is made by elevator or staircase.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.
- The buttonholes are for digital contact.
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located at 0.88 m from the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta não é inteira de vidro.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor sign indicating the entrance door.
- There is no tactile floor sign within the restaurant.
- The door is not entirely of glass.
- There is no menu in Braille or big letters.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating the access.
- There is no Braille or embossed information indicating the room names.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há sinalização com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille ou em letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication to identify the apartments.
- There is no emergency sound sign in the rooms.
- There is no Braille/embossed/lighted indication on the telephones.
- There is no Braille/embossed/big letter information about the minibar products.

PONTOS TURÍSTICOS

Capela Dourada

Museu Franciscano de Arte Sacra

R. DO IMPERADOR, S/N
SANTO ANTÔNIO - RECIFE (PE)
+55 (81) 3224-0530

A Capela Dourada faz parte da Ordem Franciscana, e foi construída pelos Irmãos da Venerável Ordem Terceira de São Francisco de Chagas no século XVI. Ela compõe o complexo de edifícios do Convento e Igreja de Santo Antônio, que inclui ainda o Museu Franciscano de Arte Sacra.

Capela Dourada (Golden Chapel) is part of the Franciscan Order and was built by the Brethren of the Venerable Third Order of St. Francis of Chagas in the sixteenth century. It comprises the complex of buildings of St. Anthony Convent and Church, which also includes the Franciscan Sacred Art Museum.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4,5 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa, com 18,7% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.



ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 4.5 m, and is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a ramp, with 18.7% slope, between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,34 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa, com 18,7% de inclinação, entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,7 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,81 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; espelho a 1,23 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o

giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

- Não há barras de apoio.

RECEPTION

- The main entrance is 1.34 m wide, with no unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is a ramp with 18.7% slope between access and service desk.
- There are toilets in the reception, with door with horizontal clearance of 0.7 m, opening inwards; sink 0.81 m high, toilet 0.43 m above the floor; mirror 1.23 m above the floor, with no inclination; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°; fittings for use and handling between 0.8 m and 1 m high. There are no grab bars.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há rampa, com 18,7% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a ramp, with 18.7% slope, between structure and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is parking lot on site.

RECEPÇÃO

- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- No is no information in Braille or large letters at the hotel reception.

Casa da Cultura de Pernambuco –

Comércio de Artesanato

R. FLORIANO PEIXOTO, S/N
SANTO ANTÔNIO – RECIFE (PE)
+55 (81) 3224-0557
WWW.CASADACULTURAPE.COM.BR

A Casa da Cultura foi uma antiga cadeia do Estado de Pernambuco. Suas obras tiveram início no ano de 1850, sendo inaugurada em 1855. Permaneceu funcionando durante 118 anos. Em 1973, a penitenciária foi desativada para dar lugar a um centro cultural reunindo toda a produção local. A Casa da Cultura foi inaugurada no ano de 1976 e se tornou ponto de referência, recebendo visitas do mundo inteiro.

Casa da Cultura was a former prison of the State of Pernambuco. Its works began in 1850, and it was inaugurated in 1855. Remained operational during 118 years. In 1973, the penitentiary was disabled to make room for a cultural center bringing together all the local production. Casa de Cultura was inaugurated in 1976 and became a landmark, receiving visitors from around the world.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

ROOMS

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Há degrau e rampa entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 3 m, and is in poor condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a step and ramp between construction and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento pago, no local, com duzentas vagas, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There is payable parking on site, with two hundred places, none of which destined to vehicles driven by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A edificação possui quatro entradas, sendo o deslocamento feito por rampa ou escadas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,87 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,76 m;

vaso sanitário a 0,46 m do chão; boxe comum tem 0,1 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; barras de apoio com altura de 0,93 m e comprimento de 0,7 m.

RECEPTION

- The building has four entrances, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- There are toilets at the reception, with door with a horizontal clearance of 0.87 m, opening inwards; sink 0.76 m high; toilet 0.46 m above the floor; common shower stall with 0.1 m between the door opening and the toilet, inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°; grab bars 0.93 m high and 0.7 m long.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há degrau e rampa entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a step and a ramp between structure and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento pago, no local, com duzentas vagas, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There is payable parking on site, with two hundred places, none of which destined

to vehicles driven by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- No is no information in Braille or large letters at the hotel reception.

Centro de Convenções

AV. GOVERNADOR ACAMENON MAGALHÃES, S/N - SALGADINHO - RECIFE (PE)



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Os equipamentos de acessibilidade variam conforme o evento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- The accessibility equipment vary by event.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in disrepair.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a step between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem duas mil vagas no total, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a total of two thousand parking places, three of which for vehicles driven by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 3 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepada.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is 3 m wide, with no unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- There are no accessible toilets at the reception.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a step between the building and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem duas mil vagas no total, três das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a total of two thousand parking places, three of which for vehicles driven by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização tátil no piso da recepção.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- No tactile signs on the reception floor.

Instituto Ricardo Brennand

ALAMEDA ANTONIO BRENNAND, S/N
VÁRZEA – RECIFE (PE)
+55 (81) 2121-0354
WWW.INSTITUTORICARDOBRENNAND.ORG.BR

O Instituto Ricardo Brennand – IRB é uma organização privada, sem fins lucrativos, fundada em 2002 pelo colecionador e empresário pernambucano Ricardo Brennand. Está sediado em um complexo arquitetônico com estilo medieval, composto por museu, pinacoteca e biblioteca, circundados por um vasto parque.

Instituto Ricardo Brennand – IRB is a private nonprofit organization founded in 2002 by the Pernambuco collector and businessman Ricardo Brennand. It is housed in an architectural complex with medieval style, composed of museum, art gallery and library, surrounded by a vast park.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) ou amplificador de som.

- Há funcionários que interpretem libras, mediante solicitação e agendamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), or sound amplifier.
- There are employees who know LIBRAS (Brazilian sign language), upon request and scheduling.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- Devido à distância da cidade, o acesso é possível somente por automóvel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- Due to the distance from the city, access is possible only by car.



ESTACIONAMENTO

- Há um amplo estacionamento, porém sem vagas reservadas para veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There is a large parking lot, but with no spaces reserved for vehicles carrying people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 3,2 m, e há uma rampa com 13,5% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,16 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção com mictório a 0,55 m de altura; lavatório com altura de 0,83 m; espelho a 0,88 m do chão, sem inclinação; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura.

RECEPTION

- The main entrance is at least 3.2 m wide, and there is a ramp with a drop of 13.5%.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The help desk is thoroughly 1.16 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets at the reception with urinal 0.55 m high; sink 0.83 m high, mirror 0.88 m high without tilting; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Teatro)**

- Acesso possibilitado por meio de plataforma elevatória.
- Há rampas, com 8% de inclinação, na área interna do teatro.
- Há espaço reservado para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Palco acessível pela parte posterior.

COMMON ROOMS (Theatre)

- Access made possible through platform lift.

- There are ramps, with 8% slope, in the area inside the theater.
- There is space for people who use wheelchairs.
- Stage accessible through the back stage.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Lanchonete)**

- Vão de entrada com no mínimo de 0,8 m.
- Pista de comida está a 1,15 m do chão.
- As mesas têm entre 0,75 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,44 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro do lado externo da lanchonete com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,47 m do chão; espelho a 0,87 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral e traseira com altura de 0,87 m e comprimento de 0,6 m. Área interna que garante o giro de 180°.

COMMON ROOMS**(Snack Bar)**

- Entrance with minimum width of 0.8 m.
- Food track is 1.15 m above the floor.
- The tables are between 0.75 m and 0.75 m high.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.44 m, all 0.48 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There is a toilet in the external area with door with horizontal clearance of 0.76 m, opening inwards; sink 0.82 m high, toilet 0.47 m above the floor; mirror 0.87 m above the floor, with no inclination; lateral and rear grab bars 0.87 m high and 0.6 m long. Internal area enabling a 180° turning.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****ESTACIONAMENTO**

- Há um amplo estacionamento, porém

- sem vagas reservadas para veículos que conduzam pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**PARKING**

- There is large parking lot, but with no spaces reserved for vehicles carrying people with disabilities.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da recepção.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille or large letters at the reception.

Museu de Arte Moderna Aloisio Magalhães - MAMAM

R. DA AURORA, 265

BOA VISTA - RECIFE (PE)

+55 (81) 3355-6870

WWW.MAMAM.ART.BR

O Museu de Arte Moderna Aloisio Magalhães – MAMAM foi criado em 24 de julho de 1997 a partir de um ato do prefeito de Recife, que concedeu o status de museu à antiga Galeria Metropolitana de Arte Aloisio Magalhães, homenageando o artista plástico, designer e ativista cultural pernambucano. O MAMAM, patrimônio predial e histórico de Pernambuco tombado em nível estadual, está instalado em um antigo casarão do século XIX às margens do Rio Capibaribe. Possui uma área construída de 1.800 m², divididos em três pavimentos estruturados em madeira com sete salas de exposição, biblioteca especializada em arte moderna e contemporânea, reserva técnica, sala de atividades educativas, sala de administração, auditório, café e depósito para acomodação de material museográfico.

The Aloisio Magalhães Modern Art Museum - MAMAM was created on July 24th, 1997 from an act of the mayor of Recife, which granted the former Aloisio Magalhães Metropolitan Art Gallery the status of museum, honoring the Pernambuco cultural artist, designer and activist. The MAMAM, Pernambuco's historical heritage building plaqued at the state level, is installed in an old mansion of the nineteenth century by the River Capibaribe. It has a building area of 1.800 m², divided into three floors, wood structured with seven exhibition halls, a library specializing in modern and contemporary art, technical reserve, educational activities room, boardroom, auditorium, cafe and deposit for accommodation of museological material.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD).

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is a public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD).

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,32 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é razoavelmente contínuo.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau de 0,04 m entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.32 m and is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The ground is fairly solid.
- The floor shakes.

- There is a step of 0.04 m between the building and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is parking lot on site.

RECEPÇÃO

- O acesso para pessoas usuárias de cadeiras de rodas é feito pela entrada secundária.
- A entrada secundária tem vão livre de 1,4 m, sem desnível.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 0,96 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros na recepção, com porta com vão livre de 0,83 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,82 m; vaso sanitário a 0,47 m do chão; espelho a 0,93 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,81 m e comprimento de 0,81 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- Access for people using wheelchairs is through secondary entrance.
- A secondary entrance has a horizontal clearance of 1.4 m, without unevenness.
- The floor is not slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The reception desk is 0.96 m high.
- There is no unevenness between access and reception desk.
- There are toilets at the reception with door with horizontal clearance of 0.83 m, opening outwards; sink 0.82 m high, toilet 0.47 m above the floor; mirror 0.93 m above the floor, with no inclination; grab bars 0.81 m high and 0.81 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1 m

- high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em degrau de 0,04 m entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é razoavelmente contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is a 0.04 m step between the building and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is fairly solid.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is parking lot on site.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da recepção.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the reception.
- There is no information in Braille or large letters at the reception.

Marco Zero

PRAÇA RIO BRANCO, S/N RECIFE ANTIGO - RECIFE (PE)

O Marco Zero é o ponto inicial das estradas do Estado de Pernambuco. Em 1938, passou a ser chamado também de Praça



Rio Branco. No ano de 1999, a praça que existia no local recebeu uma rosa dos ventos, impressa no chão, de autoria do artista plástico Cícero Dias, e tornou-se palco de comemorações e apresentações artísticas.

Marco Zero is the starting point of the roads of the State of Pernambuco. In 1938, it became also known as Praça Rio Branco. In 1999, the square that existed at that site received a compass rose, printed on the floor, created by the artist CÍCERO Dias, and became the scene of celebration and artistic presentations.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

Não há itens que impeçam ou permitam o acesso de pessoas com deficiência auditiva.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

- There are no items enabling or preventing the access for people with hearing impairments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há calçada, pois o local é um grande pátio.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no sidewalk, because the site is a large yard.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local, porém existem vagas, por convênio, a 25 m do local.

PARKING

- There is no parking lot on site, but there are places, by covenant, 25 m from site.

BANHEIROS

- Há banheiro químico disponível em dia de evento.

RESTROOMS

- There is a chemical toilet available on days of event.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local, porém

existem vagas, por convênio, a 25 m do local.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There is no parking lot on site, but there are places, by covenant, 25 m from site.

Oficina de Cerâmica Francisco Brennand

PROPRIEDADE SANTOS COSME E DAMIÃO,

S/N - VÁRZEA - RECIFE (PE)

+55 (81) 3271-2466

WWW.BRENNAND.COM.BR

A Oficina Brennand surgiu em 1971 nas ruínas de uma olaria do início do século XX como materialização de um projeto do artista Francisco Brennand. Antiga fábrica de tijolos e telhas herdada de seu pai, instalada nas terras do Engenho Santos Cosme e Damião, no bairro histórico da Várzea, é cercada por remanescentes da Mata Atlântica e pelas águas do Rio Capibaribe. A Cerâmica São João tornou-se fonte inspiradora e depositária da história do artista pernambucano.

Brennand Workshop emerged in 1971 from the ruins of a brick yard of the early twentieth century as the materialization of a project of artist Francisco Brennand. Former brick and tile factory inherited from his father, located on the grounds of Santos Cosme e Damião Mill, in the historic district of Várzea, it is surrounded by remnants of the Atlantic Forest and the waters of River Capibaribe. São João ceramics became an inspirational and repository source of history of the artist from Pernambuco.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

Não há itens que impeçam ou permitam o acesso de pessoas com deficiência auditiva.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

There are no items enabling or preventing

the access for people with hearing impairments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- Devido à distância da cidade, o acesso é possível somente por automóvel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- Due to the distance from the city, access is possible only by car.

ESTACIONAMENTO

- Há um amplo estacionamento, porém sem vagas reservadas para veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There is large parking lot, but with no spaces reserved for vehicles carrying people with disabilities.

RECEPÇÃO

- O ambiente é um grande sítio com diversos galpões de visitação.
- Há desnível em rampas no acesso a alguns galpões.
- A entrada principal tem vão de 2 m de largura.
- Há condições de acesso e circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

RECEPTION

- The environment is a great site with several sheds for visitation.
- There are ramps on the access to some sheds.
- The main entrance is 2 m wide.
- There are conditions of access and movement for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Teatro)

- O acesso é feito por passeio de 0,92 m de largura e com 5% de inclinação.
- Há rampas com 17% de inclinação.
- Há 128 lugares, dois dos quais destinados a pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS

(Theatre)

- Access is by a pavement 0.92 m wide with 5% slope.
- There are ramps with 17% slope.
- There are 128 seats, two of which destined to people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Academia)

- Há rampa com 7,5% de inclinação.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,76 m; lavatório com altura de 0,83 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; área interna que garante o giro de 180°.
- Não há espelho e barras de apoio.

COMMON ROOMS

(Fitness center)

- There is a ramp with 7.5% slope.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There is a toilet with door with horizontal clearance of 0.76 m, sink 0.83 m high, toilet 0.43 m above the floor; inner area ensuring 180° turning. There is no mirror or grab bars.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Devido à distância da cidade, o acesso é possível somente por automóvel.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- Due to the distance from the city, access is possible only by car.

ESTACIONAMENTO

- Há um amplo estacionamento, porém sem vagas reservadas para veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There is large parking lot, but with no spaces reserved for vehicles carrying people with disabilities.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.

RECEPTION

- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.

Sinagoga Kahal Zur Israel

R. DO BOM JESUS, 197
RECIFE ANTIGO - RECIFE (PE)
+55 (81) 3224-2128

A Sinagoga Kahal Zur Israel compõe o Centro Judaico de Pernambuco, localizado no Centro Histórico de Recife. A Kahal Zur Israel (Congregação Rochedo de Israel) foi a primeira sinagoga das Américas. Funcionou em Pernambuco durante o período da dominação holandesa.

The Kahal Zur Israel Synagogue makes up the Jewish Center of Pernambuco, located in the historic center of Recife. Kahal Zur Israel (Rochedo de Israel Congregation) was the first synagogue of Americas. It operated in Pernambuco during the period of Dutch rule.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.
- Há um funcionário que interprete libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.
- There is a staff member who can understand libras.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de

4,9 m, e encontra-se em bom estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há um desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 4.9 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is step between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,3 m, com degrau de 0,09 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- The main entrance has a minimum width of 1.3 m, with steps of 0.09 m.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- The reception desk is 0.9 m high.
- There is no unevenness between access and reception desk.
- There are no toilets at the reception.

BANHEIROS

- Há banheiro com porta com vão livre de 0,67 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,41 m de altura; espelho a 1,02 m do chão; boxe comum com 0,34 m entre a abertura da porta e o vaso; não há área

interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°. Não há barras de apoio.

RESTROOMS

- There is a toilet with door with a horizontal clearance of 0.67 m, opening inwards; sink 0.87 m high; toilet 0.41 m above the floor; mirror 1.02 m above the ground; common shower stall with 0.34 m between the door opening and the toilet, there is no inner area of 1.2 m x 1.5 m, making impossible a turning of 180°. There are no grab bars.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIWALK

(Main Entrance)

- There is a step between the building and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is parking lot on site.

RECEPÇÃO

- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no information in Braille or large letters at the reception.

Torre Malakoff

PRAÇA ARTUR OSCAR, S/N
RECIFE ANTIGO - RECIFE (PE)
+55 (81) 3424-8704

A Torre Malakoff foi construída na época da heróica defesa de Sebastopol, durante a guerra da Criméia (1853 - 1855).

The Malakoff Tower was built for the heroic defense of Sebastopol, during the Crimean War (1853-1855).

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in disrepair.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is parking lot on site.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 4 m de largura, com rampa de 4% de inclinação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,78 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,8 m e comprimento de 0,75 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 4 m wide, with 4% slope ramp.
- The floor is slip resistant.
- The floor shakes.
- There is no unevenness between access and reception desk.
- There are toilets with door with horizontal clearance of 0.78 m, opening outwards; sink 0.78 m high, toilet 0.46 m above the floor; mirror 0.9 m above the floor, with no inclination; grab bars 0.8 m high and 0.75 m long; fittings for use and handling between 0.8 m and 1 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

SALA DE EXPOSIÇÕES

Acesso possibilitado por meio de elevador ou escadas.

SHOWROOM

- Access granted through elevator or stairs.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is parking lot on site.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No is no information in Braille or large letters at the hotel reception.

SALA DE EXPOSIÇÕES

- Acesso possibilitado por meio de elevador ou escadas.

SHOWROOM

- Access granted through elevator or stairs.

RESTAURANTE

Entre Amigos - O Bode

R. MARQUÊS DE VALENÇA, 30
BOA VIAGEM - RECIFE (PE)
+55 (81) 3321-1000
WWW.ENTREAMIGOSOBODE.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha variada.

Varied cuisine restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- As esquinas estão próximas do local, porém não há rampas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.5 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no gap in the sidewalk.
- The corners are next to the location and there are no ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há cem vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has one hundred parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O acesso principal é feito pelo estacionamento.

Torre Malakoff *Malakoff tower*



- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main access is through parking lot.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,4 m x 0,4 m, com altura de 0,45 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,94 m do chão.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.78 m high tables.
- There are chairs measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.45 m high.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.94 m from the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante.
- A porta de acesso tem vão livre de 0,76 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,45 m do chão.
- Há garantia de giro de 180°.
- O lavatório tem 0,84 m de altura.
- O espelho está a 1,1 m do chão, sem inclinação.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant.
- 0.76 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.45 m from the floor.
- There is a guaranteed 180° spin.
- 0.84 m high washbasin.
- Mirror is 1.1 m from the floor, without slope.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a calçada e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Há cem vagas de estacionamento, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has one hundred parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Há cardápio em braile, mas deve ser solicitado.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are menus in Braille, but it should be requested.

Guaiaum Gigante

AV. BOA VIAGEM, 2º JARDIM, 229

BOA VIAGEM - RECIFE (PE)

+55 (81) 3327-1413

Restaurante especializado em frutos do mar.

Seafood restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**DEPENDÊNCIAS COMUNS****(Restaurante)**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**COMMON ROOMS****(Restaurant)**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada em frente ao edifício mede 1,41 m de largura, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main entrance)**

- The sidewalk in front of the building is 1.41 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap in soft ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de vinte vagas de estacionamento, com manobrista privado.

PARKING

- The restaurant has twenty vacancies in the parking lot, with private valet.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,7 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa, com inclinação de 9%.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.7 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The door sill is a 9% slope ramp.
- The front door is 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- As mesas estão a 0,77 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,45 m x 0,38 m, com altura de 0,46 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- 0.77 m high tables.
- The chair seats measure 0.45 x 0.38 m, 0.46 m high and without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante, interno aos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,75 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,42 m de altura.
- Há barra de apoio lateral com altura de 0,76 m e comprimento de 0,9 m.
- O lavatório tem 0,79 m de altura.
- O espelho está a 0,89 m do chão, com inclinação de 13°.
- Há giro garantido de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the other restrooms, internal to the other ones.
- 0.75 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- 0.76 m high and 0.9 m long support bars.
- 0.79 m high washbasin.
- The mirror is 0.89 m high, with 13° slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling

between 0.8 m and 1.2 m high.

- Common box with 0.2 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há desnível em rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampa, em um dos lados em bom estado de conservação, com inclinação média de 7,5%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There is a gap in soft ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the location and there is a ramp in one side in good conditions, with 7.5% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de vinte vagas de estacionamento, com manobrista privado.

PARKING

- The restaurant has twenty vacancies in the parking lot, with private valet.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização com piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a mais de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front door is 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, porém não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are menus with big and legible letters, but there are no menus in Braille.

Ilha Sushi/Ilha da Kosta

R. MARIA CAROLINA, 80
BOA VIAGEM – RECIFE (PE)
+55 (81) 3466-1763 / 3466-2222

Restaurante especializado em cozinha variada.

Varied cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****DEPENDÊNCIAS COMUNS****(Restaurante)**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**COMMON ROOMS****(Restaurant)**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada em frente ao edifício mede 2,5 m de largura, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em rampa, com 13,9% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk in front of the building is 2.5 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a 13.9% slope ramp between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa metálica antiderrapante.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is in metallic anti-skid ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,40 m x 0,45 m, com altura de 0,48 m, com braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,89 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.78 m high tables.
- The chair seats measure 0.40 x 0.45 m, 0.48 m high and with arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.89 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante, interno aos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,75 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,42 m de altura.
- Há barras de apoio vertical.
- O espelho está a 0,9 m do chão, sem inclinação.
- Não há área interna de 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.
- O boxe comum tem 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the other restrooms, internal to the other ones.
- 0.75 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- There are vertical support bars.
- Mirror is 0,9 m from the floor, without slope.
- There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.
- Common box with 0.15 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em rampa, com 13,9% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a 13.9% slope ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille.

Parraxaxá

R. BALTAZAR PEREIRA, 32
BOA VIAGEM - RECIFE (PE)
+55 (81) 3463-7874
WWW.PARRAXAXA.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha regional.

Regional cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurant)

- Não há cardápio impresso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY
COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no printed menus.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada em frente ao edifício mede 2,5 m de largura, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY
SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk in front of the building is 2.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de oito vagas de estacionamento, nenhuma das quais reservada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has eight parking lot vacancies, but none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,5 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Entre a porta de entrada e o balcão de atendimento há rampa com inclinação de 17%.
- A soleira da porta de entrada é em rampa, com inclinação de 12,5%.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1,5 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a 17% slope ramp between the entrance door and the front counter.
- The entrance door sill is a 12.5% slope ramp.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurant)

- As mesas têm entre 0,68 m e 0,78 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,43 m x 0,43 m, com altura de 0,44 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,91 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.68 m to 0.78 m high tables.
- The chair seats measure 0.43 x 0.43 m, 0.44 m high and without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.91 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível dentro do restaurante, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 1 m.
- O vaso sanitário está a 0,42 m de altura.
- Há barra de apoio lateral, na posição vertical, e barra de apoio traseira, com altura de 0,5 m e comprimento de 0,95 m.
- O lavatório tem 0,87 m de altura.
- O espelho está a 1,17 m do chão, sem inclinação.
- Não há área interna mínima 1,2 m x 1,5 m, impossibilitando o giro de 180°.
- O boxe comum tem 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance.
- 1 m free gap door.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- There are side and rear support bars, 0.5 m high and 0.95 m long, at vertical position.
- 0.87 m high washbasin.
- Mirror is 1.17 m from the floor, without slope.
- There is no 1.2 m x 1.5 m internal area, making the 180° spin impossible.
- Common box with 0.15 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de oito vagas de estacionamento, nenhuma das quais reservadas a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The restaurant has eight parking lot vacancies, but none of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização com piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há cardápio.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are no menus.

Ponteio

AV. BOA VIAGEM, 4.824

BOA VIAGEM - RECIFE (PE)

+55 (81) 3326-2386

WWW.PONTEIORECIFE.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha variada.

Varied cuisine restaurant.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS****COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****DEPENDÊNCIAS COMUNS****(Restaurante)**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**COMMON ROOMS****(Restaurant)**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada em frente ao edifício mede 4,6 m de largura, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é contínuo.
- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK****(Main entrance)**

- The sidewalk in front of the building is 4.6 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is continuous.
- There is a ramp with soft slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de quarenta vagas de estacionamento, com manobrista.

PARKING

- The restaurant has forty vacancies in the parking lot, with private valet.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 0,9 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The main entrance gap is 0.9 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.

- The entrance door sill is leveled.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- As mesas têm 0,72 m de altura.
- Os assentos das cadeiras possuem medidas de 0,45 m x 0,45 m, sem braços, todas na altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 1,1 m de altura.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- 0.72 m high tables.
- The chair seats measure 0.45 x 0.45 m, 0.48 m high and without arms. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 1.1 m high.
- The floor is not anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante, interno aos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,8 m de largura.
- O vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Há barras de apoio lateral e traseira, unidas em "L" com altura de 0,6 m e comprimento de 0,87 m.
- O lavatório tem 0,87 m de altura.
- O espelho está a 1,1 m do chão, sem inclinação.
- Há giro garantido de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.
- O boxe comum tem 0,6 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the other restrooms, internal to the other ones.
- 0.8 m free gap door.

- Toilet is 0.42 m from the floor.
- 0.6 m high and 0.87 long side and rear support bars, L-joint.
- 0.87 m high washbasin.
- Mirror is 1.1 m from the floor, without slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.
- Common box with 0.6 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há rampa suave entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é contínuo.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a ramp with soft slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is continuous.

ESTACIONAMENTO

- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização com piso tátil.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile sign on the floor.

- The floor is not anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, mas não em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are menus with big and legible letters, but there are no menus in Braille.

Restaurante Leite

PRAÇA JOAQUIM NABUCO, 147

SANTO ANTÔNIO - RECIFE (PE)

+55 (81) 3224-7977

WWW.RESTAURANTELEITE.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha variada.

Varied cuisine restaurant.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de 110 vagas de estacionamento, com manobrista.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

PARKING

- The restaurant has 110 vacancies in the parking lot, with private valet.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,2 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.2 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,45 m x 0,47 m, com altura de 0,47 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.45 m x 0.47 m, all of them are 0.47 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Não há banheiro acessível para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

RESTROOMS

- There is no accessible public telephone for wheelchair users.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de 110 vagas de estacionamento, com manobrista.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT PARKING

- The restaurant has 110 vacancies in the parking lot, with private valet.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização correta de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no correct tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Há cardápio em braile, mas deve ser solicitado.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are menus in Braille, but it should be requested.

Spettus Steak House

AV. ENGENHEIRO DOMINGOS FERREIRA,
1.500 - BOA VIAGEM - RECIFE (PE)
+55 (81) 3326-3070
WWW.SPETTUSBOAVIAGEM.COM.BR

Restaurante especializado em rodízio de carne.

Restaurant specialized in meats (all-you-can-eat style).

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****DEPENDÊNCIAS COMUNS****(Restaurante)**

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA****(Entrada principal)**

- A calçada encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível em degraus e em rampa, com 21% de inclinação, entre o alinhamento do lote e a edificação.
- As esquinas estão próximas do local, e há rampa, em um dos lados em bom estado de conservação, com inclinação média de 15%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK****(Main entrance)**

- The sidewalk is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap in ramp and steps, between the lot alignment and the building, with 21% slope.
- The corners are next to the location and there is a ramp in one side in good conditions, with 15% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de sessenta vagas de estacionamento, com manobrista.

PARKING

- The restaurant has sixty vacancies in the parking lot, with private valet.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,78 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o

balcão de atendimento.

- A soleira da porta de entrada é nivelada.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.78 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- As mesas têm 0,77 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,4 m x 0,44 m, com altura de 0,45 m, sem braços. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A pista de comida está a 0,9 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- 0.77 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.44 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- Food path is at 0.9 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível dentro do restaurante, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 0,73 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,46 m de altura.
- Há barras de apoio lateral com altura de 0,8 m e comprimento de 0,7 m.
- O lavatório tem 0,79 m de altura.
- O espelho está a 1 m do chão, com inclinação de 3°.
- Há giro garantido de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1 m de altura.
- O boxe comum tem 0,17 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance.
- 0.73 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- 0.8 m high and 0.7 m long side support bars.
- 0.79 m high washbasin.
- The mirror is 1 m high, with 3° slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high.
- Common box with 0.17 m between the door opening and the toilet.


**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS
COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

CALÇADA

Entrada principal)

- Há desnível em degraus e em rampa, com 21% de inclinação, entre o alinhamento do lote e a edificação.
- Não há sinalização com piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

**ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH
VISUAL IMPAIRMENT**

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap in ramp and steps, between the lot alignment and the building, with 21% slope.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de sessenta vagas de estacionamento, com manobrista.

PARKING

- The restaurant has sixty vacancies in the parking lot, with private valet.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização com piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

**DEPENDÊNCIAS COMUNS
(Restaurante)**

- Não há cardápio em braile.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no menu in Braille.



Cidade de Salvador

A cidade | THE CITY

Capital da Bahia, Salvador foi fundada em 1549 a mando do rei de Portugal como uma cidade-fortaleza chamada São Salvador, e foi, até 1763, a capital do Brasil. Tem quase 2,5 milhões habitantes e é a terceira cidade mais populosa do Brasil. Atrai milhares de turistas por ano, que buscam suas famosas praias, sol escaldante e belas paisagens.

Além do exuberante litoral baiano, muitos são atraídos pelos locais históricos e obras arquitetônicas com valores nacionais e internacionais, como: o Elevador Lacerda, o Pelourinho, o Mercado Modelo, o Jardim Zoológico, a Igreja de Nosso Senhor do Bonfim, a Igreja e Convento de São Francisco, entre outros.

Acessibilidade

A acessibilidade urbana de Salvador ainda necessita de um grande investimento público, inclusive no transporte coletivo. Sua orla possui poucas rampas de travessia de vias, e a implantação do mobiliário urbano não contempla a instalação de pisos táteis. Áreas públicas, como as regiões do Pelourinho ou do Terreiro de Jesus recebem muitos turistas, porém são locais onde também não há rampas de travessia das vias ou outras adaptações para deficientes. No entanto, há

Capital of Bahia, Salvador was founded in 1549 at the behest of the king of Portugal as a fortified town called São Salvador, and was, until 1763, the capital of Brazil. It has nearly 2.5 million inhabitants and is the third most populous city in Brazil. It attracts thousands of tourists each year, seeking its famous beaches, scorching sun and beautiful scenery. Besides the lush coast of Bahia, many are attracted by historic places and architectural works with national and international values, such as: Lacerda Elevator, Pelourinho, Mercado Modelo, the Zoo, the Nosso Senhor do Bonfim Church, São Francisco Church and Convent, among others.

Accessibility

The urban accessibility of Salvador still needs a large public investment, including public transportation. Its shore has few ramps for crossing routes, and the implementation of street objects does not include the installation of tactile floors. Public areas such as regions of Pelourinho or Terreiro de Jesus receive many tourists, but they have no ramps for crossing roads or other adaptations for the disabled either. However, there are environments where you can find more recent interventions, such as the Baiana de Acarajé Memorial, where there are access conditions.



ambientes em que se pode encontrar intervenções mais recentes, como é o caso do Memorial da Baiana de Acarajé, onde há condições de acesso.

Hospedagem

Os hotéis pesquisados oferecem apartamentos com condições de receber hóspedes em cadeiras de rodas, porém com um número reduzido de unidades. Na maioria dos casos, apenas um apartamento por estabelecimento. As condições de acesso e circulação, na recepção, é sempre possível, mesmo com a existência de balcões de atendimento acima da altura adequada. Em alguns locais, os banheiros da recepção não atendem às condições mínimas necessárias. Há restrições no acesso às piscinas, onde a circulação é possível, em certos hotéis, somente no solário. Para pessoas com deficiência visual, não se identificou nenhum informativo em braile, na recepção ou nos apartamentos. O cardápio em braile foi encontrado em apenas um restaurante dos estabelecimentos avaliados. Para indivíduos com deficiência auditiva, fica comprometida a comunicação com os funcionários, que não interpretam libras, embora haja placas

Farol da Barra. *Farol da Barra.*



Hosting

The hotels surveyed offer apartments with conditions to receive guests in wheelchairs, but with a reduced number of units. In most cases, only one apartment per establishment. The conditions of access and transit, at the reception, is always possible, even with the existence of reception desk above the appropriate height. In some places, the restrooms at the reception do not meet the minimum conditions required. There are restrictions on access to the pools, where the transit is possible in some hotels, only in the solarium. For people with visual impairment, no information in Braille was identified, at the reception or in the apartments. A menu in Braille was found only in one restaurant of establishments surveyed. For individuals with hearing impairments, the communicating with employees is hampered, for they do not understand libras, although there are information signs indicating the areas of the hotels in various locations.

Place to eat

Salvador has several typical restaurants, attracting tourists for its good food. The access of people in wheelchairs, in these locations, is hindered by the existence of stairs without alternatives to ensure

informativas das ofertas dos hotéis em vários locais.

Alimentação

Salvador tem diversos restaurantes típicos, atraindo turistas pela boa gastronomia. O acesso de pessoas em cadeiras de rodas, nesses locais, fica prejudicado pela existência de degraus sem alternativas que garantam autonomia. Reformas estão previstas, em alguns estabelecimentos, para criar condições de acessibilidade para este público. Outra dificuldade fica por conta do acesso aos banheiros, pois não oferecem as adaptações necessárias. A circulação interna, nos restaurantes, é possível em alguns casos. Para clientes com deficiência auditiva, a comunicação fica comprometida pela falta de funcionários que interpretem libras. Para pessoas com deficiência visual, foi encontrado cardápio em braile em apenas um dos estabelecimentos pesquisados, embora quase todos tenham se comprometido a providenciar esse material.

Atrativos Turísticos

Os atrativos turísticos de Salvador são resultantes de sua beleza natural e de sua história. Em alguns locais, a acessibilidade para pessoas usuárias de cadeiras de rodas é dificultada pela área material e dimensional originais do ambiente, e pela sua topografia natural. No entanto, há condições de circulação e utilização de vários locais procurados por turistas, como é o caso do Pelourinho e do Mercado Modelo. Para pessoas com deficiência visual, não há pisos táteis que viabilizam a circulação autônoma e nem informativos em braile. Para indivíduos com deficiência auditiva, não foram encontrados funcionários que interpretem libras.

Página / page 562: Pelourinho. Pelourinho.



Elevador Lacerda Lacerda Elevator

autonomy. Reforms are planned, in some places, to create accessibility conditions for this public. Another difficulty is regarding the access to restrooms, because they do not offer the necessary adaptations. The internal transit, in restaurants, it is possible in some cases. For customers with hearing impairment, communication is hindered by lack of staff to understand libras. For people with visual impairments, a menu in Braille was found in only one of the establishments surveyed, although almost all have committed to provide such material.

Tourist Attractions

The tourist attractions of Salvador are the results of its natural beauty and its history. In some locations, accessibility for people who use wheelchairs is hampered by the area's original material and dimensional environment and its natural topography. However, there are conditions of transit and use of various locations sought by tourists, such as Pelourinho and Mercado Modelo. For people with visual impairments, there are neither tactile floors that enable the autonomous movement nor information in Braille. For individuals with hearing impairment, there are no employees who understand libras.

HOTÉIS

Fiesta Hotel

AV. ANTÔNIO CARLOS MAGALHÃES, 711
PITUBA - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3352-0000
WWW.FIESTAHOTEL.COM.BR


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are waiters who understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency signalization, with light, in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa com 10% de inclinação ao longo da calçada.
- Há rampa com inclinação de 5,8% e 19,1% entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2 m, and is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is a ramp with a 10% slope along the sidewalk.
- There is a ramp with a slope of 5.8% and 19.1% between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 110 vagas no hotel, duas delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 110 places in the parking lot, two of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,4 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,17 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,82 m, abrindo para dentro; lavatório com altura de 0,8 m; vaso sanitário a 0,4 m do chão; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; barras de apoio com altura de 0,76 m e comprimento de 0,61 m; acessórios para uso e manuseio

entre 0,8 m e 1,2 m de altura; boxe comum com 0,4 m entre a abertura da porta e o vaso; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.4 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.17 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with a horizontal clearance of 0.82 m, opening inwards; sink 0.8 m high; toilet 0.4 m above the floor; mirror 0.9 m above the floor, with no slope; grab bars 0.76 m high and 0.61 m long, fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m above the floor; common shower stall with 0.4 m between the door opening and the toilet; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°;

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,87 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,75 m.
- Botoeiras externas com 1,25 m e 1,35 m e botoeiras internas com 0,9 m e 1,42 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,9 m do chão.

ELEVATOR

- The building has 14 floors, being the vertical transit done by 3 elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.87 m wide.
- Internal space of 1.3 m x 1.75 m.
- External buttons 1.25 m and 1.35 m and internal buttons 0.9 m and 1.42 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.
- It is possible to contact security from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.9 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,6 m.
- Pista de comida está a 0,95 m do chão.
- As mesas têm entre 0,72 m e 0,8 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,47 m x 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.6 m wide.
- Food track is 0.95 m above the floor.
- The tables are between 0.72 m and 0.8 m high.
- There are chairs measuring 0.47 m x 0.5 m. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Os vestiários e a entrada da piscina não são acessíveis.
- Há condições de acessibilidade nos banheiros, no bar e no solarío.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- Entrance to changing rooms and the pool is not accessible.
- There are accessibility conditions in the toilets, bar and solarium.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Todos os ambientes são acessíveis.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- All rooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,6 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,81 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.

- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,23 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para dentro; lavatório com altura entre 0,77 m e 0,81 m; vaso sanitário a 0,47 m do chão; barras de apoio com altura de 0,75 m e comprimento de 0,86 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,5 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.6 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.81 m.
- There is a warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are sliding type and the hangers are 1.23 m above the ground.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.76 m, opening inwards; sink with height between 0.77 m and 0.81 m; toilet 0.47 m above the floor; shower stall with dimensions 1 m x 1.5 m; inner area of 1.2 m x 1.5 m enabling a 180° turning.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há rampa com 10% de inclinação ao longo da calçada.
- Há rampa com inclinação de 5,8% e 19,1% entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is a ramp with a 10% slope along the sidewalk.
- There is a ramp with a 5.8% slope and 19.1% between structure and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Existem 110 vagas no hotel, duas delas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 110 places in the parking lot, two of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil para a localização da recepção.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating the reception.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 14 pavimentos,

sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores ou escada fixa.

- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 14 floors, being the vertical transit done by 3 elevator or fixed stairs.
- There is sound indicating the floors.
- There is sound indicating doors opening and closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há piso tátil para a localização do restaurante.
- Há cardápio em braille.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is full glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating the restaurant.
- There is a menu in Braille.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering indicating the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Golden Tulip Inn

RUA DR. AUGUSTO LOPES PONTES, 1.207
COSTA AZUL - SALVADOR (BA)
+55 (71) 4409-4402

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), porém sem amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- There is a public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), but with no sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are waiters who understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.5 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness between the building and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem oitenta vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There is valet parking.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,6 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,16 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,5 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, com inclinação de 7°; barras de apoio com altura de 0,86 m e comprimento de 0,8 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; boxe comum com 1 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance is 1.6 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.16 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with a horizontal clearance of 0.76 m, opening outwards; sink 0.87 m high; toilet 0.5 m above the floor; mirror 1.1 m above the floor, with slope of 7°; grab bars 0.86 m high and 0.8 m long, inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°; fittings for use and handling from 0.8 m to 1 m above the floor; common shower stall with 1 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores.
- Vão de acesso com 0,86 m de largura.
- Espaço interno de 1,1 m x 1,3 m.
- Botoeiras externas a 1,24 m e 1,34 m do

chão, e botoeiras internas a 0,8 m e 1,2 m do chão.

- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,95 m do chão.

ELEVATOR

- The building has ten floors, being the vertical transit done by three elevators.
- Entrance 0.86 m wide.
- Internal space of 1.1 m x 1.3 m.
- External buttons 1.24 m and 1.34 m above the floor, and internal buttons 0.8 m and 1.2 m above the floor.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.95 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Pista de comida está a 0,88 m do chão.
- As mesas têm entre 0,73 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,45 m x 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Food track is 0.88 m above the floor.
- The tables are between 0.73 m and 0.76 m high.
- There are chairs without arms, measuring 0.45 m x 0.5 m. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O bar da piscina e o solário são acessíveis.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and the pool bar are accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Há condições de acessibilidade.
- Não há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are accessibility conditions.
- There are no special seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,34 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,74 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,05 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,7 m e 0,86 m; vaso sanitário a 0,54 m do chão; barras de apoio com altura de 0,85 m e comprimento de 0,8 m; espelho a 0,93 m do chão, com inclinação de 7,8°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,78 m x 1,4 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- The corridor leading to the apartments is 1.34 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.74 m.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are sliding type and the hangers are 1.05 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with 0.78 m free space, opening outwards; sink with between 0.7 m and 0.86 m high; toilet 0.54 m above the floor, grab bars 0.85 m high and 0.8 m long, mirror 0.93 m above the floor, with a slope of 7.8 °; shower stall with dimensions of 0.78 m x 1.4 m; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da recepção.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the reception.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui dez pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por três elevadores.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital, porém instaladas de maneira equivocada.

ELEVATOR

- The building has ten floors, being the vertical transit done by three elevators.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact, however incorrectly installed.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou em letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Golden Tulip

RUA MONTE CONSELHO, 505

RIO VERMELHO - SALVADOR (BA)

+55 (71) 2103-2233

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA****RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), porém sem amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- No staff member can understand LIBRAS

(Brazilian sign language).

- There is a public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), but with no sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA ESTACIONAMENTO

- Existem 210 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- There are 210 spaces in the parking lot, none of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,45 m.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,15 m.
- Há banheiros com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,9 m; vaso sanitário a 0,45 m

do chão; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; boxe comum tem 0,5 m entre a abertura da porta e o vaso; barras de apoio lateral com 0,4 m de comprimento e traseira com 0,9 m de comprimento, ambas com 0,94 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.45 m wide.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.15 m high.
- There are toilets with door with a horizontal clearance of 0.76 m, opening outwards; sink 0.9 m high; toilet 0.45 m above the floor; mirror 1.1 m above the floor, with no slope; fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m above the floor; common shower stall with 0.5 m between the door opening and the toilet; lateral grab bar 0.4 m long and rear bar 0.9 m long, both 0.94 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,38 m x 1,2 m.
- Botoeiras externas a 1,4 m e 1,45 m do chão, e botoeiras internas a 0,85 m e 1,35 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,85 m do chão.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal area of 1.38 m x 1.2 m.
- External buttons 1.4 m and 1.45 m above the floor, and internal buttons 0.85 m and 1.35 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.85 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,6 m.
- Pista de comida está a 1 m do chão.
- As mesas têm entre 0,74 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,45 m x 0,4 m, todas com altura de 0,49 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.6 m wide.
- Food track is 1 m above the floor.
- The tables are between 0.74 m and 0.75 m high.
- There are chairs measuring 0.45 m x 0.4 m, all 0.49 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Não há condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- There are no accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There are no accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,65 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,5 m do chão.

- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,78 m, abrindo para dentro; lavatório com 0,67 m e 0,89 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio lateral, com 0,6 m de altura, e traseira, 0,5 m de altura, ambas com 0,88 m de comprimento; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 1,51 m x 0,69 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.65 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.76 m.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360 ° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are sliding type and the hangers are 1.5 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.78 m, opening inwards; sink with height between 0.67 m and 0.89 m; toilet 0.42 m above the floor; lateral grab bar, 0.6 m high, and rear bar, 0.5 m high, both 0.88 long; mirror 0.9 m above the floor, without slope; shower stall with dimensions 1.51 m x 0.69 m; inner area of 1.2 m x 1.5 m enabling a 180 ° turning.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Existem 210 vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There are 210 spaces in the parking lot, none of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização da recepção.

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the reception.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is full glass, but tagged.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are emergency sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Grande Hotel da Barra

AV. SETE DE SETEMBRO, 3.564
PORTO DA BARRA - SALVADOR (BA)
+55 (71) 2106-8600
WWW.CRANDEHOTELDABARRA.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público na recepção.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public phone at the reception.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1,2 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada, porém há rampa com 23,5% de inclinação.

- Há degrau entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 1.2 m, and is in bad condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness on the sidewalk, but there is a ramp with slope of 23.5%.
- There is a step between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 12 vagas no hotel, das quais uma é destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 12 spaces in the parking lot, one of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,86 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Os banheiros não são acessíveis.

RECEPTION

- The main entrance is 1.86 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.12 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- The restrooms are not accessible.

ELEVADOR

- A edificação possui seis pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.

- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 0,9 m x 1,6 m.
- Botoeira externa a 1,12 m e 1,27 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has six floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal space of 0.9 m x 1.6 m.
- External pushbutton 1.12 m and 1.27 m above the ground.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,9 m.
- Pista de comida está a 0,9 m do chão.
- As mesas têm entre 0,77 m e 0,79 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,4 m x 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 0.9 m wide.
- Food track is 0.9 m above the floor.
- The tables are between 0.77 m and 0.79 m high.
- There are chairs measuring 0.4 m x 0.45 m. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- Os banheiros e os vestiários não são acessíveis.
- Há condições de acessibilidade na piscina, no bar e no solário.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The toilets and changing rooms are not accessible.
 - There accessibility conditions in the pool, bar and solarium.
- There is a winch to aid the entry of People with Physical Disabilities in the pool;

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Todos os ambientes são acessíveis.

- Não há assento especial para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- All rooms are accessible.
- There is no special seat for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,5 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,9 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 1,25 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,9 m, abrindo para dentro; lavatório com altura entre 0,72 m e 0,75 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; boxe do chuveiro com dimensões de 1 m x 1,5 m; não há barras de apoio, espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.5 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.9 m.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors open 90 ° and the hangers are 1.25 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.9 m, opening inwards; sink with height between 0.72 m and 0.75 m; toilet 0.42 m above the floor; shower stall with dimensions of 1 m x 1.5 m; there are no grab bars; mirror 0.9 m above the ground, with no slope; inner area of 1.2 m x 1.5 m enabling a 180° turning.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main Entrance)

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 12 vagas no hotel, das quais uma é destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 12 spaces in the parking lot, one of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização da recepção.
- Não há banheiros acessíveis.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The entire door is clear glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating the location of the reception.
- There are no accessible toilets.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.

- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is sound indicating doors opening and closing.
- There is information in Braille on buttons.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- The door is full glass, but tagged.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Bahia Othon Palace

AV. OCEÂNICA, 2.294
ONDINA - SALVADOR (BA)
+55 (71) 2103-7106

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPTÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.
- The menu is printed.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****ESTACIONAMENTO**

- Existem 230 vagas no hotel, uma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY PARKING

- There are 230 places in the parking lot, one of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPTÃO

- O vão da entrada principal tem 1,93 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,1 m.
- Há rampas com 14,6% e 15,1% de inclinação entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros com condições de acessibilidade.

RECEPTION

- The main entrance is 1.93 m wide, with no unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.1 m high.
- There are ramps with 14.6% and 15.1% slope between access and service desk.
- There are no toilets with accessibility conditions.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas fixas.
- Vão de acesso com 1 m de largura.
- Espaço interno de 1,35 m x 1,75 m.
- Botoeiras externas e internas têm entre 0,93 m e 1,25 m de altura.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,93 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 1 m wide.
- Internal area of 1.35 m x 1.75 m.
- External and internal pushbuttons between 0.93 and 1.25 m high.
- There is a mirror opposite to the door.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.93 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,83 m.
- Pista de comida está a 0,74 m e 0,75 m do chão.
- As mesas têm entre 0,72 m e 0,74 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,43 m x 0,44 m, todas com altura de 0,49 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros no restaurante.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 0.83 m wide.
- The food track is 0.74 m and 0.75 m above the floor.

- The tables are between 0.72 m and 0.74 m high.
- There are chairs measuring 0.43 m x 0.44 m, all 0.49 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There are no toilets in the restaurant.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há cadeiras especiais para obesos.
- Os banheiros são acessíveis.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are no special seats for obese people.
- The restrooms are accessible.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 2 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,86 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,5 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com 0,85 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio lateral com altura de 0,6 m e comprimento de 0,6 m; espelho a 0,9 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,7 m x 1,45 m; acessórios para uso e manuseio não estão todos entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 2 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.86 m.

- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are sliding type and the hangers are 1.5 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.8 m, opening outwards; sink 0.85 m high; toilet 0.42 m above the floor; lateral grab bars 0.6 m high and 0.6 m long; mirror 0.9 m above the floor, with no slope; shower stall with dimensions of 0.7 m x 1.45 m; fittings for use and handling are not all between 0.8 m and 1,2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

ESTACIONAMENTO

- Existem 230 vagas no hotel, uma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

PARKING

- There are 230 places in the parking lot, one of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro, porém sinalizada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- The door is full glass, but tagged.
- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 12 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas fixas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 12 floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating access.
 - No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Ibis Hotel

RUA FONTE DO BOI, 215
RIO VERMELHO - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3172-4125
WWW.IBIS.COM.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**RECEPÇÃO**

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY**RECEPTION**

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is emergency signalization, with light, in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA****CALÇADA (Entrada principal)**

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY**SIDEWALK (Main Entrance)**

- The sidewalk is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is no unevenness on the sidewalk.
- There is no unevenness between the building and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem 190 vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There is valet parking.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,84 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,13 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,84 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1,04 m do chão, sem inclinação; boxe comum tem 0,75 m entre a abertura da porta e o vaso; barras de apoio traseiras com altura de 0,92 m e comprimento de 0,78 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.84 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.13 m high.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There is a toilet with door with a horizontal clearance of 0.86 m, opening outwards; sink 0.84 m high; toilet 0.46 m above the floor; mirror 1.04 m above the floor, with no slope; common shower stall with 0.75 m between the door opening and the toilet; rear grab bars 0.92 m high and 0.78 m long, inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1,15 m x 1,3 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,2 m e 1,3 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,08 m de altura.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal area of 1.15 m x 1.3 m.
- External and internal pushbuttons 1.2 m and 1.3 m above ground.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.08 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,67 m.
- Pista de comida está a 0,84 m e 0,85 m do chão.
- As mesas têm entre 0,72 m e 0,76 m.
- Há cadeiras medindo 0,35 m x 0,36 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.67 m wide.
- The food track is 0.84 m and 0.85 m above the floor.
- The tables are between 0.72 m and 0.76 m.
- There are chairs measuring 0.35 m x 0.36 m, all 0.45 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,45 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,74 m.
- Não há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para fora; lavatório com 0,78 m de altura; vaso sanitário a

0,46 m do chão; barras de apoio lateral, com altura de 0,77 m e comprimento de 0,7 m, e barras de apoio traseira, com altura de 0,77 m e comprimento de 0,5 m; espelho a 0,85 m do chão, com inclinação de 11°; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 0,9 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.45 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.74 m.
- No traffic conditions, with at least 0.9 m of width and no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are sliding type and the hangers are 1 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.8 m, opening outwards; sink 0.78 m high; toilet 0.46 m above the floor; lateral grab bars 0.77 m high and 0.7 m long, and rear grab bars, 0.77 m high and 0.5 m long; mirror 0.85 m above the floor with an 11° slope; shower stall with dimensions of 0.9 m x 0.9 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK (Main Entrance)**

- There is no unevenness between the building and alignment.

- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem 190 vagas no hotel
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There is valet parking.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Há dispositivos com som e luz de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are devices with emergency sound and light in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.

Monte Pascoal Praia Hotel

AV. OCEÂNICA, 591

FAROL DA BARRA - SALVADOR (BA)

+55 (71) 2103-4000

WWW.MONTEPASCOAL.COM.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de

2,2 m, e encontra-se em mau estado de conservação.

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há rampa com inclinação de 4,3% entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 2.2 m, and is in bad condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness on the sidewalk.
- There is a ramp with a 4.3% slope between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There is valet parking.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,88 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,1 m.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is 1.88 m wide, with no unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is at a height of 1.1 m.
- There are no accessible toilets at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 1 m x 1,2 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,95 m e 1,3 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado entre 0,6 m e 1,2 m de altura.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Entrance 0.8 m wide.
- Inner space of 1 m x 1.2 m.
- External and internal pushbuttons 0.95 m and 1.3 m above the floor.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.6 m and 1.2 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,78 m.
- Pista de comida está a 0,6 m e 0,78 m do chão.
- As mesas têm entre 0,73 m e 0,76 m.
- Há cadeiras medindo 0,4 m x 0,4 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.78 m wide.
- The food track is 0.6 m and 0.78 m above the floor.
- The tables are between 0.73 m and 0.76 m.
- There are chairs measuring 0.4 m x 0.4 m, all 0.48 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O bar da piscina e o solário são acessíveis.

- Não há condições de acessibilidade nos banheiros.

COMMON ROOMS**(Swimming Pool)**

- The solarium and the pool bar are accessible.
- There are no accessibility conditions in the toilets.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há condições de acessibilidade.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There are no accessibility conditions.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,42 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,76 m.
- Não há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,4 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,77 m, abrindo para fora; lavatório com 0,82 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio com altura de 0,7 m e comprimento de 0,82 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 1,05 m x 1,35 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Há garantia de giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.42 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.76 m.
- There is no warning light outside

indicating the presence of guests in the apartments.

- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are sliding type and the hangers are 1.4 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with 0.77 m horizontal clearance, opening outwards; sink 0.82 m high; toilet 0.42 m above the floor, grab bars 0.7 m high and 0.82 m long, mirror 1 m above the floor with no slope; shower stall with dimensions of 1.05 m x 1.35 m; fittings for use and handling are between 0.8 m and 1.2 m high. The 180° turning is guaranteed.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- There is no unevenness between the building and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Existem 16 vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There is valet parking.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos

banheiros, indicando se masculino ou feminino.

- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is sound indicating doors opening and closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

- (Auditorium and Convention Center)
- There is no tactile floor indicating access.
 - No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braille/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Pestana Bahia

RUA FONTE DO BOI, 216
RIO VERMELHO - SALVADOR (BA)
+55 (71) 2103-8000
WWW.PESTANA.COM



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz e/ou som, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs, with light and/or sound in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa com inclinação de 11,2% na calçada.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main Entrance)

- The sidewalk is in average condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.
- There is a ramp with a 11.2% slope along the sidewalk.

ESTACIONAMENTO

- Existem 250 vagas no hotel.
- Há serviço de manobristas pago.
- Não há informação no local que identifique vaga reservada para veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are 250 spaces in the parking lot.
- There is valet parking, fee required.
- There is no information in the place identifying a parking space for people with disability.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,7 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,1 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,74 m; vaso sanitário a 0,46 m do chão; espelho a 1 m do chão, com inclinação de 9°; boxe comum tem 0,4 m entre a abertura da porta e o vaso; barras de apoio traseiras com altura de 0,75 m e comprimento de 0,46 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance is 1.7 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is at a height of 1.1 m.

- There is no unevenness between access and help desk.
- There is a toilet with door with a horizontal clearance of 0.86 m, opening outwards; sink 0.74 m high; toilet 0.46 m above the floor; mirror 1 m above the floor, with 9° slope; common shower stall with 0.4 m between the door opening and the toilet; rear grab bars 0.75 m high and 0.46 m long; fittings for use and handling from 0.8 m to 1.2 m above the floor; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Vão de acesso com 1 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,76 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,86 m e 1,36 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 0,8 m de altura.

ELEVATOR

- The building has 23 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Entrance 1 m wide.
- Internal space of 1.3 m x 1.76 m.
- External and internal pushbuttons 0.86 m and 1.36 m above the floor.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 0.8 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,5 m.
- Pista de comida está a 0,87 m e 0,92 m do chão.
- As mesas têm entre 0,7 m e 0,75 m.
- Há cadeiras medindo 0,4 m x 0,45 m, todas com altura de 0,4 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,72 m; vaso sanitário a 0,46 m

do chão; espelho a 1,05 m do chão, com inclinação de 10°; barras de apoio traseiras com altura de 0,75 m e comprimento de 0,45 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.5 m wide.
- The food track is 0.87 m and 0.92 m above the floor.
- The tables are between 0.7 m and 0.75 m.
- There are chairs measuring 0.4 m x 0.45 m, all 0.4 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.
- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.
- There is a toilet with door with horizontal clearance of 0.85 m, opening outwards; sink 0.72 m high, toilet 0.46 m above the floor; mirror 1.05 m above the floor, with an slope of 10°; rear grab bars 0.75 m high and 0.45 m long, inner area of 1.2 m x 1.5 m, ensuring 180° turning; fittings for use and handling between 0.8 m and 1 m high.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O bar da piscina e o solário são acessíveis.
- Não há condições de acessibilidade nos vestiários e nos banheiros.
- Há rampa com inclinação de 11,6%.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and the pool bar are accessible.
- There are no accessibility conditions in the toilets or changing rooms.
- There is a ramp with a 11.6% slope.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- O banheiro é acessível.
- Não há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- The toilet is accessible.
- There are no special seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,8 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 1,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários são de correr e os cabides estão a 1,6 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,86 m; lavatório com altura entre 0,75 m; vaso sanitário a 0,48 m do chão; espelho a 0,92 m do chão, com inclinação de 5°; boxe do chuveiro com dimensões de 1,36 m x 0,9 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.8 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has 1.8 m horizontal clearance.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors are sliding type and the hangers are 1.6 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.86 m, sink about 0.75 m high, toilet 0.48 m above the floor; mirror 0.92 m above the floor, with 5° inclination; shower stall with dimensions of 1.36 m x 0.9 m; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling 180° turning.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main Entrance)**

- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor shakes.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braile ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braile ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui 23 pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.
- As botoeiras são de contato digital.

ELEVATOR

- The building has 23 floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.

- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.
- The buttons are of digital contact.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Auditório e Centro de Convenções)**

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS**(Auditorium and Convention Center)**

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS**(Apartamentos)**

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS**(Apartments)**

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.

- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.

Pituba Plaza Hotel

AV. MANOEL DIAS DA SILVA, 2.495

PITUBA - SALVADOR (BA)

+55 (71) 2106-0001

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.
- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).
- No public telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), and sound amplifier.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- No waiter can understand LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4,5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível na calçada.
- Há rampa com 18,3% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main Entrance)

- The sidewalk has an average width of 4.5 m, and is in good condition.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- There is no unevenness on the sidewalk.
- There is a ramp with a 18.3% slope between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty spaces in the parking lot, none of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,45 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está a uma altura de 1,06 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há banheiros acessíveis na recepção.

RECEPTION

- The main entrance is 1.45 m wide, with no unevenness.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

- The help desk for people using wheelchairs is at a height of 1.06 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are no accessible toilets at the reception.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Vão de acesso com 0,8 m de largura.
- Espaço interno de 0,9 m x 1,3 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,05 m e 1,37 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,05 m de altura.

ELEVATOR

- The building has five floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- Entrance 0.8 m wide.
- Internal space of 0.9 m x 1.3 m.
- External and internal pushbuttons 1.05 m and 1.37 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.
- The security can be contacted from the elevator cabin, by telephone or intercom located 1.05 m above the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 0,9 m.
- Pista de comida está a 0,8 m do chão.
- As mesas têm entre 0,7 m e 0,75 m.
- Há cadeiras medindo 0,45 m x 0,45 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 0.9 m wide.
- Food track is 0.8 m above the floor.
- The tables are between 0.7 m and 0.75 m.
- There are chairs measuring 0.45 m x 0.45 m, all 0.45 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

- There are suitable traffic conditions for people using wheelchairs.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O bar da piscina e o solário são acessíveis.
- Não há condições de acessibilidade no vestiário.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium and the pool bar are accessible.
- There are no accessibility conditions to the changing room.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há banheiros acessíveis.
- Não há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are no accessible toilets.
- There are no special seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,05 m de largura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,8 m.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.
- As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 1,35 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,8 m, abrindo para dentro; lavatório com altura entre 0,79 m e 0,82 m; vaso sanitário a 0,43 m do chão; barras de apoio com altura de 0,83 m e comprimento de 0,58 m; espelho a 1 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,9 m x 0,9 m; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.05 m wide.

- The floor is slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.8 m.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors open 90° and the hangers are 1.35 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with 0.8 m horizontal clearance, opening inwards; sink with a height between 0.79 m and 0.82 m; toilet 0.43 m above the floor, grab bars 0.83 m high and 0.58 m long, mirror 1 m above the floor, with no slope; shower stall with dimensions of 0.9 m x 0.9 m; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling turning 180°.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa com 18,3% de inclinação entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a ramp with a 18.3% slope between structure and alignment.
- There are no tactile warning signs on the sidewalk surface.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.

ESTACIONAMENTO

- Existem sessenta vagas no hotel, nenhuma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- There are sixty spaces in the parking lot, none of them destined to vehicles guided by people with disabilities.

RECEPÇÃO

- Não há banheiros acessíveis na recepção.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There are no accessible toilets at the reception.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui cinco pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escada fixa.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braille ou números em relevo nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has five floors, being the vertical transit done by elevator or fixed stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is no sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is no information in Braille or raised-lettering numbers on pushbuttons.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.
- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.

- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braille ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braille/relevo/luminoso nos telefones.
- Há informações em relevo sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- There is tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- There is information in raised-lettering on the products in the fridge.

Vila Galé

RUA MORRO DO ESCRAVO MIGUEL, 320
ONDINA - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3263-8851

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- No staff member can understand LIBRAS (Brazilian sign language).

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há garçons que interpretem libras.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are waiters who understand LIBRAS.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS (Apartamentos)

- Não há sinalização de emergência, com luz, nos quartos.
- Há opção closed caption nas TVs dos apartamentos.
- Não há telefone com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD), nos apartamentos.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- No emergence signs with light in the rooms.
- The apartment TVs offer the option closed caption.
- No telephone with text transmission (telephone device for deaf - TDD), in the apartments.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa com inclinação de 13% entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a ramp with a 13% slope between structure and alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há serviço de manobristas.

PARKING

- There is valet parking.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem 1,8 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepada.

- O balcão de atendimento para pessoas usuárias de cadeiras de rodas está inteiro a uma altura de 1,12 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Há banheiro com porta com vão livre de 0,86 m, abrindo para fora; lavatório com altura entre 0,85 m e 0,91 m; vaso sanitário a 0,42 m do chão; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; barras de apoio lateral, com altura de 0,6 m e comprimento de 0,3 m, e barras de apoio traseira, com altura de 0,9 m e comprimento de 0,7 m; área interna de 1,2 m x 1,5 m, possibilitando o giro de 180°; boxe comum com 0,05 m entre a abertura da porta e o vaso.

RECEPTION

- The main entrance is 1.8 m wide.
- The floor is slip resistant.
- The floor is uninterrupted.
- The floor does not tremble.
- The help desk for people using wheelchairs is thoroughly 1.1 m high. height of 1.12 m.
- There is no unevenness between access and help desk.
- There are toilets with door with a horizontal clearance of 0.86 m, opening outwards; sink between 0.85 m and 0.91 m high; toilet 0.42 m above the floor; mirror 1.1 m above the floor, with no slope; lateral grab bars 0.6 m high and 0.3 m long, and rear grab bars, 0.9 m high and 0.7 m long; inner area of 1.2 m x 1.5 m, enabling a turning of 180°; common shower stall with 0.05 m between the door opening and the toilet.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Vão de acesso com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,4 m x 1,5 m.
- Botoeiras externas e internas a 0,9 m e 1,35 m do chão.
- Há espelho na face oposta à porta.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- Entrance 0.9 m wide.

- Internal space of 1.4 m x 1.5 m.
- External and internal buttons 0.9 m and 1.35 m above the floor.
- There is a mirror opposite to the door.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- O vão da entrada principal é de 1,1 m.
- As mesas têm entre 0,76 m e 0,77 m.
- Há cadeiras medindo 0,47 m x 0,45 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- The main entrance is 1.1 m wide.
- The tables are between 0.76 m and 0.77 m.
- There are chairs measuring 0.47 m x 0.45 m, all 0.48 m tall. There are no special seats for obese people, with a width equal to or greater than 0.65 m.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Piscina)

- O solário é acessível.

COMMON ROOMS (Swimming Pool)

- The solarium is accessible.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Auditório e Centro de Convenções)

- Não há banheiros acessíveis.
- Não há cadeiras especiais para obesos.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There are no accessible toilets.
- There are no special seats for obese people.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- O corredor de acesso aos apartamentos tem 1,95 m de largura.
- O piso não é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- Porta de acesso tem vão livre de 0,81 m.
- Há aviso luminoso externo à porta indicando a existência de hóspedes nos apartamentos.
- Há condições de circulação, com no mínimo 0,9 m de largura, sem obstáculos.
- Há garantia de giro de 360° em seus interiores.

- As portas dos armários abrem-se em 90° e os cabides estão a 1,53 m do chão.
- Banheiros equipados com porta com vão livre de 0,81 m, abrindo para fora; lavatório com 0,84 m de altura; vaso sanitário a 0,42 m do chão; barras de apoio em "L" com altura de 0,86 m e comprimento de 0,7 m; espelho a 0,88 m do chão, sem inclinação; boxe do chuveiro com dimensões de 0,86 m x 1,35 m e barra de apoio horizontal com 0,78 m de altura; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1,2 m de altura. Há garantia de giro de 180°.

PRIVATE ROOMS (Apartments)

- The corridor leading to the apartments is 1.95 m wide.
- The floor is not slip resistant.
- The floor does not tremble.
- Access Door has horizontal clearance of 0.81 m.
- There is a warning light outside indicating the presence of guests in the apartments.
- There are traffic conditions, at least 0.9 m wide with no obstacles.
- Turning 360° is guaranteed in their inner spaces.
- The wardrobe doors open 90° and the hangers are 1.53 m above the floor.
- Bathrooms fitted with door with horizontal clearance of 0.81 m, opening outwards; sink 0.84 m high; toilet 0.42 m above the floor; grab bars in "L" 0.86 m high and 0.7 m long; mirror 0.88 m above the floor, with no slope; shower stall with dimensions of 0.86 m x 1.35 m and horizontal grab bar 0.78 m high; fittings for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high. The 180° turning is guaranteed.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa com inclinação de 13% entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main Entrance)

- There is a ramp with a 13% slope between structure and alignment.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille ou letras grandes, na recepção do hotel.
- Não há fichas de cadastro em braille ou letras grandes na recepção do hotel, mas elas podem ser preenchidas por qualquer atendente, diretamente no computador.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating location of accessible toilets.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- No information in Braille or large letters at the hotel reception.
- There are no registration forms in Braille or large letter at the reception of the hotel, but they can be fulfilled by any hostess, directly in the computer.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por elevador ou escadas.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Há informações em braille e números em relevo nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has eight floors, being the vertical transit done by elevator or stairs.
- There is no tactile floor indicating the location of elevators.
- There is sound indicating the floors.
- There is no sound indicating doors opening or closing.
- There is information in Braille and raised-lettering numbers on buttons.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há sinalização de piso tátil indicando a porta de entrada.

- Não há sinalização de piso tátil no interior do restaurante.
- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no tactile floor signaling the front door.
- There are no tactile floor signs inside the restaurant.
- There are no menus in Braille or large print.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Auditório e Centro de Convenções)

- Não há piso tátil indicando o acesso.
- Não há informações em braile ou em relevo indicando os nomes das salas.

COMMON ROOMS

(Auditorium and Convention Center)

- There is no tactile floor indicating access.
- No information in Braille or raised-lettering showing the names of the rooms.

DEPENDÊNCIAS PRIVADAS

(Apartamentos)

- Não há piso tátil no percurso entre o elevador e os apartamentos.
- Não há indicação tátil para a identificação dos apartamentos.
- Não há dispositivos com som de emergência, nos quartos.
- Não há indicativo em braile/relevo/luminoso nos telefones.
- Não há informações em braile/relevo/letras grandes sobre os produtos contidos no frigobar.

PRIVATE ROOMS

(Apartments)

- There is no tactile floor in the path between the elevator and the apartments.
- There is no tactile indication identifying the apartments.
- There are no emergency-sound devices in the rooms.
- There is no indication in Braille/raised-lettering/backlight on phones.
- No information in Braille/raised-lettering/large letters on products in the fridge.



PONTOS TURÍSTICOS

Elevador Lacerda

PRAÇA CAIRU - CIDADE BAIXA

PRAÇA TOMÉ DE SOUSA -

CIDADE ALTA

SALVADOR (BA)

Inaugurado em 1873, o Elevador Lacerda recebeu este nome em homenagem ao seu construtor. É a principal ligação entre a Cidade Alta e a Cidade Baixa. Hoje é um dos principais pontos turísticos da cidade.

Inaugurated in 1873, Elevador Lacerda received this name in honor of its builder. It is the main connection between Cidade Alta and Cidade Baixa. Today, it is one of the main touristic points in Salvador.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há recepção na entrada principal, e o ticket de acesso é pago diretamente ao funcionário, na roleta.
- Não há funcionários que interpretem libras.
- Há ascensorista no elevador.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS

- There is no reception in the main entrance, and the access ticket is paid directly to the employee, in the turnstile.

- There are no employees who interpret sign language.
- There is a liftman in the elevator.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada, no lado da Cidade Baixa, tem a largura de 3 m, e no lado da Cidade Alta, a saída do elevador dá acesso a um grande calçadão em frente à Prefeitura Municipal.
- O piso é antiderrapante (em ambos os casos).
- O piso é contínuo (em ambos os casos).
- O piso não trepida (em ambos os casos).
- Há desnível em rampa entre a edificação e o alinhamento.
- As esquinas estão longe das entradas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk, at Cidade Baixa, has a 3 m width, and at Cidade Alta, the exit of the elevator provides access to a large sidewalk in front of the City Hall.
- The floor is anti-skid (both cases).
- The floor is continuous (both cases).
- The floor does not shake (both cases).
- There is a gap in ramp between the building and the alignment.
- The corners are far from the entrances.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão mínimo de 1,2 m, sem desnível.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há telefone público.
- Não há banheiros para o público.

COMMON ROOMS

- The main entrance has a 1.2 m width minimum gap, without any slope.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.

- The floor does not shake.
- There is no public telephone.
- There is no restroom to the audience.

ELEVADOR

- Há quatro elevadores.
- Vão de acesso com 1,4 m de largura.
- Há ascensorista no elevador.

ELEVATOR

- There are four elevators.
- 1.4 m width access gap.
- There is a liftman in the elevator.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Sorveteria)

- Há apenas uma sorveteria no local.
- O balcão de atendimento e o caixa estão a uma altura de 0,9 m.

COMMON ROOMS (Ice Cream Shop)

- There is an ice cream shop at the location.
- The front counter is entirely at 0.9 m high.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível em rampa entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão longe das entradas.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap in ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are far from the entrances.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

ELEVADOR

- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Há ascensorista no elevador.

ELEVATOR

- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is a liftman in the elevator.

Convento da Ordem 1ª de São Francisco

PRAÇA ANCHIETA, S/N

CENTRO - SALVADOR (BA)

+55 (71) 3322-6430



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários que interpretem libras
- Não há folhetos explicativos sobre o local

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.

- There are no employees who interpret sign language.
- There are no explicative leaflets at the location..



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 1 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 2,4 m, com degrau de 0,15 m.
- O piso é antiderrapante.



- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está a uma altura de 0,9 m.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- Não há telefone público acessível para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Os banheiros da recepção, apesar de serem espaçosos, não são acessíveis para pessoas usuárias de cadeiras de rodas (não há barras de apoio e os vasos sanitários não estão a uma altura adequada).
- Há rampas móveis, de madeira, na entrada da igreja.

RECEPTION

- The main entrance gap measures 2.4 m, with 0.15 m steps.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 0.9 m high.
- There is no slope between the access and the front counter.
- There is no accessible public telephone for wheelchair users.
- The reception restrooms, in spite of being large, are not accessible for wheelchair users (there are no support bars and the toilets are not at a suitable height).
- There are mobile wooden ramps, at the church's entrance.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braile e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.

Igreja de Nosso Senhor do Bonfim

LARGO DO BONFIM, 236

BONFIM - SALVADOR (BA)

+55 (71) 3316-2196

WWW.SENHORDOBONFIM.ORG.BR

A Igreja de Nosso Senhor do Bonfim é um templo católico. Sua construção tem estilo neoclássico, com fachada em rococó. Chama atenção pela sua arquitetura e também por ter sido construída em um terreno elevado. É um dos principais pontos visitados em Salvador, atraindo tanto religiosos como curiosos. Tem como característica típica a comercialização de fitinhas coloridas com seu nome.

Our Lord of Bonfim's Church is a Catholic temple. Its building is neoclassic with Rococó façade. It draws attention by its architecture and also because it has been built in an elevated terrain. It is one of the main points visited in Salvador, attracting both religious and curious people. It has as a typical characteristic the marketing of colored tapes with its name.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.
- Os folhetos da missa são impressos.



ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION AND COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- The mass leaflets are printed.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há desnível entre a edificação e o alinhamento, com degraus de 0,14 m e rampas com inclinação de 9,4%, 10,6% e 7,4%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a gap between the building and the alignment with 0.14 m steps and 9.4%, 10.6% and 7.4% slope ramps.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento, de rua, com 16 vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, com demarcação em mau estado de conservação.

PARKING

- There is a street parking lot with 16 vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders, with marking in bad conditions.

RECEPÇÃO

- Não há telefone público acessível para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros na recepção.
- Há condições de circulação na igreja, pois há um acesso em rampa na lateral direita do templo.

RECEPTION

- There is no accessible public telephone for wheelchair users.
- There are no restrooms in the reception.
- There are conditions for circulation within the church, because there is a ramp access at the right side of the temple.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível entre a edificação e o alinhamento, com degraus de 0,14 m e rampas com inclinação de 9,4%, 10,6% e 7,4%.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a gap between the building and the alignment with 0.14 m steps and 9.4%, 10.6% and 7.4% ramps.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento, de rua, com 16 vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência, com demarcação em mau estado de conservação.

PARKING

- There is a street parking lot with 16 vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders, with marking in bad conditions.

RECEPÇÃO

- Não há banheiros na recepção.

RECEPTION

- There are no restrooms in the reception.

Mercado Modelo

PRAÇA VISCONDE DE CAYRU, S/N
COMÉRCIO - SALVADOR (BA)

+55 (71) 3241-2893

Situado em uma das zonas comerciais mais antigas e tradicionais de Salvador, o Mercado Modelo constitui-se em importante atração turística. Diante da Baía de Todos os Santos, é vizinho do Elevador Lacerda e do Centro Histórico/Pelourinho. Abriga 263 lojas que oferecem uma grande variedade de artesanatos, presentes e lembranças da Bahia. Passou por diversos incêndios e foi reinaugurado em 1984.

Located at one of the most ancient commercial and traditional zones in Salvador, Mercado Modelo is constituted in an important touristic attraction. Before Baía de Todos os Santos, it is neighbor of the Elevador Lacerda and Historic Center/Pelourinho. It hosts 263 shops offering a great variety of handicrafts and gifts from Bahia. The place undergone fires and was re-inaugurated in 1984.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.
- Não foram encontrados, entre os boxes de comércio, funcionários que interpretem libras.
- Alguns produtos das lojas têm seus preços expostos em texto.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There were no employees who can interpret sign language in the commerce stands.
- Some products from the shops have their prices exposed in text.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language.
- There are printed menus.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA
CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 30 m, porém encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 30 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento com 65 vagas, quarenta das quais pagas e duas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência (com serviço de manobristas).

PARKING

- The restaurant has 65 parking lot vacancies, forty are paid and two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders (with valet service).

RECEPÇÃO

- Não há banheiros acessíveis.

RECEPTION

- There are no accessible restrooms.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

**DEPENDÊNCIAS COMUNS**

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,73 m e 0,77 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m, todas com altura de 0,45 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- A circulação de pessoas usuárias de cadeiras de rodas é dificultada pelo espaçamento entre as mesas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.73 m and 0.77 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.45 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users, but it is made difficult by the spacing between the tables.


ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento com 65 vagas, quarenta das quais pagas e duas destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência (com serviço de manobristas).

PARKING

- The restaurant has 65 parking lot vacancies, forty are paid and two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders (with valet service).

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.

- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

Museu de Arte Moderna da Bahia

AV. CONTORNO, S/N
SOLAR DO UNHÃO – SALVADOR (BA)
+55 (71) 3116-8877
WWW.MAM.BA.GOV.BR

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA RECEPÇÃO E DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não foi encontrado nenhum funcionário que interprete libras.
- A localização dos espaços e a exposição das peças estão identificadas por texto.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

RECEPTION AND COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf – TDD, or a sound amplifier.
- There was no employee who can interpret sign language.
- The location of spaces and the exhibition of parts are identified by text.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 1,2 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.

- Há desnível natural acentuado do terreno entre as edificações do museu e a calçada de acesso.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 1,2 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is a natural accentuated slope of the terrain between the museum buildings and the access sidewalk.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 1,2 m de largura, com degrau de 0,15 m.
- Há um segundo edifício onde o acesso é feito por rampa móvel.
- Há telefone público acessível para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiro acessível.
- O museu possui vários espaços de circulação onde a utilização fica comprometida para usuários de cadeiras de rodas e outras pessoas com dificuldades de acessar escadas; as características históricas do local dificultam e limitam o acesso de quem tem mobilidade reduzida por questões físicas.

RECEPTION

- The main entrance gap measures 1.2 m, with 0.15 m steps.
- There is a second building where the access is made by mobile ramp.
- There is accessible public telephone for wheelchair users.
- There is no accessible restroom.
- The museum has several spaces for circulation which are made difficult for wheelchair users and other impairment holders; the historical characteristics of the location make the access of those who has reduced mobility due to physical issues difficult and limited.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL CALÇADA (Entrada principal)

- Há desnível natural acentuado do terreno

- entre as edificações do museu e a calçada de acesso.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há informações em braille nos ambientes e nos objetos expostos.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK

(Main entrance)

- There is a natural accentuated slope of the terrain between the museum buildings and the access sidewalk.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is not continuous.
- The floor shakes.
- There is no information in Braille at the environments and at exposed objects.

Parque Dique do Tororó

AV. PRESIDENTE COSTA E SILVA, S/N
SALVADOR (BA)
+55 (71) 3382-0847 / 8834-4862

Único manancial natural de Salvador tombado pelo Instituto de Patrimônio Histórico e Artístico Nacional – IPHAN, o Dique do Tororó é uma construção dos holandeses de 1624 que foi reurbanizada em 1998 e transformada em um atraente parque urbano, com lagoa para pesca de lazer, pista de cooper, playground, centro de eventos, praça de alimentação e um conjunto de esculturas de orixás.

The only natural spring in Salvador, considered a heritage by IPHAN (Brazilian Historic and Artistic Heritage Institute), Dique do Tororó is a Dutch building from 1624, which was re-urbanized in 1998 and transformed into an attractive urban park, with lake for leisure fishing, cooper lane, playground, event center, food court and a set of orisha's sculptures.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf – TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários, na administração do parque, que interpretem libras.
- Há placas informativas, com textos e ícones, nos espaços do parque.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There are no employees in the park administration who interpret sign language.
- There are informative sign with texts and icons in the park spaces.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há garçons que interpretem libras, nos dois restaurantes do local.
- Há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no waiters who interpret sign language in the two restaurants of the location.
- There are printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3,5 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa, com inclinação de 5,4%, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 3.5 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a ramp with 5.4 % slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento com 150 vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência com marcação no piso.

PARKING

- The restaurant has 150 parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders with floor marking.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- A entrada principal tem vão de 1,54 m.
- Há telefone público com 1,2 m de altura nos pontos de manuseio.

COMMON ROOMS

- The main entrance gap is 1.54 m width.
- There is a public telephone with the highest point of handling at 1.2 m high.

BANHEIROS

- Há banheiro com porta com vão de 0,67 m; lavatório com altura de 0,94 m; espelho a 1,34 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,38 m do chão; boxe comum com 0,25 m entre a abertura da porta e o vaso. Há garantia de giro de 180°.

RESTROOMS

- There is a restroom in the reception with 0.67 m free gap door; 0.94 m high washbasins; mirror is 1.34 m from the floor, without any slope; toilet is 0.38 m from the floor; common box with 0.25 m between the door opening and the toilet. There is a guaranteed 180° spin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Os dois restaurantes do local têm potencial para atender 150 pessoas cada.
- As mesas têm 0,78 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,45 m x 0,45 m, todas com altura de 0,45 m.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Não há banheiros acessíveis dentro dos restaurantes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- Each restaurant of the location may attend 150 people.
- 0.78 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.45 m x 0.45 m, all of them are 0.45 m high.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.

- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- There are no accessible restrooms within the restaurants.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há rampa, com inclinação de 5,4%, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- As esquinas estão próximas do local e há rampas em bom estado de conservação, com inclinação média de 7%.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with 5.4 % slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The corners are next to the location and there are ramps in good conditions, with 7% slope on average.

ESTACIONAMENTO

- Há estacionamento com 150 vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência com marcação no piso.

PARKING

- The restaurant has 150 parking lot vacancies, two of them are assigned to vehicles conducting impairment holders with floor marking.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braille e letras grandes, na recepção.

COMMON ROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.

Parque Metropolitano do Abaeté

PARQUE METROPOLITANO, S/N

ABAETÉ - SALVADOR (BA)

+55 (71) 3116-1592 / 3116-1593

O Parque Metropolitano do Abaeté é uma área urbana localizada ao lado da lagoa do Abaeté. O espaço conta com mais de 2 km de caminhos para circulação, além de locais de atividades e restaurantes.

Parque Metropolitano do Abaeté is a urban area located beside Abaeté's lake. The space has over 2km of path for circulation, in addition to activity places and restaurants.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários, na administração do local, que interpretem libras.
- Há placas de identificação nos espaços de uso público.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There are no employees in the place administration who interpret sign language.
- There are identification signs in the public spaces.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há diversos restaurantes e bares no local,

- mas não foram encontrados garçons que interpretem libras em nenhum deles.
- Não há cardápio impresso.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are several restaurants and bars at the location, but there were no waiters who interpret sign language.
- There are no printed menus.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 4 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 4 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há aproximadamente trezentas vagas, uma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência (com demarcação no piso).
- Há rampa, no estacionamento, com 8% de inclinação.

PARKING

- There are about three hundred vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders (with floor marking).
- There is a ramp in the parking lot with 8% slope.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Há telefone público, com altura máxima de 1,2 m nos pontos de manuseio.

COMMON ROOMS

- There is a public telephone with the highest point of handling at 1.2 m high.

BANHEIRO MASCULINO

- Banheiro com porta com vão livre de 0,76 m, abrindo para fora; lavatório com

altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,51 m do chão; boxe comum com 0,04 m entre a abertura da porta e o vaso; barras de apoio lateral, com altura de 0,83 m e comprimento de 0,38 m, e barras de apoio traseira, com altura de 0,83 m e comprimento de 0,58 m. Há garantia de giro de 180°.

MALE RESTROOM

- There is a restroom with 0.76 m free gap door, opening outside; 0.87 m high washbasins; toilet is 0.51 m from the floor; common box with 0.04 m between the door opening and the toilet; 0.83 m high and 0.38 m long side support bars, and 0.83 m high and 0.58 m long rear support bars. There is a guaranteed 180° spin.

BANHEIRO FEMININO

- Banheiro com porta de correr com vão livre de 0,83 m; lavatório com altura de 0,87 m; vaso sanitário a 0,51 m do chão; acessórios para uso e manuseio entre 0,8 m e 1 m de altura; barras de apoio lateral, com altura de 0,83 m e comprimento de 0,38 m, e barras de apoio traseira, com altura de 0,83 m e comprimento de 0,58 m. Há garantia de giro de 180°.

FEMALE RESTROOM

- There is a restroom with 0.83 m free gap sliding door; 0.87 m high washbasins; toilet is 0.51 m from the floor; accessories for use and handling between 0.8 m and 1 m high; 0.83 m high and 0.38 m long side support bars, and 0.83 m high and 0.58 m long rear support bar. There is a guaranteed 180° spin.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cinco restaurantes com capacidade para atender trezentas pessoas cada, e dois bares com trinta cadeiras.
- As mesas têm 0,84 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,41 m x 0,41 m, todas com altura de 0,41 m.
- Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are five restaurants with capacity to attend three hundred people, and two bars with thirty seats.
- 0.84 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.41 m x 0.41 m, all of them are 0.41 m high.
- There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há sinalização tátil de alerta no piso da calçada.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no tactile sign on the sidewalk floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há aproximadamente trezentas vagas, uma das quais destinada a veículos que conduzem pessoas com deficiência (com demarcação no piso).
- Há rampa, no estacionamento, com 8% de inclinação.

PARKING

- There are about three hundred vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders (with floor marking).
- There is a ramp in the parking lot with 8% slope.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.

COMMON ROOMS

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.

Teatro Castro Alves

PRAÇA DOIS DE JULHO, S/N
CAMPO GRANDE - SALVADOR (BA)

+55 (71) 3117-4853

WWW.TCA.BA.GOV.BR



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

RECEPÇÃO

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som.
- Não há funcionários, na bilheteria, que interpretem libras.
- Os preços, as informações sobre os espetáculos e a numeração das poltronas estão disponíveis em texto.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY RECEPTION

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier.
- There are no employees in the ticket office who interpret sign language.
- The prices, the information about the shows and the numbering of the seats are available in text.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 3 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há 16 degraus, com altura de 0,17 m, e rampa, com inclinação de 12,7%, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 3 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are 16 steps, 0.17 m high and a ramp, 12.7% slope, between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A entrada principal tem vão de 3 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento está inteiro a uma altura de 1,13 m.
- Há 16 degraus, com altura de 0,17 m, e rampa, com inclinação de 12,7%, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há telefone público acessível para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- Há banheiro com porta com vão de 0,85 m, abrindo para fora; lavatório com altura de 0,85 m; espelho a 1,1 m do chão, sem inclinação; vaso sanitário a 0,44 m do chão; boxe comum com 0,2 m entre a abertura da porta e o vaso; não há barras de apoio. Há garantia de giro de 180°.

RECEPTION

- The main entrance gap is 3 m width.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.
- The front counter is entirely at 1.13 m high.
- There are 16 steps, 0.17 m high and a ramp, 12.7% slope, between the building and the alignment.
- There is no accessible public telephone for wheelchair users.
- There is a restroom in the reception with 0.85 m free gap door; 0.85 m high washbasins; mirror is 1.1 m from the floor,

without any slope; toilet is 0.44 m from the floor; common box with 0.2 m between the door opening and the toilet; there no support bars. There is a guaranteed 180° spin.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores.
- Vão livre com 0,9 m de largura.
- Espaço interno de 1,3 m x 1,7 m.
- Botoeiras externas e internas a 1,25 m e 1,58 m do chão.
- Há possibilidade de acionamento de segurança na cabine do elevador, por telefone ou interfone situado a 1,58 m de altura.

ELEVATOR

- The building has eight floors, and the vertical displacement is made by two elevators.
- 0.9 m width access gap.
- 1.3 m x 1.7 m internal space.
- External and internal buttonholes, 1.25 m and 1.58 m from the floor
- There is the possibility of safety alarm at the elevator's cabin, by telephone or interphone located between 1.58 m and m from the floor.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA****(Entrada principal)**

- Há 16 degraus, com altura de 0,17 m, e rampa, com inclinação de 12,7%, entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK****(Main entrance)**

- There are 16 steps, 0.17 m high and a ramp, 12.7% slope, between the building and the alignment.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Existem trinta vagas, duas das quais destinadas a veículos que conduzem pessoas com deficiência.

PARKING

- There are thirty vacancies, two of them are assigned to a vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a localização dos banheiros acessíveis.
- Não há indicação tátil na porta dos banheiros, indicando se masculino ou feminino.
- Não há informações em braile e letras grandes, na recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the location of the accessible restrooms.
- There is no tactile indication at the doors of the restrooms whether they are for male or female use.
- There is no information in Braille or big letters in the hotel reception.

ELEVADOR

- A edificação possui oito pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por dois elevadores.
- Não há piso tátil indicando a localização dos elevadores.
- Não há som indicando os pavimentos.
- Não há som indicando o abre e fecha das portas.
- Não há informações em braile e números em relevo nas botoeiras.

ELEVATOR

- The building has eight floors, and the vertical displacement is made by two elevators.
- There is no tactile floor indicating the location of the elevators.
- There is no sound system indicating the floors.
- There is no sound system indicating the opening or closing of doors.
- There is no information in Braille and embossed numbers at the buttonholes.



Pelourinho

O Pelourinho foi, no início do século XX, um bairro eminentemente residencial onde se localizavam as melhores moradias da cidade. A partir dos anos 60 passou por um processo de degradação, e seu sítio foi tombado pela UNESCO como patrimônio da humanidade. Nos anos 90, iniciou-se a revitalização da região que é hoje um grande centro cultural de Salvador.

Pelourinho was, in early 20th Century, a strictly residential district where the best houses of the city were located. From the 60's, it underwent a process of degradation, and its site was considered a heritage by UNESCO as humanity's heritage. In the 90's, the revitalization of the region was started, which is nowadays a big cultural center in Salvador.

Terreiro de Jesus

O Terreiro de Jesus é uma praça localizada no Centro Histórico de Salvador. Fundada por volta de 1590, recebeu este nome por estar localizada em frente ao Colégio dos Jesuítas. Ao seu redor, além da Catedral Basílica, há o Convento e a Igreja da

Ordem 1ª de São Francisco, a Igreja da Ordem 3ª de São Francisco, a Igreja da Ordem 3ª de São Domingos e a Igreja de São Pedro dos Clérigos. Há ainda diversos comércios voltados para o turismo, além da primeira escola de medicina do Brasil, recém restaurada.

Terreiro de Jesus is a square located at the Historic Center in Salvador. Founded approximately in 1590, it received this name because it was located in front of the Colégio dos Jesuítas. Around it, in addition to the Basilica Cathedral, there is the Convent and the Igreja da Ordem 1ª de São Francisco, Igreja da Ordem 3ª de São Francisco, Igreja da Ordem 3ª de São Domingos and Igreja de São Pedro dos Clérigos. There are also a varied commerce for tourism, in addition to the first college of medicine in Brazil, newly restored.

Memorial da Baiana de Acarajé

Trata-se de um conjunto de espaços de exposição e documentação sobre a tradição e a história das baianas que fazem acarajé.

It is a set of exhibition and documentation spaces about the tradition and history of baianas who prepare acarajé.

Centro Histórico

A identificação destes três espaços se dá por conta da proximidade e da construção de uma rota que vai do Pátio do Pelourinho até a Praça da Prefeitura, onde está o Elevador Lacerda que dá acesso à Cidade Baixa.

The identification of these three spaces happens because of the proximity and the building of a route from Pelourinho's Yard to the City Hall Square, where Elevador Lacerda is located to provide access to Cidade Baixa.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há telefone público com transmissão de texto (telephone device for deaf - TDD) e amplificador de som ao longo dos três espaços.
- Há identificação dos locais turísticos por meio de placas informativas com ícones e texto.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS

- There is no telephone device for deaf - TDD, or a sound amplifier along these three spaces.
- There is the identification of the touristic locations by means of informative signs with icons and text.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Por se tratar de um espaço urbano, sua acessibilidade analisada fica restrita à circulação e acesso a edificações.
- O piso da praça é em mosaico de pedra portuguesa, que trepida e é contínuo.
- O piso do leito de veículos é em paralelepípedo, que trepida durante sua travessia.
- O piso da calçada é em pedra de

mármore regular, que não trepada.

- Os pisos dos espaços do Memorial da Baiana são regulares, firmes, antiderrapantes e não trepidam.
- Há rampas de acesso, no Memorial das Baianas, possibilitando o acesso para pessoas usuárias de cadeiras de rodas e demais pessoas com dificuldade de locomoção.
- Há rampas de acesso em algumas lojas, mas grande parte delas possui degraus na porta de entrada.
- Há condições de circulação do Terreiro de Jesus até o Elevador Lacerda, passando pelo Memorial das Baianas, com piso que não trepada e rampas na travessia das vias.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY COMMON ROOMS

- Because it is an urban space, its analyzed accessibility is restrict to the circulation and access to the buildings.
- The square floor is in Portuguese stone mosaic, which shakes, as well as it is continuous.
- The vehicle bed floor is in paving-stones, which shakes as the vehicles passes by.
- The sidewalk floor is in regular marble stone, which does not shake.
- The floors of the Baiana Memorial spaces are regular, tight, anti-skid, and they do not shake.
- There are access ramps, in Baiana Memorial, enabling the access for wheelchair users and other physical impairment holders.
- There are access ramps to some shops, but most of them has steps at the entrance door.
- There are conditions for circulation from Terreiro de Jesus to Elevador Lacerda, passing by Baianas Memorial, with floor which does not shake and ramps at the lane crossing.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

DEPENDÊNCIAS COMUNS

- Não há piso tátil em nenhum dos espaços próximos ao Terreiro de Jesus.
- Não há informações em braille que possibilite a identificação dos ambientes.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT COMMON ROOMS

- There is no tactile floor in any of the spaces next to Terreiro de Jesus.
- There is no information in Braille enabling the identification of the environments.

RESTAURANTES

Fogo de Chão

PRAÇA COLOMBO, 4
RIO VERMELHO - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3555-9292

Churrascaria. Grill.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem largura que varia entre 1,75 m e 7,19 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepada.
- Há rampa, com 7,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is between 1.75 m and 7.19 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a ramp with slope in 7.4 % between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é privado e há manobrista. Não foram encontradas vagas demarcadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA.

PARKING

- The parking lot is private and there is a valet. There were no vacancies marked with International Symbol of Accessibility – SIA.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,27 m.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.27 m.
- The entrance door sill is leveled.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,72 m e 0,74 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,44 m x 0,45 m, todas com altura de 0,5 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,82 m de altura.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepada.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.72 m to 0.74 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.44 m x 0.45 m, all of them are 0.5 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.82 m high.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante, interno aos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,85 m, abrindo para fora.

- O vaso sanitário está a 0,46 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,83 m e comprimento de 0,56 m.
- O lavatório está a 0,84 m de altura.
- O espelho está a 0,96 m do chão, com inclinação de 9,8°.
- Há giro garantido de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,3 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the other restrooms, internal to the other ones.
- 0.85 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- There are 0.83 m high and 0.56 m long support bars.
- 0.84 m high washbasin.
- The mirror is 0.96 m high, with 9.8° slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.
- Common box with 0.3 m between the door opening and the toilet.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa, com 7,4% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with slope in 7.4 % between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O estacionamento é privado e há manobrista. Não foram encontradas vagas demarcadas com o Símbolo Internacional de Acessibilidade – SIA.

PARKING

- The parking lot is private and there is a valet. There were no vacancies marked with International Symbol of Accessibility – ISA.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braile ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

Ki-Mukeka Restaurante

AV. OTÁVIO MANGABEIRA, 136
ARMAÇÃO - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3461-7037
WWW.KIMUKEKA.COM.BR

Restaurante especializado em cozinha regional.

Regional cuisine restaurant.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio no restaurante.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are no menus at the restaurant.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2 m width on average and it is in regular conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Há 121 vagas de estacionamento, uma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência e uma destinada a idosos.

PARKING

- The restaurant has 121 parking lot vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders and one of them is assigned to elderly.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.8 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,72 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,4 m x 0,4 m, todas com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.

- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.72 m to 0.76 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível no restaurante, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 0,82 m, abrindo para fora.
- O vaso banheiro está a 0,46 m do chão.
- Há barra de apoio lateral com altura de 0,74 m e comprimento de 0,53 m.
- O lavatório tem 0,8 m de altura.
- Há giro garantido de 180°.
- O boxe comum tem 0,6 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- There is an accessible restroom in the restaurant, with independent entrance.
- 0.82 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.46 m from the floor.
- 0.74 m high and 0.53 m long support bars.
- 0.8 m high washbasin.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Common box with 0.6 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL**

CALÇADA (Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Há 121 vagas de estacionamento, uma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência e uma destinada a idosos.

PARKING

- The restaurant has 121 parking lot vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders and one of them is assigned to elderly.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille.

Pereira Restaurante

AV. SETE DE SETEMBRO, 3.959

PORTO DA BARRA - SALVADOR (BA)

+55 (71) 3264-6464

WWW.PEREIRARESTAURANTE.COM.BR

Cozinha variada. Varied cuisine.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA**

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.

- There are no employees who interpret sign language.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA**

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,9 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há rampa, com 12% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.9 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is a ramp with slope in 12% between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.8 m.
- The entrance door sill is leveled.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,73 m e 0,74 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,43 m, todas com altura de 0,48 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,8 m do chão.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.73 m to 0.74 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.43 m x 0.43 m, all of them are 0.48 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.8 m from the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante, internos aos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,75 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,49 m do chão.
- Há barra de apoio lateral, vertical, com comprimento de 0,6 m.
- Há barra de apoio traseira com altura de 0,93 m e comprimento de 0,38 m.
- O lavatório está a 0,83 m de altura.
- O espelho está a 1,19 m do chão, sem inclinação.
- Há giro garantido de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,14 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant, internal to the other ones.
- 0.75 m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.49 m from the floor.
- 0.6 m long vertical side support bars.
- There are 0.93 m high and 0.38 m long rear support bars.
- 0.83 m high washbasin.
- Mirror is 1.19 m from the floor, without slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.
- Common box with 0.14 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA (Entrada principal)

- Há rampa, com 12% de inclinação, entre a edificação e o alinhamento.

- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a ramp with slope in 12% between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Há sinalização de piso tátil, porém instalada de forma incorreta.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is a tactile sign on the floor, but it is installed in a misleading manner.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Há cardápio com letras grandes e legíveis, mas não em braille.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are menus with big and legible letters, but there are no menus in Braille.

Restaurante Yemanjá

R. OTÁVIO MANGABEIRA, 4.655
JARDIM ARMAÇÃO - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3461-9010

Culinária típica baiana.

Bahia's typical cuisine.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de quarenta vagas de estacionamento, uma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The public parking lot has a total of forty vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,8 m.
- O piso é antiderrapante.

- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Não há desnível entre o acesso e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.8 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is no slope between the access and the front counter.
- The entrance door sill is leveled.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,74 m e 0,79 m de altura.
- Há cadeiras medindo 0,4 m x 0,4 m, com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.74 m to 0.79 m high tables.
- There are chairs measuring 0.4 m x 0.4 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Há apenas um banheiro acessível dentro do restaurante, com entrada independente.
- A porta tem vão livre de 0,88 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,41 m do chão.
- Há barra de apoio lateral com altura de 0,74 m e comprimento de 0,74 m.
- O lavatório tem 0,82 m de altura.
- O espelho está a 0,94 m do chão, sem inclinação.
- Há giro garantido de 180°.

- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,18 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restroom is within the restaurant, with independent entrance.
- 0.88 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.41 m from the floor.
- 0.74 m high and 0.74 m long side support bars.
- 0.82 m high washbasin.
- vMirror is 0.94 m from the floor, without slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 m and 1.2 m high.
- Common box with 0.18 m between the door opening and the toilet.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- O restaurante dispõe de quarenta vagas de estacionamento, uma das quais destinada a veículos que conduzam pessoas com deficiência.

PARKING

- The public parking lot has a total of forty vacancies, one of them is assigned to vehicles conducting impairment holders.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização com piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- O balcão de atendimento encontra-se a menos de 5 m da entrada principal.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- The front counter is less than 5 m far from the main entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

Pirâmide do Rio Vermelho

R. JOÃO COMES, 249
RIO VERMELHO - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3334-5677
WWW.PIRAMIDEDORIOVERMELHO.COM.BR

Restaurante, pizzeria e cafeteria.
Restaurant, pizzeria and café.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA

(Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,3 m, e encontra-se em bom estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY SIDEWALK

(Main entrance)

- The sidewalk is 2.3 m width on average and it is in good conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There is no slope between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 1,47 m.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.
- Há rampa, com 12% de inclinação, entre a porta e o balcão de atendimento.
- A soleira da porta de entrada é em rampa, com 13,7% de inclinação.

RECEPTION

- The main entrance gap is 1.47 m.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.
- There is a 12% slope ramp between the access and the front counter.
- The entrance door sill is a 13.7% slope ramp.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- As mesas têm entre 0,79 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,5 m

- x 0,45 m, todas com altura de 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.79 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.5 m x 0.45 m, all of them are 0.43 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros se localizam fora do restaurante, e apenas um é acessível.
- A porta tem vão livre de 0,77 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,42 m do chão.
- Há barra de apoio lateral com altura de 0,82 m e comprimento de 0,89 m.
- O lavatório tem 0,94 m de altura.
- O espelho está a 1,41 m do chão, com inclinação de 2,3°.
- Há giro garantido de 180°.
- O boxe comum tem 0,31 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The restrooms are located outside the restaurant, and only one of them is accessible.
- 0.77 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.42 m from the floor.
- 0.82 m high and 0.89 m long side support bars.
- 0.94 m high washbasin.
- The mirror is 1.41 m high, with 2.3° slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Common box with 0.31 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas fixas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Não há desnível entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT SIDEWALK

(Main entrance)

- There is no slope between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- A porta é inteira de vidro transparente, porém sinalizada.
- Não há sinalização de piso tátil.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso não trepida.

RECEPTION

- The door is entirely of transparent glass, but it is signalized.
- There is no tactile sign on the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor does not shake.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas fixas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

Santo Antonio

R. RECIFE, 64

JARDIM BRASIL - SALVADOR (BA)

+55 (71) 3267-2188

WWW.SANTOANTONIOBOOTEQUIM.COM.BR

Botequim. Bar.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.
- There are no employees who interpret sign language.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,04 m, e encontra-se em mediano estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.
- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2.04 m width on average and it is in regular conditions.

- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.
- There is a gap between the building and the alignment in steps.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal tem entre 0,92 m e 1,2 m de largura.
- A soleira da porta de entrada tem quatro degraus com 0,17 m cada.

RECEPTION

- The main entrance gap is between 0.92 and 1.2 m width.
- The entrance door sill has four steps measuring 0.17 m each.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,74 m e 0,75 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,38 m x 0,36 m, com altura de 0,43 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas apenas no primeiro pavimento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- 0.74 m to 0.75 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.38 m x 0.36 m, all of them are 0.43 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65 m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users only on the first floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante, interno aos demais banheiros.

- A porta tem vão livre de 0,85 m, abrindo para fora.
- O vaso sanitário está a 0,49 m do chão.
- Há barras de apoio com altura de 0,9 m e comprimento de 0,89 m.
- O lavatório tem 0,8 m de altura.
- O espelho está a 0,91 m do chão, sem inclinação.
- Há giro garantido de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,15 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant, internal to the other ones.
- 0.85m free gap door, opening outside.
- Toilet is 0.49 m from the floor.
- There are 0.9 m high and 0.89 m long support bars.
- 0.8 m high washbasin.
- Mirror is 0.91 m from the floor, without slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.15 m between the door opening and the toilet.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas fixas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.



ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL

CALÇADA

(Entrada principal)

- Há desnível em degrau entre a edificação e o alinhamento.
- O piso é antiderrapante.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT

SIDEWALK (Main entrance)

- There is a gap between the building and the alignment in steps.

- The floor is anti-skid.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento no local.

PARKING

- There is no parking lot at the location.

RECEPÇÃO

- Não há piso tátil indicando a entrada da recepção.

RECEPTION

- There is no tactile floor indicating the reception entrance.

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Não há cardápio em braille ou com letras grandes.

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There is no menu in Braille or big letters.

DESLOCAMENTO VERTICAL

- A edificação possui dois pavimentos, sendo o deslocamento vertical feito por escadas fixas.

VERTICAL DISPLACEMENT

- The building has two floors, and the vertical displacement is made by fixed staircase.

Barbacoa

AV. TANCREDO NEVES, 909
CAMINHO DAS ÁRVORES - SALVADOR (BA)
+55 (71) 3267-2188

Churrascaria. Grill.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

DEPENDÊNCIAS COMUNS (Restaurante)

- Há cardápio impresso.
- Não há funcionários que interpretem libras.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH HEARING DISABILITY

COMMON ROOMS (Restaurant)

- There are printed menus.

- There are no employees who interpret sign language.

ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA

CALÇADA (Entrada principal)

- A calçada tem em média a largura de 2,5 m, e encontra-se em mau estado de conservação.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.
- Há degrau e rampa entre a edificação e o alinhamento.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH PHYSICAL DISABILITY

SIDEWALK (Main entrance)

- The sidewalk is 2,5 m width on average and it is in bad conditions.
- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.
- There are a ramp and steps between the building and the alignment.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento com vagas acessíveis no local.

PARKING

There is no parking lot with accessible vacancies at the location.

RECEPÇÃO

- O vão da entrada principal é de 2,2 m.
- A soleira da porta de entrada é nivelada.

RECEPTION

- The main entrance gap is 2.2 m.
- The entrance door sill is leveled.

DEPENDÊNCIAS COMUNS

(Restaurante)

- As mesas têm entre 0,72 m e 0,76 m de altura.
- Há cadeiras, sem braços, medindo 0,43 m x 0,43 m, com altura de 0,46 m. Não foram encontradas cadeiras especiais para obesos, com largura igual ou superior a 0,65 m.
- Há condições de circulação para pessoas usuárias de cadeiras de rodas.
- A pista de comida está a 0,8 m do chão.

- O piso é antiderrapante.
- O piso não trepida.

COMMON ROOMS

(Restaurant)

- 0.72 m to 0.76 m high tables.
- There are chairs without arms measuring 0.43 m x 0.43 m, all of them are 0.46 m high. There are no special chairs for obese people, with breadth equal to or higher than 0.65m.
- There are conditions for circulation of wheelchair users.
- Food path is at 0.8 m from the floor.
- The floor is anti-skid.
- The floor does not shake.

BANHEIROS

- Os banheiros acessíveis encontram-se dentro do restaurante, interno aos demais banheiros.
- A porta tem vão livre de 0,78 m, abrindo para dentro.
- O vaso sanitário está a 0,41 m de altura.
- Há barra de apoio lateral com altura de 0,75 m e comprimento de 0,94 m.
- Há barra de apoio traseira com altura de 0,74 m e comprimento de 0,74 m.
- O lavatório tem 0,8 m de altura.
- O espelho está a 0,99 m do chão, com inclinação de 7°.
- Há giro garantido de 180°.
- Os acessórios para uso e manuseio estão entre 0,8 m e 1,2 m de altura.
- O boxe comum tem 0,07 m entre a abertura da porta e o vaso.

RESTROOMS

- The accessible restrooms are within the restaurant, internal to the other ones.
- 0.78 m free gap door, opening inside.
- Toilet is 0.41m high.
- 0.75 m high and 0.94 m long side support bars.
- There are 0.74 m high and 0.74 m long rear support bars.
- 0.8 m high washbasin.
- The mirror is 0.99 m high, with 7° slope.
- There is a guaranteed 180° spin.
- Accessories for use and handling between 0.8 and 1.2 m high.
- Common box with 0.07 m between the door opening and the toilet.

**ACESSIBILIDADE PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA VISUAL****CALÇADA (Entrada principal)**

- Há degrau e rampa entre a edificação e o alinhamento.
- Não há sinalização tátil no piso.
- O piso é antiderrapante.
- O piso é contínuo.
- O piso trepida.

ACCESSIBILITY FOR PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT**SIDEWALK**

(Main entrance)

- There are steps and ramp between the building and the alignment.
- There is no tactile sign on the floor.

- The floor is anti-skid.
- The floor is continuous.
- The floor shakes.

ESTACIONAMENTO

- Não há estacionamento com vagas acessíveis no local.

PARKING

- There is no parking lot with accessible vacancies at the location.

RECEPÇÃO

- Não há sinalização de piso tátil.

RECEPTION

- There is no tactile sign on the floor.

DEPENDÊNCIAS COMUNS**(Restaurante)**

- Há cardápio em braille, mas deve ser solicitado.

COMMON ROOMS**(Restaurant)**

- There are menus in Braille, but they should be requested.





Considerações Finais

FINAL CONSIDERATIONS

O Guia Muito Especial de Turismo Acessível tem como principal objetivo apresentar para as pessoas com deficiência ou com mobilidade reduzida as possibilidades de se fazer turismo pelo Brasil afora, mesmo que de forma limitada e adaptada.

Sabe-se que a estrutura das cidades brasileiras é resultado de um conjunto de fatores culturais, históricos, geomorfológicos, técnicos e políticos. Elas nasceram de formas diferentes, em sítios geográficos distintos e possuem populações com necessidades variadas. Por essas razões e pela falta de uma legislação mais firme, as questões de acessibilidade nem sempre foram lembradas.

Os avanços da legislação, mesmo que tímidos, serviram para despertar diversas instâncias de gestão, pública e privada, sobre a necessidade de se tratar os espaços de forma democrática.

O guia não tem o intuito de considerar finalizada essa pesquisa, mas sim de servir como objeto de um primeiro passo para retratar a acessibilidade nas estruturas turísticas do Brasil, usando como pano de fundo cidades que serão o centro das atenções do mundo esportivo daqui a três anos.

Iniciar a análise por essas regiões é uma forma de alertar seus gestores sobre a necessidade de criar e desenvolver mais projetos em prol das pessoas com deficiências, ou ainda implementar

Muito Especial *Guide for Accessible Tourism* has as the main objective to provide people with disabilities or reduced mobility possibilities for tourism throughout Brazil, even in a limited and adapted way.

It is known that the structure of Brazilian cities is the result of a set of cultural, historical, geomorphological, technical and political factors. They were born in different ways in different geographical sites and have populations with varied needs. For these reasons and the lack of a stronger legislation, accessibility issues were not always remembered.

The advances in legislation, even shy, served to awaken many instances of public and private management, about the need to address spaces in a democratic way.

The guide is not designed to consider this survey completed, but to serve as an object of a first step to portray the accessibility in tourism facilities in Brazil, using as background cities that will be the spotlight of the sporting world in three years.

Start the analysis by these regions is a way to alert their governors about the need to create and develop more projects to support disabled people, or also make improvements, expanding the universe of users and servicing all tourists in a democratic way and with and equalization of opportunities.

The result here obtained is satisfactory considering that there were large and significant advances in this sector, which can be verified by the number of cities

melhorias, ampliando o universo de usuários e atendendo de forma democrática e com equiparação de oportunidades a todos os turistas.

O resultado aqui obtido é satisfatório tendo em vista que houveram grandes e consideráveis avanços nesse setor, o que pode ser conferido pela quantidade de cidades pesquisadas e suas condições mínimas de hospedagem, de alimentação e de lazer. Porém, é bom lembrar que há uma soma de pessoas que podem ser atendidas em cada estabelecimento.

Vale ressaltar que o guia não tem como função servir como material técnico, laudo de avaliação para parâmetro de obras ou intervenção localizada, tampouco como documento punitivo ou denunciativo das questões de acessibilidade de qualquer local e seu respectivo gestor. Ele serve apenas para indicar as condições reais de acessibilidade constatadas no período da pesquisa, realizada de abril a novembro de 2010, em cada um dos ambientes avaliados de acordo com as normas técnicas de acessibilidade em vigor.

Esta é a primeira edição do guia, que com certeza trará em suas novas avaliações cada vez mais o aprofundamento dos parâmetros necessários para a total acessibilidade nos ambientes turísticos de cada cidade.

Assim sendo, o Guia Muito Especial de Turismo Acessível se orgulha em levar a sua contribuição para a construção de um país com espaços e locais mais democráticos, melhorando a qualidade de vida de pessoas com deficiência ou com mobilidade reduzida, fazendo do Brasil uma região mais acessível a todos.

Até a próxima!



surveyed and their minimum lodging, food and leisure conditions. However, it is worth remembering that there is a sum of people who can be serviced at each establishment.

It is worth highlighting the guide does not intend to serve as technical material, valuation report for work parameter or localized intervention, or as punishment or denunciation of the accessibility issues of any locations and their respective managers. It serves only to indicate the actual conditions of accessibility found during the survey conducted from April to November 2010, in each environment assessed according to the technical standards of accessibility in force.

This is the first edition of the guide, sure to bring in its new assessments increasingly deepening of the parameters necessary for total accessibility in the tourist environments of each city.

Thus, Muito Especial Guide to Accessible Tourism is proud to bring its contribution to build a country with more democratic spaces, improving the quality of life for people with disabilities or reduced mobility, making Brazil more accessible to everyone.

See you in the next edition!



ESTE GUIA É UMA PUBLICAÇÃO DO
INSTITUTO MUITO ESPECIAL.
O PAPEL USADO FOI O KROMA, 80G/M²
E CAPA EM COUCHÉ MATTE 230G/M²,
AS FONTES USADAS FORAM A HELVETICA NEUE,
E A BODONI OLD FACE BERTHOLD.
ISBN: 978-85-60540-07-5



INSTITUTO MUITO ESPECIAL
LUTANDO COM VOCÊ POR UM
MUNDO MAIS JUSTO.